



Volkswagen

## Manual de instrucciones

Passat, Passat Variant, Passat Alltrack

Edición 07.2019

Passat, Passat Variant, Passat Alltrack Manual de instrucciones



# COPIA

Volkswagen AG trabaja permanentemente en el perfeccionamiento de todos sus tipos y modelos. Por lo tanto, le rogamos comprenda que pueden producirse modificaciones en lo que a diseño, equipamiento y tecnología se refiere. Los datos relativos al volumen de suministro, al acabado, a las prestaciones, a las dimensiones, a las masas, al consumo de combustible, a las normas y a las funciones del vehículo se corresponden con la información disponible al cierre de la redacción. Es posible que algunos equipamientos y funciones aún no estén disponibles (consulte a su concesionario Volkswagen) o solo se ofrezcan en determinados mercados. El vehículo que probablemente aparece en la cubierta está equipado parcialmente con equipamiento especial de coste adicional y solo se ofrece en determinados mercados. Los concesionarios Volkswagen le informarán gustosamente sobre las variaciones que afecten a su

país. Quedan reservados los derechos de modificación. No se puede exigir ningún tipo de responsabilidad derivada de los datos, las ilustraciones y las descripciones de este manual.

Queda prohibida la reimpresión, reproducción o traducción, total o parcial, sin la autorización escrita de Volkswagen AG.

Volkswagen AG se reserva todos los derechos conforme a la Ley de Propiedad Intelectual. Reservados los derechos de modificación.

Elaborado en Alemania.

© 2019 Volkswagen AG



Este papel ha sido fabricado con celulosa blanqueada sin cloro.

## Gracias por su confianza

El vehículo Volkswagen que ha adquirido le ofrece la tecnología más avanzada y numerosas funciones de confort de las que, sin duda, deseará disfrutar a diario.

**Antes de utilizarlo por primera vez, lea y tenga en cuenta la información contenida en este manual de instrucciones con el fin de familiarizarse rápida y ampliamente con el vehículo y poder detectar y evitar posibles peligros para usted y otros.**

Le rogamos se dirija a su concesionario Volkswagen para cualquier pregunta que tenga sobre su vehículo o si piensa que la documentación de a bordo no está completa. Allí atenderán con mucho gusto todo tipo de preguntas, sugerencias y críticas.

Le deseamos que disfrute mucho con su vehículo y que tenga siempre un buen viaje.

**Volkswagen AG**



COPIA

# Índice

## Cuadros generales del vehículo

– Vista frontal	6
– Vista lateral	7
– Vista trasera	9
– Puerta del conductor	11
– Lado del conductor	12
– Consola central	14
– Lado del acompañante	15
– Mandos e indicaciones en el revestimiento interior del techo	15

## Información para el conductor

– Símbolos en el cuadro de instrumentos	17
– Cuadro de instrumentos	19
– Manejo del cuadro de instrumentos	34
– Manejo y visualización en el sistema de infotainment	35

## Seguridad

– Indicaciones generales	41
– Posición en el asiento	42
– Cinturones de seguridad	44
– Sistema de airbags	53
– Transportar niños de forma segura	62
– En caso de emergencia	70

## Apertura y cierre

– Llave del vehículo	75
– Sistema de cierre y arranque sin llave “Keyless Access”	77
– Puertas y tecla del cierre centralizado	79
– Alarma antirrobo	83
– Vigilancia del habitáculo y sistema antirremolcado	84
– Portón del maletero	85
– Ventanillas	90
– Techo de cristal	92

## Volante

– Ajustar la posición del volante	94
-----------------------------------	----

## Asientos y apoyacabezas

– Asientos delanteros	95
– Asientos traseros	98
– Apoyacabezas	100
– Funciones de los asientos	103

## Luces

– Intermitentes	105
– Alumbrado del vehículo	106
– Iluminación interior	114

## Visibilidad

– Limpiacristales	115
– Espejos retrovisores	117
– Protección del sol	120

## Sistema de calefacción y ventilación y climatizador

– Calefactar, ventilar y refrigerar	123
– Calefacción y ventilación independientes	129

## Conducción

– Indicaciones para la conducción	133
– Poner en marcha y apagar el motor	140
– Sistema Start-Stop	144
– Cambio manual	146
– Cambio automático	147
– Conducir por pendientes	153
– Dirección	155
– Selección del perfil de conducción	156
– Indicador Offroad	158
– Conducción campo a través	159

## Sistemas de asistencia al conductor

– Regulador de velocidad (GRA)	162
– Limitador de velocidad	163
– Control de crucero adaptativo (ACC)	165
– Regulación anticipativa de la velocidad	170
– Asistente de frenada de emergencia (Front Assist)	171
– Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist)	176
– Asistente de conducción (Travel Assist)	178
– Asistente para emergencias (Emergency Assist)	180
– Asistente de cambio de carril (Side Assist)	181

## Aparcar y maniobrar

– Aparcar	184
– Freno de estacionamiento electrónico	185
– Advertencias de seguridad relativas a los sistemas de aparcamiento	187
– Requisitos para el funcionamiento de los sistemas de aparcamiento	188
– Indicaciones en la pantalla de los sistemas de aparcamiento	189
– Intervención automática en los frenos	190
– Problemas y soluciones	191
– Ayuda de aparcamiento	192
– Asistente de marcha atrás (Rear View)	193
– Sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)	195
– Sistema de visión periférica (Area View)	198

– Asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)	199
– Asistente de salida del aparcamiento	201
– Sistemas de asistencia a la frenada	201

#### Equipamiento práctico

– Portaobjetos	205
– Cenicero y encendedor	205
– Tomas de corriente	206

#### Transmisiones de datos

– Ciberseguridad	208
– Actualización del sistema	208
– Habilitar y activar funciones (We Upgrade)	210
– Llave móvil	212
– Privacidad	215
– Administración de usuarios	217
– Volkswagen We Connect	217
– Punto de acceso inalámbrico (hotspot WLAN)	222
– App-Connect	225
– Conexiones cableadas e inalámbricas	229

#### Infotainment

– Primeros pasos	233
– Manejo por voz	246
– Modo radio	248
– Modo Media	251
– Navegación	254
– Interfaz de teléfono	259

#### Transporte de objetos

– Colocar el equipaje y la carga	265
– Cubierta del maletero (Variant)	266
– Piso del maletero	267
– Red de separación	270
– Equipamiento del maletero	272
– Portaequipajes de techo	280
– Conducción con remolque	282

#### Combustible y depuración de gases de escape

– Advertencias de seguridad relativas a la manipulación del combustible	291
– Tipos de combustible y repostaje	291
– Depuración de gases de escape	294

#### Situaciones diversas

– Herramientas de a bordo	299
– Escobillas limpiacristales	300
– Iluminación exterior	301
– Cambiar fusibles	303
– Ayuda de arranque	307
– Remolcar	311

#### Comprobar y reponer

– En el vano motor	315
--------------------	-----

– Líquidos y medios operativos	318
– Líquido lavacristales	319
– Aceite del motor	320
– Líquido refrigerante del motor	325
– Líquido de frenos	327
– Batería de 12 voltios	329

#### Llantas y neumáticos

– Sistemas de control de los neumáticos	334
– Información importante sobre las ruedas y los neumáticos	339
– Tapacubos	350
– Cambiar una rueda	352
– Kit reparapinchazos	359

#### Mantenimiento

– Servicio	364
– Conservación del vehículo	367
– Accesorios, cambio de piezas, reparaciones y modificaciones	373

#### Información para el cliente

– Garantía legal	377
– Garantía de Movilidad de Larga Duración	377
– Memorias y servicios de datos	378
– Caja negra (Event Data Recorder)	380
– Adhesivos y letreros	381
– Líquidos del climatizador	381
– Sistema de infotainment y antenas	382
– Protección de componentes	382
– Información relativa al reglamento de la UE sobre sustancias y preparados químicos REACH	383
– Desecho de pilas usadas y dispositivos electrónicos	383
– Declaración de conformidad	383
– Información sobre los derechos de autor de terceros	383
– Entrega y desguace de los vehículos al final de su vida útil	383
– Información importante para los vehículos de la categoría N1 (vehículo comercial ligero)	384
– Información sobre la Directiva de la UE 2014/53/UE	384
– Declaración de conformidad de los equipos radioeléctricos en países no europeos	388

#### Datos técnicos

– Indicaciones sobre los datos técnicos	394
– Número de identificación del vehículo	394
– Placa de modelo	395
– Adhesivo portadatos del vehículo	395
– Dimensiones	396
– Volumen del depósito de combustible	397
– Motores de gasolina	397

## Acerca de este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones es válido para todas las variantes y versiones de su modelo Volkswagen. En él se describen todos los equipamientos y modelos sin especificar si se trata de equipamientos opcionales o de variantes del modelo. Por ello, puede que se describan equipamientos que no incorpore su vehículo o que solo estén disponibles en algunos países. Consulte el equipamiento de su vehículo en la documentación que se entrega con el mismo y, si desea obtener información más detallada al respecto, diríjase a su concesionario Volkswagen.

Todos los datos facilitados en este manual de instrucciones se corresponden con la información disponible al cierre de la redacción. Dado que el vehículo se sigue desarrollando continuamente, es posible que presente diferencias con respecto a los datos recogidos en este manual. Por esta razón, no se puede presentar ninguna reclamación en el caso de que no coincidan datos, ilustraciones o descripciones.

Si vende o presta el vehículo a terceros, asegúrese de que toda la documentación de a bordo se encuentre siempre en el vehículo.

- Al final del manual encontrará un **índice** ordenado alfabéticamente.
- Al final del manual encontrará una **lista de abreviaturas** con las explicaciones de las abreviaturas y las denominaciones técnicas.
- Las **indicaciones de dirección** (por ejemplo, hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia delante, hacia atrás) se refieren, por lo general y mientras no se indique algo diferente, al sentido de la marcha.
- Las **ilustraciones** sirven de orientación y se han de entender como una representación estándar.

- Este manual de instrucciones se ha redactado para vehículos con el volante a la izquierda. En los **vehículos con el volante a la derecha**, la disposición de los mandos difiere en parte de la mostrada en las ilustraciones o la descrita en los textos.
- Las **indicaciones en millas** en vez de en kilómetros, o en mph en vez de en km/h, se refieren a cuadros de instrumentos o sistemas de infotainment específicos de determinados países.
- Al principio de algunos apartados hay unas **definiciones breves**, sobre fondo de color, que resumen la función y la utilidad de un sistema o de un equipamiento. En los apartados en cuestión se proporciona información más detallada sobre dicho sistema o equipamiento, así como sobre sus características, condiciones y limitaciones.
- Las modificaciones técnicas que hayan podido realizarse en el vehículo tras el cierre de la edición quedan recogidas en un **suplemento** que se adjunta a la documentación de a bordo.

### Cuadernos que integran la documentación de a bordo:


- Manual de instrucciones
- Suplemento (opcional)
- *Otros cuadernos*

### Adicionalmente en función del equipamiento del vehículo:

- Sistema de infotainment (interfaz de teléfono incluida) <

## Explicación de los símbolos



Hace referencia a un apartado de un capítulo con informaciones e indicaciones de seguridad importantes  que se deberán tener siempre en cuenta.



La flecha indica el final de un apartado.



Este símbolo indica situaciones en las que hay que detener el vehículo lo antes posible.



Este símbolo indica que se trata de una marca registrada. La ausencia de este símbolo, sin embargo, no significa necesariamente que el término en cuestión se pueda utilizar libremente.



Los símbolos de este tipo hacen referencia a advertencias, dentro del mismo apartado o en la página indicada, sobre posibles riesgos de accidente y lesiones, e indican cómo proceder para evitarlos.

Referencia, dentro del mismo apartado o en la página indicada, a posibles daños materiales.

### PELIGRO

Los textos con este símbolo advierten de situaciones peligrosas que, de ignorarse, provocarían la muerte o lesiones graves.

### ADVERTENCIA

Los textos con este símbolo advierten de situaciones peligrosas que, de ignorarse, podrían provocar la muerte o lesiones graves.

### ATENCIÓN

Los textos con este símbolo advierten de situaciones peligrosas que, de ignorarse, podrían provocar lesiones de gravedad leve o media.

### AVISO

Los textos con este símbolo advierten de situaciones que, de ignorarse, podrían provocar daños en el vehículo.



Los textos con este símbolo contienen información sobre la protección del medio ambiente.



Los textos con este símbolo contienen información adicional.

# Cuadros generales del vehículo

## Vista frontal

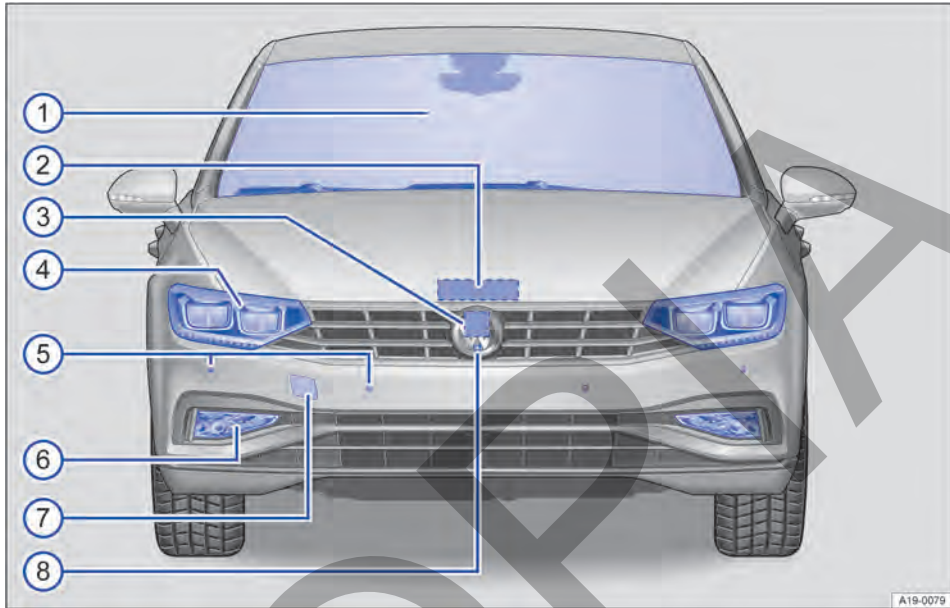


Fig. 2 Cuadro de montaje del frontal de la berlina (Variant con barras longitudinales en el techo).

Leyenda de la fig. 2:

①	Parabrisas:	
	– Con número de identificación del vehículo .....	394
	– Con calefacción .....	128
	– Con limpiaparabrisas .....	115
	– Con ventana de visión para la cámara de los sistemas de asistencia .....	369
	– Con sensor de lluvia y de luz en la zona del retrovisor interior .....	116, 369
②	Palanca de accionamiento del capó del motor .....	317
③	Detrás del emblema de Volkswagen: sensor de radar para los sistemas de asistencia .....	369
④	Faro .....	301
⑤	Sensores para los sistemas de asistencia .....	369
⑥	Luces en el paragolpes .....	301
⑦	Detrás de una tapa: alojamiento de la argolla de remolque .....	311
⑧	Cámara del sistema de visión periférica (Area View) .....	198, 369 ◀



## Vista lateral

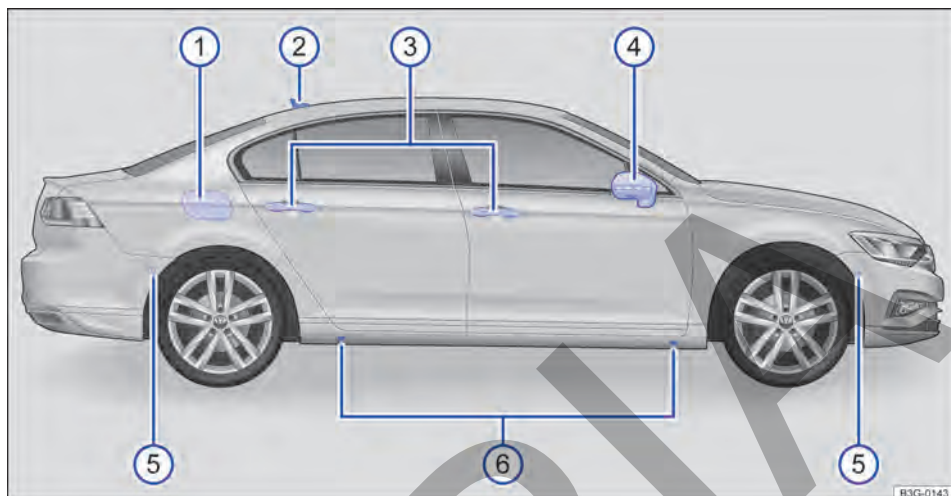


Fig. 3 Cuadro general del lado derecho del vehículo (berlina).

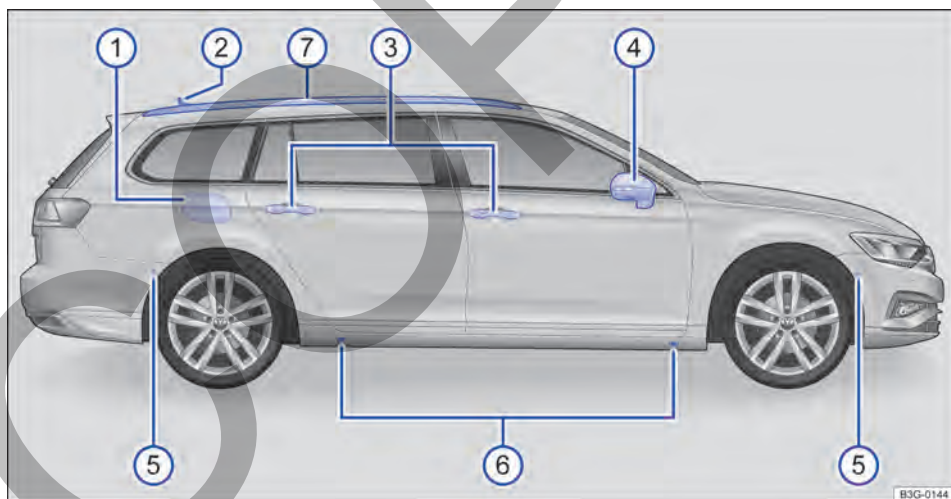


Fig. 4 Cuadro general del lado derecho del vehículo (Variant).

Leyenda de la fig. 3 y fig. 4:

① Tapa del depósito de combustible .....	291
② Antena de techo .....	382
③ Manilla de la puerta .....	79
④ Retrovisores exteriores .....	119
– Con indicador del asistente de cambio de carril (Side Assist) .....	181
– Con cámara para el sistema de visión periférica (Area View) .....	198, 369

5	Sensores para los sistemas de asistencia .....	369
6	Puntos de apoyo para el gato .....	352
7	Barra longitudinal en el techo .....	280, 282 <

COPIA

## Vista trasera

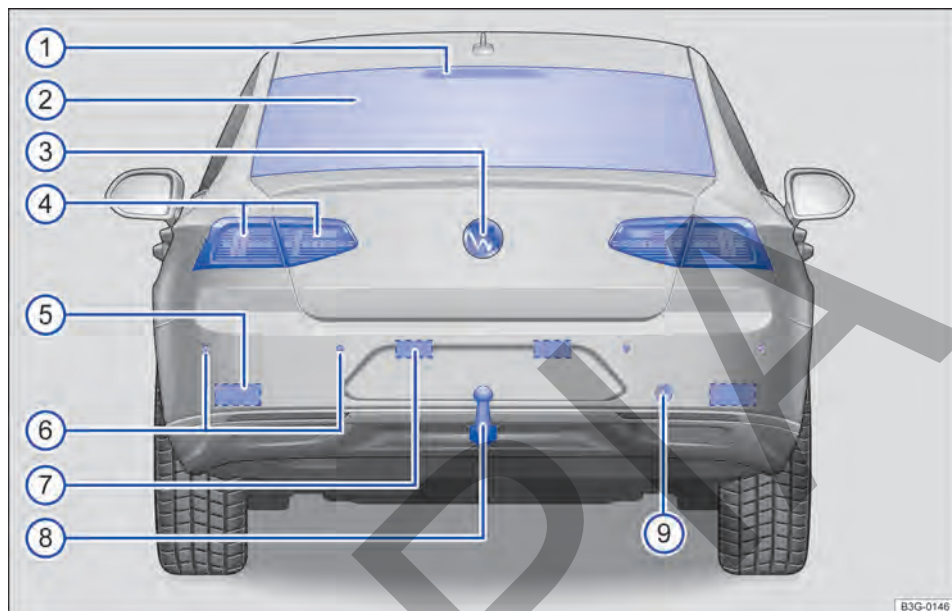


Fig. 5 Cuadro general de la parte trasera del vehículo (berlina).

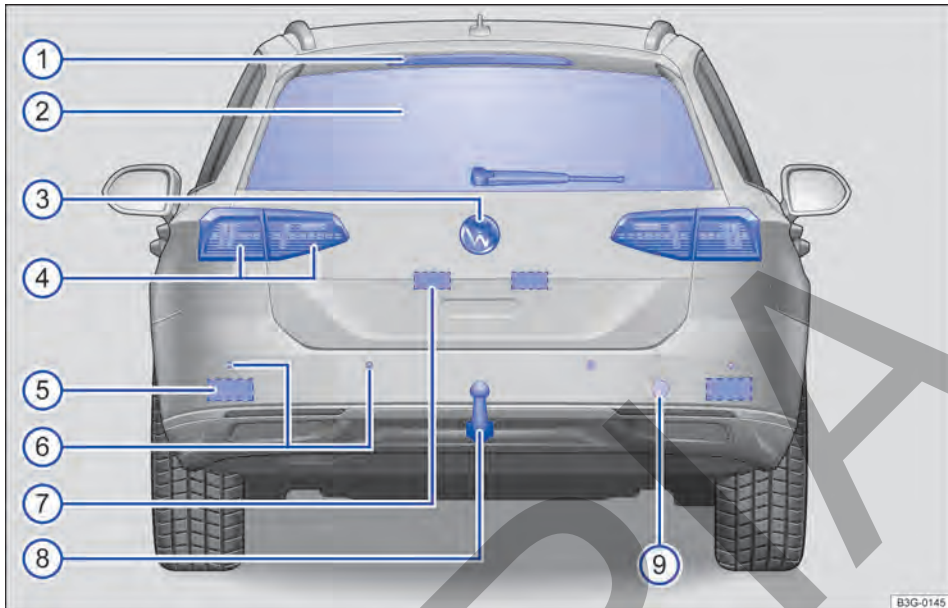
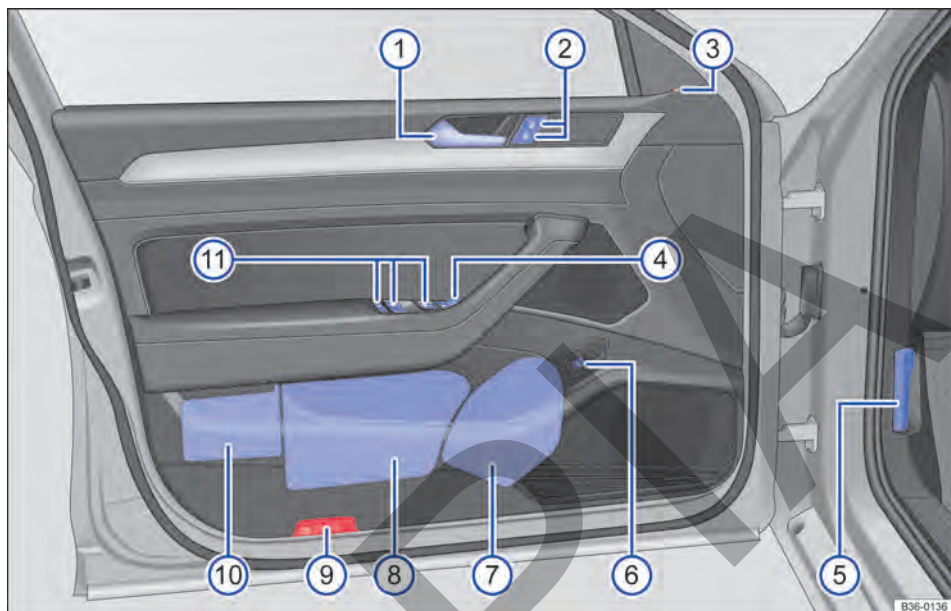


Fig. 6 Cuadro general de la parte trasera del vehículo (Variant).

Leyenda de la fig. 5 y fig. 6:

①	Tercera luz de freno	
②	Luneta:	
	— Con calefacción .....	123
	— Con limpiacristal (Variant) .....	115
	— Con antena integrada en el cristal .....	382
③	Emblema de Volkswagen:	
	— Para abrir el portón del maletero .....	85
	— Con cámara para los sistemas de aparcamiento .....	193, 369
④	Grupos ópticos traseros .....	301
⑤	Detrás del paragolpes: sensor de radar para los sistemas de asistencia .....	369
⑥	Sensores para los sistemas de asistencia .....	369
⑦	Luz de matrícula .....	301
⑧	Dispositivo de remolque .....	282
⑨	Detrás de una tapa: alojamiento de la argolla de remolque .....	311

## Puerta del conductor



**Fig. 7** Puerta del conductor (vehículos con el volante a la izquierda): mandos (la disposición es simétrica en los vehículos con el volante a la derecha).

Leyenda de la **fig. 7**:

①	Manilla de la puerta	
②	Tecla del cierre centralizado para bloquear y desbloquear el vehículo .....	80
③	Testigo de control del cierre centralizado .....	80
④	Mando giratorio para el ajuste y las funciones de los retrovisores exteriores .....	119
	– Con función para manejar el asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist) .....	199
⑤	Palanca de desbloqueo del capó del motor .....	317
⑥	Pulsador para abrir el portón del maletero .....	85
⑦	Portaobjetos:	
	– Con portabotellas	
⑧	Portaobjetos	
⑨	Luz de puerta o catadióptrico	
⑩	Portaobjetos:	
	– Con espacio para guardar un chaleco reflectante .....	72
⑪	Teclas para accionar los elevalunas eléctricos .....	90 <



## Lado del conductor

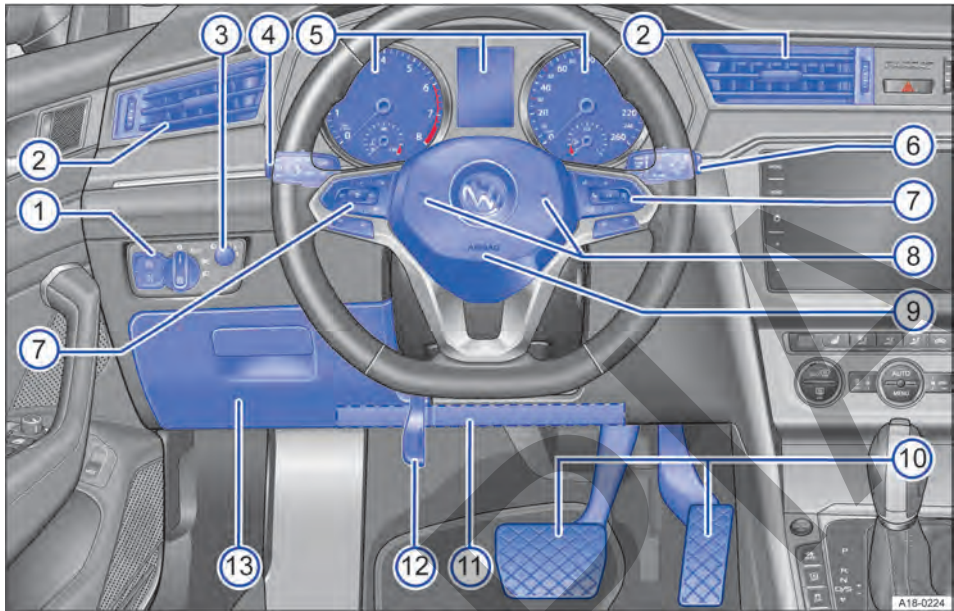


Fig. 8 Cuadro general del lado del conductor (vehículos con el volante a la izquierda).

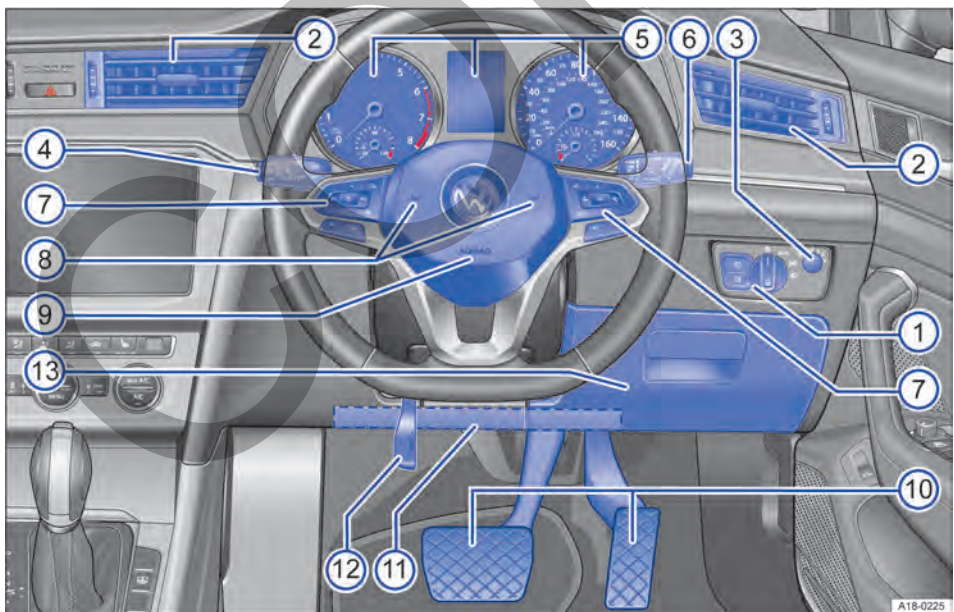








Fig. 9 Cuadro general del lado del conductor (vehículos con el volante a la derecha).

Leyenda de la fig. 8 y fig. 9:

①	Mando de las luces .....	106
②	Difusor de aire .....	123
③	Regulador:	
	– Del alcance de las luces .....	112
	– Del Head-up-Display .....	24
④	Palanca de los intermitentes y de la luz de carretera .....	105, 108
	– Con mando y teclas para los sistemas de asistencia al conductor .....	162
⑤	Cuadro de instrumentos .....	19
	– Con testigos de advertencia y de control .....	17
⑥	Palanca del limpiavacristales .....	115
	– Con teclas para manejar los menús .....	34
⑦	Mandos del volante multifunción:	
	– Para los sistemas de asistencia al conductor .....	162
	– Para seleccionar menús .....	34
	– Para audio y navegación  	
	– Para abrir el menú del teléfono o aceptar llamadas telefónicas 	
	– Para ajustar el volumen  	
	– Para activar el sistema de control por voz  (sin función dependiendo del equipamiento)	
⑧	Bocina .....	
⑨	Ubicación del airbag frontal del conductor .....	53
⑩	Pedales .....	133
⑪	Ubicación del airbag para las rodillas .....	53
⑫	Palanca para ajustar la posición de la columna de dirección .....	94
⑬	Portaobjetos .....	

## Consola central

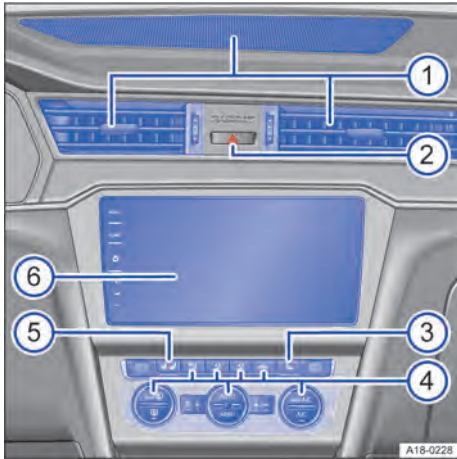


Fig. 10 Cuadro general de la parte superior de la consola central.

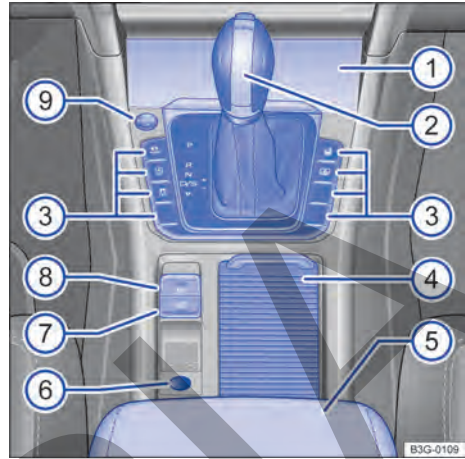


Fig. 11 Cuadro general de la parte inferior de la consola central (vehículos con el volante a la izquierda).

### Leyenda de la fig. 10:

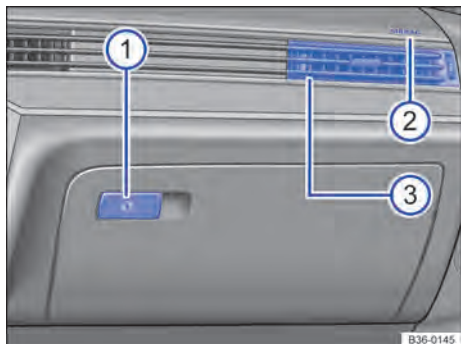
① Difusores de aire .....	123
② Pulsador para conectar y desconectar los intermitentes de emergencia $\Delta$ .....	70
③ Tecla de la calefacción y la ventilación del asiento derecho .....	123
④ Mandos del climatizador y del sistema de calefacción y ventilación .....	123
— Con calefacción independiente .....	129
⑤ Tecla de la calefacción y la ventilación del asiento izquierdo .....	123
⑥ Sistema de infotainment .....	233

### Leyenda de la fig. 11:

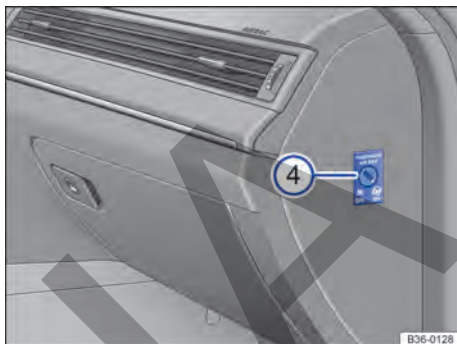
① Portaobjetos:	
— Con toma USB .....	229
— Con interfaz de teléfono .....	259
② Palanca:	
— Del cambio automático de doble embrague DSG® .....	147
— Del cambio manual .....	146
③ Teclas:	
— Para los sistemas de asistencia para aparcar y maniobrar .....	184
— Para el sistema Start-Stop .....	144
— Para los sistemas de asistencia para aparcar y maniobrar .....	184
— Para seleccionar el perfil de conducción .....	156
— Para la calefacción del volante .....	129
— Para la cortinilla parasol de la luneta (berlina) .....	120
④ Debajo de una cubierta: portabebidas	
⑤ Reposabrazos central con portaobjetos:	
— Con toma USB .....	229
⑥ Encendedor o toma de corriente de 12 voltios .....	205, 206
⑦ Tecla de la función Auto-Hold .....	186
⑧ Freno de estacionamiento electrónico .....	185



## Lado del acompañante



**Fig. 12** Lado del acompañante (vehículos con el volante a la izquierda): cuadro general del tablero de instrumentos (disposición simétrica en los vehículos con el volante a la derecha).





**Fig. 13** Con la puerta del acompañante abierta (vehículos con el volante a la izquierda): conmutador de llave en el tablero de instrumentos (disposición simétrica en los vehículos con el volante a la derecha).

Legenda de la fig. 12 y fig. 13:

- ① Guanteras:
  - Con manilla
  - Con unidades lectoras de medios del sistema de infotainment → *Sistema de infotainment, interfaz de teléfono*
  - Con lector de tarjetas → *Sistema de infotainment, interfaz de teléfono*
  - Con difusor de aire para refrigerar la guantera (en función del modelo)
  - Con soporte para tarjetas de memoria
  - Con soportes para monedas y tarjetas de plástico
  - Con alojamiento para un estuche para gafas
  - Con la documentación de a bordo
- ② Ubicación del airbag frontal del acompañante en el tablero de instrumentos ..... 53
- ③ Difusores de aire ..... 123
- ④ Conmutador de llave para desactivar el airbag frontal del acompañante ..... 53 <

## Mandos e indicaciones en el revestimiento interior del techo

Símbolo	Significado
	Teclas para las luces interiores y de lectura → pág. 114
	Mando del techo de cristal → pág. 92
	Teclas de la cortinilla parasol (Variant) → pág. 121
	Teclas para el Servicio de llamada de emergencia, Llamada de información y Llamada de asistencia → pág. 73

Símbolo	Significado
<b>ON</b>  <b>OFF</b> 	Testigo de control de la desactivación del airbag del acompañante → pág. 53 <span style="float: right;">◀</span>

COPIA

# Información para el conductor

## Símbolos en el cuadro de instrumentos











Los testigos de advertencia y de control sirven para advertir al conductor, indicar la presencia de alguna anomalía o avisar de la activación de determinadas funciones. Algunos testigos de advertencia y de control se encienden al conectar el encendido y tienen que apagarse una vez se ponga el motor en marcha o durante la marcha.


Los testigos de control que se encienden en el mando de las luces se explican en el capítulo "Luces" → pág. 106.




















### ADVERTENCIA





Si se ignoran los testigos de advertencia que se enciendan y los mensajes que se muestren, el vehículo podría quedarse parado en medio del tráfico; además, podrían producirse accidentes y lesiones graves.

- No ignore nunca los testigos de advertencia que se enciendan ni los mensajes que se muestren.
- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.

	Testigo de advertencia central → pág. 23, → pág. 27
	Colocarse el cinturón de seguridad → pág. 45
	Freno de estacionamiento electrónico → pág. 186
	Avería en el sistema de frenos → pág. 140
	El servofreno electromecánico no funciona → pág. 204
	Nivel del líquido de frenos bajo → pág. 328
	¡Pise el pedal del freno! → pág. 165
	Presión del aceite del motor demasiado baja → pág. 324
	Avería en la dirección → pág. 156
	Avería en el alternador → pág. 333

	Advertencia de colisión → pág. 173
	¡Tome el control de la dirección! → pág. 180
	Avería en el sistema SCR → pág. 297
	Nivel de AdBlue® demasiado bajo → pág. 297
	Avería en el sistema SCR → pág. 297
	Testigo de advertencia central → pág. 27
	Avería en el sistema de airbags y de los pretensores de los cinturones → pág. 55
	Airbag frontal del acompañante desactivado → pág. 56
	Airbag frontal del acompañante activado → pág. 56
	Avería en el sistema de llamada de emergencia → pág. 74
	Funcionamiento limitado del sistema de llamada de emergencia → pág. 74
	Avería en el freno de estacionamiento electromecánico → pág. 186
	Comprobar las pastillas de freno → pág. 140
	Programa electrónico de estabilización (ESC) o regulación antipatinaje en aceleración (ASR) regulando → pág. 204, → pág. 204
	Programa electrónico de estabilización (ESC) desconectado por causas del sistema → pág. 204
	Programa electrónico de estabilización (ESC) desconectado → pág. 204
	Regulación antipatinaje en aceleración (ASR) desconectada → pág. 204
	ESC Sport conectado → pág. 204
	Avería en el sistema antibloqueo de frenos (ABS) → pág. 204
	Nivel de aceite del motor demasiado bajo → pág. 324
	Avería en el sistema del aceite del motor → pág. 324

	Depósito de combustible casi vacío → pág. 22
	Presencia de agua en el gasóleo → pág. 22
	Avería en el alumbrado del vehículo → pág. 113
	Luz trasera antiniebla encendida → pág. 107
	Avería en el sensor de lluvia y de luz → pág. 113, → pág. 117
	Avería en el limpiacristales → pág. 117
	Nivel del líquido lavacristales demasiado bajo → pág. 117
	Avería en la dirección → pág. 156
	Presión de los neumáticos baja → pág. 337
	Avería en el sistema de control de los neumáticos → pág. 337
	Presión de los neumáticos baja → pág. 338
	Avería en el sistema de control de los neumáticos → pág. 338
	Advertencia de colisión desactivada → pág. 175
	Control de cruceo adaptativo (ACC) no disponible → pág. 169
	Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) regulando → pág. 177
	Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) regulando → pág. 177
	Avería en el asistente de cambio de carril (Side Assist) → pág. 183
<b>EPC</b>	Avería en la gestión del motor → pág. 143
	Avería en el sistema de escape → pág. 298
	Motor diésel precalentándose → pág. 143
	Filtro de partículas saturado de hollín → pág. 298
	Régimen del motor limitado → pág. 143
	Nivel de AdBlue® demasiado bajo → pág. 297

	Avería en el sistema SCR → pág. 297
	Avería en el cambio → pág. 147, → pág. 152
	Avería en la suspensión adaptativa → pág. 157
	Enganche de bola del dispositivo de remolque sin bloquear → pág. 290
	¡Pise el pedal del freno! → pág. 152
	Función Auto-Hold activa → pág. 186
	Intermitentes → pág. 113
	Intermitente del remolque → pág. 113
	Hay una velocidad guardada, la regulación está activa. → pág. 162, → pág. 163, → pág. 168
	El asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) está activo. → pág. 177
	El asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) está activo. → pág. 177
	Travel Assist activo → pág. 178
	Luz de carretera o ráfagas de luz → pág. 108
	Temperatura exterior inferior a +4 °C (+39 °F) → pág. 25
	Sistema Start-Stop activo → pág. 144
	Sistema Start-Stop no disponible → pág. 144
	Conducción de bajo consumo → pág. 26
	Ha llegado el momento de realizar alguno de los servicios. → pág. 33
	Travel Assist no activo → pág. 178
	Temperatura del líquido refrigerante del motor excesiva → pág. 23
	Asistente de luz de carretera activo → pág. 108, → pág. 109
	¡Tome el control de la dirección! → pág. 180

	Advertencia de la distancia → pág. 173
	La regulación de la velocidad está conectada. → pág. 162
	Avería en el regulador de velocidad (GRA) → pág. 163
	Control de crucero adaptativo (ACC) → pág. 168
	Control de crucero adaptativo (ACC) → pág. 168
	Limitador de velocidad activo → pág. 163
	Asistente de descenso → pág. 154
	Nivel de AdBlue® demasiado bajo → pág. 297
	Avería en el sistema SCR → pág. 297
	Avería en el sistema SCR → pág. 297
	Perfil de conducción Offroad → pág. 157
	Perfil de conducción Eco → pág. 157
	Perfil de conducción Comfort → pág. 157
	Perfil de conducción Normal → pág. 157
	Perfil de conducción Individual → pág. 157
	Perfil de conducción Sport → pág. 157

	Teléfono móvil conectado mediante Bluetooth® → pág. 25
	Estado de carga de la batería del teléfono móvil → pág. 25
	Referencia a información en la documentación de a bordo → pág. 28

## Cuadro de instrumentos

### Introducción al tema

El vehículo puede estar equipado con un cuadro de instrumentos analógico o uno digital.


Tras poner el motor en marcha con la batería de 12 voltios profundamente descargada o recién cambiada, puede que algunos ajustes del sistema (como la hora, la fecha, los ajustes de confort personalizados y las programaciones) se hayan desajustado o borrado. Compruebe y corrija estos ajustes cuando la batería esté lo suficientemente cargada.

### ADVERTENCIA

Si el conductor se distrae puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones.

- No accione nunca las teclas del cuadro de instrumentos durante la marcha.
- Para reducir el riesgo de provocar un accidente y de que se produzcan lesiones, únicamente realice ajustes para las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos y de la pantalla del sistema de infotainment cuando el vehículo esté detenido.

## Cuadro de instrumentos analógico

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 19.

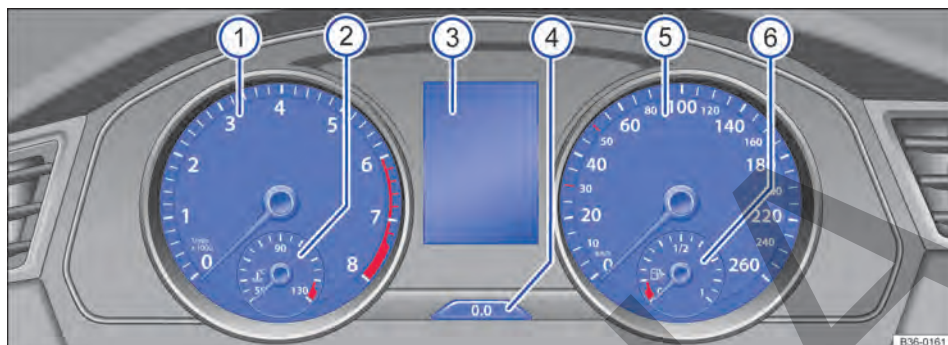


Fig. 14 Cuadro de instrumentos analógico en el tablero de instrumentos.

Explicaciones sobre los instrumentos → fig. 14:

- ① **Cuentarrevoluciones** (revoluciones x 1000 por minuto del motor en marcha) → pág. 22
- ② **Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor** → pág. 23
- ③ **Indicaciones de la pantalla** → pág. 25
- ④ **Tecla de puesta a cero, de ajuste y de visualización de información**
- ⑤ **Velocímetro**
- ⑥ **Indicador del nivel de combustible** → pág. 22

## Cuadro de instrumentos digital (Digital Cockpit)

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 19.

El Digital Cockpit es un cuadro de instrumentos digital con una pantalla TFT en color de alta resolución. Seleccionando diferentes perfiles de información se pueden visualizar indicaciones adicionales a las de los instrumentos circulares clásicos, como el cuentarrevoluciones o el velocímetro.

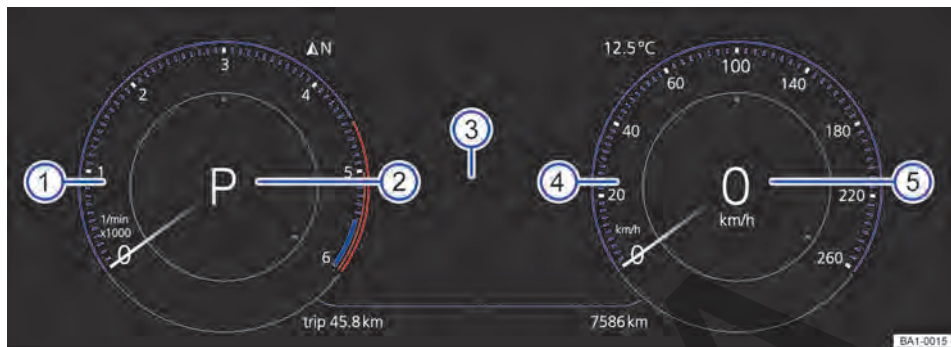


Fig. 15 Digital Cockpit en el tablero de instrumentos (representación esquemática).

Explicaciones sobre los instrumentos:

- ① **Cuentarrevoluciones** (revoluciones x 1000 por minuto del motor en marcha) → pág. 22
- ② **Marcha engranada o posición de la palanca selectora seleccionada actualmente** → pág. 146 o → pág. 147
- ③ **Indicaciones de la pantalla** → pág. 25
- ④ **Velocímetro**
- ⑤ **Indicador digital de la velocidad**

### Perfiles de información

Mediante la opción Digital Cockpit del menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment se puede elegir entre diferentes perfiles de información sobre temas específicos → pág. 36. En función del perfil de información seleccionado, el cuadro de instrumentos digital muestra información adicional en la parte central de los instrumentos circulares, o los instrumentos circulares se ocultan y se muestra la información adicional a lo ancho de toda la pantalla. Se puede elegir entre los siguientes perfiles de información:

- **Marcha.** Indicación digital de la marcha engranada actualmente o de la relación de marchas seleccionada.
- **Velocidad.** Indicación digital de la velocidad.
- **Consumo.** Representación gráfica del consumo actual e indicación digital del consumo medio.
- **Señales de tráfico.** Visualización de las señales de tráfico detectadas → pág. 29.
- **Trayecto.** Indicación digital del trayecto recorrido.
- **Información sobre la llegada al destino.** Indicación digital del tiempo de viaje restante, de la distancia hasta el lugar de destino y de la hora de llegada estimada.
- **Aceleración.** Representación gráfica de la aceleración longitudinal y transversal.
- **Asistentes** Representación gráfica de diferentes sistemas de asistencia.

- **Altitud.** Indicación digital de la altura actual sobre el nivel del mar.
- **Navegación.** Representación gráfica de la navegación por flechas.
- **Brújula.** Indicación digital de la brújula.
- **Audio.** Indicación digital de la reproducción de audio actual.

En función del equipamiento, el número y el contenido de los perfiles de información seleccionables puede variar.

### Mapa de navegación en el cuadro de instrumentos digital

En función del equipamiento, el cuadro de instrumentos digital puede mostrar un mapa detallado. Para ello, seleccione la opción de menú Navegación en el cuadro de instrumentos → pág. 34.

El mapa de navegación se puede mostrar en tres tamaños. En el tamaño grande se muestra el mapa de navegación a lo ancho de toda la pantalla. Para ajustar el tamaño del mapa, proceda como sigue:

- Pulse la tecla **VIEW** del volante multifunción para cambiar entre los tamaños del mapa → pág. 34.
- Pulse la tecla **Δ** o **▽** del volante multifunción para ampliar o reducir la imagen.
- En caso de ampliación o reducción manual de la imagen, pulse la tecla **VIEW** del volante multifunción para cambiar al modo automático.

En función del equipamiento, la navegación se puede mostrar en dos pantallas o solo en una. El mapa de navegación se puede mostrar en el cuadro de instrumentos digital y en el sistema de infotainment, o

solo en este último. En este último caso, en el cuadro de instrumentos digital solo aparecen flechas de navegación.



## Cuentarrevoluciones

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 19.

### Cuentarrevoluciones

El principio de la zona roja del cuentarrevoluciones indica el régimen máximo permitido del motor para todas las marchas tras el rodaje del mismo y funcionando a temperatura de servicio.

Antes de alcanzar la zona roja se debería cambiar a la marcha inmediatamente superior, situar la palanca selectora en la posición D/S o levantar el pie del acelerador.

### ⚠️ AVISO

- Cuando el motor esté frío, evite regímenes altos del motor, su sobresolicitación y los acelerones.
- Para evitar daños en el motor, no permita que la aguja del cuentarrevoluciones permanezca mucho tiempo en la zona roja de la escala.

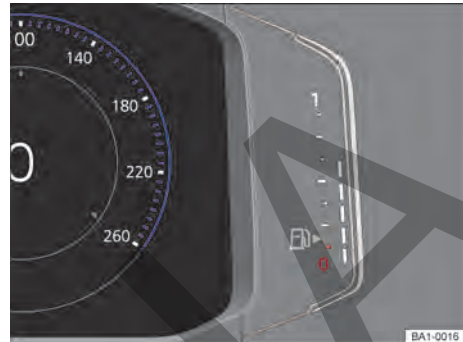
🍃 Cambiar pronto a una marcha superior contribuye a reducir el consumo de combustible y los ruidos de funcionamiento.

## Indicador del nivel de combustible

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 19.



**Fig. 16** Representación esquemática: indicador del nivel de combustible en el cuadro de instrumentos analógico.



**Fig. 17** Indicador del nivel de combustible en el cuadro de instrumentos digital.

### 🛢️ Depósito de combustible casi vacío

El testigo de control se enciende en amarillo. Se está utilizando el combustible de la reserva (marca roja)



— Reposte en cuanto tenga la oportunidad.

Cuando se enciende el testigo de control 🛢️, la calefacción independiente y el calefactor adicional de funcionamiento con combustible se desconectan automáticamente.

### 🛢️🔥 Presencia de agua en el gasóleo

El testigo de control se enciende en amarillo.

— Apague el motor y solicite la ayuda de personal especializado.

## ⚠️ ADVERTENCIA

Si se circula con un nivel demasiado bajo de combustible, el vehículo podría quedarse parado en medio del tráfico; además, podrían producirse accidentes y lesiones graves.


- Si el nivel del depósito de combustible está demasiado bajo, el combustible podría llegar de forma irregular al motor, especialmente al subir o bajar pendientes.
- La dirección y los sistemas de asistencia al conductor y a la frenada no funcionan si el motor marcha irregularmente o se apaga por falta de combustible o por una alimentación irregular de este.



- Reposte siempre que solo quede un cuarto de combustible en el depósito para evitar que el vehículo se quede parado por falta de combustible.

### ⚠ AVISO

No apure nunca completamente el depósito de combustible. Si la alimentación de combustible es irregular, se pueden producir fallos en la combustión y podría llegar combustible sin quemar al sistema de escape.

 La flecha pequeña situada en el indicador del nivel de combustible junto al símbolo del surtidor de combustible señala hacia el lado del vehículo donde se encuentra la tapa del depósito de combustible.

## Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor


 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 19.



Fig. 18 Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor en el cuadro de instrumentos analógico (representación esquemática).

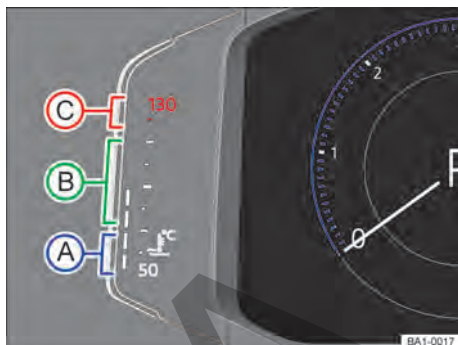


Fig. 19 Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor en el cuadro de instrumentos digital (representación esquemática).

- Ⓐ Zona fría. El motor aún no ha alcanzado la temperatura de servicio. Evite regímenes elevados del motor y someter el motor a grandes esfuerzos mientras este no haya alcanzado la temperatura de servicio.
- Ⓑ Zona normal
- Ⓒ Zona de advertencia. Si se somete el motor a grandes esfuerzos, especialmente a temperaturas ambiente altas, la aguja puede desplazarse a la zona de advertencia.

### y Líquido refrigerante del motor

El testigo de advertencia central se enciende en rojo. Además, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

El nivel del líquido refrigerante del motor no es correcto o hay una avería en el sistema del líquido refrigerante.

#### ¡No continúe la marcha!

- Detenga el vehículo, apague el motor y deje que se enfríe.
- Compruebe el nivel del líquido refrigerante del motor → pág. 326.
- Si el testigo de advertencia no se apaga aunque el nivel del líquido refrigerante sea correcto, solicite la ayuda de personal especializado.

## Head-up-Display

🗉 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 19.

El Head-up-Display proyecta determinadas indicaciones informativas o advertencias de los sistemas de asistencia o del sistema de infotainment en el campo de visión del conductor.



**Fig. 20** Junto al volante: regulador del Head-up-Display (flecha).



**Fig. 21** En el tablero de instrumentos, encima del volante: ejemplos de indicaciones en el Head-up-Display.

### Conectar y desconectar el Head-up-Display

— Para conectar y desconectar el Head-up-Display, presione el regulador → fig. 20.

### Ajuste de la altura

Para adaptar el ángulo de visibilidad, ajuste la altura del Head-up-Display como se indica a continuación:

— Siéntese de forma óptima en el asiento.

— Ajuste la altura deseada del Head-up-Display con el regulador → fig. 20.

### Ajustes en el sistema de infotainment

En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se pueden realizar más ajustes para el Head-up-Display.

Se pueden realizar los siguientes ajustes:

En el submenú **Pantalla**:

— Ajuste de la intensidad luminosa y la combinación de colores de las indicaciones del Head-up-Display. La intensidad se reduce automáticamente a medida que disminuye la luminosidad ambiental. La intensidad básica se ajusta junto con la iluminación de los instrumentos y los mandos → pág. 114.

En el submenú **Contenidos**:

— Selección de las indicaciones que se han de mostrar en el Head-up-Display, p. ej., indicaciones de los sistemas de asistencia al conductor, del sistema de detección de señales de tráfico o del sistema de navegación. Algunas indicaciones no se pueden ocultar, p. ej., las advertencias.

En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se puede seleccionar una combinación de colores alternativa para el Head-up-Display para condiciones meteorológicas adversas, p. ej., si nieva.

### ⚠️ AVISO

El Head-up-Display podría salirse de la guía si se somete a mucha presión, p. ej., al limpiarlo.

- No ejerza nunca demasiada presión al limpiar el Head-up-Display.

### ⚠️ AVISO

Para evitar que se raye el cristal de protección, no coloque nunca objetos en el orificio de salida del Head-up-Display.

### ⚠️ AVISO


Si el Head-up-Display se calienta debido a una radiación solar intensa, el sistema puede desconectarse automáticamente. El Head-up-Display se vuelve a conectar en cuanto se enfría lo suficiente.




La utilización de gafas de sol con filtros de polarización puede impedir que se vean bien las indicaciones.





La incidencia desfavorable de la radiación solar puede producir reflejos.

 Para ver la pantalla de forma óptima, ajuste correspondientemente el asiento y la altura del Head-up-Display.


 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y, por ello, pueden modificarse automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39.

## Indicaciones en la pantalla

 **Tenga en cuenta**  al principio de este capítulo, en la página 19.

### Indicaciones posibles en la pantalla del cuadro de instrumentos

En la pantalla del cuadro de instrumentos puede mostrarse diversa información en función del equipamiento del vehículo:

- Puertas, capó del motor y portón del maletero abiertos
- Mensajes de advertencia y de información
- Cuentakilómetros
- Hora → pág. 31
- Indicaciones de la radio y del sistema de navegación
- Indicaciones del teléfono
- Temperatura exterior
- Indicación de la brújula
- Posición de la palanca selectora
- Recomendación de marcha → pág. 133
- Indicación de los datos de viaje (indicador multifunción) y menús para realizar diversos ajustes → pág. 26
- Indicador de intervalos de servicio → pág. 33
- Advertencia de velocidad → pág. 34
- Advertencia de velocidad para los neumáticos de invierno
- Indicación del estado del sistema Start-Stop → pág. 144
- Señales detectadas por el sistema de detección de señales de tráfico → pág. 29
- En función del equipamiento: indicación del estado de la gestión de cilindros activa (ACT®) → pág. 134
- Conducción de bajo consumo 
- Letras distintivas del motor (LDM)
- Indicaciones de los sistemas de asistencia al conductor

- Personalización: saludo y selección del usuario → pág. 39

### Puertas, capó del motor y portón del maletero abiertos


Tras desbloquear el vehículo y durante la marcha, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra si alguna de las puertas, el capó del motor o el portón del maletero están abiertos y, dado el caso, también se indica con una señal acústica. Según la versión del cuadro de instrumentos, la representación puede variar.

### Posición de la palanca selectora

La posición actual de la palanca selectora se muestra tanto junto a la palanca como en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Cuando la palanca se encuentra en la posición D/S, así como en la posición Tiptronic, dado el caso se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos la marcha engranada en cada momento.

### Indicador de la temperatura exterior


Si la temperatura exterior es inferior a aprox. +4 °C (+39 °F), en el indicador de la temperatura exterior se enciende adicionalmente el símbolo del cristal de hielo ❄. Este símbolo permanece encendido hasta que la temperatura exterior sobrepasa los +6 °C (+43 °F) → .


En las siguientes situaciones, la temperatura exterior indicada puede ser superior a la real debido al calor emitido por el motor:

- Cuando el vehículo está detenido.
- Cuando la calefacción independiente está en funcionamiento.
- Cuando se circula muy despacio.

El margen de medición abarca desde -45 °C (-49 °F) hasta +76 °C (+169 °F).

### Indicaciones del teléfono

Cuando hay un teléfono móvil conectado mediante Bluetooth®, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el símbolo de Bluetooth® .

Adicionalmente, el símbolo  indica el estado de carga de la batería del teléfono.

### Recomendación de marcha

Durante la conducción, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede mostrarse una recomendación de la marcha que convendría elegir para ahorrar combustible → pág. 133.

### Cuentakilómetros

El *cuentakilómetros total* registra el kilometraje total recorrido por el vehículo.

El *cuentakilómetros parcial* (trip) indica los kilómetros recorridos desde la última vez que se puso a cero.

- *Vehículos con cuadro de instrumentos analógico:* Para poner el cuentakilómetros parcial a 0, pulse brevemente la tecla **0.0** del cuadro de instrumentos → pág. 20.
- *Vehículos con cuadro de instrumentos digital:* Ponga el cuentakilómetros parcial a cero en el sistema de infotainment o en el menú Servicio → pág. 32.

### Advertencia de velocidad para los neumáticos de invierno

Si se supera la velocidad máxima ajustada, se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos → pág. 34.


En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se pueden realizar ajustes para la advertencia de velocidad → pág. 36.

### Indicación de la brújula

En función del equipamiento, cuando el encendido está conectado, en la pantalla del cuadro de instrumentos se indica la dirección en la que se circula con un símbolo, p. ej., NO para noroeste.

Cuando el sistema de infotainment está encendido y no hay ninguna guía al destino activa, también se muestra la representación gráfica de una brújula.

### Conducción de bajo consumo

Durante la marcha, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece la indicación  cuando el vehículo circula con un consumo bajo.

### Letras distintivas del motor (LDM)

*Vehículos con cuadro de instrumentos analógico:*

- Conecte el encendido, pero no ponga el motor en marcha.
- Mantenga presionada la tecla **0.0** del cuadro de instrumentos durante aprox. 15 segundos para que se muestren las letras distintivas del motor.

*Vehículos con cuadro de instrumentos digital:*


- Abra el menú Servicio → pág. 32.
- Seleccione la opción de menú *Letras distintivas del motor*.


## ADVERTENCIA


Aunque la temperatura exterior sea superior al punto de congelación, puede haber hielo en carreteras y puentes.


- El símbolo del cristal de hielo indica que puede haber peligro de heladas.


- A temperaturas exteriores superiores a +4 °C (+39 °F), también puede haber hielo aunque no se encienda el símbolo del cristal de hielo.
- ¡No se fie nunca solamente del indicador de la temperatura exterior!

 Existen diversos cuadros de instrumentos, de ahí que puedan variar las versiones y las indicaciones de la pantalla. En el caso de las pantallas sin visualización de mensajes informativos o de advertencia, las anomalías se indican solamente mediante testigos de control.



 Algunas indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos pueden quedar ocultas por algún suceso repentino, p. ej., una llamada entrante.

 En función del equipamiento, algunos ajustes e indicaciones pueden realizarse o mostrarse también en el sistema de infotainment.

 De existir varias advertencias, los símbolos correspondientes se encenderán sucesivamente durante unos segundos. Los símbolos permanecerán encendidos hasta que se elimine la causa.

 Si al conectar el encendido se muestran advertencias sobre anomalías existentes, posiblemente no se podrán realizar ajustes ni se podrá mostrar información de la manera descrita. En este caso, acuda a un taller especializado y solicite la reparación de las anomalías. <

## Indicador de los datos de viaje (indicador multifunción)

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 19.

El indicador de los datos de viaje (indicador multifunción) muestra diversos datos de viaje y valores de consumo.

### Cambiar de una indicación a otra

*Vehículos con volante multifunción:*

- Pulse la tecla **Δ** o **▽** → pág. 34.

### Cambiar de memoria

*Vehículos con volante multifunción:*

- Pulse la tecla **OK** del volante multifunción → pág. 34.

### Memoria Desde la salida

Si se interrumpe la marcha durante más de 2 horas, la memoria se borra.

### Memoria Desde el repostaje

Visualización y memorización de los datos de viaje y de los valores de consumo recopilados. Al repostar, la memoria se borra.

### Memoria Cálculo total

Esta memoria recoge los datos de viaje hasta un máximo de 19 horas y 59 minutos o 99 horas y 59 minutos, o hasta un máximo de 1999,9 km o 9999,9 km. Cuando se sobrepasa alguno de estos valores máximos, la memoria se borra. Los valores máximos varían en función de la versión del cuadro de instrumentos.

### Borrar las memorias de los datos de viaje

Seleccione la memoria que desee borrar.

*Vehículos con volante multifunción:*

- Pulse la tecla **OK** del volante multifunción → pág. 34.

### Seleccionar las indicaciones

En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se puede ajustar qué datos de viaje se deberán mostrar → pág. 36.

### Indicación Consumo medio

El consumo medio de combustible se muestra una vez recorridos aprox. 300 metros.

### Indicación Autonomía

Distancia aproximada en km que aún se puede recorrer si se mantiene el mismo estilo de conducción.

### Indicación Autonomía AdBlue o Autonomía

Distancia aproximada en km que aún se puede recorrer con el nivel actual del depósito de AdBlue® si se mantiene el mismo estilo de conducción. La indicación aparece a partir de una autonomía inferior a 2400 km y no se puede desactivar.

### Indicación Velocidad media

La velocidad media se muestra una vez recorridos aprox. 100 metros.

### Consumidores de confort

Se muestra una relación de los sistemas de confort conectados que incrementan el consumo de energía, p. ej., el climatizador.

### Ajustar una advertencia de velocidad

*Vehículos con volante multifunción:*

- Seleccione la indicación Advertencia a --- km/h o Advertencia a --- mph.
- Pulse la tecla **OK** del volante multifunción para guardar la velocidad actual y activar la advertencia.

- Ajuste la velocidad en el transcurso de aprox. 5 segundos con la tecla **▲** o **▼** del volante multifunción. A continuación, pulse la tecla **OK** o espere unos segundos. La velocidad queda guardada y la advertencia activada.

- Para desactivarla, pulse de nuevo la tecla **OK**. La velocidad guardada se borra.


La advertencia se puede ajustar para velocidades comprendidas entre 30 km/h (18 mph) y 250 km/h (155 mph).

En función del mercado, a velocidades superiores a 80 km/h (50 mph) se emite una vez una advertencia acústica, y a más de 120 km/h (75 mph), una advertencia acústica permanente. Esta advertencia es obligatoria por ley y **no** se puede modificar.



Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y, por ello, pueden modificarse automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39. <

## Mensajes de advertencia y de información

 **Tenga en cuenta**, al principio de este capítulo, en la página 19.

Al conectar el encendido o durante la marcha se comprueba el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. Las anomalías se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos mediante símbolos de advertencia rojos y amarillos acompañados de mensajes y, dado el caso, de una señal acústica. La representación de los mensajes y los símbolos puede variar en función de la versión del cuadro de instrumentos.

Las anomalías existentes también se pueden consultar manualmente. Para ello hay que abrir el menú Estado vehículo o Vehículo → pág. 34.



### Advertencia con prioridad 1

El testigo de advertencia central de color rojo parpadea o se enciende (en parte acompañado de advertencias acústicas o símbolos adicionales). **¡No continúe la marcha!** ¡Peligro! Compruebe la función que falla y elimine la causa. Dado el caso, solicite la ayuda de personal especializado.



### Advertencia con prioridad 2

El testigo de advertencia central de color amarillo parpadea o se enciende (en parte acompañado de advertencias acústicas o símbolos adicionales). Los fallos de funcionamiento o la falta de líquidos opera-


tivos pueden provocar daños en el vehículo y la avería del mismo. Compruebe lo antes posible la función que falla. Dado el caso, solicite la ayuda de personal especializado.


### Referencia a información en el manual de instrucciones

En el manual de instrucciones encontrará más información sobre la advertencia existente.

### Mensaje informativo

Proporciona información sobre procesos en el vehículo.

 De existir varias advertencias, los símbolos correspondientes se encenderán sucesivamente durante unos segundos. Los símbolos permanecerán encendidos hasta que se elimine la causa.

 Si al conectar el encendido se muestran advertencias sobre anomalías existentes, posiblemente no se podrán realizar ajustes ni se podrá mostrar información de la manera descrita. En este caso, acuda a un taller especializado y solicite la reparación de las anomalías.

## Sistema de detección del cansancio (recomendación de hacer una pausa)

 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 19.



**Fig. 22** En la pantalla del cuadro de instrumentos: símbolo de detección del cansancio.

El sistema de detección del cansancio informa al conductor cuando deduce que este está cansado por su comportamiento al volante.

### Funcionamiento y manejo

El sistema de detección del cansancio registra al inicio de un trayecto el comportamiento al volante del conductor y a partir del mismo realiza una evaluación del cansancio. Esta se compara continuamente con el comportamiento actual al volante. Si el siste-

ma detecta cansancio en el conductor, informa al respecto de forma acústica, así como de forma óptica con un símbolo y un mensaje complementario en la pantalla del cuadro de instrumentos → [fig. 22](#). El aviso de la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra durante aprox. 5 segundos y, dado el caso, se vuelve a mostrar una segunda vez. El sistema guarda el último aviso que tiene lugar.

El aviso de la pantalla del cuadro de instrumentos se puede ocultar como sigue:

#### *Vehículos con volante multifunción*

— Pulse la tecla  del volante multifunción.

### Condiciones de funcionamiento

El comportamiento al volante solo se valora a velocidades comprendidas entre 60 km/h (37 mph) y 200 km/h (125 mph) aprox.

### Conectar y desconectar

El sistema de detección del cansancio se puede conectar y desconectar en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → [pág. 36](#).

### Funcionamiento limitado

El sistema de detección del cansancio está sujeto a determinadas limitaciones propias del sistema. Las siguientes condiciones pueden provocar que el sistema funcione de forma limitada o no funcione en absoluto:

- velocidades inferiores a 60 km/h (37 mph)
- velocidades superiores a 200 km/h (125 mph)
- tramos con curvas
- carreteras en mal estado
- condiciones meteorológicas adversas
- conducción con un estilo deportivo
- conducción con remolques pesados o largos → [pág. 282](#)

— gran distracción por parte del conductor

El sistema se reinicia en las siguientes situaciones:

- El encendido está desconectado.
- El cinturón de seguridad del conductor está desabrochado y la puerta de este está abierta.
- El vehículo permanece detenido más de 15 minutos.


Si se circula mucho tiempo a menos de 60 km/h (37 mph), el sistema deja de evaluar automáticamente el cansancio. Si a continuación se vuelve a circular más deprisa, se volverá a evaluar el comportamiento al volante.


## ⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del sistema de detección del cansancio no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. No permita que el mayor confort que proporciona el sistema de detección del cansancio le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. Cuando realice viajes largos, haga con regularidad descansos suficientemente largos.

- El conductor es siempre el responsable de determinar su capacidad para conducir.
- No conduzca nunca cuando se sienta cansado.
- El sistema no detecta siempre el cansancio del conductor. Tenga en cuenta la información del apartado "Funcionamiento limitado".

- En algunas situaciones, el sistema puede interpretar erróneamente una maniobra intencionada como un signo de cansancio del conductor.
- ¡En caso del llamado "microsueño" al volante, no tiene lugar ninguna advertencia fuerte!
- Tenga en cuenta las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos y actúe conforme a las mismas.

 El sistema de detección del cansancio solo ha sido diseñado para la conducción por autopistas y carreteras en buen estado.

 Si el sistema presenta una avería, acuda a un taller especializado y solicite que se revise. <

## Sistema de detección de señales de tráfico (Sign Assist)

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 19.



**Fig. 23** En la pantalla del cuadro de instrumentos: ejemplos de limitaciones de velocidad y prohibiciones de adelantamiento reconocidas con sus respectivos paneles complementarios.

El sistema de detección de señales de tráfico registra las señales de tráfico estándar mediante una cámara situada en la base del retrovisor interior e informa sobre las limitaciones de velocidad y las prohibiciones de adelantamiento que reconozca. Dentro de sus limitaciones, el sistema también muestra señales adicionales, como prohibiciones limitadas en el tiempo o limitaciones que solo son válidas en caso de lluvia. Incluso en trayectos sin señales, el sistema puede mostrar, dado el caso, las limitaciones de velocidad que rigen.

### Indicaciones en la pantalla

En Alemania, en autopistas y vías para automóviles, además de las limitaciones de velocidad y las prohibiciones de adelantamiento, el sistema muestra las señales de fin de prohibición. En todos los demás países en los que funciona el sistema, se mostrará en su lugar la limitación de velocidad válida en ese momento.

Las señales de tráfico detectadas por el sistema se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos → fig. 23 y, en función del sistema de infotainment que esté montado en el vehículo, también en este sistema.

En función del equipamiento, también aparece una indicación en el Head-up-Display.

**No hay señales de tráfico disponibles.** El sistema se encuentra en la fase de inicialización. **O BIEN:** la cámara no ha reconocido ninguna señal de obligación o de prohibición.

**Error: Detección de las señales de tráfico.** Hay una avería en el sistema. Acuda a un taller especializado.

**Advertencia de velocidad no disponible en este momento.** La función de advertencia de velocidad del sistema de detección de señales de tráfico está averiada. Acuda a un taller especializado.

**Detección de señales de tráfico: Limpie los parabrisas.** El parabrisas está sucio por la zona de la cámara. Limpie el parabrisas.



**Detección de señales de tráfico limitada en este momento.** No hay transmisión de datos por parte del sistema de infotainment. Compruebe si el sistema de infotainment cuenta con mapas actuales. **O BIEN:** el vehículo se encuentra en una zona no incluida en el mapa del sistema de infotainment.

**No hay datos disponibles.** El sistema de detección de señales de tráfico no funciona en el país por el que circula actualmente.

### Conectar y desconectar

La visualización permanente de las señales de tráfico en la pantalla del cuadro de instrumentos se puede activar y desactivar en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo.

### Visualización de las señales de tráfico

Cuando el sistema está conectado, tras revisar y evaluar la información de la cámara, del sistema de infotainment y de los datos actuales del vehículo, se muestran hasta tres señales de tráfico vigentes con sus paneles complementarios → [fig. 23 B](#):

**Primer lugar:** La señal actualmente válida para el conductor aparece en el lado izquierdo de la pantalla, p. ej., una prohibición de circular a más de 130 km/h (80 mph) → [fig. 23 A](#).

**Segundo lugar:** En segundo lugar se muestra una señal válida solo bajo determinadas circunstancias, p. ej. 100 km/h (60 mph) con el panel complementario de lluvia.

**Panel complementario:** Si el limpiaparabrisas está en funcionamiento durante la marcha, la señal con el panel complementario de lluvia, por ejemplo, se mostrará en primer lugar a la izquierda por ser la que rige en esos momentos.

**Tercer lugar:** En tercer lugar se puede mostrar otra señal de tráfico, p. ej., una prohibición de adelantar a determinadas horas → [fig. 23 C](#).

### Advertencia de velocidad

Si el sistema detecta que se excede la velocidad permitida en ese momento, dado el caso advierte de forma acústica o de forma óptica con un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

La advertencia de velocidad se puede ajustar o desactivar por completo en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → [pág. 36](#). El ajuste tiene lugar en pasos de 5 km/h (3 mph) dentro de un rango comprendido entre 0 km/h (mph) y 15 km (9 mph) por encima de la velocidad máxima permitida.

### Modo para remolque

En los vehículos con dispositivo de remolque montado de fábrica y un remolque conectado eléctrica-

mente, se puede activar y desactivar la visualización de señales de tráfico específicas para vehículos que circulen con remolque, como las limitaciones de velocidad o las prohibiciones de adelantamiento vigentes. La activación o desactivación se realiza en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → [pág. 36](#).

Para el modo para remolque se puede ajustar la indicación de las limitaciones de velocidad vigentes al tipo de remolque y a las disposiciones legales. El ajuste tiene lugar en pasos de 10 km/h (5 mph) dentro de un rango comprendido entre 60 km/h (40 mph) y 130 km (80 mph). Si se ajusta una velocidad superior a la permitida en el país en cuestión para circular con remolque, el sistema muestra automáticamente las limitaciones de velocidad habituales, p. ej., 80 km/h (50 mph) en Alemania.

Si se desactiva la advertencia de velocidad para el remolque, el sistema muestra las limitaciones de velocidad como si no se llevara remolque.

### Funcionamiento limitado

El sistema de detección de señales de tráfico tiene determinadas limitaciones. Las siguientes condiciones pueden provocar que el sistema funcione de forma limitada o no funcione en absoluto:

- mala visibilidad, p. ej., en caso de nieve, lluvia, niebla o neblina de agua intensa;
- deslumbramiento, p. ej., por el tráfico en sentido contrario o la radiación solar;
- velocidades altas;
- cámara cubierta o sucia;
- señales de tráfico fuera del campo de visión de la cámara;
- señales de tráfico tapadas parcial o totalmente, p. ej., por árboles, nieve, suciedad u otros vehículos;
- señales de tráfico que no cumplen la norma;
- señales de tráfico dañadas o dobladas;
- señales de mensaje variable situadas en pórticos de señalización (indicación variable de las señales de tráfico mediante LED u otras unidades de iluminación);
- utilización de mapas no actualizados en el sistema de infotainment;
- adhesivos pegados en vehículos que representen señales de tráfico, p. ej., limitaciones de velocidad en los camiones.

### ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del sistema de detección de señales de tráfico no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona den-



tro de los límites del sistema. No permita que el mayor confort que proporciona el sistema de detección de señales de tráfico le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- La mala visibilidad, la oscuridad, la nieve, la lluvia y la niebla pueden ocasionar que el sistema no muestre las señales de tráfico o no las muestre correctamente.
- Si el campo de visión de la cámara está sucio, cubierto o dañado, puede que el funcionamiento del sistema se vea afectado.

### **ADVERTENCIA**


Las recomendaciones para la conducción y las señales de tráfico mostradas por el sistema de de-

tección de señales de tráfico pueden diferir de la situación real.


- El sistema no puede reconocer ni mostrar correctamente todas las señales de tráfico.
- Las señales de tráfico de la calzada y las normas de circulación prevalecen sobre las recomendaciones e indicaciones del sistema.

### **AVISO**

En el modo de navegación con puntos del recorrido del sistema de infotainment, el sistema de detección de señales de tráfico solo está disponible de forma limitada.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y, por ello, pueden modificarse automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39. <

## **Hora**

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 19.

### **Ajustar la hora en el sistema de infotainment**

- Pulse la tecla o el botón de función **CAR**.
- Pulse los botones de función **Vehículo** y **⌚**.
- Seleccione la opción de menú **Hora y fecha** para ajustar la hora → pág. 36.

### **Ajustar la hora en el cuadro de instrumentos analógico**

- Para ajustar la hora (de todos los relojes del vehículo), pulse la tecla **0.0** del cuadro de instrumentos y manténgala presionada hasta que en la pantalla del mismo aparezca **Hora** → pág. 20.
- Suelte la tecla **0.0**. En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra la hora y aparece marcado el campo de las horas.
- Inmediatamente después, pulse la tecla **0.0** tantas veces como sea necesario hasta que se muestre la hora deseada. Para avanzar rápidamente, mantenga presionada la tecla **0.0**.
- Cuando haya terminado el ajuste de las horas, espere hasta que el campo de los minutos aparezca marcado en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Inmediatamente después, pulse la tecla **0.0** tantas veces como sea necesario hasta que se muestren los minutos deseados. Para avanzar rápidamente, mantenga presionada la tecla **0.0**.



- Suelte la tecla **0.0** para finalizar el ajuste de la hora.

### **Ajustar la hora a través del cuadro de instrumentos digital**

- Abra el menú **Servicio** → pág. 32.
- Seleccione el menú **Hora**.
- Ajuste la hora correcta con la tecla **Δ** o **▽**.

En el cuadro de instrumentos digital no es posible mostrar la hora por motivos técnicos. <

## **Cronómetro**

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 19.

Si se cuenta con el equipamiento correspondiente, en la pantalla del cuadro de instrumentos se puede mostrar el cronómetro → pág. 34.

El cronómetro ofrece la posibilidad de cronometrar manualmente en el vehículo los tiempos de las vueltas que dé este en un circuito de carreras, de memorizarlos y de compararlos con los mejores tiempos medidos anteriormente.

Se pueden mostrar los siguientes menús superiores:

- **Cronómetro**
- **Vuelta** (con indicación del número de vuelta actual)
- **Estadística**

## Cambiar de un menú a otro

— Pulse la tecla o del volante multifunción.

La siguiente lista muestra a modo de ejemplo la estructura de los menús de la pantalla del cuadro de instrumentos. El número real de menús disponibles y la denominación de las distintas opciones de estos menús dependen de la versión del cuadro de instrumentos y del sistema electrónico del vehículo.

### Menús y funciones

#### Menú Cronómetro

**Inicio** Comienza el cronometraje de una vuelta.

**Desde la salida** El cronometraje comienza cuando el vehículo inicia la marcha. Si el vehículo ya está en movimiento, el cronometraje comienza cuando el vehículo inicia la marcha tras haber hecho una parada.

**Estadística** Se muestra una sinopsis de todas las vueltas cronometradas hasta el momento.

#### Menú Vuelta

**Detener** El cronometraje actual se interrumpe. La vuelta no finaliza.

**Continuar** El cronometraje interrumpido continúa.

**Tiempo parcial** Durante aprox. 5 segundos se visualiza un tiempo parcial. El cronometraje en curso continúa de forma paralela.

**Nueva vuelta** Se detiene el cronometraje de la vuelta actual y se inicia una vuelta nueva. El tiempo de la vuelta finalizada se incluye en la estadística.

**Interr. vuelta** El cronometraje finaliza y se elimina. La vuelta actual no se incluye en la estadística.

**Finalizar** Finaliza el cronometraje. La vuelta se incluye en la estadística.

#### Menú Estadística

**Atrás** Se vuelve al menú anterior.

**Poner a cero** Se ponen a cero todos los datos estadísticos guardados.

En el menú Estadística se muestran los tiempos de las últimas vueltas. Cuando se alcanza el máximo de 99 vueltas o una duración total de 99 horas, 59 minutos y 59 segundos, solo se puede iniciar un nuevo cronometraje poniendo primero a cero la estadística.

### ADVERTENCIA

Si el conductor se distrae puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones.

- Únicamente realice preajustes en el cronómetro y consulte la estadística cuando el vehículo esté detenido.
- Durante la conducción, no maneje el cronómetro en situaciones de marcha complicadas.

## Tecla de los sistemas de asistencia al conductor

**Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 19.

En función del equipamiento, la tecla de los sistemas de asistencia al conductor se encuentra en la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera o en el volante multifunción. Con esta tecla se pueden conectar y desconectar los sistemas de asistencia al conductor del menú **Asistentes**.

— Pulse la tecla para abrir el menú **Asistentes**.

— Seleccione el sistema de asistencia en cuestión y conéctelo o desconéctelo. Si un sistema de asistencia está conectado, se indica con una marca.

— A continuación, confirme la selección con la tecla de la palanca del limpiacristales o la tecla del volante multifunción.

También puede conectar o desconectar los sistemas de asistencia al conductor en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment

→ pág. 36.

## Menú Servicio

**Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 19.

En el menú **Servicio** pueden realizarse diversos ajustes en función del equipamiento.

### Abrir el menú Servicio

Para abrir el menú **Servicio**, seleccione el perfil de información **Autonomía** del cuadro de instrumentos y mantenga pulsada la tecla del volante multifunción durante 4 segundos aprox. Ahora puede navegar por el menú con las teclas del volante multifunción de la forma habitual.

### Reiniciar el indicador de intervalos de servicio

Seleccione el menú **Servicio** y siga las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos.

### Reiniciar el servicio de aceite

Seleccione el menú **Restablecer Servicio de aceite** y siga las instrucciones de la pantalla del cuadro de instrumentos.

### Reiniciar los datos de viaje

Seleccione el menú **Restablecer trip** y siga las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos para reiniciar el valor deseado.

## Letras distintivas del motor (LDM)

Seleccione el menú **Letras distintivas de motor**. Las letras distintivas del motor se mostrarán en la pantalla del cuadro de instrumentos.


## Hora, ajustar

Seleccione el menú **Hora** y ajuste la hora correcta con las teclas con flecha **▲** o **▼**.

## Copyright

Seleccione el menú **Copyright** para consultar información sobre copyright.

## Indicador de intervalos de servicio

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 19.

Las indicaciones acerca de los servicios aparecen en la pantalla del cuadro de instrumentos y en el sistema de infotainment.

Existen diversas versiones de cuadros de instrumentos y de sistemas de infotainment, de ahí que puedan variar las versiones y las indicaciones de las pantallas.

En los vehículos con **servicio de cambio de aceite fijo**, ya vienen predeterminados unos intervalos de servicio fijos.

En los vehículos con **servicio de cambio de aceite flexible**, los intervalos se calculan individualmente. El avance de la técnica ha permitido reducir considerablemente las necesidades de mantenimiento. Solo hay que realizar un servicio de cambio de aceite cuando el vehículo lo necesita. Para ello también se tienen en cuenta las condiciones en las que se utiliza el vehículo y el estilo de conducción individual. El preaviso de servicio se muestra por primera vez 30 días antes de la fecha en la que corresponda realizar el servicio en cuestión. Los kilómetros y el tiempo que faltan se redondean siempre a 100 km y a días completos, respectivamente.


## Preaviso de servicio

Si hubiera que realizar próximamente un servicio o una inspección, aparecerá un preaviso al conectar el encendido.

La cifra indicada son los kilómetros que aún se pueden recorrer o el tiempo que falta hasta el próximo servicio.

## Servicio

Cuando **llegue el momento de realizar un servicio** o una **inspección**, sonará una señal acústica al conectar el encendido y durante unos segundos puede

aparecer el símbolo de la llave fija  en la pantalla del cuadro de instrumentos, así como uno de los siguientes mensajes:

- ¡Inspección ahora!
- ¡Servicio de aceite ahora!
- ¡Servicio de aceite e inspección ahora!

## Consultar la fecha de los servicios

Con el encendido conectado, el motor apagado y el vehículo detenido se puede consultar cuándo hay que realizar el servicio actual:

*Consulta de la fecha del servicio actual en el sistema de infotainment:*

- Pulse la tecla o el botón de función **CAR**.
- Pulse los botones de función **Vehículo** y **⊗**.
- Seleccione la opción de menú **Servicio** para mostrar la información sobre los servicios.

*Vehículos con cuadro de instrumentos analógico:*

- Pulse la tecla **0.0** del cuadro de instrumentos y manténgala presionada hasta que aparezca la palabra **Servicio** en la pantalla.
- Suelte la tecla **0.0**. En la pantalla se muestra cuándo hay que realizar el servicio actual.

*Vehículos con cuadro de instrumentos digital:*

- La fecha del servicio solo se puede consultar a través del menú **Servicio** → pág. 32.

## Reiniciar el indicador de intervalos de servicio

Si el servicio o la inspección no se han realizado en un concesionario Volkswagen, se puede reiniciar el indicador como se describe a continuación:

*Vehículos con cuadro de instrumentos analógico:*

- Desconecte el encendido.
- Pulse la tecla **0.0** del cuadro de instrumentos y manténgala presionada.
- Vuelva a conectar el encendido.
- Suelte la tecla **0.0** cuando en la pantalla del cuadro de instrumentos aparezca uno de los siguientes mensajes: **¡Restablecer el servicio de aceite?** O **¡Restablecer la inspección?**
- Para confirmar, pulse la tecla **0.0** del cuadro de instrumentos.

*Vehículos con cuadro de instrumentos digital:*

- El indicador de intervalos de servicio solo se puede reiniciar a través del menú **Servicio** → pág. 32.

**No** reinicie el indicador entre los intervalos de servicio; de lo contrario, las indicaciones resultarán incorrectas.

Si se reinicia el servicio de cambio de aceite manualmente, el indicador de intervalos de servicio cambia

a un intervalo de servicio fijo, también en los vehículos con el **servicio de cambio de aceite flexible**.

**i** El mensaje de servicio se apaga al cabo de unos segundos si el motor está en marcha o confirmando el mensaje del cuadro de instrumentos.

**i** En los vehículos con servicio flexible, si la batería de 12 voltios estuvo desembornada durante un periodo de tiempo largo, no será posible calcular el tiempo que falta para el próximo servicio. De ahí que el indicador de intervalos de servicio pueda mostrar cálculos incorrectos. En este caso habrá que tener en cuenta los intervalos de mantenimiento máximos permitidos.

## Manejo del cuadro de instrumentos

### Introducción al tema

Algunas opciones de menú solo se pueden abrir con el vehículo detenido.

### ADVERTENCIA

Si el conductor se distrae puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones.

- No utilice nunca los menús de la pantalla del cuadro de instrumentos durante la marcha.

**i** Tras poner el motor en marcha con la batería de 12 voltios profundamente descargada o recién cambiada, puede que algunos ajustes del sistema (como la hora, la fecha, los ajustes de confort personalizados y las programaciones) se hayan desajustado o borrado. Compruebe y corrija estos ajustes cuando la batería esté lo suficientemente cargada.

**i** Si al conectar el encendido se muestran advertencias sobre anomalías existentes, posiblemente no se podrán realizar ajustes ni se podrá mostrar información de la manera descrita. En este caso, acuda a un taller especializado y solicite la reparación de las anomalías.

### Menús del cuadro de instrumentos

**Tenga en cuenta** **⚠**, al principio de este capítulo, en la página 34.

El número de menús y de indicaciones informativas disponibles depende del sistema electrónico y del equipamiento del vehículo.

En un taller especializado se pueden programar otras funciones o cambiar las existentes en función del equipamiento del vehículo. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

Algunas opciones de menú solo se pueden abrir con el vehículo detenido.

**Datos de viaje** → pág. 26.

**Asistentes**

**Vistas** → pág. 20

**Navegación.**

**Audio.**

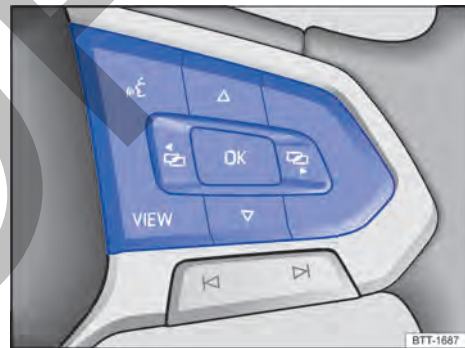
**Teléfono**

**Estado del vehículo** → pág. 27

**Personalización (selección de usuario)** → pág. 39

### Manejo mediante el volante multifunción

**Tenga en cuenta** **⚠**, al principio de este capítulo, en la página 34.



**Fig. 24** Lado derecho del volante multifunción: teclas para utilizar los menús y las indicaciones informativas del cuadro de instrumentos.

Mientras haya una advertencia con prioridad 1, no se podrá acceder a ningún menú → pág. 27. Algunas advertencias se pueden confirmar y ocultar con la tecla **OK** del volante multifunción → fig. 24.

**Seleccionar un menú o una indicación informativa**

- Conecte el encendido.
- Función de personalización: seleccione un usuario.

- Si se muestra un mensaje o el pictograma de un vehículo, pulse la tecla **OK** → fig. 24; si es necesario, varias veces.
- Para mostrar un menú y para moverse dentro del menú, pulse la tecla **↵** o **⏪** → fig. 24.
- Para abrir el menú o la indicación informativa que se muestre, pulse la tecla **OK** → fig. 24 o espere unos segundos hasta que el menú o la indicación informativa se abra automáticamente.

### Realizar ajustes en los menús

- En el menú visualizado, pulse la tecla con flecha **▲** o **▼** → fig. 24 hasta que se marque la opción de menú deseada. La opción aparece enmarcada.
- Pulse la tecla **OK** → fig. 24 para realizar las modificaciones que desee. Una marca indica que la función o el sistema en cuestión están activados.

### Volver a la selección de menús

- Pulse la tecla **↵** o **⏪** → fig. 24.

### Tecla VIEW del volante multifunción

#### Vehículos con cuadro de instrumentos analógico:

- Con la tecla **VIEW** se puede cambiar entre el menú actual y el anterior → fig. 24.

#### Vehículos con cuadro de instrumentos digital:

- Con la tecla **VIEW** → fig. 24 se puede cambiar entre la representación clásica de los instrumentos circulares, la representación tipo gran escenario sin perfiles de información y la vista ampliada con perfiles de información destacados. La representación clásica muestra los grandes instrumentos circulares a los lados y, en el centro, el perfil de información seleccionado. Mantenga presionada la tecla **VIEW** para seleccionar en la lista los perfiles de información preajustados:


#### Clásico Vista sin perfiles de información

**Automático** Los perfiles de información se adaptan al perfil de conducción seleccionado. Solo en los vehículos con selección del perfil de conducción.

**Entrada 1 de la memoria** Selección individual de los perfiles de información

**Entrada 2 de la memoria** Selección individual de los perfiles de información

**Entrada 3 de la memoria** Solo en los vehículos con sistema de navegación montado de fábrica

 Si al conectar el encendido se muestran advertencias sobre anomalías existentes, posiblemente no se podrán realizar ajustes ni se podrá mostrar información de la manera descrita. En este caso, acuda a un taller especializado y solicite la reparación de las anomalías.

## Manejo y visualización en el sistema de infotainment

### Introducción al tema

El sistema de infotainment concentra importantes funciones y sistemas del vehículo, p. ej., ajustes de menús, equipo de radio o sistema de navegación, en una sola unidad de mando central.

### Información general sobre el manejo

En el siguiente apartado se ha recopilado toda la información relevante para realizar ajustes en el menú **Ajustes del vehículo**. La información general sobre el manejo del sistema de infotainment, así como sobre las indicaciones de advertencia y de seguridad que se han de tener en cuenta, se encuentra en un manual aparte → *Sistema de infotainment, interfaz de teléfono*.

### Ajustes del sistema y visualización de información relativa al vehículo

Pulsando la tecla **CAR**, el botón de función **Vehículo** y los botones de función correspondientes, se puede mostrar información o se pueden realizar ajustes. Pulsando el botón de función **Estado vehículo** en el menú **Estado vehículo** se puede consultar, p. ej., el estado actual de los sistemas o mostrar si algún sistema presenta algún fallo:

- Ajustes del vehículo → pág. 36
- Think Blue. Trainer. → pág. 136.
- En función del equipamiento: monitor de potencia → pág. 36
- En función del equipamiento: cronómetro → pág. 38
- Indicador Offroad → pág. 158
- Ajustes de la calefacción independiente
- Medios activos
- Datos de viaje
- Estado del vehículo
- Consumidores de confort
- Selección de la emisora de radio


### ADVERTENCIA

Si el conductor se distrae puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones. Manejar el sistema de infotainment puede distraer la atención del tráfico.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.


**i** Tras poner el motor en marcha con la batería de 12 voltios profundamente descargada o recién cambiada, puede que algunos ajustes del sistema (la hora, la fecha, los ajustes de confort personalizados y las programaciones) y las cuentas de usuario se hayan desajustado o borrado. Compruebe y corrija estos ajustes cuando la batería esté lo suficientemente cargada.

## Menú Ajustes del vehículo


**Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 35.

En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se pueden activar y desactivar determinadas funciones y sistemas, así como realizar ajustes.


### Abrir el menú Ajustes del vehículo

- Conecte el encendido.
- Dado el caso, encienda el sistema de infotainment.
- Pulse la tecla o el botón de función **CAR**.
- Pulse los botones de función **Vehículo** y  para abrir el menú **Ajustes del vehículo**.
- Para abrir otros menús dentro del menú **Ajustes del vehículo** o para realizar ajustes en las opciones de menú, pulse brevemente los botones de función correspondientes.

Si la casilla de verificación del botón de función está marcada , significa que la función en cuestión está activada.

Pulse el botón de función  para volver al menú anterior.

## Monitor de potencia

**Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 35.



**Fig. 25** En la pantalla del sistema de infotainment: monitor de potencia.

El monitor de potencia es un indicador para la conducción deportiva. Los instrumentos digitales muestran en tiempo real valores relativos a la potencia del motor, la temperatura y la aceleración, que se registran mediante sensores del vehículo. De este modo, el conductor tiene una visión general de la dinámica de marcha.

Leyenda de la **fig. 25**:

- ① Áreas de visualización
- ② Flechas para cambiar al cronómetro

### Abrir el monitor de potencia

- Pulse la tecla o el botón de función **MENU** del sistema de infotainment.
- Pulse el botón de función **Vehículo**.
- Pulse el botón de función **Selección**.

— Pulse el botón de función Sport.

Si desea cambiar entre el monitor de potencia y el cronómetro → pág. 38, pulse una de las flechas que hay a la izquierda y a la derecha por encima de los instrumentos → fig. 25 ②.

### Seleccionar los instrumentos y ajustar las unidades


La pantalla puede mostrar simultáneamente tres instrumentos como máximo. Todos los instrumentos se pueden seleccionar indistintamente para cualquier área de visualización → fig. 25 ① (izquierda, central y derecha).


Para cambiar entre los instrumentos, desplace un dedo por la pantalla hacia arriba. El instrumento seleccionado desaparecerá y aparecerá otro distinto.

La unidad de algunos instrumentos se puede ajustar en el sistema de infotainment → pág. 36.

### Se pueden mostrar los siguientes instrumentos:

- **Indicador de la presión de sobrealimentación:** Este indicador → fig. 25 ① (a la izquierda) muestra la presión en el tramo comprendido entre el turbocompresor y el motor (en la unidad "bar"). Cuanto más a la derecha se encuentre la aguja en la escala, mayor será la potencia que entrega el motor.
- **Medidor de la aceleración (acelerómetro):** El medidor de la aceleración (acelerómetro) → fig. 25 ① (en el centro) muestra el valor de la aceleración (en la unidad "g") en la zona central. La marca roja de la zona con forma reticular muestra la fuerza de la aceleración y la dirección de la fuerza que actúa (en dirección opuesta según las leyes físicas). Si, p. ej., se gira hacia la izquierda, la marca roja se mueve en la zona derecha del instrumento (y viceversa). Cuando se acelera, la marca roja se mueve hacia abajo. Cuando se frena, la marca roja se mueve hacia arriba. La fuerza de la aceleración se representa mediante la posición de la marca roja de dentro hacia fuera. Cuando aumenta la aceleración, la marca roja se aleja de la zona central.
- **Indicador de potencia:** El indicador de potencia → fig. 25 ① (a la derecha) muestra la potencia solicitada del motor en formato digital y en la escala circundante (en kW).

— **Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor:** Si se somete el motor a grandes esfuerzos a temperaturas exteriores elevadas, es posible que la aguja se desplace más en el sentido de las agujas del reloj. Esto no tiene importancia mientras el testigo de control  no se encienda ni parpadee en la pantalla del cuadro de instrumentos → pág. 23.

— **Indicador de la temperatura del aceite:** En condiciones de marcha normales, la aguja permanece en la zona central. Si la aguja se encuentra en la zona inferior izquierda, significa que el motor aún no ha alcanzado la temperatura de servicio. Evite circular a gran velocidad y una aceleración fuerte hasta que el motor haya alcanzado la temperatura de servicio. Si se somete el motor a grandes esfuerzos a temperaturas exteriores elevadas, es posible que la aguja se desplace más en el sentido de las agujas del reloj. Esto no tiene importancia mientras el testigo de control  no se encienda ni parpadee en la pantalla del cuadro de instrumentos.

### Ajustar las áreas de visualización conforme a la situación de marcha

Seleccione los tres instrumentos posibles conforme a su estilo de conducción y a la situación de marcha.



### ADVERTENCIA

Si el conductor se distrae puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones. Manejar el sistema de infotainment puede distraer la atención del tráfico.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.

### AVISO

Tras arrancar el motor en frío, evite regímenes altos del motor, su sobresolicitación y los acelerones.

 Debido al método disponible en el vehículo para la obtención de los valores de potencia, los valores mostrados pueden no ser totalmente exactos. 



## Cronómetro

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 35.



Fig. 26 En la pantalla del sistema de infotainment: cronómetro, botones de función y tiempos de las vueltas.

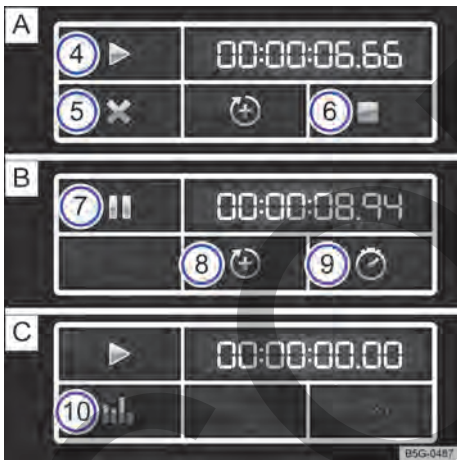


Fig. 27 Botones de función en la pantalla del sistema de infotainment: cronometraje en caso de una vuelta **A**) detenida, **B**) en curso y **C**) finalizada.

El cronómetro le ofrece la posibilidad de cronometrar manualmente en el vehículo los tiempos de las vueltas que recorra en un circuito de carreras, de guardarlos y de compararlos con los mejores tiempos medidos anteriormente.

- ③ Tiempos de vueltas guardados
- ④ Comenzar o continuar con el cronometraje (solo es posible con el encendido conectado). Pulse Iniciar para comenzar con el cronometraje. El cronometraje comienza automáticamente en cuanto el vehículo avanza. Se puede comenzar con una primera vuelta nueva si anteriormente se han puesto los datos de la estadística a cero.
- ⑤ Interrumpir la vuelta actual. El tiempo de la vuelta se borra. En la estadística se muestra --:--:--.
- ⑥ Finalizar el cronometraje.
- ⑦ Detener el cronometraje o interrumpir la vuelta actual (en caso de un cronometraje en curso).
- ⑧ Iniciar una nueva vuelta. Se guarda el tiempo de la última vuelta y se comienza una nueva vuelta. El tiempo total de las vueltas se muestra en la estadística.
- ⑨ Mostrar el tiempo parcial. El cronómetro se detiene durante algunos segundos y se muestra el tiempo parcial.
- ⑩ Mostrar la estadística tras finalizar o interrumpir el cronometraje (número de vueltas, tiempo total, vuelta más rápida y más lenta, promedio de todos los tiempos y valores de todas las vueltas). Pulse el botón de función Poner a cero para poner la estadística a cero.

Se pueden guardar un máximo de 99 vueltas y un tiempo máximo de 99 horas, 59 minutos y 59 segundos. Si se alcanza alguno de estos valores límite, hay que borrar los datos de la estadística antes de poder realizar un cronometraje.

Leyenda de la → fig. 26 y → fig. 27:

- ① Cronómetro
- ② Botón de función con el tiempo de la vuelta actual



## Abrir el cronómetro

- En función de la versión del sistema de infotainment, pulse la tecla o el botón de función **CAR**.
- Pulse el botón de función **Vehículo**.
- Pulse el botón de función **Selección**.
- Pulse el botón de función **Sport**. Se muestra el monitor de potencia.
- En el monitor de potencia, pulse una de las flechas para cambiar al cronómetro.

Con las flechas puede cambiar en todo momento entre el cronómetro y el monitor de potencia.

## Medir los tiempos de las vueltas

El cronómetro mide los tiempos en dos zonas:

La aguja roja y el valor numérico del centro muestran el tiempo actual en segundos; el indicador más

pequeño de la zona central muestra minutos y segundos.



El indicador de la derecha muestra el tiempo de la vuelta actual con una exactitud de 1/100 segundos. Si todavía no hay guardada ninguna vuelta con tiempos parciales, no hay ninguna diferencia entre el tiempo del cronómetro y el tiempo de la vuelta.

### ADVERTENCIA

Evite en lo posible manejar el cronómetro durante la marcha.

- Únicamente realice preajustes en el cronómetro y consulte la estadística cuando el vehículo esté detenido.
- Durante la conducción, no maneje el cronómetro en situaciones de marcha complicadas.

## Personalización

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 35.

Mediante la función de personalización se pueden guardar ajustes individuales del vehículo, p. ej., de climatización, del cuadro de instrumentos o de iluminación, en una cuenta de usuario de We Connect. El usuario se identifica entrando en su cuenta de usuario de We Connect en el sistema de infotainment.

Las modificaciones que se hagan en los ajustes se asignarán a la cuenta de usuario que esté activa en el vehículo y, si hay una conexión a Internet activa, se guardarán automáticamente online en la cuenta de We Connect.

### Saludo y selección de cuenta de usuario

Tras conectar el encendido, en el sistema de infotainment aparece el nombre del usuario detectado. Si la asignación automática de llaves está activada, se reconoce al usuario mediante la llave del vehículo. Si dicha asignación no está activada, se muestra siempre el último usuario que inició sesión en el vehículo.


Si usted **no** es el usuario detectado, tiene las siguientes opciones:

- Seleccionar su cuenta de usuario en la lista correspondiente si en otra ocasión ya inició sesión en el vehículo.
- Iniciar sesión en su cuenta de usuario de We Connect con sus datos de acceso y añadir así su cuenta de usuario a la lista de usuarios.

- Crear una cuenta de usuario nueva directamente en el vehículo si aún no está registrado en We Connect.

Si no desea iniciar sesión ni registrarse en We Connect, el sistema de infotainment dispone de una cuenta para invitados. Al cambiar a esta cuenta, se mantienen los ajustes actuales del vehículo.

Una vez haya iniciado sesión, se cargarán los ajustes del vehículo guardados online y se activarán. La primera vez que inicie sesión en el vehículo con su cuenta de usuario, estarán activos los ajustes de fábrica.

 Si el vehículo dispone de asientos con función de memoria, puede cancelar manualmente en la pantalla del sistema de infotainment que se tome el ajuste correspondiente.

### Administrar usuarios y realizar ajustes

En el menú de administración de usuarios del sistema de infotainment se pueden administrar los usuarios y seleccionar ajustes con el encendido conectado. Aquí pueden iniciar sesión o registrarse usuarios nuevos y usted puede eliminar de la memoria cuentas de usuario guardadas. Como usuario principal del vehículo, puede invitar a usuarios y asignarles llaves móviles → pág. 212.

Abrir el menú de administración de usuarios:

- Pulse **Usuario** en el menú principal.

Abrir el menú de ajustes:

- Pulse **Ajustes** en el menú de administración de usuarios.

## Cambiar de cuenta de usuario

Puede seleccionar la cuenta de usuario en el menú de administración de usuarios. En este menú puede activar otra cuenta de usuario existente en el vehículo, iniciar sesión en una cuenta ya existente de We Connect o registrarse en We Connect con una cuenta nueva.

## Asignar automáticamente una llave del vehículo a una cuenta de usuario

Si está seleccionada la asignación automática de llaves, al cambiar de cuenta de usuario se asignará la siguiente llave a la cuenta de usuario:

- *Vehículos sin el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access"*: La llave con la que se haya desbloqueado el vehículo.
- *Vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access"*: La llave detectada en primer lugar por la función de personalización al abrir la puerta del conductor.


Si se desactiva la asignación automática de llaves, también se borra la asignación de las llaves. En tal caso, al encender el sistema de infotainment se mostrará siempre el último usuario que estuvo activo en el vehículo.

## Sincronizar los ajustes del vehículo

Los ajustes del vehículo modificados en el mismo se asignan automáticamente a la cuenta de usuario activa y se guardan simultáneamente online. La sincronización de los ajustes del vehículo con los datos guardados online se realiza además automáticamente, siempre que haya una conexión a Internet, en las siguientes situaciones:

- Al conectar el encendido y encender el sistema de infotainment (se sincronizan todas las cuentas de usuario guardadas en el vehículo que se hayan utilizado últimamente).
- Al cambiar de cuenta de usuario (se sincronizan la cuenta que se ha activado y la que se ha desactivado).
- Al desconectar el encendido al final del trayecto (se sincroniza la última cuenta de usuario que estuvo activa).

También puede iniciar manualmente la sincronización en cualquier momento en el menú de administración de usuarios (p. ej., si la sincronización automática ha fallado al iniciar sesión). La sincronización no puede realizarse automáticamente si el estado online del vehículo está mermado, p. ej., en garajes subterráneos, o si ha activado el modo "Máxima privacidad".

 Si una cuenta de usuario inactiva está activa en otro vehículo y se sincronizan ajustes desde

allí, estos ajustes también se cargarán en su vehículo y se asignarán a la cuenta correspondiente.

## Ajustes del vehículo que se pueden personalizar

Las funciones del vehículo que se pueden ajustar dependen del equipamiento. Algunas funciones personalizables no se guardan online, sino que solo se asignan localmente en el vehículo a la cuenta de usuario. Se pueden personalizar las siguientes funciones:


- Apertura y cierre (apertura individual de puertas, apertura de confort, ventanillas, etc.)
- Ajustes de los limpiacristales.
- Ajustes del asiento
- Luces y visibilidad (luces diurnas, tiempo de conexión de la luz de cruce, intermitentes de confort, etc.)
- Ajustes del climatizador
- Sistemas de asistencia activos
- Selección del perfil de conducción
- Indicador multifunción y cuadro de instrumentos (selección de indicaciones)
- Head-up-Display



# Seguridad

## Indicaciones generales

### Preparativos para la conducción y seguridad en la conducción

Por su propia seguridad, la de sus acompañantes y la de los demás usuarios de la vía, tenga en cuenta los siguientes puntos antes y durante la conducción → :

- ✓ Compruebe el funcionamiento correcto del sistema de alumbrado y de los intermitentes.
- ✓ Compruebe la presión de los neumáticos y el nivel de combustible → pág. 342, → pág. 22.
- ✓ Compruebe el nivel del líquido lavacristales → pág. 319.
- ✓ Procure que todos los cristales estén limpios y ofrezcan buena visibilidad → pág. 369.
- ✓ No obstaculice la entrada de aire al motor. No cubra el motor con mantas o materiales aislantes → pág. 315.
- ✓ Fije los objetos y todo el equipaje de forma segura en los portaobjetos, en el maletero y, dado el caso, en el techo → pág. 265.
- ✓ Asegúrese de que nada le pueda impedir accionar los pedales en todo momento.
- ✓ Para transportar a los niños, utilice un sistema de retención adecuado a su peso y estatura → pág. 62.
- ✓ Asegúrese de que los asientos delanteros, los apoyacabezas y los retrovisores estén ajustados conforme a la estatura de los ocupantes → pág. 42, → pág. 117.
- ✓ Utilice calzado que ofrezca una buena sujeción de los pies a la hora de accionar los pedales.
- ✓ Asegúrese de que la alfombrilla de la zona reposapiés del lado del conductor deje libre la zona de los pedales y esté bien fijada.
- ✓ Adopte una posición correcta en el asiento antes de la marcha y durante la misma. Esto vale también para los demás ocupantes del vehículo → pág. 42.
- ✓ Colóquese el cinturón de seguridad correctamente antes de iniciar la marcha y manténgalo colocado correctamente durante la misma. Esto vale también para los demás ocupantes del vehículo → pág. 44.
- ✓ Transporte únicamente tantas personas como plazas y cinturones de seguridad tenga el vehículo.

- ✓ No conduzca nunca si su capacidad para ello está mermada a causa, por ejemplo, de los efectos de medicamentos, alcohol o drogas.
- ✓ Permanezca siempre atento al tráfico y no se distraiga, p. ej., realizando ajustes o consultando menús, ni con sus acompañantes o con llamadas telefónicas.
- ✓ Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- ✓ Respete el código de circulación y los límites de velocidad prescritos.
- ✓ En los viajes largos, pare con regularidad para descansar, como mínimo cada 2 horas.
- ✓ Si transporta animales en el vehículo, hágalo de forma segura utilizando un sistema adecuado a su peso y tamaño.

### Conducción en el extranjero

En algunos países rigen normas de seguridad y disposiciones especiales que puede que el vehículo no cumpla. Antes de realizar un viaje al extranjero, Volkswagen recomienda informarse en uno de sus concesionarios acerca de las disposiciones legales y de los siguientes puntos para el país de destino:

- ✓ ¿Es necesario efectuar alguna modificación técnica en el vehículo antes de salir al extranjero, p. ej., cubrir los faros con adhesivos o cambiar su orientación?
- ✓ ¿Se dispone en el país de destino de las herramientas, los equipos de diagnóstico y los recambios que se precisan para los trabajos de mantenimiento y reparación?
- ✓ ¿Hay concesionarios Volkswagen en el país de destino?
- ✓ ¿Se dispone en el país de destino de los líquidos operativos adecuados conforme a las especificaciones de Volkswagen → pág. 318?
- ✓ ¿Funciona la función de navegación del sistema de infotainment montado de fábrica en el país de destino con los datos de navegación disponibles?
- ✓ ¿Son necesarios neumáticos especiales para circular por el país de destino?
- ✓ ¿Es obligatorio en el país de destino llevar un extintor en el vehículo?
- ✓ ¿Qué requisitos tienen que cumplir los chalecos reflectantes?
- ✓ ¿Hay disponible combustible de calidad suficiente → pág. 291?

### Controles a la hora de repostar

¡Únicamente realice usted mismo trabajos en el motor y en el vano motor si conoce bien las operaciones

necesarias y las medidas de seguridad de validez general, y si dispone de las herramientas, los medios y los líquidos operativos adecuados → pág. 315! De lo contrario, encargue todos los trabajos a un taller especializado. Recuerde comprobar lo siguiente con regularidad:

- ✓ Nivel del líquido lavacristales → pág. 319
- ✓ Nivel de aceite del motor → pág. 320, → pág. 322
- ✓ Nivel del líquido refrigerante del motor → pág. 325
- ✓ Nivel del líquido de frenos → pág. 327
- ✓ Presión de los neumáticos → pág. 342
- ✓ Alumbrado del vehículo → pág. 106 necesario para la seguridad vial:
  - intermitentes
  - luz de posición, luz de cruce y luz de carretera
  - luces traseras
  - luces de freno
  - luz trasera antiniebla
  - luz de matrícula

Información relativa al cambio de lámparas → pág. 301

### **⚠ PELIGRO**

Tenga en cuenta las importantes advertencias de seguridad relativas al airbag frontal del acompañante → pág. 64.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Conducir bajo los efectos del alcohol, de drogas, medicamentos o narcóticos puede provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- El alcohol, las drogas, los medicamentos y los narcóticos pueden reducir la capacidad de percepción, aumentar el tiempo de reacción y empeorar la seguridad en la conducción considerablemente, lo que puede provocar la pérdida del control del vehículo.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Respete siempre el código de circulación y los límites de velocidad vigentes, y conduzca de manera previsor. Una correcta valoración de la situación puede marcar la diferencia entre llegar sano y salvo a su destino y sufrir un accidente con lesiones graves.

### **ⓘ AVISO**

Volkswagen no se hace responsable de los daños que sufra el vehículo por un combustible de poca ca-

lidad, trabajos insuficientes o una disponibilidad escasa de recambios originales.

**ⓘ** Tenga en cuenta las indicaciones y la información relativas a los vehículos de la categoría N1 → pág. 384.

**ⓘ** La realización periódica de trabajos de mantenimiento en el vehículo no solo contribuye a su conservación, sino también a su buen funcionamiento y a la seguridad vial. Por ello, encargue la realización de los trabajos conforme a las directrices de Volkswagen. Si utiliza el vehículo bajo condiciones adversas, podría ser necesario realizar algunos trabajos antes de la fecha del próximo servicio. Se consideran condiciones adversas, p. ej., el tráfico denso con paradas intermitentes o la conducción por zonas con mucho polvo. Consulte más información al respecto en un concesionario Volkswagen o en un taller especializado. ◀

## Posición en el asiento

### **📖 Introducción al tema**

#### Número de plazas

El vehículo dispone de 5 plazas en total: 2 en la parte delantera y 3 en la trasera.

Todas las plazas van equipadas con un cinturón de seguridad.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Ir sentado en el vehículo en una posición incorrecta puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales en caso de frenazos y maniobras bruscas, en caso de colisión o de accidente y en caso de que se disparen los airbags.

- Antes de emprender la marcha, todos los ocupantes deberán sentarse siempre en una posición correcta y mantenerla durante todo el trayecto. Esto también rige para la colocación del cinturón de seguridad.
- Transporte como máximo tantas personas como plazas con cinturones de seguridad tenga el vehículo.
- Para transportar a los niños, utilice siempre un sistema de retención que esté homologado y sea adecuado a su peso y estatura → pág. 62 y → pág. 53.
- Durante la marcha, mantenga los pies siempre en la zona reposapiés. No los ponga nunca, p. ej., encima del asiento o del tablero de instrumentos, ni los saque nunca por la ventanilla. De lo contrario, el airbag y el cinturón de seguridad

no solo no podrán ofrecer ninguna protección, sino que además podrían aumentar el riesgo de que se produjeran lesiones en caso de accidente.

## Peligros por ir sentado en una posición incorrecta

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 42.

Si no se lleva colocado el cinturón de seguridad o se lleva mal colocado, aumentará el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales. Los cinturones de seguridad solo garantizan una protección óptima si se llevan colocados correctamente. Ir sentado en una posición incorrecta reduce considerablemente la función protectora del cinturón de seguridad y, como consecuencia, se pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales. El riesgo de sufrir lesiones graves o mortales aumenta especialmente si, al dispararse un airbag, este golpea a un ocupante del vehículo que no vaya sentado correctamente. El conductor es el responsable de todas las personas, sobre todo de los niños, que transporte en el vehículo.

A continuación se enumeran a modo de ejemplo una serie de posiciones incorrectas que podrían resultar peligrosas para los ocupantes del vehículo.

### Quando el vehículo esté en movimiento:

- No se ponga nunca de pie en el vehículo.
- No se ponga nunca de pie en los asientos.
- No se ponga nunca de rodillas en los asientos.
- No incline nunca el respaldo del asiento excesivamente hacia atrás.
- No se apoye nunca en el tablero de instrumentos.
- No se tumbé nunca en el asiento o en los asientos de la parte trasera.
- No vaya nunca sentado tan solo en la parte delantera del asiento.
- No se siente nunca de lado.
- No se apoye nunca fuera de la ventanilla.
- No saque nunca los pies por la ventanilla.
- No ponga nunca los pies en el tablero de instrumentos.
- No ponga nunca los pies en el acolchado de la banqueta o sobre el respaldo del asiento.
- No viaje nunca en la zona reposapiés.
- No se siente nunca encima de los reposabrazos.

- No viaje nunca sin ir sentado en el asiento con el cinturón de seguridad colocado.
- No permanezca nunca en el maletero.

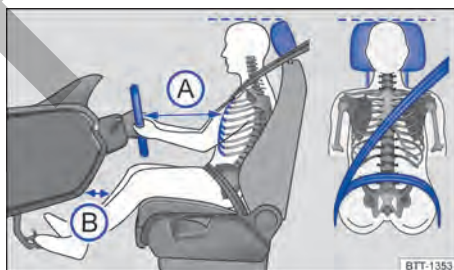
## ⚠️ ADVERTENCIA

Ir sentado en el vehículo en una posición incorrecta aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente, frenazos y maniobras bruscas.

- Todos los ocupantes tienen que ir siempre sentados correctamente durante la marcha y llevar siempre el cinturón de seguridad colocado correctamente.
- Los ocupantes del vehículo que no vayan sentados correctamente, no lleven colocado el cinturón de seguridad o mantengan una distancia insuficiente con respecto al airbag corren el peligro de sufrir lesiones muy graves o mortales, especialmente si se disparan los airbags y les golpean.

## Posición correcta en el asiento

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 42.



**Fig. 28** Representación esquemática: distancia correcta entre el conductor y el volante, colocación correcta de la banda del cinturón y ajuste correcto del apoyacabezas.

A continuación se indica cuáles son las posiciones correctas para el conductor y sus acompañantes.

Aquellas personas que no puedan adoptar una posición correcta por algún condicionamiento físico deberían informarse en un taller especializado sobre la posibilidad de realizar modificaciones especiales. El cinturón de seguridad y los airbags solo ofrecen una protección óptima si se va sentado en una posición correcta. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

Por su propia seguridad y para reducir las lesiones en caso de un frenazo o un accidente, Volkswagen recomienda los siguientes ajustes:

#### Válido para todos los ocupantes del vehículo:

- Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior del mismo quede a la altura de la parte superior de la cabeza, pero nunca por debajo de los ojos. Mantenga siempre la parte trasera de la cabeza lo más cerca posible del apoyacabezas → fig. 28.
- En caso de tener poca estatura, baje el apoyacabezas hasta el tope aunque la cabeza quede por debajo del borde superior del mismo.
- En caso de tener gran estatura, suba el apoyacabezas hasta el tope.
- Durante la marcha, mantenga los pies en la zona reposapiés.
- Ajuste y colóquese el cinturón de seguridad correctamente → pág. 44.

#### Para el conductor rige además lo siguiente:

- Si el vehículo está equipado con apoyacabezas ajustables longitudinalmente, acerque el apoyacabezas todo lo posible a la parte trasera de la cabeza.
- Ajuste el volante de modo que quede a una distancia de, por lo menos, 25 cm del esternón → fig. 28 A y lo pueda sujetar con ambas manos por los lados, por la parte exterior, con los brazos ligeramente flexionados.
- El volante deberá apuntar siempre en dirección al tórax, nunca hacia la cara.
- Coloque el respaldo del asiento casi en vertical de forma que la espalda descance completamente sobre él.
- Ajuste el asiento de forma que pueda pisar a fondo los pedales con las rodillas ligeramente flexionadas y que quede una distancia entre la zona de las rodillas y el tablero de instrumentos de al menos 10 cm → fig. 28 B.
- Ajuste el asiento en altura de forma que llegue al punto más alto del volante.
- Mantenga los pies siempre en la zona reposapiés para mantener en todo momento el control sobre el vehículo.

#### Para el acompañante rige además lo siguiente:

- Si el vehículo está equipado con apoyacabezas ajustables longitudinalmente, acerque el apoyacabezas todo lo posible a la parte trasera de la cabeza.

- Coloque el respaldo del asiento casi en vertical de forma que la espalda descance completamente sobre él.
- Desplace el asiento todo lo posible hacia atrás para que el airbag pueda protegerle al máximo en caso de dispararse. <

## Cinturones de seguridad

### Introducción al tema

Compruebe con regularidad el estado de todos los cinturones de seguridad. En caso de daños en el tejido o en las uniones de algún cinturón de seguridad, en el enrollador automático o en el cierre, acuda inmediatamente a un taller especializado y solicite la sustitución del cinturón en cuestión → ⚠. El taller especializado deberá utilizar las piezas de recambio adecuadas que correspondan al vehículo, al equipamiento y al año de modelos. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

### ⚠ ADVERTENCIA

No llevar colocado el cinturón de seguridad o llevarlo colocado incorrectamente aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales. Los cinturones de seguridad solo ofrecen una protección óptima si se colocan y se utilizan correctamente.

- Los cinturones de seguridad son el medio más efectivo para reducir el peligro de sufrir lesiones graves y mortales en caso de accidente. Para que le pueda proteger, lleve siempre el cinturón de seguridad colocado correctamente mientras el vehículo esté en marcha.
- Antes de emprender la marcha, siéntese siempre en una posición correcta, colóquese siempre el cinturón de seguridad correspondiente a su plaza correctamente y llévelo siempre bien colocado durante todo el trayecto. Esto rige para todos los ocupantes del vehículo y también para los desplazamientos urbanos.
- Para transportar a los niños, utilice un sistema de retención adecuado a su peso y estatura con el cinturón de seguridad colocado correctamente → pág. 62.
- Emprenda la marcha únicamente cuando todos los ocupantes del vehículo tengan el cinturón de seguridad colocado correctamente.
- Introduzca siempre la lengüeta del cinturón en el cierre del cinturón del asiento correspondiente y encástrela correctamente. La utilización del cierre del cinturón correspondiente a otro asiento reduce la función protectora del cintu-

rón de seguridad y puede provocar lesiones graves.

- Evite siempre que entren cuerpos extraños y líquidos en la ranura del cierre de los cinturones de seguridad. De lo contrario, el funcionamiento del cierre y del cinturón de seguridad podría verse afectado.
- No se quite nunca el cinturón de seguridad durante la marcha.
- Es obligatoria la utilización de un cinturón de seguridad por ocupante.
- No lleve nunca a un niño o a un bebé en el regazo ni lo sujete con el mismo cinturón de seguridad que lleve usted puesto.
- No se deje puestas prendas de vestir gruesas y holgadas (p. ej., un abrigo encima de una chaqueta), pues dificultan el ajuste correcto del cinturón de seguridad y reducen así su capacidad de protección.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Los cinturones de seguridad dañados representan un gran peligro y pueden provocar lesiones graves o mortales.

- No aprisione nunca el cinturón de seguridad con la puerta o con el mecanismo del asiento, pues se podría dañar.
- Si el tejido del cinturón u otras piezas de este presentan daños, el cinturón podría romperse en caso de accidente o de frenazo.
- Encargue inmediatamente la sustitución de aquellos cinturones de seguridad que estén dañados por otros nuevos autorizados por Volkswagen para este vehículo. Después de un accidente, encargue a un taller especializado la sustitución de los cinturones de seguridad que se hayan distendido en exceso a causa del esfuerzo al que han sido sometidos. Puede que sea necesario sustituirlos incluso cuando no haya daños perceptibles. También se deberán comprobar los anclajes de los cinturones.
- Los cinturones de seguridad no se pueden reparar; dado el caso, se tienen que sustituir.
- No intente nunca usted mismo reparar, modificar o desmontar los cinturones de seguridad. Encargue siempre las reparaciones de los cinturones de seguridad, de los enrolladores automáticos y de los cierres a un taller especializado.
- Mantenga los cinturones de seguridad siempre limpios.

## Testigo de advertencia

📖 **Tenga en cuenta** ⚠, al principio de este capítulo, en la página 44.



Fig. 29 En la pantalla del cuadro de instrumentos: testigo de advertencia.

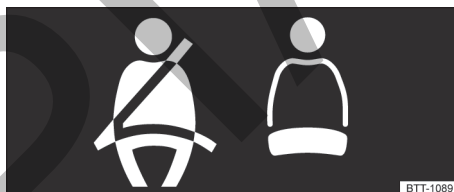


Fig. 30 En la pantalla del cuadro de instrumentos: indicación del estado de los cinturones de seguridad de las plazas traseras.

Si al iniciar la marcha se superan los 25 km/h (15 mph) aprox. sin llevar colocados los cinturones de seguridad o si se desabrochan estos durante la marcha, sonará una señal acústica durante unos segundos. Adicionalmente parpadeará el testigo de advertencia 🚨 → fig. 29.

El testigo de advertencia 🚨 solo se apagará cuando el conductor y el acompañante se coloquen el cinturón de seguridad estando el encendido conectado.

### Indicador del estado de los cinturones de seguridad de las plazas traseras

Al conectar el encendido, el indicador del estado de los cinturones de seguridad → fig. 30 informa al conductor en la pantalla del cuadro de instrumentos de si los ocupantes de las plazas traseras llevan colocado el cinturón de seguridad que les corresponde.



Este símbolo indica que el ocupante de esa plaza lleva colocado "su" cinturón de seguridad.



Este símbolo indica que el ocupante de esa plaza no lleva colocado "su" cinturón de seguridad.



Si algún ocupante de las plazas traseras se coloca o se quita el cinturón de seguridad, se indica el estado del cinturón durante aprox. 30 segundos. La indicación puede ocultarse pulsando la tecla **[00]** de la pantalla del cuadro de instrumentos.

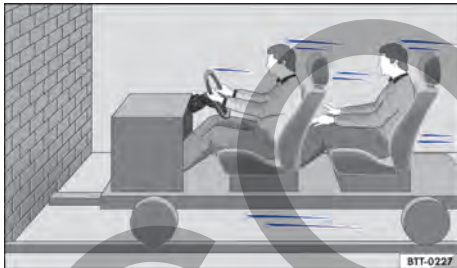
Si durante la marcha un ocupante de las plazas traseras se desabrocha el cinturón de seguridad, el símbolo correspondiente parpadea durante 30 segundos como máximo. Si se circula a una velocidad superior a los 25 km/h (15 mph) aprox., además suena una señal acústica.

### **⚠ ADVERTENCIA**

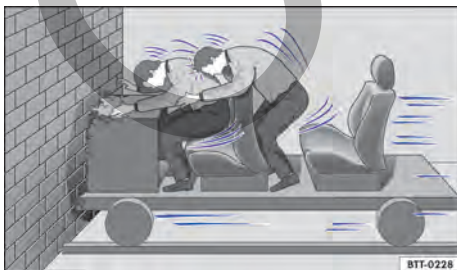
No llevar colocado el cinturón de seguridad o llevarlo colocado incorrectamente aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales. Los cinturones de seguridad solo ofrecen una protección óptima si se colocan y se utilizan correctamente.

## Accidentes frontales y las leyes físicas

📖 **Tenga en cuenta** ⚠, al principio de este capítulo, en la página 44.



**Fig. 31** Vehículo a punto de chocar contra un muro. Los ocupantes no llevan colocado el cinturón de seguridad.



**Fig. 32** Vehículo que choca contra un muro. Los ocupantes no llevan colocado el cinturón de seguridad.

Es fácil explicar de qué modo actúan las leyes físicas en caso de accidente frontal: en cuanto un vehículo se pone en movimiento, se origina tanto en el vehículo como en sus ocupantes la denominada "energía cinética" → **fig. 31**.

Cuanto mayor sea la velocidad y el peso del vehículo, tanto mayor será la energía que deberá ser absorbida en caso de accidente.

No obstante, el factor más importante es la velocidad del vehículo. Por ejemplo, si la velocidad se duplica pasando de aprox. 25 km/h (15 mph) a aprox. 50 km/h (31 mph), ¡la energía cinética correspondiente se cuadruplica!

La magnitud de la "energía cinética" depende fundamentalmente de la velocidad a la que circula el vehículo y del peso de este y de sus ocupantes. Cuanto mayor sea la velocidad y el peso, mayor será la energía que deberá ser absorbida en caso de accidente.


Los ocupantes del vehículo que no se hayan colocado los cinturones de seguridad no estarán "unidos" al vehículo. ¡Por consiguiente, en caso de colisión frontal, estas personas seguirán desplazándose a la misma velocidad a la que circulaba el vehículo antes de la colisión hasta que algo las detenga! Dado que los ocupantes del vehículo de nuestro ejemplo no llevan colocado el cinturón de seguridad, en caso de colisión contra el muro, toda la energía cinética de los ocupantes será absorbida únicamente por dicha colisión → **fig. 32**.

Circulando a una velocidad comprendida entre 30 km/h (19 mph) y 50 km/h (31 mph) aprox., las fuerzas que actúan sobre el cuerpo en caso de accidente pueden superar con facilidad una tonelada (1000 kg). Las fuerzas que actúan sobre el cuerpo aumentan cuanto mayor sea la velocidad a la que se circule.

Este ejemplo no solo es válido para accidentes frontales, sino también para todo tipo de accidentes y colisiones.



## Peligros por no utilizar el cinturón de seguridad

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 44.



**Fig. 33** El conductor sin el cinturón de seguridad colocado sale lanzado hacia delante.



**Fig. 34** El ocupante del asiento trasero sin el cinturón de seguridad colocado sale lanzado hacia delante topando contra el conductor, que sí lo lleva colocado.

Existe la idea generalizada de que en caso de accidente leve se puede parar el golpe con las manos. ¡Esto no es cierto!

Incluso circulando a poca velocidad, en caso de colisión actúan fuerzas sobre el cuerpo que no se pueden contrarrestar solo con apoyarse con los brazos y las manos. En caso de colisión frontal, los ocupantes del vehículo que no lleven colocado el cinturón de seguridad saldrán lanzados hacia delante y se golpearán de forma incontrolada contra piezas del habitáculo, p. ej., el volante, el tablero de instrumentos o el parabrisas → [fig. 33](#).


La función del sistema de airbags no sustituye la del cinturón de seguridad. En caso de que se disparen

los airbags, estos solo ofrecen una protección adicional. Los airbags no se disparan en cualquier tipo de accidente. Incluso si el vehículo está equipado con un sistema de airbags, todos los ocupantes (incluido el conductor) deberán colocarse el cinturón de seguridad y llevarlo bien colocado durante todo el trayecto. Así se reduce el peligro de sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente, independientemente de si la plaza lleva airbag o no.

Cada airbag solo se dispara una vez. Para lograr la mejor protección posible es imprescindible llevar siempre bien colocado el cinturón de seguridad. De esta forma también se estará protegido en el caso de accidentes en los que no se dispare el airbag. Los ocupantes que no lleven colocado el cinturón de seguridad podrían salir lanzados fuera del vehículo y, como consecuencia, sufrir lesiones aún más graves o mortales.

Asimismo, es muy importante que los ocupantes de las plazas traseras lleven el cinturón de seguridad colocado correctamente, pues de lo contrario saldrán lanzados de un modo incontrolado por el habitáculo en caso de accidente. Si un ocupante del asiento trasero no lleva colocado el cinturón de seguridad, no solo se pone en peligro a sí mismo, sino también al conductor y a los demás ocupantes del vehículo → [fig. 34](#).

## Función protectora de los cinturones de seguridad

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 44.



**Fig. 35** Los conductores que lleven el cinturón de seguridad correctamente colocado no saldrán lanzados en caso de un frenazo.

Los cinturones de seguridad correctamente colocados pueden marcar una gran diferencia. Los cinturones

nes de seguridad bien colocados mantienen a los ocupantes en la posición correcta y reducen considerablemente la energía cinética en caso de accidente. Asimismo contribuyen a evitar movimientos incontrolados que, a su vez, podrían provocar lesiones graves. Si se lleva el cinturón de seguridad bien colocado, se reduce además el peligro de salir lanzado fuera del vehículo → fig. 35.

Los ocupantes del vehículo que lleven los cinturones de seguridad bien colocados se beneficiarán en gran medida del hecho de que la energía cinética sea absorbida por los cinturones de seguridad. La estructura de la parte delantera del vehículo y otros componentes de la seguridad pasiva del mismo, como puede ser el sistema de airbags, garantizan también una reducción de la energía cinética. De este modo disminuye la energía que se genera y con ello el riesgo de resultar lesionado.

Los ejemplos descritos corresponden a colisiones frontales. Naturalmente, los cinturones de seguridad bien colocados también reducen considerablemente el peligro de sufrir lesiones en todos los demás tipos de accidente. Por este motivo hay que colocarse siempre el cinturón de seguridad antes de emprender la marcha, aunque solo sea para ir "a la vuelta de la esquina". Hay que asegurarse de que todos los demás ocupantes del vehículo también se lo hayan colocado.

Las estadísticas relativas a los accidentes de circulación han demostrado que llevar colocado el cinturón de seguridad del modo correcto reduce considerablemente el riesgo de sufrir lesiones y aumenta las probabilidades de sobrevivir en caso de accidente grave. Los cinturones de seguridad bien colocados refuerzan además el efecto protector de los airbags que se disparan en caso de accidente. Por este motivo, en la mayoría de los países es obligatorio utilizar los cinturones de seguridad.

Aunque el vehículo esté equipado con airbags, hay que llevar colocados los cinturones de seguridad. Los airbags frontales, p. ej., solo se disparan en algunos casos de colisión frontal. No se disparan en caso de colisión frontal o lateral leve, de colisión trasera, si se vuelca el vehículo o en caso de accidente en el que no se supere el valor de disparo del airbag programado en la unidad de control. Esto también es aplicable a los demás airbags del vehículo.

¡Por este motivo hay que llevar siempre colocado el cinturón de seguridad y asegurarse de que los demás ocupantes del vehículo se lo hayan colocado correctamente antes de iniciar la marcha!

## Cómo utilizar y mantener los cinturones de seguridad en buen estado

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 44.

### Lista de comprobación

Cómo utilizar y mantener los cinturones de seguridad en buen estado → ⚠️:

- ✓ Compruebe con regularidad el estado de todos los cinturones de seguridad.
- ✓ Mantenga limpios los cinturones de seguridad.
- ✓ Mantenga cuerpos extraños y líquidos alejados de la banda, la lengüeta y la ranura del cierre de los cinturones.
- ✓ No dañe ni aprisione el cinturón de seguridad ni la lengüeta del mismo, p. ej., al cerrar la puerta.
- ✓ No desmonte, modifique o repare nunca los cinturones de seguridad ni sus elementos de fijación.
- ✓ Colóquese siempre el cinturón de seguridad correctamente antes de iniciar la marcha y no se lo quite durante la misma.

### Cinturón de seguridad retorcido

Si no se puede sacar con facilidad el cinturón de seguridad de la guía, puede que se haya retorcido dentro del guarnecido lateral si se enrolló demasiado rápido:

- Tire del cinturón por la lengüeta, despacio y con cuidado, hasta extraerlo completamente.
- Enderece el cinturón y deje que se enrolle despacio acompañándolo con la mano.

Si no pudiera enderezar el cinturón, colóqueselo de todos modos, pero evite en cualquier caso que la parte retorcida quede por la zona del cuerpo. Acuda inmediatamente a un taller especializado para que enderecen la banda retorcida.

### ⚠️ ADVERTENCIA

Cuidar inadecuadamente los cinturones de seguridad aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

- Compruebe con regularidad que los cinturones de seguridad y sus componentes se encuentren en buen estado.
- Mantenga los cinturones de seguridad siempre limpios.
- Evite rozar la banda del cinturón con extremos cortantes, aprisionarla o dañarla.

- Mantenga el cierre y la ranura para la lengüeta del cinturón de seguridad siempre libres de cuerpos extraños y no los moje.

## Colocarse y quitarse el cinturón de seguridad

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 44.



**Fig. 36** Insertar la lengüeta del cinturón de seguridad en su cierre.



**Fig. 37** Soltar la lengüeta del cierre del cinturón.

En caso de frenazo o accidente, los cinturones de seguridad bien colocados mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta ofreciéndoles la máxima protección posible → ⚠.

Si el vehículo está equipado con protección de ocupantes proactiva, los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante se tensarán automáticamente en determinadas situaciones de marcha si se llevan colocados → pág. 52. Además, se puede reducir al máximo la holgura del cinturón.

### Colocarse el cinturón de seguridad

Colóquese siempre el cinturón de seguridad antes de emprender la marcha.

- Ajuste correctamente el asiento delantero y el apoyacabezas → pág. 42.

- Encastre el respaldo del asiento trasero en posición vertical → ⚠.
- Agarre la banda del cinturón y colóquese la bien centrada sobre el pecho y la pelvis. Al hacerlo, no retuerza la banda → ⚠.
- Inserte bien la lengüeta del cinturón en el cierre del cinturón correspondiente a la plaza → fig. 36.
- Tire del cinturón para comprobar que la lengüeta haya quedado bien encastrada en el cierre.

### Quitarse el cinturón de seguridad

Quítese el cinturón de seguridad únicamente cuando el vehículo esté detenido → ⚠.

- Pulse la tecla roja del cierre del cinturón → fig. 37. La lengüeta del cinturón sale expulsada.
- Acompañe el cinturón hacia atrás con la mano para que la banda se enrolle más fácilmente, el cinturón no se retuerza y el guarnecido no resulte dañado.

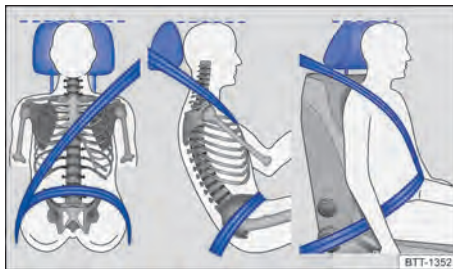
## ⚠ ADVERTENCIA

Si se lleva mal colocada la banda del cinturón, se pueden producir lesiones graves o mortales en caso de accidente.

- El cinturón de seguridad solo garantizará una protección óptima cuando se lleve colocado correctamente conforme a la estatura del ocupante y el respaldo del asiento se encuentre en posición vertical.
- Quitarse el cinturón de seguridad durante la marcha puede causar lesiones graves o mortales en caso de accidente o frenazo.

## Colocación de la banda del cinturón

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 44.



**Fig. 38** Colocación correcta de la banda del cinturón y ajuste correcto del apoyacabezas.



**Fig. 39** Colocación correcta de la banda del cinturón en el caso de mujeres embarazadas.

Los cinturones de seguridad solo garantizan una protección óptima y reducen el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente si la banda del cinturón va colocada correctamente. Asimismo, la banda del cinturón bien colocada retiene a los ocupantes en su asiento de forma que, si el airbag se dispara, les pueda ofrecer la máxima protección. Por ello hay que colocarse siempre el cinturón de seguridad y asegurarse siempre de que la banda del mismo esté colocada correctamente → **fig. 38**.

Ir sentado en una posición incorrecta puede provocar lesiones graves o mortales → **pág. 42**.

#### Colocación correcta de la banda del cinturón

- La banda del hombro debe pasar siempre sobre el centro de este y nunca sobre el cuello, por encima o debajo del brazo, o por detrás de la espalda.
- La banda abdominal del cinturón de seguridad deberá pasar siempre por delante de la zona pélvica y nunca sobre el abdomen.
- El cinturón de seguridad deberá quedar plano y bien ceñido al cuerpo. En caso necesario habrá que tirar un poco de su banda.

Las **mujeres embarazadas** deberán colocarse el cinturón plano, bien centrado sobre el pecho y lo más abajo posible delante de la zona pélvica de modo que no ejerza ningún tipo de presión sobre el abdomen → **fig. 39**. Esto deberá tenerse en cuenta durante todo el embarazo.

#### Ajuste de la posición de la banda del cinturón conforme a la estatura

La posición de la banda del cinturón puede ajustarse con el siguiente equipamiento:

- Regulador de la altura del cinturón para los asientos delanteros → **pág. 51**
- Asientos delanteros con regulación de altura → **pág. 42**.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si la banda del cinturón de seguridad no se coloca correctamente, puede ocasionar lesiones graves en caso de accidente, frenazo o maniobra brusca.

- El cinturón de seguridad solo garantizará una protección óptima cuando se lleve colocado correctamente y el respaldo vaya en posición vertical.
- Si el cinturón de seguridad se desplazara, entre otras cosas por llevarse flojo, de las partes duras del cuerpo a las blandas (p. ej., al abdomen), podría causar lesiones graves.
- La banda del hombro debe pasar sobre el centro del hombro y nunca por debajo del brazo o sobre el cuello.
- El cinturón de seguridad debe quedar plano y bien ceñido a la parte superior del cuerpo.
- La banda abdominal del cinturón de seguridad deberá pasar por delante de la zona pélvica y nunca sobre el abdomen. El cinturón de seguridad debe quedar plano y bien ceñido a la pelvis. En caso necesario habrá que tirar un poco de su banda.
- En el caso de las mujeres embarazadas, la banda abdominal del cinturón de seguridad deberá colocarse plana por delante de la zona pélvica, lo más abajo posible, y alrededor del abdomen "redondo".
- No retuerza la banda del cinturón mientras lleve este colocado.
- No aparte nunca el cinturón de seguridad del cuerpo con la mano.
- No coloque nunca la banda del cinturón sobre objetos duros o frágiles, como pueden ser unas gafas, un bolígrafo o unas llaves.
- No modifique nunca la posición de la banda del cinturón con pinzas para cinturones de seguridad, argollas de sujeción u objetos similares.



Aquellas personas que por condicionamientos físicos no puedan colocarse correctamente la banda del cinturón deberían informarse en un taller especializado sobre la posibilidad de realizar modificaciones especiales que garantizan la función protectora del cinturón y de los airbags. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.



## Regulador de la altura del cinturón

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 44.

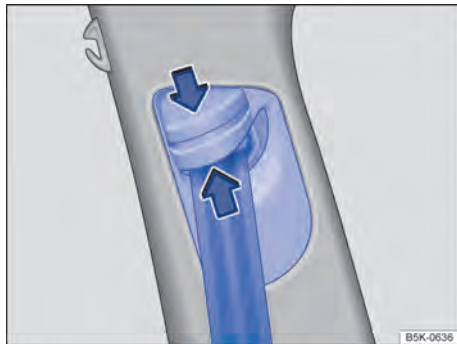


Fig. 40 Junto a los asientos delanteros: regulador de la altura del cinturón.


Mediante los reguladores de la altura del cinturón de los asientos delanteros se puede ajustar la posición del cinturón de seguridad por la zona del hombro conforme a la estatura del ocupante de modo que el cinturón pueda colocarse correctamente:

- Comprima el dispositivo de reenvío en el sentido de las flechas y manténgalo en esta posición → fig. 40.
- Desplace el dispositivo de reenvío hacia arriba o hacia abajo hasta que el cinturón de seguridad pase sobre el centro del hombro → pág. 49, *Colocación de la banda del cinturón*.
- Suelte el dispositivo de reenvío.
- Asegúrese de que el dispositivo de reenvío haya quedado encastrado dando tirones del cinturón de seguridad.

### ADVERTENCIA

No ajuste nunca la altura del cinturón de seguridad durante la marcha.

## Enrollador automático, pretensor y limitador de fuerza del cinturón

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 44.

Los cinturones de seguridad del vehículo forman parte del sistema de seguridad del mismo → pág. 53 y se componen de los siguientes elementos y funciones:

### Enrollador automático del cinturón

Todos los cinturones de seguridad llevan un enrollador automático en la parte de la banda del hombro. Este dispositivo garantiza una total libertad de movimientos si se tira despacio de la banda del hombro o durante la marcha normal. No obstante, el enrollador bloquea el cinturón de seguridad si se extrae este rápidamente, en caso de frenazos, en tramos montañosos, en las curvas y al acelerar.

En situaciones de marcha críticas, p. ej., en caso de frenada de emergencia o en caso de sobreviraje y subviraje, la protección de ocupantes proactiva puede tensar los cinturones de seguridad delanteros automáticamente si se llevan colocados. Si no llega a producirse un accidente o cuando la situación crítica pasa, los dos cinturones se aflojan de nuevo. La protección de ocupantes proactiva está de nuevo lista para funcionar → pág. 52.

### Pretensor del cinturón

Los cinturones de seguridad de los asientos delanteros y, dado el caso, de las plazas traseras laterales están equipados con pretensores.

Los pretensores se activan mediante sensores en caso de colisiones frontales, laterales y traseras graves, y tensan los cinturones de seguridad en dirección contraria a su salida. Si el cinturón de seguridad está flojo, el pretensor lo tensa y de esta forma se puede amortiguar el movimiento de los ocupantes hacia delante y en la dirección del impacto. Los pretensores de los cinturones funcionan conjuntamente con el sistema de airbags. En caso de vuelco, los pretensores no se activan si no se disparan los airbags laterales.

Al activarse podría desprenderse un polvo fino. Esto es completamente normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.


### Tensado reversible del cinturón (protección de ocupantes proactiva)

En determinadas situaciones de marcha puede producirse un tensado reversible de los cinturones de seguridad → pág. 52. Por ejemplo:

- en caso de frenazos
- en caso de sobreviraje o subviraje
- en caso de colisiones leves

### Limitador de fuerza del cinturón

En caso de accidente, el limitador de fuerza del cinturón reduce la fuerza que el cinturón de seguridad ejerce sobre el cuerpo.

 Si se procede a desguazar el vehículo o algunos componentes del sistema, habrá que resetear las disposiciones de seguridad correspondien-

tes. Los talleres especializados conocen estas disposiciones → pág. 52.

## Mantenimiento y desecho de los pretensores de los cinturones

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 44.

Cuando se realizan trabajos en los pretensores de los cinturones o se desmontan y montan otras piezas del vehículo con motivo de otros trabajos de reparación, los cinturones de seguridad pueden resultar dañados sin que se perciba. Esto puede originar que, en caso de accidente, los pretensores no funcionen correctamente o no funcionen en absoluto.

Para que no quede mermada la eficacia de los pretensores de los cinturones y para que los componentes desmontados no ocasionen lesiones ni contaminen el medio ambiente, deberán respetarse las disposiciones correspondientes. Los talleres especializados conocen estas disposiciones.

### ⚠️ ADVERTENCIA

La manipulación inadecuada y las reparaciones caseras de los cinturones de seguridad y de los enrolladores automáticos y los pretensores de los cinturones pueden aumentar el riesgo de que se produzcan lesiones graves o mortales. Los pretensores podrían no activarse, aunque debieran, o podrían hacerlo inesperadamente.

- No repare, ajuste, ni desmonte y monte nunca componentes de los cinturones de seguridad y de sus pretensores. Encargue siempre estos trabajos a un taller especializado → pág. 373.
- Los pretensores y los enrolladores automáticos de los cinturones no se pueden reparar y se tienen que sustituir.

🍃 Los módulos de airbag y los pretensores de los cinturones pueden contener perclorato. Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas a su desecho.

## Protección de ocupantes proactiva

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 44.

La protección de ocupantes proactiva es un sistema de asistencia que activa una serie de medidas para proteger a los ocupantes del vehículo en situaciones de peligro, pero que no puede evitar una colisión.

La protección de ocupantes proactiva solo funciona en su totalidad cuando el sistema está activado en el sistema de infotainment, cuando no está seleccionado ningún perfil de conducción especial y cuando no hay ninguna anomalía en el funcionamiento.

### Funciones básicas

En función de las disposiciones legales del país en cuestión y del equipamiento del vehículo, en situaciones críticas (p. ej., en caso de frenada de emergencia o de subviraje y sobreviraje) pueden activarse las siguientes funciones por separado o a la vez a partir de una velocidad de aprox. 30 km/h (19 mph):

- Tensado reversible de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante si se llevan colocados.
- En función del equipamiento, cierre automático del techo de cristal y de las ventanillas hasta quedar solo una rendija.

En función de lo crítica que sea la situación de marcha, los cinturones se pueden tensar de forma individual o todos a la vez.

### Adicionalmente en los vehículos con asistente de frenada de emergencia (Front Assist)

En los vehículos con asistente de frenada de emergencia (Front Assist) se calcula además, dentro de las limitaciones del sistema, la probabilidad de una colisión por alcance con el vehículo precedente. El sistema puede activar la protección de ocupantes proactiva si detecta que es probable una colisión por alcance o si provoca una frenada brusca.

### Adicionalmente en los vehículos con asistente de cambio de carril (Side Assist)

En los vehículos con asistente de cambio de carril (Side Assist) se calcula además, dentro de las limitaciones del sistema, la probabilidad de una colisión por alcance por parte del vehículo que circula por detrás. Si el sistema detecta que es probable una colisión por alcance, puede activar la protección de ocupantes proactiva. Si el sistema detecta que existe riesgo de colisión, puede activar, además de las funciones básicas, los intermitentes de emergencia con una frecuencia de intermitencia rápida.

### Adicionalmente en los vehículos con asistente para emergencias (Emergency Assist)

En los vehículos con asistente para emergencias (Emergency Assist), si el sistema no detecta actividad por parte del conductor, puede activar la protección de ocupantes proactiva.

En función del nivel de activación ajustado, se activa lo siguiente:

- Tensado reversible breve o permanente del cinturón del conductor si lo lleva colocado.



- En función del equipamiento, cierre automático del techo de cristal y de las ventanillas hasta quedar solo una rendija.

### Ajuste en el sistema de infotainment

En función del equipamiento, en el sistema de infotainment se pueden realizar ajustes para la protección de ocupantes proactiva.

Seleccione el menú **Ajustes del vehículo** y realice los ajustes en el submenú **(Protección de ocupantes proactiva)**.

La protección de ocupantes proactiva se activa de nuevo cada vez que se conecta el encendido.

El ajuste no se puede realizar si la protección de ocupantes proactiva ya se ha adaptado a la configuración especial del vehículo.

### Ajuste en la selección del perfil de conducción

En los vehículos con selección del perfil de conducción, la protección de ocupantes proactiva se adapta a la configuración especial del vehículo del perfil correspondiente.

### Funcionamiento limitado

En las siguientes situaciones la protección de ocupantes proactiva no se encuentra disponible o solo de forma limitada:

- Si el ESC, los pretensores de los cinturones → pág. 44 o la unidad de control del airbag → pág. 53 no funcionan correctamente.
- Si el ASR o el ESC está desconectado y cuando se circula marcha atrás → pág. 201.
- Si hay una avería en el asistente de frenada de emergencia (Front Assist) → pág. 171.
- Si hay una avería en el asistente de cambio de carril (Side Assist) → pág. 181.

### Problemas y soluciones

Si la protección de ocupantes proactiva no funciona correctamente, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra permanentemente el mensaje **Protección de ocupantes proactiva no disponible** o **Protección de ocupantes proactiva: Función limitada**.

Acuda a un taller especializado y solicite que se revise el sistema.

#### ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de la protección de ocupantes proactiva no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporciona la protección de ocupantes proactiva le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. El

sistema no puede evitar una colisión. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad con respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- El sistema no siempre puede reconocer objetos.
- La protección de ocupantes proactiva no reacciona ante personas ni animales, ni ante objetos que se crucen transversalmente o que se detecten con dificultad.
- Los objetos reflectantes, p. ej., las vallas de protección, las entradas de los túneles, la lluvia intensa y el hielo, pueden mermar el funcionamiento de la protección de ocupantes proactiva y con ello la capacidad de detectar el riesgo de colisión.
- Puede ocurrir que el sistema se active en falso.

#### ADVERTENCIA

Si el conductor se distrae puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones.

- No realice nunca ajustes en el sistema de infotainment durante la marcha.

## Sistema de airbags

### Introducción al tema

El vehículo va equipado con airbags frontales para el conductor y el acompañante. Los airbags frontales pueden proporcionar una protección adicional para el tórax y la cabeza del conductor y del acompañante cuando el asiento, los cinturones de seguridad, los apoyacabezas y el volante (en el caso del conductor) están ajustados correctamente y se utilizan de manera adecuada. Los airbags solo han sido diseñados para ofrecer una protección adicional. Los airbags no son ningún sustituto de los cinturones de seguridad, que deberán llevarse siempre colocados, incluso cuando las plazas delanteras estén equipadas con airbags frontales.

#### ADVERTENCIA

No confíe nunca solamente en el sistema de airbags para protegerse.

- Al dispararse, los airbags solo ofrecen una función protectora adicional.
- El sistema de airbags ofrece la mejor protección, reduciendo el riesgo de que se produzcan lesiones, en combinación con los cinturones de seguridad bien colocados → pág. 44.

- Antes de emprender la marcha, siéntese siempre en una posición correcta, colóquese siempre el cinturón de seguridad correspondiente a su plaza correctamente y llévalo siempre bien colocado durante todo el trayecto. Esto rige para todos los ocupantes del vehículo y también para los desplazamientos urbanos.

### ⚠ ADVERTENCIA

El riesgo de sufrir lesiones al dispararse los airbags aumenta si entre los ocupantes del vehículo y la zona de despliegue de los airbags se encuentra algún objeto. En este caso se modifica la zona de despliegue de los airbags o los objetos salen lanzados contra el cuerpo.

- No lleve nunca objetos en las manos ni en el regazo durante la marcha.
- No transporte nunca objetos encima del asiento del acompañante. En caso de producirse un frenazo o una maniobra brusca, los objetos podrían entrar en la zona de despliegue de los airbags y, si estos se disparasen, salir lanzados peligrosamente por el habitáculo.
- No permita que entre los ocupantes de los asientos delanteros y de las plazas traseras laterales y la zona de despliegue de los airbags se interpongan otras personas, animales u objetos. Asegúrese de que esto se cumpla en el caso de todos los ocupantes del vehículo, incluidos los niños.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los airbags solo se activan una vez y, si se disparan, hay que sustituir el sistema.

- Encargue inmediatamente la sustitución de los airbags que se hayan disparado y de las piezas del sistema que hayan resultado afectadas por piezas nuevas autorizadas por Volkswagen para este vehículo.
- Encargue las reparaciones y modificaciones que se tengan que realizar en el vehículo únicamente a talleres especializados. Los talleres especializados disponen de los equipos de diagnóstico, las informaciones sobre reparaciones y las herramientas que se precisan, así como de personal cualificado.
- No monte nunca en el vehículo piezas de airbags desmontadas de vehículos al final de su vida útil o procedentes de plantas de reciclaje.
- No modifique nunca ningún componente del sistema de airbags.

### ⚠ ADVERTENCIA

Al dispararse los airbags podría desprenderse un polvo fino y formarse vapor. Esto es normal y no significa que se haya producido un incendio en el vehículo.

- El polvo fino puede irritar la piel y las membranas mucosas de los ojos, así como provocar dificultades respiratorias, especialmente en personas que padezcan o hayan padecido asma u otras deficiencias respiratorias. Para reducir las dificultades respiratorias, salga del vehículo o abra las ventanillas o las puertas para inhalar aire fresco.
- Si ha estado en contacto con el polvo, lávese las manos y la cara con jabón suave y agua antes de comer.
- Evite que el polvo entre en contacto con los ojos o con heridas abiertas.
- Si el polvo entrara en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan productos de limpieza con disolventes, las superficies de los módulos de airbag se vuelven porosas. En caso de accidente con disparo de airbag podrían desprenderse piezas de plástico y causar lesiones graves.

- No utilice nunca productos que contengan disolventes para limpiar el tablero de instrumentos y las superficies de los módulos de airbag.

## Tipos de sistemas de airbag frontal para el acompañante

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 53.

Los vehículos Volkswagen van equipados con uno de los siguientes sistemas de airbag frontal para el acompañante.

En función del equipamiento puede estar montado un **sistema de airbags** o un **sistema de airbags con desactivación del airbag frontal del acompañante**.


### Sistema de airbags

El airbag frontal del acompañante solo se puede desactivar en un taller especializado.

Características del sistema de airbags:

- Airbag frontal del acompañante en el tablero de instrumentos






- Testigo de control  en la pantalla del cuadro de instrumentos

### Sistema de airbags con desactivación del airbag frontal del acompañante

El airbag frontal del acompañante se puede desactivar manualmente con un conmutador de llave → pág. 58.

Características del sistema de airbags con desactivación del airbag del acompañante:

- Airbag frontal del acompañante en el tablero de instrumentos
- Testigo de control  en la pantalla del cuadro de instrumentos
- Testigo de control PASSENGER AIR BAG OFF  en la consola central
- Testigo de control PASSENGER AIR BAG ON  en la consola central
- Conmutador de llave en el lado del acompañante, en el lateral del tablero de instrumentos (solo se puede ver con la puerta abierta).

## Testigo de control



 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 53.




**Fig. 41** En la consola del techo: testigo de control de la desactivación **A**) o de la activación **B**) del airbag frontal del acompañante.






Al conectar el encendido se enciende brevemente el testigo de control amarillo en la pantalla del cuadro de instrumentos a modo de comprobación del funcionamiento y se apaga al cabo de unos segundos.

**OFF**   El airbag frontal del acompañante está desactivado. El testigo de control amarillo de la consola central se enciende y permanece encendido → fig. 41 **A**).

**ON**  El airbag frontal del acompañante está activado. El testigo de control amarillo

de la consola central se apaga automáticamente al cabo de aprox. 60 segundos tras conectar el encendido o tras activar el airbag frontal del acompañante con el conmutador de llave → fig. 41 **B**).


Si, estando **desactivado** el airbag frontal del acompañante, el testigo de control PASSENGER AIR BAG **OFF** , de la parte superior de la consola central **no permanece encendido** o se enciende junto con el testigo de control  de la pantalla del cuadro de instrumentos, puede que exista una avería en el sistema de airbags → .

## ADVERTENCIA

Si hay una avería en el sistema de airbags, probablemente el airbag no se disparará correctamente, no se disparará en absoluto o lo hará inesperadamente, lo que podría provocar lesiones graves o mortales.

- Encargue inmediatamente la revisión del sistema de airbags a un taller especializado.
- No utilice nunca un asiento para niños en el asiento del acompañante. Si hay uno montado, ¡desmóntelo! El airbag frontal del acompañante podría dispararse en caso de accidente, incluso estando averiado.

## Problemas y soluciones

 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 53.



### Avería en el sistema de airbags o en los pretensores de los cinturones

El testigo de control amarillo se enciende y permanece encendido. Adicionalmente, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede que se muestre un mensaje.

Se ha detectado una anomalía en el funcionamiento de al menos un airbag o un pretensor del cinturón.

- Acuda a un taller especializado.
- Solicite que se revise el sistema de airbags y los pretensores de los cinturones.



### Sistema de airbags o pretensores de los cinturones desactivados con un equipo de diagnóstico

Tras conectar el encendido, el testigo de control amarillo se enciende durante aprox. 4 segundos y, a continuación, parpadea durante aprox. 12 segundos. Adicionalmente, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede que se muestre un mensaje.

Al menos un airbag o un pretensor del cinturón se ha desactivado con un equipo de diagnóstico.

- Acuda a un taller especializado.
- Solicite que se compruebe si el sistema de airbags o los pretensores de los cinturones deben permanecer desactivados.

### **OFF** **Airbag frontal del acompañante desactivado**

El testigo de control amarillo que indica que el airbag frontal del acompañante está desactivado se enciende y permanece encendido.

Se ha desactivado el airbag frontal del acompañante.

- Compruebe si el airbag frontal del acompañante debe permanecer desactivado, p. ej., cuando utilice un asiento para niños en el asiento del acompañante.

### **ON** **Airbag frontal del acompañante activado**

El testigo de control amarillo que indica que el airbag frontal del acompañante está activado se enciende durante aprox. 60 segundos tras conectar el encendido o tras activar el airbag frontal del acompañante con el conmutador de llave.

Se ha activado el airbag frontal del acompañante.

- Compruebe si el airbag frontal del acompañante debe permanecer activado.

## Descripción y funcionamiento de los airbags

 **Tenga en cuenta**  **al principio de este capítulo, en la página 53.**

El airbag puede proteger a los ocupantes del vehículo en caso de colisiones frontales y laterales amortiguando su desplazamiento en la dirección del impacto.

Cuando se dispara un airbag, un generador de gas lo infla. De este modo se rompen las cubiertas del airbag correspondiente y este se despliega, ejerciendo una gran fuerza y en cuestión de milésimas de segundo, en su respectiva zona de despliegue. Cuando el ocupante, con el cinturón de seguridad colocado, se sumerge en el airbag desplegado, sale el gas del mismo para frenarlo y amortiguar el golpe. De este modo se puede reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales. No se pueden descartar otro tipo de lesiones, como hinchazones, contusiones, quemaduras o desolladuras, por efecto del airbag al dispararse. Cuando se despliega el airbag al dispararse, podría producirse también calor por fricción.


Los airbags no protegen los brazos ni la parte inferior del cuerpo. Excepción: En los vehículos equipa-

dos con airbag para las rodillas se protege la zona de las rodillas del conductor.

Los factores más importantes para que se disparen los airbags son el tipo de accidente, el ángulo de colisión, la velocidad del vehículo y la naturaleza del objeto contra el que choca el vehículo. Por ello, los airbags no se disparan en cualquier colisión que cause daños perceptibles en el vehículo.





El sistema de airbags se dispara en función del grado de desaceleración que experimenta el vehículo a consecuencia de un impacto y que registra una unidad de control electrónica. Si el valor del grado de desaceleración se encuentra por debajo del valor de referencia programado en la unidad de control, los airbags no se dispararán aunque el vehículo pueda sufrir daños importantes a causa de un accidente. Los daños sufridos por el vehículo en un accidente, su ausencia o los gastos de reparación de los mismos no son necesariamente indicio alguno de si un airbag debería haberse disparado o no. Puesto que las colisiones pueden producirse en situaciones muy distintas, es imposible definir una paleta de velocidades y valores de referencia. Por ello no es posible abarcar todos los tipos de colisiones y ángulos de colisión imaginables que provocarían el disparo de los airbags. Algunos factores importantes para que se disparen los airbags son la naturaleza del objeto (dura o blanda) contra el que se produce el impacto, el ángulo de colisión y la velocidad del vehículo.

Los airbags solo complementan la función de los cinturones de seguridad de tres puntos de anclaje en determinados accidentes en los que la deceleración del vehículo es lo suficientemente alta para que se disparen los airbags. Los airbags solo se disparan una vez y únicamente bajo determinadas circunstancias. Los cinturones de seguridad siempre están ahí para ofrecer su protección en aquellas situaciones en las que los airbags no deban dispararse o ya lo hayan hecho. Por ejemplo, cuando un vehículo, tras una primera colisión, colisiona con otro o es golpeado por otro.

El sistema de airbags forma parte del sistema general de seguridad pasiva del vehículo. El sistema de airbags solo puede proteger de forma óptima en combinación con los cinturones de seguridad bien colocados y una postura correcta de los ocupantes  → pág. 42.

### **Componentes del sistema de seguridad del vehículo**



En su conjunto, los siguientes equipamientos del vehículo constituyen el sistema de seguridad del vehículo para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves y mortales. Puede que algunos equipamientos no vayan montados en el vehículo por ser opcionales o no estén disponibles en algunos países.

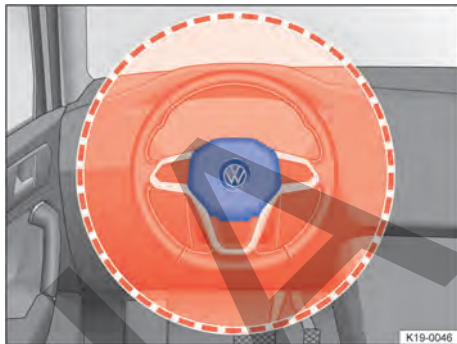
- Cinturones de seguridad optimizados en todas las plazas
- Pretensores en los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante y, dado el caso, en los de las plazas traseras laterales
- Limitadores de fuerza en los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante y, dado el caso, en los de las plazas traseras laterales
- Reguladores de la altura de los cinturones de seguridad de los asientos delanteros
- Testigo de advertencia  y, dado el caso, indicación del estado de los cinturones de seguridad
- Airbags frontales para el conductor y el acompañante
- Airbags laterales para el conductor, para el acompañante y, dado el caso, para las plazas traseras laterales
- Airbags para la cabeza a ambos lados del vehículo
- Dado el caso, airbag para las rodillas del conductor
- Testigo de control del airbag 
- Testigo de control PASSENGER AIR BAG OFF  en la parte superior de la consola central
- Testigo de control PASSENGER AIR BAG ON  en la parte superior de la consola central
- Unidades de control y sensores
- Apoyacabezas antiwhiplash optimizados y regulables en altura
- Columna de dirección regulable
- Dado el caso, puntos de anclaje para los asientos para niños en las plazas traseras laterales y en el asiento del acompañante
- Dado el caso, puntos de fijación para el cinturón de fijación superior (Top Tether) de los asientos para niños

### Situaciones en las que no se disparan los airbags frontales, laterales, para la cabeza y para las rodillas:

- El encendido está desconectado en el momento de una colisión.
- La deceleración medida es demasiado baja para la unidad de control en caso de colisión en el frontal del vehículo.
- En caso de colisión lateral leve.
- En caso de colisión trasera.
- En caso de vuelco del vehículo.
- La velocidad de impacto es inferior al valor de referencia programado en la unidad de control.

## Airbags frontales

 **Tenga en cuenta**  al principio de este capítulo, en la página 53.



**Fig. 42** Ubicación y zona de despliegue del airbag frontal del conductor.




**Fig. 43** Ubicación y zona de despliegue del airbag frontal del acompañante.

El sistema de airbags frontales ofrece, en combinación con los cinturones de seguridad, una protección adicional para la zona de la cabeza y del tórax del conductor y de su acompañante en caso de colisiones frontales graves. Hay que mantener siempre la mayor distancia posible respecto al airbag frontal → pág. 42. Así, en caso de dispararse, los airbags frontales se pueden desplegar por completo y ofrecer la máxima protección.

El airbag frontal del conductor va alojado en el volante → fig. 42, y el del acompañante, en el tablero de instrumentos → fig. 43. Su ubicación viene indicada con la inscripción "AIRBAG".

Al dispararse, los airbags frontales ocupan las zonas enmarcadas en rojo (zona de despliegue). Por este motivo, no deposite ni fije nunca objetos en estas

zonas → . Los accesorios montados de fábrica no se encuentran nunca en el radio de acción de los airbags frontales del conductor y del acompañante.

## PELIGRO

Al dispararse, el airbag se infla en milésimas de segundo a gran velocidad.



- Deje siempre libre la zona de despliegue de los airbags frontales.
- No fije nunca ningún objeto, como un portabebidas o un soporte para teléfono, en las cubiertas ni en la zona de despliegue de los módulos de airbag.
- No permita que se interpongan otras personas, animales u objetos entre los ocupantes de los asientos delanteros y las zonas de despliegue de los airbags. Asegúrese de que esto se cumpla en el caso de todos los ocupantes del vehículo, incluidos los niños.
- No fije ningún objeto, p. ej., un dispositivo de navegación portátil, en la zona del parabrisas situada por encima del airbag frontal del acompañante.
- No pegue nada ni revista o modifique en modo alguno la placa acolchada del volante ni la superficie espumada del módulo del airbag frontal situado en el tablero de instrumentos del lado del acompañante.

## ADVERTENCIA

Los airbags frontales se despliegan delante del volante → fig. 42 y del tablero de instrumentos → fig. 43.

- Durante la conducción, sujete siempre el volante por los lados, por su parte exterior, con las manos en la posición equivalente a las 9 y las 3 horas.
- Ajuste el asiento del conductor de forma que quede una distancia mínima de 25 cm entre el tórax y el centro del volante. Si no puede mantener esta distancia por condicionamientos físicos, póngase en contacto sin falta con un taller especializado.
- Ajuste el asiento del acompañante de modo que quede a la mayor distancia posible del tablero de instrumentos.

## Activar y desactivar el airbag frontal del acompañante





 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 53.



**Fig. 44** En el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante: conmutador de llave para desactivar y activar el airbag frontal del acompañante.

**¡Si fija un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha en el asiento del acompañante, desactive sin falta el airbag frontal del acompañante!**

### Activar el airbag frontal del acompañante

- Desconecte el encendido.
- Abra la puerta del acompañante.
- Extraiga la llave de emergencia de la llave del vehículo.
- Introduzca el paletón de la llave de emergencia hasta el segundo encastre del conmutador de llave situado en el tablero de instrumentos → fig. 44. Aproximadamente la mitad del paletón se encuentra entonces dentro del conmutador → .
- Sin ejercer mucha fuerza, gire el paletón a la posición  **ON**.
- Extraiga el paletón del conmutador y guarde la llave de emergencia de nuevo en la llave del vehículo → .
- Cierre la puerta del acompañante.
- Compruebe que, con el encendido conectado, el testigo de control **PASSENGER AIR BAG OFF**  de la parte superior de la consola central *no* esté encendido → pág. 55.

### Desactivar el airbag frontal del acompañante

- Desconecte el encendido.
- Abra la puerta del acompañante.
- Extraiga la llave de emergencia de la llave del vehículo → pág. 75.

- Introduzca el paletón hasta el segundo encastre del conmutador de llave situado en el tablero de instrumentos → fig. 44. Aproximadamente la mitad del paletón se encuentra entonces dentro del conmutador → ①.
- Sin ejercer mucha fuerza, gire el paletón a la posición **OFF**.
- Extraiga el paletón del conmutador y guarde la llave de emergencia de nuevo en la llave del vehículo → ①.
- Cierre la puerta del acompañante.
- El testigo de control PASSENGER AIR BAG **OFF** de la parte superior de la consola central permanecerá encendido mientras el encendido esté conectado → pág. 55.

### Señal identificadora de la desactivación del airbag frontal del acompañante

La desactivación del airbag frontal del acompañante **solo** se indica mediante el testigo de control PASSENGER AIR BAG **OFF** que, en tal caso, permanece encendido (**OFF** en amarillo) → pág. 55.

Si el testigo de control PASSENGER AIR BAG **OFF** **no permanece encendido** o se enciende junto con el testigo de control de la pantalla del cuadro de instrumentos, no monte ningún sistema de retención para niños en el asiento del acompañante por motivos de seguridad. El airbag frontal del acompañante podría dispararse en caso de accidente.

### ⚠ ADVERTENCIA

No desactive el airbag frontal del acompañante salvo en casos especiales.

- Para evitar dañar el sistema, active y desactive el airbag frontal del acompañante únicamente con el encendido desconectado.
- El conductor es el responsable de que el conmutador de llave se encuentre en la posición correcta.
- Desactive el airbag frontal del acompañante únicamente cuando, en casos excepcionales, vaya fijado un asiento para niños en el asiento del acompañante.
- Vuelva a activar el airbag frontal del acompañante en cuanto deje de utilizarse el asiento para niños en el asiento del acompañante.

### ⚠ ADVERTENCIA

No deje introducida la llave de emergencia en el conmutador de llave durante la marcha.

- Si se produjeran sacudidas, la llave podría girarse en el conmutador accidentalmente y, dado el caso, activar el airbag frontal del acompañante.

- El airbag frontal del acompañante podría dispararse inesperadamente, lo que podría provocar lesiones graves o mortales.

### ⓘ AVISO

Si no se introduce el paletón de la llave lo suficiente en el conmutador, se podría dañar el conmutador al girar la llave.

### ⓘ AVISO

No deje la llave de emergencia introducida en el conmutador, pues al cerrar la puerta del acompañante se podrían producir daños en el garnecido de la puerta, en el tablero de instrumentos, en el conmutador y en la llave.

## Airbags laterales

📖 **Tenga en cuenta** ⚠, al principio de este capítulo, en la página 53.

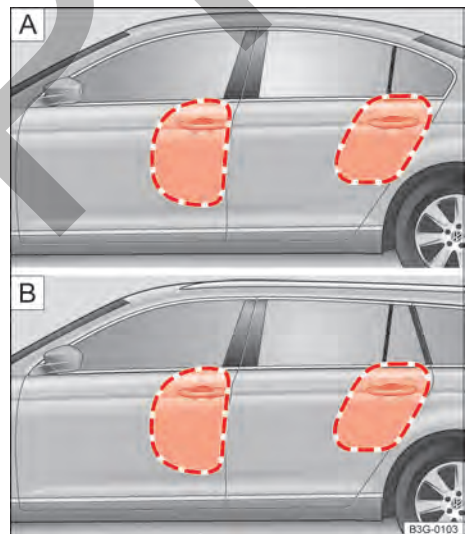


Fig. 45 En el lado izquierdo del vehículo: zonas de despliegue de los airbags laterales.



**Fig. 46** Lateral de un asiento delantero: ubicación y zona de despliegue del airbag lateral.

En función del equipamiento, en las plazas delanteras y en las traseras laterales van montados airbags laterales.

Los airbags laterales de las plazas delanteras van montados en el acolchado lateral exterior de los respaldos de los asientos del conductor y del acompañante → [fig. 46](#).

Los airbags laterales de las plazas traseras laterales van montados, dado el caso, en el acolchado lateral exterior del respaldo correspondiente del asiento trasero.

La ubicación de los airbags laterales viene indicada mediante la inscripción "AIRBAG".

Al dispararse, los airbags laterales ocupan las zonas enmarcadas en rojo (zonas de despliegue) → [fig. 45](#) y → [fig. 46](#). Por este motivo, no deposite ni fije nunca objetos en estas zonas →

En caso de una colisión lateral se disparan los airbags laterales del lado del vehículo donde se produce el impacto y reducen así el riesgo de que los ocupantes del vehículo sufran lesiones en la parte del cuerpo más directamente afectada por el impacto.

### ADVERTENCIA

Al dispararse, el airbag se infla en milésimas de segundo a gran velocidad.

- Deje siempre libre las zonas de despliegue de los airbags laterales.
- No permita que entre los ocupantes de los asientos delanteros y de las plazas traseras laterales y la zona de despliegue de los airbags se interpongan otras personas, animales u objetos. Asegúrese de que esto se cumpla en el caso de todos los ocupantes del vehículo, incluidos los niños.
- En los colgadores del vehículo cuelgue únicamente prendas de vestir ligeras. No deje objetos

pesados ni afilados en los bolsillos de estas prendas.

- No monte ningún accesorio en las puertas.
- No utilice nunca tapizados ni fundas para los asientos que no hayan sido autorizados de forma expresa para este vehículo. De lo contrario, el airbag lateral no podrá desplegarse en caso de dispararse.

### ADVERTENCIA

La manipulación inapropiada de los asientos del conductor y del acompañante puede impedir el funcionamiento correcto de los airbags laterales y provocar lesiones graves.

- No desmonte nunca del vehículo los asientos delanteros ni modifique componentes de los mismos.
- Si los laterales del respaldo se ven sometidos a mucha fuerza, puede que los airbags laterales no se disparen correctamente, que no lo hagan en absoluto o que lo hagan de forma inesperada.
- Encargue inmediatamente a un taller especializado la reparación de los daños que se produzcan en los tapizados originales de los asientos o en la costura por la zona del módulo de los airbags laterales.

### Airbags para la cabeza

**Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 53.



**Fig. 47** En el lado izquierdo del vehículo (berlina): ubicación y zona de despliegue del airbag para la cabeza.





**Fig. 48** En el lado izquierdo del vehículo (Variant): ubicación y zona de despliegue del airbag para la cabeza.

En función del equipamiento hay un airbag para la cabeza a cada lado del habitáculo, encima de las puertas → fig. 47, → fig. 48.

La ubicación de los airbags para la cabeza viene indicada mediante la inscripción "AIRBAG".

Al dispararse, el airbag para la cabeza ocupa la zona enmarcada en rojo (zona de despliegue) → fig. 47 y → fig. 48. Por este motivo, no deposite ni fije nunca objetos en esta zona → ⚠.

En caso de colisión lateral se dispara el airbag para la cabeza del lado del vehículo donde se haya producido el impacto.

En caso de colisión lateral, los airbags para la cabeza reducen el riesgo de que los ocupantes de los asientos delanteros y de las plazas traseras laterales sufran lesiones en la parte del cuerpo más directamente afectada por el impacto.

### ⚠ ADVERTENCIA

Al dispararse, el airbag se infla en milésimas de segundo a gran velocidad.

- Deje siempre libres las zonas de despliegue de los airbags para la cabeza.
- No fije nunca objetos sobre la cubierta del airbag para la cabeza ni en su zona de despliegue.
- No permita que entre los ocupantes de los asientos delanteros y de las plazas traseras laterales y la zona de despliegue de los airbags se interpongan otras personas, animales u objetos. Asegúrese de que esto se cumpla en el caso de todos los ocupantes del vehículo, incluidos los niños.
- En los colgadores del vehículo cuelgue únicamente prendas de vestir ligeras. No deje objetos pesados ni afilados en los bolsillos de estas prendas.
- No monte ningún accesorio en las puertas.
- En las ventanillas monte únicamente cortinillas parasol que hayan sido autorizadas de forma expresa para este vehículo.

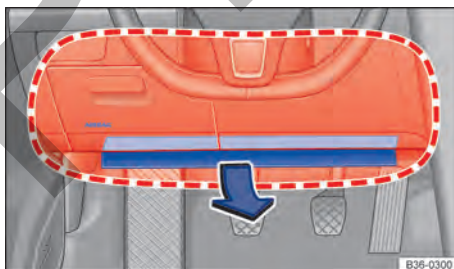
- No gire los parasoles hacia las ventanillas cuando lleve objetos en los mismos, p. ej., un bolígrafo o el mando para apertura del garaje.

## Airbag para las rodillas

☑ Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 53.



**Fig. 49** En el lado del conductor: ubicación del airbag para las rodillas.



**Fig. 50** En el lado del conductor: zona de despliegue del airbag para las rodillas.

En función del equipamiento va montado un airbag para las rodillas en el lado del conductor, en la zona inferior del tablero de instrumentos.

La ubicación del airbag para las rodillas viene indicada mediante la inscripción "AIRBAG" → fig. 49.

Al dispararse, el airbag para las rodillas ocupa la zona enmarcada en rojo (zona de despliegue) → fig. 50. Por este motivo, no deposite ni fije nunca objetos en esta zona → ⚠.

### ⚠ ADVERTENCIA

Al dispararse, el airbag se infla en milésimas de segundo a gran velocidad.

- No utilice nunca ningún objeto, p. ej., un llavero, que pudiera llegar a la zona de despliegue del airbag para las rodillas.

- No fije nunca objetos en la cubierta ni en la zona de despliegue del airbag para las rodillas.
- El airbag para las rodillas se despliega delante de las rodillas del conductor. Ajuste el asiento del conductor de forma que quede una distancia mínima de 10 cm entre las rodillas y el lugar donde va montado el airbag para las mismas. Si por condicionamientos físicos no puede mantener esta distancia, póngase en contacto sin falta con un taller especializado.

## Transportar niños de forma segura

### Introducción al tema

Los asientos para niños reducen el riesgo de sufrir lesiones en caso de accidente. Por ello, ¡utilice siempre asientos para niños para transportar a los niños!

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Los asientos para niños se clasifican en diferentes grupos en función de la estatura, la edad y el peso del niño.
- Existen diferentes sistemas de fijación para fijar los asientos para niños al vehículo.

Por motivos de seguridad, los asientos para niños deberían montarse siempre en el asiento trasero → pág. 64.

Volkswagen recomienda utilizar los asientos para niños de su gama de accesorios. Estos asientos para niños han sido diseñados y probados para su utilización en vehículos Volkswagen.

### ADVERTENCIA

Si los niños no van protegidos con un sistema de retención, o no van protegidos lo suficiente, pueden sufrir lesiones graves o mortales. Por ello, tenga en cuenta lo siguiente:

- No transporte a ningún niño menor de 12 años o con una estatura inferior a 150 cm sin utilizar un asiento para niños adecuado. Tenga en cuenta las disposiciones específicas al respecto del país en cuestión.
- Proteja siempre a los niños utilizando un asiento para niños adecuado. El asiento tiene que ser adecuado para la estatura, la edad y el peso del niño.
- No utilice nunca un asiento para niños para transportar a varios niños a la vez.
- En ningún caso lleve a un niño o a un bebé en el regazo.

- No deje nunca a ningún niño sentado en el asiento para niños sin vigilancia.
- No permita nunca que los niños viajen sin ir protegidos por un sistema de retención, ni que durante la marcha se pongan de pie en el vehículo o de rodillas en los asientos, ni que adopten una posición incorrecta durante la marcha. Esto es especialmente importante si el niño viaja en el asiento del acompañante. En el caso de que se produjera un accidente, el niño podría sufrir lesiones muy graves o causárselas a otros.
- Para que el asiento para niños pueda ofrecer la máxima protección posible, es muy importante que el cinturón de seguridad vaya colocado correctamente. Tenga en cuenta sin falta las indicaciones del fabricante del asiento para niños relativas a la colocación correcta de la banda del cinturón. Llevar mal colocado el cinturón de seguridad puede provocar lesiones incluso en el caso de accidentes leves.
- Después de un accidente, sustituya los asientos para niños que se estuvieran utilizando en el momento de producirse el mismo, pues podrían haber sufrido daños no perceptibles a simple vista.

### ADVERTENCIA

La utilización incorrecta del asiento integrado para niños puede provocar lesiones graves o mortales.

- El cinturón de seguridad del asiento del vehículo puede provocar lesiones en la zona abdominal y cervical si se coloca incorrectamente.
- Coloque a los niños siempre el cinturón de seguridad de forma correcta y asegúrese de que vayan sentados correctamente.
- Encargue únicamente a un taller especializado llevar a cabo modificaciones en el asiento integrado para niños.
- Encargue la sustitución de aquellas piezas del asiento que estén dañadas o hayan sido sometidas a un gran esfuerzo durante un accidente.

### AVISO

Tenga en cuenta las indicaciones y la información relativas a los vehículos de la categoría N1 → pág. 384, *Información importante para los vehículos de la categoría N1 (vehículo comercial ligero)*.



## Tipos de asientos para niños

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 62.



Fig. 51 Representación de algunos asientos para niños.

Utilice únicamente aquellos asientos para niños que estén homologados oficialmente y sean adecuados para el niño en cuestión.

### Normas sobre los asientos para niños

En los países que aplican la normativa de la Unión Europea rige el reglamento ECE-R 44 o ECE-R 129 para los asientos para niños<sup>1)</sup>. Ambos reglamentos son válidos. Los asientos para niños homologados según estos reglamentos llevan la etiqueta de homologación naranja de la ECE (CEPE en español). En esta etiqueta pueden figurar, entre otros, los siguientes datos acerca del asiento para niños:

- Grupo según el peso
- Clase según el tamaño
- Categoría de homologación (universal, semiuniversal, específica para un vehículo o i-Size)
- Número de homologación

En el caso de los asientos para niños homologados según el reglamento ECE-R 44, el número de homologación de ocho cifras que figura en la etiqueta de homologación de la ECE tiene que comenzar por 03 o 04. Esto indica que el asiento está permitido.

Aquellos asientos para niños más antiguos cuyo número de homologación comience por 01 o 02 ya no están permitidos.

### Asientos para niños por grupos de peso

Grupo	Peso del niño
Grupo 0	Hasta 10 kg
Grupo 0+	Hasta 13 kg
Grupo 1	De 9 a 18 kg
Grupo 2	De 15 a 25 kg
Grupo 3	De 22 a 36 kg

- **Grupo de peso 0/0+:** Desde el nacimiento hasta aprox. los 18 meses de edad lo más apropiado es utilizar las sillas portabebés orientadas en el sentido contrario al de la marcha → fig. 51 del grupo 0/0+ o 0/1.
- **Grupo de peso 1:** Una vez alcanzado el límite de peso del grupo anterior, lo más apropiado es utilizar los asientos para niños del grupo 1 (hasta aprox. los 4 años) y del grupo 1/2 (hasta aprox. los 7 años) con un sistema de arneses de sujeción integrado.
- **Grupos de peso 2/3:** A los grupos 2 y 3 pertenecen los asientos para niños con respaldo y los cojines elevadores sin respaldo. Los asientos para niños con respaldo ofrecen una protección mayor que los cojines elevadores sin respaldo debido a que llevan integrada una guía para la banda del cinturón de seguridad y unos protectores de impacto lateral. Volkswagen recomienda utilizar por ello asientos para niños con respaldo. Los asientos para niños del grupo 2 son apropiados para niños hasta 7 años aprox., y los asientos para niños del grupo 3, para niños a partir de 7 años aprox.

No todos los niños caben en el asiento del grupo de peso al que pertenecen ni todos los asientos para niños son adecuados para todos los vehículos. Por ello, compruebe siempre si el niño cabe bien en el asiento para niños y si este se puede fijar de forma segura en el vehículo.

### Asientos para niños por categorías de homologación

Los asientos para niños pueden tener la categoría de homologación universal, semiuniversal, específica para un vehículo (todas según el reglamento ECE-R 44) o i-Size (según el reglamento ECE-R 129).

- **Universal:** Los asientos para niños con la homologación universal se pueden montar en todos los vehículos. No es necesario consultar ninguna lista de modelos. En el caso de la homologación universal para ISOFIX, el asiento para niños deberá fijarse adicionalmente con un cinturón de fijación superior (Top Tether).
- **Semiuniversal:** La homologación semiuniversal exige, además de los requisitos estándares de la homologación universal, unos dispositivos de seguridad para fijar el asiento para niños que requieren unos test adicionales. Los asientos para niños con la homologación semiuniversal van acompañados de una lista de los modelos de vehículos en los que se pueden montar.
- **Específica para un vehículo:** La homologación específica para un vehículo exige un test dinámico del asiento para niños para cada modelo de vehi-

<sup>1)</sup> El reglamento ECE-R 129 aún no lo aplican las autoridades nacionales de todos los países.

culo por separado. Los asientos para niños con la homologación específica para un vehículo incluyen también una lista con los modelos de vehículos en los que se pueden montar.

- **i-Size:** Los asientos para niños con la homologación i-Size deberán cumplir los requisitos prescritos en el reglamento ECE-R 129 en lo que se refiere al montaje y a la seguridad. Los fabricantes de asientos para niños le podrán indicar qué asientos tienen la homologación i-Size para este vehículo.

## Montar y utilizar un asiento para niños

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 62.



Fig. 52 Representación esquemática: etiqueta adhesiva relativa al airbag en el parasol.



Fig. 53 Representación esquemática: etiqueta adhesiva relativa al airbag en el pilar B.

### Disposiciones específicas en función del país

Las normas y disposiciones sobre la utilización de los asientos para niños y sus posibilidades de fijación varían en función del país. No en todos los países está permitido llevar niños en el asiento del acompañante. Las disposiciones y normativas legales tienen siempre prioridad sobre las descripciones de este manual de instrucciones.

### Indicaciones para el montaje de un asiento para niños


Cuando monte un asiento para niños, tenga en cuenta las siguientes indicaciones generales. Son válidas para todos los asientos para niños, independientemente del sistema de fijación del que dispongan.

- Lea y tenga en cuenta las instrucciones del fabricante del asiento para niños → ⚠️.
- Lo mejor es que monte el asiento para niños en la plaza situada detrás del asiento del acompañante para que el niño pueda bajar del vehículo por el lado de la acera.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad de modo que la banda del mismo se adapte al asiento para niños de forma natural, sin desviarse mucho. Si está montado un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha, sitúe el regulador de la altura del cinturón en la posición más baja.
- Si monta el asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha en el asiento del acompañante, desactive el airbag frontal del acompañante.
- Si monta el asiento para niños en el asiento del acompañante, desplace este asiento completamente hacia atrás y súbalo al máximo. Coloque el respaldo del asiento en posición vertical → pág. 42.
- Deje siempre suficiente espacio libre alrededor del asiento para niños. En caso necesario, ajuste convenientemente el asiento de delante teniendo en cuenta y siguiendo sin falta las indicaciones sobre la posición correcta del asiento del conductor y del acompañante → pág. 42.
- El respaldo del asiento para niños deberá quedar lo más pegado posible al respaldo del asiento del vehículo. Dado el caso, ajuste la inclinación del respaldo del asiento del vehículo de forma que el asiento para niños quede completamente pegado a él. Si, una vez montado, el asiento para niños topa con el apoyacabezas del vehículo y por ello no puede quedar pegado al respaldo, suba el apoyacabezas del vehículo hasta el tope o desmóntelo y guárdelo en el vehículo de forma segura → pág. 42.


### Adhesivo relativo al airbag


En el vehículo puede haber unos adhesivos con información importante acerca del airbag frontal del acompañante. La información puede variar según el país. Los adhesivos pueden ir pegados en los siguientes lugares:


- en el parasol del conductor y, dado el caso, en el del acompañante → fig. 52;
- en el pilar B del lado del acompañante → fig. 53.

Antes de montar un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha, tenga siempre en cuenta las advertencias → .

### **Peligros de transportar a un niño en el asiento del acompañante**

Si se utiliza un **asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha** y se dispara el airbag frontal del acompañante, podrían producirse lesiones muy graves o mortales → .

Únicamente utilice asientos para niños orientados en el sentido contrario al de la marcha en el asiento del acompañante si el airbag frontal de este asiento está desactivado → pág. 53. La desactivación del airbag frontal del acompañante se indica mediante el testigo de control PASSENGER AIR BAG OFF , situado en el campo de visión del conductor, que permanece encendido → pág. 55.

Si utiliza un asiento para niños **orientado en el sentido de la marcha**, no desactive el airbag frontal del acompañante. Al montar el asiento para niños, deje la mayor distancia posible respecto al airbag frontal del acompañante. Si se dispara el airbag frontal del acompañante, se pueden producir lesiones graves → .

No todos los asientos para niños están homologados para su utilización en el asiento del acompañante. El asiento para niños tiene que estar especialmente autorizado por el fabricante para su utilización en el asiento del acompañante de vehículos con airbags frontales y laterales. En los concesionarios Volkswagen se puede consultar una lista actualizada de los asientos para niños que están homologados.

### **PELIGRO**

Si se utiliza un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha en el asiento del acompañante, aumenta el riesgo de que el niño sufra lesiones muy graves o mortales en caso de accidente.

- Desactive el airbag frontal del acompañante. Si el airbag frontal del acompañante no se puede desactivar, no utilice un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha.
- Desplace el asiento del acompañante lo más hacia atrás que se pueda y súbalo al máximo con el fin de dejar la mayor distancia posible respecto al airbag frontal del acompañante.
- Coloque el respaldo del asiento del vehículo en posición vertical.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad de modo que la banda del mismo se adapte al asiento para niños de forma natural, sin desviarse mucho. Si está montado un asiento para ni-

ños orientado en el sentido contrario al de la marcha, sitúe el regulador de la altura del cinturón en la posición más baja.

- Utilice únicamente un asiento para niños que esté autorizado por el fabricante para su utilización en asientos del acompañante con airbags frontal y lateral.

### **ADVERTENCIA**

Si el asiento para niños se monta incorrectamente, existe peligro de que se produzcan lesiones.

- Tenga en cuenta y siga siempre las instrucciones de montaje y las advertencias del fabricante del asiento para niños.


### **ADVERTENCIA**

Si se utiliza un asiento para niños orientado en el sentido de la marcha en el asiento del acompañante, existe peligro de que se produzcan lesiones.

- Desplace el asiento del acompañante lo más hacia atrás que se pueda y súbalo al máximo con el fin de dejar la mayor distancia posible respecto al airbag frontal del acompañante.
- Coloque el respaldo del asiento del vehículo en posición vertical.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad de modo que la banda del mismo se adapte al asiento para niños de forma natural, sin desviarse mucho. Si está montado un asiento para niños orientado en el sentido contrario al de la marcha, sitúe el regulador de la altura del cinturón en la posición más baja.
- Utilice únicamente un asiento para niños que esté autorizado por el fabricante para su utilización en asientos del acompañante con airbags frontal y lateral.

### **ADVERTENCIA**

Para evitar que se produzcan lesiones en caso de dispararse un airbag lateral o para la cabeza:

- Asegúrese de que el niño no se encuentre en las zonas de despliegue de los airbags → pág. 53.
- No deje ningún objeto en la zona de despliegue del airbag lateral. 

## Sistemas de fijación

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 62.

Dependiendo del país se utilizan diferentes sistemas de fijación para montar los asientos para niños de forma segura.

### Sinopsis de los sistemas de fijación

— **ISOFIX:** ISOFIX es un sistema de fijación normalizado que permite una fijación rápida y segura de los asientos para niños en el vehículo. La fijación ISOFIX establece una unión rígida entre el asiento para niños y la carrocería.

El asiento para niños cuenta con dos estribos de fijación rígidos llamados conectores. Estos conectores encastran en unas argollas ISOFIX que se encuentran entre la banqueta y el respaldo del asiento trasero del vehículo (en las plazas laterales). Los sistemas de fijación ISOFIX se utilizan sobre todo en Europa → pág. 67. Dado el caso, es posible que haya que complementar la fijación ISOFIX con un cinturón de fijación superior (Top Tether) o una pata de apoyo.

— **Cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje.** Siempre que sea posible, es preferible fijar los asientos para niños con el sistema ISOFIX que con un cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje → pág. 70.

Fijaciones adicionales:

— **Top Tether:** El cinturón de fijación superior se guía por encima del respaldo del asiento trasero y se

fija con un gancho a un punto de anclaje. En la berlina, los puntos de anclaje se encuentran en la bandeja situada detrás del asiento trasero, y en el Variant, en la parte trasera del respaldo del asiento trasero por el lado del maletero → pág. 69. Las argollas para la fijación del cinturón Top Tether vienen señalizadas con el símbolo de un ancla.

- **Pata de apoyo:** Algunos asientos para niños se apoyan en el piso del vehículo con una pata de apoyo. Esta pata impide que el asiento para niños se vuelque hacia delante en caso de impacto. Utilice los asientos para niños provistos de pata de apoyo únicamente en el asiento del acompañante y en las plazas laterales del asiento trasero → ⚠️.

### Sistemas recomendados para fijar los asientos para niños

Volkswagen recomienda fijar los asientos para niños como sigue:

- **Sillas portabebés o asientos para niños orientados en el sentido contrario al de la marcha:** ISOFIX y pata de apoyo.
- **Asientos para niños orientados en el sentido de la marcha:** ISOFIX y Top Tether y, dado el caso, también pata de apoyo.

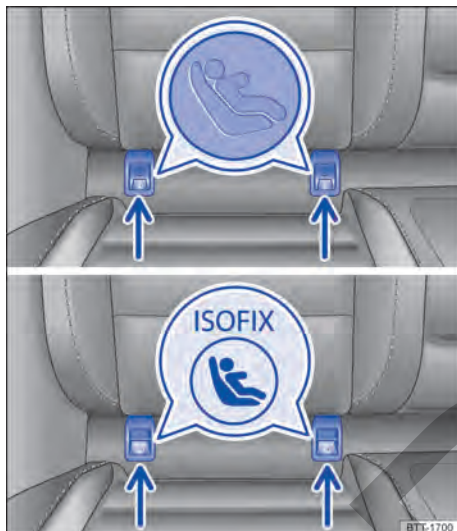
### ⚠️ ADVERTENCIA

La utilización incorrecta de la pata de apoyo puede provocar lesiones graves o mortales.

- Asegúrese de que la pata de apoyo esté instalada de forma correcta y segura. <

## Fijar un asiento para niños con ISOFIX o i-Size

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 62.



**Fig. 54** Señalización de los puntos de anclaje ISOFIX para los asientos para niños.



**Fig. 55** Señalización de los puntos de anclaje i-Size para los asientos para niños.



**Fig. 56** Representación esquemática: montaje de un asiento para niños con conectores.

### Cuadro sinóptico para el montaje con ISOFIX o i-Size

La señalización de los puntos de anclaje ISOFIX o i-Size depende del equipamiento y del país en cuestión.

En la siguiente tabla se indican las posibilidades de montaje de los asientos para niños ISOFIX o i-Size en los puntos de anclaje correspondientes de las diferentes plazas del vehículo.

Grupo	Clase según el tamaño	Asiento del acompañante	Plazas traseras laterales	Plaza trasera central
<b>Grupo 0:</b> hasta 10 kg	E	X	IL-SU	X
	E	X		X
	D	X	IL-SU	X
	C	X		X
<b>Grupo 0+:</b> hasta 13 kg	D	X		X
	C	X		X
	B	X		X
	B1	X	IL-SU, IUF	X
	A	X		X

Grupo	Clase según el tamaño	Asiento del acompañante	Plazas traseras laterales	Plaza trasera central
<b>Grupo 2:</b> de 15 a 25 kg	–	X	IL-SU	X
<b>Grupo 3:</b> de 22 a 36 kg	–	X	IL-SU	X
<b>Sistema de retención i-Size</b>	–	X	i-U	X

- **Clase según el tamaño:** La indicación de la clase según el tamaño corresponde al peso corporal autorizado para el asiento para niños. En los asientos para niños con la homologación universal o semiuniversal, la clase según el tamaño viene indicada en la etiqueta de homologación de la ECE. La indicación de la clase según el tamaño figura en el asiento para niños correspondiente.
- **X:** Plaza no adecuada para la fijación de un asiento para niños ISOFIX o i-Size de este grupo.
- **IL-SU:** Plaza adecuada para el montaje de un asiento para niños ISOFIX con la homologación semiuniversal. Tenga en cuenta la lista de vehículos del fabricante del asiento para niños.
- **IUF:** Plaza adecuada para el montaje de un asiento para niños ISOFIX con la homologación universal.
- **i-U:** Plaza adecuada para el montaje de un asiento para niños i-Size orientado en el sentido de la marcha o en el contrario con la homologación universal.
- **i-UF:** Plaza adecuada para el montaje de un asiento para niños i-Size orientado en el sentido de la marcha con la homologación universal.

#### Montar un asiento para niños con ISOFIX o i-Size

La ubicación de los puntos de anclaje ISOFIX o i-Size viene indicada con un símbolo → [fig. 54](#) o → [fig. 55](#).

- Tenga en cuenta las indicaciones y sígalas → pág. 64.
- Dado el caso, retire las caperuzas protectoras (si las hubiera) de los puntos de anclaje ISOFIX o i-Size.
- Introduzca los conectores del asiento para niños en los anclajes ISOFIX o i-Size en el sentido de la flecha → [fig. 56](#). El asiento para niños deberá encastrar de forma segura y audible.
- Tire de ambos lados del asiento para niños para comprobar que esté encastrado correctamente.
- Si el asiento para niños está equipado con una pata de apoyo, esta deberá ir apoyada fijamente en el piso del vehículo.



## Fijar un asiento para niños con el cinturón de fijación superior (Top Tether)

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 62.

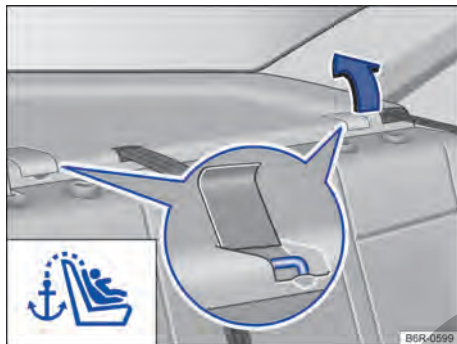


Fig. 57 En la bandeja situada detrás del asiento trasero: argollas de sujeción para el cinturón Top Tether (berlina).



Fig. 58 En el maletero: cinturon de fijación superior enganchados (Variant).

Además de fijarse a los puntos de anclaje ISOFIX, los asientos para niños ISOFIX con la homologación universal se tienen que fijar también con un cinturón de fijación superior (Top Tether).

Enganche el cinturón de fijación únicamente en las argollas de sujeción previstas para ello. Las argollas de sujeción que son apropiadas para enganchar el


cinturón Top Tether están señalizadas con un símbolo, y, dado el caso, con la inscripción "TOP TETHER".

- Tenga en cuenta las indicaciones y sígalas → pág. 64.
- Suba el apoyacabezas del asiento del vehículo hasta el tope o desmóntelo.
- Coloque el asiento para niños centrado en la bandeja del asiento del vehículo.
- Introduzca los conectores del asiento para niños en los anclajes ISOFIX en el sentido de la flecha → pág. 67. El asiento para niños deberá encastrar de forma segura y audible.
- *Berlina*: Levante la tapa de la argolla de sujeción correspondiente situada en la bandeja que hay detrás del respaldo del asiento trasero → fig. 57.
- *Variant*: Desmonte la cubierta del maletero.
- *Berlina*: Enganche el cinturón de fijación superior del asiento para niños en la argolla de sujeción correspondiente, marcada como Top Tether, situada en la bandeja que hay detrás del asiento trasero → fig. 57.
- *Variant*: Guíe el cinturón de fijación superior del asiento para niños hacia atrás, en dirección al maletero, y engánchelo en la argolla de sujeción correspondiente marcada como Top Tether → fig. 58.
- Guíe el cinturón de fijación superior del asiento para niños hacia atrás, en dirección al maletero, y engánchelo en la argolla de sujeción del respaldo del asiento trasero marcada como Top Tether → fig. 57.
- Tense el cinturón de fijación superior de modo que la parte superior del asiento para niños quede pegada al respaldo del asiento trasero.

### ADVERTENCIA

Enganche el cinturón de fijación únicamente en las argollas de sujeción previstas para ello. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves.

- Enganche únicamente un cinturón de fijación superior en cada argolla de sujeción.
- No enganche nunca el cinturón de fijación de un asiento para niños en una argolla de amarre.

 En función del mercado y del modelo puede haber dos o tres argollas de sujeción en el maletero detrás del respaldo del asiento trasero. <



## Fijar un asiento para niños con el cinturón de seguridad

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 62.

Si desea utilizar en el vehículo un asiento para niños con la homologación universal (u), asegúrese de que esté autorizado para las plazas en cuestión. Encontrará la información necesaria al respecto en la eti-

queta de homologación naranja de la ECE que lleva el asiento para niños. En la siguiente tabla puede consultar las posibilidades de montaje del asiento.

Grupo	Peso del niño	Asiento del acompañante		Plazas del asiento trasero	
		Airbag frontal del acompañante activado	Airbag frontal del acompañante desactivado	Interior	Exterior
Grupo 0	Hasta 10 kg	x	u	u	
Grupo 0+	Hasta 13 kg	x	u	u	
Grupo 1	Orientado hacia atrás De 9 a 18 kg	x	u	u	
	Orientado hacia delante De 9 a 18 kg	u	x	u	
Grupo 2	De 15 a 25 kg	u	x	u	u/B
Grupo 3	De 22 a 36 kg	u	x	u	u/B

u: universal; x: plaza no adecuada para el montaje de un asiento para niños de este grupo; B: asiento integrado para niños.

### Fijar un asiento para niños con el cinturón de seguridad

- Tenga en cuenta las indicaciones y señales → pág. 64.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad de modo que la banda del mismo se adapte al asiento para niños de forma natural, sin desviarse mucho. Para los asientos para niños orientados en el sentido contrario al de la marcha, sitúe el regulador de la altura del cinturón en la posición más baja.


- Coloque el cinturón de seguridad y guíelo a través del asiento para niños según las instrucciones del fabricante del asiento.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté retorcido.
- Introduzca la lengüeta del cinturón en el cierre del cinturón del asiento correspondiente hasta que encastre de un modo audible.



## En caso de emergencia

### Tomar las medidas de seguridad pertinentes relativas a su persona y al vehículo

Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas a la señalización de un vehículo inmovilizado. En muchos países es obligatorio, p. ej., conectar los intermitentes de emergencia y utilizar un chaleco reflectante → pág. 72.

### Lista de comprobación

Por su propia seguridad y la de sus acompañantes, tenga en cuenta los siguientes puntos en el orden indicado → :

1. Sitúe el vehículo en un terreno adecuado y a una distancia prudencial del tráfico rodado → .
2. Conecte los intermitentes de emergencia con el pulsador  → pág. 14.
3. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
4. Sitúe la palanca de cambios en punto muerto o la palanca selectora en la posición P.
5. Apague el motor → pág. 142.
6. Haga descender del vehículo a todos los ocupantes y llévelos a un lugar seguro alejado del tráfico rodado, p. ej., detrás de la valla de pro-

tección. Tenga en cuenta las disposiciones específicas del país en cuestión en cuanto al uso de chalecos reflectantes.

7. Al salir del vehículo, no deje nunca ninguna llave del mismo en su interior.
8. Coloque el triángulo de preseñalización para advertir de la presencia del vehículo a otros usuarios de la vía.
9. Deje que el motor se enfríe suficientemente y, en caso necesario, solicite la ayuda de personal especializado.

Con los intermitentes de emergencia conectados se puede señalar el cambio de dirección o de carril, p. ej., al ser remolcado, accionando la palanca de los intermitentes. Los intermitentes de emergencia permanecen desconectados durante este tiempo.

**Los intermitentes de emergencia deberán conectarse, p. ej., en las siguientes situaciones:**

- Cuando los vehículos precedentes aminoren repentinamente la marcha o se llegue al final de un atasco. De este modo se advierte a los vehículos que circulan por detrás.
- En situaciones de emergencia.
- En caso de averiarse el vehículo.
- Durante el arranque por remolcado y el remolcado.

Tenga siempre en cuenta las disposiciones locales relativas a la utilización de los intermitentes de emergencia.

Si los intermitentes de emergencia no funcionaran, advierta a los demás usuarios de la vía de la presencia del vehículo averiado con otras medidas, siempre de acuerdo con las disposiciones legales.

### **ADVERTENCIA**

Un vehículo inmovilizado en la vía comporta un elevado riesgo de accidente para sus ocupantes y otros usuarios de la vía.

- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.
- Sitúe el vehículo a una distancia prudencial del tráfico rodado.
- Conecte los intermitentes de emergencia.
- No deje nunca a nadie en el interior del vehículo, especialmente a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. Esto es especialmente importante cuando las puertas estén bloqueadas. Las personas encerradas en el vehículo pueden quedar expuestas a temperaturas muy altas o muy bajas.

### **ADVERTENCIA**

Por su propia seguridad, no ignore esta importante lista de comprobación, pues de lo contrario se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- Siga siempre las indicaciones de la lista de comprobación y tenga siempre en cuenta las medidas de seguridad de validez general.

### **ADVERTENCIA**

Los componentes del sistema de escape se calientan extremadamente y podrían provocar un incendio y lesiones graves.

- No estacione nunca el vehículo de manera que algún componente del sistema de escape entre en contacto con materiales fácilmente inflamables que puedan encontrarse debajo del vehículo, como hierba seca o combustible.

### **AVISO**

Si hay que empujar el vehículo con las manos, no permita que se presione sobre los grupos ópticos traseros ni sobre el espóiler trasero, así como tampoco sobre grandes superficies de chapa. Esto podría ocasionar daños en el vehículo y el desprendimiento del espóiler trasero.



La batería de 12 voltios se descarga si se dejan los intermitentes de emergencia conectados durante un periodo de tiempo largo, también con el encendido desconectado.



En función del equipamiento del vehículo, las luces de freno parpadean rápidamente cuando se frena bruscamente o se realiza una frenada a fondo a una velocidad superior a los 80 km/h (50 mph). Así se avisa de forma especialmente llamativa a los vehículos que circulen por detrás. Si se continúa frenando, los intermitentes de emergencia se conectan automáticamente cuando la velocidad baja de los 10 km/h (6 mph). Al acelerar, los intermitentes de emergencia se desconectan automáticamente.

## Equipamiento para casos de emergencia



Fig. 59 En el portón del maletero: soporte del triángulo de preseñalización (Variant).



Fig. 60 En el portón del maletero: soporte del triángulo de preseñalización (berlina).

### Botiquín

En función del equipamiento, el botiquín puede encontrarse dentro de un portaobjetos o en un soporte en el maletero, debajo del piso del maletero o en el habitáculo.

El botiquín deberá cumplir las disposiciones legales correspondientes. Tenga en cuenta la fecha de caducidad de su contenido.

Tras utilizar el botiquín, reponga el contenido en caso necesario y vuelva a guardarlo de forma segura.

### Triángulo de preseñalización

En función del equipamiento, en el portón del maletero puede haber un triángulo de preseñalización.

*Variant:* Con el portón del maletero abierto, gire el cierre del soporte → fig. 59 90° en el sentido de la flecha (en el sentido contrario al de las agujas del re-

loj), abra el soporte y retire el triángulo de preseñalización.

*Berlina:* Con el portón del maletero abierto, presione la pestaña de encastre → fig. 60 en el sentido de la flecha, baje el soporte y retire el triángulo de preseñalización.

El triángulo de preseñalización deberá cumplir las disposiciones legales.

Tras utilizar el triángulo, vuelva a colocarlo en el soporte y cierre este.

### Chaleco reflectante

En función del equipamiento, el chaleco reflectante puede encontrarse en un portaobjetos del guarnecido de la puerta delantera o en la guantera → pág. 11, → pág. 15.

El chaleco reflectante deberá cumplir las disposiciones legales.

### Extintor

En función del equipamiento, en un soporte de la zona reposapiés del acompañante, debajo del asiento, puede ir alojado un extintor.

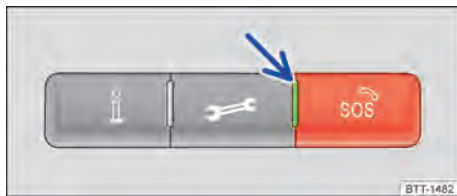
El extintor deberá cumplir las disposiciones legales, estar siempre en condiciones de ser utilizado y ser revisado con regularidad (véase la etiqueta de inspección en el extintor).

### ⚠ ADVERTENCIA

Los objetos que no vayan fijados en el vehículo podrían salir lanzados por el habitáculo en caso de producirse un frenazo, una maniobra brusca o un accidente, y causar lesiones graves.

- Fije siempre de forma segura el botiquín, el triángulo de preseñalización y el extintor en los soportes correspondientes del vehículo.
- Guarde el chaleco reflectante en algún portaobjetos al alcance de la mano.

## Llamada de información, Llamada de asistencia y Servicio de llamada de emergencia



**Fig. 61** En la consola del techo: mando para los servicios de voz.

- Llamada de información
- Llamada de asistencia
- Servicio de llamada de emergencia

En función del equipamiento y del país, hay un mando en la consola del techo → [fig. 61](#). Pulsando las teclas se pueden ejecutar servicios de voz. Una unidad de control montada de fábrica establece la conexión necesaria.

Tenga en cuenta el resto de información sobre Car-Net o We Connect → [pág. 217](#).

### Testigo de control del Servicio de llamada de emergencia

En el mando hay un testigo de control → [fig. 61](#) (flecha). En función del estado operativo, el testigo de control se enciende en diferentes colores y secuencias luminosas:

- El testigo de control está apagado: el Servicio de llamada de emergencia está desactivado o no está disponible.
- El testigo de control parpadea en rojo durante aprox. 20 segundos tras conectar el encendido: el Servicio de llamada de emergencia está desactivado.
- El testigo de control permanece encendido en rojo: hay un fallo en el sistema. El Servicio de llamada de emergencia no está disponible o solo lo está con limitaciones.
- El testigo de control está encendido en verde: el Servicio de llamada de emergencia está disponible, el sistema está operativo.
- El testigo de control parpadea en verde: hay una conexión de voz activa.

### Llamada de información

- Con la Llamada de información se realiza una llamada al servicio de atención al cliente de Volkswagen AG.

- La Llamada de información solo está disponible en determinados países.
- El interlocutor telefónico se comunica en el idioma en el que se registró el vehículo en Car-Net o en We Connect.

### Llamada de asistencia

- Con la Llamada de asistencia se puede solicitar directamente ayuda especializada en caso de avería.
- Paralelamente a la llamada de voz se transmiten algunos datos del vehículo, p. ej., su ubicación actual.
- El interlocutor telefónico se comunica en el idioma en el que se registró el vehículo en Car-Net o en We Connect.

### Servicio de llamada de emergencia

- Cuando se activa este servicio, se establece una conexión con la central de llamadas de emergencia de Volkswagen.
- Si se realiza una llamada de emergencia de forma manual o se activa una automáticamente en caso de accidente con disparo de algún airbag, se transmiten datos relevantes para atender la emergencia, p. ej., la ubicación actual del vehículo → [pág. 377](#).
- El interlocutor telefónico utiliza el idioma que esté ajustado en el sistema de infotainment del vehículo. Si el idioma ajustado no está disponible en el lugar de la llamada de emergencia, se utilizará el inglés.
- El Servicio de llamada de emergencia se puede desactivar en un taller especializado.


### ADVERTENCIA

Las siguientes condiciones pueden provocar que no sea posible realizar una llamada de emergencia, ni manual ni automáticamente, o que solo sea posible de forma limitada:

- La llamada de emergencia se realiza en una zona con cobertura nula o insuficiente de telefonía móvil y de GPS.
- En zonas con suficiente cobertura de telefonía móvil y de GPS, la red de telefonía móvil del operador de telecomunicaciones no está disponible.
- En algunos países, el Servicio de llamada de emergencia no está permitido legalmente.
- No existe una licencia válida para la utilización del Servicio de llamada de emergencia.
- Los componentes del vehículo necesarios para la llamada de emergencia manual o automática están dañados o no reciben suficiente energía.

- Se ha desactivado el Servicio de llamada de emergencia. En este caso no se realizará ninguna llamada de emergencia. Tampoco se desviará la llamada al número de emergencias 112.
- El encendido del vehículo no está conectado.

### Activar manualmente una llamada de emergencia


— Pulse la tecla de llamada de emergencia  hasta que el testigo de control parpadee en verde. Se activa la llamada de emergencia y se establece una conexión de voz con la central de llamadas de emergencia de Volkswagen.

Si pulsa la tecla de llamada de emergencia por descuido, interrumpa la llamada inmediatamente:

— Pulse de nuevo la tecla de llamada de emergencia hasta que el testigo de control permanezca encendido en verde.

### Activación automática de una llamada de emergencia

La llamada de emergencia automática solo se activa si el encendido está conectado.


Inmediatamente después de dispararse los airbags o los pretensores de los cinturones, se establece automáticamente una conexión con la central de llamadas de emergencia de Volkswagen. La llamada de emergencia automática **no** se puede interrumpir pulsando la tecla de la misma .

Si no se contesta a las preguntas de la central de llamadas de emergencia de Volkswagen, se ponen automáticamente en marcha las medidas de ayuda correspondientes.

### Batería integrada

La batería integrada garantiza que el Servicio de llamada de emergencia siga disponible durante algún tiempo aunque se haya desconectado o averiado la batería de 12 voltios.

Si la batería integrada se descarga o avería, se muestra un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos. Cuando se muestre el mensaje correspondiente, acuda inmediatamente a un taller especializado y solicite que se sustituya la batería.

 Cada 3 años aprox., encargue a un taller especializado la comprobación de la batería integrada y, dado el caso, su sustitución.


### Transmisión de datos


Cuando se realiza una llamada de emergencia, se transmiten los datos disponibles a la central de llamadas de emergencia de Volkswagen para que se determinen las medidas de ayuda necesarias.

Entre otros, se envían los siguientes datos:

— Posición actual del vehículo

- Número de identificación del vehículo
- Tipo de combustible
- Tipo de vehículo

 En función del equipamiento y del país en cuestión, la transmisión de los datos puede verse influida por la función "Privacidad" → pág. 215. Solo se puede garantizar el funcionamiento del Servicio de llamada de emergencia si el modo **Privacidad máxima** no está activado permanentemente.



 El funcionamiento del Servicio de llamada de emergencia puede verse limitado si se monta posteriormente un sistema de infotainment.

### Desvío al número de emergencias 112

En algunas situaciones, el Servicio de llamada de emergencia se encuentra limitado o no se puede ejecutar. Si es posible, se realiza una llamada al número general de emergencias 112. En este caso solo se establece una conexión de voz y no se transmite ningún dato, p. ej., del vehículo o de la ubicación. <

## Problemas y soluciones



### Avería en el Servicio de llamada de emergencia

El testigo de control de la tecla de llamada de emergencia se enciende y permanece encendido en rojo . Además, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede aparecer el mensaje  Error: Función de llamada de emergencia. ¡Taller!

Hay una avería en el Servicio de llamada de emergencia. No puede realizar ninguna llamada de emergencia.

- Acuda inmediatamente a un taller especializado.
- Encargue la reparación de la avería.

### Servicio de llamada de emergencia limitado

El testigo de control de la tecla de llamada de emergencia se enciende y permanece encendido en rojo . Además, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede aparecer el mensaje  Función de llamada de emergencia limitada. ¡Taller!

El funcionamiento del Servicio de llamada de emergencia solo está disponible con limitaciones. No puede realizar, p. ej., ninguna llamada de voz a la central de llamadas de emergencia de Volkswagen.

- Acuda inmediatamente a un taller especializado.
- Encargue la reparación de la avería. <

# Apertura y cierre

## Llave del vehículo

### Funciones de la llave del vehículo

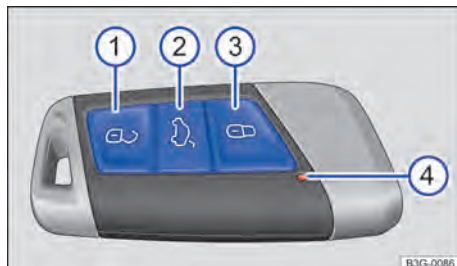


Fig. 62 Llave del vehículo.

Leyenda de la fig. 62:

- 1 Desbloquear el vehículo. Todos los intermitentes parpadean *dos veces*.
- 2 Desbloquear solo el portón del maletero. Todos los intermitentes parpadean *dos veces*.
- 3 Bloquear el vehículo. Todos los intermitentes parpadean *una vez*.
- 4 Testigo de control: parpadea cuando se pulsa alguna tecla de la llave.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan las llaves del vehículo de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- Al salir del vehículo, no deje nunca ninguna llave del mismo en su interior. De lo contrario, un niño o una persona no autorizada podría bloquear las puertas y el portón del maletero, poner el motor en marcha o conectar el encendido, lo que le permitiría accionar algún equipamiento eléctrico, p. ej., los elevallunas.
- No deje nunca solos en el interior del vehículo a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. En caso de emergencia no podrían salir del vehículo ni valerse por sí mismos. Así, por ejemplo, dependiendo de la estación del año, en un vehículo cerrado se pueden llegar a alcanzar temperaturas muy altas o muy bajas que pueden provocar lesiones y enfermedades graves o incluso la muerte, sobre todo en el caso de niños pequeños.

### ⚠ AVISO

Evite que la llave del vehículo se moje y reciba golpes.

### Llave de emergencia

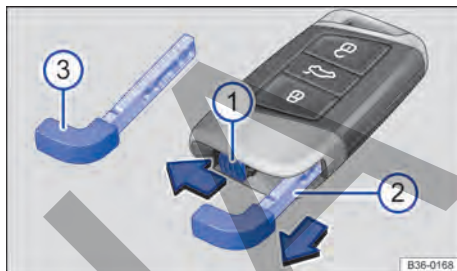


Fig. 63 Llave del vehículo: desbloqueo de la llave de emergencia.

Leyenda de la → fig. 63:

- 1 Desplazar el bloqueo en el sentido de la flecha
- 2 Extraer la llave de emergencia en el sentido de la flecha
- 3 Llave de emergencia

La llave del vehículo incluye una llave de emergencia → fig. 63 3 para desbloquear y bloquear manualmente el vehículo.

Posibles operaciones:

- Desbloquear y bloquear la guantera
- Desbloquear y bloquear manualmente el vehículo → pág. 75
- Activar y desactivar el seguro para niños → pág. 82

## Cambiar la pila de botón

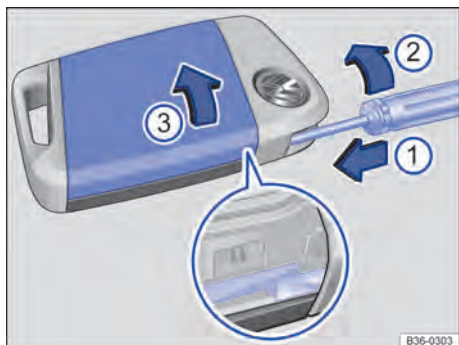


Fig. 64 Llave del vehículo: abrir la tapa del compartimento de la pila.



Fig. 65 Llave del vehículo: cambiar la pila de botón.

Leyenda de la fig. 64:

- 1 Destornillador de hoja plana para desbloquear la tapa
- 2 Girar el destornillador en el sentido de la flecha
- 3 Tapa de la parte posterior de la llave

Volkswagen recomienda encargar el cambio de la pila a uno de sus concesionarios o a un taller especializado → 1.

- Extraiga la llave de emergencia → pág. 75.
- Introduzca un destornillador de hoja plana en la llave del vehículo, por la guía exterior de la llave de emergencia, aprox. 1 cm en el sentido de la flecha → fig. 64 1.
- Gire el destornillador en el sentido de las agujas del reloj hasta que la tapa se abra → fig. 64 2.
- Desplace la tapa en el sentido de la flecha → fig. 64 3 y retírela → 1.
- Extraiga la pila de su compartimento → fig. 65 haciendo palanca.

- Encaje una pila de botón nueva en el compartimento → 1.
- Presione la tapa sobre la carcasa → fig. 64 3.
- Guarde la llave de emergencia → pág. 75.
- Deseche la pila agotada de manera respetuosa con el medio ambiente.

### ⚠ PELIGRO

Tragarse una pila de un diámetro de 20 mm o cualquier otra pila de botón puede causar lesiones graves e incluso mortales en cuestión de muy poco tiempo.

- Mantenga la llave del vehículo y los llaveros que lleven pilas fuera del alcance de los niños.
- Si tiene la sospecha de que alguien se haya podido tragar una pila, busque inmediatamente asistencia médica.

### ⚠ AVISO

- Si se cambia la pila de manera incorrecta, puede dañarse la llave.
- El uso de pilas inapropiadas puede dañar la llave. Por ello, sustituya siempre la pila agotada por otra nueva de igual voltaje, tamaño y especificación.
- Al montar la pila, respete la polaridad.




Las pilas del tipo que se utiliza en el mando a distancia de la llave del vehículo pueden contener perclorato. Esto puede exigir una manipulación especial. Tenga en cuenta todas las disposiciones legales sobre la manipulación y el desecho de estas pilas. Le recomendamos que encargue este trabajo a un concesionario Volkswagen o a un taller especializado. <


## Sincronizar la llave del vehículo

Si no es posible desbloquear o bloquear el vehículo con la llave, sincronice la llave o cambie la pila de botón de la misma → pág. 76.

Sincronizar la llave del vehículo:

- Sitúese junto al vehículo.
- Pulse brevemente dos veces seguidas la tecla  de la llave del vehículo.

**O BIEN:**

- Extraiga la llave de emergencia → pág. 75.
- En caso necesario, retire la caperuza de la manilla de la puerta del conductor → pág. 81, → pág. 81.
- Pulse la tecla  de la llave.



- Desbloquee el vehículo con la llave de emergencia.
  - Abra la puerta del conductor. Si el vehículo está equipado con alarma antirrobo, esta se disparará inmediatamente → pág. 83.
  - Conecte el encendido.
- Así finaliza la sincronización.

## Problemas y soluciones

### No se puede bloquear o desbloquear el vehículo

El mando a distancia no funciona correctamente debido a la presencia de obstáculos, a condiciones meteorológicas adversas, a emisores que se encuentran cerca del vehículo y que utilizan la misma banda de frecuencias, p. ej., un dispositivo de telefonía móvil, o a que la pila de botón está agotada.

**O BIEN:** el cierre centralizado se ha desconectado brevemente a modo de protección contra sobrecarga.

- Cierre la puerta del conductor.
- **O BIEN:** sincronice la llave del vehículo → pág. 76.
- **O BIEN:** cambie la pila de botón de la llave del vehículo → pág. 76.

### El testigo de control no parpadea

Si el testigo de control integrado en la llave no parpadea al pulsar las teclas, hay que cambiar la pila de botón de la llave → pág. 76.



En los concesionarios Volkswagen puede adquirir llaves adicionales o de repuesto.

## Sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access"

### Introducción al tema

El sistema "Keyless Access" permite el desbloqueo y bloqueo del vehículo sin la utilización activa de la llave. Para ello tiene que haber una llave del vehículo válida en la zona de proximidad del vehículo.

### Desbloquear y bloquear con el sistema "Keyless Access"

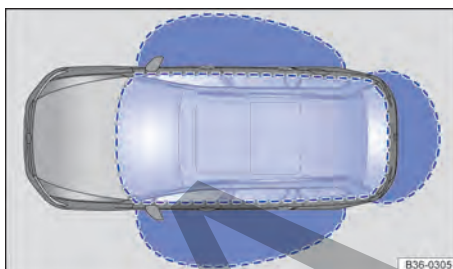


Fig. 66 Sistema "Keyless Access": zonas de proximidad.

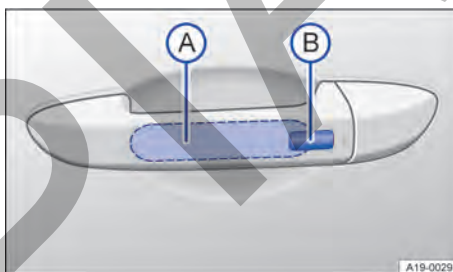


Fig. 67 En la manilla: superficies sensoras.

### Desbloquear y bloquear el vehículo

*Desbloquear:*

- Toque la superficie sensora → fig. 67 A situada en el lado interior de la manilla de la puerta del conductor o del acompañante.

*Bloquear:*

- Desconecte el encendido.
- Cierre la puerta del conductor o del acompañante.
- Toque la superficie sensora → fig. 67 B situada en el lado exterior de la manilla de la puerta del conductor o del acompañante.

El desbloqueo del vehículo se confirma con un parpadeo *doble* de los intermitentes; el bloqueo, con *uno solo*.

### Desbloquear y bloquear el portón del maletero


Cuando el vehículo está bloqueado, el portón del maletero se desbloquea automáticamente al abrirlo si hay una llave del vehículo en su zona de proximidad → fig. 66.

Tras cerrarlo, el portón del maletero se bloquea de forma automática.

Si el vehículo completo está desbloqueado, el portón del maletero **no** se bloqueará automáticamente tras cerrarlo.

### Desactivar temporalmente el sistema "Keyless Access"

Para evitar que terceros no autorizados puedan desbloquear y poner en marcha el vehículo, el sistema "Keyless Access" se puede desactivar temporalmente de la siguiente manera:

- Bloquee el vehículo con la tecla  de la llave del vehículo.
- Adicionalmente, antes de que transcurran 5 segundos, toque una vez el sensor del lado exterior de la manilla de la puerta → [fig. 67 B](#). Al hacerlo, no agarre la manilla.
- El sistema "Keyless Access" queda desactivado temporalmente.
- Compruebe la desactivación tirando de la manilla de la puerta una vez transcurridos 10 segundos como mínimo. No deberá ser posible abrir la puerta.

La próxima vez el vehículo solo se podrá desbloquear con la llave del vehículo. Tras el desbloqueo, el sistema "Keyless Access" estará de nuevo activado.


### Utilizar las funciones de confort


Las ventanillas eléctricas se pueden cerrar automáticamente.


En los vehículos con techo de cristal, también se cierra este.

- Mantenga un dedo sobre la superficie sensora de la manilla de la puerta del conductor o del acompañante → [fig. 67 B](#) durante unos segundos.

Las funciones de las superficies sensoras se pueden ajustar en el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment.

 Para poder comprobar el bloqueo correcto del vehículo, la función de desbloqueo queda desactivada durante unos segundos.

 Si el vehículo está equipado con cambio de doble embrague DSG®, solo se puede bloquear con el bloqueo de aparcamiento **P** engranado.

 Si se toca dos veces la superficie sensora, se desbloqueará todo el vehículo aunque ya se hubiera desbloqueado anteriormente una sola puerta. <

## Problemas y soluciones

### El sistema "Keyless Access" no funciona

El funcionamiento de las superficies sensoras puede verse limitado si presentan mucha suciedad.

- Limpie las superficies sensoras.

### Todos los intermitentes parpadean cuatro veces

La última llave utilizada aún está dentro del vehículo.


- Retire la llave y bloquee el vehículo.

### Desactivación automática de las superficies sensoras

Las superficies sensoras se desactivan en los siguientes casos:


- Si no se desbloquea o bloquea el vehículo durante un largo periodo de tiempo.
- Si se activa inusualmente a menudo alguna de las superficies sensoras.


Para volver a activar las superficies sensoras:

- Desbloquee el vehículo con la tecla  de la llave del vehículo.

### AVISO

Las superficies sensoras de las manillas de las puertas podrían activarse al recibir un chorro de agua o de vapor a gran presión si hubiera alguna llave del vehículo válida en la zona de proximidad. Si al menos una de las ventanillas está abierta y se activan las superficies sensoras de una de las manillas de forma permanente, se cerrarán todas las ventanillas. Si se aparta brevemente el chorro de agua o de vapor de las superficies sensoras de una de las manillas y se vuelve a apuntar hacia ellas, podrían abrirse todas las ventanillas → [pág. 77](#).

 Si en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el mensaje **Sistema Keyless averiado.**, pueden producirse anomalías en el funcionamiento del sistema "Keyless Access". Acuda a un taller especializado.

 Si no hay ninguna llave del vehículo dentro del mismo o el sistema no la detecta, aparecerá un aviso al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos. Esto podría ocurrir si otra señal de radiofrecuencia interfiriera en la señal de la llave o si la llave estuviera tapada por algún objeto, p. ej., una maleta de aluminio. <


## Puertas y tecla del cierre centralizado

### Introducción al tema

Es posible bloquear y, en parte, desbloquear las puertas de forma manual, p. ej., si se avería la llave del vehículo o el cierre centralizado.

El cierre centralizado permite desbloquear y bloquear todas las puertas, el portón del maletero y la tapa del depósito de combustible del vehículo de forma centralizada.

El vehículo solo se puede bloquear si el encendido está desconectado o si el conductor ha salido del vehículo con el motor apagado.

Si alguna puerta no está cerrada correctamente, se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos con una representación simbólica.  **No continúe la marcha!** Abra la puerta correspondiente y vuelva a cerrarla.

La representación también se muestra con el encendido desconectado y se apaga unos segundos después de haber bloqueado el vehículo con las puertas cerradas.

### ADVERTENCIA

Si una puerta no está cerrada correctamente, podría abrirse inesperadamente durante la marcha y provocar lesiones graves.

- Detenga el vehículo inmediatamente y cierre la puerta.
- Al cerrar la puerta, asegúrese de que quede debida y completamente encastrada. La puerta deberá quedar a ras de las piezas contiguas de la carrocería.
- Abra y cierre las puertas únicamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido de las mismas.

### ADVERTENCIA

Las puertas, incluso cuando estén sujetadas por el retentor, podrían cerrarse solas si hubiera mucho viento o si el vehículo se encontrara en una pendiente ascendente, y provocar lesiones.

- Al abrir y cerrar las puertas, sujételas siempre por la manilla.

### ADVERTENCIA

La zona del recorrido de las puertas y del portón del maletero es peligrosa y se pueden producir lesiones dentro de ella.

- Abra o cierre las puertas y el portón del maletero únicamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido de los mismos.



### ADVERTENCIA

Si se bloquean las puertas sin prestar atención, se pueden producir lesiones graves.

- Cuando se bloquea el vehículo desde fuera, las puertas y las ventanillas eléctricas no se pueden abrir desde dentro.
- El cierre centralizado bloquea todas las puertas. Bloqueando el vehículo desde el interior se puede impedir la apertura involuntaria de las puertas y la entrada de personas no autorizadas. En caso de emergencia o de accidente, sin embargo, si las puertas están bloqueadas, se dificulta el acceso al interior del vehículo y que se pueda prestar la ayuda necesaria.
- No deje nunca solos en el interior del vehículo a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. Con la tecla del cierre centralizado se pueden bloquear todas las puertas desde el interior del vehículo, lo que puede provocar que se queden encerrados en el mismo. Las personas encerradas en el vehículo pueden quedar expuestas a temperaturas muy altas o muy bajas.
- Dependiendo de la estación del año, en un vehículo cerrado pueden llegar a alcanzarse temperaturas muy altas o muy bajas que pueden provocar lesiones y enfermedades muy graves o, incluso, la muerte, sobre todo a niños pequeños.
- No deje nunca a ninguna persona dentro del vehículo bloqueado. En caso de emergencia, no podría salir del vehículo ni valerse por sí misma.

### AVISO

Para evitar daños en el vehículo, cuando realice un cierre o una apertura de emergencia, desmonte las piezas con cuidado y vuelva a montarlas correctamente.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización. 

## Testigo de control en la puerta del conductor

🔔 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 79.

El testigo de control del cierre centralizado se encuentra en la puerta del conductor.

**Vehículo bloqueado:** El diodo luminoso (LED) rojo parpadea durante aprox. 2 segundos en intervalos cortos, después más lentamente. El testigo de control **no** parpadea cuando el vehículo se bloquea con la tecla del cierre centralizado situada en la puerta del conductor → pág. 80.

## Bloqueo y desbloqueo automático

🔔 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 79.

En el sistema de infotainment, en el menú **Ajustes del vehículo**, se pueden realizar ajustes para el cierre centralizado.

### Bloqueo automático (Auto Lock)

A partir de una velocidad de aprox. 15 km/h (9 mph), el vehículo se bloquea automáticamente. Cuando el vehículo está bloqueado, el testigo de control 🔒 de la tecla del cierre centralizado se enciende en amarillo.

### Desbloqueo automático (Auto Unlock)

Si se cumple alguna de las siguientes condiciones, todas las puertas y el portón del maletero se desbloquean automáticamente:

- *En los vehículos con cambio automático:* el bloqueo de aparcamiento **P** está engranado y el encendido desconectado.
- **O BIEN:** se ha tirado de la manilla interior de la puerta.
- **O BIEN:** en caso de accidente, se ha disparado al-gún airbag → pág. 83.

📘 ⓘ El desbloqueo automático permite a terceras personas el acceso al interior del vehículo para prestar ayuda en caso necesario.

📘 ⓘ Dependiendo del ajuste seleccionado para el cierre centralizado en el sistema de infotainment, solo se desbloquearán todas las puertas y el portón del maletero al pulsar dos veces la tecla 🔒. <

## Tecla del cierre centralizado

🔔 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 79.



**Fig. 68** En la puerta del conductor: tecla del cierre centralizado.

Leyenda de la fig. 68:

- 🔓 Desbloquee el vehículo.
- 🔒 Bloquee el vehículo.

La tecla del cierre centralizado solo funciona cuando todas las puertas están cerradas, tanto con el encendido conectado como desconectado.

Cuando se bloquea el vehículo desde el exterior con la llave, las teclas del cierre centralizado no funcionan.

Cuando se bloquea el vehículo desde dentro con la tecla del cierre centralizado, hay que tener en cuenta lo siguiente:

- El testigo de control 🔒 de la tecla se enciende en amarillo cuando todas las puertas están cerradas y bloqueadas.
- La alarma antirrobo **no** se activa → pág. 83.

Las puertas se pueden abrir desde dentro tirando de la manilla correspondiente. El testigo de control 🔒 de la tecla se apaga. Las puertas que no se abran, así como el portón del maletero, permanecen bloqueadas y no se podrán abrir desde el exterior.

Si la puerta del conductor está abierta, no se bloqueará junto con las demás. <

## Realizar un bloqueo y desbloqueo de emergencia de la puerta del conductor

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 79.

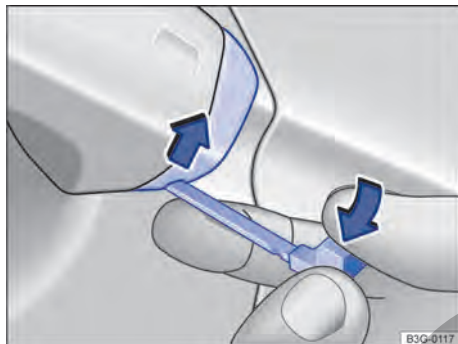


Fig. 69 Manilla de la puerta del conductor: desprender la caperuza haciendo palanca.


Al bloquear el vehículo de forma manual, por lo general se bloquean todas las puertas. Sin embargo, al desbloquearlo de forma manual solo se desbloquea la puerta del conductor. Tenga en cuenta las indicaciones sobre la alarma antirrobo → pág. 83.

- Extraiga la llave de emergencia de la llave del vehículo → pág. 75.
- Introduzca la llave de emergencia, por abajo, en el orificio que hay en la caperuza de la manilla de la puerta del conductor → fig. 69 (flecha).
- Tire de la manilla de la puerta del conductor y, al hacerlo, desprenda la caperuza de abajo a arriba con cuidado.
- Introduzca la llave de emergencia en el bombín de la cerradura y desbloquee o bloquee el vehículo. En caso necesario, al hacerlo tire un poco de la manilla de la puerta del conductor.
- Introduzca la llave de emergencia en el orificio de la llave del vehículo y presiónela hasta que encastre → pág. 75.
- Tire de la manilla de la puerta del conductor y encaje la caperuza en el bombín de la cerradura de atrás hacia delante.

Cuando se bloquea el vehículo manualmente, el sistema "Keyless Access" no se activa → pág. 77.

## Particularidad al desbloquear la puerta manualmente

- Al abrir la puerta del conductor se dispara una alarma → pág. 83.
- Tras el desbloqueo hay que realizar un arranque de emergencia → pág. 143.
- Conecte el encendido para desconectar la alarma. El inmovilizador electrónico reconoce la llave si esta es válida.

 La alarma antirrobo no se activa al bloquear el vehículo manualmente con el paletón de la llave → pág. 83.


## Realizar un bloqueo de emergencia de la puerta del acompañante y de las puertas traseras

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 79.




Fig. 70 En el frontal de la puerta trasera derecha: bloqueo de emergencia del vehículo con la llave de emergencia.

La puerta del acompañante y las puertas traseras se pueden bloquear por separado de forma manual. Al hacerlo, la alarma antirrobo **no** se activa → pág. 83.

- Abra la puerta.
- Retire la junta de goma  del frontal de la puerta.
- Introduzca la llave de emergencia en la ranura vertical y gírela → fig. 70.
- Vuelva a fijar la junta de goma.
- Compruebe si la puerta está bloqueada.
- Acuda inmediatamente a un taller especializado y solicite que se revise el vehículo.

La puerta bloqueada manualmente se desbloquea desbloqueando el vehículo o abriendo la puerta desde dentro.

 Las puertas se pueden desbloquear y abrir desde dentro tirando de la manilla correspondiente.

## Seguro para niños

 Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 79.

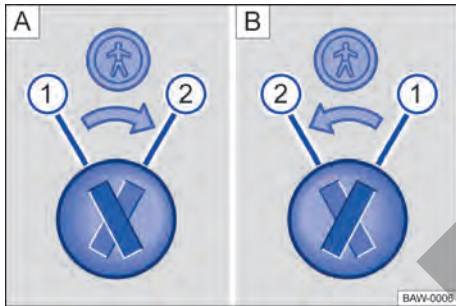




Fig. 71 Seguro para niños: **A)** Puerta trasera izquierda, **B)** puerta trasera derecha.

Leyenda de la fig. 71:

-  Seguro para niños desactivado
-  Seguro para niños activado

El seguro para niños impide la apertura de las puertas traseras desde el interior.

Con el seguro para niños activado, la puerta solo se puede abrir desde el exterior.

### Activar y desactivar el seguro para niños

- Desbloquee el vehículo y abra la puerta trasera correspondiente.
- Gire la ranura a la posición correspondiente.

### ADVERTENCIA

Cuando el seguro para niños está activado, la puerta en cuestión no se puede abrir desde dentro.

- Cuando bloquee las puertas, no deje nunca en el interior del vehículo a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. Esto puede provocar que se queden encerrados en el mismo. En caso de emergencia, no podrían salir del vehículo ni valerse por sí mismos. Las personas


encerradas en el vehículo pueden quedar expuestas a temperaturas muy altas o muy bajas.

- Dependiendo de la estación del año, en un vehículo cerrado pueden llegar a alcanzarse temperaturas muy altas o muy bajas que pueden provocar lesiones y enfermedades muy graves o, incluso, la muerte, sobre todo a niños pequeños.

## Sistema de seguridad "safe"



 Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 79.

En función del equipamiento, el vehículo puede disponer del sistema de seguridad "safe".

Cuando el vehículo está bloqueado, el sistema de seguridad "safe" pone fuera de funcionamiento las manillas de las puertas y dificulta así posibles intentos de acceder al vehículo por parte de terceros. Las puertas ya no pueden abrirse desde el interior → .

### Desactivar el sistema de seguridad "safe"


El sistema de seguridad "safe" se puede desactivar de una de las siguientes maneras:

- Vuelva a pulsar la tecla  de la llave del vehículo **en el transcurso de 2 segundos**.
  - *En los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access":* Vuelva a tocar la superficie sensora del lado exterior de la manilla de la puerta **en el transcurso de 2 segundos** → pág. 77.
  - Conecte el encendido.
  - **O BIEN:** desactive la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado → pág. 84.
- En función del equipamiento, antes de bloquear el vehículo, desactive temporalmente la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado con la tecla  → pág. 84 o en el menú Ajustes del vehículo del sistema de infotainment.

En la pantalla del cuadro de instrumentos puede aparecer una indicación de que el sistema de seguridad "safe" está activo (Bloqueo SAFE o SAFELOCK).

Cuando el sistema de seguridad "safe" está desactivado, hay que tener en cuenta lo siguiente:

- El vehículo se puede desbloquear y abrir desde dentro con la manilla de la puerta.
- La alarma antirrobo está activa → pág. 83.
- La vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado están desactivados → pág. 84.

En función del equipamiento, la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado se activan o desactivan pulsando de nuevo la tecla  → pág. 84 o

en el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Si se utiliza el sistema de seguridad "safe" de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- No deje nunca a nadie dentro del vehículo cuando lo bloquee con la llave. ¡Cuando el sistema de seguridad "safe" está activado, las puertas no se pueden abrir desde dentro!

**i** Si se desbloquea manualmente la puerta del conductor con la llave del vehículo, solo se desbloquea esta puerta y no todo el vehículo. Al conectar el encendido se desactivará el sistema de seguridad "safe" de todas las puertas (aunque seguirán bloqueadas) y se activará la tecla del cierre centralizado.

## **Problemas y soluciones**

**🔔 Tenga en cuenta** **⚠** y **🔍**, al principio de este capítulo, en la página 79.

### **El testigo de control permanece encendido**

El diodo luminoso rojo (LED) de la puerta del conductor parpadea en intervalos cortos y después permanece encendido.

Hay una avería en el sistema de cierre.

- Acuda a un taller especializado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

### **Los intermitentes no parpadean**

Si al bloquear el vehículo los intermitentes *no* parpadean a modo de confirmación:

- Al menos una puerta o el portón del maletero no están cerrados.

### **El vehículo se bloquea automáticamente**

Si se cumple alguna de las siguientes condiciones, el vehículo se bloquea automáticamente de nuevo transcurridos aprox. 45 segundos:

- Se ha desbloqueado el vehículo, pero no se ha abierto.
- No se ha conectado el encendido.
- No se ha abierto el portón del maletero.
- Se ha desbloqueado el vehículo a través del bombín de la cerradura.
- Se ha bloqueado el vehículo con la tecla del cierre centralizado situada en el habitáculo.

### **Qué ocurre al bloquear el vehículo con una segunda llave**

*Sistema "Keyless Access"*: La llave que está dentro del vehículo queda bloqueada para el arranque del motor en cuanto se bloquea el vehículo desde fuera con una segunda llave. Para habilitar la llave que está dentro del vehículo para el arranque del motor, pulse la tecla **🔑** de la misma → pág. 141.

### **Bloquear el vehículo tras dispararse un airbag**

Cuando se dispara algún airbag a causa de un accidente, el vehículo se desbloquea por completo. Dependiendo del alcance de los daños, el vehículo se puede volver a bloquear tras el accidente como se describe a continuación:

- Desconecte el encendido.
- Abra la puerta del conductor y vuelva a cerrarla.
- Bloquee el vehículo.

**i** Si la batería de 12 voltios tiene poca carga o está descargada, o la pila de botón de la llave del vehículo está casi agotada o agotada, es posible que no se pueda desbloquear ni bloquear el vehículo con el sistema "Keyless Access". El vehículo se puede desbloquear y bloquear manualmente → pág. 79.

**i** Si no hay ninguna llave del vehículo válida dentro del mismo o el sistema no la detecta, aparecerá un aviso al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos. Esto podría ocurrir si otra señal de radiofrecuencia interfiriera en la señal de la llave o si la llave estuviera tapada por algún objeto, p. ej., una maleta de aluminio → pág. 140.

## **Alarma antirrobo**

En función del equipamiento, el vehículo puede disponer de alarma antirrobo.

La alarma antirrobo vigila las puertas, el capó del motor y el portón del maletero.

La alarma antirrobo se activa automáticamente al bloquear el vehículo con la llave.

Si no se abre el vehículo con una llave válida, se dispara la alarma y emite señales acústicas y luminosas durante aprox. 5 minutos como máximo.


### **¿En qué casos se dispara la alarma antirrobo?**


- Si se abre una puerta desbloqueada mecánicamente con la llave del vehículo.
- Si se abre el capó del motor.
- Si se abre el portón del maletero.
- Si se conecta el encendido con una llave del vehículo no válida.





- Si se producen movimientos en el interior del vehículo (en los vehículos con vigilancia del habitáculo → pág. 84).
- Si se eleva o se remolca el vehículo (en los vehículos con sistema antirremolcado → pág. 84).
- Si se transporta el vehículo en un transbordador o por ferrocarril (en los vehículos con sistema antirremolcado o vigilancia del habitáculo → pág. 84).

#### Desconectar la alarma

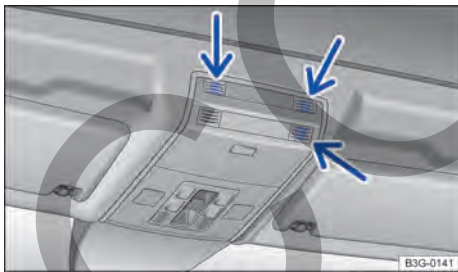
- Desbloquee el vehículo con la tecla de desbloqueo  de la llave del vehículo.
- Si el vehículo está equipado con el sistema "Keyless Access", empuñe la manilla de la puerta → pág. 77.

 Si la batería de 12 voltios tiene poca carga o está descargada, la alarma antirrobo no funcionará correctamente.

 Si se desemborna la batería de 12 voltios, puede dispararse la alarma.

 Si se interrumpe la conexión con un remolque incluido en la alarma antirrobo, esta puede dispararse → pág. 282.

## Vigilancia del habitáculo y sistema antirremolcado



**Fig. 72** En la consola del techo: sensores de la vigilancia del habitáculo (flechas).

Si se detectan movimientos en el habitáculo estando el vehículo bloqueado, la vigilancia del habitáculo dispara la alarma → fig. 72.

Si se detecta que el vehículo está siendo elevado, el sistema antirremolcado dispara la alarma.


#### Conectar la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado

Cierre los portaobjetos de la consola del techo para que los sensores funcionen.



Bloquee el vehículo. Cuando la alarma antirrobo está activada, también lo están la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado → fig. 72.


En función del equipamiento, la utilización de una red de separación puede mermar el funcionamiento de la vigilancia del habitáculo.

#### Desconectar temporalmente la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado

En función del equipamiento, la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado se pueden desconectar temporalmente con la tecla  o en el menú Ajustes del vehículo del sistema de infotainment.

#### Desactivar la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado con la tecla

- Desconecte el encendido y abra la puerta del conductor.
- Pulse la tecla . En la tecla se enciende un testigo de control amarillo .
- Cierre todas las puertas y el portón del maletero.
- Bloquee el vehículo con la llave.

Antes de bloquear el vehículo, pulse de nuevo la tecla  para volver a activar la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado.

#### Desactivar la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado en el sistema de infotainment

- Conecte el encendido.
- Desactive la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado en el menú Ajustes del vehículo del sistema de infotainment.
- Cierre todas las puertas y el portón del maletero.
- Bloquee el vehículo con la llave.

La vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado permanecen desactivados hasta la próxima vez que se bloquee el vehículo.

En las siguientes situaciones es recomendable desactivar la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado:


- Cuando permanezcan personas o animales en el interior del vehículo.
- Cuando se tenga que cargar el vehículo en otro medio de transporte.
- Cuando se transporte el vehículo.
- Cuando se tenga que remolcar el vehículo con un eje suspendido.
- Cuando se vaya a estacionar el vehículo en una plaza de garaje de dos alturas.


- Cuando se tenga que dejar el vehículo en un túnel de lavado.


### Riesgo de falsas alarmas de la vigilancia del habitáculo

La vigilancia del habitáculo solo funcionará correctamente si el vehículo está completamente cerrado. Tenga en cuenta las disposiciones legales. En las siguientes situaciones se puede producir una falsa alarma:

- Si alguna ventanilla o el techo de cristal están parcial o completamente abiertos.
- Si se dejan objetos ligeros en el vehículo, p. ej., papeles sueltos o colgantes en el retrovisor interior.
- Si se activa la función de vibración de un teléfono móvil que se haya dejado dentro del vehículo.

 No es posible desactivar permanentemente la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado.

 Si al activar la alarma aún se encuentra abierta alguna puerta o el portón del maletero, solo se activará la alarma. La vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado solo se activarán una vez se hayan cerrado todas las puertas y el portón del maletero.

 Cuando se desconectan la vigilancia del habitáculo y el sistema antirremolcado, también se desactiva el sistema de seguridad "safe" → pág. 82. <

## Portón del maletero

### Introducción al tema

El portón del maletero se desbloquea y bloquea conjuntamente con las puertas.

En los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access", el portón del maletero se desbloquea automáticamente al abrirlo → pág. 77.

### ADVERTENCIA

Desbloquear, abrir o cerrar el portón del maletero de manera inadecuada o sin prestar la debida atención puede provocar accidentes y lesiones graves.

- Abra o cierre el portón del maletero únicamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido del mismo.
- Tras cerrar el portón del maletero, asegúrese de que haya quedado cerrado correctamente. El

portón deberá quedar a ras de las piezas contiguas de la carrocería.

- El portón del maletero deberá permanecer siempre cerrado durante la marcha.
- No abra nunca el portón del maletero si lleva carga fijada en él, p. ej., bicicletas. El portón podría cerrarse por sí solo debido al peso adicional. Dado el caso, sujete el portón o retire previamente la carga.
- Cuando no utilice el vehículo, cierre y bloquee el portón del maletero, así como todas las puertas. Al hacerlo, asegúrese de que no se quede nadie en el vehículo.
- Vigile siempre de cerca a los niños cuando jueguen dentro del vehículo o junto a él, sobre todo si el portón del maletero está abierto. Los niños podrían introducirse en el maletero, cerrar el portón y quedarse encerrados. Dependiendo de la estación del año, en un vehículo cerrado pueden llegar a alcanzarse temperaturas muy altas o muy bajas que pueden provocar lesiones y enfermedades muy graves o, incluso, la muerte, sobre todo a niños pequeños.

### ADVERTENCIA

Si se desbloquea o se abre el portón del maletero de forma inadecuada o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- Cuando en el portón del maletero va montado un portaequipajes con su correspondiente carga, no siempre se puede ver si el portón está sin bloquear. Si el portón no está bloqueado, podría abrirse inesperadamente durante la marcha.

### ADVERTENCIA

Si hay mucha nieve acumulada en el portón del maletero o va montada mucha carga sobre él, el portón podría cerrarse por sí solo debido al peso adicional y provocar lesiones graves.

- No abra nunca el portón cuando haya mucha nieve sobre él o cuando transporte carga en él, p. ej., en un portaequipajes.
- Antes de abrir el portón, retire la nieve o la carga.

### ADVERTENCIA

No cierre el portón del maletero presionando con la mano sobre la luneta. La luneta podría romperse y causar lesiones.

### AVISO

No utilice nunca el mecanismo de apertura para fijar carga ni para agarrarse. Esto podría provocar daños que imposibilitaran el cierre del portón del maletero.

## ⓘ AVISO

No utilice nunca el limpiavientos ni el espóiler trasero para fijar carga ni para agarrarse. Esto podría causar daños que provocarían la rotura del limpiavientos o del espóiler.

## Abrir y cerrar el portón del maletero

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 85.

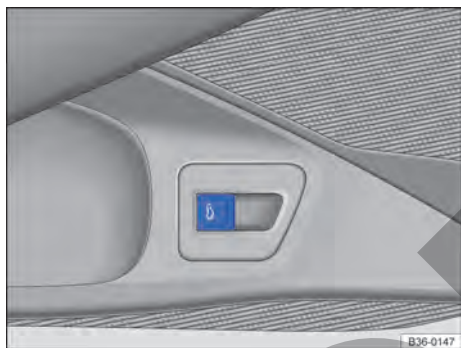


Fig. 73 En la puerta del conductor: tecla de desbloqueo del portón del maletero.

### Abrir el portón del maletero

- Para desbloquear el portón del maletero, pulse la tecla de la llave.
- **O BIEN:** tire hacia arriba de la tecla situada en la puerta del conductor → fig. 73.

#### Berlina

- **O BIEN:** presione la parte superior del emblema de Volkswagen.

#### Variant

- Presione sobre la parte superior del emblema de Volkswagen y levante el portón.

### Cerrar el portón del maletero

- Tire del portón del maletero, por el asidero de su guarnecido interior, con ímpetu hacia abajo de modo que encastre en el cierre → ⚠️.

Si las puertas están bloqueadas, también se bloquea el portón del maletero.

Si el portón del maletero está abierto o no está cerrado correctamente, se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos con una representación.

El portón del maletero se bloquea automáticamente durante la marcha.

## ⚠️ ADVERTENCIA

Si se cierra el portón del maletero de forma inadecuada o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- Al cerrar el portón del maletero, retire las manos a tiempo de la zona del recorrido del mismo.

📖 Si, tras desbloquear el portón del maletero, este no se abre al cabo de pocos minutos, el portón se vuelve a bloquear automáticamente.

## Abrir y cerrar el portón del maletero eléctricamente

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 85.

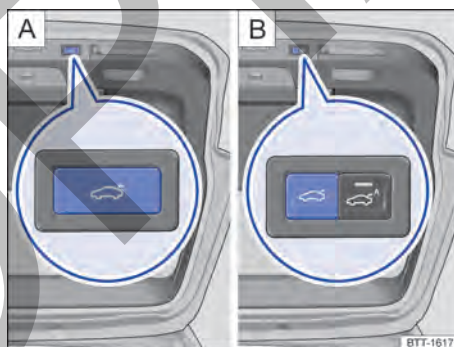


Fig. 74 En el portón del maletero abierto: tecla para el cierre eléctrico del portón.



### Abrir el portón del maletero eléctricamente

- Para desbloquear el portón del maletero, mantenga pulsada brevemente la tecla de la llave del vehículo.
- **O BIEN:** tire hacia arriba de la tecla situada en la puerta del conductor.
- **O BIEN:** presione la parte superior del emblema de Volkswagen.

El portón del maletero se abre automáticamente.


*Variant:* Para facilitar la carga del maletero, la cubierta de este se abre automáticamente hasta el centro del mismo. La función se puede ajustar en el menú Ajustes del vehículo del sistema de infotainment → Sistema de infotainment.

### Cerrar el portón del maletero eléctricamente

- Pulse la tecla situada en el portón del maletero → [fig. 74](#).
- **O BIEN:** con el encendido conectado, tire hacia arriba de la tecla  situada en la puerta del conductor hasta que el portón se haya cerrado.
- **O BIEN:** en los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access", mantenga pulsada brevemente la tecla  de la llave del vehículo. Para ello, la llave del vehículo se tiene que encontrar en la zona de proximidad del portón del maletero.
- **O BIEN:** presione la parte superior del emblema de Volkswagen.
- **Variant: O BIEN:** mueva el portón del maletero con la mano en la dirección de cierre hasta que se cierre automáticamente.

El portón del maletero se cierra.

### Interrumpir la apertura o el cierre

- Pulse una de las teclas  durante la apertura o el cierre.
- **O BIEN:** presione la parte superior del emblema de Volkswagen durante la apertura o el cierre.

El portón se puede mover ahora con la mano. Para ello tendrá que emplear bastante fuerza.


Si vuelve a pulsar la tecla , el portón volverá de nuevo a la posición de partida.

### Señales acústicas

**Variant:** Cuando se abre o se cierra el portón del maletero desde el habitáculo o mediante la llave, suenan unas señales acústicas.

### Modificar y memorizar el ángulo de apertura

Si el espacio disponible detrás o encima del vehículo es menor que la zona del recorrido del portón del maletero, se puede modificar el ángulo de apertura del portón.


- Interrumpa el proceso de apertura en la posición deseada (el portón deberá estar medio abierto, como mínimo).
- Mantenga pulsada la tecla  situada en el portón hasta que parpadeen los intermitentes de emergencia → [fig. 74](#).

Se memoriza el nuevo ángulo de apertura.

**Variant:** Además de con el parpadeo de los intermitentes de emergencia, la memorización se confirma con una señal acústica.

### Restablecer y memorizar el ángulo de apertura

Para que el portón del maletero se vuelva a abrir por completo hay que restablecer el ángulo de apertura y memorizarlo de nuevo.


- Abra el portón y presiónelo con la mano hacia arriba hasta el tope. Para ello tendrá que emplear bastante fuerza.
- Mantenga pulsada la tecla  → [fig. 74](#) situada en el portón hasta que parpadeen los intermitentes de emergencia.

Se restablece el ángulo de apertura.

**Variant:** Además de con el parpadeo de los intermitentes de emergencia, la memorización se confirma con una señal acústica.

### ! AVISO

Antes de abrir o cerrar el portón del maletero, asegúrese de que exista suficiente espacio para abrirlo o cerrarlo, p. ej., cuando se encuentre en un garaje.

 **Berlina:** En pendientes descendentes muy pronunciadas es posible que el portón del maletero no se mantenga en la posición intermedia y se abra automáticamente.

### Portón del maletero con sensor de movimiento Easy Open

 **Tenga en cuenta**  y , al principio de este capítulo, en la página 85.



**Fig. 75** Portón del maletero con apertura controlada por sensores (Easy Open).

Si se encuentra una llave del vehículo válida en la zona de proximidad del portón del maletero, es posible desbloquear y abrir este moviendo un pie.

- Sitúese detrás del paracolpe, por el centro.
- Con un movimiento rápido, acerque un pie y la parte inferior de la pierna al paracolpe. La parte inferior de la pierna tiene que acercarse a la zona

de acción superior del sensor, y el pie, a la zona inferior → fig. 75.

- Retire rápidamente el pie y la parte inferior de la pierna de las zonas de acción del sensor. Todos los intermitentes parpadean dos veces. El portón se abre.

Al cerrarlo, el portón del maletero se bloquea automáticamente si anteriormente ya se ha bloqueado el vehículo y no hay ninguna llave válida dentro de este.

### Activar o desactivar la función Easy Open

La función Easy Open se puede activar y desactivar en el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment.

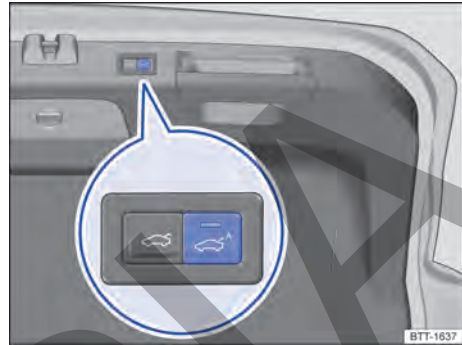
### ⚠ ATENCIÓN

Si se encuentra una llave del vehículo válida en la zona de proximidad del portón del maletero, en algunos casos puede que la función Easy Open se active accidentalmente y se abra el portón, por ejemplo, si se barre debajo del paragolpes trasero, si se dirige un chorro de agua o de vapor a gran presión a la zona del mismo o si se realizan trabajos de mantenimiento o de reparación en esa zona. Si se abriera de forma accidental, el portón del maletero podría causar lesiones a las personas que se encontraran en la zona de su recorrido y ocasionar daños materiales.

- Por ello, asegúrese siempre de que no haya ninguna llave válida sin vigilancia en la zona de proximidad del portón del maletero.
- Antes de realizar trabajos de mantenimiento o de reparación en el vehículo, desactive siempre la función Easy Open en el sistema de infotainment.
- Antes de lavar el vehículo, desactive siempre la función Easy Open en el sistema de infotainment.
- Antes de montar un portabicicletas o enganchar un remolque → pág. 282, desactive siempre la función Easy Open en el sistema de infotainment.

## Cerrar el portón del maletero automáticamente Easy Close

🗉 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 85.



**Fig. 76** En el portón del maletero abierto: tecla para cerrar automáticamente el portón.


Pulse la tecla de la función Easy Close → fig. 76. El testigo de control de la tecla parpadea. La función Easy Close se activa **durante aprox. 20 segundos**.

El portón se cierra en cuanto se retiran todas las llaves válidas del vehículo de la zona de proximidad del portón del maletero.

La función Easy Close permite que se quede una llave, como máximo, dentro del maletero.

El proceso de cierre se interrumpe si se vuelve a introducir una llave en la zona de proximidad correspondiente. El portón se abre de nuevo.

## Realizar un desbloqueo de emergencia del portón del maletero

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 85.

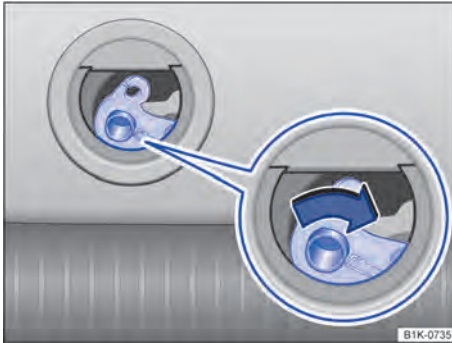


Fig. 77 En el portón del maletero: desbloqueo de emergencia del portón (berlina).

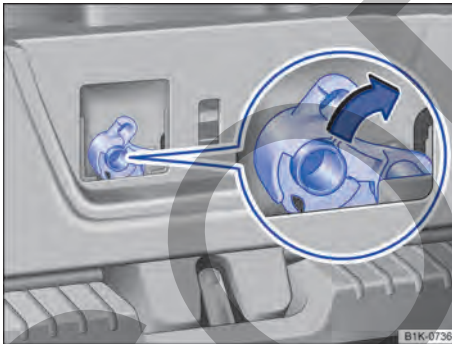


Fig. 78 En el portón del maletero: desbloqueo de emergencia del portón (Variant).

### Realizar un desbloqueo de emergencia del portón del maletero

#### Berlina

- Retire la tapa redonda del guarnecido interior del portón del maletero → pág. , *Realizar un desbloqueo de emergencia del portón del maletero*.
- Presione la palanca de desbloqueo en el sentido de la flecha → fig. 77. El portón del maletero se desbloquea.

#### Variant

- Abra el soporte del triángulo de preseñalización y retire el triángulo → pág. 72.

- Introduzca el dedo índice en el orificio situado debajo del triángulo y busque la palanca de desbloqueo.
- Presione la palanca de desbloqueo en el sentido de la flecha → fig. 78. El portón del maletero se desbloquea.

## Problemas y soluciones

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 85.

### No se puede abrir o cerrar el portón del maletero

- Compruebe si hay algún obstáculo que bloquee el portón. El portón se puede mover con la mano. Para ello tendrá que emplear bastante fuerza.
- Si se acciona el portón del maletero repetidamente de forma muy seguida, el mecanismo se desconecta automáticamente para evitar un sobrecalentamiento. Hasta que el mecanismo se enfríe se puede abrir y cerrar el portón con la mano empleando bastante fuerza.
- Si se lleva un remolque enganchado, el portón de accionamiento eléctrico **solo** se puede abrir y cerrar con los mandos situados en él → pág. 282.
- Si se desemborna la batería de 12 voltios o se funde el fusible correspondiente, hay que cerrar el portón del maletero con la mano.

### Todos los intermitentes parpadean cuatro veces

La última llave utilizada aún está dentro del vehículo.

- Retire la llave y bloquee el vehículo.

### El mecanismo de apertura del portón del maletero no funciona correctamente

Cuando la temperatura exterior se encuentra en torno al punto de congelación, el mecanismo de apertura no siempre puede levantar automáticamente el portón del maletero abierto parcialmente.

- Levante el portón con la mano.

### La apertura del portón del maletero controlada por sensores Easy Open no funciona

- La función Easy Open solo funciona con el encendido desconectado.
- Limpie los sensores del paragolpes trasero.
- El dispositivo de remolque está desplegado → pág. 282.
- El vehículo ha sido equipado posteriormente con un dispositivo de remolque → pág. 282.
- En caso de precipitaciones fuertes puede que la función Easy Open tarde un poco en abrir el por-



tón del maletero o se desactive automáticamente para evitar que el portón se abra accidentalmente.

### El cierre del portón del maletero controlado por sensores Easy Close no funciona

- Desconecte el encendido y cierre la puerta del conductor.
- El portón del maletero tiene que estar abierto hasta por lo menos la mitad.
- Desenganche el remolque → pág. 282.
- Hay más de una llave del vehículo dentro del maletero.
- Vuelva a pulsar la tecla de la función Easy Close. ◀

## Ventanillas

### Abrir y cerrar las ventanillas

Las teclas se encuentran en las puertas.



Abrir la ventanilla: pulse la tecla. Cerrar la ventanilla: tire de la tecla.



Pulse la tecla para desactivar las teclas de los elevallunas situadas en las puertas traseras.

Tras desconectar el encendido todavía se pueden abrir y cerrar las ventanillas durante un breve espacio de tiempo con las teclas situadas en las puertas, siempre que no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante.

### Función de bajada y subida automática de los elevallunas

La función de bajada y subida automática de los elevallunas permite abrir y cerrar las ventanillas completamente sin tener que mantener accionada la tecla correspondiente del elevallunas.

*Función de subida automática:* tire brevemente de la tecla de la ventanilla correspondiente hacia arriba hasta el segundo nivel.

*Función de bajada automática:* pulse brevemente la tecla de la ventanilla correspondiente hacia abajo hasta el segundo nivel.

*Detener la función automática:* vuelva a pulsar la tecla de la ventanilla correspondiente o vuelva a tirar de ella.

### Apertura y cierre de confort

Con el encendido desconectado, las ventanillas se pueden abrir y cerrar desde el exterior con la llave del vehículo:

- Mantenga presionada la tecla de desbloqueo o la tecla de bloqueo situadas en la llave.

— *En los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access":* Mantenga un dedo durante unos segundos sobre la superficie sensora de bloqueo de la manilla de la puerta hasta que se hayan cerrado las ventanillas → pág. 77. Para ello, la llave del vehículo tiene que estar en la zona de proximidad.

— Para interrumpir la función, suelte la tecla de desbloqueo o de bloqueo, **O BIEN** retire el dedo de la superficie sensora.

*Berlina:* Para ello tiene que haber una llave del vehículo válida en la zona de proximidad. Una vez cerradas todas las ventanillas y el techo de cristal, parpadean todos los intermitentes *una vez* a modo de confirmación.

*Variant:* Para ello tiene que haber una llave del vehículo válida en la zona de proximidad. Una vez cerradas todas las ventanillas, parpadean todos los intermitentes *una vez* a modo de confirmación.

Los ajustes relativos a la apertura de confort se realizan en el menú *Ajustes del vehículo* del sistema de infotainment.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan los elevallunas eléctricos de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- Abra o cierre las ventanillas eléctricas únicamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido de las mismas.
- Cuando bloquee el vehículo, no deje nunca en su interior a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. Las ventanillas no podrán abrirse en caso de emergencia.
- Al salir del vehículo, no deje nunca ninguna llave del mismo en su interior. Tras desconectar el encendido todavía se pueden abrir y cerrar las ventanillas durante un breve espacio de tiempo con las teclas situadas en las puertas, siempre que no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante.
- Cuando viajen niños en el asiento trasero, bloquee siempre los elevallunas eléctricos traseros con la tecla de seguridad para que los niños no puedan abrir ni cerrar las ventanillas.

### ⚠ AVISO


En caso de precipitaciones, si las ventanillas estuvieran abiertas, podría mojarse el equipamiento interior del vehículo, y el vehículo podría resultar dañado.




Si los elevallunas eléctricos no funcionan correctamente, tampoco lo harán la función de bajada y subida automática de los mismos ni la fun-




ción antiaprisionamiento. Acuda a un taller especializado.


 La apertura y el cierre de confort solo funcionan si está activada la función de bajada y subida automática en todos los elevalunas eléctricos.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y, por ello, pueden modificarse automáticamente al cambiar de cuenta de usuario.

## Función antiaprisionamiento de los elevalunas

La función antiaprisionamiento de los elevalunas eléctricos puede reducir el riesgo de que se produzcan magulladuras al cerrar las ventanillas.

Si una ventanilla encuentra resistencia o algún obstáculo al cerrarse, se volverá a abrir inmediatamente → .

- Compruebe por qué no se ha cerrado la ventanilla.
- Intente cerrar la ventanilla de nuevo.
- Si el proceso de cierre se interrumpe de nuevo, la función antiaprisionamiento deja de funcionar durante unos segundos.
- Si la ventanilla siguiera sin poder cerrarse, se detendrá en la posición correspondiente. Tirando nuevamente de la tecla antes de que transcurran unos pocos segundos se cierra la ventanilla sin la **función antiaprisionamiento** → .

### Cerrar las ventanillas sin la función antiaprisionamiento

- Intente cerrar de nuevo la ventanilla tirando de la tecla, sin soltarla, antes de que transcurran unos pocos segundos. ¡La **función antiaprisionamiento** estará desactivada!
- Si el proceso de cierre dura más de unos segundos, la función antiaprisionamiento vuelve a activarse. La ventanilla volverá a detenerse si encuentra alguna resistencia o algún obstáculo, y se volverá a abrir automáticamente.
- Si la ventanilla sigue sin poder cerrarse, acuda a un taller especializado.


### ADVERTENCIA

Cerrar las ventanillas sin la función antiaprisionamiento de los elevalunas eléctricos puede provocar lesiones graves.

- Cierre las ventanillas siempre con precaución.

- No permita que permanezca nadie en la zona del recorrido de las ventanillas, especialmente cuando estas se cierran sin la función antiaprisionamiento.

- La función antiaprisionamiento no impide que los dedos u otras partes del cuerpo puedan ser oprimidos contra el marco de la ventanilla y se produzcan lesiones.

◀  La función antiaprisionamiento también funciona cuando se cierran las ventanillas con la función de confort mediante la llave del vehículo. ▶

## Problemas y soluciones

### La función de bajada y subida automática de los elevalunas no funciona

Si se desemborna o se descarga la batería de 12 voltios sin estar las ventanillas completamente cerradas, la función de bajada y subida automática de los elevalunas se desactiva y hay que restablecerla:

- Conecte el encendido.
- Cierre todas las puertas y ventanillas.
- Tire de la tecla de la ventanilla correspondiente hacia arriba y manténgala en esta posición durante unos segundos.
- Suelte la tecla, vuelva a tirar de ella hacia arriba y manténgala en esta posición. Así se restablece la función de bajada y subida automática.

La función se puede restablecer para una sola ventanilla o para varias a la vez. ▶

## Techo de cristal

### Abrir y cerrar el techo de cristal

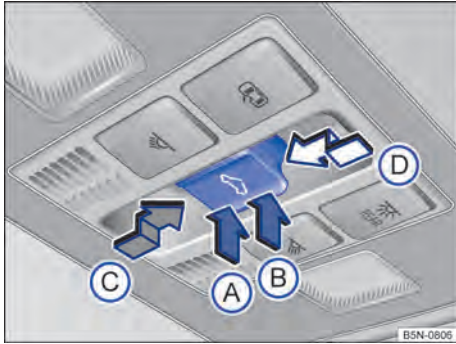



Fig. 79 En el revestimiento interior del techo: tecla del techo de cristal.

En adelante se utilizará solamente el término "techo de cristal" tanto para el techo corredizo y deflector panorámico de la berlina como para el techo corredizo y deflector panorámico con techo panorámico trasero del Variant.

**Variant:** La cortinilla parasol se abre automáticamente junto con el techo de cristal si se encuentra delante de este. La cortinilla solo se puede cerrar por completo una vez esté cerrado el techo de cristal.

La tecla  tiene dos niveles. **Primer nivel:** El techo se sitúa en la posición deflectora total o parcialmente, se abre o se cierra. **Segundo nivel:** El techo se sitúa automáticamente en la posición final correspondiente. Accionando de nuevo la tecla se detiene la función automática.

#### Ajustar la posición deflectora del techo de cristal, abrirlo y cerrarlo

- **Ajustar la posición deflectora:** Pulse la tecla por la zona → fig. 79 (B) hasta el primer nivel. Función automática: Pulse la tecla por la zona (B) hasta el segundo nivel.
- **Cerrar el techo de cristal situado en la posición deflectora:** Pulse la tecla por la zona (A) hasta el primer nivel. Función automática: Pulse la tecla por la zona (A) hasta el segundo nivel.
- **Abrir el techo de cristal:** Presione la tecla en la dirección (C) hasta el primer nivel. Función automática hasta la posición de confort: Presione la tecla en la dirección (C) hasta el segundo nivel.
- **Cerrar el techo de cristal:** Presione la tecla en la dirección (D) hasta el primer nivel. Función auto-

mática: Presione la tecla en la dirección (D) hasta el segundo nivel.

- **Detener la función automática durante la apertura o el cierre:** Presione de nuevo la tecla (C) o (D).


### ⚠ ADVERTENCIA


Si se utiliza el techo de cristal de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.


- Abra o cierre el techo de cristal únicamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido del mismo.
- Al salir del vehículo, no deje nunca ninguna llave del mismo en su interior.
- No deje nunca solos en el interior del vehículo a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda, especialmente si tienen acceso a la llave del vehículo. Si utilizaran la llave sin vigilancia, podrían bloquear el vehículo, poner el motor en marcha, conectar el encendido y accionar el techo de cristal.
- Tras desconectar el encendido, el techo de cristal todavía se puede abrir o cerrar durante un breve espacio de tiempo, siempre que no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante.

### ⚠ AVISO

- Para evitar daños, cuando las temperaturas sean invernales, retire el hielo o la nieve que pudiera haber en el techo del vehículo antes de abrir el techo de cristal o de ajustar la posición deflectora del mismo.
- Antes de abandonar el vehículo o en caso de precipitaciones, cierre siempre el techo de cristal. Con el techo de cristal abierto o en la posición deflectora, el agua entra en el habitáculo y puede dañar considerablemente el sistema eléctrico. Como consecuencia se pueden producir otros daños en el vehículo.

 Retire periódicamente, con la mano o un aspirador, la hojarasca y otros objetos sueltos que se depositen en las guías del techo de cristal.

 Si el techo de cristal no funciona correctamente, tampoco lo hará la función antiaprisionamiento. Acuda a un taller especializado.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización. <

## Abrir y cerrar el techo de cristal con la función de confort


### Apertura y cierre de confort

En función del equipamiento, el techo de cristal se puede abrir y cerrar desde el exterior con la llave del vehículo.


- Mantenga presionada la tecla de desbloqueo o la tecla de bloqueo de la llave. El techo de cristal se sitúa en la posición deflectora o se cierra.
- *En los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access":* mantenga un dedo durante unos segundos sobre la superficie sensora de bloqueo de la manilla de la puerta hasta que el techo de cristal se haya cerrado.
- Para interrumpir la función, suelte la tecla de desbloqueo o de bloqueo.

Con el cierre de confort se cierran todas las ventanillas de las puertas y el techo de cristal. Una vez cerradas todas las ventanillas y el techo de cristal, parpadean todos los intermitentes una vez a modo de confirmación.

En el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo, se pueden realizar ajustes para el techo de cristal.


 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y se modifican al cambiar de cuenta de usuario.

## Función antiaprisionamiento del techo de cristal

La función antiaprisionamiento reduce el peligro de que se produzcan magulladuras → . Si el techo de cristal encuentra alguna dificultad al cerrarse, se volverá a abrir inmediatamente.

- Compruebe por qué no se ha cerrado el techo de cristal.
- Intente cerrar el techo de nuevo.
- Si el techo sigue sin poder cerrarse, ciérrelo sin la función antiaprisionamiento.

### Cerrar el techo de cristal sin la función antiaprisionamiento

- Presione la tecla  hasta el segundo nivel hasta que el techo se cierre completamente → pág. 92.

**¡El techo se cierra sin que intervenga la función antiaprisionamiento!**


- Si el techo sigue sin poder cerrarse, acuda a un taller especializado.

Si se suelta la tecla durante el cierre, el techo de cristal se abre automáticamente.

### ADVERTENCIA

Cerrar el techo de cristal sin la función antiaprisionamiento puede producir lesiones graves.

- Cierre el techo siempre con precaución.
- No permita que permanezca nadie en la zona del recorrido del techo, especialmente cuando se cierre sin la función antiaprisionamiento.
- La función antiaprisionamiento no impide que los dedos u otras partes del cuerpo puedan ser oprimidos contra el marco del techo y se produzcan lesiones.

 La función antiaprisionamiento también funciona cuando se cierran las ventanillas y el techo de cristal con la función de confort mediante la llave del vehículo.

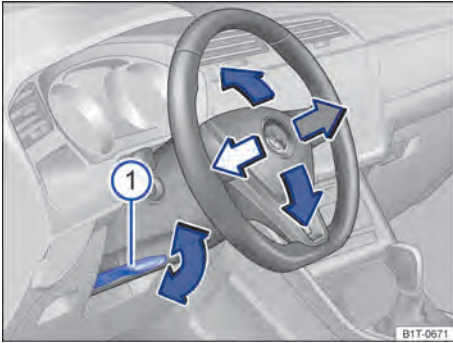
## Problemas y soluciones

### El techo de cristal no se cierra

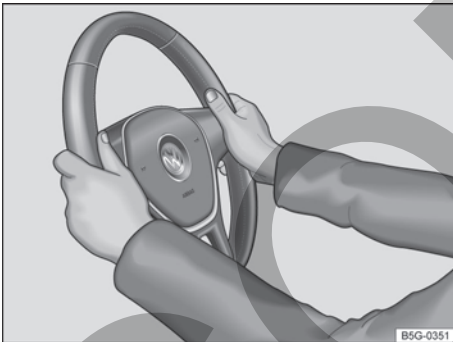
- El techo de cristal solo funciona con el encendido conectado. Tras desconectar el encendido, el techo de cristal todavía se puede abrir o cerrar durante un breve espacio de tiempo, siempre que no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante.
- Si no fuera posible cerrar el techo de cristal eléctricamente, tendrá que hacerse de forma manual. No es posible efectuar un cierre de emergencia del techo de cristal sin desmontar componentes del vehículo. Acuda a un taller especializado.

# Volante

## Ajustar la posición del volante



**Fig. 80** Debajo del volante, en el guarnecido de la columna de dirección: palanca para el ajuste manual de la posición del volante.



**Fig. 81** En el volante: posición equivalente a las 9 y las 3 horas.

Ajuste el volante **antes** de emprender la marcha y únicamente con el vehículo detenido → ⚠.

- Tire hacia abajo de la palanca → fig. 80 1.
- Ajuste el volante de forma que pueda sujetarlo con ambas manos por los lados, por su parte exterior, en la posición equivalente a las 9 y las 3 horas → fig. 81 con los brazos ligeramente flexionados.
- Presione la palanca con fuerza hacia arriba hasta que quede a ras del guarnecido de la columna de dirección → ⚠.

### ⚠ ADVERTENCIA

El uso indebido del ajuste de la posición del volante y un ajuste incorrecto del volante pueden provocar lesiones graves o mortales.

- Después del ajuste, presione siempre la palanca → fig. 80 1 firmemente hacia arriba para que no se modifique la posición del volante accidentalmente durante la marcha.
- No ajuste nunca el volante durante la marcha. Si durante la marcha constataste que es necesario ajustarlo, detenga el vehículo tomando las precauciones de seguridad adecuadas y ajuste entonces el volante correctamente.
- Para no limitar la función protectora del airbag frontal del conductor en caso de accidente, el volante deberá apuntar siempre en dirección al tórax, nunca hacia la cara.
- Con el fin de reducir el peligro de sufrir lesiones en caso de que se dispare el airbag frontal del conductor, durante la conducción sujete siempre el volante por los lados, por su parte exterior, con las manos en la posición equivalente a las 9 y las 3 horas → fig. 81.
- No sujete nunca el volante en la posición equivalente a las 12 horas ni de ningún modo diferente al indicado, p. ej., por el centro. Si se dispara el airbag frontal del conductor, podría sufrir lesiones graves en los brazos, las manos y la cabeza.

# Asientos y apoyacabezas

## Asientos delanteros

### Introducción al tema

A continuación se describen las posibilidades de ajuste de los asientos delanteros. Asegúrese siempre de que los asientos estén ajustados correctamente → pág. 42.

#### ADVERTENCIA

Antes de emprender la marcha hay que ajustar siempre los asientos delanteros correctamente y asegurarse de que todos los demás ocupantes lleven el cinturón de seguridad colocado correctamente.

- El asiento del acompañante deberá desplazarse hacia atrás lo máximo posible.
- Ajuste el asiento del conductor de forma que quede una distancia mínima de 25 cm entre el tórax y el centro del volante. El asiento deberá ajustarse longitudinalmente de forma que el conductor pueda pisar a fondo los pedales con las rodillas ligeramente flexionadas y que quede una distancia entre la zona de las rodillas y el tablero de instrumentos de, al menos, 10 cm. Si debido a condicionamientos físicos no puede mantener esta distancia, acuda a un taller especializado para que, en caso necesario, se lleven a cabo determinadas modificaciones especiales.
- No circule nunca con el respaldo del asiento excesivamente inclinado hacia atrás. Cuanto más inclinado hacia atrás esté el respaldo del asiento, mayor será el riesgo de sufrir lesiones por llevar mal colocado el cinturón de seguridad e ir sentado en una posición incorrecta.
- No circule nunca con el respaldo del asiento inclinado hacia delante. Si se disparase el airbag frontal, podría lanzar el respaldo hacia atrás y lesionar a los ocupantes de los asientos traseros.
- Ajuste el asiento delantero siempre correctamente y vaya siempre sentado erguido con la espalda pegada al respaldo del asiento. No coloque ninguna parte del cuerpo directamente en el lugar donde va montado el airbag o demasiado cerca del mismo.

#### ADVERTENCIA

El ajuste incorrecto de los asientos puede provocar accidentes y lesiones graves.

- Ajuste los asientos únicamente cuando el vehículo esté detenido, dado que de lo contrario se

podrían mover inesperadamente durante la marcha y se podría perder el control del vehículo. Además, al realizar el ajuste se adopta una posición incorrecta.

- Ajuste los asientos delanteros en sentido vertical, longitudinal y en inclinación únicamente cuando no se encuentre nadie en la zona de ajuste de los mismos.
- No permita que ningún objeto obstaculice la zona de ajuste de los asientos.
- Ajuste los asientos traseros en sentido longitudinal y en inclinación únicamente cuando no se encuentre nadie en la zona de ajuste de los mismos.
- No permita que las zonas de ajuste y de bloqueo de los asientos estén sucias.

#### ADVERTENCIA

La utilización incorrecta de tapizados y fundas para los asientos podría provocar el accionamiento accidental del ajuste eléctrico del asiento y que este se moviera inesperadamente durante la marcha. Esto podría provocar que se perdiera el control del vehículo y se produjeran accidentes y lesiones. Asimismo se pueden producir daños materiales en los componentes eléctricos de los asientos delanteros.

- No fije ni coloque nunca tapizados ni fundas para los asientos en los mandos eléctricos de estos.
- No utilice nunca tapizados ni fundas que no hayan sido autorizados de forma expresa para los asientos de este vehículo.

#### ADVERTENCIA

Si se dejan mecheros en el vehículo, se podrían dañar o encender inadvertidamente. Esto podría provocar quemaduras graves y daños en el vehículo.

- Antes de ajustar un asiento, asegúrese siempre de que no haya ningún mechero en la zona de las piezas móviles del asiento.

#### AVISO

Los objetos con bordes afilados pueden dañar los asientos.

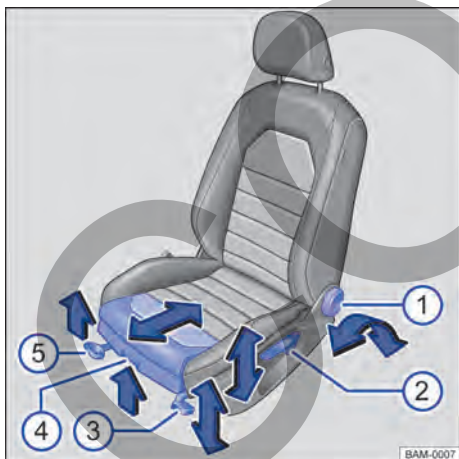
- No roce los asientos con objetos afilados. Los objetos afilados, como cremalleras, remaches en prendas de vestir o cinturones, pueden dañar las superficies. Los cierres de velcro abiertos también pueden provocar daños.

## Ajustar los asientos delanteros mecánicos

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 95.



**Fig. 82** En el asiento delantero izquierdo: mandos (variante 1).



**Fig. 83** En el asiento delantero izquierdo: mandos (variante 2).

A continuación se describen todos los mandos que puede llevar el asiento. El número de mandos puede variar en función de la versión del asiento.

Los mandos del asiento delantero derecho están dispuestos de forma simétrica.

En el asiento puede haber mandos para el ajuste mecánico combinados con mandos para el ajuste eléctrico.

### Ajustar los asientos (variante 1)

Legenda de la **fig. 82**:

- 1 Accionar la palanca para ajustar el apoyo lumbar.
- 2 Sin ejercer fuerza sobre el respaldo del asiento, girar la rueda para ajustar el respaldo.
- 3 Mover la palanca hacia arriba o hacia abajo para ajustar la altura del asiento; en caso necesario, varias veces.
- 4 Tirar de la palanca para desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás. ¡Tras soltar la palanca, el asiento tiene que encastrar!

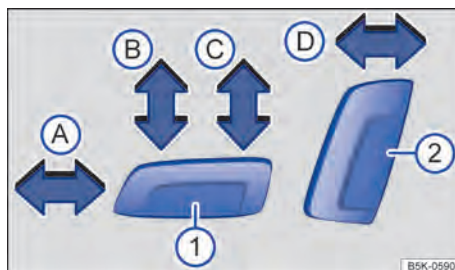
### Ajustar los asientos (variante 2)

Legenda de la **fig. 83**:

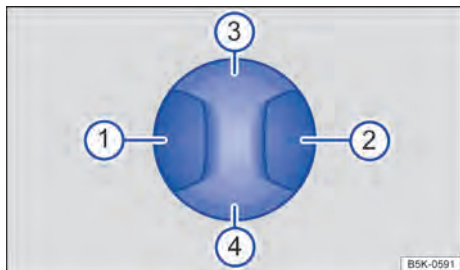
- 1 Sin ejercer fuerza sobre el respaldo del asiento, girar la rueda para ajustar el respaldo.
- 2 Mover la palanca hacia arriba o hacia abajo para ajustar la altura del asiento; en caso necesario, varias veces.
- 3 Mover la palanca hacia arriba o hacia abajo para ajustar la inclinación de la banqueta; en caso necesario, varias veces.
- 4 Levantar el asidero para desplazar el acolchado de la banqueta hacia delante o hacia atrás.
- 5 Tirar de la palanca para desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás. ¡Tras soltar la palanca, el asiento tiene que encastrar!

## Ajustar los asientos delanteros eléctricos

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 95.



**Fig. 84** Mandos en el asiento delantero izquierdo: ajuste longitudinal del asiento, ajuste de la altura y de la inclinación de la banqueta, y ajuste del respaldo.



**Fig. 85** Mando en el asiento delantero izquierdo: ajuste del apoyo lumbar.

Los mandos del asiento delantero derecho están dispuestos de forma simétrica.

En el asiento puede haber mandos para el ajuste mecánico combinados con mandos para el ajuste eléctrico.

### Ajustar los asientos

Pulsando el mando en el sentido de la flecha → fig. 84:

- ① **A** Se desplaza el asiento hacia delante o hacia atrás.
- B** Se ajusta la inclinación de la banqueta.
- C** Se sube o se baja el asiento.
- ② **D** Se ajusta la inclinación del respaldo.

### Ajustar el apoyo lumbar

Pulsando el mando en la zona correspondiente → fig. 85:

- ① Se arquea el apoyo lumbar.
- ② Se retrae el arqueado del apoyo lumbar.
- ③ Sube la altura del arqueado del apoyo lumbar.
- ④ Baja la altura del arqueado del apoyo lumbar.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan los asientos delanteros eléctricos de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir lesiones graves.

- Los asientos delanteros también se puede ajustar eléctricamente con el encendido desconectado. No deje nunca en el interior del vehículo a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda.
- En caso de emergencia, interrumpa el ajuste eléctrico pulsando otro mando.

### ⓘ AVISO

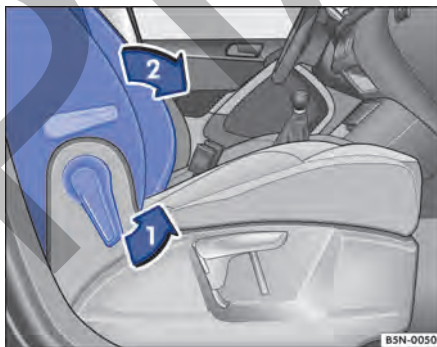
Para no dañar los componentes eléctricos de los asientos delanteros, no se ponga de rodillas en los mismos ni someta la banqueta y el respaldo a cargas excesivas concentradas en un solo punto.

ⓘ Si el estado de carga de la batería de 12 voltios es demasiado bajo, es posible que no se pueda ajustar el asiento eléctricamente.

ⓘ Si se pone el motor en marcha durante el ajuste eléctrico de los asientos, este se interrumpirá.

### Abatir el respaldo del asiento del acompañante hacia delante

⚠ Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 95.



**Fig. 86** Asiento del acompañante: abatir el respaldo hacia delante.

El respaldo del asiento del acompañante se puede abatir hacia delante y bloquear en posición horizontal.

Cuando se vayan a transportar objetos encima del respaldo abatido del asiento del acompañante, el airbag frontal de este asiento tendrá que estar desactivado → pág. 58.

### Abatir el respaldo del asiento del acompañante hacia delante

- Retire los objetos que pudiera haber en la banqueta del asiento del acompañante → ⚠.
- Baje el asiento del acompañante al máximo.
- Desplace el asiento del acompañante todo lo posible hacia atrás.
- Baje el apoyacabezas completamente.



- Desbloquee el respaldo del asiento en el sentido de la flecha → fig. 86 1.
- Abata el respaldo del asiento hacia delante, en el sentido de la flecha → fig. 86 2, hasta que quede en posición horizontal.

Una vez abatido, el respaldo del asiento tiene que encastrar de forma segura.

#### Levantar el respaldo del asiento del acompañante


Cuando levante el respaldo del asiento del acompañante, asegúrese de que no haya ningún objeto ni ninguna parte del cuerpo en la zona de las bisagras.

- Para levantar el respaldo del asiento, desbloquéelo de nuevo → fig. 86 1.
- Levante el respaldo del asiento hasta que quede en posición vertical.

Una vez levantado, el respaldo del asiento tiene que encastrar de forma segura.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si se abate o levanta el respaldo del asiento del acompañante de modo incontrolado o sin prestar atención, podrían producirse lesiones graves.

- Abata o levante el respaldo del asiento del acompañante únicamente cuando el vehículo esté detenido.
- Al abatir el respaldo del asiento del acompañante, asegúrese siempre de que no se encuentre ninguna persona ni ningún animal en la zona del respaldo.
- Mientras el respaldo del asiento del acompañante esté abatido, el airbag frontal deberá estar desactivado sin falta y el testigo de control PASSENGER AIR BAG OFF  deberá permanecer encendido.
- Al abatir y levantar, mantenga las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo fuera de la zona de funcionamiento de las bisagras y del mecanismo de bloqueo del asiento.
- Las alfombrillas u otros objetos podrían quedar atrapados en las bisagras del respaldo del asiento del acompañante. Esto haría que, al levantarlo, el respaldo no quedara bloqueado correctamente en posición vertical.
- Una vez levantado, el respaldo del asiento del acompañante tendrá que quedar bloqueado de forma segura en posición vertical. De lo contrario podría moverse repentinamente y provocar lesiones graves.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando se abate el respaldo del asiento del acompañante, los anclajes y las bisagras del mismo que-

dan al descubierto y podrían causar lesiones graves en caso de un frenazo o un accidente.

- Cuando el respaldo del asiento del acompañante esté abatido, no permita nunca que viaje nadie en esa plaza (ni siquiera un niño).
- Cuando el respaldo del asiento del acompañante está abatido, solo está permitido ocupar la plaza trasera situada detrás del asiento del conductor. Eso rige incluso para los niños que vayan sentados en un asiento para niños.

## Asientos traseros

### 📖 Introducción al tema

A continuación se describen las posibilidades de ajuste de los asientos traseros. Asegúrese siempre de que los asientos estén ajustados correctamente → pág. 43.

#### ⚠ ADVERTENCIA

El ajuste incorrecto del asiento trasero puede provocar accidentes y lesiones graves.

- Ajuste el asiento trasero únicamente cuando el vehículo esté detenido, dado que de lo contrario se podría mover inesperadamente durante la marcha. Además, al realizar el ajuste se adopta una posición incorrecta.
- Ajuste el asiento trasero únicamente cuando no se encuentre nadie en la zona de ajuste del mismo.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si se dejan mecheros en el vehículo, se podrían dañar o encender inadvertidamente. Esto podría provocar quemaduras graves y daños en el vehículo.

- Antes de ajustar un asiento, asegúrese siempre de que no haya ningún mechero en la zona de las piezas móviles del asiento.
- Antes de cerrar un portaobjetos, asegúrese siempre de que no haya ningún mechero en la zona de cierre.
- No deje nunca un mechero en un portaobjetos ni sobre ninguna otra superficie del vehículo porque podría inflamarse a causa de las elevadas temperaturas que podrían alcanzarse en dichas superficies, sobre todo en verano.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones durante la marcha, el reposabrazos central deberá permanecer siempre levantado.

- Cuando el reposabrazos central esté bajado, no permita nunca que viaje nadie en la plaza central del asiento trasero, ni siquiera un niño. Se pueden sufrir lesiones graves por ir sentado en una posición incorrecta.
- No permita nunca que viaje nadie sentado sobre el reposabrazos central, ni siquiera un niño.

### ! AVISO

- Al desplazar el asiento trasero longitudinalmente, los objetos que se transporten en el maletero podrían ocasionar daños.
- Cuando el asiento está desplazado hacia delante, se pueden introducir objetos en el espacio que queda entre el asiento y el piso del maletero. Antes de desplazar el asiento hacia atrás, retire los objetos que se hayan podido introducir en este espacio.

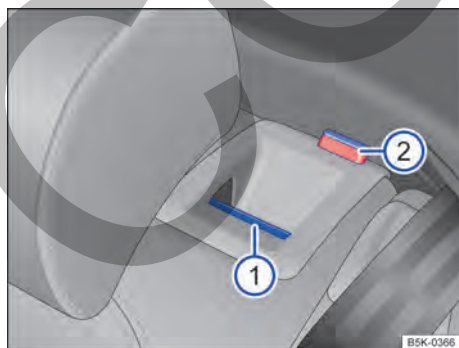
### ! AVISO

Los objetos con bordes afilados pueden dañar los asientos.

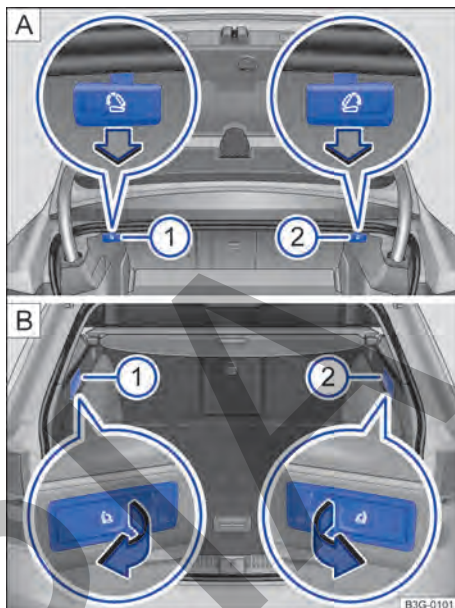
- No roce los asientos con objetos afilados. Los objetos afilados, como cremalleras, remaches en prendas de vestir o cinturones, pueden dañar las superficies. Los cierres de velcro abiertos también pueden provocar daños.

## Abatir y levantar el respaldo del asiento trasero

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 98.



**Fig. 87** En el respaldo del asiento trasero: tecla de desbloqueo.



**Fig. 88** En el maletero: palancas de desbloqueo de la parte izquierda ① y la parte derecha ② del respaldo trasero desde el maletero en la berlina **A** y en el Variant **B**.

El respaldo del asiento trasero está dividido y se puede abatir cada parte por separado hacia delante para ampliar el maletero.

### Abatir el respaldo del asiento trasero hacia delante con la tecla de desbloqueo

- Baje el apoyacabezas completamente.
- Suba el apoyacabezas una posición.
- Tire de la tecla de desbloqueo → **fig. 87 1** hacia delante. La parte desbloqueada del respaldo se abate automáticamente hacia delante.


La parte en cuestión del respaldo está desbloqueada cuando se ve la marca roja → **fig. 87 2**.

### Abatir hacia delante el respaldo del asiento trasero con las palancas de desbloqueo desde el maletero

- Baje el apoyacabezas completamente.
- Suba el apoyacabezas una posición.
- Abra el portón del maletero.
- Tire de la palanca de desbloqueo de la parte izquierda → **fig. 88 1** o derecha → **fig. 88 2** del respaldo en el sentido de la flecha. La parte desbloqueada del respaldo se abate automáticamente hacia delante.

— Dado el caso, cierre el portón del maletero.  
El respaldo del asiento trasero está desbloqueado cuando se ve la marca roja → [fig. 87 2](#).

### Levantar el respaldo del asiento trasero

— Levante el respaldo y presiónelo con fuerza en el bloqueo hasta que encastre bien → .

La marca roja → [fig. 87 2](#) no deberá verse.

### ADVERTENCIA


Si se abate o levanta el respaldo del asiento trasero de modo incontrolado o sin prestar atención, podrían producirse lesiones graves.

- Al abatir el respaldo del asiento trasero, asegúrese siempre de que no haya ninguna persona ni ningún animal en la zona del respaldo.
- No abata ni levante nunca el respaldo del asiento trasero durante la marcha.
- Al levantar el respaldo del asiento trasero, asegúrese de no aprisionar ni dañar el cinturón de seguridad.
- Al abatir y levantar el respaldo del asiento trasero, mantenga siempre las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo fuera de la zona del recorrido del mismo.
- Para que los cinturones de seguridad de las plazas traseras ofrezcan la protección necesaria, todas las partes del respaldo del asiento trasero deberán ir siempre encastradas correctamente. Esto es especialmente importante en el caso de la plaza central trasera. Si una persona va sentada en una plaza cuyo respaldo no está bien encastrado, saldrá lanzada hacia delante junto con el respaldo si se produce un frenazo, una maniobra brusca o un accidente.
- Una marca roja → [fig. 87 2](#) indica que el respaldo del asiento trasero no está encastrado. Compruebe siempre que la marca roja no esté nunca visible cuando el respaldo se encuentre en posición vertical.
- Cuando el respaldo del asiento trasero esté abatido o no esté bien encastrado, no permita que viaje nadie en las plazas correspondientes (ni siquiera un niño).

### AVISO

Si se abate o se levanta el respaldo del asiento trasero de modo incontrolado o sin prestar atención, podrían producirse daños en el vehículo y en otros objetos.

- Antes de abatir el respaldo del asiento trasero hacia delante, ajuste siempre los asientos delanteros de forma que ni los apoyacabezas ni el acolchado del respaldo trasero topen contra ellos.

- Antes de abatir el respaldo del asiento trasero, asegúrese siempre de que no haya ningún objeto en la zona del recorrido del respaldo. 

## Apoyacabezas

### Introducción al tema

A continuación se describen las posibilidades de ajuste y el desmontaje de los apoyacabezas. Asegúrese siempre de que los asientos estén ajustados correctamente → [pág. 43](#).

Todas las plazas están equipadas con apoyacabezas. El apoyacabezas central trasero solo está previsto para la plaza central del asiento trasero. Por ello, no lo monte en ninguna otra plaza.

#### Ajuste correcto del apoyacabezas

Ajuste el apoyacabezas de modo que el borde superior del mismo quede a la altura de la parte superior de la cabeza, pero nunca por debajo de los ojos. Mantenga la parte trasera de la cabeza siempre lo más cerca posible del apoyacabezas.

En los vehículos con apoyacabezas ajustables longitudinalmente en los asientos delanteros, acerque el apoyacabezas todo lo posible a la parte trasera de la cabeza.

#### Ajuste del apoyacabezas en el caso de personas de poca estatura

Baje el apoyacabezas hasta el tope aunque la cabeza quede por debajo del borde superior del mismo. En la posición más baja puede que quede un pequeño espacio entre el apoyacabezas y el respaldo del asiento.

#### Ajuste del apoyacabezas en el caso de personas de gran estatura

Suba el apoyacabezas hasta el tope.

### ADVERTENCIA

Si se circula con el apoyacabezas desmontado o ajustado incorrectamente, aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente, frenazos y maniobras bruscas.

- Viaje siempre con el apoyacabezas montado y ajustado correctamente.
- Para reducir el riesgo de sufrir lesiones cervicales en caso de accidente, todos los ocupantes del vehículo deberán ajustar el apoyacabezas correctamente según su estatura teniendo en cuenta que el borde superior del mismo quede a la altura de la parte superior de la cabeza, pero

nunca por debajo de los ojos. Mantenga la parte trasera de la cabeza lo más cerca posible del apoyacabezas y centrada.

- No ajuste nunca el apoyacabezas durante la marcha.

### ⚠ AVISO

Al desmontar y montar los apoyacabezas, evite que topen contra el revestimiento interior del techo, el respaldo del asiento delantero u otras partes del vehículo. De lo contrario, se pueden producir daños.

## Ajustar los apoyacabezas

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⚙, al principio de este capítulo, en la página 100.

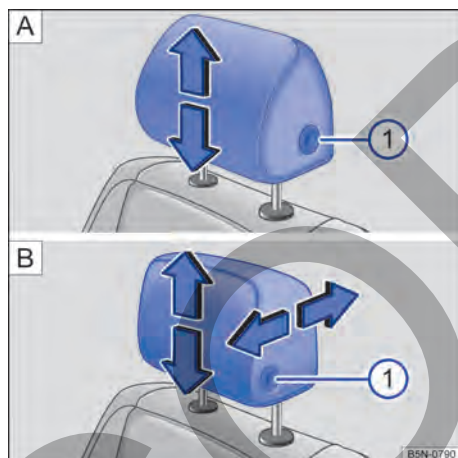


Fig. 89 Ajuste de los apoyacabezas delanteros: **A** Sin posibilidad de ajuste longitudinal, **B** con posibilidad de ajuste longitudinal.

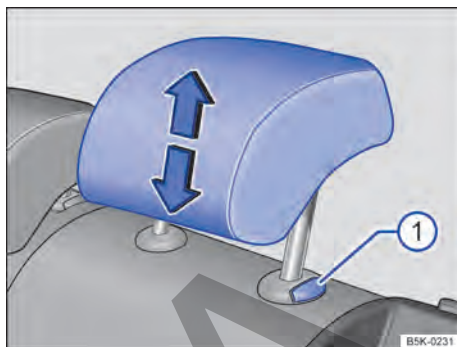


Fig. 90 Apoyacabezas trasero: ajuste.

### Ajustar la altura de los apoyacabezas

- Desplace el apoyacabezas hacia arriba o abajo en el sentido de la flecha correspondiente → ⚠ en *Introducción al tema* de la pág. 100. Dado el caso, presione a la vez la tecla → fig. 89 **A** 1 o → fig. 90 **1**.

El apoyacabezas tiene que encastrar correctamente en una posición.

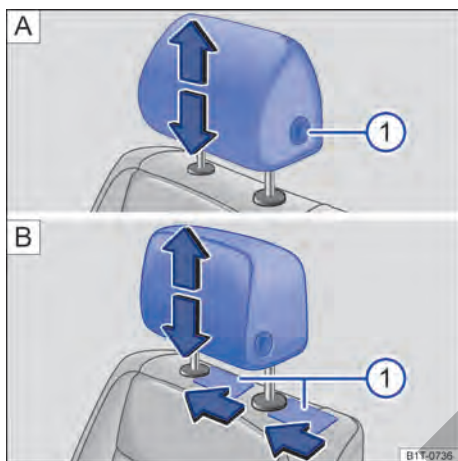
### Ajustar longitudinalmente los apoyacabezas delanteros

- Desplace el apoyacabezas hacia delante o, a la vez que presiona la tecla → fig. 89 **B** 1, hacia atrás en el sentido de la flecha correspondiente.

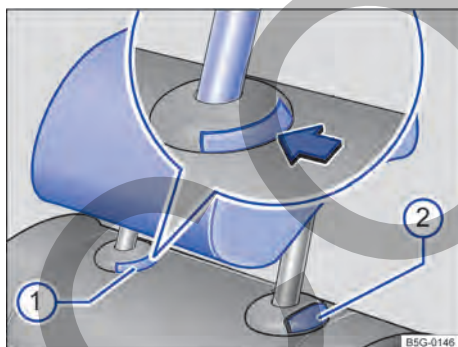
El apoyacabezas tiene que encastrar correctamente en una posición.

## Desmontar y montar los apoyacabezas

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ①, al principio de este capítulo, en la página 100.



**Fig. 91** Desmontaje de los apoyacabezas delanteros: **A** Sin posibilidad de ajuste longitudinal. **B** Con posibilidad de ajuste longitudinal.



**Fig. 92** Apoyacabezas trasero: desmontaje.

### Desmontar los apoyacabezas delanteros

#### En los vehículos con apoyacabezas sin ajuste longitudinal

- Dado el caso, ajuste el respaldo del asiento de forma que se pueda desmontar el apoyacabezas.
- Suba el apoyacabezas hasta el tope → ⚠️ en *Introducción al tema* de la pág. 100.

- Extraiga completamente el apoyacabezas a la vez que presiona la tecla → fig. 91 **A** ① hasta el tope.

#### En los vehículos con apoyacabezas con ajuste longitudinal

- Dado el caso, ajuste el respaldo del asiento de forma que se pueda desmontar el apoyacabezas.
- Suba el apoyacabezas hasta el tope y desplácelo completamente hacia atrás → pág. 101, → ⚠️ en *Introducción al tema* de la pág. 100.
- Introduzca a ambos lados un objeto plano (p. ej., una tarjeta de plástico) entre el tapizado del respaldo y la tapa de la barra del apoyacabezas y desbloquee al mismo tiempo las barras ejerciendo una ligera presión → fig. 91 **B** ①.
- Extraiga el apoyacabezas por completo.

### Montar los apoyacabezas delanteros

#### En los vehículos con apoyacabezas sin ajuste longitudinal

- Coloque el apoyacabezas en la posición correcta encima de las guías del respaldo correspondiente e introdúzcalo en ellas.
- Baje el apoyacabezas a la vez que presiona completamente la tecla → fig. 91 **A** ①.
- Ajuste el apoyacabezas conforme a las indicaciones sobre la posición correcta en el asiento.

#### En los vehículos con apoyacabezas con ajuste longitudinal

- Extraiga lo más posible las dos barras del apoyacabezas.
- Coloque el apoyacabezas en la posición correcta encima de las guías del respaldo correspondiente e introdúzcalo en ellas.
- Presione el apoyacabezas hacia abajo hasta que las dos barras encastran.
- Ajuste el apoyacabezas conforme a las indicaciones sobre la posición correcta en el asiento.

### Desmontar los apoyacabezas traseros

- Desbloquee el respaldo del asiento trasero y abátalo hacia delante.
- Suba el apoyacabezas hasta el tope → ⚠️ en *Introducción al tema* de la pág. 100.
- Pulse la tecla → fig. 92 1 de la guía del apoyacabezas.
- Al mismo tiempo, presione la tecla ② mientras una segunda persona extrae el apoyacabezas completamente.
- Levante el respaldo del asiento trasero y encástrelo correctamente.

### Montar los apoyacabezas traseros

- Desbloquee el respaldo del asiento trasero y abáttalo hacia delante.
- Coloque el apoyacabezas en la posición correcta encima de las guías del respaldo correspondiente e introdúzcalo en ellas.
- Baje el apoyacabezas a la vez que presiona la tecla → fig. 92 1.
- Levante el respaldo del asiento trasero y encástrelo correctamente.
- Ajuste el apoyacabezas conforme a las indicaciones sobre la posición correcta en el asiento.

## Funciones de los asientos

### Función de memoria



Fig. 93 En el lateral exterior del asiento del conductor: teclas de memoria.

#### Tecla de memoria

Con las teclas de memoria se pueden guardar y activar ajustes para el asiento del conductor y los retrovisores exteriores.

#### Guardar los ajustes del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores para marcha adelante

- Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
- Ponga el cambio en la posición neutral.
- Conecte el encendido.
- Ajuste el asiento del conductor y los retrovisores exteriores.
- Pulse la tecla **SET** durante más de 1 segundo → fig. 93.
- Pulse la tecla de memoria en la que desee guardar los ajustes antes de que transcurran aprox. 10 segundos. Una señal acústica confirma la memorización.

#### Guardar los ajustes del retrovisor exterior del acompañante para marcha atrás

- Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
- Ponga el cambio en la posición neutral.
- Conecte el encendido.
- Pulse la tecla de memoria que desee.
- Engrane la marcha atrás.
- Ajuste el retrovisor exterior del acompañante de manera que, p. ej., pueda ver bien el bordillo de la acera.

La posición ajustada para el retrovisor se guarda automáticamente y se asigna a la llave con la que desbloquee el vehículo.

#### Activar los ajustes del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores

- Con el vehículo detenido, el encendido desconectado y la puerta del vehículo abierta, pulse brevemente la tecla de memoria correspondiente. Transcurridos aprox. 10 minutos, las posiciones guardadas ya *no* se podrán ajustar automáticamente. Pulsando de nuevo una tecla de memoria se interrumpe el proceso de ajuste.
- **O BIEN:** si el encendido está conectado o la puerta del vehículo cerrada, mantenga pulsada la tecla correspondiente hasta que se alcance la posición guardada.

El retrovisor exterior del acompañante abandona automáticamente la posición memorizada para la marcha atrás cuando el vehículo avanza a una velocidad de 15 km/h (10 mph) como mínimo o si se gira el mando de la posición **R** a otra.

#### Acceso de confort

Al abrir la puerta del conductor, el asiento de este se sitúa automáticamente en una posición que facilita la salida y la entrada.

El asiento del conductor se sitúa automáticamente en su posición original en cuanto se cierra la puerta del conductor y se conecta el encendido.

El acceso de confort se puede conectar y desconectar en el sistema de infotainment<sup>1)</sup>.

#### Personalización

Mediante la función de personalización puede guardar sus ajustes individuales del asiento en una cuenta de usuario y activarlos → pág. 39.

Tras desconectar el encendido y bloquear el vehículo, se guardan los ajustes del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores en la cuenta de usuario.


<sup>1)</sup> Solo con la función de personalización activada → pág. 39.




Los ajustes se activan tras desbloquear el vehículo y abrir la puerta del conductor.

Al seleccionar una cuenta de usuario o cambiar de cuenta, el asiento se comporta como se describe a continuación:

- *El vehículo está detenido o circula a menos de 5 km/h:* el asiento se desplaza. Puede interrumpir el desplazamiento pulsando el botón de función correspondiente del sistema de infotainment o pulsando una tecla del asiento del conductor.
- *El vehículo circula a más de 5 km/h:* el asiento no se desplaza. Todos los demás ajustes se realizan.

 Si se abre la puerta del conductor transcurridos más de aprox. 10 minutos desde que se desbloqueó el vehículo, el asiento del conductor y los retrovisores exteriores no se ajustan automáticamente.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y cambian automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39.

## Reposabrazos centrales

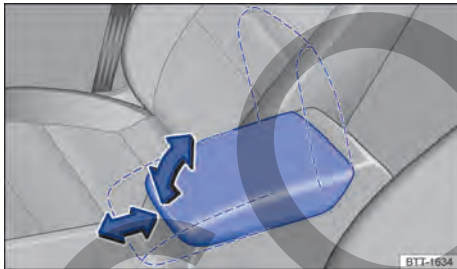


Fig. 94 Reposabrazos central delantero.



Fig. 95 Reposabrazos central trasero abatible.

## Reposabrazos central delantero

- Para *levantar* el reposabrazos, tire de él hacia arriba en el sentido de la flecha → fig. 94 encastre por encastre.
- Para *bajar* el reposabrazos, tire primero de él hacia arriba hasta el tope. A continuación, bájelo.
- Para *ajustar longitudinalmente* el reposabrazos, desplácelo completamente hacia delante → fig. 94 o completamente hacia atrás en el sentido de la flecha correspondiente.

En función del equipamiento, debajo del reposabrazos central puede haber un portaobjetos.

## Reposabrazos central trasero

En el respaldo de la plaza central trasera puede haber un reposabrazos abatible.

- Para *bajar* el reposabrazos, tire del lazo en el sentido de la flecha → fig. 95.
- Para *levantar* el reposabrazos, presiónelo hacia arriba en el sentido contrario al de la flecha → fig. 95 y encájelo en el respaldo del asiento hasta el tope.

Cuando el reposabrazos central esté bajado, no permita que viaje nadie en la plaza central del asiento trasero.

### ADVERTENCIA

El reposabrazos central delantero podría limitar la libertad de movimientos de los brazos del conductor cuando está completamente abierto o sin cerrar del todo, lo que podría dar lugar a accidentes y lesiones graves.

- Mantenga los portaobjetos siempre cerrados durante la marcha.
- No permita nunca que viaje nadie sentado sobre el reposabrazos central, ni siquiera un niño. Esta posición es incorrecta y puede provocar lesiones graves.

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones durante la marcha, el reposabrazos central trasero deberá permanecer siempre levantado.

- Cuando el reposabrazos central esté bajado, no permita nunca que viaje nadie en la plaza central del asiento trasero, ni siquiera un niño. Se pueden sufrir lesiones graves por ir sentado en una posición incorrecta.



## Función de masaje



**Fig. 96** En la parte inferior del asiento del conductor: tecla de la función de masaje.

Cuando la función está activada, el apoyo lumbar se mueve masajeando así la zona lumbar de la espalda.

El arqueado del apoyo lumbar se puede regular durante el masaje con el mando correspondiente conforme a las preferencias personales.

### Activar y desactivar la función de masaje

Para activar la función, pulse la tecla del panel de mandos del asiento. Para desactivarla, pulse de nuevo la tecla .

La función se desactiva automáticamente transcurridos aprox. 10 minutos.

### ADVERTENCIA

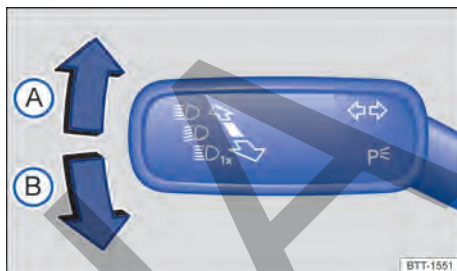
La utilización inadecuada de las funciones de los asientos puede provocar lesiones graves.

- Antes de emprender la marcha, adopte siempre una posición correcta y manténgala durante todo el trayecto. Este punto rige para todos los ocupantes del vehículo.
- Active y desactive la función de masaje únicamente cuando el vehículo esté detenido.
- Mantenga siempre las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo lejos de las zonas de funcionamiento y ajuste de los asientos.

## Luces

### Intermitentes

#### Intermitentes, conectar y desconectar



**Fig. 97** En el lado izquierdo de la columna de dirección: palanca de los intermitentes y de la luz de carretera.

- Conecte el encendido.
- Mueva la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera desde la posición central a la posición deseada → **fig. 97**:

- (A)** Se conecta el intermitente derecho ➔.
- (B)** Se conecta el intermitente izquierdo ➜.

- Sitúe la palanca en la posición básica para desconectar el intermitente.

Si con los intermitentes conectados no suena una señal acústica, acuda a un taller especializado y solicite que se revise el vehículo.

### Intermitentes de confort

Para utilizar el intermitente de confort, mueva la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia arriba o hacia abajo solo hasta el punto en que ofrezca resistencia y entonces suéltela. El intermitente parpadea tres veces.

Para desconectar el intermitente de confort antes de tiempo, mueva inmediatamente la palanca en la dirección contraria hasta el punto en que ofrezca resistencia y suéltela.

Los intermitentes de confort se pueden activar y desactivar en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → pág. 36.

### ADVERTENCIA

Utilizar incorrectamente los intermitentes, no utilizarlos u olvidar desconectarlos puede confundir a

otros usuarios de la vía. Esto puede provocar accidentes y que se produzcan lesiones graves.

- Señalice siempre los cambios de carril y las maniobras de adelantamiento y de giro con la debida antelación mediante los intermitentes.
- Desconecte el intermitente una vez finalizados el cambio de carril y las maniobras de adelantamiento y de giro.

**i** Los intermitentes de emergencia también funcionan con el encendido desconectado → pág. 70.

**i** Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y se modifican al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39.

## Alumbrado del vehículo

### Encender y apagar las luces



**Fig. 98** Junto al volante: mando de las luces (una variante).

#### Encender las luces

- Conecte el encendido.
- Gire el mando de las luces a la posición correspondiente → **fig. 98**:

**AUTO** Conexión automática de la luz de cruce: la luz de cruce se enciende y se apaga en función de la luminosidad ambiental y de la climatología → **▲**, → pág. 107.

**☞☞** Luz de posición y luces diurnas encendidas. El símbolo situado en el mando se enciende en verde.

**☞** Luz de cruce encendida. El testigo de control se enciende en verde.

#### Apagar las luces

- Desconecte el encendido.

- Gire el mando de las luces a la posición correspondiente:

**0** Las luces están apagadas.

**AUTO** La función "Leaving Home" (iluminación exterior de orientación) puede estar activada → pág. 111.

**☞☞** Luz de posición o luz de estacionamiento a ambos lados encendida → pág. 110. El símbolo situado en el mando se enciende en verde.

**☞** Luz de cruce apagada. La luz de posición permanecerá encendida mientras la puerta del conductor esté cerrada.

#### Luces diurnas

Las luces diurnas, montadas en función del equipamiento, pueden aumentar la visibilidad del vehículo cuando se circula de día.

Las luces diurnas se encienden cada vez que se conecta el encendido si el mando de las luces se encuentra en la posición **0**, **☞☞** o **AUTO** (si se detecta luminosidad).

Las luces diurnas no pueden encenderse ni apagarse manualmente.

#### **▲** ADVERTENCIA

Si la vía no está bien iluminada y otros usuarios de la misma no ven el vehículo o solo lo ven con dificultad, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- Los asistentes de luces son solo sistemas auxiliares, el conductor es el responsable de que estén encendidas las luces correctas.
- Encienda siempre la luz de cruce en caso de oscuridad, precipitaciones o mala visibilidad.

#### **▲** ADVERTENCIA

La luz de posición y las luces diurnas no alumbran lo suficiente como para iluminar bien la vía y ser visto por otros usuarios de la misma.

- Encienda siempre la luz de cruce en caso de oscuridad, precipitaciones o mala visibilidad.
- Las luces traseras no están incluidas en las luces diurnas. Un vehículo sin las luces traseras encendidas no puede ser visto por los demás usuarios de la vía en caso de oscuridad, precipitaciones o mala visibilidad.

#### **▲** ADVERTENCIA

La conexión automática de la luz de cruce **AUTO** enciende y apaga la luz de cruce únicamente cuando varía la luminosidad.

- En caso de condiciones climatológicas especiales, p. ej., si hay niebla, encienda manualmente la luz de cruce.

**i** Al engranar la marcha atrás, la luz de curva estática se enciende a ambos lados del vehículo para iluminar mejor el entorno durante la maniobra. <

## Encender y apagar las luces antiniebla

Las luces antiniebla se pueden encender estando el mando de las luces en la posición **AUTO**, ☞ (luz de posición) o ☞ (luz de cruce) cuando el encendido está conectado → pág. 106:

- **Encender los faros antiniebla** ☞: Pulse la tecla ☞. El testigo de control de la tecla se enciende en verde.
- **Encender la luz trasera antiniebla** ☞: Pulse la tecla ☞. El testigo de control de la tecla se enciende. Adicionalmente, en el cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control ☞ en amarillo.
- Para desconectar las luces antiniebla, pulse de nuevo la tecla correspondiente.

**i** Cuando, con la conexión automática de la luz de cruce **AUTO** conectada, se encienden los faros antiniebla o la luz trasera antiniebla, también se enciende la luz de cruce independientemente de la luminosidad ambiental.

**i** En los vehículos equipados de fábrica con **dispositivo de remolque**, la luz trasera antiniebla del vehículo no se enciende cuando se lleva conectado eléctricamente un remolque con luz trasera antiniebla incorporada. <

## Funciones de las luces

### Luz de posición

Cuando la luz de posición ☞ está encendida, se encienden las luces de posición en los dos faros, determinadas zonas de los grupos ópticos traseros, la luz de matrícula, así como la luz de las teclas de la consola central y de las del tablero de instrumentos. Si el encendido está conectado, se encienden adicionalmente las luces diurnas.

Si con el encendido desconectado **no** se bloquea el vehículo desde el exterior, transcurridos aprox. 10 minutos se conecta automáticamente la luz de estacionamiento a ambos lados del vehículo para reducir la sollicitación de la batería de 12 voltios → pág. 110.

### Conexión automática de la luz de cruce **AUTO**

Cuando la conexión automática de la luz de cruce **AUTO** está conectada, el alumbrado del vehículo y la iluminación de los instrumentos y los mandos se encienden y se apagan en función de las condiciones de luz existentes. Cuando las luces están encendidas, el testigo de control se enciende en amarillo.

La conexión automática de la luz de cruce es solo una función auxiliar y no siempre puede identificar con suficiente precisión todas las situaciones que se presentan durante la conducción.

Si se cuenta con el equipamiento correspondiente, en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment se puede ajustar el momento de conexión automática de la luz de cruce → pág. 36.

### Luz de curva estática

Al girar lentamente o en curvas muy cerradas, se enciende una luz de curva estática.

### Luz de curva dinámica (AFS)

La luz de curva dinámica permite una iluminación óptima de la calzada. La luz de curva dinámica solo funciona si la conexión automática de la luz de cruce **AUTO** está conectada y se circula a más de aprox. 10 km/h (6 mph).

Si se cuenta con el equipamiento correspondiente, la luz de curva dinámica se puede activar y desactivar en el menú (Ajustes del vehículo) del sistema de infotainment → pág. 36.

### Señales acústicas para avisar de que no se han apagado las luces

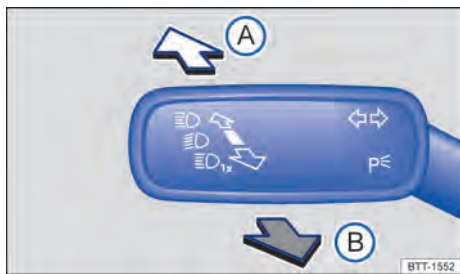
Cuando se extrae la llave de la cerradura de encendido y se abre la puerta del conductor, suenan unas señales de advertencia en los casos que se describen a continuación:

- Si la luz de estacionamiento está conectada.
- Si la luz de posición ☞ o la luz trasera antiniebla ☞ está encendida.

Con la función "Coming Home" activada, al abandonar el vehículo no sonará ninguna advertencia acústica para avisar de que las luces aún están encendidas.

**i** Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y se modifican al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39. <

## Luz de carretera, encender y apagar



**Fig. 99** En el lado izquierdo de la columna de dirección: palanca de los intermitentes y de la luz de carretera.

- Conecte el encendido y encienda la luz de cruce.
- Mueva la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera desde la posición central a la posición deseada → [fig. 99](#):

- A** Se enciende la luz de carretera.
- B** Se accionan las ráfagas de luz o se apaga la luz de carretera. Las *ráfagas de luz* permanecen encendidas mientras se tire de la palanca.

Cuando la luz de carretera o las ráfagas de luz están encendidas, se enciende el testigo de control azul en el cuadro de instrumentos.

### Asistente de luz de carretera

En función del equipamiento, el vehículo puede disponer de un asistente dinámico de luz de carretera → [pág. 108](#), → [pág. 109](#).

### ADVERTENCIA

Si la luz de carretera no se utiliza correctamente, podrían producirse accidentes y lesiones graves porque puede distraer y deslumbrar a otros usuarios de la vía.

## Asistente de luz de carretera

El asistente de luz de carretera evita automáticamente el deslumbramiento de los vehículos que circulan en sentido contrario o por delante en el mismo sentido. Además, normalmente el asistente de luz de carretera detecta las zonas iluminadas y desconecta la luz de carretera al pasar, p. ej., por poblaciones.

Dentro de sus limitaciones, el asistente conecta o desconecta automáticamente la luz de carretera en función de las condiciones ambientales y de la circulación, así como de la velocidad → .

El asistente de luz de carretera se puede activar y desactivar en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment si se cuenta con el equipamiento correspondiente → [pág. 36](#).

### **A** Conectar el asistente de luz de carretera

- Conecte el encendido y la conexión automática de la luz de cruce **AUTO**.
- Partiendo de la posición básica, presione la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia delante.

Cuando la luz de carretera está encendida, se enciende el testigo de control en la pantalla del cuadro de instrumentos. Cuando el asistente de luz de carretera está activo, se enciende el testigo de control azul de la luz de carretera en el cuadro de instrumentos.

### Ajustar la sensibilidad del asistente de luz de carretera

En función del país en cuestión se puede ajustar la sensibilidad del asistente de luz de carretera en dos niveles:

- **Aumentar la sensibilidad:** Presione la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia delante desde la posición de partida y manténgala en esta posición durante aprox. 15 aprox. El testigo de control parpadea tres veces en el cuadro de instrumentos a modo de confirmación.
- **Restablecer el ajuste estándar de la sensibilidad:** Presione la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia delante desde la posición de partida y manténgala en esta posición durante aprox. 15 aprox. El testigo de control parpadea tres veces (brevemente) en el cuadro de instrumentos a modo de confirmación. **O BIEN:** desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.

### Desconectar el asistente de luz de carretera

- Desconecte la conexión automática de la luz de cruce **AUTO**.
- **O BIEN:** si el asistente de luz de carretera está conectado y activo, tire hacia atrás de la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera.
- **O BIEN:** si el asistente de luz de carretera está conectado pero **no** activo, presione la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia delante para encender la luz de carretera manual. Tire de la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia atrás para, dado el caso, apagar la luz de carretera manual.
- **O BIEN:** desconecte el encendido.

## Limitaciones del sistema

En los siguientes casos hay que desconectar la luz de carretera manualmente porque el asistente de luz de carretera no la desconectará a tiempo o no la desconectará en absoluto:

- En vías insuficientemente iluminadas con señales muy reflectantes.
- En el caso de usuarios de la vía con un alumbrado insuficiente, p. ej., peatones o ciclistas.
- En curvas cerradas, cuando el tráfico en sentido contrario está parcialmente oculto, en las subidas pronunciadas o en las bajadas.
- En las vías con tráfico en sentido contrario y con valla de protección central cuando el conductor puede ver con holgura por encima de ella, p. ej., el conductor de un camión.
- En caso de niebla, nieve o precipitaciones intensas.
- En caso de remolinos de polvo o arena.
- En caso de que el parabrisas esté dañado en el campo de visión de la cámara.
- Si el campo de visión de la cámara está empañado, sucio o cubierto con algún adhesivo, nieve o hielo.
- Si la cámara está averiada o si la alimentación de corriente se ha interrumpido.

### ADVERTENCIA

No permita que el mayor confort que proporciona el asistente de luz de carretera le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.


- Controle siempre usted mismo las luces y ajustelas en función de las condiciones de luz, de visibilidad y del tráfico.
- El asistente de luz de carretera puede que no detecte correctamente todas las situaciones y que en determinadas situaciones solo funcione de forma limitada.
- Si el campo de visión de la cámara está sucio, cubierto o dañado, puede que el funcionamiento del asistente se vea afectado. Esto también rige en el caso de que se realicen modificaciones en el sistema de alumbrado del vehículo, por ejemplo, si se montan faros adicionales.

### AVISO

Para no perjudicar el funcionamiento correcto del sistema, tenga en cuenta los siguientes puntos:


- Limpie periódicamente el campo de visión de la cámara y manténgalo limpio, sin nieve y sin hielo.

- No cubra el campo de visión de la cámara.
- Compruebe con regularidad que el parabrisas no esté dañado por la zona del campo de visión de la cámara.

 Si en la zona de influencia de la cámara hay objetos que irradian luz, p. ej., un sistema de navegación portátil, puede verse afectado el funcionamiento del asistente de luz de carretera.

## Asistente dinámico de luz de carretera



El asistente dinámico de luz de carretera ilumina la calzada y sus márgenes al máximo. Al mismo tiempo evita el deslumbramiento de los vehículos que circulan por delante en el mismo sentido y de los que circulan en sentido contrario. Con una cámara, el sistema detecta otros usuarios de la vía, así como la distancia a la que se encuentran del vehículo, y cubre una determinada zona de los faros. Si ya no se puede evitar el deslumbramiento de los otros usuarios de la vía, se desconecta automáticamente la luz de carretera.

Dentro de sus limitaciones, el asistente conecta o desconecta automáticamente la luz de carretera en función de las condiciones ambientales y de la circulación, así como de la velocidad → .

El asistente de luz de carretera se puede activar y desactivar en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment si se cuenta con el equipamiento correspondiente → pág. 36.

### Conectar el asistente dinámico de luz de carretera

- Conecte el encendido y la conexión automática de la luz de cruce **AUTO**.
- Partiendo de la posición básica, presione la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia delante.

Cuando la luz de carretera está encendida, se enciende el testigo de control  en la pantalla del cuadro de instrumentos. Cuando el asistente de luz de carretera está activo, se enciende el testigo de control azul  de la luz de carretera en el cuadro de instrumentos.

### Desconectar el asistente dinámico de luz de carretera

- Desconecte la conexión automática de la luz de cruce **AUTO**.

- **O BIEN:** si el asistente de luz de carretera está conectado y activo, tire hacia atrás de la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera.
- **O BIEN:** si el asistente de luz de carretera está conectado pero **no** activo, presione la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia delante para encender la luz de carretera manual. Tire de la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera hacia atrás para, dado el caso, apagar la luz de carretera manual.
- **O BIEN:** desconecte el encendido.

### Limitaciones del sistema

En los siguientes casos hay que desconectar la luz de carretera manualmente porque el asistente de luz de carretera no la desconectará a tiempo o no la desconectará en absoluto:

- En vías insuficientemente iluminadas con señales muy reflectantes.
- En el caso de usuarios de la vía con un alumbrado insuficiente, p. ej., peatones o ciclistas.
- En curvas cerradas, cuando el tráfico en sentido contrario está parcialmente oculto, en las subidas pronunciadas o en las bajadas.
- En las vías con tráfico en sentido contrario y con valla de protección central cuando el conductor puede ver con holgura por encima de ella, p. ej., el conductor de un camión.
- En caso de niebla, nieve o precipitaciones intensas.
- En caso de remolinos de polvo o arena.
- En caso de que el parabrisas esté dañado en el campo de visión de la cámara.
- Si el campo de visión de la cámara está empañado, sucio o cubierto con algún adhesivo, nieve o hielo.
- Si la cámara está averiada o si la alimentación de corriente se ha interrumpido.

### ⚠ ADVERTENCIA

No permita que el mayor confort que proporciona el asistente de luz de carretera le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.


- Controle siempre usted mismo las luces y ajústelas en función de las condiciones de luz, de visibilidad y del tráfico.
- El asistente de luz de carretera puede que no detecte correctamente todas las situaciones y que en determinadas situaciones solo funcione de forma limitada.

- Si el campo de visión de la cámara está sucio, cubierto o dañado, puede que el funcionamiento del asistente se vea afectado. Esto también rige en el caso de que se realicen modificaciones en el sistema de alumbrado del vehículo, por ejemplo, si se montan faros adicionales.

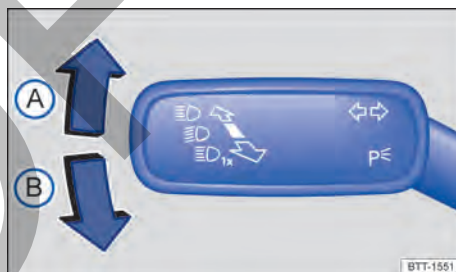
### ⚠ AVISO

Para no perjudicar el funcionamiento correcto del sistema, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Limpie periódicamente el campo de visión de la cámara y manténgalo limpio, sin nieve y sin hielo.
- No cubra el campo de visión de la cámara.
- Compruebe con regularidad que el parabrisas no esté dañado por la zona del campo de visión de la cámara.

 Si en la zona de influencia de la cámara hay objetos que irradian luz, p. ej., un sistema de navegación portátil, puede verse afectado el funcionamiento del asistente de luz de carretera.

### Luz de estacionamiento



**Fig. 100** En el lado izquierdo de la columna de dirección: palanca de los intermitentes y de la luz de carretera.

### Conectar la luz de estacionamiento en un solo lado del vehículo

Cuando se conecta la luz de estacionamiento, se encienden la luz de posición delantera y determinadas zonas del grupo óptico trasero del lado correspondiente del vehículo:

- Desconecte el encendido.
- Mueva la palanca de los intermitentes y de la luz de carretera desde la posición central a la posición deseada → [fig. 100](#):

- A** Se conecta la luz de estacionamiento derecha.
- B** Se conecta la luz de estacionamiento izquierda.

## Conectar la luz de estacionamiento en ambos lados del vehículo

Cuando se conecta la luz de estacionamiento a ambos lados del vehículo, se encienden las luces de posición en los dos faros y determinadas zonas de los grupos ópticos traseros:

- Conecte la luz de posición ☞.
- Desconecte el encendido.
- Bloquee el vehículo desde fuera.

## Desconexión automática de la luz de posición o de la luz de estacionamiento

Si el vehículo detecta que la batería de 12 voltios tiene poca carga, desconecta la luz de posición o la de estacionamiento, aunque como muy pronto tras 2 horas de funcionamiento, para que aún se pueda poner el motor en marcha.

Si la capacidad de la batería no es suficiente para que la luz de posición o la luz de estacionamiento permanezca encendida durante 2 horas, la batería de 12 voltios puede descargarse tanto que no sea posible poner el motor en marcha → ⚠.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se deja el vehículo estacionado sin señalizarlo lo suficiente con las luces oportunas y, por ello, otros usuarios de la vía no lo ven o solo lo ven con dificultad, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- Estacione el vehículo siempre de forma segura y con las luces oportunas encendidas. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.
- Si el alumbrado del vehículo es necesario durante varias horas, conecte la luz de estacionamiento derecha o izquierda si es posible. El tiempo que puede permanecer encendida la luz de estacionamiento a un solo lado del vehículo es, por lo general, dos veces superior al tiempo que puede hacerlo la luz de estacionamiento a ambos lados del vehículo.

## Funciones "Coming Home" y "Leaving Home" (iluminación exterior de orientación)

Las funciones "Coming Home" y "Leaving Home" iluminan el entorno más próximo al vehículo al subir y bajar del mismo en caso de oscuridad.

En función del equipamiento, el vehículo puede contar con una función "Coming Home" automática o manual:

– **Función "Coming Home" automática:** Las funciones "Coming Home" y "Leaving Home" se controlan automáticamente mediante un sensor de lluvia y de luz.

– **Función "Coming Home" manual:** La función "Coming Home" se activa manualmente.

La función "Leaving Home" se controla automáticamente mediante un sensor de lluvia y de luz.

En el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment se puede ajustar la duración del retardo de apagado de las luces, así como activar y desactivar la función → pág. 36.

### Activar la función "Coming Home" automática

– Desconecte el encendido.

La iluminación "Coming Home" se enciende si el mando de las luces está en la posición **AUTO** y el sensor de lluvia y de luz detecta *oscuridad*.

El *retardo de apagado de las luces* comienza al cerrarse la última puerta del vehículo o el portón del maletero.

### Activar la función "Coming Home" manual

– Desconecte el encendido.

– Accione las ráfagas de luz durante aprox. 1 segundo.

La iluminación "Coming Home" se conecta al abrir la puerta del conductor. El *retardo de apagado de las luces* comienza cuando se cierra la última puerta del vehículo, incluido el portón del maletero.

### Desactivar la función "Coming Home"

– Se desactiva automáticamente una vez transcurrido el tiempo ajustado para el retardo de apagado de las luces.

– **O BIEN:** se desactiva automáticamente si, aprox. 30 segundos después de haber activado la función, aún está abierta alguna puerta del vehículo o el portón del maletero.

– **O BIEN:** apague las luces.

– **O BIEN:** conecte el encendido.

### Activar la función "Leaving Home"

– Desbloquee el vehículo (si la conexión automática de la luz de cruce **AUTO** está conectada y el sensor de lluvia y de luz detecta *oscuridad*).

### Desactivar la función "Leaving Home"

– Se desactiva automáticamente una vez transcurrido el tiempo del retardo de apagado de las luces.

– **O BIEN:** bloquee el vehículo.

– **O BIEN:** apague las luces.



— **O BIEN:** conecte el encendido.

**i** Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y se modifican al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39.

## Regulación del alcance de las luces



**Fig. 101** Junto al volante: regulador del alcance de las luces.



**Fig. 102** En el sistema de infotainment: botón desplazable para regular el alcance de las luces.

Con la regulación del alcance de las luces se puede adaptar el haz de la luz de cruce al estado de carga del vehículo. De este modo el conductor obtiene unas condiciones de visibilidad óptimas sin deslumbrar a los vehículos que circulan en sentido contrario → **▲**.

En función del equipamiento, el alcance de las luces se puede ajustar con el regulador → **fig. 101** o con el botón desplazable del sistema de infotainment → **fig. 102**.

### Regulación manual del alcance de las luces

Ajuste con el botón desplazable del sistema de infotainment:

- Pulse la tecla o el botón de función **[MENU]**.
- Pulse los botones de función **[Vehículo]** y **[⊞]** para abrir el menú Ajustes del vehículo.
- Pulse el botón de función **[Luces]** para abrir el menú Ajustes de iluminación.
- Pulse el botón de función **[Regulación del alcance de las luces]** → **fig. 102 ①**.

— Desplace el botón a la posición necesaria (ejemplo de estado de carga del vehículo).

Ajuste con el regulador del tablero de instrumentos:

— Gire el regulador **fig. 101 ①** a la posición necesaria (ejemplos de estados de carga del vehículo).

Nivel con el regulador <sup>a)</sup>	
—	Asientos delanteros ocupados y maletero vacío.
1	Todas las plazas ocupadas y el maletero vacío.
2	Todas las plazas ocupadas y el maletero lleno. Con remolque con poca carga vertical sobre el acoplamiento.
3	Asiento del conductor ocupado y maletero lleno. Con remolque con carga vertical máxima sobre el acoplamiento.

<sup>a)</sup> Si el estado de carga del vehículo no se corresponde con ninguno de los de la tabla, también se pueden ajustar posiciones intermedias.

Nivel en el sistema de infotainment	
0	Asientos delanteros ocupados y maletero vacío.
2	Todas las plazas ocupadas y el maletero vacío.
4	Todas las plazas ocupadas y el maletero lleno. Con remolque con poca carga vertical sobre el acoplamiento.
6	Asiento del conductor ocupado y maletero lleno. Con remolque con carga vertical máxima sobre el acoplamiento.

### Regulación dinámica del alcance de las luces

En los vehículos con regulación dinámica del alcance de las luces no es posible ajustar manualmente el alcance de las luces. Al encender los faros se adapta el alcance de las luces automáticamente al estado de carga del vehículo → **▲**.

### Regulación de nivel automática

En los vehículos que dispongan de regulación de nivel, cuando el vehículo esté cargado al máximo hay que seleccionar siempre el nivel "1" con el regulador o el nivel "2" en el sistema de infotainment.

## ⚠️ ADVERTENCIA

Si el vehículo va muy cargado, los faros podrían deslumbrar y distraer a otros usuarios de la vía. Esto puede provocar accidentes y que se produzcan lesiones graves.

- Ajuste siempre el haz de luz en función del estado de carga del vehículo de modo que no deslumbré a otros usuarios de la vía.

## ⚠️ ADVERTENCIA

Si la regulación dinámica del alcance de las luces se avería o no funciona correctamente, los faros podrían deslumbrar y distraer a otros usuarios de la vía. Esto puede provocar accidentes y que se produzcan lesiones graves.


- Acuda inmediatamente a un taller especializado y solicite una revisión de la regulación del alcance de las luces.

## Modificar la orientación de los faros (modo viaje)

Si se viaja a países en los que se circula por el lado contrario al del país de origen, la luz de cruce asimétrica podría deslumbrar a los vehículos que circulan en sentido contrario. Por ello hay que modificar la orientación de algunos tipos de faros cuando se viaje a estos países.

En los vehículos con asistente dinámico de luz de carretera se puede ajustar la orientación de los faros en el menú **Ajustes del vehículo** del sistema de infotainment → pág. 36.

La luz de curva dinámica y el asistente dinámico de luz de carretera no funcionan cuando el modo viaje está activado. En este caso solo funciona la conexión y desconexión automática de la luz de carretera.

 No utilice el modo viaje durante largos periodos de tiempo. Si desea modificar la orientación de los faros de forma permanente, acuda a un taller especializado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

## Problemas y soluciones

### ↔️ Testigo de control de los intermitentes

El testigo de control parpadea en verde.

Si alguno de los intermitentes del vehículo no funciona, el testigo de control parpadea a una velocidad dos veces superior a la normal.

- Compruebe el alumbrado del vehículo y, dado el caso, sustituya la lámpara en cuestión → pág. 301.
- Si la avería continúa, acuda a un taller especializado.

### ↔️ Testigo de control de los intermitentes del remolque

El testigo de control parpadea en verde.

Cuando falla un intermitente o todo el alumbrado del remolque, el testigo de control se apaga.

- Compruebe el alumbrado del vehículo y, dado el caso, sustituya la lámpara en cuestión → pág. 301.
- Si la avería continúa, acuda a un taller especializado.

### ☀️ Avería en el alumbrado del vehículo

El testigo de control se enciende en amarillo.

Hay una avería total o parcial en el alumbrado del vehículo.

- Compruebe el alumbrado del vehículo y, dado el caso, sustituya la lámpara en cuestión → pág. 301.
- Si la avería continúa, acuda a un taller especializado.

### 🔧 Avería en el sensor de lluvia y de luz

El testigo de control se enciende en amarillo.

Con el mando de las luces en la posición **AUTO**, el alumbrado del vehículo no se enciende o apaga automáticamente.

- Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
- Si la avería continúa, acuda a un taller especializado.

### Luz de curva dinámica

La luz de curva dinámica no funciona cuando el modo viaje está activado → pág. 113.

En los vehículos con selección del perfil de conducción, el perfil seleccionado puede influir en el comportamiento autodireccional de las lámparas. Por ejemplo, en el perfil de conducción **Eco** se desactiva la luz de curva dinámica.

En caso de averiarse la luz de curva, aparece una indicación al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos. Acuda a un taller especializado.

## Asistente dinámico de luz de carretera

En las siguientes situaciones el asistente dinámico de luz de carretera se comporta como el asistente de luz de carretera *normal* y conecta y desconecta la luz de carretera automáticamente:

- Si la luz de curva dinámica está desactivada.
- Si el modo viaje está activado → pág. 113.
- Si en la selección del perfil de conducción está seleccionado el perfil **Eco** → pág. 156.


## Iluminación interior

### Iluminación de los instrumentos y los mandos

La intensidad de la iluminación de los instrumentos y los mandos, así como la intensidad luminosa básica del Head-up-Display, se pueden ajustar en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 36.




La intensidad ajustada se adapta automáticamente a los cambios de luminosidad ambiental en el vehículo.

Cuando la conexión automática de la luz de cruce **AUTO** está conectada, un sensor enciende o apaga automáticamente la luz de cruce, así como la iluminación de los instrumentos y los mandos, en función de la luminosidad ambiental.

 La iluminación de los instrumentos (aguja y escalas) está encendida cuando las luces están apagadas y el encendido conectado. A medida que se reduce la luminosidad ambiental se reduce la iluminación de las escalas automáticamente y eventualmente se apaga del todo. Esta función tiene como objetivo recordar al conductor que encienda la luz de cruce oportunamente, p. ej., al atravesar un túnel.

### Luces interiores y de lectura e iluminación ambiental

Pulse la tecla correspondiente:

	Encender o apagar las luces interiores delanteras.
	Encender o apagar las luces interiores traseras.
	Las luces interiores se encienden automáticamente al desbloquear el vehículo, al abrir una puerta o al desconectar el encendido.



Encender o apagar la luz de lectura.



En función del equipamiento: cambiar entre el nivel máximo y el nivel ajustado de la intensidad luminosa de la luz ambiental de la consola del techo → pág. 114.


### Luz de la guantera y luz del maletero

Al abrir y cerrar la guantera o el portón del maletero se enciende o se apaga una luz.

### Iluminación ambiental

En función del equipamiento, la iluminación ambiental proporciona una iluminación indirecta en diferentes zonas del habitáculo.

La intensidad y, en función del equipamiento, el color de la iluminación ambiental se pueden ajustar en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 36. Cuando está seleccionado el ajuste *Autom.*, el color de la iluminación ambiental varía en función del ajuste del perfil de conducción.

En función del equipamiento, para aumentar o reducir la intensidad luminosa de la luz ambiental situada en la consola del techo, pulse brevemente la tecla  situada en la consola central. La intensidad de la luz ambiental se puede ajustar en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 36.



Las luces se apagan al bloquear el vehículo o unos minutos después de desconectar el encendido. De este modo se evita que se descargue la batería de 12 voltios.



Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y se modifican al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39.

# Visibilidad

## Limpiacristales

### Manejar la palanca del limpiacristales

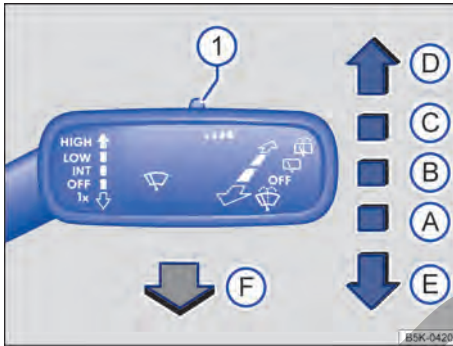


Fig. 103 En el lado derecho de la columna de dirección: manejo del limpiaparabrisas.

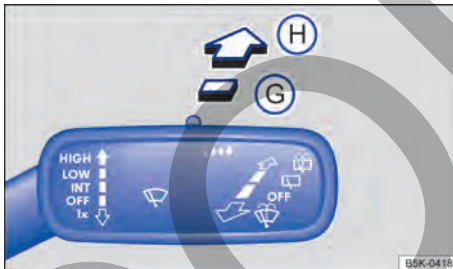


Fig. 104 En el lado derecho de la columna de dirección: manejo del limpiacristales (solo Variant).

El limpiacristales solo funciona con el encendido conectado y el capó del motor o el portón del maletero cerrados.

Mueva la palanca del limpiacristales a la posición deseada → ①:

- ① **OFF** El limpiacristales está desconectado.
- ② **INT** Se conecta el barrido intermitente del parabrisas o se activa el sensor de lluvia y de luz. El barrido intermitente del parabrisas se realiza en función de la velocidad a la que se circule. Cuanto más rápido se circule, con más frecuencia barrerá el limpiacristales.
- ③ **LOW** Se conecta el barrido lento.
- ④ **HIGH** Se conecta el barrido rápido.

- ⑤ **TX** Se conecta el barrido breve. Manteniendo la palanca presionada hacia abajo más tiempo, el barrido se acelera.
- ⑥ **TX** Tirando de la palanca se conecta el barrido automático del limpiaparabrisas. El Climatronic conecta la recirculación de aire durante aprox. 30 segundos para evitar que el olor del líquido lavacristales penetre en el habitáculo.
- ⑦ **TX** Mando para ajustar la duración de los intervalos del barrido (vehículos sin sensor de lluvia y de luz) o la sensibilidad del sensor de lluvia y de luz.
- ⑧ **TX** Se conecta el barrido intermitente de la luneta. El limpiacristales funciona en intervalos de aprox. 6 segundos.
- ⑨ **TX** Manteniendo presionada la palanca, se conecta el barrido automático del limpiacristales.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si no se añade suficiente anticongelante al líquido lavacristales, este podría congelarse sobre el cristal y dificultar la visibilidad.

- Cuando las temperaturas sean invernales, no utilice el lavacristales sin haber añadido antes suficiente anticongelante al líquido lavacristales.
- Cuando las temperaturas sean invernales, no utilice nunca el lavacristales sin haber calentado previamente el parabrisas con la calefacción del mismo o con el sistema de ventilación. De lo contrario, la mezcla de líquido lavacristales y anticongelante podría congelarse sobre el parabrisas y dificultar la visibilidad.

### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando se utilizan escobillas limpiacristales desgastadas o sucias, se reduce la visibilidad y aumenta el riesgo de que se produzcan accidentes y lesiones graves.

- Sustituya las escobillas siempre que estén en mal estado o desgastadas y ya no limpien los cristales lo suficiente → pág. 300.

### ① AVISO

Antes de emprender la marcha y **antes de conectar el encendido**, compruebe lo siguiente para evitar daños en el cristal, en las escobillas limpiacristales y en el motor del limpiacristales:

- La palanca del limpiacristales se encuentra en la posición básica.
- Ha retirado o eliminado la nieve y el hielo que pudiera haber en los limpiacristales y en los cristales.

- Ha desprendido con cuidado del cristal las escobillas limpiacristales que se hayan congelado. Volkswagen recomienda para ello un aerosol antihielo.

## ⚠ AVISO

No conecte el limpiacristales cuando el cristal esté seco. El barrido en seco de las escobillas limpiacristales puede dañar el cristal.

👤 Cuando el vehículo se detiene con el limpiacristales conectado, este pasa a funcionar temporalmente en el nivel de barrido inmediatamente inferior.

👤 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y cambian automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39.

👤 En invierno, la posición de servicio de los limpiaparabrisas puede ser de utilidad para poder levantar mejor las escobillas limpiacristales del parabrisas cuando vaya a dejar el vehículo estacionado → pág. 300.

## Funcionamiento del limpiacristales

### Barrido automático del limpiacristales (Variant)

El limpiacristales se conecta automáticamente cuando, con el limpiaparabrisas conectado, se engrana la marcha atrás. La conexión automática del limpiacristales al engranar la marcha atrás se puede activar y desactivar en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → pág. 36.

### Eyectores calefactables del lavacristales

La calefacción descongela los eyectores del lavacristales que se hayan congelado. La potencia calorífica se regula automáticamente en función de la temperatura ambiente al conectar el encendido. La calefacción solo descongela los eyectores, pero no los tubos flexibles por donde pasa el líquido lavacristales.

## Sensor de lluvia y de luz

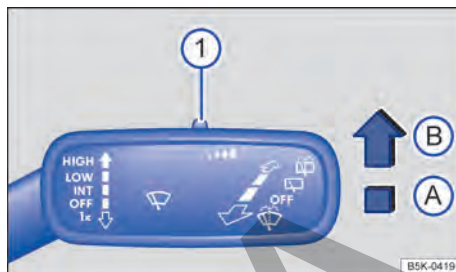


Fig. 105 En el lado derecho de la columna de dirección: palanca del limpiacristales.

Cuando está activado, el sensor de lluvia y de luz controla automáticamente los intervalos del limpiacristales en función de la intensidad de las precipitaciones.

### Activar y desactivar el sensor de lluvia y de luz

Presione la palanca hasta la posición deseada → fig. 105:

- Posición **A** - El sensor de lluvia y de luz está desactivado.
- Posición **B** - El sensor de lluvia y de luz está activado y se realizará el barrido automático en caso necesario.

El barrido automático se puede activar y desactivar en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → pág. 36.

Cuando el barrido automático está desactivado en el sistema de infotainment, la duración de los intervalos se ajusta en niveles fijos.

### Ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia y de luz


La sensibilidad del sensor de lluvia y de luz puede ajustarse manualmente con el mando situado en la palanca del limpiacristales → fig. 105 ① → ⚠.

- Moviendo el mando hacia la derecha: nivel de sensibilidad alto.
- Moviendo el mando hacia la izquierda: nivel de sensibilidad bajo.

## ⚠ ADVERTENCIA

El sensor de lluvia y de luz no siempre puede detectar las precipitaciones con la suficiente precisión y conectar el limpiacristales convenientemente.

- En caso necesario, conecte el limpiacristales oportunamente de forma manual cuando el agua sobre el parabrisas dificulte la visibilidad.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y cambian automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39.

## Problemas y soluciones

### Nivel del líquido lavacristales demasiado bajo

El testigo de control se enciende en amarillo.

Llene el depósito del líquido lavacristales en la próxima oportunidad que se le presente → pág. 319.

### Avería en el sensor de lluvia y de luz

El testigo de control se enciende en amarillo.

El limpiacristales no se conecta automáticamente en caso de lluvia aunque el sensor de lluvia y de luz está activado.

- Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
- Si la avería continúa, acuda a un taller especializado.

### Avería en el limpiacristales

El testigo de control se enciende en amarillo.

El limpiacristales no funciona.

- Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
- Si la avería continúa, acuda a un taller especializado.

### Funcionamiento anómalo del sensor de lluvia y de luz


Algunos ejemplos de posibles causas de anomalías e interpretaciones falsas *en la zona de la superficie de referencia* → pág. 6 del sensor de lluvia y de luz:

- **Escobillas limpiacristales en mal estado:** La presencia de una película o de franjas de agua debido al mal estado de las escobillas puede provocar que se prolongue el funcionamiento del limpiaparabrisas, que los intervalos de barrido se acorten considerablemente o que el barrido pase a ser rápido y continuado.
- **Insectos:** El impacto de mosquitos sobre el parabrisas puede provocar la puesta en funcionamiento del limpiaparabrisas.
- **Rastros de sal:** En invierno puede que el limpiaparabrisas funcione más tiempo de lo normal por la presencia de rastros de sal sobre el parabrisas casi seco.
- **Suciedad:** La presencia de polvo seco, cera, películas protectoras (efecto loto), restos de deter-

gente (de la instalación de lavado automático), etc., sobre el parabrisas puede provocar que el sensor de lluvia y de luz reaccione de manera menos sensible, más tarde, más lentamente o que no reaccione en absoluto. Limpie con regularidad la superficie de referencia del sensor de lluvia y de luz y compruebe que las escobillas limpiacristales no estén dañadas → pág. 369.

- **Fisura en el parabrisas:** El impacto de una piedra hace que el limpiaparabrisas efectúe un ciclo de barrido si el sensor de lluvia y de luz está activado. Después, el sensor detecta que se han reducido las superficies de referencia y se adapta. Según el tamaño del impacto, el comportamiento de activación del sensor puede cambiar.

Para retirar restos de cera o de abrillantadores se recomienda utilizar un producto limpiacristales que contenga alcohol.

 Si el limpiacristales encuentra algún obstáculo en el cristal, intentará barrerlo. Si el obstáculo continúa bloqueando el funcionamiento del limpiacristales, este se detendrá. Retire el obstáculo y conecte el limpiacristales de nuevo.

## Espejos retrovisores

### Indicaciones generales de seguridad

A través de los retrovisores exteriores y del retrovisor interior, el conductor puede observar los vehículos que circulan por detrás y adaptar su comportamiento al volante en función de estos.

Para una conducción segura es importante que el conductor ajuste correctamente los retrovisores exteriores y el retrovisor interior antes de emprender la marcha.

Al mirar por los retrovisores exteriores y el retrovisor interior, no es posible ver toda la zona situada detrás y a los lados del vehículo. Estas zonas que quedan fuera del campo visual se llaman ángulo muerto. En el ángulo muerto pueden encontrarse otros usuarios de la vía y objetos.

### ADVERTENCIA

Ajustar los retrovisores exteriores y el retrovisor interior durante la marcha puede distraer al conductor. Esto puede provocar accidentes y que se produzcan lesiones graves.

- Ajuste los retrovisores exteriores y el retrovisor interior únicamente cuando el vehículo esté detenido.

- Al aparcar, cambiar de carril, adelantar o girar, observe siempre atentamente el entorno, pues también en el ángulo muerto podrían encontrarse otros usuarios de la vía u objetos.
- Asegúrese siempre de que los retrovisores estén ajustados correctamente y de que la visibilidad hacia atrás no se vea reducida por hielo, nieve, empañamiento o algún objeto.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si no se calcula con precisión la distancia a la que se encuentran los vehículos que circulan por detrás, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- Los espejos curvos (convexos o esféricos) aumentan el campo visual y los objetos se ven en ellos más pequeños y más lejanos.
- Los espejos curvos no permiten calcular con precisión la distancia a la que se encuentran los vehículos que circulan por detrás, por lo que su uso a la hora de cambiar de carril podría provocar accidentes y lesiones graves.
- Siempre que sea posible, utilice el retrovisor interior para calcular exactamente la distancia respecto a los vehículos que circulan por detrás o a otros objetos.
- Asegúrese siempre de tener suficiente visibilidad hacia atrás.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los espejos retrovisores antideslumbrantes automáticos contienen un líquido electrolítico que podría salirse en caso de romperse el espejo.

- Si se sale, el líquido electrolítico puede irritar la piel, los ojos y los órganos respiratorios, especialmente en el caso de personas con asma o enfermedades similares. Inhale inmediatamente suficiente aire fresco y salga del vehículo o, si esto no fuera posible, abra todas las ventanillas y puertas.
- Si el líquido electrolítico entrara en contacto con los ojos o la piel, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua durante 15 minutos como mínimo y acuda a un médico.
- Si el líquido entrara en contacto con calzado o prendas de vestir, enjuague estos inmediatamente con abundante agua durante 15 minutos como mínimo. Antes de volver a utilizar el calzado o la prenda en cuestión, límpielos a fondo.
- Si ingiriera el líquido electrolítico, enjuáguese la boca inmediatamente con abundante agua durante 15 minutos como mínimo. No provoque el vómito mientras no lo aconseje un médico. Busque inmediatamente asistencia médica.

### ⚠ AVISO

En caso de rotura de un espejo retrovisor antideslumbrante automático podría salir líquido electrolítico. Este líquido ataca las superficies de plástico. Por ello, límpielo lo antes posible con una esponja húmeda, por ejemplo.

### Retrovisor interior

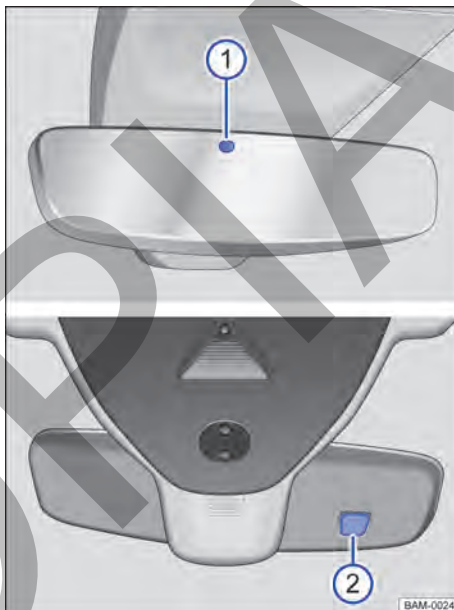


Fig. 106 En el parabrisas: retrovisor interior antideslumbrante automático.

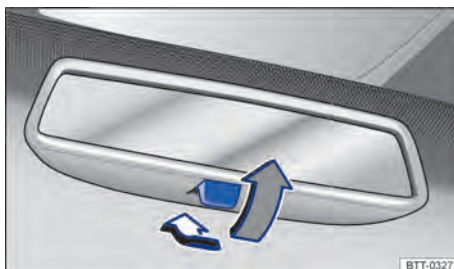


Fig. 107 En el parabrisas: retrovisor interior antideslumbrante manual.



### Retrovisor interior antideslumbrante automático

Con el encendido conectado, los sensores miden la incidencia de la luz por detrás → fig. 106 ① y por delante ②.

El retrovisor interior se oscurece *automáticamente* en función de los valores medidos.

Cuando la incidencia de la luz en los sensores se ve obstaculizada o interrumpida, p. ej., por una cortinilla parasol o por objetos que cuelguen, el retrovisor interior antideslumbrante automático no funciona o no lo hace correctamente. Asimismo, la utilización de dispositivos de navegación portátiles fijados en el parabrisas o cerca del retrovisor interior antideslumbrante automático puede afectar el funcionamiento de los sensores → ⚠.

La función antideslumbrante automática se desactiva en algunas situaciones, p. ej., cuando se engrana la marcha atrás.

### Retrovisor interior antideslumbrante manual

- Posición básica: la palanca situada en el borde inferior del retrovisor apunta hacia delante, hacia el parabrisas.
- Para oscurecer el retrovisor, tire de la palanca hacia atrás → fig. 107.

#### ⚠ ADVERTENCIA

La luz de la pantalla de los dispositivos de navegación portátiles puede provocar fallos en el funcionamiento del retrovisor interior antideslumbrante automático y provocar un accidente y lesiones graves.

- El funcionamiento anómalo de la función antideslumbrante automática puede ocasionar que no sea posible utilizar el retrovisor interior para calcular exactamente la distancia respecto a los vehículos que circulen por detrás o a otros objetos.

## Retrovisores exteriores



Fig. 108 En la puerta del conductor: mando giratorio de los retrovisores exteriores.

A continuación se describen las funciones de los retrovisores exteriores de los vehículos con el volante a la izquierda. La posición **L** corresponde al retrovisor exterior del lado del conductor, y la posición **R**, al retrovisor exterior del lado del acompañante. En los vehículos con el volante a la derecha, es a la inversa.

- Conecte el encendido.
- Gire el mando situado en la puerta del conductor hasta el símbolo deseado → fig. 108.
- Presione convenientemente el mando en la dirección de las flechas para ajustar el retrovisor exterior hacia delante, hacia atrás, hacia la derecha o hacia la izquierda.



Los retrovisores exteriores se pliegan eléctricamente hacia el vehículo → ⚠.

La calefacción de los retrovisores exteriores se conecta. La calefacción solo funciona cuando la temperatura ambiente es inferior a +20 °C (+68 °F) y al principio lo hace a máxima potencia. Al cabo de aprox. 2 minutos, calienta en función de la temperatura ambiente.



**L**

Ajuste del retrovisor exterior izquierdo

**R**

Ajuste del retrovisor exterior derecho

**0**

Posición cero. El retrovisor exterior no se puede ajustar y todas las funciones están desactivadas.

### Activar las funciones de los retrovisores exteriores

Las siguientes funciones de los retrovisores exteriores se pueden activar y desactivar en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo → pág. 36.

### Ajuste sincronizado de los retrovisores

El ajuste sincronizado de los retrovisores ajusta simultáneamente el retrovisor exterior derecho cuando se ajusta el izquierdo.

- Gire el mando a la posición **L**.
- Ajuste el retrovisor exterior izquierdo. El retrovisor derecho se ajustará simultáneamente (de forma sincronizada).
- En caso necesario, corrija los ajustes del retrovisor derecho: gire el mando a la posición **R** y ajuste el retrovisor derecho.

### Retrovisor exterior antideslumbrante automático en el lado del conductor

El retrovisor exterior antideslumbrante automático se controla junto con el retrovisor interior antideslumbrante automático → pág. 118.

### Plegar los retrovisores exteriores después de aparcar

Cuando se bloquea o desbloquea el vehículo desde fuera, los retrovisores exteriores se pliegan o despliegan automáticamente. Para ello, el mando giratorio tiene que encontrarse en la posición **Ⓜ**, **L**, **R** o **0**.

Si el mando giratorio de los retrovisores exteriores eléctricos se encuentra en la posición **Ⓜ**, los retrovisores exteriores permanecerán plegados.

### Guardar y activar el ajuste del retrovisor exterior del acompañante para marcha atrás

- Desbloquee el vehículo con la llave a la que dese asignar el ajuste.
- Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
- Conecte el encendido.
- Ponga el cambio en la posición neutral.
- Engrane la marcha atrás.
- Ajuste el retrovisor exterior del acompañante de manera que, p. ej., pueda ver bien el bordillo de la acera.
- Ponga el cambio en la posición neutral.
- Desconecte el encendido.
- La posición ajustada para el retrovisor se guarda y se asigna a la llave.

### Activar los ajustes del retrovisor exterior del acompañante para marcha atrás:

- Gire el mando de los retrovisores exteriores a la posición **R**.
- Engrane la marcha atrás con el encendido conectado. El retrovisor exterior derecho se situará en la posición guardada.

El retrovisor exterior del acompañante abandona la posición guardada para la marcha atrás cuando el

vehículo avanza a más de 15 km/h (9 mph) aprox. o si se gira el mando de la posición **R** a otra.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si no se presta la debida atención al plegar o desplegar los retrovisores exteriores, podrían producirse lesiones.

- Pliegue o despliegue los retrovisores exteriores únicamente cuando no haya ningún obstáculo en la zona del recorrido de los mismos.
- Cuando mueva los retrovisores exteriores, tenga cuidado para no introducir los dedos entre el retrovisor exterior y su base.

### ! AVISO

- Pliegue los retrovisores exteriores siempre que utilice una instalación de lavado automático.
- No pliegue ni despliegue los retrovisores exteriores plegables eléctricamente con la mano, ya que se podría dañar el accionamiento eléctrico de los mismos.

🌿 No deje encendida la calefacción de los retrovisores exteriores más que el tiempo necesario. De lo contrario ocasiona un consumo de combustible innecesario.

ℹ En caso de avería, los retrovisores exteriores eléctricos se pueden ajustar mecánicamente presionando con la mano en el borde del espejo.

ℹ Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y cambian automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39.

## Protección del sol

### Parasoles

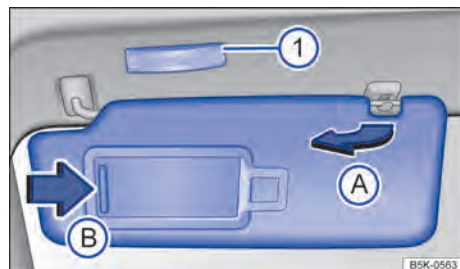


Fig. 109 En el revestimiento interior de la parte delantera del techo: parasol.

### Posibilidades de ajuste de los parasoles

- Se pueden bajar hacia el parabrisas.
- Se pueden extraer del soporte y girar hacia las puertas → fig. 109 A.
- Una vez girados hacia las puertas, se pueden desplazar longitudinalmente hacia atrás<sup>1)</sup>.

### Espejo de cortesía con luz

En la parte posterior del parasol hay un espejo de cortesía provisto de una tapa. Al desplazar la tapa → fig. 109 B, se enciende la luz → fig. 109 1.

La luz del espejo de cortesía se apaga en las siguientes situaciones:

- Se cierra la tapa.
- Se levanta o se baja el parasol por completo.
- Se desplaza el parasol en sentido longitudinal hacia atrás o no se desplaza por completo hacia delante.

### ⚠ ADVERTENCIA

El uso de parasoles y cortinillas parasol puede reducir la visibilidad.

- Vuelva a fijar los parasoles y las cortinillas parasol siempre en sus soportes cuando ya no los necesite.

**i** Bajo determinadas circunstancias, la luz situada encima del parasol se apaga automáticamente transcurridos unos minutos. De este modo se evita que se descargue la batería de 12 voltios.

## Cortinilla parasol del techo de cristal

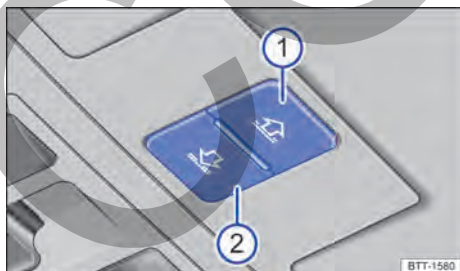


Fig. 110 En el revestimiento interior del techo: teclas para manejar la cortinilla parasol (solo Variant).

La cortinilla parasol eléctrica funciona con el encendido conectado.

Cuando el techo de cristal está en la posición defleitora hasta el tope, la cortinilla parasol se sitúa automáticamente en una posición de ventilación. La cortinilla permanece en esta posición también tras cerrar el techo de cristal.

### Abrir y cerrar la cortinilla parasol

Las teclas → fig. 110 ① y ② tienen dos niveles. Pulsando las teclas hasta el primer nivel se puede abrir o cerrar la cortinilla parasol total o parcialmente.

Pulsando brevemente las teclas hasta el segundo nivel, la cortinilla parasol se desplaza automáticamente a la posición final correspondiente. Accionando de nuevo la tecla se detiene la función automática.

- **Abrir la cortinilla parasol:** Pulse la tecla ① hasta el primer nivel. Función automática: Pulse la tecla ① brevemente hasta el segundo nivel.
- **Cerrar la cortinilla parasol:** Pulse la tecla ② hasta el primer nivel. Función automática: Pulse la tecla ② brevemente hasta el segundo nivel.
- **Detener la función automática durante la apertura o el cierre:** Presione de nuevo la tecla ① o ②.

Una vez desconectado el encendido, todavía se podrá abrir o cerrar la cortinilla parasol durante algunos minutos siempre y cuando no se abra la puerta del conductor ni la del acompañante.

### Función antiaprisionamiento de la cortinilla parasol

La función antiaprisionamiento puede reducir el peligro de que se produzcan magulladuras al cerrar la cortinilla parasol → ⚠. Si la cortinilla parasol encuentra resistencia o algún obstáculo al cerrarse, se volverá a abrir inmediatamente.

- Compruebe por qué no se ha cerrado la cortinilla.
- Intente cerrar la cortinilla de nuevo.
- Si la cortinilla siguiera sin poder cerrarse debido a algún obstáculo o resistencia, se volverá a abrir inmediatamente. Una vez abierta se puede cerrar por un breve espacio de tiempo sin la función antiaprisionamiento.
- Si la cortinilla sigue sin poder cerrarse, ciérrela sin la función antiaprisionamiento.

### Cerrar la cortinilla parasol sin la función antiaprisionamiento

- Antes de que transcurran aprox. 5 segundos desde la activación de la función antiaprisionamiento, pulse la tecla → fig. 110 ② y manténgala presio-

<sup>1)</sup> En función del modelo, solo es posible en el lado del conductor.

nada hasta que la cortinilla se haya cerrado completamente.

- ¡La cortinilla se cierra sin que intervenga la función antiaprisionamiento!
- Si la cortinilla sigue sin poder cerrarse, acuda a un taller especializado.

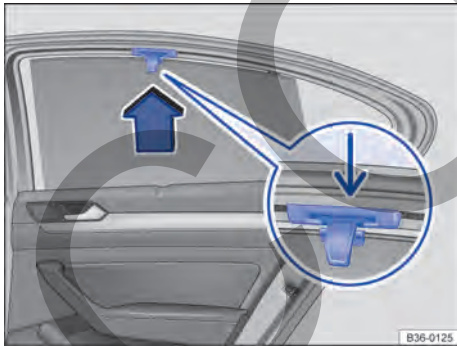
### ⚠ ADVERTENCIA

Si se cierra la cortinilla parasol sin la función antiaprisionamiento, se pueden producir lesiones graves.

- Cierre la cortinilla siempre con precaución.
- No permita que permanezca nadie en la zona del recorrido de la cortinilla, especialmente cuando se cierre sin la función antiaprisionamiento.
- La función antiaprisionamiento no impide que los dedos u otras partes del cuerpo puedan ser oprimidos contra el marco del techo y se produzcan lesiones.

**i** Cuando el techo de cristal está abierto, la cortinilla parasol eléctrica solo se puede cerrar hasta el borde delantero del techo de cristal.

## Cortinillas parasol de las ventanillas traseras



**Fig. 111** En la ventanilla trasera derecha: cortinilla parasol.

Las cortinillas parasol de las ventanillas traseras van integradas en el guarnecido de la puerta de la ventanilla correspondiente.

- Suba completamente la cortinilla tirando de la lengüeta hacia arriba, en el sentido de la flecha → **fig. 111** (imagen ampliada).

- Enganche las dos argollas de la varilla de sujeción en la fijación correspondiente. Compruebe que la cortinilla esté enganchada correctamente en la fijación → **fig. 111** (flecha pequeña).
- Para enrollar la cortinilla, desengánchela de la parte superior y guíela con la mano hacia abajo → **!**.

### ⚠ AVISO

No "suelte" la cortinilla al bajarla; de este modo se evitan daños en la cortinilla o en el guarnecido interior.

## Cortinilla parasol de la luneta



**Fig. 112** En la consola central: tecla para la cortinilla eléctrica de la luneta.

Cuando está desenrollada, la cortinilla de la luneta protege de la radiación solar intensa.

### Cortinilla manual

- Suba la cortinilla del todo tirando hacia arriba de la lengüeta.
- Enganche los dos extremos de la barra de sujeción en los soportes correspondientes. Para ello gire la lengüeta un poco hacia abajo. Compruebe que la cortinilla haya encajado correctamente en ambos soportes.
- Para enrollar la cortinilla, tire de la lengüeta un poco hacia arriba y acompañe la cortinilla hacia abajo con la mano hasta que se introduzca en su alojamiento → **!**.

### Cortinilla parasol eléctrica

- Conecte el encendido.
- Pulse la tecla **☒** para subir y bajar la cortinilla. La cortinilla sube o baja hasta la posición final, según lo que proceda.

## ⚠ AVISO

Para evitar daños en la cortinilla o en el guarnecido interior, no "suelte" la cortinilla manual al bajarla.

## Calefactar, ventilar y refrigerar

# Sistema de calefacción y ventilación y climatizador

### 📖 Introducción al tema

En el vehículo puede estar montado uno de los siguientes sistemas:

El **sistema de calefacción y ventilación** calienta y ventila el habitáculo. El sistema de calefacción y ventilación no puede refrigerar.

El **climatizador manual** calienta, refrigera y deshumedece el aire.

El **Climatronic** es un climatizador automático que calienta, refrigera y deshumedece el aire. Con el mo-

do automático del Climatronic se puede regular automáticamente la temperatura, la distribución y la cantidad de aire.

El rendimiento óptimo del climatizador se consigue con las ventanillas y el techo de cristal cerrados. En caso de mucha acumulación de calor en el habitáculo, ventilar este puede acelerar el proceso de refrigeración.



Fig. 113 En la parte superior de la consola central: panel de mandos del climatizador manual.



Fig. 114 En la parte superior de la consola central: panel de mandos del Climatronic.

### Indicación de las funciones activadas

Los diodos luminosos (LED) que se encienden en las teclas indican que la función correspondiente está activada.

En los ajustes de climatización del sistema de infotainment, los botones de función marcados en amarillo indican que la función correspondiente está activada → pág. 125.

### Guantera con posibilidad de refrigeración

Si el difusor de aire está abierto, entra aire exterior en la guantera. Si se refrigera el habitáculo con el

climatizador, se puede dirigir aire refrigerado al interior de la guantera.

### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando la visibilidad a través de los cristales es mala, aumenta el riesgo de que se produzcan colisiones y accidentes, que pueden ocasionar lesiones graves.

- Para tener buena visibilidad, mantenga todos los cristales sin hielo, sin nieve y desempañados.

- Ajuste el sistema de calefacción y ventilación, el climatizador y la luneta térmica de forma que los cristales no se empañen.
- Emprenda la marcha únicamente cuando disponga de buena visibilidad a través de los cristales.
- Utilice la recirculación de aire solamente durante poco tiempo. De lo contrario los cristales podrían empañarse muy rápidamente y dificultar seriamente la visibilidad.
- Desconecte la recirculación de aire cuando no la necesite.

## ⚠ AVISO

El aire que sale de los difusores puede dañar o dejar inservibles alimentos, medicamentos u objetos sensibles al calor o al frío.

## Cuadro general de las funciones

📖 Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 123.


Algunas funciones, teclas y el panel de mandos del climatizador para las plazas traseras solo están disponibles en función del equipamiento.

- MENU** Abrir los ajustes de climatización en el sistema de infotainment → pág. 125.
- OFF** Desconectar el climatizador.
-  Ajustar la velocidad del ventilador.
-  Ajustar la temperatura. El Climatronic muestra las temperaturas ajustadas.
- REST** En función de la motorización y del equipamiento del vehículo, estando el encendido desconectado se puede ventilar el habitáculo con el ventilador o mantenerlo caliente con el calor residual del motor. La función se desactiva al cabo de 30 minutos o cuando el estado de carga de la batería de 12 voltios está bajo.
- SYNC** Adopción de los ajustes de temperatura del lado del conductor en todas las plazas.
- Air Care** El filtro de alérgenos del Air Care Climatronic puede reducir la entrada de sustancias contaminantes y alérgenos, entre otros → pág. 125.
- AUTO** La temperatura ajustada del aire se mantiene constante. La cantidad y la distribución del aire se regulan automáticamente. El modo automático se desconecta cuando se modifica manualmente la velocidad del ventilador. En el modo automático, la velocidad del ventilador se puede seleccionar mediante los

- No coloque alimentos, medicamentos u otros objetos sensibles al frío o al calor delante de los difusores de aire.

## ⚠ AVISO

Si el climatizador no funciona, desconéctelo inmediatamente y solicite a un taller especializado una revisión del mismo. De este modo se pueden evitar otros posibles daños.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y se modifican al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39.

perfiles de climatización en los ajustes de climatización del sistema de infotainment → pág. 125.




Conectar y desconectar la recirculación de aire → pág. 125.

**A/C**

En el modo de refrigeración se refrigera y deshumedece el aire.

**MAX A/C**

Conectar y desconectar la máxima potencia frigorífica.

La recirculación de aire se conecta automáticamente y se ajusta automáticamente la posición  para la distribución del aire.



La función de desescarchado/desempeñado del climatizador manual desempaña el parabrisas y elimina el hielo del mismo.

Cuando está conectada la función de desescarchado/desempeñado, hay que deshumedecer el aire. Por ello, cuando esta función está conectada, no se puede conectar la recirculación de aire ni desconectar el modo de refrigeración.

**MAX** 

La función de desescarchado/desempeñado del Climatronic desempaña el parabrisas y elimina el hielo del mismo. Se deshumedece el aire y aumenta la velocidad del ventilador.



Conectar y desconectar el parabrisas térmico con el motor en marcha → pág. 128.



Conectar y desconectar la luneta térmica con el motor en marcha.

La luneta térmica se desconecta automáticamente transcurridos 10 minutos como máximo.



Conectar y desconectar la calefacción y la ventilación de los asientos → pág. 126.



Conectar y desconectar la calefacción del volante → pág. 127.



Conectar y desconectar la calefacción independiente → pág. 129.



Abrir el menú **Calefacción independiente** en los ajustes de climatización del sistema de infotainment → pág. 129.



Distribución del aire hacia la parte superior del cuerpo.



Distribución del aire hacia la zona reposapiés.



Distribución del aire hacia la parte superior del cuerpo y la zona reposapiés.



Distribución del aire hacia el parabrisas y la zona reposapiés.



Distribución del aire hacia el parabrisas.

## ⚠ AVISO

Para evitar daños en la luneta térmica, no pegue adhesivos sobre los filamentos eléctricos del lado interior de la misma.

## Ajustes de climatización en el sistema de infotainment

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 123.

Se pueden realizar ajustes de climatización en el sistema de infotainment si el vehículo está equipado con Climatronic. Algunas funciones solo están disponibles en función del equipamiento.

### Abrir

— Pulse la tecla **[MENU]** del panel de mandos del climatizador.

La zona superior de la pantalla muestra ajustes de climatización actuales. La zona inferior de la pantalla muestra botones de función para funciones de climatización que se utilizan frecuentemente.

### Modos de funcionamiento

Los modos de funcionamiento del climatizador se indican con colores:

- Azul: refrigerar
- Rojo: calefactar

### 🔍 Submenú para ajustes de climatización

Conectar y desconectar el modo de refrigeración, la distribución del aire y el ventilador.

### 🔍 Submenú para ajustes generales

Se pueden ajustar las siguientes funciones:

- Modo automático de recirculación de aire → pág. 125

— Calefactor adicional → pág. 130

— Parabrisas térmico automático → pág. 128



### Submenú **[Preajustes]**

Ajustar el modo automático, la potencia frigorífica máxima, la función de desescarchado/desempeñado y el modo manual de la refrigeración.


### 🌀 Perfiles de climatización

Ajustar la velocidad del ventilador en el modo automático.

### Ajustar la temperatura para la fila de asientos trasera

1. Abra los ajustes de climatización en el sistema de infotainment.
2. Pulse el botón de función para la fila de asientos trasera.
3. Pulse el botón de función  o .




Cuando el botón de función  está activado en el sistema de infotainment, el panel de mandos trasero del climatizador no se puede utilizar. <

## Recirculación de aire

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 123.


Con la recirculación de aire conectada, no entra aire del exterior en el habitáculo.

### Conectar y desconectar

— Pulse la tecla  del panel de mandos del climatizador.

### Modo automático de recirculación de aire del Climatronic

Con el modo automático de recirculación de aire conectado, entra aire exterior en el habitáculo. Si el sistema detecta una concentración elevada de sustancias contaminantes en el aire exterior, la recirculación de aire se conecta automáticamente. La recirculación se desconecta automáticamente en cuanto el contenido de sustancias nocivas vuelve a los niveles normales. El sistema no puede detectar olores desagradables.

1. Abra los ajustes de climatización en el sistema de infotainment → pág. 125.
2. Conecte o desconecte el modo automático de recirculación de aire pulsando  **[Recirculación de aire automática]**.




### Air Care – Climatronic con filtro de alérgenos

El filtro de alérgenos del Air Care Climatronic puede reducir la entrada de sustancias contaminantes y de alérgenos, entre otros.

Cuando el Air Care Climatronic está activado, la recirculación de aire del climatizador se intensifica tanto como lo permite el riesgo de que se empañen los cristales en función de la humedad del habitáculo y de la temperatura exterior. La recirculación de aire se regula de forma automática y tiene lugar una adaptación continua para evitar cansancio en los ocupantes.

1. Abra los ajustes de climatización en el sistema de infotainment → pág. 125.
2. Active o desactive la función Air Care pulsando **Air Care** ▶ **Activa**.

### Casos en los que la recirculación de aire se desconecta automáticamente

La recirculación de aire se desconecta automáticamente en las siguientes situaciones → 

- Si se conecta la función de desescarchado/desempeñado.
- Cuando un sensor detecta que los cristales del vehículo pueden empañarse.


### ADVERTENCIA



El aire viciado puede provocar rápidamente la fatiga del conductor y reducir su capacidad de concentración, lo que podría provocar colisiones, accidentes y lesiones graves.

- No utilice nunca la recirculación de aire durante mucho tiempo, ya que mientras tanto no entra aire del exterior en el habitáculo.
- Utilice la recirculación de aire solamente durante poco tiempo. De lo contrario los cristales podrían empañarse muy rápidamente y dificultar seriamente la visibilidad.
- Desconecte la recirculación de aire cuando no la necesite.

### AVISO




En los vehículos con climatizador, no fume cuando la recirculación de aire esté conectada. El humo puede depositarse en el evaporador de la refrigeración, así como en el filtro de polvo y polen con carbón activo, y producir olores desagradables de forma permanente.

 **Climatronic:** Cuando la marcha atrás está engranada o durante el barrido automático del limpiavacristales, la recirculación de aire se conecta para que no penetren olores en el habitáculo.

 Cuando la temperatura exterior sea muy alta, conectar brevemente el modo manual de recirculación de aire contribuye a que el habitáculo se enfríe más rápidamente. 

## Calefacción y ventilación de los asientos

 **Tenga en cuenta**  y , al principio de este capítulo, en la página 123.

Los asientos delanteros pueden estar equipados con calefacción  o con calefacción y ventilación combinadas . Las plazas traseras laterales pueden calentarse en tres niveles → . La calefacción y la ventilación de los asientos funcionan con el motor en marcha.

La ventilación ventila el asiento con aire del habitáculo, con lo que se elimina la humedad del cuerpo sin refrigerar el asiento directamente.

Al desconectar el encendido también se desconectan la calefacción y la ventilación de los asientos. Si se vuelve a conectar el encendido en los siguientes 10 minutos aprox., la calefacción o la ventilación del asiento del conductor se enciende automáticamente en el nivel ajustado por última vez.

### Niveles de calefacción de los asientos

Los modos de funcionamiento de la calefacción de los asientos se indican con colores:







- En el nivel más alto de calefacción se encienden los tres LED en amarillo.

### Niveles de calefacción y ventilación de los asientos

Los modos de funcionamiento de la calefacción y la ventilación de los asientos se indican con colores:







- En el nivel más alto de calefacción se encienden los tres LED en rojo.
- En el nivel más alto de ventilación se encienden los tres LED en azul.
- Si están conectadas simultáneamente la calefacción y la ventilación, se enciende un LED en rojo y otro en azul.

### Manejar la calefacción de los asientos

1. Para conectar la calefacción del asiento en el nivel más alto, pulse la tecla  o  en el panel de mandos del climatizador.
2. Para ajustar el nivel de calefacción, pulse repetidamente la tecla  o .
3. Para desconectar la calefacción del asiento, pulse la tecla  o  repetidamente hasta que no quede encendido ningún LED.


### Funcionamiento por separado de la calefacción y la ventilación del asiento

En caso de manejo por separado, por defecto se conecta siempre la calefacción del asiento.

1. Seleccione entre calefacción y ventilación del asiento en el menú de los ajustes de climatización del sistema de infotainment.
2. Para conectar la calefacción o la ventilación del asiento, pulse la tecla  o .
3. Para ajustar el nivel de calefacción o de ventilación, pulse la tecla  o .
4. Para desconectar la calefacción o la ventilación del asiento, pulse la tecla  o  repetidamente hasta que no quede encendido ningún LED.


### Funcionamiento simultáneo de la calefacción y la ventilación del asiento

Si la calefacción y la ventilación del asiento funcionan simultáneamente, solo se pueden manejar a través del sistema de infotainment.

1. Abra los ajustes de climatización en el sistema de infotainment → pág. 125.
2. Ajuste el nivel de calefacción y de ventilación en el sistema de infotainment.
3. Para desconectar la calefacción y la ventilación del asiento, pulse la tecla  del sistema de infotainment.

### Casos en los que no se debería conectar la calefacción ni la ventilación de los asientos

Si se cumple alguna de las siguientes condiciones, no conecte la calefacción ni la ventilación del asiento:

- El asiento está ocupado por una persona con una percepción limitada del dolor o de la temperatura → .
- El asiento no está ocupado.
- El asiento va revestido con una funda.
- Sobre el asiento va montado un asiento para niños.
- La banqueta del asiento está húmeda o mojada.
- *Solo para la calefacción de los asientos:* La temperatura exterior o la del habitáculo es superior a +25 °C (77 °F).

#### **ADVERTENCIA**

Aquellas personas cuya percepción del dolor o de la temperatura se halle afectada total o parcialmente por la toma de medicamentos o por algún tipo de parálisis o enfermedad crónica (p. ej., la diabetes) podrían sufrir quemaduras o hipotermia en la espalda, las nalgas o las piernas al hacer uso de la calefacción o la ventilación de los asientos.

Estas lesiones podrían tardar mucho tiempo en curarse o no llegar a curarse nunca completamente. Si tiene dudas sobre su estado de salud, acuda a un médico.

- No utilice nunca la calefacción ni la ventilación del asiento si tiene limitada la percepción del dolor o de la temperatura.


#### **ADVERTENCIA**

Si se empapara el tapizado, la calefacción del asiento podría dejar de funcionar correctamente y podría aumentar el riesgo de que se produjeran quemaduras.




- Antes de utilizar la calefacción del asiento, asegúrese de que la banqueta esté seca.
- No se sienta en el asiento con la ropa húmeda o mojada.
- No deposite objetos ni prendas de vestir húmedos o mojados encima del asiento.
- No derrame líquidos sobre el asiento.

#### **AVISO**

- Para no dañar los elementos calefactores, no se ponga de rodillas en los asientos ni someta la banqueta y el respaldo a cargas excesivas concentradas en un solo punto.
- Si se derraman líquidos, se dejan objetos punzantes o se colocan materiales aislantes (como puede ser una funda o un asiento para niños) en los asientos, puede que la calefacción de los mismos se estropee.
- Si notara algún olor, desconecte la calefacción del asiento inmediatamente y encargue su revisión a un taller especializado.
- Si se sustituyen los tapizados originales del asiento por otro material, la calefacción del asiento podría sobrecalentarse o su funcionamiento podría verse limitado.

 No deje encendida la calefacción y la ventilación de los asientos más que el tiempo necesario. De lo contrario ocasiona un consumo de combustible innecesario. <

### Calefacción del volante

 **Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 123.**

La calefacción del volante solo funciona con el motor en marcha.

## Niveles de la calefacción del volante

Cuando enciende la calefacción del volante, se muestra permanentemente el nivel actual de calefacción en el cuadro de instrumentos en forma de diagrama de barras. En el nivel más alto se muestran las tres barras completas.

### Conectar y desconectar la calefacción del volante en el volante multifunción

1. Para conectar la calefacción del volante en el nivel más alto, pulse
2. Para ajustar el nivel de calefacción, pulse repetidamente .
3. Para desconectar la calefacción del volante, pulse repetidamente hasta que el diagrama de barras del cuadro de instrumentos se apague.

### Guardar el nivel de calefacción

1. Conecte la calefacción del volante y ajuste el nivel deseado.
2. Para guardar el nivel actual, mantenga presionada durante aprox. 1 segundo.  
Se guarda el nivel de calefacción y la calefacción del volante se desconecta.
3. Para conectar la calefacción del volante con el último nivel guardado, mantenga presionada durante aprox. 1 segundo.

### Casos en los que la calefacción del volante se desconecta automáticamente

La calefacción del volante se desconecta automáticamente si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

- El consumo de energía eléctrica es demasiado alto.
- Hay una avería en el sistema de la calefacción del volante.

## Parabrisas térmico

Tenga en cuenta y , al principio de este capítulo, en la página 123.

El parabrisas térmico solo funciona con el motor en marcha.

### Conectar y desconectar

- *Climatizador manual*: Abra el menú *Ajustes del vehículo* del sistema de infotainment → pág. 36.
- *Climatronic*: Pulse en los ajustes de climatización del sistema de infotainment.

El parabrisas térmico se desconecta automáticamente en función de la temperatura exterior, aunque como muy tarde transcurridos aprox. 8 minutos.

### Parabrisas térmico automático

El parabrisas térmico se conecta automáticamente si se detecta que podría empañarse algún cristal.

1. Abra los ajustes de climatización en el sistema de infotainment → pág. 125.
2. Conecte o desconecte el parabrisas térmico automático pulsando **Parabrisas térmico automático**.

El parabrisas térmico automático también está activo cuando el climatizador está desconectado.

### Parabrisas térmico a través de la función de desescarchado/desempañado

El parabrisas térmico se conecta cuando la función de desescarchado/desempañado está activada y un sensor detecta que el parabrisas podría empañarse.

### Casos en los que el parabrisas térmico se desconecta automáticamente

El parabrisas térmico se desconecta si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

- El consumo de energía eléctrica es demasiado alto.
- Hay una avería en el sistema del climatizador.
- Ha transcurrido el tiempo establecido.

## Problemas y soluciones

Tenga en cuenta y , al principio de este capítulo, en la página 123.

### No es posible conectar el modo de refrigeración A/C o este solo funciona de forma limitada

El modo de refrigeración **A/C** solo funciona con el motor en marcha y a temperaturas ambiente superiores a +3 °C (+38 °F).

Si el motor se calienta mucho, el modo de refrigeración se desconecta **A/C**.

- Conecte el ventilador.
- Compruebe el fusible del climatizador → pág. 303.
- Cambie el filtro de polvo y polen → pág. 364.
- Si la avería persiste, acuda a un taller especializado.

### No es posible conectar la calefacción o esta solo funciona de forma limitada

- La calefacción y la función de desescarchado/desempañado funcionan de forma más eficaz cuando el motor está caliente.
- Si la avería persiste, acuda a un taller especializado.

### Los cristales se empañan

Los cristales se empañan cuando su temperatura es inferior a la temperatura ambiente y la humedad del aire es muy elevada. El aire frío puede absorber menos humedad que el aire caliente. Por ello los cristales se empañan más a menudo en las épocas frías del año.

- Para mejorar el rendimiento calorífico y frigorífico, mantenga la entrada de aire situada delante del parabrisas libre de hielo, nieve u hojas → pág. 367.
- Para que el aire pueda circular por el habitáculo desde la parte delantera hacia la trasera, deje libres las ranuras de ventilación situadas en la parte trasera del maletero.
- Conecte la función de desescarchado/desempañado → pág. 124.

### La unidad de temperatura no está ajustada correctamente

- Cambie las unidades de temperatura de todos los indicadores de temperatura del vehículo en el sistema de infotainment → pág. 35.

### Agua o vapor debajo del vehículo

Cuando la humedad exterior y la temperatura ambiente son elevadas, es posible que gotee agua de condensación del evaporador de la refrigeración y se forme un pequeño charco debajo del vehículo. ¡Esto es normal y no significa que haya una fuga!

Cuando la humedad exterior es elevada y la temperatura ambiente baja, puede que se evapore agua de condensación cuando la calefacción independiente esté en funcionamiento. En este caso, es posible que salga vapor de debajo del vehículo. Esto no significa que el vehículo tenga algún tipo de daño.

## Calefacción y ventilación independientes

### Introducción al tema

Con la calefacción y la ventilación independientes se puede calefactar el habitáculo en invierno y ventilarlo en verano. También se puede desempañar el parabrisas y dejarlo libre de hielo y nieve (si se trata de una capa fina). La calefacción independiente funciona con combustible procedente del depósito del vehículo y se puede utilizar con el vehículo detenido y el encendido desconectado. La ventilación independiente recibe energía eléctrica de la batería de 12 voltios.

### Sistema de escape de la calefacción independiente

Los gases de escape de la calefacción independiente salen a través de un tubo de escape situado en los bajos del vehículo. No permita que el tubo de escape quede obstruido por nieve, barro u objetos.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Los gases de escape de la calefacción independiente contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico, inodoro e incoloro. El monóxido de carbono puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

- No encienda nunca la calefacción independiente ni la deje nunca en funcionamiento cuando el vehículo se encuentre en recintos cerrados o sin ventilación.
- No programe nunca la calefacción independiente de modo que se encienda y funcione en un recinto cerrado o sin ventilación.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Algunas partes del sistema de escape de la calefacción independiente se calientan mucho, lo que puede causar incendios.

- Estacione el vehículo de manera que ningún componente del sistema de escape entre en contacto con materiales fácilmente inflamables que puedan encontrarse debajo del vehículo, como hierba seca.

#### ⓘ AVISO

El aire que sale de los difusores puede dañar o dejar inservibles alimentos, medicamentos u objetos sensibles al calor o al frío.

- No coloque alimentos, medicamentos u otros objetos sensibles al frío o al calor delante de los difusores de aire.

## Conectar y desconectar la calefacción y la ventilación independientes

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⌚, al principio de este capítulo, en la página 129.

La calefacción independiente funciona tanto con el encendido conectado como desconectado.

### Abrir el menú Calefacción independiente

#### *Climatizador manual*

- Pulse la tecla **MENU** del sistema de infotainment.
- Pulse los botones de función **Vehículo** y **☺️**.

#### *Climatronic*

- Abra los ajustes de climatización en el sistema de infotainment.
- Pulse el botón de función **☺️**.

### Conectar la calefacción independiente

La calefacción independiente se puede conectar de los siguientes modos:

- Pulse la tecla de calefacción inmediata **☺️** del panel de mandos del climatizador.
- **O BIEN:** pulse la tecla del mando a distancia por radiofrecuencia → pág. 131.
- **O BIEN:** programe una hora de salida → pág. 130.

Si la batería de 12 voltios tiene muy poca carga o el depósito de combustible está vacío, no es posible conectar la calefacción independiente.

### Desconectar la calefacción independiente manualmente

La calefacción independiente se puede desconectar manualmente de los siguientes modos:

- Pulse la tecla de calefacción inmediata **☺️** del panel de mandos del climatizador.
- **O BIEN:** pulse la tecla del mando a distancia por radiofrecuencia → pág. 131.

### La calefacción se desconecta automáticamente

- Al llegar la hora de salida programada o transcurrir el tiempo de funcionamiento ajustado → pág. 130.
- Si se enciende el testigo de control **☺️** (indicador del nivel de combustible) en amarillo → pág. 22.

- Cuando la carga de la batería de 12 voltios desciende excesivamente.

Una vez desconectada, manual o automáticamente, la calefacción independiente seguirá funcionando por un breve espacio de tiempo para quemar el combustible que quede en el sistema.

### Utilizar la calefacción independiente como calefactor adicional

Cuando se pone el motor en marcha, la calefacción independiente puede seguir funcionando como medida calefactora adicional. Para ello se tienen que cumplir las siguientes condiciones:

- La función **Calefactor adicional automático** está activada en los ajustes de climatización del sistema de infotainment.
- La temperatura exterior es inferior a +5 °C (+41 °F).

La medida adicional de calefacción se desconecta automáticamente al cabo de cierto tiempo.

**i** Con el vehículo detenido solo se puede activar el tiempo máximo de funcionamiento de la calefacción independiente tres veces seguidas como máximo.

**i** Cuando la calefacción independiente está conectada, se oyen ruidos causados por el funcionamiento de la misma.

**i** Si se utiliza la calefacción o la ventilación independientes varias veces durante un periodo de tiempo prolongado, la batería de 12 voltios se descarga. Para que la batería se vuelva a cargar, recorra de vez en cuando un trayecto lo suficientemente largo.

**i** Si el vehículo está estacionado en una pendiente descendente, puede que la indicación del nivel de combustible (cuando el nivel se encuentra justo por encima del nivel de la reserva) no sea exacta y se limite el funcionamiento de la calefacción independiente.

## Programar la calefacción y la ventilación independientes

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⌚, al principio de este capítulo, en la página 129.

La calefacción independiente se programa en el sistema de infotainment.

### Cambiar de modo

- Abra el menú **Calefacción independiente**.

- Pulse los botones de función **Calentar** o **Ventilar** para cambiar de modo.

En caso de temperaturas altas, la ventilación independiente introduce aire fresco en el habitáculo evitando así la acumulación de calor.

### Tiempo de funcionamiento de la calefacción independiente

- Abra el menú **Calefacción independiente**.
- Pulse el botón de función **Ajustar**.
- Pulse el botón de función **Duración** para determinar el tiempo de funcionamiento.

El tiempo de funcionamiento ajustado es válido cuando se conecta la calefacción independiente con la tecla de calefacción inmediata **☀** o el mando a distancia por radiofrecuencia.

El tiempo de funcionamiento máximo de la calefacción independiente es de 60 minutos.

### Programar una hora de salida

Hay que activar la calefacción o la ventilación cada vez que se quiera utilizar. La hora de salida también se tiene que activar cada vez de nuevo.

- **Antes** de la programación, compruebe que la fecha y la hora estén ajustadas correctamente en el vehículo → pág. 31.
- Abra el menú **Calefacción independiente**.
- Pulse el botón de función **Ajustar**.
- Seleccione una de las memorias para una **Hora de salida**.
- Pulse el botón de función **Activar**.

**Climatizador manual:** La hora de salida programada determina el momento en el que se deberá desconectar la calefacción o la ventilación independiente. El inicio del proceso de calefacción o de ventilación se determina en función del tiempo de funcionamiento programado.

**Climatronic:** En base a la hora de salida programada y en función de la temperatura exterior, el vehículo calcula automáticamente el momento de inicio del proceso de calefacción o ventilación para alcanzar la temperatura ajustada.

### Comprobar la programación

Cuando está activada una hora de salida, el LED amarillo de la tecla de calefacción inmediata **☀** se enciende en el panel de mandos del Climatronic durante aprox. 10 segundos tras desconectar el encendido.



### ADVERTENCIA

No programe nunca la calefacción independiente de modo que se encienda y funcione en un recinto

cerrado o que carezca de ventilación. Los gases de escape de la calefacción independiente contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico, incoloro e inodoro. El monóxido de carbono puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

## Mando a distancia por radiofrecuencia

⚠ **Tenga en cuenta** ⚠ y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 129.



**Fig. 115** Calefacción independiente: mando a distancia por radiofrecuencia (a la izquierda) con compartimento para la batería (a la derecha).

### Conectar y desconectar la calefacción independiente con el mando a distancia por radiofrecuencia

- **Conectar:** Pulse la tecla **☀** durante 1 segundo aprox. → fig. 115.
- **Desconectar:** Pulse la tecla **OFF** durante 1 segundo aprox. → fig. 115.

### LED del mando a distancia por radiofrecuencia

Cuando se pulsan las teclas, el LED indica distintos estados → fig. 115 ②.

#### Se enciende

- **En verde:** la calefacción independiente está conectada.
- **En rojo:** la calefacción independiente está desconectada.

#### Parpadea irregularmente

- **En verde:** la calefacción independiente está bloqueada. El depósito del combustible está casi vacío, la tensión de la batería de 12 voltios es demasiado baja o existe alguna avería. Reposte, circule durante un tiempo suficientemente largo para

que se cargue la batería de 12 voltios o acuda a un taller especializado.

#### **Parpadea con regularidad**


— **En rojo o en verde:** no se ha recibido la señal de conexión o de desconexión. Reduzca la distancia al vehículo.

#### **Se enciende o parpadea**

— **En naranja:** la pila de botón del mando a distancia por radiofrecuencia está casi agotada. Cambie la pila de botón.

#### **Radio de alcance**

El radio de alcance máximo del mando a distancia por radiofrecuencia es de algunos cientos de metros con la pila de botón nueva y condiciones óptimas.

- Mantenga una distancia de 2 metros *como mínimo* entre el mando a distancia por radiofrecuencia y el vehículo.
- Evite que haya obstáculos entre el mando y el vehículo.
- Mantenga el mando en vertical con la antena → [fig. 115](#)  hacia arriba.
- No cubra la antena.

Si las condiciones meteorológicas son adversas, hay edificios en las proximidades o la pila de botón está casi agotada, se reduce el alcance del mando.

#### **Sustituir la pila de botón del mando a distancia por radiofrecuencia**

Si el testigo de control no se enciende, habrá que sustituir la pila de botón del mando a distancia.

- Introduzca una herramienta adecuada, p. ej., un destornillador, en el rebaje de la carcasa del mando en el sentido de la flecha → [fig. 115](#).
- Levante la tapa de la pila con la herramienta hasta que los encastrés queden al descubierto.
- Desplace un poco la tapa en el sentido de la flecha.
- Retire la tapa.
- Para retirar la pila, introduzca, p. ej., un destornillador en el rebaje de la pila con cuidado.
- Levante la pila con el destornillador hasta que se suelte de su alojamiento.
- Extraiga la pila.
- Coloque una pila de botón nueva del mismo tipo de manera que encastre en el alojamiento. Al hacerlo tenga en cuenta la polaridad.
- Coloque la tapa de la pila en la carcasa del mando a distancia.
- Desplace la tapa en el sentido contrario al de la flecha hasta que encastre → [fig. 115](#).

#### **⚠ PELIGRO**

Tragarse una pila de un diámetro de 20 mm o cualquier otra pila de botón puede causar lesiones graves e incluso mortales en cuestión de muy poco tiempo.

- Mantenga el mando a distancia y los llaveros que lleven pilas, así como las pilas de repuesto, las pilas de botón y demás pilas mayores de 20 mm, siempre fuera del alcance de los niños.
- Si tiene la sospecha de que alguien se haya podido tragar una pila, busque inmediatamente asistencia médica.

#### **⚠ AVISO**

- El mando a distancia por radiofrecuencia contiene componentes electrónicos. Por ello, evite que se moje, reciba golpes o radiación solar directa.
- El uso de pilas inapropiadas puede dañar el mando a distancia por radiofrecuencia. Por ello, sustituya siempre la pila gastada por otra nueva de igual voltaje, tamaño y especificación.
- Al montar la pila, respete la polaridad.



Deseche las pilas agotadas de manera respetuosa con el medio ambiente.



La pila del mando a distancia por radiofrecuencia puede contener perclorato. Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas a su desecho.





# Conducción

## Indicaciones para la conducción

### Pedales

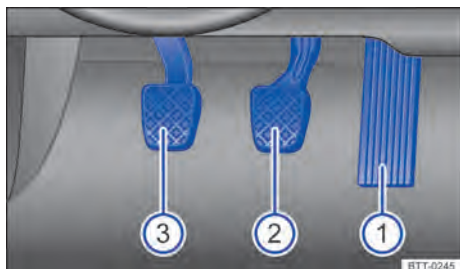


Fig. 116 En la zona reposapiés: pedales en los vehículos con cambio manual.

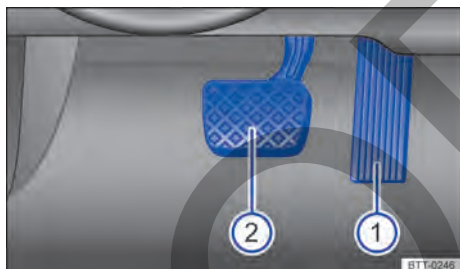


Fig. 117 En la zona reposapiés: pedales en los vehículos con cambio automático.

Leyenda de la → fig. 116 y fig. 117:

- ① Pedal del acelerador
- ② Pedal del freno
- ③ Pedal del embrague *para los vehículos con cambio manual*

No permita nunca que ningún objeto o alfombrilla entorpezca el accionamiento y el movimiento de los pedales.

Utilice solamente alfombrillas que dejen libre la zona de los pedales y que estén fijadas en la zona reposapiés de manera que no se desplacen.

### ⚠ ADVERTENCIA

La presencia de objetos en la zona reposapiés del conductor puede dificultar el accionamiento de los pedales. Esto puede provocar la pérdida del con-

trol del vehículo y aumenta el riesgo de que se produzcan lesiones graves.

- Asegúrese de que nada le pueda impedir accionar los pedales en todo momento.
- Fije siempre bien las alfombrillas en la zona reposapiés.
- No coloque nunca otras alfombrillas u otro tipo de recubrimiento sobre la alfombrilla que ya viene montada.
- Evite que puedan caer objetos en la zona reposapiés del conductor durante la marcha.
- Con el vehículo estacionado, retire los objetos que se encuentren en la zona reposapiés.

### ⚠ AVISO

Los pedales siempre se deberán poder accionar sin impedimentos. Así, p. ej., cuando falla uno de los circuitos del sistema de frenos, el recorrido del pedal del freno necesario para detener el vehículo aumenta. En este caso se tiene que pisar el pedal del freno más a fondo y con más fuerza de lo habitual.

### Recomendación de marcha

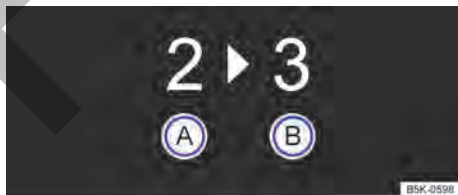


Fig. 118 En la pantalla del cuadro de instrumentos: recomendación de marcha.

Leyenda de la fig. 118:

- Ⓐ Marcha engranada actualmente
- Ⓑ Marcha recomendada que se debería engranar

En función del equipamiento del vehículo, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede mostrarse una recomendación durante la conducción con el número de la marcha que convendría elegir para ahorrar combustible.

En los vehículos con *cambio automático*, la palanca selectora se tiene que encontrar para ello en la posición Tiptronic → pág. 149.

Si se tiene engranada la marcha óptima, no aparecerá ninguna recomendación. Se mostrará la marcha que esté engranada en ese momento.

## Información relativa a la "limpieza" del filtro de partículas

La gestión del motor detecta si el filtro de partículas está próximo a saturarse y contribuye a la regeneración del mismo recomendando la marcha óptima. Para ello es posible que sea necesario circular de manera excepcional con un régimen elevado del motor → pág. 297.

### ⚠ ATENCIÓN

La recomendación de marcha es solo una función auxiliar y no puede sustituir la atención del conductor.

- El conductor es el responsable de elegir la marcha correcta en función de la situación en cuestión, p. ej., al adelantar o en tramos montañosos.



Seleccionando la marcha óptima se puede ahorrar combustible.



La indicación de la marcha recomendada se apaga al pisar el pedal del embrague en los vehículos con cambio manual o al sacar la palanca selectora de la posición Tiptronic en los vehículos con cambio automático.

## Estilo de conducción económico

Con un estilo de conducción adecuado se reducen el consumo, la contaminación del medio ambiente y el desgaste del motor, de los frenos y de los neumáticos. A continuación encontrará algunos consejos beneficiosos para el medio ambiente y para su bolsillo.

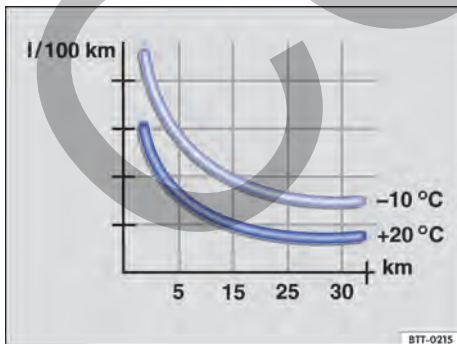


Fig. 119 Consumo de combustible en l/100 km a dos temperaturas ambiente diferentes.

## Conducir de forma previsor

Un estilo de conducción irregular aumenta el consumo. Si se permanece atento al tráfico, se puede evitar acelerar y frenar con frecuencia. Mantener una distancia suficiente respecto al vehículo precedente ayuda a conducir de forma previsor.

Deje que el vehículo ruede por inercia con una marcha engranada para aprovechar el freno motor, p. ej., al aproximarse a un semáforo.

## Aprovechar la inercia

**Vehículos con cambio automático:** Cuando se circula con la palanca selectora en la posición D sin pisar el acelerador ni el freno, el vehículo rueda (se desplaza por inercia) sin consumir apenas energía.

## Cambiar de marcha ahorrando energía

Cambiar pronto a una marcha superior cuando el régimen del motor haya alcanzado las 2000 rpm ahorra energía. No apure las marchas y evite regímenes elevados.

**Vehículos con cambio manual:** Inmediatamente después de iniciar la marcha, cambie de 1ª a 2ª marcha.

⚠ **Vehículos con cambio automático:** Acelere despacio y evite pisar a fondo el acelerador (kick-down).

Tenga en cuenta la recomendación de marcha → pág. 133.

Utilice el perfil de conducción Eco en la medida de lo posible → pág. 156.

## Evitar acelerar a fondo

No circule nunca a la velocidad máxima del vehículo. A velocidades excesivamente altas aumenta la resistencia aerodinámica y con ello la fuerza necesaria para mover el vehículo.

## Reducir el ralentí

Emprenda la marcha inmediatamente y con un régimen bajo del motor. En aquellas situaciones en las que se prevea un tiempo de parada largo (p. ej., en un atasco o un paso a nivel), no deje el motor al ralentí, sino apáguelo.

En los vehículos con el sistema Start-Stop activado, el motor puede apagarse automáticamente en los procesos de detención y en las fases de parada del vehículo → pág. 144.

## Repostar con moderación

Un depósito de combustible lleno hasta el borde aumenta el peso del vehículo. Con la mitad o tres cuartos del depósito es suficiente, sobre todo para trayectos urbanos.

### Evitar trayectos cortos

Cuando el motor está frío, consume mucho combustible. La temperatura de servicio óptima no se alcanza hasta haber recorrido algunos kilómetros (millas). A temperaturas ambiente muy bajas, p. ej., en invierno, el consumo es más alto de lo normal → fig. 119. Planifique los trayectos de forma eficiente desde el punto de vista económico y combine trayectos cortos.

### Realizar un mantenimiento periódico

El mantenimiento periódico es indispensable para una conducción económica y aumenta la vida útil del vehículo.

### Tener en cuenta la presión de los neumáticos

Una presión de los neumáticos demasiado baja no solo propicia el desgaste de estos, sino que aumenta su resistencia a la rodadura y, con ello, el consumo. Utilice neumáticos con resistencia a la rodadura optimizada.

Adapte la presión de los neumáticos a la carga:

- Tenga en cuenta los datos que figuran en el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 342.
- Sistema de control de los neumáticos → pág. 334
- O sistema de control de la presión de los neumáticos → pág. 336

### Utilizar aceite de motor sintético antifricción

Los aceites del motor completamente sintéticos de baja viscosidad disminuyen la resistencia a la fricción en el motor y se distribuyen mejor y más rápido, especialmente en caso de arranque en frío del motor.

### Retirar el peso innecesario

Si antes de salir se vacía el maletero de, p. ej., cadenas para nieve o asientos para niños que no se utilizan, se puede reducir el consumo.

Para mantener la resistencia aerodinámica del vehículo lo más baja posible, retire los accesorios exteriores, como un portaesquí, un portabicicletas o un portaequipajes de techo, cuando ya no los necesite.

### Ahorrar energía

El alternador, que es accionado por el motor, genera energía para los consumidores de confort como el climatizador, la ventilación o el parabrisas y la luneta térmicos. Ahorrar energía es sencillo, p. ej.:


- Cuando las temperaturas exteriores sean altas, ventile el habitáculo antes de emprender la marcha y circule un rato con las ventanillas abiertas. Conecte entonces el climatizador, y no antes.
- Desconecte los consumidores de confort cuando hayan cumplido su cometido.


### ⚠ ADVERTENCIA


Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad con respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.

### ⓘ AVISO

No deje nunca rodar el vehículo pendiente abajo con la palanca selectora en la posición neutral N. El cambio no se lubrica y puede resultar dañado.

 Infórmese sobre otras formas de proteger el medio ambiente. Think Blue. es la marca de Volkswagen a nivel mundial para promover la sostenibilidad y la compatibilidad medioambiental.

 Los concesionarios Volkswagen le pueden proporcionar más información acerca del mantenimiento correcto del vehículo y acerca de piezas de recambio, p. ej., unos neumáticos nuevos, especialmente eficientes desde el punto de vista energético.

 En los vehículos que cuentan, en función del equipamiento, con una gestión de cilindros activa (ACT®), se pueden desactivar automáticamente algunos cilindros del motor si la situación de marcha no requiere demasiada potencia. Mientras los cilindros están desactivados no se inyecta combustible en los mismos, con lo que se reduce el consumo total de combustible.

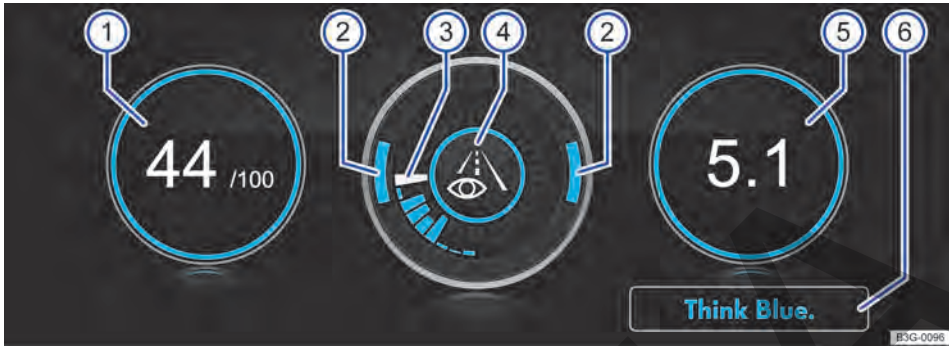


Fig. 120 En el sistema de infotainment: Think Blue. Trainer.

El Think Blue. Trainer. analiza y muestra su estilo de conducción y le ayuda a conducir de un modo más económico.

Leyenda de la fig. 120:

- ① "Blue Score":  
Cuanto mayor sea el valor mostrado en una escala del 0 al 100, más eficiente será el estilo de conducción. Si el borde es azul significa que el estilo de conducción es eficiente y constante. Si el estilo de conducción no es eficiente, el borde se muestra en gris.  
  
Pulse sobre la indicación para que se abra una estadística de los últimos 30 minutos de marcha Desde la salida.
- ② Acelerar y frenar:  
Si la velocidad es constante, los dos arcos permanecen en la zona central. Cuando se acelera o se frena el vehículo, los arcos se desplazan hacia abajo o hacia arriba.
- ③ Indicación del desarrollo:  
La eficacia del comportamiento al volante se indica con barras azules. La barra blanca memoriza una barra azul cada 5 segundos aprox.  
  
Cuanto más grande sea la barra, más eficiente habrá sido el estilo de conducción.
- ④ Consejos para la conducción:

Conduzca de forma más previsora.

**3>4** Recomendación de marcha

Adapte la velocidad.

**ECO** Estilo de conducción económico

- ⑤ Consumo:  
Se muestra el consumo medio de combustible Desde la salida. Si el borde es azul significa que el estilo de conducción es eficiente y constante. Si el estilo de conducción no es eficiente, el borde se muestra en gris.  
  
Pulse sobre la indicación para que se abra una estadística de los últimos 30 minutos de marcha Desde la salida.
- ⑥ Consejos para ahorrar energía:  
Pulse el botón de función **Think Blue.** para que se muestren consejos adicionales.

**Abrir el Think Blue. Trainer.**

- En función del equipamiento, pulse la tecla o el botón de función **MENU** o **CAR** del sistema de infotainment.
- Pulse los botones de función **Vehículo**, **Selección** y **Think Blue. Trainer.**

**⚠ ADVERTENCIA**

Si el conductor se distrae puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones. Manejar el sistema de infotainment puede distraer la atención del tráfico.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.

## Información acerca de los frenos

Durante los primeros 200 a 300 km (100 a 200 millas) las **pastillas de freno nuevas** no ofrecen su capacidad máxima de frenado y aún se tienen que "asentar" → ⚠. Esta ligera reducción de la fuerza de frenado se puede compensar pisando el pedal del freno con más fuerza. **Durante el rodaje de las pastillas de freno, la distancia de frenado en caso de frenada a fondo o de emergencia es más larga** que tras el rodaje. Durante el rodaje se deberán evitar las frenadas a fondo y las situaciones en las que se soliciten mucho los frenos, p. ej., circular demasiado cerca de otro vehículo.

El **desgaste de las pastillas de freno** depende, en gran medida, de las condiciones en las que se utilice el vehículo y del estilo de conducción. Si se utiliza el vehículo frecuentemente en tráfico urbano y para realizar recorridos cortos o se conduce deportivamente, se deberá encargar con regularidad una revisión del grosor de las pastillas a un taller especializado.

Si se circula con los **frenos mojados**, por ejemplo, después de atravesar agua, en caso de lluvia intensa o después de lavar el vehículo, puede que la capacidad de frenado esté mermada por estar los discos de freno mojados o incluso congelados en invierno. Habrá que frenar lo antes posible con cuidado y a una velocidad elevada hasta que los frenos se sequen. Al hacerlo, habrá que asegurarse de no poner en peligro a los vehículos que circulen por detrás ni a otros usuarios de la vía → ⚠.

Si los **discos y las pastillas de freno presentan una capa de sal**, la capacidad de frenado se ve mermada y aumenta la distancia de frenado. Cuando se circule por carreteras rociadas con sal sin frenar durante algún tiempo, habrá que limar la capa de sal realizando algunas frenadas con precaución → ⚠.

La **corrosión** en los discos de freno y el **ensuciamiento** de las pastillas de freno se acentúan si el vehículo permanece mucho tiempo sin utilizarse, no recorre muchos kilómetros o se solicita insuficientemente. Si las pastillas de freno no se solicitan, si no se solicitan lo suficiente o si existe corrosión, Volkswagen recomienda limpiar los discos y las pastillas de freno frenando bruscamente varias veces mientras se circula a una velocidad elevada. Al hacerlo, habrá que asegurarse de no poner en peligro a los vehículos que circulan por detrás ni a otros usuarios de la vía → ⚠.


### Servofreno

El servofreno solo funciona con el motor en marcha y se encarga de incrementar la presión que el conductor ejerce sobre el pedal del freno.

Si el servofreno no funciona o se remolca el vehículo, hay que pisar el pedal del freno con más fuerza, ya que la distancia de frenado aumenta debido a la falta de asistencia por parte del servofreno → ⚠.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se circula con las pastillas de freno desgastadas o el sistema de frenos defectuoso, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- Si en la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de advertencia , solo o acompañado de un mensaje, acuda inmediatamente a un taller especializado y solicite una revisión de las pastillas de freno y, si están desgastadas, su sustitución.

### ⚠ ADVERTENCIA

Al principio, la capacidad de frenado de las pastillas de freno no es óptima.

- Durante los primeros 300 km, las pastillas de freno nuevas no ofrecen su capacidad máxima de frenado y todavía se tienen que "asentar". Esto se puede contrarrestar ejerciendo más presión sobre el pedal del freno.
- Cuando las pastillas de freno sean nuevas, conduzca con especial precaución a fin de reducir el riesgo de que se produzcan accidentes, lesiones graves o la pérdida del control del vehículo.
- Durante el rodaje de las pastillas de freno nuevas, no circule nunca demasiado cerca de otros vehículos ni provoque situaciones en las que tenga que solicitar mucho los frenos.

### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando los frenos están sobrecalentados, se reduce su capacidad de frenado y aumenta la distancia de frenado.

- Al circular pendiente abajo, los frenos se solicitan especialmente y se calientan muy rápido.
- Ante un trayecto largo con bajada pronunciada, reduzca la velocidad y engrane una marcha inferior (en caso de cambio manual o si está utilizando el modo Tiptronic del cambio automático). Así se aprovecha el freno motor y no se solicitan tanto los frenos.
- Los espóileres delanteros que no sean de serie o que estén dañados pueden repercutir negativamente en la ventilación de los frenos y provocar que estos se sobrecalienten.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los frenos mojados, congelados o cubiertos de sal frenan más tarde y prolongan la distancia de frenado.

- Pruebe los frenos con cuidado.
- Seque y libere siempre los frenos de hielo y sal frenando repetidas veces con precaución si las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico lo permiten.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Si se circula sin servofreno o con la función del servofreno limitada, la distancia de frenado puede aumentar considerablemente y se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- No apague nunca el motor ni desconecte nunca el encendido cuando el vehículo esté en movimiento.
- Si el servofreno no funciona o se remolca el vehículo, tendrá que pisar el pedal del freno con más fuerza, ya que la distancia de frenado aumenta debido a la falta de asistencia por parte del servofreno.
- Deje siempre libre la zona de debajo de los pedales para que el pedal del freno se pueda mover sin impedimentos.

**i** Cuando se revisen las pastillas de freno delanteras, también se deberían revisar las traseras. Con cierta regularidad hay que comprobar visualmente el grosor de todas las pastillas de freno a través de los orificios de las llantas o desde la parte inferior del vehículo. En caso necesario se deberán desmontar las ruedas para poder llevar a cabo una revisión más a fondo. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

### **Circular con el vehículo cargado**

Para conseguir unas propiedades de marcha adecuadas con el vehículo cargado, tenga en cuenta lo siguiente:

- Coloque todo el equipaje de manera segura → pág. 265.
- Acelere con especial cuidado y precaución.
- Evite frenazos y maniobras bruscas.
- Frene con más antelación de lo habitual.
- Dado el caso, tenga en cuenta la información relativa al portaequipajes de techo → pág. 280, → pág. 282.
- Dado el caso, tenga en cuenta la información relativa a la conducción con remolque → pág. 282.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Un desplazamiento de la carga podría amenazar gravemente la estabilidad y la seguridad del vehí-

culo, alargar la distancia de frenado en caso de frenada a fondo o de emergencia y provocar accidentes y lesiones graves.

- Fije la carga correctamente para evitar que se desplace.
- Fije los objetos pesados con correas de amarre o cintas de sujeción adecuadas.
- Encastre bien los respaldos del asiento trasero.

### **Circular con el portón del maletero abierto**

Circular con el portón del maletero abierto resulta especialmente peligroso. Fije correctamente todos los objetos y el portón del maletero abierto y tome las medidas oportunas para reducir la entrada de gases de escape tóxicos en el habitáculo.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Circular con el portón del maletero desbloqueado o abierto puede provocar lesiones graves.

- Circule siempre con el portón del maletero cerrado.
- Coloque todos los objetos en el maletero de manera segura. De lo contrario, los objetos sueltos podrían salirse del maletero y lesionar a los usuarios de la vía que circulen por detrás.
- Conduzca siempre con cuidado y de forma especialmente previsora.
- Evite frenazos y maniobras bruscas, pues el portón del maletero abierto podría moverse de forma incontrolada.
- Cuando transporte objetos que sobresalgan del maletero, señálcelos correspondientemente para advertir a otros usuarios de la vía. Tenga en cuenta las disposiciones legales.
- No utilice nunca el portón del maletero para sujetar o inmovilizar objetos que sobresalgan del maletero.
- Si lleva un portaequipajes montado en el portón del maletero, desmóntelo junto con la carga cuando tenga que circular con el portón abierto.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Con el portón del maletero abierto pueden entrar gases de escape tóxicos en el habitáculo. Esto puede causar la pérdida del conocimiento, una intoxicación por monóxido de carbono, accidentes y lesiones graves.

- Para evitar la entrada de gases de escape tóxicos, circule siempre con el portón del maletero cerrado.
- Si en casos excepcionales tiene que circular con el portón del maletero abierto, realice lo siguiente para reducir la entrada de gases de escape tóxicos en el habitáculo:
  - Cierre todas las ventanillas y el techo de cristal.
  - Desconecte la recirculación de aire del sistema de calefacción y ventilación o del climatizador.
  - Abra todos los difusores de aire del tablero de instrumentos.
  - Ajuste el nivel más alto del ventilador del sistema de calefacción y ventilación o del climatizador.

### ⚠ AVISO

Con el portón del maletero abierto varía la altura y, dado el caso, la longitud del vehículo.

## Circular por vías inundadas

Para evitar dañar el vehículo al circular, p. ej., por vías inundadas, tenga en cuenta lo siguiente:

- El agua **no** deberá superar en ningún caso el borde inferior de la carrocería → ⓘ.
- Avance a velocidad de peatón.
- No detenga nunca el vehículo en el agua ni circule marcha atrás ni apague el motor.
- Los vehículos que circulan en dirección contraria forman olas que pueden elevar tanto el nivel del agua para el propio vehículo que no sea posible atravesar el agua de forma segura.
- Siempre que atraviese agua, desconecte manualmente el sistema Start-Stop → pág. 144.

### ⚠ ADVERTENCIA

Tras atravesar agua, barro, fango, etc., puede que la capacidad de frenado quede mermada y que la distancia de frenado aumente porque los discos y las pastillas de freno estén mojados o incluso congelados en invierno.

- Realice con precaución algunas frenadas para secar los frenos y liberarlos de hielo. Al hacerlo no ponga en peligro a otros usuarios de la vía y respete las disposiciones legales.
- Evite los frenazos inmediatamente después de atravesar agua.

### ⚠ AVISO

- Al atravesar agua pueden dañarse gravemente componentes del vehículo, como el motor, la caja de cambios, el tren de rodaje o el sistema eléctrico.
- No atraviese nunca agua salada; la sal puede provocar corrosión. Enjuague inmediatamente con agua dulce las piezas del vehículo que hayan entrado en contacto con agua salada.

## Rodaje del motor

Un motor nuevo debe someterse a un rodaje durante los primeros 1500 kilómetros (1000 millas). Todas las piezas móviles deberían poder sincronizarse. Durante las primeras horas de funcionamiento, la fricción interna del motor es mucho mayor que posteriormente.

### Hasta los 1000 kilómetros (600 millas):

- No acelere a fondo.
- No solicite el motor a más de 2/3 de su régimen máximo.
- No circule con remolque → pág. 282.

### De los 1000 a los 1500 kilómetros (600 a 1000 millas):

- Vaya aumentando *paulatinamente* la velocidad y el régimen del motor.

El estilo de conducción durante los primeros 1500 kilómetros (1000 millas) también influye en la calidad del motor. También después se aconseja circular a regímenes moderados del motor, sobre todo cuando este esté frío, para reducir su desgaste y aumentar el kilometraje.

No circule a un régimen demasiado bajo. Reduzca siempre de marcha cuando el motor no gire correctamente.

Los neumáticos → pág. 339 y las pastillas de freno → pág. 137 nuevos tienen que someterse a un rodaje cuidadoso.

- 🍃 Si se somete el motor a un rodaje adecuado, aumentará su vida útil y, al mismo tiempo, se reducirá el consumo de aceite del motor.

## Utilización del vehículo en otros países y continentes

El vehículo ha sido fabricado para un determinado país y cumple las disposiciones de homologación vi-



gentes en dicho país en el momento de la fabricación del vehículo.

Si va a utilizar el vehículo temporalmente o por un breve periodo de tiempo en el extranjero, tenga en cuenta las indicaciones correspondientes → pág. 41.

Si va a vender el vehículo en otro país o lo va a utilizar en otro país durante un largo periodo de tiempo, tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes en el país en cuestión.

En algunos casos será necesario montar o desmontar posteriormente determinados equipamientos, así como desactivar determinadas funciones. Asimismo pueden verse afectados los conjuntos y tipos de servicios. Esto puede ocurrir especialmente cuando se va a utilizar el vehículo en otra región climática durante un largo periodo de tiempo.

Dadas las diferentes bandas de frecuencias existentes en el mundo, el sistema de infotainment montado de fábrica podría no funcionar en otro país.

### ⚠ AVISO

- Volkswagen no se hace responsable de los daños que sufra el vehículo por un combustible de poca calidad, trabajos insuficientes o una disponibilidad escasa de recambios originales.
- Volkswagen no se hace responsable si el vehículo no cumple los requisitos legales vigentes en otros países y continentes o si solo los cumple en parte. ◀

## Problemas y soluciones

### ⚠ Avería en el sistema de frenos

El testigo de advertencia se enciende en rojo.

También puede mostrarse un mensaje.

#### 🛑 ¡No continúe la marcha!

— Informe a un taller especializado y solicite que se revise el sistema de frenos.

### 🟡 Indicador de desgaste de las pastillas de freno

El testigo de control se enciende en amarillo.

Las pastillas de freno están desgastadas.

- Acuda inmediatamente a un taller especializado.
- Encargue una revisión de **todas** las pastillas de freno y, si es necesario, su sustitución.

### Si cambia la capacidad de frenado del vehículo

Si las pastillas de freno están desgastadas, o si nota que el vehículo ya no frena de la manera habitual (aumento repentino de la distancia de frenado):

— Acuda inmediatamente a un taller especializado. ◀

## Poner en marcha y apagar el motor

### Pulsador de encendido y arranque



Fig. 121 En la parte inferior de la consola central: pulsador de encendido y arranque para poner el motor en marcha.

El motor se pone en marcha con un pulsador de encendido y arranque (Press & Drive).

El vehículo solo funciona si hay una llave válida dentro del mismo.

Si el encendido está desconectado, al abrir la puerta del conductor **para salir del vehículo** se activa el bloqueo electrónico de la columna de dirección → pág. 155.

### Conectar y desconectar el encendido

Pulse una vez el pulsador de encendido y arranque sin pisar el pedal del freno ni el del embrague → ⚠.

### Desconexión automática del encendido

Si el sistema Start-Stop ha apagado el motor y se detecta que el conductor está ausente, el encendido se desconecta automáticamente transcurrido un tiempo determinado. Si en ese momento estaba encendida la luz de cruce, la luz de posición permanecerá encendida durante aprox. 30 minutos. La luz de posición se puede apagar bloqueando el vehículo → pág. 80 o manualmente → pág. 110.

### Función para volver a poner el motor en marcha

Si una vez apagado el motor no se detecta ninguna llave válida en el habitáculo, se dispondrá de aprox. 5 segundos para volver a ponerlo en marcha. Aparecerá una advertencia al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Transcurrido este tiempo no se podrá volver a poner el motor en marcha si no hay ninguna llave válida en el habitáculo.

### ADVERTENCIA


Cualquier movimiento accidental del vehículo puede causar lesiones graves.


- Al conectar el encendido, *no* pise el pedal del freno ni el del embrague, pues de lo contrario el motor se pondrá en marcha inmediatamente.

### ADVERTENCIA

Si se utilizan las llaves del vehículo de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir accidentes y lesiones graves.


- Al salir del vehículo, no deje nunca ninguna llave del mismo en su interior. De lo contrario, un niño o una persona no autorizada podría bloquear el vehículo, poner el motor en marcha o conectar el encendido, lo que le permitiría accionar algún equipamiento eléctrico, p. ej., los elevallas.

 Antes de abandonar el vehículo, desconecte siempre el encendido manualmente y, dado el caso, tenga en cuenta las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos.

 Si el vehículo permanece mucho tiempo detenido con el encendido conectado, la batería de 12 voltios podría descargarse y no se podría poner el motor en marcha.

## Poner el motor en marcha

- Presione una vez el pulsador de encendido y arranque. El encendido está conectado.
- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado hasta que desconecte el freno de estacionamiento electrónico.
- *Vehículos con cambio manual:* Pise el pedal del embrague a fondo y manténgalo pisado hasta que el motor se ponga en marcha. Sitúe la palanca de cambios en punto muerto.
- *Vehículos con cambio de doble embrague DSG:* Sitúe la palanca selectora en la posición **N** o engrane el bloqueo de aparcamiento.
- Presione el pulsador de encendido y arranque → pág. 140 sin pisar el acelerador. Para que el motor se ponga en marcha tiene que haber una llave del vehículo válida en el interior de este. Una vez se ponga el motor en marcha, suelte el pulsador de encendido y arranque.

— *Vehículos con motor diésel:* Cuando el motor diésel se está precalentando, en el cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control .

- Si el motor no se pone en marcha, interrumpa el intento y repítalo al cabo de 1 minuto aprox.
- Si se bloqueó el vehículo con la llave del mismo, el pulsador está desactivado. Si se encuentra dentro del vehículo y tiene que poner el motor en marcha, desbloquee primero el vehículo o realice un arranque de emergencia → pág. 143.
- Cuando vaya a iniciar la marcha, desconecte el freno de estacionamiento electrónico.


### ADVERTENCIA

Se puede reducir el peligro de sufrir lesiones graves cuando el motor está en marcha o al ponerlo en marcha.

- No ponga ni deje nunca el motor en marcha en recintos cerrados o sin ventilación. Los gases de escape del motor contienen, entre otros, monóxido de carbono, un gas tóxico, incoloro e inodoro. El monóxido de carbono puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.
- No ponga ni deje nunca el motor en marcha si debajo del vehículo o cerca de él hay aceite, combustible u otros líquidos y medios operativos fácilmente inflamables, o si sale alguna de estas sustancias del vehículo, por ejemplo, debido a algún daño.
- No deje nunca el vehículo sin vigilancia con el motor en marcha, sobre todo si tiene una marcha o una relación de marchas engranada. El vehículo podría ponerse en movimiento repentinamente, o podría suceder algo inusual que provoque daños, un incendio y lesiones graves.
- No utilice nunca aerosoles para arranque en frío del motor. Estos aerosoles pueden explotar y causar un aumento repentino del régimen del motor.

### AVISO

- El motor de arranque o el motor pueden resultar dañados si durante la marcha se intenta arrancar el motor o si, inmediatamente después de apagarlo, se arranca de nuevo.
- Cuando el motor esté frío, evite regímenes altos del motor, su sobresolicitación y los acelerones.
- No ponga el motor en marcha empujando el vehículo o remolcándolo. El combustible sin quemar podría dañar el catalizador.

 No espere a que el motor se caliente con el vehículo detenido; si tiene buena visibilidad a través de los cristales, inicie la marcha inmediata-

mente. De esta forma, el motor alcanza antes la temperatura de servicio y se reducen las emisiones contaminantes.


**i** Al poner el motor en marcha se desconectan temporalmente los principales consumidores eléctricos.

**i** Si, por ejemplo, la pila de botón de la llave del vehículo está casi agotada o lo está por completo, no se podrá poner el motor en marcha con el pulsador de encendido y arranque. En este caso utilice la función de arranque de emergencia → pág. 143.

**i** Cuando se pone el motor en marcha en frío, puede que aumente la rumorosidad brevemente. Esto es normal y carece de importancia.

**i** Cuando la temperatura exterior no llega a +5 °C (+41 °F), si el motor es diésel, puede originarse algo de humo debajo del vehículo cuando el calefactor adicional de funcionamiento con combustible está conectado.

## Apagar el motor

- Detenga el vehículo → .
- Estacione el vehículo → pág. 184.
- Pulse brevemente el pulsador de encendido y arranque. Si el motor no se apaga, realice una desconexión de emergencia → pág. 143.
- Tenga en cuenta las indicaciones del cuadro de instrumentos → pág. 19.

### Advertencia al abandonar el vehículo

Si el encendido aún está conectado al abrir la puerta del conductor, suena una señal acústica de advertencia y en la pantalla del cuadro de instrumentos aparecen unas advertencias al respecto.

Si la palanca selectora se encuentra en la posición N, suena una señal acústica de advertencia al abrir la puerta del conductor y en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece la advertencia **El vehículo no tiene el freno de estacionamiento puesto**. Así se advierte al conductor de que el vehículo podría salir rodando.

## ADVERTENCIA

No apague nunca el motor mientras el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves.

- Los airbags y los pretensores de los cinturones no funcionan.

- El servofreno no funciona. Para detener el vehículo se tiene que pisar el pedal del freno con más fuerza.
- La dirección asistida no funciona. Para girar el volante se tiene que aplicar más fuerza.
- Si se desconecta el encendido, el bloqueo de la columna de dirección podría encastrarse y no sería posible controlar el vehículo.

## ADVERTENCIA

Los componentes del sistema de escape se calientan extremadamente y podrían provocar un incendio y lesiones graves.

- No estacione nunca el vehículo de manera que algún componente del sistema de escape entre en contacto con materiales fácilmente inflamables que puedan encontrarse debajo del vehículo, por ejemplo, matorrales, hojarasca, hierba seca, combustible derramado, etc.
- No utilice nunca una protección adicional para los bajos del vehículo ni productos anticorrosivos para los tubos de escape, los catalizadores, los aislantes térmicos o el filtro de partículas.

## AVISO

Si se solicita mucho el motor durante bastante tiempo, puede que se sobrecaliente tras apagarlo. Para evitar daños en el motor, antes de apagarlo déjelo a ralentí durante aprox. 2 minutos en la posición neutral.

**i** Después de apagar el motor es posible que el ventilador del radiador siga funcionando en el vano motor algunos minutos más, incluso con el encendido desconectado o la llave fuera de la cerradura de encendido. El ventilador del radiador se desconecta automáticamente.

## Inmovilizador electrónico


El inmovilizador electrónico contribuye a impedir que se pueda poner el motor en marcha con una llave no autorizada y que, como consecuencia, se pueda mover el vehículo.

La llave del vehículo lleva un chip integrado, que desactiva el inmovilizador electrónico automáticamente si hay una llave válida dentro del habitáculo.

El inmovilizador electrónico se activa automáticamente cuando deja de haber una llave válida dentro del vehículo.

Por esta razón, el vehículo solo se puede poner en marcha con una llave Original Volkswagen codificada

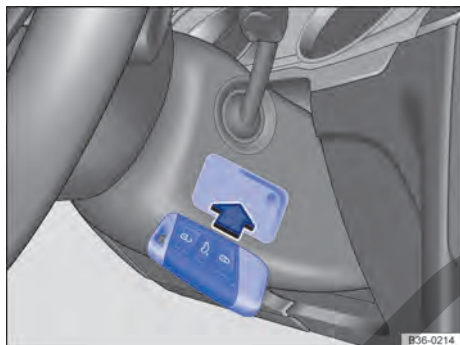
correctamente. Este tipo de llaves pueden adquirirse en un concesionario Volkswagen.

 El funcionamiento correcto del vehículo solo está garantizado con las llaves originales Volkswagen.

La limitación del régimen se ha activado debido a una avería en la gestión del motor.

- Asegúrese de no superar el régimen indicado.
- Encargue inmediatamente una revisión del motor a un taller especializado.

## Problemas y soluciones



**Fig. 122** En el lado derecho de la columna de dirección: función de arranque de emergencia en los vehículos con el sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access".

### **EPC** Avería en la gestión del motor

El testigo de control se enciende en amarillo.

Hay una avería en la gestión del motor.

- Encargue inmediatamente una revisión del motor a un taller especializado.

### Régimen del motor limitado

El testigo de control se enciende en amarillo.

Se ha limitado el régimen del motor para evitar que este se caliente excesivamente.

El régimen se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos.

La limitación del régimen se anula en los siguientes casos:

- La temperatura del motor ya no se encuentra en un rango crítico.
- Se retira el pie del acelerador.

### junto con **EPC** Limitación del régimen por una avería en la gestión del motor

Los testigos de control se encienden en amarillo.

### Sistema de precalentamiento o gestión del motor

*Vehículos con motor diésel:*

El testigo de control **se enciende** en amarillo.

Cuando el motor diésel se está precalentando, el testigo de control se enciende en el cuadro de instrumentos durante unos segundos.

El testigo de control **parpadea** en amarillo.

Hay una avería en la gestión del motor.

- Encargue inmediatamente una revisión del motor a un taller especializado.

### **No se reconoce la llave del vehículo**

En la pantalla del cuadro de instrumentos aparece una indicación al respecto.

Si la pila de botón de la llave del vehículo está casi o totalmente agotada, puede que la llave no se reconozca.

Hay que realizar un arranque de emergencia:

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
- Inmediatamente después de presionar el pulsador de encendido y arranque, mantenga la llave junto al guarnecido derecho de la columna de dirección → [fig. 122](#).
- El encendido se conecta automáticamente y, dado el caso, el motor se pone en marcha.

### **No se puede apagar el motor**

El motor no se apaga al pulsar brevemente el pulsador de encendido y arranque.

Hay que realizar una desconexión de emergencia:

- Presione el pulsador de encendido y arranque dos veces en el transcurso de unos segundos o manténgalo presionado prolongadamente una vez.
- El motor se apaga automáticamente → [pág. 140](#).

### **No se puede poner el motor en marcha**

Si se utiliza una llave del vehículo no autorizada o hay una avería en el sistema, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece una indicación al respecto.

- Utilice una llave autorizada.
- Si la avería persiste, solicite la ayuda de personal especializado.

## Sistema Start-Stop

### Sistema Start-Stop



**Fig. 123** En la parte inferior de la consola central: tecla del sistema Start-Stop.

El sistema Start-Stop apaga el motor automáticamente al detenerse el vehículo y en las fases de parada de este. En caso necesario, el motor se vuelve a poner en marcha automáticamente.

#### Conectar el sistema Start-Stop

Esta función se activa automáticamente al conectar el encendido. En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra información acerca del estado actual.

En el sistema de infotainment se puede consultar más información sobre el sistema Start-Stop pulsando la tecla o el botón de función **(MENU)** y los botones de función **(Vehículo)**, **(Selección)** y **(Estado vehículo)**.

Siempre que atraviese agua, desconecte manualmente el sistema Start-Stop.

#### Testigos de control

Si el testigo de control **(A)** se enciende, el sistema Start-Stop está disponible y el apagado automático del motor está activo.

Si el testigo de control **(A)** se enciende, el sistema Start-Stop no está disponible o ha puesto el motor en marcha automáticamente → pág. 144.

En la pantalla del cuadro de instrumentos puede mostrarse el estado del sistema Start-Stop.

En sistemas de infotainment con función de navegación, en caso necesario se puede mostrar adicionalmente una barra de acceso rápido a la información sobre el estado del sistema Start-Stop. Pulse sobre la **i** de la barra para obtener más información sobre el estado del sistema.

#### Vehículo con cambio manual

- En el desplazamiento por inercia o con el vehículo detenido, ponga el punto muerto y suelte el pedal del embrague. El motor se apaga.
- Para volver a poner el motor en marcha, pise el embrague.

#### Vehículos con cambio de doble embrague DSG®

- Para parar, pise el pedal del freno y manténgalo pisado. Poco antes de detenerse el vehículo o al detenerse, el motor se apaga.
- Para volver a poner el motor en marcha, levante el pie del pedal del freno o pise el acelerador.

#### Condiciones importantes para que se apague el motor automáticamente

- El conductor tiene el cinturón de seguridad colocado.
- La puerta del conductor está cerrada.
- El capó del motor está cerrado.
- El motor ha alcanzado una temperatura mínima.
- *Vehículos con Climatronic:* La temperatura del habitáculo está dentro de los valores preajustados y la humedad del aire no es demasiado alta.
- La función de desescarchado/desempañado del climatizador no está activada.
- El estado de carga de la batería de 12 voltios es suficiente.
- La temperatura de la batería de 12 voltios no es demasiado baja ni alta.
- El vehículo no se encuentra en una pendiente muy pronunciada.
- *Vehículos con cambio de doble embrague DSG®:* El volante no está demasiado girado.
- El parabrisas térmico no está conectado.
- La marcha atrás no está engranada.
- El sistema de aparcamiento asistido (Park Assist) no está activado.
- El perfil de conducción **Offroad** no está activado.

Si las condiciones para que el motor se apague automáticamente se cumplen durante una fase de parada del vehículo, dado el caso el motor también puede apagarse a posteriori, p. ej., si se desconecta la función de desescarchado/desempañado.

#### Condiciones que provocan que el motor se vuelva a poner en marcha automáticamente

El motor puede ponerse en marcha automáticamente en los siguientes casos:

- Si el habitáculo se calienta o se enfría mucho.
- Si el vehículo se mueve.

- Si baja la tensión eléctrica de la batería de 12 voltios.
- Si se mueve el volante.



Por lo general, rige lo siguiente: el motor se pone de nuevo en marcha automáticamente siempre que sea necesario para la situación en cuestión y para el vehículo.


### Condiciones que hacen necesario poner el motor en marcha manualmente


En los siguientes casos hay que poner el motor en marcha manualmente:

- Si se abre la puerta del conductor.
- Si se abre el capó del motor.

### Desconectar y conectar manualmente el sistema Start-Stop

- Para desconectar manualmente el sistema, pulse la tecla  de la consola central. Cuando el sistema Start-Stop está desconectado, se enciende el testigo de control de la tecla → fig. 123.
- Para volver a conectar manualmente el sistema, pulse de nuevo la tecla  de la consola central → fig. 123.

Cada vez que se pulsa la tecla  en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el estado del sistema.

Cuando el sistema Start-Stop ha apagado el motor, este se pone de nuevo en marcha inmediatamente si se desconecta el sistema con la tecla .

Siempre que atraviese agua, desconecte manualmente el sistema Start-Stop.

### Funcionamiento del sistema Start-Stop en combinación con el control de crucero adaptativo (ACC)

Cuando el control de crucero adaptativo (ACC) interviene activamente en los frenos hasta detener el vehículo → pág. 165, el motor se apaga.

Con el ACC activo, el motor se vuelve a poner en marcha en los siguientes casos:

- Si se pisa el acelerador.
- Cuando el ACC vuelve a regular la velocidad y la distancia.
- Cuando el vehículo que circula por delante se aleja.

Aunque el control de crucero adaptativo (ACC) esté desactivado, el motor también se vuelve a poner en marcha si el vehículo que circula por delante se aleja.

### ADVERTENCIA


No apague nunca el motor mientras el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar la pérdida


del control del vehículo, accidentes y lesiones graves.


- Los airbags y los pretensores de los cinturones no funcionan.
- El servofreno no funciona. Para detener el vehículo se tiene que pisar el pedal del freno con más fuerza.
- La dirección asistida no funciona. Para girar el volante se tiene que aplicar más fuerza.
- Si se desconecta el encendido, el bloqueo de la columna de dirección podría encastrarse y no sería posible controlar el vehículo.
- Cuando se realicen trabajos en el vano motor, el sistema Start-Stop deberá estar desconectado sin falta.


### AVISO

Si se utiliza el sistema Start-Stop durante mucho tiempo a temperaturas exteriores muy altas, la batería de 12 voltios puede resultar dañada.

 A temperaturas superiores a 38 °C (100 °F) aprox., la función de apagado del motor puede desactivarse automáticamente.

 En algunos casos puede que sea necesario volver a poner el motor en marcha manualmente. Tenga en cuenta el mensaje que aparezca al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

 En los vehículos con selección del perfil de conducción → pág. 156, el sistema Start-Stop se conecta automáticamente cuando se selecciona el perfil **Eco**.

 Siempre que atraviese agua, desconecte manualmente el sistema Start-Stop. <

### Problemas y soluciones

#### El motor no se pone en marcha automáticamente

- Ponga el motor en marcha manualmente → pág. 141.
- Desconecte el sistema Start-Stop manualmente.
- Acuda inmediatamente a un taller especializado. <

## Cambio manual

### Cambiar de marcha: cambio manual

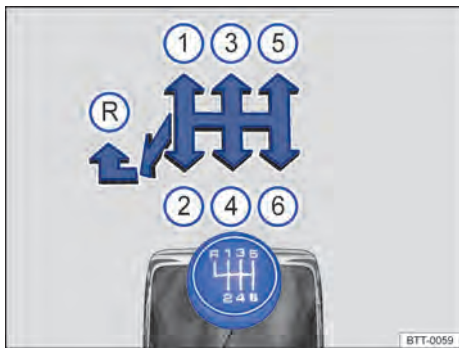


Fig. 124 Esquema de las marchas de un cambio manual de 6 marchas.

En función del equipamiento, el vehículo puede estar equipado con un cambio manual de 5 marchas.

#### Engranar las marchas adelante

En la palanca de cambios está representada la posición de cada una de las marchas → fig. 124.

- Pise el pedal del embrague a fondo y manténgalo pisado.
- Sitúe la palanca de cambios en la posición deseada → ⚠.
- Suelte el pedal del embrague para engranar.
- En algunos países el pedal del embrague tiene que estar pisado a fondo para que el motor se ponga en marcha.

#### Engranar la marcha atrás

- Engrane la marcha atrás únicamente cuando el vehículo esté detenido.
- Pise el pedal del embrague a fondo y manténgalo pisado → ⚠.
- Sitúe la palanca de cambios en punto muerto y presiónela hacia abajo.
- Mueva la palanca de cambios completamente hacia la izquierda y después hacia delante para situarla en la posición de la marcha atrás → fig. 124 R.
- Suelte el pedal del embrague para engranar.

#### Cambiar a marchas inferiores

Durante la marcha, el cambio a una marcha inferior debe realizarse siempre progresivamente, es decir, a la marcha inmediatamente inferior, y cuando el régi-

men del motor no sea demasiado elevado → ⚠. Reducir de marcha saltándose una o varias marchas a altas velocidades o a regímenes altos del motor puede ocasionar daños en el embrague y en el cambio, incluso aunque se mantenga pisado el embrague → ⚠.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Una aceleración rápida puede provocar la pérdida de tracción y que el vehículo patine, sobre todo en calzadas resbaladizas. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves.

- Únicamente acelere rápidamente si las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico lo permiten, y si no pone en peligro a otros usuarios de la vía con esta aceleración y este estilo de conducción.
- Adapte siempre el estilo de conducción a la circulación.
- Cuando el ASR está desconectado, las ruedas motrices pueden patinar, sobre todo si la calzada está mojada, resbaladiza o sucia. Esto puede provocar que no se pueda dirigir ni controlar el vehículo.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si el motor está en marcha, el vehículo se pone en movimiento en cuanto se engrana una marcha y se suelta el pedal del embrague. Esto también sucede si el freno de estacionamiento electrónico está conectado.

- No engrane nunca la marcha atrás mientras el vehículo esté en movimiento.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si se reduce de marcha inadecuadamente engranando una marcha demasiado baja, se puede perder el control del vehículo y producirse un accidente y lesiones graves.

#### ⚠ AVISO


Si circulando a gran velocidad o a regímenes altos del motor se engrana una marcha demasiado baja, se pueden ocasionar daños considerables en el embrague y en el cambio. Esto puede ocurrir incluso cuando se mantiene el pedal del embrague pisado y no se engrana.

#### ⚠ AVISO

Tenga en cuenta lo siguiente para evitar daños y un desgaste prematuro:



- Durante la marcha no deje la mano sobre la palanca de cambios. La presión que ejerce la mano se transmite a las horquillas de cambio.
- Asegúrese de que el vehículo esté totalmente detenido antes de engranar la marcha atrás.
- Al cambiar de marcha, pise siempre el embrague a fondo.
- No mantenga el vehículo detenido cuesta arriba con el embrague "patinando" y el motor en marcha.

 Cambiar pronto a una marcha superior contribuye a reducir el consumo de combustible y los ruidos de funcionamiento.

## Problemas y soluciones

### El embrague "patina"

El testigo de control se enciende en amarillo.

El embrague no transmite todo el par del motor.

— Dado el caso, retire el pie del pedal del embrague.

### El embrague se ha calentado excesivamente

El testigo de control se enciende en amarillo.

También puede sonar una señal acústica de advertencia → pág. 146.

El embrague puede calentarse excesivamente si, por ejemplo, se inicia la marcha repetidamente, se deja que el vehículo avance lentamente durante mucho tiempo sin acelerar o se inicia la marcha y se frena continuamente en situaciones de tráfico denso.

Este sobrecalentamiento se indica con este testigo de advertencia y, dado el caso, con testigos de advertencia adicionales y un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

— Es posible continuar la marcha.

### El embrague tiene una avería

El testigo de control se enciende en amarillo.

El embrague tiene una avería.

— **¡Continúe la marcha con precaución!**

— Solicite la ayuda de personal especializado. De lo contrario pueden producirse daños considerables en el embrague.

## Cambio automático

### Funcionamiento del cambio de doble embrague DSG®

#### Descripción

El vehículo está equipado con un cambio de doble embrague DSG®.

El cambio de doble embrague DSG® es un **cambio con tecnología de doble embrague que cambia las marchas automáticamente**. Un embrague doble y dos transmisiones parciales independientes entre sí permiten cambiar de marcha muy rápidamente sin que haya pérdida de fuerza de tracción. El cambio de doble embrague DSG® combina así la potencia y la rentabilidad de un cambio manual con el confort y la comodidad de un cambio automático convencional.

#### Funcionamiento

Durante la marcha, la fuerza del motor se transmite al eje motriz a través del cambio. Para cambiar de marcha hay que interrumpir la transmisión de la fuerza entre el motor y el cambio. Esta es la función del embrague.

En el caso del cambio de doble embrague DSG®, durante la marcha la fuerza del motor se transmite siempre sin interrupción a través de una de las dos transmisiones parciales. Antes de realizar un cambio de marcha se preselecciona la siguiente marcha superior o inferior en la transmisión que no está activa. A continuación se cierra el embrague de la marcha preseleccionada y al mismo tiempo se abre el de la marcha que estaba seleccionada. Esto permite cambios de marcha muy rápidos.

Gracias a su diseño, el cambio de doble embrague DSG® es más eficiente que un cambio automático. Mientras que el convertidor de par de un cambio automático siempre está en funcionamiento, el cambio de doble embrague DSG® puede abrir el embrague a ralentí y ahorrar así combustible. Debido a su eficiencia, su reducido peso y su gestión inteligente, con el cambio de doble embrague DSG® se logra, por lo general, un consumo de combustible igual o inferior que con un cambio manual.

Al igual que en el caso del cambio manual, el embrague del cambio de doble embrague DSG® también sufre un desgaste. Dependiendo del tipo de cambio de doble embrague DSG® del que se trate, será necesario realizar un mantenimiento periódico. Para más información al respecto → pág. 366. En caso de fallar una de las transmisiones parciales, el cambio de doble embrague DSG® ofrece además la posibilidad de desconectar una de ellas y continuar la marcha con la otra → pág. 152. En este caso, acuda inmedia-

tamente a un taller especializado y solicite que se revise el cambio.

## Cambio de doble embrague DSG®: seleccionar las posiciones de la palanca selectora

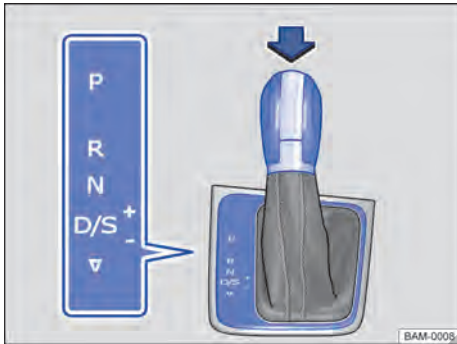


Fig. 125 Vehículos con el volante a la izquierda: palanca selectora del cambio de doble embrague DSG con tecla de bloqueo (flecha). En los vehículos con el volante a la derecha, la disposición es simétrica.

Con el encendido conectado, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra la posición seleccionada de la palanca selectora.

### **P** – Bloqueo de aparcamiento

Las ruedas motrices están bloqueadas. Seleccione esta posición solo cuando el vehículo esté *detenido*.

Para sacar la palanca selectora de esta posición, pise el pedal del freno con el encendido conectado y pulse la tecla de bloqueo de la palanca.

### **R** – Marcha atrás

La marcha atrás está engranada. Seleccione esta posición solo cuando el vehículo esté *detenido*.

### **N** – Neutral

El cambio está en la posición neutral. No se transmite ningún movimiento a las ruedas y el efecto de frenado del motor no está disponible.

### **D/S** – Posición permanente para marcha adelante

#### Relación de marchas **D**: Programa normal

Todos los cambios a una marcha superior o inferior se realizan automáticamente. El momento del cam-

bio ocurre en función de la sollicitación del motor, del estilo personal de conducción y de la velocidad a la que se circule.

#### Relación de marchas **S**: Programa deportivo

Para aprovechar al máximo las reservas de potencia del motor, se cambia automáticamente *más tarde* a una marcha superior y *antes* a una marcha inferior que cuando la palanca selectora está en la posición **D**. El momento del cambio ocurre en función de la sollicitación del motor, del estilo personal de conducción y de la velocidad a la que se circule.

Para cambiar entre las relaciones de marcha **D** y **S**, empuje ligeramente la palanca selectora hacia atrás ▽ → fig. 125.

La palanca selectora vuelve siempre a la posición **D/S**. Esto también funciona en la pista de selección Tiptronic → pág. 149.

#### Bloqueo de la palanca selectora

En las posiciones **P** y **N**, el bloqueo de la palanca selectora impide que se pueda cambiar la palanca selectora de posición por descuido y que, como consecuencia, el vehículo se ponga en movimiento sin que así se desee.

Para soltar el bloqueo de la palanca selectora, conecte el encendido y pise el pedal del freno. A continuación, pulse la tecla de bloqueo situada en el pomo de la palanca selectora en el sentido de la flecha → fig. 125.

Si se salta la posición **N**, p. ej., pasando de la marcha atrás a la posición **D/S**, la palanca no se bloquea. Esto permite, p. ej., sacar un vehículo que se haya quedado atascado "columpiándolo". Si la palanca selectora permanece durante más de aprox. 1 segundo en la posición **N** sin tener el pedal del freno pisado o circulando a una velocidad inferior a aprox. 5 km/h (3 mph), la palanca se bloquea.

#### **⚠** ADVERTENCIA

Si se sitúa la palanca selectora en una posición equivocada, se podría perder el control del vehículo y producirse un accidente y lesiones graves.

- No acelere nunca al cambiar la palanca de posición.
- Con el motor en marcha y una relación de marchas engranada, el vehículo se pondrá en movimiento en cuanto se suelte el pedal del freno.
- No engrane nunca la marcha atrás **R** ni el bloque de aparcamiento **P** durante la marcha.

#### **⚠** ADVERTENCIA

Cualquier movimiento accidental del vehículo puede causar lesiones graves.

- Como conductor, no abandone nunca su asiento con el motor en marcha y una relación de marchas engranada. Si tiene que salir del vehículo con el motor en marcha, conecte siempre el freno de estacionamiento electrónico y engrane siempre el bloqueo de aparcamiento **P**.
- Con el motor en marcha y la palanca selectora en la posición **D/S** o **R**, es necesario pisar el pedal del freno para retener el vehículo. Ni siquiera a ralentí se interrumpe completamente la transmisión de fuerza y el vehículo se sigue desplazando lentamente.
- No engrane nunca la marcha atrás **R** ni el bloqueo de aparcamiento **P** cuando el vehículo esté en movimiento.
- No salga nunca del vehículo con la palanca selectora en la posición **N**. El vehículo puede rodar cuesta abajo independientemente de que el motor esté en marcha o apagado.

### ⚠ AVISO

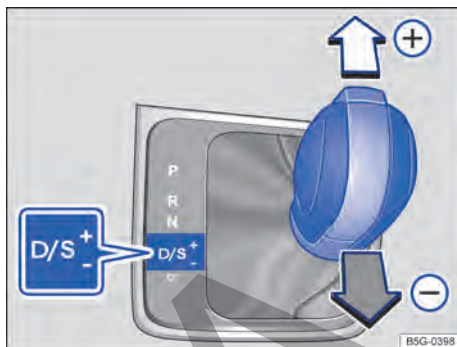
Si, con el vehículo detenido, **no** se tiene conectado el freno de estacionamiento electrónico y se suelta el pedal del freno con el bloqueo de aparcamiento **P** engranado, el vehículo puede moverse unos centímetros hacia delante o hacia atrás.

**i** Si cambia por descuido a **N** durante la marcha, deje de acelerar. Espere en la posición neutral a que el motor gire a ralentí antes de volver a engranar una relación de marchas.

**i** La batería de 12 voltios se descarga si, con el motor apagado, no se tiene el bloqueo de aparcamiento **P** engranado durante un tiempo prolongado.

## Cambiar de marcha con el Tiptronic

Con el Tiptronic se puede cambiar de marcha manualmente en los cambios automáticos.



**Fig. 126** Palanca selectora en la posición Tiptronic (vehículos con el volante a la izquierda). En los vehículos con el volante a la derecha, la disposición es simétrica.



**Fig. 127** Volante con levas de cambios para el Tiptronic.

Al cambiar al programa Tiptronic se mantiene la marcha que esté engranada. Esto es así hasta que el sistema cambia automáticamente de marcha debido a la situación de marcha actual.

### Utilizar el Tiptronic con la palanca selectora

- Partiendo de la posición **D/S**, mueva la palanca selectora hacia la derecha hasta la pista de selección Tiptronic.
- Para cambiar a una marcha superior o inferior, empuje levemente la palanca selectora hacia delante **+** o hacia atrás **-** → **fig. 126**.

Al empujar levemente la palanca selectora en la pista de selección Tiptronic, no hay que presionar la tecla de bloqueo de la palanca selectora.

### Utilizar el Tiptronic con las levas de cambios

- Tire de la leva derecha hacia el volante para cambiar a una marcha superior → **fig. 127**.

- Tire de la leva izquierda hacia el volante para cambiar a una marcha inferior.
- Para salir del programa Tiptronic, tire de la leva derecha hacia el volante durante 1 segundo aproximadamente.

Si no se accionan las levas durante algún tiempo y la palanca selectora no se encuentra en la pista de selección Tiptronic, se saldrá automáticamente del programa Tiptronic.

## ⚠ AVISO

- Al acelerar, el cambio pasa automáticamente a la marcha inmediatamente superior poco antes de que se alcance el régimen máximo permitido del motor.
- Si se cambia manualmente a una marcha inferior, el cambio lo hará cuando ya no sea posible superar el régimen máximo del motor.

## Conducción con cambio de doble embrague DSG®

El cambio a una marcha superior o inferior se realiza de modo automático.

### Bajar pendientes

Cuanto más pronunciada sea la bajada, más corta tendrá que ser la marcha seleccionada. Las marchas cortas aumentan el efecto de frenado del motor. No deje nunca rodar el vehículo pendiente abajo con la palanca selectora en la posición neutral **N**.

- Reduzca la velocidad.
- Partiendo de la posición **D/S**, mueva la palanca selectora hacia la derecha hasta la pista de selección Tiptronic → pág. 149.
- Empuje la palanca suavemente hacia atrás para reducir de marcha.
- **O BIEN:** reduzca de marcha con las levas de cambios situadas en el volante → pág. 149.

### Detenerse e iniciar la marcha cuesta arriba

Cuanto más pronunciada sea la subida, más corta debería ser la marcha seleccionada.

Cuando, con el motor en marcha, se detenga el vehículo o se inicie la marcha cuesta arriba, se debería utilizar la función Auto-Hold → pág. 186.

Cuando se detenga cuesta arriba con una relación de marchas conectada, evite siempre que el vehículo se vaya hacia atrás pisando el pedal del freno o conectando el freno de estacionamiento electrónico. No suelte el pedal del freno ni desconecte el freno de

estacionamiento electrónico hasta que no inicie la marcha → ①.

### Desplazamiento por inercia con el cambio de doble embrague DSG®

Con esta función se aprovecha la inercia del vehículo para ahorrar combustible mediante la previsión en la conducción. El motor deja de frenar el vehículo, que puede continuar desplazándose un buen tramo por su propia inercia. La función solo está disponible cuando la palanca selectora se encuentra en la posición **D/S** y se circula a velocidades comprendidas entre 40 y 130 km (25 y 80 mph).

Si durante el desplazamiento por inercia se pisa el freno, el motor permanece apagado hasta que el vehículo se detiene.

Si durante el desplazamiento por inercia no se pisa el freno, el motor se vuelve a poner en marcha automáticamente cuando el vehículo rueda muy lentamente.

El motor puede ponerse en marcha automáticamente para garantizar que se pueda volver a poner el motor en marcha y que la red de a bordo reciba la alimentación de corriente necesaria.

### Activar el desplazamiento por inercia

- Seleccione el perfil **Eco** en la selección del perfil de conducción → pág. 156.
- Retire el pie del acelerador. El motor se desacopla y gira a ralentí. El vehículo avanza sin el efecto de frenado del motor.
- Si se circula a una velocidad inferior a 130 km/h (80 mph).
- Pise brevemente el acelerador.

### Interrumpir el desplazamiento por inercia

- Pise el pedal del freno con fuerza.
- **O BIEN:** pise brevemente el pedal del acelerador o el del freno.
- **O BIEN:** tire de una de las levas de cambios hacia el volante.
- **O BIEN:** sitúe la palanca selectora en la posición Tiptronic.
- **O BIEN:** cambie de perfil de conducción desde los perfiles **Eco**, **Normal** o **Confort**.

### Kick-down

La función kick-down permite una aceleración máxima con la palanca selectora en la posición **D/S** o Tiptronic.

Pisando el acelerador a fondo, el cambio automático reduce a una marcha inferior en función de la veloci-

dad y del régimen del motor. De este modo se aprovecha la máxima aceleración del vehículo.

Cuando se pisa el acelerador a fondo (kick-down), el cambio automático a la marcha inmediatamente superior solo se efectúa una vez alcanzado el régimen máximo prefijado del motor.

En los vehículos con selección del perfil de conducción, cuando está seleccionado el perfil **Eco**

→ pág. 156 y se pisa el pedal del acelerador a fondo más allá del punto de resistencia, la potencia del motor se regula automáticamente de modo que el vehículo acelere al máximo.

### Programa de control de salida

En función del equipamiento, los vehículos con cambio de doble embrague DSG® disponen de un programa de control de salida. El programa de control de salida permite una aceleración máxima desde parado.

- Desconecte el ASR → pág. 203.
- Pise el pedal del freno con el pie izquierdo y manténgalo pisado.
- Con la palanca selectora en la posición **D/S**, seleccione la relación de marchas **S** o lleve la palanca a la posición Tiptronic o, si el vehículo tiene selección del perfil de conducción, seleccione el perfil **Sport** o **Race** → pág. 156.
- Pise el acelerador con el pie derecho hasta que el régimen del motor alcance las 3200 rpm aprox.
- Retire el pie izquierdo del freno → ⚠. El vehículo arrancará con la aceleración máxima.
- ¡Vuelva a conectar el ASR después de la aceleración!

### ⚠ ADVERTENCIA

Una aceleración rápida puede provocar la pérdida de tracción y que el vehículo patine, sobre todo en calzadas resbaladizas. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves.

- Adapte siempre el estilo de conducción a la circulación.
- No acelere nunca a fondo (kick-down) o de forma brusca si las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico no lo permiten, o si pone en peligro a otros usuarios de la vía con esta aceleración y este estilo de conducción.
- Tenga en cuenta que las ruedas motrices y, por lo tanto, el vehículo pueden patinar cuando el ASR está desconectado, especialmente cuando la calzada está resbaladiza.
- Tras la aceleración vuelva a conectar el ASR.

- Utilice el programa de control de salida solo si las condiciones de la calzada y del tráfico lo permiten.

### ⚠ ADVERTENCIA

No "lime" nunca los frenos demasiado a menudo ni demasiado tiempo ni pise nunca el pedal del freno demasiado a menudo ni demasiado tiempo. Frenar constantemente provoca el sobrecalentamiento de los frenos. Esto puede reducir notablemente la potencia de frenado, aumentar considerablemente la distancia de frenado y, en determinadas circunstancias, provocar la avería de todo el sistema de frenos.

### ⓘ AVISO

- Cuando se detenga cuesta arriba con una relación de marchas engranada, no pise el acelerador para evitar que el vehículo se vaya hacia atrás. De lo contrario, el cambio de doble embrague DSG® podría sobrecalentarse y resultar dañado.
- No permita nunca que el vehículo se desplace con la palanca selectora en la posición **N**, sobre todo cuando el motor esté apagado. El cambio de doble embrague DSG® no se lubrica y puede resultar dañado.
- *Vehículos con programa de control de salida:* Cuando se acelera con el programa de control de salida, se solicitan mucho todas las piezas del vehículo. Esto puede provocar un desgaste mayor.

### ⓘ AVISO

No "lime" nunca los frenos pisando el pedal suavemente si no es realmente necesario frenar. Esto aumenta su desgaste.

## Problemas y soluciones

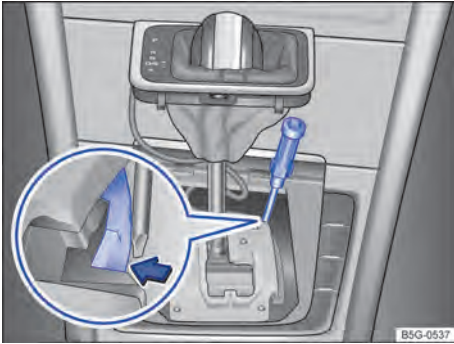


Fig. 128 Realizar un desbloqueo de emergencia de la palanca selectora (variante 1).

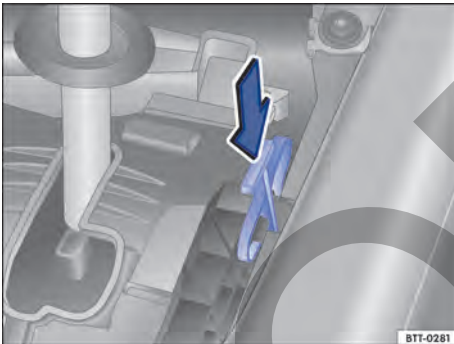


Fig. 129 Realizar un desbloqueo de emergencia de la palanca selectora (variante 2).

### ⚠ Cambio sobrecalentado

El testigo de control se enciende en amarillo.

Además, puede sonar una señal acústica de advertencia. Dado el caso, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra un mensaje al respecto.

El cambio de doble embrague DSG® puede calentarse excesivamente si, por ejemplo, se inicia la marcha repetidamente, se deja que el vehículo avance lentamente durante mucho tiempo sin acelerar o se inicia la marcha y se frena continuamente en situaciones de tráfico denso.

— **STOP** ¡No continúe la marcha!

- Deje que el cambio se enfríe con el bloqueo de aparcamiento engranado **P** → **!**.
- Si el testigo de control no se apaga, no continúe la marcha.

- Solicite la ayuda de personal especializado. De lo contrario, pueden producirse daños considerables en el cambio.

### ⚠ El motor no se pone en marcha

El testigo de control se enciende en verde.

No ha pisado el pedal del freno, p. ej., al intentar cambiar la palanca selectora de posición.

- Para cambiar la palanca selectora de posición, pise el pedal del freno.
- Vea también Freno de estacionamiento electrónico → pág. 185.

### ⚠ La tecla de bloqueo impide iniciar la marcha

El testigo de control parpadea en verde.

La tecla de bloqueo de la palanca selectora no está encastrada.

- Compruebe si la tecla está encastrada.
- Dado el caso, encastre la tecla.

### ⚠ El bloqueo de la palanca selectora impide iniciar la marcha

El testigo de control parpadea en verde. Adicionalmente se muestra un mensaje informativo.

En raras ocasiones puede ocurrir que el bloqueo de la palanca selectora no encastre en los vehículos con cambio de doble embrague DSG®.

En ese caso se anula la tracción para impedir que el vehículo se ponga en movimiento accidentalmente.

- Pise el pedal del freno y suéltelo de nuevo.

### Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

Si es necesario remolcar el vehículo en caso de falta de corriente, p. ej., por estar descargada la batería de 12 voltios, habrá que realizar un desbloqueo de emergencia de la palanca selectora. Para ello solicite la ayuda de personal especializado.

El desbloqueo de emergencia se encuentra debajo de la cubierta de la corredera de la palanca selectora.

Desmontar la cubierta de la corredera de la palanca selectora:

- Conecte el freno de estacionamiento electrónico. Si el freno de estacionamiento electrónico no se conecta, inmovilice el vehículo de otro modo para evitar que se desplace.
- Desconecte el encendido.
- Tire de la cubierta hacia arriba y con cuidado, por la zona del guardapolvo de la palanca selectora, junto con los cables eléctricos que lleve conectados.

- Vuelva la cubierta hacia arriba por encima de la palanca selectora →

Hay dos tipos de desbloqueo de emergencia de la palanca selectora en función del equipamiento:

Realizar un desbloqueo de emergencia de la palanca selectora:

- Con la hoja plana del destornillador de las herramientas de a bordo, presione la palanca de desbloqueo con cuidado en el sentido de la flecha → [fig. 128](#) y mantenga la palanca en esta posición (variante 1).
- **O BIEN:** presione la palanca de desbloqueo en el sentido de la flecha → [fig. 129](#) y manténgala en esta posición (variante 2).
- Pulse la tecla de bloqueo situada en la parte delantera del pomo de la palanca selectora y sitúe esta en la posición **N**.
- Después del desbloqueo de emergencia, encaje la cubierta con cuidado en la consola central asegurándose de que los cables queden en la posición correcta.

### Programa de emergencia

Si en la pantalla del cuadro de instrumentos aparecen destacadas con un fondo claro todas las posiciones de la palanca selectora, significa que hay alguna anomalía en el sistema. El cambio de doble embrague DSG® funciona entonces en un programa de emergencia. En este programa aún se puede circular con el vehículo, pero a una velocidad baja y no en todas las marchas.

Si el vehículo está equipado con cambio de doble embrague DSG®, es posible que en algunos casos **no se pueda utilizar la marcha atrás**.

En cualquier caso, acuda lo antes posible a un taller especializado y solicite que se revise el cambio de doble embrague DSG®.

### El vehículo no se mueve a pesar de estar seleccionada una relación de marchas

Si el vehículo no se mueve en la dirección deseada, puede que el sistema no haya engranado correctamente la relación de marchas.

- Pise el pedal del freno y vuelva a seleccionar la relación de marchas.
- Si el vehículo sigue sin moverse en la dirección deseada, hay una avería en el sistema. Solicite la ayuda de personal especializado y encargue que se revise el sistema.

### ADVERTENCIA

No suelte nunca el bloqueo de aparcamiento mientras el freno de estacionamiento electrónico esté desconectado. De lo contrario, si el vehículo

se encontrara en una pendiente, podría ponerse en movimiento de forma imprevista y provocar un accidente y lesiones graves.

### AVISO

Si el vehículo se desplaza con el motor apagado y la palanca selectora en la posición **N** durante bastante tiempo o a una velocidad elevada (p. ej., al ser remolcado), el cambio de doble embrague DSG® sufrirá daños.

### AVISO

- La primera vez que se indique que el cambio se ha sobrecalentado, detenga el vehículo de forma segura o circule a más de 20 km/h (12 mph).
- Si el mensaje y la señal de advertencia acústica se repiten aproximadamente cada 10 segundos, detenga el vehículo inmediatamente de forma segura y apague el motor. Espere a que se enfríe el cambio.
- Para evitar daños en el cambio, no continúe la marcha hasta que no haya dejado de sonar la advertencia acústica. Mientras el cambio esté sobrecalentado, evite iniciar continuamente la marcha y avanzar a velocidad de peatón.

## Conducir por pendientes

### Función de asistencia en descenso

En los vehículos con cambio de doble embrague DSG®, la función de asistencia en descenso ayuda a frenar al bajar una pendiente → . Para ello, esta función aprovecha el freno motor.

El cambio de doble embrague DSG® selecciona la marcha óptima en función de la pendiente existente y de la velocidad a la que se circule. Para ello, la palanca selectora tiene que encontrarse en la posición **D/S**. En el modo Tiptronic la función de asistencia en descenso **no** está activa.

Como la función de asistencia en descenso solo puede reducir como máximo a 3ª marcha, puede que sea necesario pasar al modo Tiptronic al descender tramos muy escarpados. Una vez en el modo Tiptronic, cambie manualmente a 1ª o 2ª marcha para aprovechar el freno motor y aliviar los frenos.

Cuando la función de asistencia en descenso está activa, el sistema Start-Stop se desconecta automáticamente.



### La función de asistencia en descenso se activa automáticamente:

- Si la pendiente es superior al 6 % aprox.
- **Y:** si la palanca selectora se encuentra en la posición D/S.
- **Adicionalmente si el regulador de velocidad (GRA) o el control de crucero adaptativo (ACC) está desconectado:** si la velocidad es inferior a aprox. 80 km/h (50 mph) **o bien** si se pisa el freno.
- **Adicionalmente si el regulador de velocidad (GRA) o el control de crucero adaptativo (ACC) está activo:** si se excede la velocidad guardada.

### La función de asistencia en descenso se desactiva automáticamente:

- Si la pendiente disminuye.
- **O BIEN:** si el cambio pasa a una marcha superior porque el régimen del motor es superior a aprox. 4500 rpm.
- **O bien, adicionalmente con el regulador de velocidad (GRA) o el control de crucero adaptativo (ACC) activo:** si se puede mantener la velocidad guardada.

### ⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de la función de asistencia en descenso no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporcionan los asistentes de arranque le induzca a correr riesgos que comprometan la seguridad.


- Cualquier movimiento accidental del vehículo puede causar lesiones graves.
- La función de asistencia en descenso no puede reemplazar la atención del conductor.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- La función de asistencia en descenso no siempre puede mantener el vehículo detenido en una subida o frenarlo lo suficiente cuesta abajo, p. ej., en superficies resbaladizas o congeladas.


### ⚠ ADVERTENCIA

Esté siempre preparado para frenar. De no ser así, podrían producirse accidentes y lesiones.

- La función de asistencia en descenso es solo una función auxiliar que no siempre puede frenar el vehículo lo suficiente al bajar una pendiente.
- La velocidad del vehículo puede aumentar a pesar de la función de asistencia en descenso.

## Asistente de descenso (Alltrack)

Cuando el asistente de descenso está activo, se enciende el testigo de control  en verde.


Cuando el asistente de descenso no está activo, se enciende el testigo de control  en gris. El sistema está conectado, pero no está regulando.

El asistente de descenso limita la velocidad en las bajadas pronunciadas interviniendo automáticamente en los frenos de las cuatro ruedas, tanto marcha adelante como marcha atrás. Al permanecer el sistema antibloqueo de frenos activo, se impide que se bloqueen las ruedas. En los vehículos con cambio manual, el asistente de descenso adapta la velocidad teórica sin frenar el motor por debajo de su régimen de ralenti.

Tras iniciar el descenso de una pendiente a menos de 30 km/h (19 mph), la velocidad se limita a un mínimo de 2 km/h (1 mph) y a un máximo de 30 km/h (19 mph). Cuando lo crea oportuno, el conductor podrá aumentar o reducir la velocidad dentro de los límites de velocidad mencionados acelerando o frenando.

Aun así, es indispensable que la superficie garantice una adherencia suficiente. Por este motivo, el asistente de descenso **no** podrá cumplir su función cuando, por ejemplo, se descienda por pendientes con superficies congeladas o resbaladizas.

El asistente de descenso interviene automáticamente si se cumplen las siguientes condiciones:

- El motor del vehículo está en marcha.
- El perfil de conducción **Offroad** está seleccionado → pág. 156.
- Se circula a una velocidad inferior a 30 km/h (19 mph) (en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra la indicación .
- La pendiente es de al menos un 10 % en caso de circular marcha adelante y de un 9 % si se hace marcha atrás.
- No se frena ni se acelera.

El asistente de descenso se desactiva si la velocidad del vehículo supera los 30 km/h (19 mph), si se frena o acelera, o si la pendiente es inferior al 5 %.

### ⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del asistente de descenso no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporcionan los asistentes de arranque le induzca a correr riesgos que comprometan la seguridad.

- Cualquier movimiento accidental del vehículo puede causar lesiones graves.
- El asistente de descenso no puede reemplazar la atención del conductor.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- El asistente de descenso no siempre puede mantener el vehículo detenido en una subida o frenarlo lo suficiente cuesta abajo, p. ej., en superficies resbaladizas o congeladas.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Esté siempre preparado para frenar. De no ser así, podrían producirse accidentes y lesiones.

- El asistente de descenso es solo un sistema auxiliar que bajo determinadas circunstancias no podrá frenar el vehículo lo suficiente al bajar una pendiente.
- La velocidad del vehículo puede aumentar pese a la intervención del asistente de descenso.

## Dirección

### Información relativa a la dirección del vehículo

Para dificultar el robo del vehículo, bloquee siempre la dirección antes de abandonarlo.

#### La dirección

En los vehículos con dirección electromecánica, la dirección asistida se ajusta automáticamente en función de la velocidad a la que se circule, del par de giro del volante y de la orientación de las ruedas. La dirección electromecánica solo funciona con el motor en marcha. Cuando el sistema Start-Stop interviene y apaga el motor, la dirección sigue funcionando.

Si la dirección asistida no funciona o no lo hace correctamente, se tendrá que aplicar bastante más fuerza de lo habitual para mover el volante.

En vehículos con selección del perfil de conducción, el perfil seleccionado puede influir en el comportamiento de la dirección asistida.

#### Bloqueo electrónico de la columna de dirección

- Detenga el vehículo y, dado el caso, sitúe la palanca selectora en la posición **P**.

- Desconecte el encendido y, a continuación, abra la puerta del conductor. La columna de dirección se bloquea.

Si **no** desea que la columna de dirección se bloquee, abra primero la puerta del conductor y después desconecte el encendido. La columna de dirección permanece desbloqueada hasta que se bloquee el vehículo.

#### Ayuda al control de la dirección

La ayuda al control de la dirección asiste al conductor en situaciones de marcha críticas. Al contravolantear le ayuda aumentando la fuerza aplicada sobre el volante → **⚠**.

#### Dirección progresiva

En función del equipamiento, la dirección progresiva puede adaptar la dureza de la dirección a la situación de marcha. La dirección progresiva solo funciona con el motor en marcha.

En el *tráfico urbano*, no es necesario mover tanto el volante al aparcar, maniobrar o realizar giros muy cerrados.

En *carretera* o *autovía*, la dirección progresiva transmite, p. ej., en las curvas, una sensación al volante más deportiva, más directa y perceptiblemente más dinámica.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Si la dirección asistida no funciona, hay que ejercer mucha más fuerza para girar el volante, lo que puede dificultar el control del vehículo.

- La dirección asistida solo funciona con el motor en marcha.
- No permita nunca que el vehículo se desplace con el motor apagado.
- No desconecte nunca el encendido cuando el vehículo esté en movimiento. El bloqueo de la columna de dirección se podría encastrar y no sería posible controlar el vehículo.

### **⚠ ADVERTENCIA**

La ayuda al control de la dirección asiste al conductor, junto con el ESC, para controlar la dirección del vehículo en situaciones de marcha críticas. Sin embargo, es el conductor quien tiene que controlar la dirección del vehículo en todo momento. La ayuda al control de la dirección no lo hace.

### **ⓘ AVISO**


Si hay que remolcar el vehículo, deje el encendido conectado para que no se bloquee el volante y se puedan utilizar los intermitentes, la bocina y el limpiavacristales.

## Problemas y soluciones

### **Avería en la dirección**

El testigo de advertencia se enciende o parpadea en rojo.

Hay una avería en la dirección electromecánica o el bloqueo electrónico de la columna de la dirección.

-  **¡No continúe la marcha!** Solicite la ayuda de personal especializado.
- Si el testigo de advertencia **se enciende** en rojo, puede que la dirección esté dura porque la dirección electromecánica no funciona.
- Si el testigo de advertencia **parpadea** en rojo, la columna de dirección no se puede desbloquear.

### **Avería en la dirección**

El testigo de control se enciende o parpadea en amarillo.

La dirección opone más resistencia o reacciona de modo más sensible de lo habitual.

El testigo de control **se enciende permanentemente**:

- Vuelva a poner el motor en marcha y recorra espacio un trayecto corto.
- Si el testigo de control sigue encendido, acuda a un taller especializado.

El testigo de control **parpadea**:

- Gire un poco el volante hacia uno y otro lado.
- Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
- Tenga en cuenta los mensajes de la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Si el testigo de control sigue parpadeando tras conectar el encendido, no continúe la marcha. Solicite la ayuda de personal especializado.

### **La columna de dirección no se bloquea**

*Vehículos con cambio de doble embrague DSG:* En función del equipamiento, puede que el vehículo no disponga de bloqueo electrónico de la columna de dirección.

## Selección del perfil de conducción

### **Introducción al tema**

Mediante los perfiles de conducción, el conductor puede adaptar diferentes características de los sistemas del vehículo a la situación de marcha actual, al confort de marcha deseado y a un estilo de conducción económico. Algunos de los sistemas que se pueden adaptar son la suspensión, la propulsión y el climatizador.

En función del equipamiento del vehículo, se pueden seleccionar diversos perfiles de conducción. El grado de influencia de los sistemas del vehículo en los distintos perfiles de conducción depende del equipamiento del vehículo.

### **Vehículos con suspensión adaptativa (DCC)**

Durante la marcha, la suspensión adaptativa (DCC) adapta continuamente la amortiguación al terreno y a la situación de marcha en cuestión, teniendo también en cuenta la configuración del vehículo del perfil de conducción seleccionado.

El perfil de conducción *Comfort* solo está disponible en los vehículos con suspensión adaptativa (DCC).


### **Perfiles de conducción e iluminación ambiental**

Dependiendo del equipamiento, el color de la iluminación ambiental varía en función del perfil de conducción seleccionado. ◀

## Seleccionar un perfil de conducción





**Fig. 130** En la consola central: tecla MODE para seleccionar los perfiles de conducción.

El perfil de conducción se puede seleccionar con el encendido conectado y el vehículo detenido o en marcha → .

Si selecciona un perfil durante la marcha, los sistemas del vehículo, excepto Propulsión, se configurarán inmediatamente conforme al nuevo perfil.


- Cuando el tráfico lo permita, retire brevemente el pie del acelerador para que el perfil de conducción seleccionado se active también para el sistema Propulsión.

### Seleccionar un perfil de conducción con la tecla MODE


1.  → fig. 130.
2. Para seleccionar perfiles de conducción, vuelva a pulsar  o pulse el perfil deseado en el sistema de infotainment.

Cuando está seleccionado el perfil Normal, el diodo luminoso (LED) de la tecla MODE permanece apagado.

### Mostrar la información del perfil de conducción

- Para visualizar más información del perfil de conducción seleccionado, pulse  en el sistema de infotainment.

### Seleccionar el perfil de conducción "Individual"

- Pulse  hasta que se seleccione el perfil de conducción Individual.
- Para abrir el menú Individual, pulse Adaptar.

### ADVERTENCIA

Ajustar el perfil de conducción durante la marcha puede distraer la atención del tráfico y provocar accidentes.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.

## Características de los perfiles de conducción



**Eco:** Configura el vehículo para un consumo bajo y a usted le ayuda a adoptar un estilo de conducción que ahorre combustible. En el perfil de conducción Eco se cambia automáticamente al programa de conducción E.



**Comfort:** Este perfil ajusta una configuración orientada al confort y es apropiado para, p. ej., tramos en mal estado o trayectos largos por autovía.



**Normal:** En este perfil de conducción se utilizan los ajustes básicos de los sistemas del vehículo y se ofrece una configuración intermedia, apta, p. ej., para el uso diario.




**Sport:** Le proporciona una sensación de conducción deportiva. En los vehículos con cambio de doble embrague DSG®, en el perfil de

conducción Sport se cambia automáticamente al programa de conducción S.



**Individual:** Puede adaptar determinados sistemas del vehículo a sus preferencias personales.



**Offroad:** Los sistemas del vehículo se configuran para la conducción campo a través (All-track). Cuando este perfil está activado, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el símbolo .

## Comportamiento estándar de los perfiles de conducción y de los sistemas del vehículo

En el perfil de conducción Normal se utilizan los ajustes básicos de los sistemas del vehículo con el encendido conectado.

### Comportamiento de los perfiles de conducción al desconectar y conectar el encendido

Cuando desconecta y vuelve a conectar el encendido, permanece seleccionado el perfil de conducción previamente seleccionado.

Si ha seleccionado previamente el perfil Offroad y desconecta y vuelve a conectar el encendido, se ajusta el perfil Normal.

### Comportamiento del sistema del vehículo Propulsión al desconectar y conectar el encendido

Los ajustes del sistema Propulsión cambian a los del perfil Normal en cuanto se desconecta y se vuelve a conectar el encendido.

Puede activar de nuevo el sistema Propulsión con los ajustes del perfil deseado como sigue:

- Vuelva a seleccionar el perfil de conducción deseado.
- **O BIEN:** para volver a activar los ajustes del perfil Sport, empuje la palanca selectora del cambio de doble embrague DSG® hacia atrás para seleccionar el programa de conducción S.

Los demás sistemas del vehículo mantienen los ajustes cuando se desconecta y se vuelve a conectar el encendido.

## Problemas y soluciones



### Avería en la suspensión adaptativa (DCC)

El testigo de control se enciende en amarillo.

En la pantalla del cuadro de instrumentos puede aparecer el mensaje **Avería: Amortiguación**.

- Acuda a un taller especializado y solicite que se revise el sistema.

**Los perfiles de conducción o los sistemas del vehículo no se comportan según lo esperado**

- Tenga en cuenta el comportamiento estándar de los perfiles de conducción y de los sistemas del vehículo → pág. 157.

## Indicador Offroad



Fig. 131 En el sistema de infotainment: indicador Offroad.

En el indicador Offroad se muestran instrumentos digitales que proporcionan información adicional sobre el vehículo y el entorno. De esta manera se puede evaluar con más exactitud la situación de marcha actual.

### Abrir el indicador Offroad

- Pulse la tecla **[MENU]** del sistema de infotainment.
- Pulse el botón de función **[Vehículo]**.
- Pulse el botón de función **[Selección]**.
- Pulse el botón de función **[Offroad]**.

### Seleccionar los instrumentos y ajustar las unidades

El sistema de infotainment muestra diversos instrumentos → fig. 131.

- Para cambiar entre los instrumentos, desplace un dedo por la pantalla hacia arriba.

La unidad de algunos instrumentos se puede ajustar en el sistema de infotainment → pág. 35.

### Instrumentos del indicador Offroad

La disponibilidad de los instrumentos depende del equipamiento.

- **Brújula:** La brújula indica la dirección actual de la marcha.

- **Indicador del ángulo de giro del volante:** Se muestra el ángulo de giro del volante del vehículo. Si el volante está girado hacia la izquierda, el valor es positivo; si está girado hacia la derecha, es negativo.
- **Altímetro:** El altímetro muestra la altura actual sobre el nivel del mar.
- **Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor:** Este indicador equivale al indicador de temperatura que hay en el cuadro de instrumentos → pág. 23.
- **Indicador de la temperatura del aceite:** Este indicador equivale al indicador de la temperatura del aceite que hay en el cuadro de instrumentos.

### Ajustar las áreas de visualización conforme a la situación de marcha

Los instrumentos mostrados se pueden seleccionar en función de la situación de marcha, así como de las condiciones del entorno y del terreno:

- **Terreno arenoso:** Indicadores de la temperatura del aceite y del líquido refrigerante del motor e indicador del ángulo de giro del volante
- **Pendientes:** Indicador del ángulo de giro del volante, indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor y altímetro
- **Terreno montañoso:** Indicador del ángulo de giro del volante, altímetro y brújula

# Conducción campo a través

## Introducción al tema

Los ejemplos citados en este capítulo deben entenderse como unas normas generales que pretenden ayudar al conductor a conducir de forma segura campo a través. Sin embargo, no se puede presuponer que sean aplicables en todas las situaciones que surjan. Antes de realizar una incursión en un terreno desconocido, es decisivo informarse sobre las características del mismo. De esta manera se podrán evaluar los posibles peligros con antelación. El conductor es el responsable de decidir si el terreno es transitable y adecuado para el vehículo.


La conducción campo a través requiere unas habilidades y unos comportamientos distintos a los necesarios para conducir por carreteras convencionales.


Este vehículo no ha sido diseñado para viajes con "carácter de expedición".


Para la conducción campo a través, desconecte los sistemas de asistencia y de aparcamiento.


### Lista de comprobación

Antes del primer trayecto, realice lo siguiente para poder manejar y conducir el vehículo con seguridad fuera de carreteras pavimentadas:

- ✓ Tenga en cuenta las advertencias generales de seguridad  para la conducción campo a través.
- ✓ Ajuste el asiento de modo que tenga una buena visibilidad hacia delante y colóquese el cinturón de seguridad → pág. 42.
- ✓ Utilice siempre calzado adecuado y ceñido que ofrezca una buena sujeción a los pies a la hora de accionar los pedales.

 Un conductor responsable respeta la naturaleza también durante la conducción campo a través. Al transitar por zonas de monte bajo y pastos puede destruirse el hábitat de la flora y fauna existente.

 Los líquidos operativos que se salgan a consecuencia de daños en el vehículo pueden contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente.

 Lleve en el vehículo accesorios útiles para la conducción campo a través.

## Indicaciones de seguridad para la conducción campo a través

 Tenga en cuenta  y  de la página 159.

### ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del vehículo no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites de los sistemas correspondientes. Si el terreno presenta condiciones adversas, pueden producirse situaciones de inestabilidad al bloquearse las ruedas incluso con ABS (p. ej., en caso de una frenada a fondo sobre gravilla suelta). En estas condiciones, el ESC conectado solo puede estabilizar el vehículo de forma limitada.

### ADVERTENCIA

La conducción campo a través puede ser peligrosa y provocar accidentes, lesiones graves, daños en el vehículo y la avería de este lejos de toda ayuda.

- No elija nunca una ruta peligrosa ni corra riesgos que le pongan en peligro a usted y a sus acompañantes. Si no se puede continuar o duda de la seguridad de la ruta, dé la vuelta y busque otro camino.
- Aunque el terreno parezca fácil de recorrer, puede resultar difícil y peligroso y dar lugar a situaciones críticas para usted y sus acompañantes. Lo mejor es explorar la ruta primero a pie.
- En la conducción campo a través se ha de proceder con especial prudencia y previsión. Si se circula demasiado rápido o falla una maniobra, pueden producirse lesiones graves y daños en el vehículo.
- No circule nunca más rápido de lo conveniente para las condiciones predominantes del terreno, de la calzada, del tráfico y de la climatología.
- No conduzca nunca por repechos, rampas o pendientes a demasiada velocidad. De lo contrario, el vehículo podría levantarse y sería imposible controlar la dirección, con lo que se perdería el control del mismo.
- Si el vehículo se fuera a levantar, mantenga siempre las ruedas delanteras en posición recta. Si al perder el contacto con el terreno las ruedas estuvieran giradas, el vehículo podría volcar.
- Incluso los tramos que parecen inofensivos pueden resultar peligrosos. A menudo, los baches, las cavidades, las fosas, las simas, los obstáculos, los desniveles y los terrenos blandos y fangosos no son fáciles de distinguir y están cubiertos total o parcialmente de nieve, agua,

hierba o ramas caídas. En caso necesario, explore el terreno a pie.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los vehículos deportivos multifuncionales tienen un riesgo de volcar considerablemente superior al de los turismos convencionales → pág. 160.

- En caso de vuelco, los ocupantes que no lleven colocado el cinturón de seguridad corren mayor riesgo de morir que los que lo lleven colocado.
- El vehículo tiene el centro de gravedad más alto y más probabilidades de volcar durante la marcha que un turismo "normal" no apropiado para circular campo a través.
- No circule nunca demasiado rápido, especialmente en las curvas, ni realice maniobras extremas.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones predominantes del terreno.
- Cuando se transporta equipaje y otros objetos en el techo, el centro de gravedad del vehículo se eleva adicionalmente y aumenta el riesgo de vuelco.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los sistemas de asistencia al conductor han sido desarrollados solamente para la conducción por carreteras de piso firme. Los sistemas de asistencia al conductor no son apropiados para la conducción campo a través y su utilización puede resultar incluso peligrosa. Si utiliza los sistemas de asistencia al conductor en la conducción campo a través, puede perder el control del vehículo y resultar gravemente herido.

- No utilice nunca los sistemas de asistencia al conductor cuando conduzca campo a través.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se circula con un nivel demasiado bajo de combustible, el vehículo podría quedarse parado, y podrían producirse accidentes y lesiones graves.

- Antes de un recorrido campo a través, reposte suficiente combustible.
- La dirección y los sistemas de asistencia a la frenada no funcionan si el motor marcha irregularmente o se apaga por falta de combustible o una alimentación irregular de este.

### 📌 AVISO

En caso de precipitaciones, si las ventanillas y el techo de cristal estuvieran abiertos, podría mojarse el equipamiento interior del vehículo y el vehículo po-

dría resultar dañado. Durante las incursiones campo a través, mantenga siempre las ventanillas y el techo de cristal cerrados.

## Explicación de algunos términos técnicos

📌 Tenga en cuenta ⚠ y 📌 de la página 159.

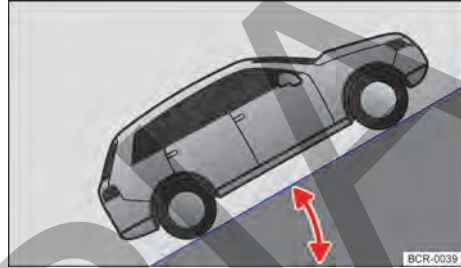


Fig. 132 Representación esquemática: ángulo de pendiente.

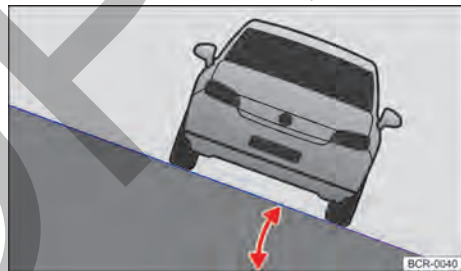


Fig. 133 Representación esquemática: ángulo de inclinación.

**Centro de gravedad** El centro de gravedad de un vehículo condiciona su comportamiento anti-vuelco. El vehículo dispone de mayor distancia al suelo para facilitar la conducción campo a través, de ahí que el centro de gravedad esté más alto que en los turismos "normales". Esta característica aumenta el riesgo de sufrir un vuelco durante la marcha. Recuérdelo siempre y tenga en cuenta los consejos de seguridad y las advertencias de este manual de instrucciones.

**Distancia al suelo** La distancia entre el pavimento y el punto más bajo de los bajos del vehículo.

**Ángulo de pendiente** La altura (pendiente) alcanzada en un tramo de 100 m se indica en porcentaje o en grados → fig. 132. Valor de la pendiente que puede subir el vehículo por sus



propios medios. El ángulo de pendiente máximo que puede subir el vehículo depende, entre otras cosas, del pavimento y de la potencia del motor.

**Ángulo de inclinación** Valor del ángulo formado por el vehículo al subir una pendiente inclinado o en perpendicular respecto a la línea de caída sin que vuelque lateralmente (en función del centro de gravedad) → fig. 133.

**Ángulo ventral** Valor del ángulo formado por el vehículo al subir una rampa lentamente sin que rocen los bajos del vehículo con el borde de la rampa.

**Ángulo de ataque/salida** Paso de una superficie plana a una pendiente ascendente o de una pendiente descendente a una superficie plana. Valor del ángulo formado por el vehículo al superar un repecho sin que rocen los bajos del vehículo con el borde de la rampa.

**Línea de caída** Línea que representa el descenso vertical de una pendiente.

**Cruce de ejes** Capacidad de torsión del vehículo al pasar con un solo lado por un obstáculo.

## Lista de comprobación "Antes de la conducción campo a través"

Tenga en cuenta  y  de la página 159.

### Lista de comprobación

Por su propia seguridad y la de sus acompañantes, tenga en cuenta los siguientes puntos antes de cada incursión campo a través:

- ✓ Infórmese adecuadamente sobre las características del terreno antes de la incursión campo a través.
- ✓ Llene el depósito de combustible. El consumo de combustible es considerablemente mayor campo a través que en carretera.
- ✓ Compruebe si el tipo de neumáticos montados y su perfil son los adecuados para el recorrido que desea realizar.
- ✓ Compruebe la presión de todos los neumáticos y corrijala.
- ✓ Compruebe el nivel de aceite del motor y añada aceite. El motor solo recibirá aceite, incluso estando el vehículo inclinado, si el nivel de aceite es suficiente.
- ✓ Llene completamente el depósito del líquido lavacrystales con agua y producto limpiacrystales.
- ✓ Coloque el equipaje lo más horizontal y plano posible. Fije todos los objetos de forma segura.

## Reglas generales y consejos para la conducción

Tenga en cuenta  y  de la página 159.

- Volkswagen recomienda que no se realicen nunca incursiones con un solo vehículo. Deberían ser al menos dos vehículos todoterreno los que se adentren juntos campo a través. Siempre pueden surgir situaciones inesperadas. Es muy conveniente llevar algún dispositivo que le permita pedir auxilio en caso necesario.
- Especialmente antes de pasar por tramos difíciles, deténgase y analice primero el terreno a pie.
- Suba los montículos lentamente para evitar que el vehículo dé un salto y pueda sufrir daños y quizás quedar inmovilizado.
- Conduzca despacio en los tramos que presenten dificultades. En las superficies resbaladizas, engrane una marcha superior y procure que el vehículo permanezca siempre en movimiento.
- Campo a través predominan las superficies blandas en las que los neumáticos se hunden. Como consecuencia disminuye la distancia al suelo y la altura de vadeo del vehículo. Siempre que sea posible, circule por terrenos llanos y firmes.
- Mantenga siempre una distancia de seguridad suficiente respecto a otros vehículos, incluso cuando circule a poca velocidad. De este modo, si el vehículo que va delante queda atrapado, usted podrá detenerse a tiempo y evitar quedar también inmovilizado.

### AVISO

- Asegúrese siempre de que haya suficiente distancia al suelo debajo del vehículo. Si los bajos del vehículo tocan el suelo, podrían sufrir daños graves. Estos podrían provocar que el vehículo quedara inmovilizado y fuera imposible continuar la marcha.
- Durante la conducción campo a través, evite que el embrague patine o tener el pie sobre el pedal del mismo. De lo contrario, al transitar por terrenos accidentados podría pisar el pedal del embrague involuntariamente, lo que podría provocar la pérdida del control del vehículo. Además, se pierde transmisión entre el motor y la caja de cambios, y se acelera el desgaste de las guarniciones del embrague.

# Sistemas de asistencia al conductor

## Regulador de velocidad (GRA)

### Introducción al tema

El regulador de velocidad (GRA) ayuda a mantener constante una velocidad ajustada por usted.

#### Rango de velocidades

El regulador de velocidad está disponible cuando se circula marcha adelante a una velocidad superior a los 20 km/h (15 mph) aprox.

#### Conducir con el regulador de velocidad

La velocidad guardada se puede exceder en todo momento, p. ej., para adelantar. La regulación se interrumpe durante la aceleración y se retoma a continuación con la velocidad que esté guardada.

#### Indicaciones en la pantalla

Cuando el regulador de velocidad está conectado, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra la velocidad guardada y el estado del sistema:




El regulador de velocidad está activo.



En pequeño o en gris: el regulador de velocidad no está regulando.



En grande o en blanco: el regulador de velocidad está regulando.

Si no hay ninguna velocidad guardada, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece  en vez de la velocidad.

#### Cambiar de marcha

En cuanto se pisa el pedal del embrague se interrumpe la regulación y se retoma una vez realizado el cambio de marcha.

#### Bajar pendientes

Cuando se circula cuesta abajo, puede superarse la velocidad guardada debido a la pendiente.

Frene el vehículo pisando el pedal del freno y, dado el caso, reduzca de marcha.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si no es posible circular con una distancia de seguridad suficiente y a una velocidad constante, la utilización del regulador de velocidad puede provocar accidentes y se pueden producir lesiones graves.

- No utilice nunca el regulador de velocidad en caso de tráfico denso, si no dispone de distancia suficiente, en tramos escarpados, con muchas curvas o resbaladizos (p. ej., en caso de nieve, hielo, lluvia o gravilla suelta), ni en vías inundadas.
- No utilice nunca el regulador de velocidad campo a través ni en vías que no sean de piso firme.
- Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Tras su uso, desconecte siempre el regulador de velocidad para evitar que se regule la velocidad sin que así se desee.
- Es peligroso utilizar una velocidad guardada con anterioridad cuando sea excesiva para las condiciones actuales de la calzada, del tráfico o climatológicas.
- En trayectos cuesta abajo, el regulador de velocidad no puede mantener la velocidad constante. Esta puede aumentar debido al peso del vehículo. De ser así, frene el vehículo pisando el pedal del freno.

### Manejar el regulador de velocidad con el volante multifunción

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 162.



Fig. 134 Lado izquierdo del volante multifunción: teclas para manejar el regulador de velocidad.

#### Conectar

— Pulse la tecla .

No hay ninguna velocidad guardada y todavía no tiene lugar la regulación.

### Iniciar la regulación

- Durante la marcha, pulse la tecla **SET**.

El regulador de velocidad guarda y regula la velocidad actual.

Adicionalmente se enciende el testigo de control verde

### Ajustar la velocidad

Mientras el regulador de velocidad regula se puede ajustar la velocidad guardada:

- RES** + 1 km/h (1 mph)
- SET** - 1 km/h (1 mph)
- +** + 10 km/h (5 mph)
- - 10 km/h (5 mph)

Mantenga pulsada la tecla **+** o **-** para modificar ininterrumpidamente la velocidad guardada.

El vehículo adapta la velocidad actual acelerando o dejando de acelerar. El vehículo no frena de forma activa.

### Interrumpir la regulación

- Pulse brevemente la tecla **CNL** o . O en lugar de ello, pise el pedal del freno.

La velocidad permanece guardada.

### Retomar la regulación

- Pulse la tecla **RES**.

El regulador de velocidad retoma la velocidad guardada y la regula.

### Desconectar

- Pulse prolongadamente la tecla

El regulador de velocidad se desconecta y se borra la velocidad guardada.

### Cambiar al limitador de velocidad

- Pulse la tecla
- Seleccione el limitador de velocidad en la pantalla del cuadro de instrumentos.

El regulador de velocidad se desconecta.

## Problemas y soluciones

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 162.

**Avería en el regulador de velocidad**

- Acuda a un taller especializado.

### La regulación se interrumpe automáticamente

- Ha pisado el pedal del embrague durante un tiempo prolongado.
- El vehículo ha superado durante un tiempo prolongado la velocidad guardada.
- La palanca selectora no se encuentra en la posición D/S.
- Ha intervenido algún sistema de asistencia a la frenada, p. ej., el ASR o el ESC.
- El Front Assist ha frenado el vehículo.
- Si el problema persiste, desconecte el regulador de velocidad y acuda a un taller especializado. <

## Limitador de velocidad

### Introducción al tema

El limitador de velocidad ayuda a no sobrepasar una velocidad guardada por usted.

### Rango de velocidades

El limitador de velocidad está disponible en trayectos marcha adelante a partir de los 30 km/h (20 mph) aprox.

### Conducir con el limitador de velocidad

La limitación de velocidad se puede interrumpir en todo momento pisando el pedal del acelerador a fondo, más allá del punto de resistencia. En cuanto se sobrepasa la velocidad guardada, parpadea el testigo de control verde y puede que suene una señal acústica de advertencia. La velocidad permanece guardada.

La regulación se activa de nuevo automáticamente en cuanto se circula a una velocidad inferior a la guardada.

### < Indicaciones en la pantalla

Cuando el limitador de velocidad está conectado, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra la velocidad guardada y el estado del sistema:



El limitador de velocidad está conectado y hay una velocidad guardada.



En pequeño o en gris: la regulación no está activa.



En grande o en blanco: la regulación está activa.

## Bajar pendientes

Cuando se circula cuesta abajo, puede superarse la velocidad guardada debido a la pendiente.

Frene el vehículo pisando el pedal del freno y, dado el caso, reduzca de marcha.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Tras su uso, desconecte siempre el limitador de velocidad para evitar que se regule la velocidad sin que así se desee.

- El limitador de velocidad no exime al conductor de su responsabilidad de circular a la velocidad adecuada. No conduzca a gran velocidad si no es necesario.
- Utilizar el limitador de velocidad con condiciones climatológicas adversas es peligroso y puede provocar accidentes graves, p. ej., por aquaplaning, nieve, hielo, hojarasca, etc. Utilice el limitador de velocidad únicamente cuando el estado de la calzada y las condiciones climatológicas lo permitan.
- Cuando se circula cuesta abajo, el limitador de velocidad no puede limitar la velocidad del vehículo. Esta puede aumentar debido al peso del vehículo. Reduzca de marcha o frene el vehículo pisando el pedal del freno.

## Manejar el limitador de velocidad con el volante multifunción

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 163.



**Fig. 135** Lado izquierdo del volante multifunción: teclas para manejar el limitador de velocidad.

### Conectar

- Pulse la tecla

Está guardada la última velocidad ajustada. Todavía no tiene lugar la regulación.

### Iniciar la regulación

- Durante la marcha, pulse la tecla

La velocidad actual se guarda como velocidad límite. Adicionalmente se enciende el testigo de control verde .

### Ajustar la velocidad

Se puede ajustar la velocidad guardada:

- + 1 km/h (1 mph)
- 1 km/h (1 mph)
- + 10 km/h (5 mph)
- 10 km/h (5 mph)

Mantenga pulsada la tecla o para modificar ininterrumpidamente la velocidad guardada.

### Interrumpir la regulación

- Pulse la tecla o

La velocidad permanece guardada.

### Retomar la regulación

- Pulse la tecla

El limitador se volverá a activar en cuanto se circule a una velocidad inferior a la guardada.

### Desconectar

- Pulse prolongadamente la tecla

El limitador de velocidad se desconecta; la velocidad permanece guardada (también tras desconectar el encendido).

### Cambiar al regulador de velocidad (GRA) o al control de crucero adaptativo (ACC)

- Pulse la tecla

— Seleccione el sistema deseado en la pantalla del cuadro de instrumentos.

El limitador de velocidad se desconecta.

## Problemas y soluciones

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 163.

### La regulación se interrumpe automáticamente

- Funcionamiento anómalo. Desconecte el limitador de velocidad y acuda a un taller especializado.

Por motivos de seguridad, el limitador de velocidad solo se desconecta por completo cuando el conductor deja de pisar el acelerador en algún momento o desconecta el sistema manualmente.

# Control de cruceo adaptativo (ACC)

## Introducción al tema

El control de cruceo adaptativo (ACC = Adaptive Cruise Control) mantiene constante una velocidad ajustada por usted. Cuando el vehículo se acerca a un vehículo que circula por delante, el ACC adapta la velocidad automáticamente y mantiene así la distancia ajustada por usted.

### Cómo saber si el vehículo dispone de ACC

El vehículo dispone de ACC si se pueden realizar ajustes para este sistema en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 36.

### Rango de velocidades

El ACC regula a velocidades comprendidas entre 30 km/h (20 mph) y 210 km/h (130 mph). Este rango puede variar en función del mercado.

### Conducir con el ACC

Puede anular la regulación del ACC en todo momento. Si frena, se interrumpe la regulación. Si acelera, se interrumpe la regulación durante el tiempo que dure la aceleración y se retoma a continuación.

Si se lleva un remolque enganchado, el ACC regula con menor dinamismo.

### Solicitud de frenar



Si la desaceleración automática del ACC no es suficiente, el sistema le solicita frenar adicionalmente mediante un mensaje en el cuadro de instrumentos. Además se enciende el testigo de advertencia rojo y suena una advertencia acústica. ¡Frene inmediatamente!

### Sensor de radar

El ACC detecta las situaciones de marcha mediante un sensor de radar situado en la parte frontal del vehículo. El alcance de este sensor es de aprox. 120 m (400 pies).



### ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del ACC no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporciona esta tecnología le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. Si se utiliza de forma negligente o involuntaria, se pueden producir

accidentes y lesiones graves. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- Adapte siempre la velocidad y la distancia respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- No utilice nunca el ACC si hay mala visibilidad, en tramos escarpados, con muchas curvas o resbaladizos (p. ej., en caso de nieve, hielo, lluvia o gravilla suelta), ni en vías inundadas.
- No utilice nunca el ACC campo a través ni en vías que no sean de piso firme. El ACC se ha previsto solo para su uso en vías pavimentadas.
- El ACC reacciona de forma limitada ante vehículos que estén detenidos, pero no realiza ninguna frenada de emergencia.
- El ACC no reacciona ante personas o animales, ni ante vehículos que se crucen transversalmente o que se aproximen en dirección contraria por el mismo carril.
- Frene inmediatamente si el ACC no reduce la velocidad lo suficiente.
- Frene inmediatamente cuando se muestre una indicación de frenar en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Frene cuando, tras una indicación de frenar, el vehículo ruede sin que así se desee.
- Esté siempre preparado para regular usted mismo la velocidad.

## Situaciones de marcha especiales

Tenga en cuenta al principio de este capítulo, en la página 165.

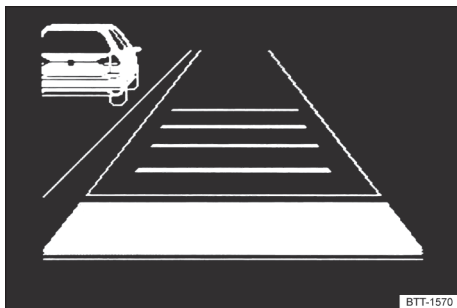


Fig. 136 En la pantalla del cuadro de instrumentos: vehículo detectado que circula más lentamente que el propio por el carril izquierdo (representación esquemática).

## Regulación anticipativa de la velocidad

Si el vehículo está equipado con el sistema de detección de señales de tráfico y un sistema de infotainment con función de navegación, el ACC puede adaptar la velocidad de forma previsor a las limitaciones de velocidad detectadas y al trazado de la vía (en función del equipamiento y no disponible en todos los países).

## Adelantamientos

Cuando conecta el intermitente izquierdo (o el derecho en caso de circulación por la izquierda) para adelantar, el ACC acelera el vehículo y reduce la distancia respecto al vehículo precedente sin superar la velocidad ajustada por usted.

Si el ACC no detecta ningún vehículo que circule por delante tras cambiar de carril, acelera el vehículo hasta alcanzar la velocidad ajustada.

## Tráfico denso con paradas intermitentes

Si el vehículo está equipado con cambio de doble embrague DSG®, el ACC puede frenarlo hasta detenerlo y mantenerlo detenido. El ACC permanece activo y en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece durante unos segundos ACC listo para arrancar. En este tiempo el vehículo inicia la marcha automáticamente si el vehículo precedente la inicia (en función del equipamiento y no disponible en todos los países).

Prolongar o activar de nuevo la función de inicio automático de la marcha:

- Pulse la tecla **(RES)**.

Iniciar la marcha una vez desactivada la función de inicio automático de la marcha y una vez se ha alejado el vehículo que circula por delante:

- Pulse la tecla **(RES)** o pise el pedal del acelerador brevemente.

El ACC no permanece activo en los siguientes casos:

- La fase de detención dura más de aprox. 3 minutos.
- Se abre una puerta del vehículo.
- Se desconecta el encendido.

## Función para evitar adelantamientos por la derecha (o por la izquierda en caso de circulación por la izquierda)

Cuando el ACC detecta un vehículo que circula más lentamente que el suyo por el carril izquierdo (o por el carril derecho en caso de circulación por la izquierda), el ACC frena suavemente, dentro de las limitaciones del sistema, y evita así un adelantamiento no permitido → fig. 136. Esta función está activa a partir de una velocidad de aprox. 80 km/h (50 mph), aunque no está disponible en todos los países.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece el mensaje ACC listo para arrancar y el vehículo precedente se pone en movimiento, su vehículo iniciará la marcha automáticamente. En este caso, es posible que el sensor de radar no detecte obstáculos que pudieran encontrarse en la vía. Esto puede provocar accidentes y lesiones graves.

- Compruebe la vía antes de cada inicio de la marcha y, en caso necesario, frene usted el vehículo.

## Limitaciones del ACC

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 165.

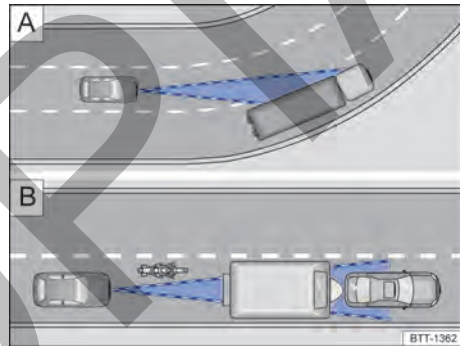


Fig. 137 A Tramo en curva. B Vehículos fuera del radio de acción del sensor de radar.

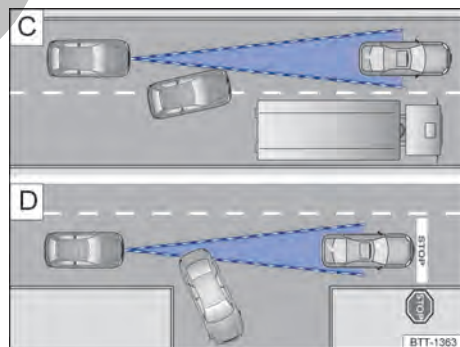


Fig. 138 C Cambio de carril. D Vehículo girando y otro detenido.

### No utilizar el ACC en los siguientes casos

Por causas del sistema, el ACC no es apropiado para las siguientes situaciones de marcha. Interrumpa la regulación → pág. 165:

- En caso de lluvia intensa, nieve o neblina de agua intensa.
- Al atravesar túneles.
- En tramos en obras.
- En trayectos con curvas, p. ej., por carreteras de montaña.
- En trayectos campo a través.
- En aparcamientos cubiertos.
- En vías con objetos de metal integrados, p. ej., vías de tren o de tranvía.
- En vías con gravilla suelta.
- Vehículos sin función para evitar adelantamientos por la derecha: En vías de varios carriles cuando otros vehículos vayan más lentos por el carril de adelantamiento.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si utiliza el ACC en las situaciones mencionadas, se pueden producir accidentes y lesiones graves, y podría cometer infracciones legales.

### Reacción con retraso

Cuando el sensor de radar está expuesto a condiciones medioambientales que perjudican su funcionamiento, puede que el sistema detecte este hecho con retraso. Por ello puede que se muestren con retraso las limitaciones de funcionamiento que pudieran haber al inicio de la marcha y durante la misma → pág. 165.

### Objetos que no se detectan

El sensor de radar solamente detecta vehículos que se muevan en el mismo sentido o que estén detenidos. No detecta:

- Personas
- Animales
- Vehículos que circulan en sentido contrario o que se cruzan transversalmente
- Otros obstáculos inmóviles

### Vehículos detenidos

A velocidades inferiores a 60 km/h (37 mph), el ACC reacciona de forma limitada ante vehículos que estén detenidos. Para ello, el ACC tiene que haber detectado que hay un vehículo detenido y, dentro de las limitaciones del sistema, poder frenar el propio vehículo de forma confortable detrás de dicho vehículo. El ACC no realiza ninguna frenada de emergencia.

Si, p. ej., un vehículo detectado por el ACC gira o se aparta y delante del mismo se encuentra un vehículo detenido, el ACC reacciona ante este último → fig. 138 [D].

### Curvas

El sensor de radar mide siempre en línea recta. Por ello, en las curvas pronunciadas puede que detecte vehículos erróneamente o que no detecte vehículos que circulen por delante → fig. 137 [A].

### Vehículos fuera de la zona del sensor

En las siguientes situaciones de marcha el ACC no puede reaccionar o puede que lo haga con retraso o inoportunamente:

- En caso de vehículos que circulen fuera de la zona del sensor a poca distancia de su vehículo, p. ej., motocicletas → fig. 137 [B].
- En caso de vehículos que cambien al carril por donde usted circula a muy poca distancia del vehículo → fig. 138 [C].
- En caso de vehículos con accesorios que sobresalgan del vehículo.

## Conectar y desconectar el ACC

ⓘ Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 165.



Fig. 139 Lado izquierdo del volante multifunción: teclas para manejar el ACC.

### Conectar

- Pulse la tecla .

El ACC aún no regula; el testigo de control correspondiente a la situación de marcha en cuestión se enciende en gris.






## Iniciar la regulación

- Durante la marcha hacia adelante, pulse la tecla **SET**.

El ACC guarda la velocidad actual y mantiene la distancia ajustada. Si la velocidad actual se encuentra fuera del rango de velocidades predefinido, el ACC ajusta la velocidad mínima (si se circula lentamente) o la velocidad máxima (si se circula rápidamente).

En función de la situación de marcha en cuestión, se encienden los siguientes testigos de control:

-  El ACC está regulando.
-  El ACC está regulando, no se detecta ningún vehículo por delante.
-  El ACC está regulando, se ha detectado un vehículo por delante.

## Interrumpir la regulación

- Pulse brevemente la tecla **RES** o pise el pedal del freno.

El testigo de control correspondiente a la situación de marcha en cuestión se enciende en gris; la velocidad y la distancia permanecen guardadas.

Si se desconecta la regulación antipatinaje en aceleración (ASR), la regulación se interrumpe automáticamente.

## Retomar la regulación

- Pulse la tecla **RES**.

El ACC toma la velocidad y la distancia ajustadas por último. En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra la velocidad ajustada y se enciende el testigo de control correspondiente a la situación de marcha.

## Desconectar



- Pulse prolongadamente la tecla **RES**.

Se borra la velocidad ajustada.

## Cambiar al limitador de velocidad

- Pulse la tecla **RES**.
  - Seleccione el limitador de velocidad en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- El ACC se desconecta.

## Ajustar el ACC

 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 165.



**Fig. 140** En la pantalla del cuadro de instrumentos: distancia ajustada **1** (representación esquemática, el ACC regula).

## Ajustar la distancia

Se puede ajustar la distancia en 5 niveles, de muy corta a muy amplia:

- Pulse la tecla **RES** y, a continuación, la tecla **+** o **-**.
- Como alternativa, pulse la tecla **RES** tantas veces como sean necesarias hasta ajustar la distancia deseada.

En la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra el nivel ajustado → **fig. 140****1**. Tenga en cuenta las disposiciones legales sobre la distancia mínima de seguridad del país en cuestión.

Puede ajustar la distancia, que debe estar ajustada antes del comienzo de la regulación, en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 36.

Cuando el ACC no regula, la distancia ajustada y el vehículo no aparecen destacados en la pantalla del cuadro de instrumentos.

## Ajustar la velocidad

- ◀ Puede ajustar la velocidad guardada, dentro del rango de velocidades predefinido, mediante las teclas del volante multifunción como sigue:

- RES** + 1 km/h (1 mph), solo mientras el ACC está regulando
- SET** - 1 km/h (1 mph), solo mientras el ACC está regulando
- +** + 10 km/h (5 mph)
- - 10 km/h (5 mph)

Mantenga pulsada la tecla correspondiente para modificar ininterrumpidamente la velocidad guardada.

### ADVERTENCIA


Existe peligro de colisión por alcance si no se respeta la distancia mínima respecto al vehículo precedente o si la diferencia de velocidad entre ambos vehículos es tan grande que la reducción de la velocidad por parte del ACC no es suficiente. Además, la distancia de frenado se prolonga en caso de lluvia y cuando las calzadas presentan condiciones invernales.

- Puede que el ACC no detecte correctamente todas las situaciones de marcha.
- Esté siempre preparado para frenar usted mismo el vehículo.
- Cuando pisa el pedal del acelerador, anula la regulación de la velocidad y de la distancia. En este caso el ACC no frena automáticamente.
- Respete las disposiciones del país correspondiente relativas a la distancia mínima de seguridad.
- En caso de lluvia, nieve o mala visibilidad, ajuste siempre una distancia mayor.

### Ajustar el comportamiento de regulación

Puede ajustar una regulación más deportiva del ACC:

- *Vehículos con selección del perfil de conducción:*  
Ajuste el perfil de conducción deseado → pág. 156.
- *Vehículos sin selección del perfil de conducción:*  
Ajuste el programa de conducción deseado en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 36.

 Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y cambian automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39.

### Problemas y soluciones

 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 165.

#### ACC no disponible

El testigo de control se enciende en amarillo.

- El sensor de radar está sucio. Limpie el sensor de radar → pág. 367.
- La visibilidad del sensor de radar está mermada por factores meteorológicos, p. ej., nieve, o por

restos de detergente o algún recubrimiento. Limpie el sensor de radar → pág. 367.

- La visibilidad del sensor de radar está mermada por accesorios, marcos embellecedores para soportes de matrícula o adhesivos. Deje libre la zona alrededor del sensor de radar.
- El sensor de radar se ha desajustado o dañado, p. ej., a causa de algún daño en la parte frontal del vehículo. Compruebe si hay algún daño visible → pág. 373.
- Hay una avería o un defecto. Apague el motor y vuelva a ponerlo en marcha.
- Se han realizado trabajos de pintura o modificaciones estructurales en la parte frontal del vehículo.
- No se está utilizando el emblema original de Volkswagen.
- Si el problema persiste, acuda a un taller especializado.

### El ACC no funciona de la manera esperada

- El sensor de radar está sucio. Limpie el sensor de radar → pág. 367.
- Se exceden los límites del sistema → pág. 166.
- Los frenos se han sobrecalentado, la regulación se ha interrumpido automáticamente. Espere a que se enfrien los frenos y compruebe de nuevo el funcionamiento.
- Si el problema persiste, acuda a un taller especializado.

### No se puede iniciar la regulación

Asegúrese de que se cumplan los siguientes requisitos:

- Está engranada una marcha hacia delante superior a la 1ª (en caso de cambio manual) o la palanca selectora se encuentra en la posición D/S o en la pista de selección Tiptronic.
- La velocidad es superior a 25 km/h (16 mph) en los vehículos con cambio manual.
- Las luces de freno del vehículo funcionan perfectamente.
- Las luces de freno del remolque funcionan perfectamente.
- El ESC no está regulando.
- El pedal del freno no está pisado.

### Ruidos inusuales durante la frenada automática

- Estos ruidos son normales y no son indicio de ninguna anomalía.

# Regulación anticipativa de la velocidad

## Introducción al tema

La regulación anticipativa de la velocidad adapta la velocidad a las limitaciones de velocidad detectadas y al trazado de la vía (curvas, cruces, rotondas, etc.).

La regulación anticipativa de la velocidad es una función adicional del ACC y utiliza el sistema de detección de señales de tráfico → pág. 29 y los datos de navegación del sistema de infotainment.

La regulación anticipativa de la velocidad está disponible en función del equipamiento, aunque no en todos los países.

## ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de la regulación anticipativa de la velocidad no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporciona esta función le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. Si se utiliza de forma negligente o involuntaria, se pueden producir accidentes y lesiones graves. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- Adapte siempre la velocidad a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Permanezca siempre atento al tráfico y tenga siempre en cuenta el entorno del vehículo.
- Esté siempre preparado para regular usted mismo la velocidad. Si el sistema de detección de señales de tráfico no funciona correctamente o los datos de navegación no están actualizados, puede que se modifique la velocidad de forma inesperada y repentina o que no se adapte a la situación actual del tráfico. Además, es posible que la velocidad regulada por el sistema no se corresponda con su estilo de conducción.
- Esté siempre preparado para regular usted mismo la velocidad. Si circula sin ninguna ruta guiada activa, si abandona la ruta calculada por el sistema de navegación o si no se puede determinar correctamente la posición del vehículo porque el GPS no suministra datos precisos, puede que se modifique la velocidad de forma inesperada y repentina o que no se adapte a la situación actual del tráfico.

- Utilice siempre datos de navegación actuales.
- Tenga siempre en cuenta la velocidad máxima permitida. En el caso de limitaciones de velocidad que no estén incluidas en los datos de navegación, puede que se supere la velocidad máxima permitida.



Tenga también en cuenta la información relativa al ACC relevante para la seguridad → pág. 165.


## Limitaciones de la regulación anticipativa de la velocidad

Tenga en cuenta al principio de este capítulo, en la página 170.

Además de las limitaciones del sistema de detección de señales de tráfico → pág. 29 y de las limitaciones del ACC, la regulación anticipativa de la velocidad tiene las siguientes limitaciones inherentes al sistema:

- La regulación anticipativa de la velocidad solo reconoce aquellas señales de tráfico que muestran una limitación de velocidad. La regulación anticipativa de la velocidad no tiene en cuenta, sobre todo, las normas de prioridad de paso ni los semáforos.
- Las señales de tráfico que muestran indirectamente una limitación de velocidad, p. ej., las señales de entrada a poblaciones, solo se reconocen en base a los datos de navegación.
- En las vías que no estén incluidas en los datos de navegación, o que estén incluidas con poca exactitud, la regulación anticipativa de la velocidad no está disponible.
- Si se avisa de una limitación de velocidad en base a los datos de navegación sin que la detecte el sistema de detección de señales de tráfico, se ajustará la velocidad indicada a la velocidad guardada por última vez.
- La regulación anticipativa de la velocidad no está disponible a velocidades inferiores a 30 km/h (20 mph). Si se circula más despacio, en la pantalla del cuadro de instrumentos se muestra un mensaje al respecto.



## Activar la regulación anticipativa de la velocidad

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 170.

Es posible activar y desactivar por separado la reacción al trazado de la vía y a las velocidades permitidas:

- Active o desactive la función en cuestión en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 36.

## Conducir con la regulación anticipativa de la velocidad

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 170.

- Conecte el ACC → pág. 167.
- Ajuste la distancia y la velocidad.
- Active la regulación anticipativa de la velocidad.

En cuanto el sistema reconozca durante la ruta una limitación de velocidad o un trazado de la vía relevante, aparecerá un aviso en el cuadro de instrumentos. Este aviso indicará la velocidad a la que se regulará el vehículo y el motivo de esta regulación.



Regulación a causa de una limitación de velocidad



Regulación a causa del trazado de la vía

En caso de regulación a causa de una limitación de velocidad, la velocidad detectada se guardará como nueva velocidad deseada. En caso de regulación a causa del trazado de la vía, el vehículo volverá a acelerar tras dejar atrás el motivo de la regulación y se regulará la velocidad que estaba guardada.

Las velocidades indicadas para las curvas dependen del perfil de conducción → pág. 156.

### Interrumpir la adaptación de la velocidad:

- Durante el aviso, pulse la tecla **[RES]**.
- Durante la regulación, pulse la tecla **[SET]**.

**Adaptar la velocidad indicada** (solo en caso de regulación a causa de una limitación de velocidad):

- Pulse la tecla **[+]** o **[-]**.

La velocidad aumenta o disminuye 10 km/h (5 mph). Si adapta excesivamente la velocidad indicada, se interrumpe la regulación anticipativa de la velocidad.



Cuando se reconoce una limitación de velocidad, la regulación anticipativa de la velocidad

también adapta la velocidad guardada aunque el ACC esté desconectado. Sin embargo no se regula.



Si la velocidad a la que se circula supera bastante la limitación de velocidad detectada por el sistema de detección de señales de tráfico, se muestra una advertencia al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.



En caso de incorporación a una autovía sin limitación de velocidad, se guarda automáticamente la velocidad recomendada como velocidad deseada. Si para una autovía sin limitación de velocidad ya se había guardado anteriormente una velocidad superior, se toma esta en vez de la velocidad recomendada.

## Problemas y soluciones

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 170.

ACC: Ninguna vista previa del trazado de la vía/de señales de tráfico.  
¡Manual!

La regulación anticipativa de la velocidad no está disponible actualmente o en su país.

- Si se muestra este mensaje durante bastante tiempo y la regulación anticipativa de la velocidad está disponible en su país, acuda a un taller especializado.



En función de la anomalía de la que se trate, puede mostrarse información adicional en Estado del vehículo → pág. 34.

## Asistente de frenada de emergencia (Front Assist)

### Introducción al tema

El asistente de frenada de emergencia Front Assist con función de frenada de emergencia en ciudad y sistema de detección de peatones incluidos puede ayudar a evitar accidentes.

El Front Assist puede, dentro de las limitaciones del sistema, advertir al conductor en caso de peligro de colisión, preparar el vehículo para una frenada de emergencia, asistir al conductor al frenar y provocar una frenada automática. El momento de la advertencia varía en función de la situación del tráfico y del comportamiento del conductor.

El Front Assist no puede reemplazar la atención del conductor.

### Conducir con el Front Assist

Puede interrumpir las intervenciones automáticas del Front Assist en los frenos moviendo el volante o pisando el acelerador.

### Frenada automática

El Front Assist puede decelerar el vehículo hasta detenerlo por completo. A continuación el vehículo no se retendrá de forma permanente. ¡Pise el pedal del freno!

Durante una frenada automática el pedal del freno ofrece más resistencia.

### Sensor de radar

El Front Assist detecta las situaciones de marcha mediante un sensor de radar situado en la parte frontal del vehículo. El alcance de este sensor es de aprox. 120 m (400 pies).

### Funciones incluidas

La función de frenada de emergencia en ciudad y el sistema de detección de peatones (en función del equipamiento) forman parte del Front Assist y están activos automáticamente cuando este sistema está conectado.

### ⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del Front Assist no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporciona el Front Assist le induzca a correr ningún

riesgo que comprometa la seguridad. El conductor es siempre el responsable de frenar a tiempo.

- Si el Front Assist emite una advertencia, frene el vehículo inmediatamente o esquive el obstáculo, en función de las circunstancias del tráfico.
- Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- El Front Assist no puede evitar accidentes ni lesiones graves por sí mismo.
- En situaciones de marcha complejas, el Front Assist puede advertir innecesariamente e intervenir en los frenos inoportunamente, p. ej., en el caso de las isletas de canalización del tráfico.
- Si el funcionamiento del Front Assist se halla mermado, p. ej., por suciedad o desajuste del sensor de radar, puede que el sistema emita advertencias innecesarias e intervenga en los frenos inoportunamente.
- El Front Assist no reacciona ante personas sin el sistema de detección de peatones. Además, el sistema no reacciona ante animales ni ante vehículos que se crucen transversalmente o que se aproximen en dirección contraria por el mismo carril.
- Si no está seguro de si el vehículo está equipado con el sistema de detección de peatones, infórmese en un taller especializado antes de emprender la marcha.
- Esté siempre preparado para controlar usted mismo el vehículo.

## Niveles de advertencia y asistencia a la frenada

📖 **Tenga en cuenta** ⚠, al principio de este capítulo, en la página 171.

Dentro de las limitaciones del sistema y en función del equipamiento, el Front Assist puede detectar los siguientes objetos:

- Peatones y vehículos que se muevan delante de su vehículo en la misma dirección
- Peatones que se crucen transversalmente
- Vehículos detenidos

Si se produce un acercamiento a un objeto detectado que acabaría en colisión o mantenerse la misma

velocidad y no intervenir el conductor, el Front Assist puede intervenir a modo de ayuda. Primero tiene lugar un preaviso, después una advertencia severa y, finalmente, una frenada automática.

En condiciones ideales, así se puede evitar una colisión o, si se produjera, contribuir a reducir sus consecuencias.

El Front Assist funciona en los siguientes rangos de velocidades:

	Preaviso	Advertencia severa	Frenada automática	Asistencia a la frenada
Vehículo detenido	De 30 a 85 km/h (de 20 a 53 mph)	-	De 5 a 55 km/h (de 3 a 33 mph)	De 5 a 85 km/h (de 3 a 53 mph)
Vehículo que circula por delante del suyo en la misma dirección	De 30 a 250 km/h (de 20 a 155 mph)	De 30 a 250 km/h (de 20 a 155 mph)	De 5 a 250 km/h (de 3 a 155 mph)	De 5 a 250 km/h (de 3 a 155 mph)
Peatón que se mueve por delante de su vehículo en la misma dirección	De 30 a 65 km/h (de 20 a 40 mph)	-	De 5 a 65 km/h (de 3 a 40 mph)	De 5 a 65 km/h (de 3 a 40 mph)
Peatón que se cruza transversalmente	De 30 a 65 km/h (de 20 a 40 mph)	-	De 5 a 65 km/h (de 3 a 40 mph)	-

Los datos solo son válidos en condiciones ideales y son aproximativos.

### Preaviso



El sistema detecta una posible colisión y prepara el vehículo para una posible frenada de emergencia.

Suena una advertencia acústica y se enciende el testigo de advertencia rojo. ¡Frene o desvíe la trayectoria!

### Advertencia severa

Si el conductor no reacciona ante el preaviso, el sistema puede provocar un breve tirón de frenado para avisar del inminente peligro de colisión. ¡Frene o desvíe la trayectoria!

### Frenada automática

Si el conductor tampoco reacciona ante la advertencia severa, el sistema puede frenar el vehículo automáticamente aumentando progresivamente la fuerza de frenado. Al reducirse la velocidad, se pueden reducir también las consecuencias de un accidente.


### Asistencia a la frenada

Si el sistema advierte que el conductor no frena lo suficiente en caso de peligro de colisión, puede in-

crementar la fuerza de frenado y ayudar así a evitar la colisión. La asistencia a la frenada solo tiene lugar mientras se pise el pedal del freno con fuerza.

### Función de frenada de emergencia en ciudad

La función de frenada de emergencia en ciudad forma parte del Front Assist. Si el conductor no reacciona ante un peligro de colisión, el sistema puede frenar el vehículo automáticamente, incluso sin advertencia previa, aumentando progresivamente la fuerza de frenado.

Cuando esto ocurre, se enciende el testigo de advertencia .


### Advertencia de la distancia



El sistema detecta si existe un peligro para la seguridad por circular demasiado cerca del vehículo precedente. El testigo de control se enciende. ¡Aumente la distancia!

Rango de velocidades: entre 65 km/h (40 mph) y 210 km/h (130 mph) aprox.

## Limitaciones del Front Assist

 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 171.

El Front Assist tiene ciertas limitaciones propias y está sujeto a los límites impuestos por las leyes físicas. Por ello, ¡esté siempre atento y, en caso necesario, intervenga!

### Reacción con retraso

Cuando el sensor de radar está expuesto a condiciones medioambientales que perjudican su funcionamiento, puede que el sistema detecte este hecho con retraso. Por ello puede que se muestren con retraso las limitaciones de funcionamiento que pudiera haber al inicio de la marcha y durante la misma → pág. 171.

## Objetos que no se detectan

El Front Assist no puede reaccionar, o puede que lo haga con retraso o inoportunamente, en las siguientes situaciones:

- En caso de vehículos que circulen fuera de la zona del sensor a poca distancia de su vehículo, p. ej., vehículos que circulen desalineados o motocicletas.
- En caso de vehículos que cambien al carril por donde usted circula a muy poca distancia delante de su vehículo.
- En caso de vehículos con accesorios que sobresalgan del vehículo.
- En caso de vehículos que circulen en sentido contrario o que se crucen transversalmente.
- En caso de peatones que estén detenidos o que se aproximen en sentido contrario.

## Funcionamiento limitado

El Front Assist no puede reaccionar, o puede que lo haga con retraso o inoportunamente, en las siguientes situaciones:

- En trayectos con curvas cerradas.
- En caso de lluvia intensa, nieve o neblina de agua intensa.
- En aparcamientos cubiertos.
- En vías con objetos de metal integrados, p. ej., vías de tren o de tranvía.
- Circulando marcha atrás.
- Si el ESC está regulando.
- Si el perfil de conducción **Offroad** está conectado.
- Si el ESC Sport (en función del equipamiento) está conectado → pág. 203.
- Si el sensor de radar está sucio o tapado.
- Si varias luces de freno del vehículo están averiadas.
- Si varias luces de freno del vehículo o del remolque conectado eléctricamente están averiadas.
- Si se acelera mucho el vehículo o se pisa el acelerador a fondo.
- En situaciones de marcha complejas, p. ej., en el caso de las isletas de canalización del tráfico.
- En situaciones de tráfico confusas, p. ej., si el vehículo precedente frena o gira bruscamente.
- Si hay una avería en el Front Assist.

## Desconectar el Front Assist

Por causas del sistema, el Front Assist no es apropiado para las siguientes situaciones, en las que deberá desconectarlo → ⚠:

- Si se circula con el vehículo fuera de la red de carreteras públicas, p. ej., campo a través o en un circuito de carreras.
- Si se remolca el vehículo o se carga en otro medio de transporte.
- Si se tapa el sensor de radar con algún accesorio, p. ej., un faro adicional.
- Si el sensor de radar está averiado.
- Si el sensor de radar ha recibido algún golpe violento, p. ej., en un accidente por alcance.
- Si el sistema interviene varias veces inoportunamente.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si no desconecta el Front Assist en las situaciones mencionadas, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

## Sistema de detección de peatones

📖 **Tenga en cuenta** ⚠, al principio de este capítulo, en la página 171.

El sistema de detección de peatones puede contribuir a evitar accidentes con peatones que se crucen o a reducir las consecuencias de un accidente.

El sistema puede advertir en caso de peligro de colisión, prepara el vehículo para una frenada de emergencia, asiste en la frenada o realiza una frenada automática. En caso de preaviso, en la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de advertencia rojo 🚨.

Si el Front Assist está conectado, el sistema de detección de peatones, como parte integrante del Front Assist, también está activo.

El sistema de detección de peatones está disponible en función del equipamiento, aunque no en todos los países.

### ⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del sistema de detección de peatones no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el



mayor confort que proporciona el sistema de detección de peatones le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. El conductor es siempre el responsable de frenar a tiempo.

- Si el sistema de detección de peatones emite una advertencia, frene el vehículo inmediatamente o esquive al peatón, en función de las circunstancias del tráfico.
- El sistema de detección de peatones no puede evitar por sí mismo accidentes ni lesiones graves.
- En situaciones de marcha complejas, el sistema de detección de peatones puede advertir innecesariamente e intervenir inoportunamente en los frenos, como en el caso de vías principales que doblan.
- Si el funcionamiento del sistema de detección de peatones se halla mermado porque, por ejemplo, el sensor de radar está cubierto o se ha desajustado, puede que el sistema emita advertencias inoportunas e intervenga en los frenos inoportunamente.
- Esté siempre preparado para controlar usted mismo el vehículo.

## Manejar el Front Assist

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 171.

Tras conectar el encendido, el Front Assist y la función de preaviso (en función del país) se conectan automáticamente.

Volkswagen recomienda dejar el Front Assist, la advertencia de la distancia y la función de preaviso siempre conectados. Excepciones → pág. 173.

### Conectar y desconectar

- Conecte o desconecte el Front Assist en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 36.
- **O bien:** conecte o desconecte el Front Assist en los menús del cuadro de instrumentos → pág. 34.



Cuando desconecta el Front Assist, también se desconectan la función de preaviso y la advertencia de la distancia. En la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control amarillo.

## Ajustar la advertencia de la distancia y la función de preaviso

Con el Front Assist conectado, puede ajustar la advertencia de la distancia y la función de preaviso como sigue:

- Conecte o desconecte la función deseada en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 36.

En función del equipamiento, adicionalmente puede ajustar el momento de la advertencia para la función de preaviso.



Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y cambian automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39.

## Problemas y soluciones

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 171.

 **El Front Assist no está disponible, el sensor de radar no tiene suficiente visibilidad**

- El sensor de radar está sucio. Limpie el sensor de radar → pág. 367.
- La visibilidad del sensor de radar está mermada por factores meteorológicos, p. ej., nieve, o por restos de detergente o algún recubrimiento. Limpie el sensor de radar → pág. 367.
- La visibilidad del sensor de radar está mermada por accesorios, marcos embellecedores para soportes de matrícula o adhesivos. Deje libre la zona alrededor del sensor de radar.
- El sensor de radar se ha desajustado o dañado, p. ej., a causa de algún daño en la parte frontal del vehículo. Compruebe si hay algún daño visible → pág. 373.
- Se han realizado trabajos de pintura o modificaciones estructurales en la parte frontal del vehículo.
- No se está utilizando el emblema original de Volkswagen.
- Si el problema persiste, desconecte el Front Assist y acuda a un taller especializado.

**El sistema de vigilancia Front Assist no funciona de la manera esperada o interviene varias veces de forma inoportunamente**

- El sensor de radar está sucio. Limpie el sensor de radar → pág. 367.
- Se exceden los límites del sistema → pág. 173.

— Si el problema persiste, desconecte el Front Assist y acuda a un taller especializado. ◀

## Asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist)

### Introducción al tema

Dentro de sus limitaciones, el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) ayuda al conductor a mantener el vehículo en su carril. Esta función no es apropiada ni ha sido diseñada para mantener automáticamente el vehículo en el carril.

El asistente de aviso de salida del carril detecta las líneas de delimitación del carril con una cámara situada en el parabrisas. Cuando el vehículo se aproxima demasiado a una línea de delimitación del carril detectada, el sistema advierte al conductor corrigiendo la dirección. El conductor puede anular dicha corrección de la dirección en todo momento.

#### Limitaciones del sistema

Utilice el asistente de aviso de salida del carril únicamente en autopistas y carreteras en buen estado.

El sistema no está disponible en los siguientes casos:

- Se circula a una velocidad inferior a aprox. 55 km/h (aprox. 30 mph).
- El sistema no detecta ninguna línea de delimitación del carril.
- En curvas cerradas.
- Temporalmente si el estilo de conducción es muy dinámico.

### ⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del asistente de aviso de salida del carril no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. Si se utiliza el asistente de aviso de salida del carril de forma negligente o involuntaria, se pueden producir accidentes y lesiones graves. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor ni sus movimientos del volante.

- Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad con respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climáticas, de la calzada y del tráfico.

- Mantenga las manos siempre en el volante para estar preparado para intervenir en la dirección en cualquier momento. El conductor es siempre el responsable de mantener el vehículo en su carril.

- El asistente de aviso de salida del carril no detecta todas las líneas de delimitación del carril. Bajo determinadas circunstancias el asistente puede confundir las calzadas en mal estado, la estructura de la calzada o algunos objetos con las líneas de delimitación del carril. Anule inmediatamente cualquier intervención inoportuna del sistema.

- Tenga en cuenta las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos y actúe conforme a las mismas si la situación del tráfico lo permite.

- En las siguientes situaciones puede que el asistente de aviso de salida del carril intervenga inoportunamente o no asista al conductor con su función reguladora. Por ello es especialmente importante que el conductor preste atención en estas situaciones y, dado el caso, es necesario que desconecte el sistema temporalmente:

- Cuando conduzca con un estilo muy deportivo.
- En caso de malas condiciones meteorológicas y de la calzada.
- En tramos de obras.
- Ante cambios de rasante o bajadas.

- Observe siempre atentamente el entorno del vehículo y conduzca de forma previsora.

- Si el campo de visión de la cámara está sucio, cubierto o dañado, el funcionamiento del asistente de aviso de salida del carril puede verse afectado. ▶

### Conducir con el asistente de aviso de salida del carril

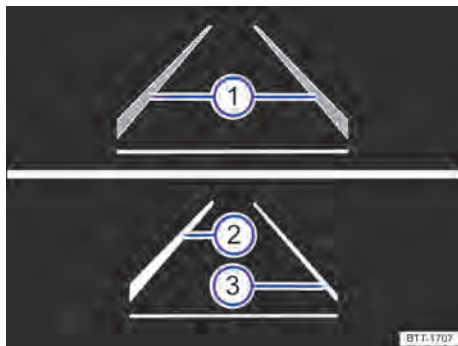
📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 176.

#### Conectar y desconectar el asistente de aviso de salida del carril

En función del equipamiento, el asistente de aviso de salida del carril siempre se conecta cuando se conecta el encendido. El estado de conexión se muestra en el menú **Asistencia al conductor** del sistema de infotainment o en el menú correspondiente tras pulsar la tecla de los sistemas de asistencia al conductor. En estos menús se puede conectar y desconectar el asistente.

Cuando se conecta el asistente de conducción (Travel Assist), también se conecta el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist).

### Indicaciones en la pantalla









**Fig. 141** En la pantalla del cuadro de instrumentos: indicaciones del asistente de aviso de salida del carril.

Indicaciones en la pantalla del cuadro de instrumentos con el asistente de aviso de salida del carril conectado.

- 1 Línea de delimitación del carril detectada. El sistema no está regulando.
- 2 Línea de delimitación del carril detectada. El sistema regula a modo de ayuda en el lado mostrado.
- 3 El sistema no está regulando.

En función del equipamiento, también aparece una indicación en el Head-up-Display → pág. 24.

El asistente de aviso de salida del carril está listo para regular (estado activo) a velocidades comprendidas entre aprox. 60 km/h (aprox. 35 mph) y aprox. 250 km/h (aprox. 155 mph) y si detecta las líneas de delimitación del carril. El testigo de control  o  se enciende en verde. Cuando el sistema interviene corrigiendo la dirección, se enciende el testigo de control  o  en amarillo.

Cuando el testigo de control  o  no se enciende en la pantalla del cuadro de instrumentos, el asistente de aviso de salida del carril está conectado, pero no está listo para regular (estado pasivo) o está desconectado.

Si se conecta el intermitente, el sistema pasa temporalmente al estado pasivo para permitir cambiar manualmente de carril.

Esto también ocurre cuando el conductor interviene bruscamente en la dirección.

En determinadas situaciones de marcha, el sistema puede detectar vehículos que circulen en sentido

contrario por el carril contiguo. En este caso, el sistema permanece activo aunque el intermitente esté conectado.

Cuando el asistente de conducción (Travel Assist) está regulando activamente, el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) no interviene en la dirección ni muestra ninguna indicación.

### Solicitud de intervención del conductor

Si no se produce ningún movimiento del volante, el sistema solicita al conductor que se haga cargo activamente de la dirección con una indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos y advertencias acústicas.

Si el conductor no reacciona a esta solicitud, el sistema pasa a un estado pasivo.

En función del equipamiento, se activa el asistente para emergencias (Emergency Assist).


Además, independientemente de los movimientos del volante, si la intervención correctiva en la dirección dura bastante tiempo, el sistema solicita al conductor que vuelva a hacerse cargo activamente de la dirección con una indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos y advertencias acústicas.

### Vibración del volante



Las siguientes situaciones pueden provocar una vibración del volante:

- Cuando el sistema deja de detectar el carril mientras interviene corrigiendo mucho la dirección.

Adicionalmente, en el menú de los ajustes del vehículo del sistema de infotainment se puede seleccionar la opción **Vibración** o **Vibración del volante**. En este caso, si el vehículo cruza una línea de delimitación del carril detectada estando el sistema de aviso de salida del carril activo, el volante vibra.

 Si el asistente de aviso de salida del carril presenta una avería, puede que se desconecte automáticamente. ◀

## Problemas y soluciones

 **Tenga en cuenta**  al principio de este capítulo, en la página 176.

### Aviso de avería, el sistema se desconecta

- Limpie el parabrisas → pág. 369.
- Compruebe que el parabrisas no esté dañado por la zona del campo de visión de la cámara.

## El sistema se comporta de manera diferente a la esperada

- Limpie periódicamente el campo de visión de la cámara y manténgalo limpio, sin nieve y sin hielo.
- No cubra el campo de visión de la cámara.
- Compruebe que el parabrisas no esté dañado por la zona del campo de visión de la cámara.
- No monte ningún objeto en el volante.

Si tiene dudas o preguntas, diríjase a un taller especializado.

## Asistente de conducción (Travel Assist)

### Introducción al tema

El asistente de conducción (Travel Assist) combina el control de crucero adaptativo (ACC) y la función de guiado adaptativo en carril. Dentro de las limitaciones del sistema, el vehículo puede mantener una distancia respecto al vehículo precedente preseleccionada por el conductor y permanecer en la posición preferida dentro del carril.

Travel Assist utiliza los mismos sensores que el control de crucero adaptativo (ACC) y el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist). Por ello, lea detenidamente la información sobre el ACC → pág. 165 y el Lane Assist → pág. 176 y tenga en cuenta las limitaciones de los sistemas y las indicaciones que allí figuran.

### Rango de velocidades


Travel Assist regula a velocidades comprendidas entre aprox. 30 km/h (aprox. 20 mph) y aprox. 210 km/h (aprox. 130 mph); en el caso de la función de guiado adaptativo en carril, entre 0 km/h (0 mph) y aprox. 250 km/h (aprox. 155 mph). Este rango puede variar en función del mercado.

### Conducir con el Travel Assist

El Travel Assist controla automáticamente el pedal del acelerador, los frenos y la dirección. Además, el Travel Assist puede, dentro de sus limitaciones, decelerar el vehículo hasta detenerlo detrás de otro que se detenga y volver a iniciar la marcha automáticamente.

Puede anular la regulación del Travel Assist en todo momento.

## Cómo saber si el vehículo dispone de Travel Assist

El vehículo dispone de Travel Assist si el volante multifunción tiene la tecla .

## Indicaciones en la pantalla

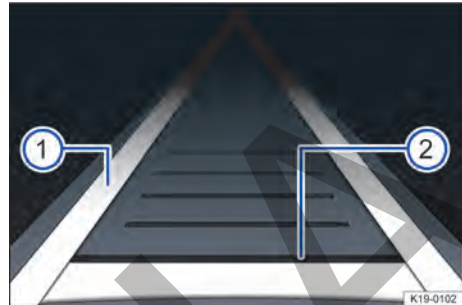







Fig. 142 En la pantalla del cuadro de instrumentos: visualización con la regulación activa.

- ① La función de guiado adaptativo en carril está activa.
- ② Distancia ajustada, no se detecta ningún vehículo por delante.

Además, unos testigos de control indican el estado del sistema en la pantalla del cuadro de instrumentos:

-  Travel Assist activo, control de crucero adaptativo y función de guiado adaptativo en carril activos.
-  Travel Assist activo, control de crucero adaptativo activo y función de guiado adaptativo en carril pasiva.
-  Travel Assist activo, control de crucero adaptativo pasivo y función de guiado adaptativo en carril activa.
-  Travel Assist activo, control de crucero adaptativo y función de guiado adaptativo en carril pasivos.
-  Travel Assist no activo

### Solicitud de intervención del conductor

Si retira las manos del volante, tras unos segundos el sistema le solicita que se haga cargo de la dirección con una indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos y advertencias acústicas.

Si no reacciona a esta solicitud, el sistema le advierte provocando un breve tirón de frenado y un breve tensado del cinturón. A continuación, el Travel Assist se desconecta o se conecta el asistente para emergencias (en función del equipamiento).

## ⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del Travel Assist no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. Si el Travel Assist se utiliza de forma negligente o involuntaria, se pueden producir accidentes y lesiones graves. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- Tenga en cuenta las limitaciones del sistema y las indicaciones sobre el control de crucero adaptativo (ACC) y el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist).
- Adapte siempre la velocidad y la distancia respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- No utilice nunca el Travel Assist si hay mala visibilidad, en tramos escarpados, con muchas curvas o resbaladizos (p. ej., en caso de nieve, hielo, lluvia o gravilla suelta), ni en vías inundadas.
- No utilice nunca el Travel Assist campo a través ni en vías que no sean de piso firme. El Travel Assist se ha previsto solo para su uso en vías pavimentadas.
- El Travel Assist no reacciona ante personas o animales, ni ante vehículos que se crucen transversalmente o que se aproximen en dirección contraria por el mismo carril.
- Frene inmediatamente si el Travel Assist no reduce la velocidad lo suficiente.
- Frene inmediatamente cuando se muestre una indicación de frenar en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Frene cuando, tras una indicación de frenar, el vehículo rueda sin que así se desee.
- Mantenga las manos siempre en el volante para poder controlar la dirección en todo momento. El conductor es siempre el responsable de mantener el vehículo en su carril.
- Si en la pantalla del cuadro de instrumentos se solicita la intervención del conductor, tome inmediatamente el control del vehículo.
- Esté siempre preparado para regular usted mismo la velocidad.

## Manejar el Travel Assist

📖 Tenga en cuenta ⚠ al principio de este capítulo, en la página 178.

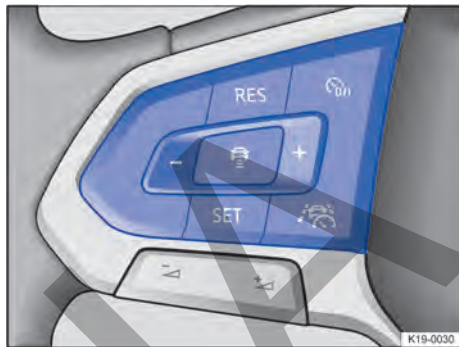




Fig. 143 Lado izquierdo del volante multifunción: teclas para manejar el Travel Assist.

### Conectar

— Pulse la tecla  del volante multifunción.

El testigo de control  se enciende en verde. Además, aparece un aviso en la pantalla del cuadro de instrumentos. El Travel Assist mantiene la velocidad actual y la distancia preajustada respecto al vehículo que circule por delante. Al mismo tiempo, si detecta marcas viales, mantiene el vehículo en el carril moviendo el volante.

### Interrumpir la regulación

— Pulse brevemente la tecla  o pise el pedal del freno.

La distancia ajustada permanece guardada.

### Realizar otros ajustes

En lo demás, el Travel Assist se maneja como el ACC → pág. 168. <

## Problemas y soluciones

📖 Tenga en cuenta ⚠ al principio de este capítulo, en la página 178.

### El Travel Assist no está disponible o no funciona de la manera esperada

- Hay una avería en los sensores. Compruebe las causas y soluciones que se describen en los capítulos del ACC → pág. 169 o del Lane Assist → pág. 177.
- Se exceden los límites del sistema.

- Si el problema persiste, acuda a un taller especializado.

### o Tome el control de la dirección

El testigo de advertencia se enciende en blanco o rojo, en función de la urgencia de su intervención. Además, se muestra un mensaje.

- Ha soltado el volante durante unos segundos. Agarre el volante y tome el control del vehículo.
- Se han alcanzado los límites del sistema. Agarre el volante y tome el control del vehículo.

### El Travel Assist se desconecta automáticamente

- Vehículos sin asistente para emergencias (Emergency Assist) Ha soltado el volante durante bastante tiempo.
- Funcionamiento anómalo. Acuda a un taller especializado.

### La regulación se interrumpe inesperadamente

- Ha encendido el intermitente.

## Asistente para emergencias (Emergency Assist)

El asistente para emergencias (Emergency Assist) puede detectar si hay inactividad por parte del conductor y mantener el vehículo en su carril, así como detenerlo por completo si es necesario. De este modo el sistema puede ayudar activamente a evitar un accidente o a reducir sus consecuencias.

El asistente para emergencias combina las funciones del asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) y las del control de cruceo adaptativo (ACC). Lea y tenga en cuenta las indicaciones y la información de estos sistemas, sobre todo lo relativo a sus limitaciones.

### Funcionamiento

Si el asistente para emergencias (Emergency Assist) detecta que el conductor no realiza ninguna actividad, le solicita que tome el control del vehículo. Para ello, emite advertencias ópticas y acústicas y provoca tirones de frenado.

En función del equipamiento, si el conductor sigue inactivo, el cinturón de seguridad se tensa para mantener al conductor en su posición. El sistema frena el vehículo y lo mantiene en su carril.

Poco después de comenzar a regular activamente el asistente para emergencias, se conectan los intermitentes de emergencia para advertir a otros usuarios de la vía.

En los vehículos con asistente de cambio de carril (Side Assist) y sistema de aparcamiento asistido (Park Assist), es posible además la siguiente maniobra: si el asistente para emergencias ha detectado condiciones ideales, dentro de sus limitaciones puede dirigir el vehículo al carril lateral o al arcén y detenerlo por completo. Una vez detenido el vehículo, se conecta automáticamente el freno de estacionamiento electrónico → pág. 185.

La regulación del sistema se puede cancelar en todo momento moviendo el volante o pisando algún pedal.

### Requisitos

- El asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) y el control de cruceo adaptativo (ACC) están conectados.
- La palanca selectora se encuentra en la posición D/S o en la pista de selección Tiptronic.
- El sistema ha detectado una línea de delimitación del carril a ambos lados del vehículo.

### Conectar y desconectar el asistente para emergencias (Emergency Assist)

El asistente para emergencias (Emergency Assist) se activa siempre al conectar el encendido si se cumplen los requisitos necesarios.

La regulación del sistema se puede cancelar en todo momento moviendo el volante o pisando algún pedal.

### ADVERTENCIA

La tecnología inteligente del asistente para emergencias (Emergency Assist) no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. El conductor es siempre el responsable de conducir el vehículo.

- Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad con respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- El asistente para emergencias no puede evitar siempre accidentes ni lesiones graves por sí mismo.
- Si el sensor de radar del control de cruceo adaptativo (ACC) o la cámara del asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) están cubiertos o se han desajustado, puede que el sistema intervenga en los frenos o en la dirección inoportunamente.

- El asistente para emergencias no reacciona ante personas o animales, ni ante vehículos que se crucen transversalmente o que se aproximen en dirección contraria por el mismo carril.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Si el asistente para emergencias (Emergency Assist) interviene de forma inoportuna, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- Si el asistente para emergencias no funciona correctamente, dado el caso interrúmpalo moviendo el volante o pisando el pedal del freno y desconecte el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist) para que también se desconecte el asistente para emergencias → pág. 176.
- No utilice el asistente de conducción (Travel Assist) ni el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist), acuda a un taller especializado y encargue una revisión del sistema. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

## Asistente de cambio de carril (Side Assist)

### **📖 Introducción al tema**

El asistente de cambio de carril ayuda al conductor registrando la situación del tráfico detrás del vehículo.

Unos sensores de radar vigilan la zona situada detrás del vehículo. El sistema mide la distancia y la diferencia de velocidad respecto a otros vehículos e informa al conductor mediante señales ópticas en los retrovisores exteriores.

#### **Limitaciones del sistema**

Utilice el asistente de cambio de carril solamente en vías pavimentadas.

El asistente de cambio de carril no puede interpretar correctamente la situación del tráfico en las siguientes situaciones de marcha, entre otras:

- En curvas cerradas.
- En caso de circular entre dos carriles.
- En caso de carriles de diferente anchura.

- En caso de cambios de rasante.
- En caso de condiciones climatológicas adversas.
- En caso de construcciones especiales en los márgenes, p. ej., vallas protectoras altas o desalineadas.

### **⚠ ADVERTENCIA**

La tecnología inteligente del asistente de cambio de carril no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y solo funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporciona el asistente de cambio de carril le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. Si el asistente de cambio de carril se utiliza de forma negligente o involuntaria, se pueden producir accidentes y lesiones graves. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

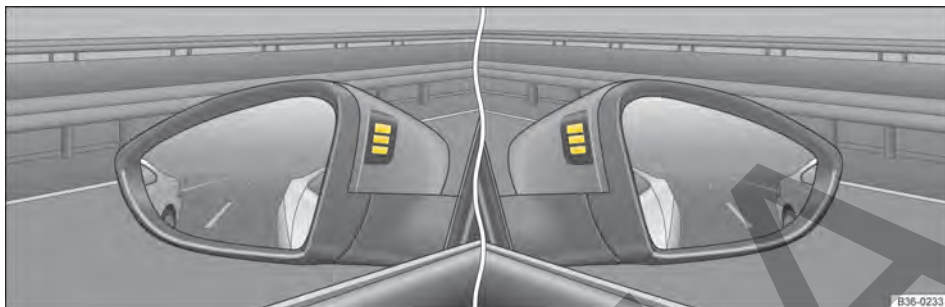
- Adapte siempre la velocidad y la distancia de seguridad con respecto al vehículo precedente en función de las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Mantenga las manos siempre en el volante para estar preparado para intervenir en la dirección en cualquier momento.
- Tenga en cuenta las indicaciones que se enciendan en las carcasas de los retrovisores exteriores y en la pantalla del cuadro de instrumentos y actúe conforme a las mismas.
- Observe siempre atentamente el entorno del vehículo.
- No utilice nunca el asistente de cambio de carril si los sensores de radar están sucios, cubiertos o dañados. El funcionamiento del sistema se puede ver afectado en estos casos.
- En caso de radiación solar puede que la indicación óptica de los retrovisores exteriores se vea de forma limitada.

**i** Algunos ajustes se pueden guardar en las cuentas de usuario de la función de personalización y, por ello, pueden modificarse automáticamente al cambiar de cuenta de usuario → pág. 39.

**i** Los sensores de radar se calibran una vez durante los primeros kilómetros tras la entrega del vehículo y después de una reparación de los mismos. Durante la fase de calibración, el alcance de los sensores puede verse limitado.



📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 181.



**Fig. 144** En las carcasas de los retrovisores exteriores: indicaciones ópticas del asistente de cambio de carril.

### Conectar y desconectar el asistente de cambio de carril

- En el menú **Asistentes** del cuadro de instrumentos.
- **O BIEN:** en función del equipamiento, con la tecla de los sistemas de asistencia al conductor → pág. 34.
- **O BIEN:** en función del equipamiento, en el menú **Asistencia al conductor** del sistema de infotainment → pág. 36.

Cuando se conecta el asistente de cambio de carril, el testigo de control amarillo ■ se enciende brevemente una vez en la carcasa de los retrovisores exteriores.

El último ajuste guardado en el sistema permanece activo tras desconectar el encendido y volver a conectarlo.

### Funcionamiento

Una vez conectado, el asistente de cambio de carril está activo a partir de una velocidad de aprox. 15 km/h (9 mph). El asistente se desactiva a velocidades inferiores a 10 km/h (6 mph).

El testigo de control amarillo ■ se enciende en la carcasa del retrovisor exterior correspondiente en las siguientes situaciones de marcha:

- Cuando se es adelantado por otro vehículo.
- Cuando se adelanta a otro vehículo con una diferencia de velocidad de hasta aprox. 15 km/h (9 mph). Si el adelantamiento es considerablemente más rápido, no se muestra ninguna indicación.

Si se detecta una posible situación crítica al conectar el intermitente en la dirección de un vehículo detectado, el testigo de control amarillo ■ parpadea.

Cuanto más rápido se acerque un vehículo, antes se indicará en el retrovisor exterior.

### Asistente de cambio de carril "Side Assist Plus"

Si el vehículo está equipado con el asistente de aviso de salida del carril y este está conectado, al cambiar de carril se advierte al conductor en caso de una posible situación crítica (nivel informativo, nivel de advertencia) corrigiendo la dirección. Esto también ocurre cuando el intermitente está conectado para la dirección correspondiente. Si el conductor anula esa intervención en la dirección, el sistema advierte, además, con una vibración del volante. Para ello, la vibración del volante tiene que estar activada en el sistema de infotainment, en el menú de los ajustes del vehículo.

### Desconexión automática

Si los sensores de radar están cubiertos de forma permanente, el asistente de cambio de carril se desconecta automáticamente. Este puede ser el caso si, p. ej., delante de los sensores hay una capa de hielo o nieve.

En la pantalla del cuadro de instrumentos aparece un mensaje al respecto.

Si el asistente de cambio de carril se ha desconectado automáticamente, solo se puede volver a conectar tras desconectar y volver a conectar el encendido.

El asistente de cambio de carril se desconecta automáticamente si el dispositivo de remolque montado de fábrica está conectado eléctricamente con un remolque o equipamiento similar. Una vez desenganchado el remolque del vehículo, el asistente de cambio de carril se conecta de nuevo automáticamente. Si el dispositivo de remolque no viene montado de fábrica, hay que desconectar manualmente el asis-

tente de cambio de carril cuando se circule con remolque.

### Intensidad luminosa

La intensidad luminosa de la indicación óptica se adapta automáticamente a la luminosidad ambiental.

La intensidad luminosa básica de la indicación se puede ajustar en el sistema de infotainment.

Durante el ajuste, el asistente de cambio de carril no está activo. <

## Problemas y soluciones

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 181.

### 📱 Avería en el asistente de cambio de carril

El símbolo se muestra en la pantalla del cuadro de instrumentos. Adicionalmente se enciende el testigo de advertencia central ⚠ en amarillo.

- Acuda a un taller especializado.

### Sensores sin visibilidad, mensaje de avería, el sistema se desconecta

- Limpie los sensores de radar o retire posibles adhesivos o accesorios de los mismos → pág. 369.
- Compruebe si hay daños visibles.

### El sistema se comporta de manera diferente a la esperada

Puede haber varias causas:

- Los sensores de radar están sucios → pág. 369. Además de por suciedad y nieve, la visibilidad de los sensores se puede ver mermada por restos de detergente o por algún recubrimiento.
- No se cumplen las condiciones necesarias del sistema → pág. 181.
- Los sensores de radar están cubiertos con agua.
- El vehículo está dañado por la zona de los sensores de radar, p. ej., a causa de algún golpe al aparcar.
- La zona de detección de los sensores de radar está bloqueada por algún accesorio, p. ej., un sistema portabicicletas.
- Se han realizado modificaciones en la pintura por la zona de los sensores de radar o modificaciones estructurales, p. ej., en la parte delantera del vehículo o en el tren de rodaje.
- Se han montado posteriormente láminas tintadas en las ventanillas. <

# Aparcar y maniobrar

## Aparcar

### Estacionar el vehículo

Estacione el vehículo siempre en un terreno adecuado →

Estacione el vehículo siguiendo siempre el orden indicado.

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
- Al hacerlo, si el cambio es manual, pise el embrague a fondo o desembrague.
- Si el cambio es automático, engrane el bloqueo de aparcamiento P.
- Conecte el freno de estacionamiento electrónico → pág. 185.
- Apague el motor y desconecte el encendido → pág. 142. En la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control
- Si el cambio es manual, engrane la 1ª marcha si el vehículo se encuentra en un llano o en una subida, o la marcha atrás si está en una bajada, y suelte el pedal del embrague.
- Retire el pie del pedal del freno.
- Salga del vehículo llevando consigo todas las llaves del vehículo.
- Asegúrese de que bajen todos los ocupantes del vehículo.
- Bloquee el vehículo.

### Adicionalmente en pendientes

Gire el volante de modo que, si el vehículo estacionado se pone en movimiento, se dirija hacia el bordillo.

#### ADVERTENCIA

Los componentes del sistema de escape se calientan extremadamente y podrían provocar un incendio y lesiones graves.

- No estacione nunca el vehículo de manera que algún componente del sistema de escape entre en contacto con materiales fácilmente inflamables que puedan encontrarse debajo del vehículo, como matorrales, hojarasca, hierba seca, combustible que se haya derramado, aceite, etc.

#### ADVERTENCIA

Si se abandona y se estaciona el vehículo de forma inadecuada, este podría salir rodando. Esto podría causar accidentes y lesiones graves.

- Antes de abandonar el vehículo y tras desconectar el encendido, asegúrese de que el freno de estacionamiento electrónico esté conectado y de que el testigo de control
- No deje nunca solos en el interior del vehículo a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. Podrían desconectar el freno de estacionamiento electrónico, accionar la palanca selectora o la palanca de cambios y poner así el vehículo en movimiento.
- Al salir del vehículo, no deje nunca ninguna llave del mismo en su interior. Con la llave se puede poner el motor en marcha y se pueden accionar ciertos equipamientos eléctricos, como los elevalunas eléctricos, lo que puede causar lesiones graves.
- No deje nunca solos en el interior del vehículo a ningún niño ni a ninguna persona que pueda precisar ayuda. En caso de emergencia no podrían salir del vehículo ni valerse por sí mismos. Así, por ejemplo, dependiendo de la estación del año, en un vehículo cerrado se pueden llegar a alcanzar temperaturas muy altas o muy bajas que pueden provocar lesiones y enfermedades graves o incluso la muerte, sobre todo en el caso de niños pequeños.

#### AVISO

- Los objetos que sobresalen del suelo pueden dañar el paragolpes y otros componentes del vehículo al aparcar y desaparcar. En los aparcamientos con bordillos elevados o delimitaciones fijas, conduzca siempre con precaución. Detenga el vehículo antes de que las ruedas toquen las delimitaciones o los bordillos.
- De lo contrario, los componentes situados en la parte inferior del vehículo, como pueden ser paragolpes, espóileres y componentes del tren de rodaje, del motor o del sistema de escape, podrían resultar dañados. Circule con precaución en las bajadas, en las entradas a los inmuebles, por las rampas, al subir bordillos y al pasar por encima de objetos.



Cuando estacione el vehículo, tenga en cuenta las disposiciones legales.

## Freno de estacionamiento electrónico

### Utilizar el freno de estacionamiento electrónico



Fig. 145 En la consola central: tecla del freno de estacionamiento electrónico (representación esquemática).

#### Conectar

- Con el vehículo detenido, tire de la tecla (P) y manténgala en esa posición hasta que el testigo de control de la tecla se encienda en amarillo.
- El freno de estacionamiento electrónico está conectado cuando se enciende el testigo de control de la tecla → fig. 145 y el testigo de control rojo (P) de la pantalla del cuadro de instrumentos.

#### Desconectar

- Conecte el encendido.
- Pise el pedal del freno y pulse la tecla (P).
- **O BIEN:** con el motor en marcha, pise ligeramente el pedal del acelerador **sin** pisar el pedal del freno.
- El testigo de control de la tecla → fig. 145 y el testigo de control rojo (P) de la pantalla del cuadro de instrumentos se apagan.

#### Desconexión automática del freno de estacionamiento electrónico al iniciar la marcha

El freno de estacionamiento electrónico se desconecta automáticamente al iniciar la marcha si, estando la puerta del conductor cerrada, se produce alguna de las siguientes situaciones → ⚠:

- *Cambio de doble embrague DSG:* Se selecciona una relación de marchas o se cambia la palanca selectora de posición.
- *Cambio manual:* Se pisa el embrague a fondo antes de iniciar la marcha.

#### Iniciar la marcha en pendientes pronunciadas o con una carga elevada

Se puede impedir que el freno de estacionamiento se desconecte automáticamente tirando ininterrumpidamente hacia arriba de la tecla (P) al iniciar la marcha.

Si al iniciar la marcha es necesaria una elevada potencia del motor, el freno de estacionamiento electrónico no se desconecta hasta que no se suelta la tecla (P).

De este modo se puede facilitar el inicio de la marcha cuando se remolca una masa elevada.

#### Conexión automática del freno de estacionamiento electrónico al salir del vehículo inadecuadamente

En los vehículos con cambio automático o cambio de doble embrague DSG®, el freno de estacionamiento electrónico puede conectarse automáticamente si el sistema detecta que se ha salido del vehículo de forma inadecuada.

#### Función de freno de emergencia

¡Utilice la función de freno de emergencia solo en caso de emergencia, si no puede detener el vehículo pisando el pedal del freno → ⚠!

- Tire de la tecla (P) y manténgala en esa posición. El vehículo frenará bruscamente. Al mismo tiempo sonará una señal acústica de advertencia.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza el freno de estacionamiento electrónico de manera indebida, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- No utilice nunca el freno de estacionamiento electrónico para frenar el vehículo, a no ser que se trate de una emergencia. La distancia de frenado es considerablemente más larga, ya que, bajo determinadas circunstancias, solo se frenan las ruedas traseras. Utilice siempre el pedal del freno.
- No acelere nunca cuando esté seleccionada una relación de marchas o engranada una marcha y el motor en funcionamiento. El vehículo podría ponerse en movimiento incluso con el freno de estacionamiento electrónico conectado.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si se abandona el vehículo de forma inadecuada, este podría salir rodando. Esto podría provocar accidentes, lesiones graves y daños materiales.

- Cuando estacione el vehículo, efectúe las operaciones correspondientes siempre en el orden indicado → pág. 184, *Aparcar*.

- Antes de abandonar el vehículo y tras desconectar el encendido, asegúrese de que el freno de estacionamiento electrónico esté conectado y de que el testigo de control (P) esté encendido en rojo en la pantalla del cuadro de instrumentos.

## Problemas y soluciones

### (P) El freno de estacionamiento electrónico está conectado

El testigo de control (P) se enciende en rojo.

### (P) La fuerza de retención en la situación actual es demasiado pequeña

El testigo de control (P) parpadea en rojo.

No es posible estacionar el vehículo de forma segura.

- Estacione el vehículo en otro lugar o en una superficie llana.
- Mantenga conectado el freno de estacionamiento electrónico hasta que inicie la marcha.

### (A) Avería en el freno de estacionamiento electrónico

El testigo de control se enciende en amarillo.

Acuda a un taller especializado o a un concesionario Volkswagen.

### El freno de estacionamiento electrónico no se desconecta

No se cumplen los requisitos para su desconexión.

**O BIEN:** la batería de 12 voltios está descargada.

- Compruebe si se cumplen todos los requisitos para la desconexión del freno de estacionamiento electrónico → pág. 185.
- Utilice la ayuda de arranque → pág. 309.

### El freno de estacionamiento electrónico produce ruidos

- Cuando se conecta y se desconecta el freno de estacionamiento electrónico, puede que se oigan ruidos.
- El sistema realiza esporádicamente comprobaciones automáticas y audibles en el vehículo estacionado si transcurre tiempo sin que se utilice el freno de estacionamiento electrónico.

## Función Auto-Hold



Fig. 146 En la consola central: tecla de la función Auto-Hold.

La función Auto-Hold retiene el vehículo una vez detenido e impide que se desplace sin necesidad de pisar el pedal del freno.

Cuando el vehículo inicia la marcha o no se cumplen los requisitos que exige la función Auto-Hold, se deja de retener el vehículo.

### Requisitos

- La puerta del conductor está cerrada.
- El motor está en marcha.

Cuando se sitúa la palanca selectora en la posición **N**, la función Auto-Hold **no** se activa o, si está activada, se desactiva. Por lo tanto, el vehículo no se retendrá de forma segura → ⚠.

### Activar la función Auto-Hold

— Pulse la tecla **(AUTO HOLD)**. El testigo de control de la tecla **(AUTO HOLD)** → fig. 146 se enciende en amarillo. El hecho de que la función Auto-Hold esté activada no implica que mantenga el vehículo detenido → ⚠.


Si, antes de desconectar el encendido, la función Auto-Hold está activada, la función estará activada la próxima vez que se conecte el encendido.

### Mantener el vehículo detenido con la función Auto-Hold

- Asegúrese de que la función Auto-Hold esté activada.
- Detenga el vehículo con el freno → pág. 184.
- *Cambio manual:* Mantenga el embrague pisado a fondo o ponga el punto muerto.
- Suelte el freno. En la pantalla del cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control verde (P). La función Auto-Hold retiene el vehículo → ⚠.

### Desactivar la función Auto-Hold

— Pulse la tecla **(AUTO HOLD)** → . El testigo de control **(AUTO HOLD)** → fig. 146 de la tecla se apaga.

El freno de estacionamiento electrónico se conecta automáticamente para retener el vehículo de forma segura. Sin embargo, si al desactivar la función se pisa el pedal del freno, el freno de estacionamiento electrónico **no** se conectará → .

### Desactivar temporalmente la función Auto-Hold con la tecla **(P)**

Al maniobrar puede que sea necesario desactivar temporalmente la función Auto Hold para facilitar que el vehículo ruede.

- Pise el pedal del freno con el motor en marcha.
- Pulse la tecla **(P)**. La función Auto-Hold se desactiva.

La función Auto-Hold se vuelve a activar en cuanto se pisa el pedal del freno con el vehículo detenido.

### Ajustes en el sistema de infotainment

En función del equipamiento, en el sistema de infotainment se pueden realizar otros ajustes, p. ej., la activación automática de la función Auto-Hold al iniciar la marcha → pág. 36.

#### **ADVERTENCIA**

La tecnología inteligente de la función Auto-Hold no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. No permita nunca que el mayor confort que proporciona la función Auto-Hold le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad.

- Cuando haya que retener el vehículo de forma segura, asegúrese de que el testigo de control **(P)** esté encendido en verde o en rojo en el cuadro de instrumentos. Cuando el testigo de control está encendido en verde, la función Auto-Hold retiene el vehículo; cuando está encendido en rojo, es el freno de estacionamiento electrónico el que lo retiene.
- No salga nunca del vehículo con el motor en marcha y la función Auto-Hold activada.
- La función Auto-Hold no siempre puede mantener el vehículo detenido cuesta arriba o frenarlo lo suficiente cuesta abajo, p. ej., en superficies resbaladizas o cubiertas de hielo.

#### **AVISO**


Desactive la función Auto-Hold siempre antes de entrar en una instalación de lavado automático. De lo contrario podrían producirse daños por la conexión automática del freno de estacionamiento. <

## Advertencias de seguridad relativas a los sistemas de aparcamiento

En función del equipamiento están disponibles los siguientes sistemas de aparcamiento:

- Ayuda de aparcamiento → pág. 192
- Asistente de marcha atrás (Rear View) → pág. 193
- Sistema de aparcamiento asistido (Park Assist) → pág. 195
- Asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist) → pág. 199
- Sistema de visión periférica (Area View) → pág. 198
- Asistente de salida del aparcamiento (Exit Assist) → pág. 201

### Limitaciones de los sensores y de las cámaras

Tanto en el interior como en el exterior del vehículo van montados diferentes sensores y cámaras que captan el entorno del vehículo por medio de ultrasonido, ondas electromagnéticas de radar o visualmente. Los diferentes sistemas de aparcamiento utilizan distintas combinaciones de sensores. Todos los sensores tienen limitaciones técnicas y físicas → .

- En determinadas circunstancias, los sensores y las cámaras no captan algunos objetos, como lanzas de remolque, barras, vallas, postes o árboles finos, obstáculos muy bajos o muy altos, o un portón del maletero abierto o que se esté abriendo.
- El radio de alcance de los sensores tiene ángulos muertos en los que no se pueden detectar objetos ni personas.
- En algunos casos puede que se detecte la suciedad, el hielo y el agua que pudiera haber sobre los sensores o las cámaras como si se tratase de un obstáculo o puede que estos elementos perjudiquen la detección de objetos. Además de por suciedad y nieve, la visibilidad de los sensores se puede ver mermada también por restos de detergente o por algún recubrimiento → pág. 191.
- Las señales de los sensores se pueden ver afectadas por fuentes de sonido externas y por determinadas superficies de objetos y prendas de vestir. Bajo determinadas circunstancias, esto podría impedir que se detectara la presencia de personas u objetos o que se detectara correctamente.
- Algunos objetos solo pueden mostrarse de forma poco clara o no pueden mostrarse en absoluto, por ejemplo, las rejas y los postes finos, debido a la resolución de la pantalla o si las condiciones de luz son insuficientes.

- Las imágenes de las cámaras que se muestran en la pantalla son solo bidimensionales. Por falta de profundidad espacial, aquellos objetos que sobresalgan o las cavidades que haya en la calzada, por ejemplo, solo se aprecian con dificultad o no se aprecian en absoluto.

### ⚠️ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de aparcamiento no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites de los sistemas. No permita nunca que el mayor confort que proporcionan los sistemas de aparcamiento le induzca a correr riesgos que comprometan la seguridad. Los sistemas de aparcamiento no pueden reemplazar la atención del conductor.

- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Supervise siempre la maniobra de aparcamiento y el entorno del vehículo.
- Tenga siempre el entorno del vehículo bajo control, ya que los sistemas de aparcamiento no detectan siempre a los niños pequeños, los animales o ciertos objetos.
- No se distraiga del tráfico con las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos ni con las imágenes que se muestran en el sistema de infotainment.

### ⚠️ ADVERTENCIA

Las señales y las indicaciones de los sistemas de aparcamiento tienen unos tiempos de reacción que, en caso de un acercamiento demasiado rápido, podrían no ser suficientes para emitir una advertencia. Como consecuencia se pueden producir accidentes, lesiones graves y daños en el vehículo.

- Permanezca atento y no confíe exclusivamente en los sistemas de aparcamiento.
- Actúe sin esperar a que el sistema de aparcamiento reaccione.

### ⚠️ ADVERTENCIA

La imagen de las cámaras no permite calcular con precisión la distancia a la que se encuentran las personas y los obstáculos y, por ello, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- Las lentes de las cámaras amplían y distorsionan el campo visual, y los objetos se ven distintos e imprecisos en la pantalla.
- No confíe exclusivamente en la representación del sistema de visión periférica o de la cámara del asistente de marcha atrás.



- La representación de la cámara tiene zonas muertas en las que no puede detectar personas ni objetos.
- Mantenga la lente de la cámara siempre limpia y no la cubra.

### ⚠️ AVISO

En los huecos de aparcamiento sin bordillo delimitador, mantenga una distancia de 50 cm respecto a muros y edificios para evitar daños en el vehículo.

### ⚠️ AVISO

Los sistemas de aparcamiento automáticos toman como referencia los vehículos aparcados, los bordillos y otros objetos. Procure que ni los neumáticos ni las llantas resulten dañados al aparcar. Si fuera necesario, interrumpa oportunamente la maniobra de aparcamiento para evitar daños en el vehículo.

 Para familiarizarse con los sistemas de aparcamiento y sus funciones, Volkswagen recomienda practicar su manejo en un lugar sin demasiado tráfico o en un aparcamiento. 

## Requisitos para el funcionamiento de los sistemas de aparcamiento

### Información general

Para que los sensores y las cámaras capten el entorno del vehículo lo mejor posible y puedan mostrarlo en la pantalla del sistema de infotainment, se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

- Las puertas y el portón del maletero tienen que estar cerrados.
- Los retrovisores exteriores no están plegados.
- El terreno es llano.
- El vehículo no está muy cargado en la parte trasera o en uno de los lados.
- El motor está en marcha.
- El ASR y, dado el caso, el ESC están conectados → pág. 201.

### Encontrar un hueco de aparcamiento adecuado

Para que se pueda mostrar o detectar correctamente un hueco de aparcamiento, deberían cumplirse los siguientes requisitos:

- La longitud y el ancho del hueco de aparcamiento son mayores que las dimensiones del vehículo y ofrecen suficiente espacio para maniobrar.



- La distancia al pasar junto al hueco de aparcamiento es de aprox. 1 m (3 pies).
- **Vehículos con asistente de marcha atrás:** la velocidad con la marcha atrás engranada es de 15 km/h (9 mph) como máximo.
- **Vehículos con sistema de aparcamiento asistido:** la velocidad al pasar al lado de un hueco de aparcamiento **paralelo a la calzada** es de 40 km/h (25 mph) como máximo, y en el caso de **huecos de aparcamiento perpendiculares a la calzada**, de 20 km/h (12 mph) como máximo.
- **Vehículos con sistema de visión periférica:** la velocidad al pasar al lado del hueco de aparcamiento es de 15 km/h (9 mph) como máximo.

## Indicaciones en la pantalla de los sistemas de aparcamiento

La selección de ajustes posibles varía en función del país, del equipo en cuestión y del equipamiento del vehículo.



El acercamiento del vehículo a un obstáculo se representa en el sistema de infotainment con segmentos y se complementa con señales acústicas. La indicación puede variar en función de la situación.









La zona de colisión se alcanza cuando se muestra el penúltimo segmento, como muy tarde. **¡No continúe la marcha!**

Se describen todos los equipamientos y representaciones sin especificar si se trata de equipamientos opcionales o de versiones del modelo. La disponibilidad de estos sistemas depende del equipamiento del vehículo.



*EE. UU. y Canadá:* Cuando está activada la imagen de la cámara de un sistema de aparcamiento, se ocultan los botones de función del mismo por motivos de seguridad. Para que se vuelvan a mostrar, pulse el botón de función **[MENU]**.

### Ajustes generales








	Elemento gráfico rojo: obstáculo cerca. <b>El vehículo pelagra. Frene.</b> Línea roja: líneas de delimitación. Marco rojo: contorno del vehículo (aparcamiento en línea).
	Elemento gráfico amarillo: obstáculo en la trayectoria. <b>El vehículo pelagra. Gire el volante.</b> Líneas amarillas: trayectoria del vehículo en función del ángulo de giro. Caja auxiliar amarilla: delimitación delantera o trasera del hueco de aparcamiento (aparcamiento en línea).

	Elemento gráfico verde: líneas de delimitación. Línea lateral verde: punto de giro hacia el otro lado al aparcar (aparcamiento en línea). Marco verde: contorno del vehículo (aparcamiento en línea).
	Elemento gráfico blanco: obstáculo fuera de la trayectoria del vehículo.
	El sistema presenta una avería en la zona rastreada (en función del equipamiento). El color puede variar.
	Suprimir el sonido de las señales acústicas.
	Ajustar el brillo, el contraste y el color.
	Visualizar la indicación.
	Ocultar la indicación.
	Salir de la visualización actual y finalizar la función.




### Adicionalmente en los vehículos con ayuda de aparcamiento

	Cambiar al asistente de marcha atrás (en función del equipamiento).
	Función de frenada al maniobrar → pág. 190.

### Adicionalmente en los vehículos con asistente de marcha atrás

	Cambiar a la ayuda de aparcamiento → pág. 193.
	Cambiar al aparcamiento en batería → pág. 194.
	Cambiar al aparcamiento en línea → pág. 195.
	Cambiar al tráfico transversal. La visualización ayuda a vigilar el tráfico de detrás del vehículo.
	Girar el volante (aparcamiento en línea).
	Detener el vehículo (aparcamiento en línea).
	Cambiar a la función de asistencia para enganchar un remolque o a la función de asistencia para campo a través → pág. 194 (en función del equipamiento).

### Adicionalmente en los vehículos con sistema de visión periférica (Area View)

	Aparcar en línea
	Aparcar en batería hacia delante
	Aparcar en batería hacia atrás

	Tráfico transversal en la parte delantera
	Tráfico transversal en la parte trasera
	Función de asistencia para enganchar un remolque o para campo a través
	Campo a través
	Mostrar las dos zonas junto al vehículo a la vez
	Mostrar solo el lado del conductor
	Mostrar solo el lado del acompañante
	Cambiar a la vista del vehículo y de su entorno desde arriba → pág. 198
	Vistas tridimensionales (en función del país)
	Vista del vehículo y de su entorno desde arriba (vista tridimensional)
	Vista del vehículo y de su entorno desde arriba (vista tridimensional)
	Vista del vehículo y de su entorno desde arriba desde el lateral (vista tridimensional)

En función del país hay disponible una vista en tres dimensiones. Deslizando el dedo en la dirección de las flechas se puede modificar el ángulo de visión en la vista tridimensional.

## ⚠ AVISO

Solo se advierte de forma óptica y acústica de obstáculos que se encuentren en la trayectoria del vehículo.

**i** El sistema muestra líneas de orientación en la pantalla independientemente del entorno del vehículo, no tiene lugar ninguna detección automática de obstáculos. El conductor tiene que evaluar él mismo si el vehículo cabe en el hueco de aparcamiento.

**i** *Sistema de visión periférica (Area View):* Para poder visualizar todo el entorno del vehículo, hay que mover este unos metros hacia delante o atrás. Así se rastrean las zonas que faltan y se calcula la periferia del vehículo.

**i** *Sistema de visión periférica (Area View):* Se ocultan todas las líneas auxiliares de orientación en la zona de la cámara trasera cuando el dispositivo de remolque montado de fábrica está conectado eléctricamente con un remolque. ◀

## Intervención automática en los frenos

La intervención automática en los frenos sirve para reducir el peligro de colisión.

Si el vehículo está equipado con la función de intervención automática en los frenos, esta puede provocar una frenada de emergencia en cuanto detecta un obstáculo marcha atrás y, dado el caso, marcha adelante.

### ¿Cuándo tiene lugar una intervención automática en los frenos?

Para una intervención automática en los frenos se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

- El vehículo no excede los 10 km/h (6 mph) aprox. al maniobrar.
- Un sistema de aparcamiento está activo.
- El sistema detecta un obstáculo.

La intervención automática en los frenos no se produce cuando la ayuda de aparcamiento se ha conectado automáticamente durante la marcha adelante → pág. 193.

### ¿Qué ocurre en caso de una intervención automática en los frenos?

- El sistema frena el vehículo.
- **O BIEN:** el sistema frena el vehículo hasta su detención y lo mantiene detenido durante aprox. 2 segundos. **¡Pise el freno!**

### Desconectar

- La función de intervención automática en los frenos se desactiva en cuanto se desactiva un sistema de aparcamiento o cuando la función ha intervenido regulando.
- Pulse el botón de función en la pantalla del sistema de infotainment para desactivar manualmente la función de frenada al maniobrar.

### Conectar

- La intervención automática en los frenos se activa en cuanto se activa un sistema de aparcamiento.
- Pulse el botón de función en la pantalla del sistema de infotainment para desactivar manualmente la función de frenada al maniobrar.

### Particularidades en caso de llevar un remolque

Si en el dispositivo de remolque montado de fábrica se encuentra un remolque conectado eléctricamente, la función para la intervención automática en los

frenos de la parte trasera del vehículo está desactivada para la marcha atrás → pág. 282.

Si el dispositivo de remolque no viene montado de fábrica, hay que desconectar manualmente el sistema de aparcamiento cuando se circule con remolque.

### Maniobrar con el asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)

En las siguientes situaciones puede producirse una intervención automática en los frenos:


- Se supera la velocidad.
- El conductor interviene en la dirección.
- La puerta del conductor está abierta.
- La tecla **Pr** está presionada.


A continuación, frene usted mismo el vehículo.


### ADVERTENCIA


No permita que la intervención automática en los frenos de los sistemas de aparcamiento le induzca a correr riesgos que comprometan la seguridad. Puede que en algunas situaciones la intervención automática en los frenos solo funcione de forma limitada o que no funcione en absoluto. Las colisiones contra obstáculos pueden provocar lesiones a las personas y daños en el vehículo. El sistema no puede reemplazar la atención del conductor.

- Permanezca atento y no confíe exclusivamente en los sistemas de aparcamiento.
- Esté siempre preparado para frenar y controlar la dirección usted mismo.
- No corra ningún riesgo que comprometa la seguridad.
- Actúe conforme a las advertencias y las recomendaciones para la conducción de los sistemas de aparcamiento.
- La intervención automática en los frenos del sistema de aparcamiento asistido finaliza tras 1,5 segundos aprox. A continuación, frene usted mismo el vehículo.

 Desconecte el sistema de aparcamiento cuando la intervención automática en los frenos intervenga en exceso, por ejemplo, al circular campo a través.

 Cuando la función de frenada al maniobrar interviene, queda inactiva en el mismo sentido de la marcha durante 5 metros. La función solo vuelve a estar activa tras cambiar de marcha o la palanca selectora de posición.

 Tras una frenada de emergencia del sistema de aparcamiento asistido, la operación de aparcamiento se interrumpe.

 Tras una frenada de emergencia del asistente de salida del aparcamiento, tienen que pasar 10 segundos antes de que pueda producirse otra intervención automática en los frenos. <

## Problemas y soluciones


### El sistema de aparcamiento se comporta de manera diferente a la esperada

Puede haber varias causas:

- No se cumplen los requisitos del sistema → pág. 188.
- Los sensores o la cámara están sucios o tienen hielo → pág. 369.
- La lente de la cámara no está limpia y la imagen de esta no es clara → pág. 369.
- Algunas fuentes de ruidos, como un martillo neumático o una calzada adoquinada, interfieren en la señal de ultrasonido.
- El vehículo tiene algún tipo de daño en la zona de los sensores o de la cámara, p. ej., a causa de algún golpe al aparcar.
- La zona de detección de los sensores o el campo de visión de la cámara están bloqueados por algún accesorio, p. ej., un sistema portabicicletas.
- Se han realizado modificaciones en la pintura o modificaciones estructurales por la zona de los sensores o de la cámara, p. ej., en la parte delantera del vehículo o en el tren de rodaje.

Tenga también en cuenta los mensajes que se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos y en el sistema de infotainment.

### Sensor o cámara sin visibilidad o se ha desconectado el sistema de aparcamiento

Si se avería un sensor, se desconecta esa zona de sensores permanentemente. La zona de sensores afectada puede mostrarse en el sistema de infotainment con el símbolo . Dado el caso, el sistema de aparcamiento se desconecta por completo.

Si hay una avería en la ayuda de aparcamiento, se emite una advertencia acústica y, dado el caso, se muestra un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos.

- Compruebe si se da alguna de las causas indicadas más arriba.
- Una vez eliminado el origen del problema, puede volver a conectar el sistema.
- Si el problema persiste, acuda a un taller especializado.

## El sistema de aparcamiento asistido está activo y el vehículo frena

En algunos países, el sistema de aparcamiento asistido puede ayudar al conductor interviniendo automáticamente en los frenos en determinados casos → pág. 190.

En función del equipamiento y de determinadas condiciones, p. ej., de las condiciones climatológicas o de la carga o inclinación del vehículo, el sistema de aparcamiento asistido puede frenar el vehículo automáticamente ante un obstáculo. A continuación el conductor tiene que pisar el pedal del freno.

Cuando el sistema interviene automáticamente en los frenos, la maniobra de aparcamiento finaliza.

## El sistema de aparcamiento asistido está activo y la maniobra de aparcamiento se interrumpe automáticamente

El sistema de aparcamiento asistido interrumpe la maniobra de aparcamiento cuando ocurre alguno de los siguientes casos:

- Se pulsa el botón de función **Pa**.
- El conductor agarra el volante.
- Se abre la puerta del conductor.
- Se supera el límite de tiempo o el número de maniobras para aparcar.
- Se desconecta el ASR o este interviene regulando.
- Hay una avería en el sistema.

Vuelva a iniciar la maniobra de aparcamiento → pág. 196.

## El sistema de aparcamiento asistido está activo y asiste cuando se mueve el volante con el vehículo detenido

Cuando el sistema de aparcamiento asistido intenta girar el volante con el vehículo detenido, aparece el símbolo blanco **Ⓢ** en la pantalla del cuadro de instrumentos.

- Pise el pedal del freno.

## Tras cambiar alguna rueda, el sistema de aparcamiento asistido no aparca o desaparca el vehículo con precisión

El resultado de la operación de aparcamiento o salida del aparcamiento es menos preciso, p. ej., queda una distancia mayor o menor respecto al bordillo.

- Recorra con el vehículo un trayecto un poco largo, incluidos tramos con curvas.

El sistema de aparcamiento asistido se adapta automáticamente a las nuevas dimensiones de la rueda. ◀

# Ayuda de aparcamiento

## Introducción al tema

La ayuda de aparcamiento asiste al conductor al aparcar y al maniobrar.

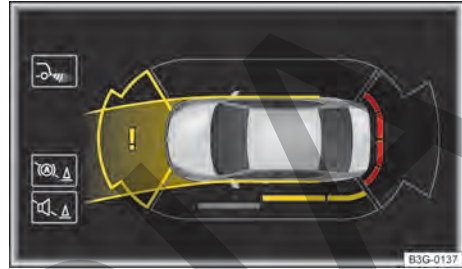


Fig. 147 En la pantalla del sistema de infotainment: visualización de la ayuda de aparcamiento.

La ayuda de aparcamiento detecta la distancia a posibles obstáculos mediante unos sensores situados en la parte delantera y trasera del vehículo → pág. 6, → pág. 9. El sistema advierte en la pantalla del sistema de infotainment y mediante señales acústicas de la presencia de obstáculos en la zona de detección de los sensores → fig. 147.

## Ajustes

En función del equipamiento, en el sistema de infotainment se pueden realizar ajustes para la ayuda de aparcamiento → pág. 36.

- Seleccione el menú **Ajustes del vehículo** y realice los ajustes en el submenú **Aparcar y maniobrar**.

Puede guardar algunos ajustes de la ayuda de aparcamiento, como el volumen de las señales acústicas, en las cuentas de usuario de la función de personalización. Los ajustes cambian automáticamente cuando se cambia de cuenta de usuario → pág. 39.

## Particularidades en caso de llevar un remolque

Los sensores traseros de la ayuda de aparcamiento no se conectan si el dispositivo de remolque montado de fábrica está conectado eléctricamente con un remolque.

## ⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de aparcamiento no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites de los sistemas. Como consecuencia

se pueden producir accidentes, lesiones graves y daños en el vehículo.

- El sistema de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor.

### ⚠ AVISO

¡No continúe la marcha! La zona de colisión se alcanza cuando se muestra el penúltimo segmento, como muy tarde.

### ⚠ AVISO

En función del equipamiento, también se muestra la distancia a los obstáculos que se encuentren en las zonas laterales. Para poder explorar por completo las zonas laterales, hay que mover el vehículo unos metros hacia delante o hacia atrás. Si entra un obstáculo en estas zonas desde fuera, no se indicará.

## Conectar y desconectar la ayuda de aparcamiento

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, en la página 187, y ⚠ y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 192.



Fig. 148 En la consola central: tecla para conectar y desconectar la ayuda de aparcamiento.

### Conectar

La ayuda de aparcamiento se conecta automáticamente cuando se engrana la marcha atrás o el vehículo se desplaza hacia atrás.

- O BIEN: pulse la tecla **P**.
- O BIEN: pulse la tecla **P**.

### Desconectar

La ayuda de aparcamiento se desconecta automáticamente cuando se circula hacia adelante a más de 10-15 km/h (6-9 mph).

- O BIEN: pulse la tecla **P**.
- O BIEN: pulse la tecla **P**.
- O BIEN: sitúe la palanca selectora en la posición P.

## Conexión automática al circular hacia adelante (en función del equipamiento)

La ayuda de aparcamiento se conecta automáticamente cuando el vehículo se acerca a un obstáculo por la zona delantera a una velocidad inferior a 15 km/h (9 mph). La conexión automática se puede activar en el sistema de infotainment → pág. 36.

La conexión automática solo tiene lugar una vez. Es posible volver a activar la conexión automática de la siguiente manera:

- Pulse la tecla **P**.
- O BIEN: pulse la tecla **P**.
- Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.

## Asistente de marcha atrás (Rear View)

### 📖 Introducción al tema

La cámara del asistente de marcha atrás montada en la parte trasera del vehículo facilita al conductor la visibilidad hacia atrás y le asiste al aparcar.

El asistente de marcha atrás muestra la zona situada detrás del vehículo en la pantalla del sistema de infotainment. Las líneas de orientación facilitan la visibilidad hacia atrás en función del modo seleccionado y del equipamiento del vehículo.

### Modos del asistente de marcha atrás

En función del equipamiento hay disponibles los siguientes modos:

- **Aparcamiento en batería** **P**: Aparcamiento marcha atrás en perpendicular a la calzada.
- **Aparcamiento en línea** **P**: Aparcamiento marcha atrás en paralelo a la calzada.
- **Función de asistencia para enganchar un remolque** **P** o **función de asistencia para campo a través** (modo 3): Ayuda para enganchar un remolque o en la conducción campo a través (en función del equipamiento).
- **Tráfico transversal** **P**: Se vigila el tráfico en sentido transversal.

### ⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de aparcamiento no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro

de los límites de los sistemas. Como consecuencia se pueden producir accidentes, lesiones graves y daños en el vehículo.

- El sistema de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor.

## Conectar y desconectar el asistente de marcha atrás

🗨️ Tenga en cuenta ⚠️ y ⌚, en la página 187, y ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 193.

### Conectar

Engrane la marcha atrás.

- **O BIEN:** pulse la tecla **P<sub>PA</sub>**.

### Desconectar

El asistente de marcha atrás se desconecta automáticamente al circular marcha adelante a más de 15 km/h (9 mph).

### 🚚 Función de asistencia para enganchar un remolque

En los vehículos con dispositivo de remolque montado de fábrica, con esta función se puede acercar el vehículo a la lanza de un remolque.

En el sistema de infotainment se muestran líneas auxiliares.

Líneas rojas: posición del dispositivo de remolque.

Líneas verdes: distancia al dispositivo de remolque.

Línea naranja: dirección precalculada del dispositivo de remolque en función del giro del volante.

## Aparcar en batería

🗨️ Tenga en cuenta ⚠️ y ⌚, en la página 187, y ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 193.

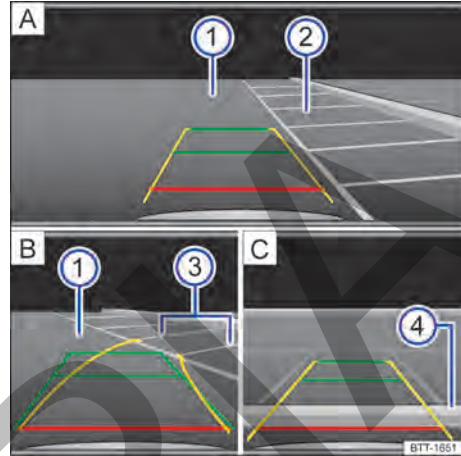


Fig. 149 Visualización en la pantalla del sistema de infotainment: aparcando con el asistente de marcha atrás.

Leyenda de la → fig. 149:

- A** Buscar un hueco de aparcamiento
  - B** Dirigirse hacia el hueco de aparcamiento seleccionado
  - C** Centrar el vehículo en el hueco de aparcamiento
- 1 Calzada
  - 2 Hueco de aparcamiento
  - 3 Limitación lateral del hueco de aparcamiento
  - 4 Limitación trasera del hueco de aparcamiento

### Aparcar

- Pulse la tecla **P<sub>PA</sub>** antes de pasar por delante del hueco de aparcamiento seleccionado.
- Pulse el botón de función **🚚** del sistema de infotainment.
- Sitúe el vehículo delante del hueco de aparcamiento → fig. 149 **A** **2**.
- Retroceda girando el volante de manera que las líneas amarillas se introduzcan en el hueco de aparcamiento. Las líneas verdes y amarillas tienen que coincidir con las líneas de delimitación laterales → fig. 149 **B** **3**.
- Detenga el vehículo cuando la línea roja haya alcanzado la delimitación trasera → fig. 149 **C** **4**.

## Aparcar en paralelo

Tenga en cuenta  y , en la página 187, y , al principio de este capítulo, en la página 193.

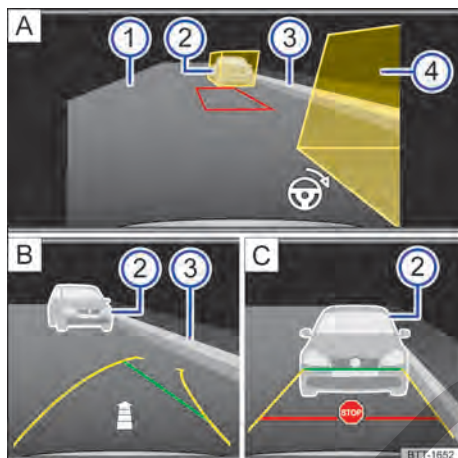


Fig. 150 Visualización en la pantalla del sistema de infotainment: asistente de marcha atrás.




Leyenda de la → fig. 150:

- A** Buscar un hueco de aparcamiento
  - B** Dirigirse hacia el hueco de aparcamiento seleccionado
  - C** Centrar el vehículo dentro del hueco de aparcamiento
- 1 Calzada
  - 2 Obstáculo o caja auxiliar
  - 3 Limitación lateral del hueco de aparcamiento
  - 4 Obstáculo o caja auxiliar

### Aparcar

- Pulse la tecla **PA** antes de pasar por delante del hueco de aparcamiento.
- Pulse el botón de función **MAP** del sistema de infotainment.
- Conecte el intermitente del lado correspondiente de la calzada.
- Sitúe el vehículo en paralelo a la franja de aparcamiento a aprox. 1 metro de distancia. Las cajas auxiliares amarillas tienen que tapar los obstáculos → fig. 150 **A** (2) y (4). La zona situada en medio deberá estar libre de obstáculos.
- Engrane la marcha atrás. Un marco rojo representa la posición objetivo de su vehículo → fig. 150 **A**.
- Gire el volante hasta que el marco rojo se encuentre entre las cajas auxiliares y se vuelva verde

→ fig. 150 **A**. Durante la marcha atrás, mantenga el volante en esta posición.


- Cuando sea necesario cambiar el giro del volante, una línea lateral amarilla se volverá roja. El símbolo del volante  indica al conductor cuándo tiene que girar el volante.
- Retroceda lentamente hasta que se muestre la señal de STOP  o hasta que la línea verde coincida con la delimitación lateral del hueco de aparcamiento → fig. 150 **C**. Una flecha → fig. 150 **B** indica, en base al número de segmentos mostrados, el tramo que aún queda por recorrer.
- Detenga el vehículo. Gire el volante en la dirección contraria hasta el tope y hasta que deje de mostrarse la flecha de dirección.
- Siga retrocediendo hasta que se muestre la señal de STOP  o hasta que la línea roja alcance la delimitación trasera.

## Sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)

### Introducción al tema

El sistema de aparcamiento asistido muestra un hueco apropiado para aparcar y asiste al conductor al aparcar y desaparcar.

El sistema de aparcamiento asistido es una ampliación de la ayuda de aparcamiento → pág. 192.

El sistema de aparcamiento asistido controla la dirección del vehículo automáticamente. ¡El conductor tiene que acelerar, cambiar de marcha y frenar → !

Incluye las siguientes funciones:

- Mostrar huecos de aparcamiento adecuados.
- Seleccionar un modo de aparcamiento.
- Aparcar en línea y en batería en un hueco adecuado.
- Salir de un hueco de aparcamiento en línea adecuado.

Tenga en cuenta el mensaje de la pantalla del cuadro de instrumentos.

### ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de aparcamiento no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites de los sistemas. Como consecuencia



se pueden producir accidentes, lesiones graves y daños en el vehículo.

- El sistema de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Los giros rápidos del volante pueden provocar lesiones graves.

- No agarre el volante durante la maniobra hasta que el sistema no lo indique.
- Excepción: si se produce una situación de peligro, intervenga y hágase cargo de la dirección.

### **ⓘ AVISO**

El sistema de aparcamiento asistido toma como referencia los vehículos aparcados, los bordillos y otros objetos. Procure que ni los neumáticos ni las llantas resulten dañados al aparcar. Si fuera necesario, interrumpa oportunamente la maniobra de aparcamiento para evitar daños en el vehículo.

**ⓘ** Determinados accesorios montados posteriormente en el vehículo, como un portabicicletas, pueden mermar el funcionamiento del sistema de aparcamiento asistido y se podrían producir daños.

**ⓘ** Cuando el vehículo detecta que hay un remolque conectado eléctricamente, no es posible conectar el sistema de aparcamiento asistido → pág. 286.

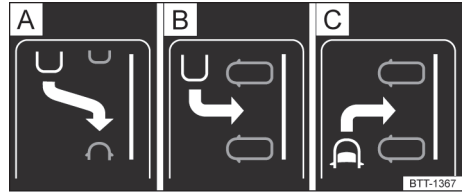
**ⓘ** Durante las maniobras de aparcamiento se pueden producir frenadas en cuanto el conductor acelere demasiado.

## **Buscar un hueco de aparcamiento**

📖 Tenga en cuenta **⚠** y **ⓘ**, en la página 187, y **⚠** y **ⓘ**, al principio de este capítulo, en la página 195.



**Fig. 151** En la consola central: tecla para conectar el sistema de aparcamiento asistido.



**Fig. 152** En la pantalla del cuadro de instrumentos: modos de aparcamiento.

Modos de aparcamiento:

- A** Aparcamiento en línea marcha atrás
- B** Aparcamiento en batería marcha atrás
- C** Aparcamiento en batería hacia delante

- Pulse la tecla **Pa** → **fig. 151**. El testigo de control se enciende en amarillo y la función de aparcamiento está activa.
- Pase despacio por delante de una fila de vehículos aparcados sin dejar de prestar atención al tráfico.
- El sistema de aparcamiento asistido busca automáticamente un hueco de aparcamiento adecuado en el lado del acompañante.

Cuando se encuentre un hueco, se mostrará un modo de aparcamiento → **fig. 152**.





Para seleccionar sucesivamente los diferentes huecos mostrados, pulse la tecla **Pa** → **fig. 151**.

Si desea aparcar en batería hacia delante, seleccione el modo "Aparcamiento en batería hacia delante" → **fig. 152 C** pulsando la tecla **Pa** → **fig. 151**.

Si desea que se busque un hueco de aparcamiento en el lado contrario de la calzada, conecte el intermitente correspondiente a ese lado.

**ⓘ** El sistema de aparcamiento asistido se puede activar "a posteriori". Si anteriormente se ha pasado por delante de un hueco de aparcamiento adecuado, el sistema lo mostrará.

## Aparcar

Tenga en cuenta  y , en la página 187, y  y , al principio de este capítulo, en la página 195.

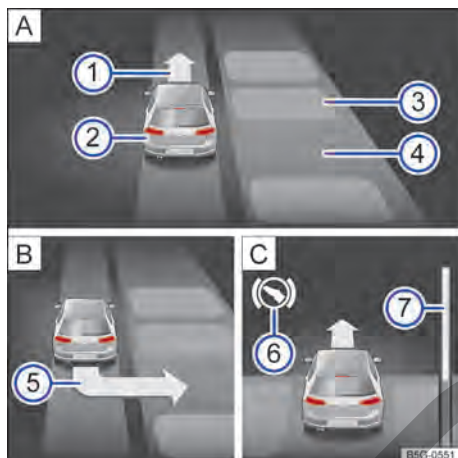




Fig. 153 En la pantalla del cuadro de instrumentos: aparcar en batería.

Leyenda de la → fig. 153:

- A** Buscar un hueco de aparcamiento
- B** Aparcar
- C** Maniobrar en el hueco de aparcamiento
- 1** Indicación de circular marcha adelante
- 2** Vehículo propio
- 3** Vehículo aparcado u obstáculo
- 4** Hueco de aparcamiento detectado
- 5** Indicación de retroceder
- 6** Indicación de frenar
- 7** Barra de progreso (distancia relativa aún por recorrer)

- Detenga el vehículo delante o detrás del hueco de aparcamiento.
- Tenga en cuenta la indicación para aparcar de la pantalla del cuadro de instrumentos → fig. 153 .
- Engrane la marcha atrás cuando aparezca una flecha señalando hacia atrás en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Suelte el volante.
- Tenga en cuenta el mensaje Interv. en direcc. activa. Vigile su entorno de la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Acelere con precaución.

- Cuando suene una señal acústica, se encienda la indicación  o aparezca un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos, frene.
- En función del hueco de aparcamiento, puede que sea necesario realizar varias maniobras. Cuando haya terminado la operación de aparcamiento, aparecerá un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Para conseguir un resultado óptimo, espere al final de cada maniobra a que el sistema de aparcamiento asistido termine de girar el volante.

Apague el motor y realice las operaciones necesarias para dejar el vehículo estacionado → pág. 184. 

## Desaparcar

Tenga en cuenta  y , en la página 187, y  y , al principio de este capítulo, en la página 195.

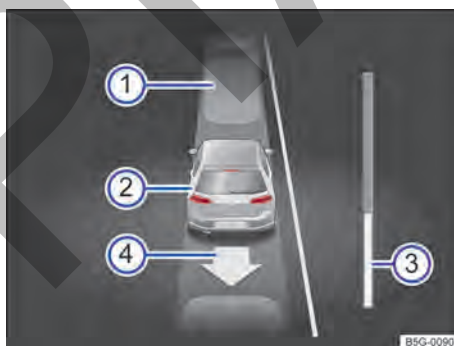





Fig. 154 En la pantalla del cuadro de instrumentos: desaparcar marcha atrás de un hueco en línea.

Leyenda de la → fig. 154:

- 1** Vehículo aparcado
- 2** Vehículo propio
- 3** Barra de progreso (distancia relativa aún por recorrer)
- 4** Sentido de la marcha al desaparcar

El sistema de aparcamiento asistido puede desaparcar el vehículo de un hueco en línea si se cumplen los requisitos para ello → pág. 188.

- Pulse la tecla .
- Conecte el interruptor correspondiente al lado de la calzada por el que se ha de salir del hueco de aparcamiento.
- Engrane la marcha atrás.

- Suelte el volante cuando aparezca el siguiente mensaje: Interv. en direcc. activa. Vigile su entorno.
- Acelere con precaución.
- Frene cuando suene una señal acústica, se encienda la indicación  o aparezca la indicación de dar marcha adelante en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Pise el pedal del freno hasta que el sistema de aparcamiento asistido termine de girar el volante o hasta que se apague la indicación  en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Ejecute la maniobra de salida del aparcamiento hasta que un mensaje en la pantalla del cuadro de instrumentos y, dado el caso, una señal acústica indiquen que la maniobra de salida del aparcamiento ha finalizado.
- Hágase cargo de la dirección con el ángulo de giro ajustado por el sistema de aparcamiento asistido.
- Salga del hueco de aparcamiento cuando la situación del tráfico lo permita.

El sistema de visión periférica (Area View) ayuda a ver el entorno del vehículo en tiempo real y a detectar obstáculos a tiempo.

Utilizando varias cámaras, el sistema genera una representación del entorno del vehículo que se muestra en la pantalla del sistema de infotainment.

Las funciones y representaciones del sistema pueden variar en función del equipamiento.

### ⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de aparcamiento no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites de los sistemas. Como consecuencia se pueden producir accidentes, lesiones graves y daños en el vehículo.

- El sistema de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor.

## Sistema de visión periférica (Area View)

### 📖 Introducción al tema

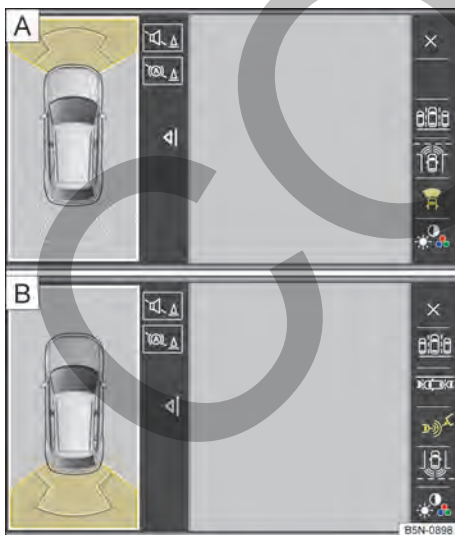


Fig. 155 Visualización del sistema de visión periférica en la pantalla: **A** cámara delantera, **B** cámara trasera.


### Conectar y desconectar

📖 Tenga en cuenta  y , en la página 187, y , al principio de este capítulo, en la página 198.




Fig. 156 En la consola central: tecla para conectar manualmente el sistema de visión periférica.

#### Conectar

- Engrane la marcha atrás.
- **O BIEN:** pulse la tecla .

#### Desconectar

- Circule hacia adelante a más de aprox. 15 km/h (9 mph).
- **O BIEN:** pulse la tecla .

## Visualización en la pantalla con el sistema de visión periférica

En el sistema de infotainment, la pantalla se divide en dos zonas de visualización:

- *Lado izquierdo de la pantalla:* Se muestra el vehículo desde una perspectiva aérea. Pulsando sobre las diferentes zonas varía la visualización en el lado derecho de la pantalla.
- *Lado derecho de la pantalla:* En función de la zona seleccionada en el lado izquierdo de la pantalla, se muestran las diferentes imágenes de las cámaras.
- Pulse los botones de función situados en el margen de la imagen para seleccionar la representación correspondiente.

En función del país hay disponible una vista en tres dimensiones. Deslizando el dedo en la dirección de las flechas se puede modificar el ángulo de visión en la vista tridimensional.

## Asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)

### Introducción al tema

El asistente para maniobras con remolque asiste al conductor al dar marcha atrás y maniobrar con un remolque.

Moviendo el mando giratorio de los retrovisores exteriores, el asistente para maniobras con remolque dirige el remolque enganchado.

### ⚠ ADVERTENCIA


La tecnología inteligente de los sistemas de aparcamiento no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites de los sistemas. Como consecuencia se pueden producir accidentes, lesiones graves y daños en el vehículo.

- El sistema de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor.

### ⚠ ADVERTENCIA

El asistente para maniobras con remolque no toma como referencia el entorno del vehículo. No tiene lugar ninguna detección de obstáculos. El conductor tiene que evaluar él mismo si puede maniobrar con el conjunto vehículo tractor y remolque de forma segura.

- Observe siempre el movimiento del remolque y, si fuera necesario, interrumpa activamente la maniobra para evitar daños. Aunque se maneje el asistente para maniobras con remolque correctamente, en raras ocasiones puede ocurrir que el remolque se mueva de forma diferente a la ajustada.
- No se fie únicamente de las indicaciones de la pantalla del cuadro de instrumentos.

 Por motivos técnicos, el asistente para maniobras con remolque no siempre puede detectar correctamente los remolques con luces traseras de tecnología LED.

## Requisitos para el asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)

 **Tenga en cuenta**  y , en la página 187, y , al principio de este capítulo, en la página 199.

Se tienen que cumplir los siguientes requisitos para poder utilizar el asistente para maniobras con remolque:

- La lanza del remolque no está cubierta.
- Hay un remolque de uno o dos ejes no articulados enganchado y conectado eléctricamente al vehículo.
- El conjunto vehículo tractor y remolque está detenido.
- La puerta del conductor y el portón del maletero están cerrados.
- No se ha superado el ángulo de flexión máximo.
- Los retrovisores exteriores no están plegados.
- El ESC está conectado.
- En el transcurso de aprox. 3 minutos el conductor tiene que realizar alguna acción, si no la maniobra se interrumpe y el asistente se desactiva.
- Se ha adaptado el sistema al remolque.

### Adaptar el sistema al remolque

Cada vez que se cambie el conjunto vehículo tractor y remolque, hay que adaptar el sistema al remolque. Al hacerlo se determina de nuevo la longitud de la lanza de remolque:

- Realice varias y, a ser posible, diferentes maniobras de giro y trayectos con curvas con el remolque.

Cuanto más exactamente se pueda determinar la longitud de la lanza, más ángulos habrá disponibles al maniobrar.

El indicador de ángulo dispone como máximo de cuatro topes finales: aprox. 30°, 45°, 60° y 75°.



## Conectar el asistente y maniobrar con el conjunto vehículo tractor y remolque

Tenga en cuenta y en la página 187, y al principio de este capítulo, en la página 199.

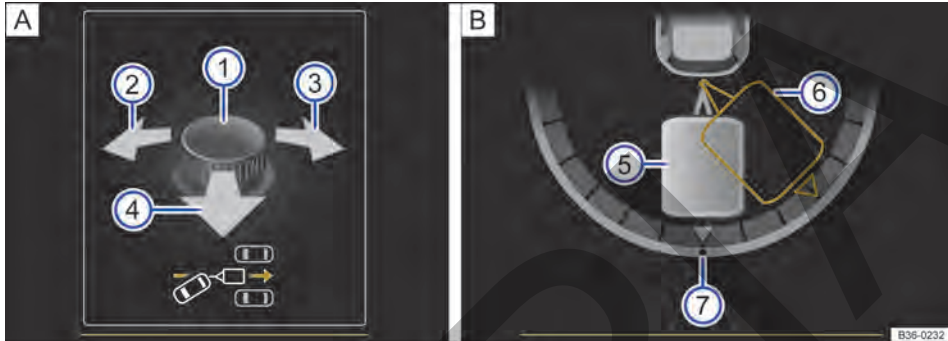


Fig. 157 En la pantalla del cuadro de instrumentos: manejar el asistente para maniobras con remolque.

Leyenda de la → fig. 157:

- ① Mando giratorio para el ajuste de los retrovisores exteriores
- ② Orientación del remolque hacia la izquierda
- ③ Orientación del remolque hacia la derecha
- ④ Moverse en la dirección del remolque
- ⑤ Posición actual del remolque (en gris)
- ⑥ Posición objetivo del remolque (en naranja)
- ⑦ Posición cero del indicador de ángulo

### Conectar

- Detenga el vehículo.
- Engrane la marcha atrás.
- Pulse la tecla

### Maniobrar

- Antes de utilizar el asistente para maniobras con remolque, tenga en cuenta los requisitos → pág. 199.
- Suelte el volante → .
- Bascule el mando giratorio hasta alcanzar la dirección deseada. En la pantalla del cuadro de instrumentos aparece a modo de orientación una representación del conjunto vehículo tractor y remolque en la posición actual → fig. 157 .

- Acelere y retroceda lentamente. Observe el entorno.
- En caso necesario, corrija el ángulo con el mando giratorio → fig. 157 ①.
- Presione el mando hacia la izquierda o la derecha para determinar la dirección de marcha.
- Tire del mando hacia atrás para moverse en dirección al remolque.
- Retroceda y avance hasta alcanzar la posición deseada.

La maniobra finaliza cuando aparece un mensaje al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos y, dado el caso, suena una señal acústica.

### ADVERTENCIA

Los giros rápidos del volante pueden provocar lesiones graves.

- No agarre el volante durante la maniobra hasta que el sistema no lo indique.
- Excepción: si se produce una situación de peligro, intervenga y hágase cargo de la dirección.

Cuando el asistente para maniobras con remolque está activo, no se pueden ajustar los retrovisores exteriores → pág. 119.

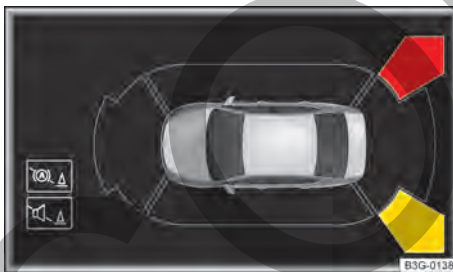
Mientras el asistente para maniobras con remolque esté activo, el vehículo no podrá circular a más de 6 km/h (4 mph) aprox.

## Asistente de salida del aparcamiento



**Fig. 158** Representación esquemática del asistente de salida del aparcamiento: zona vigilada alrededor del vehículo que está desaparecando.

El asistente de salida del aparcamiento vigila el tráfico en sentido transversal al salir marcha atrás de un hueco de aparcamiento o al maniobrar.



**Fig. 159** En la pantalla del sistema de infotainment: visualización del asistente de salida del aparcamiento.

Tenga también en cuenta la información y las advertencias válidas para todos los asistentes de aparcamiento de la pág. 187.

### Conectar y desconectar

- En el menú **Asistentes** del cuadro de instrumentos → pág. 34.
- **O BIEN:** en función del equipamiento, con la tecla de los sistemas de asistencia al conductor → pág. 32.
- **O BIEN:** en función del equipamiento, en los ajustes del sistema de infotainment → pág. 36.

### Funcionamiento

El asistente de salida del aparcamiento funciona con unos sensores de radar montados en el paragolpes trasero.

- Conecte el encendido.
- Dado el caso, conecte el asistente de salida del aparcamiento.
- Tenga en cuenta las señales acústicas y los mensajes que se muestren en la pantalla del cuadro de instrumentos. Unos segmentos de colores muestran en la pantalla del sistema de infotainment la zona en cuestión de detrás del vehículo → fig. 159.

Si se desconecta la ayuda de aparcamiento, no se podrán emitir avisos al conductor. El asistente de salida del aparcamiento también se desconectará temporalmente.

### ⚠ ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de aparcamiento no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites de los sistemas. Como consecuencia se pueden producir accidentes, lesiones graves y daños en el vehículo.

- El sistema de aparcamiento no puede reemplazar la atención del conductor.

## Sistemas de asistencia a la frenada

### Información relativa a los sistemas de asistencia a la frenada

El vehículo está equipado con sistemas de asistencia a la frenada. Estos sistemas pueden ayudar al conductor en situaciones de marcha o de frenado críticas. El conductor es el responsable de conducir de forma segura → pág. 202.

#### Conducir con sistemas de asistencia a la frenada

Los sistemas de asistencia a la frenada funcionan con el motor en marcha. No es necesaria ninguna condición especial. ¡Deje siempre libre la zona reposapiés de debajo de los pedales!


Cuando los sistemas de asistencia a la frenada están regulando, el pedal del freno puede moverse o pueden producirse ruidos. Aun así, siga frenando con la fuerza necesaria. Mantenga constante la presión necesaria sobre el pedal del freno. En caso necesario, controle la trayectoria del vehículo mientras pisa el pedal del freno.

## Indicaciones acerca de los sistemas de asistencia a la frenada

Si tiene la sospecha de algún funcionamiento anómalo, lea y tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- El ESC y el ASR solo pueden funcionar correctamente si las cuatro ruedas van equipadas con el mismo tipo de neumáticos. Si la circunferencia de rodadura de los neumáticos no es igual en todos, puede que se reduzca inesperadamente la potencia del motor.
- Si se produce una avería en el ABS, también dejan de funcionar el ESC, el ASR y el EDS.

### Programa electrónico de estabilización (ESC)

El ESC contribuye a reducir el riesgo de derrape y a mejorar la estabilidad en determinadas situaciones de marcha → .

En función del equipamiento, el ESC se puede conectar en un modo deportivo o desconectar por completo → pág. 203.

### Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)

El ASR reduce la fuerza motriz en las ruedas que patinan y adapta dicha fuerza a las condiciones de la calzada → pág. 204. Mediante el ASR se facilita el arranque, la aceleración y la subida de pendientes.

En función del equipamiento, el ASR se puede desconectar → pág. 203.

### Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

El ABS puede impedir que las ruedas se bloqueen al frenar hasta poco antes de que el vehículo se detenga y ayuda al conductor a mantener el control sobre la dirección y el vehículo → pág. 204.

### Asistente de frenada (BAS)

El asistente de frenada puede ayudar a reducir la distancia de frenado. El asistente de frenada aumenta la presión que ejerce el conductor cuando pisa el pedal del freno rápidamente en situaciones de emergencia.

Al reducir la presión sobre el pedal del freno, el asistente de frenada desconecta el servofreno.

### Sistema de asistencia para evitar obstáculos en situaciones de emergencia

El sistema de asistencia para evitar obstáculos interviene en situaciones de emergencia si el Front Assist detecta peligro de colisión. Se muestra una advertencia severa del Front Assist.

Si el conductor cambia de carril en una maniobra evasiva, el ESC frena determinadas ruedas y ayuda dinámicamente a esquivar el obstáculo. Se estabiliza el vehículo en dicho carril.

## Bloqueo electrónico del diferencial (EDS y XDS)

El EDS frena automáticamente las ruedas que patinan y transmite la fuerza motriz a las demás ruedas motrices.

Para que el freno no se caliente excesivamente, el EDS se desconecta automáticamente en caso de sollicitación extrema. El EDS se vuelve a conectar automáticamente en cuanto el freno se enfría.

El XDS mejora la tracción para mantener el vehículo en su carril.

### Freno multicolisión

En caso de colisión, el freno multicolisión puede ayudar al conductor, mediante una frenada provocada automáticamente, a reducir el riesgo de derrape y de que se produzcan otras colisiones durante el accidente.


El freno multicolisión solo funciona en colisiones que hayan sido detectadas como tales por la unidad de control del airbag.

El vehículo se frena automáticamente siempre que los sistemas necesarios no sufran daños en la colisión y sigan operativos.

La frenada automática en caso de colisión no se produce en los siguientes casos:

- Si el conductor pisa el pedal del acelerador.
- Si la presión de frenado ejercida sobre el pedal del freno es mayor que la aplicada por el sistema.

### Servofreno electromecánico (eBKV)

Con el encendido conectado, el servofreno electromecánico respalda la fuerza del pie incrementando la presión que el conductor ejerce sobre el pedal del freno → . Cuando un sistema de asistencia al conductor interviene en los frenos, p. ej., el ACC al regular, o en una frenada de emergencia, el pedal del freno puede moverse automáticamente.

Tras desconectar el encendido, la asistencia del servofreno se reduce progresivamente. Si se sigue reteniendo del vehículo con el pedal del freno, se muestran mensajes en la pantalla del cuadro de instrumentos. En este caso, la función del servofreno está limitada.

Una vez detenido, inmovilice el vehículo para evitar que se desplace → pág. 184.

## ADVERTENCIA

La tecnología inteligente de los sistemas de asistencia a la frenada no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites de los sistemas. Circular a gran velocidad por calzadas heladas, resbaladizas o mojadas puede causar la pérdida del control del



vehículo y que el conductor y sus acompañantes sufran lesiones graves.

- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico. No permita que la mayor seguridad que proporcionan los sistemas de asistencia a la frenada (ABS, BAS, EDS, ASR y ESC) le induzca a correr riesgos que comprometan la seguridad.
- Los sistemas de asistencia a la frenada no pueden salvar los límites impuestos por las leyes físicas. Las carreteras resbaladizas y mojadas siguen siendo muy peligrosas aunque el vehículo vaya equipado con ESC y los demás sistemas.
- Circular a gran velocidad por una calzada mojada puede provocar que las ruedas pierdan el contacto con la calzada y se produzca "aquaplaning". Si el vehículo pierde el contacto con la calzada, no es posible frenarlo, ni dirigirlo, ni controlarlo.
- Los sistemas de asistencia a la frenada no pueden evitar un accidente si, p. ej., se circula demasiado cerca de otros vehículos o demasiado rápido para la situación en cuestión.
- Aunque los sistemas de asistencia a la frenada son muy efectivos y ayudan al conductor a controlar el vehículo en situaciones de marcha difíciles, no hay que olvidar que la estabilidad depende de la adherencia de los neumáticos.
- Cuando acelere sobre una calzada resbaladiza, p. ej., a causa de hielo o nieve, hágalo con precaución. Aunque el vehículo disponga de sistemas de asistencia a la frenada, las ruedas pueden patinar y esto puede provocar la pérdida del control del vehículo.

### **ADVERTENCIA**

La eficacia del ESC se puede ver considerablemente mermada si otros componentes o sistemas que afectan a la dinámica de marcha no se han sometido a un mantenimiento adecuado o no funcionan correctamente. Esto también afecta, entre otros, a los frenos, los neumáticos y otros sistemas mencionados.

- Tenga siempre en cuenta que las reformas y modificaciones que se realicen en el vehículo pueden influir en el funcionamiento de los sistemas de asistencia a la frenada.
- Las modificaciones que se realicen en la suspensión o la utilización de combinaciones de llanta y neumático no autorizadas pueden repercutir en el funcionamiento de los sistemas de asistencia a la frenada y reducir su eficacia.
- La utilización de neumáticos adecuados favorece la eficacia del ESC.

### **ADVERTENCIA**

Si se circula sin servofreno o con la función del servofreno limitada, la distancia de frenado puede aumentar considerablemente y se pueden producir accidentes y lesiones graves.


- No apague nunca el motor ni desconecte nunca el encendido cuando el vehículo esté en movimiento.
- Si el servofreno no funciona o se remolca el vehículo, tendrá que pisar el pedal del freno con más fuerza, ya que la distancia de frenado aumenta debido a la falta de asistencia por parte del servofreno.
- Deje siempre libre la zona de debajo de los pedales para que el pedal del freno se pueda mover sin impedimentos.

## **Conectar y desconectar el ASR, el ESC o el ESC Sport**

### **Desconectar y conectar el ASR**

El ASR se puede desconectar en situaciones en las que no se logre suficiente tracción:

- Al circular por nieve profunda o terreno poco firme.
- Para "desatascar" el vehículo si queda atrapado.

El ASR se puede conectar y desconectar en los ajustes del vehículo  del sistema de infotainment → pág. 36.

El testigo de control  se enciende en amarillo.

### **Conectar y desconectar el ESC en el perfil de conducción "Offroad"**

Si el perfil de conducción "Offroad" está disponible y seleccionado → pág. 156, se pueden desconectar el ESC y el ASR en el sistema de infotainment.

El testigo de control  se enciende en amarillo.

### **Conectar y desconectar el ESC Sport**

La función ESC Sport interviene algo más tarde que el ESC normal para estabilizar el vehículo.

En función del equipamiento, el ESC Sport se puede conectar y desconectar en el sistema de infotainment.

El testigo de control  se enciende en amarillo ya que el ASR está desconectado.

### **ADVERTENCIA**

¿Cuando el ESC está desconectado, el peligro de que el vehículo derrape es mucho mayor que cuando

do está conectado! Especialmente a gran velocidad, los conductores inexpertos pueden tener dificultades para dominar el vehículo. ¡Como consecuencia se pueden producir accidentes y lesiones graves!

- Por ello, Volkswagen recomienda desconectar el ESC **solo bajo las siguientes condiciones:**
  - Si circula en un circuito cerrado o de carreras. Si tiene experiencia en la conducción deportiva en competiciones.
- No corra ningún riesgo de seguridad y tenga en cuenta los límites impuestos por las leyes físicas.

## Problemas y soluciones

### El servofreno electromecánico no funciona

 ¡No continúe la marcha!

El testigo de advertencia se enciende en rojo.

Dado el caso se muestra el mensaje *Servofreno fuera de servicio*. Pise el pedal del freno con fuerza porque aumentará la distancia de frenado debido a la falta de asistencia por parte del servofreno.

— Solicite inmediatamente la ayuda de personal especializado.

### Hay una avería en el servofreno electromecánico

El testigo de control se enciende en amarillo.

Durante unos segundos se muestra el mensaje *Servofreno limitado*.

Al pisar el pedal del freno pueden producirse vibraciones. Hay que pisar el pedal del freno con más fuerza porque la distancia de frenado aumenta debido a la reducción de la asistencia del servofreno.

— Acuda a un taller especializado.

### El ABS no funciona correctamente o no funciona en absoluto

El testigo de control se enciende en amarillo.

— Acuda a un taller especializado. Los frenos del vehículo siguen funcionando sin el ABS.

### El ASR está regulando para evitar que las ruedas patinen

El testigo de control parpadea en amarillo.

### El ESC está regulando para reducir el riesgo de derrape y mejorar la estabilidad

El testigo de control parpadea en amarillo.

### Se ha desconectado manualmente el ESC

El testigo de control se enciende en amarillo.

### Se ha desconectado manualmente el ASR

El testigo de control se enciende en amarillo.

### ESC Sport conectado


El testigo de control se enciende en amarillo.

### El ESC está desconectado por causas del sistema

El testigo de control se enciende en amarillo.

— Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.



— Dado el caso, realice un recorrido corto a 15-20 km/h (9-12 mph).


— Si el testigo de control  sigue encendido, acuda a un taller especializado.

### Los sistemas de asistencia a la frenada producen ruidos

Cuando los sistemas de asistencia a la frenada descritos intervienen, puede que se oigan ruidos.

## ADVERTENCIA

● Si el testigo de advertencia del sistema de frenos  se enciende junto con el testigo de control del ABS , puede que la función reguladora del ABS no funcione y que, por ello, las ruedas traseras se bloqueen relativamente rápido al frenar. ¡Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo! En la medida de lo posible, reduzca la velocidad y dirijase despacio y con precaución hasta el taller especializado más cercano y solicite que se revise el sistema de frenos. Durante este trayecto, evite los frenazos y cualquier maniobra brusca.

● Si el testigo de control del ABS  no se apaga o se enciende durante la marcha, significa que el ABS no funciona correctamente. El vehículo solo se podrá detener con los frenos normales (sin el ABS). En este caso no estará disponible la función protectora del ABS. Acuda lo antes posible a un taller especializado.

# Equipamiento práctico

## Portaobjetos

### Introducción al tema

#### ADVERTENCIA

Los objetos que se lleven en el vehículo sin fijar podrían salir lanzados por el habitáculo en caso de producirse un frenazo o una maniobra repentina. Esto puede ocasionar lesiones graves, así como la pérdida del control del vehículo.

- Guarde objetos solo en portaobjetos cerrados.
- Mantenga los portaobjetos siempre cerrados durante la marcha.
- En los colgadores del vehículo cuelgue únicamente prendas de vestir ligeras que no pesen más de 2,5 kg. No deje nunca objetos pesados, duros o afilados en los bolsillos de estas prendas.

#### ADVERTENCIA

Si se deja abierta la guantera, puede aumentar el riesgo de que se produzcan lesiones graves en caso de accidente, frenazo o maniobra repentina.

- Mantenga la guantera siempre cerrada durante la marcha.

#### ADVERTENCIA

Si se dejan mecheros en el vehículo, se podrían dañar o encender inadvertidamente. Esto podría provocar quemaduras graves y daños en el vehículo.

- Antes de cerrar un portaobjetos, asegúrese siempre de que no haya ningún mechero en la zona de cierre.
- No deje nunca un mechero en un portaobjetos ni sobre ninguna otra superficie del vehículo porque podría inflamarse a causa de las elevadas temperaturas que podrían alcanzarse en dichas superficies, sobre todo en verano.

#### ADVERTENCIA

La utilización incorrecta de los portabebidas puede provocar lesiones.

- No coloque nunca bebidas calientes en los portabebidas. En caso de un frenazo o un accidente durante la marcha, las bebidas calientes depositadas en los portabebidas podrían derramarse y provocar quemaduras.
- Asegúrese de que solo se coloquen bebidas del tamaño adecuado en los portabebidas. Las bebi-

das tienen que ir siempre bien sujetadas en los portabebidas.

#### ADVERTENCIA

Las botellas cerradas podrían explotar en el vehículo por el efecto del calor o del frío.

- No deje nunca botellas cerradas en el vehículo si la temperatura en su interior es muy alta o muy baja.

#### AVISO

- No guarde objetos, alimentos o medicamentos sensibles al calor o al frío en el habitáculo. El calor y el frío podrían estropearlos o dejarlos inservibles.
- Los objetos compuestos de materiales transparentes que se dejen en el vehículo, como ventosas transparentes fijadas en los cristales, pueden concentrar la luz solar y provocar daños en el vehículo.

## Cenicero y encendedor

### Introducción al tema

#### ADVERTENCIA

La utilización inadecuada del encendedor o del cenicero puede provocar un incendio, quemaduras y otras lesiones graves.

- Utilice el encendedor únicamente de forma adecuada.
- No deje nunca a ningún niño en el vehículo sin vigilancia. El encendedor se puede utilizar con el encendido conectado.
- No deposite nunca en el cenicero papel u otros objetos que puedan provocar un incendio.

## Encendedor

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 205.



**Fig. 160** En la parte inferior de la consola central: encendedor.

- Con el encendido conectado, presione el botón del encendedor hacia dentro.
- Espere hasta que salte.
- Extraiga el encendedor y utilícelo → pág. 205.

📖 La toma del encendedor también se puede utilizar como toma de corriente de 12 voltios. ⚠️

## Tomas de corriente

### 📖 Introducción al tema

A las tomas de corriente del vehículo se pueden conectar dispositivos eléctricos.

Los dispositivos deberán estar en perfecto estado. No utilice dispositivos defectuosos.

La toma de corriente de 12 voltios solo funciona con el encendido conectado.

### ⚠️ ADVERTENCIA

La utilización inadecuada de las tomas de corriente y de los dispositivos eléctricos puede provocar un incendio y lesiones graves.

- No deje nunca a ningún niño en el vehículo sin vigilancia. Las tomas de corriente y los dispositivos conectados a las mismas se pueden utilizar cuando el encendido está conectado.
- Si los dispositivos eléctricos se calientan demasiado, apáguelos inmediatamente y desconéctelos de la red.

### ⚠️ AVISO

- Para evitar daños en el sistema eléctrico, no conecte nunca a las tomas de corriente de 12 voltios dispositivos eléctricos que suministren corriente,

como paneles solares o cargadores de batería, para cargar la batería de 12 voltios.

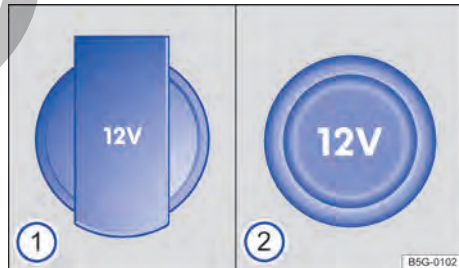
- Utilice solo dispositivos eléctricos que cumplan las directivas correspondientes vigentes en materia de compatibilidad electromagnética.
- Para evitar que las fluctuaciones de tensión puedan ocasionar daños, apague los dispositivos eléctricos antes de conectar y desconectar el encendido y de poner el motor en marcha. Cuando el sistema Start-Stop, en función del equipamiento, apaga el motor automáticamente y lo vuelve a poner en marcha, no hace falta apagar los dispositivos eléctricos.
- No conecte nunca a una toma de corriente de 12 voltios dispositivos eléctricos que consuman más potencia de la indicada. Si se supera el consumo de potencia máximo, se podría dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- ¡Tenga en cuenta el manual de instrucciones de los dispositivos eléctricos!

📖 La batería de 12 voltios se va descargando cuando hay dispositivos eléctricos encendidos con el motor apagado y el encendido conectado.

📖 Los dispositivos sin aislamiento pueden producir interferencias en la radio, el sistema de infotainment y el sistema electrónico del vehículo. ⚠️

## Tomas de corriente en el vehículo

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 206.



**Fig. 161** En la parte inferior y en la parte trasera de la consola central o en el maletero: toma de corriente de 12 voltios con tapa plegable ① o con tapa extraíble ②.



**Fig. 162** En la parte trasera de la consola central (en función del equipamiento): toma de corriente de 230 voltios.

Asegúrese de que no se supere el consumo de potencia máximo que figura en cada toma de corriente. El consumo de potencia de los dispositivos figura en la placa de modelo.

### Toma de corriente de 12 voltios

Tiene un consumo de potencia máximo de 180 vatios.

Si el vehículo está equipado con varias tomas de corriente y se conectan dos o más dispositivos eléctricos al mismo tiempo, asegúrese de que su consumo total no supere nunca los 180 vatios → pág. 206.

### Toma de corriente de 230 voltios

Tiene un consumo de potencia máximo de 150 vatios (picos de 300 vatios).

Con el motor en marcha, la toma de corriente se activa automáticamente en cuanto se enchufa un conector. Si hay suficiente energía disponible, dado el caso también se puede seguir utilizando la toma de corriente con el motor apagado → ⚠.

*Conectar un dispositivo eléctrico:* Enchufe el conector en la toma de corriente hasta el tope para desbloquear el seguro para niños integrado. La toma solo suministra corriente una vez desbloqueado el seguro para niños.

**Testigo LED de la toma de corriente** → fig. 162

**Luz verde permanente:** El seguro para niños está desbloqueado. La toma de corriente está lista para funcionar.

**Luz verde intermitente:** El encendido está desconectado, pero hay suficiente energía disponible para seguir alimentando la toma de corriente con corriente durante un máximo de 10 minutos. Si se desenchufa el conector antes de que transcurra este tiempo, la toma de corriente se desconecta y no se puede volver a utilizar hasta que no se conecte de nuevo el encendido.

**Luz roja intermitente:** Hay alguna anomalía, por ejemplo, desconexión por sobrecorriente o por sobrecalentamiento.

### Desconexión por sobrecalentamiento

Cuando la temperatura supera un determinado valor, el convertidor de la toma de corriente de 230 voltios se desconecta automáticamente. La desconexión evita el sobrecalentamiento cuando el consumo de potencia de los dispositivos conectados es excesivo o la temperatura ambiente muy alta. La toma de corriente de 230 voltios se puede volver a utilizar tras una fase de enfriamiento.

Para poder volver a utilizar la toma de corriente de 230 voltios tras la fase de enfriamiento, hay que desenchufar primero el conector del dispositivo que estuviera conectado y, a continuación, volver a enchufarlo. Así se evita que el dispositivo eléctrico se vuelva a encender sin que así se desee.

### ⚠ PELIGRO

¡El sistema eléctrico se encuentra bajo alta tensión!

- No derrame líquidos en la toma de corriente.
- No enchufe adaptadores ni alargadores en la toma de corriente de 230 voltios. De lo contrario, el seguro para niños integrado se desbloqueará y la toma de corriente funcionará.
- No introduzca objetos conductores (una aguja de punto, por ejemplo) en los contactos de la toma de corriente de 230 voltios.

### ⓘ AVISO

- No deje colgando dispositivos o conectores demasiado pesados, p. ej., un alimentador de corriente, directamente de la toma de corriente.
- No conecte lámparas de neón.
- Conecte a la toma de corriente solo dispositivos cuyo voltaje coincida con el de la misma.
- La función de desconexión por sobrecarga incorporada impide que aquellos dispositivos eléctricos que necesitan una corriente de arranque alta se enciendan. En este caso, desacople el alimentador del dispositivo eléctrico y reintente la conexión transcurridos aprox. 10 segundos.

ⓘ Es posible que algunos dispositivos no funcionen correctamente cuando se conectan a la toma de corriente de 230 voltios por falta de potencia (vatios).

# Transmisiones de datos

## Ciberseguridad

Las unidades de control para transmisiones de datos, las interfaces y las conexiones para multimedia y de diagnóstico son componentes de conectividad a través de los cuales se pueden intercambiar datos e información entre el vehículo y dispositivos externos o Internet → ⚠. Entre los componentes de conectividad que no forman parte del equipamiento de todos los vehículos, se encuentran en particular:

- Toma de conexión para diagnóstico.
- Unidad de control con tarjeta eSIM montada (OCU).
- Interfaz de teléfono.
- Media Control.
- App-Connect.
- Punto de acceso Wi-Fi.
- Tecnología de comunicación inalámbrica NFC.
- Interfaz de teléfono Bluetooth®.
- Conexión USB.
- Toma multimedia AUX-IN.
- Ranura para tarjetas SD.
- Ranura para tarjetas SIM.

Los componentes de conectividad son los puntos clave en la ciberseguridad. Los componentes de conectividad en especial, pero también otras unidades de control, están equipados con mecanismos de seguridad que minimizan el riesgo de que terceros no autorizados accedan a los sistemas del vehículo.

El software y los mecanismos de seguridad montados en el vehículo se están desarrollando continuamente. Como en el caso de los ordenadores o los sistemas operativos de los dispositivos de telefonía móvil, el software y los mecanismos de seguridad montados en el vehículo también se pueden actualizar de forma no periódica.

Por lo general, las actualizaciones de software mejoran la seguridad, la estabilidad y la velocidad de ejecución de los sistemas de vehículos ya fabricados.

Usted puede contribuir activamente a reducir el riesgo de que terceros no autorizados accedan a los sistemas del vehículo y sus funciones:

- No utilice en el vehículo soportes de datos, dispositivos Bluetooth ni dispositivos de telefonía móvil que contengan datos manipulados o software malicioso.
- Instale inmediatamente las actualizaciones de software que le facilite Volkswagen → pág. 208.

- Encargue los trabajos de mantenimiento y reparación del vehículo solamente a talleres especializados. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los ordenadores, soportes de datos y dispositivos de telefonía móvil que se conectan a Internet o se utilizan en redes públicas o privadas pueden infectarse mediante datos manipulados y software malicioso.

- Al utilizar Internet, además de tomar las medidas de precaución generalmente conocidas, debería proteger su ordenador, sus soportes de datos y sus dispositivos de telefonía móvil con un programa antivirus adecuado.
- Actualice periódicamente el programa antivirus adecuado con las actualizaciones y nuevas versiones proporcionadas por el proveedor correspondiente.

### ⚠ ADVERTENCIA

El riesgo de que terceros no autorizados accedan a las funciones y unidades de control del vehículo mediante un software malicioso o un ataque de Internet no se puede descartar a pesar de los mecanismos de seguridad con los que cuenta el vehículo. Si se introduce software malicioso en el vehículo, puede influir, desactivar o controlar las unidades de control y las funciones del vehículo y provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- El software malicioso también puede acceder a datos e información guardados en las unidades de control, el sistema de infotainment, los soportes de datos conectados y los dispositivos de telefonía móvil emparejados.
- Si el vehículo funciona de manera diferente a la habitual o reacciona o se comporta de forma extraña, reduzca la velocidad inmediatamente (siempre que sea posible) de forma controlada y diríjase sin demora al taller especializado más cercano o solicite la ayuda de personal especializado, p. ej., para remolcar el vehículo.

## Actualización del sistema

### 📖 Introducción al tema

El infotainment montado de fábrica es compatible con la función "Actualización del sistema". De este modo, Volkswagen AG puede actualizar las siguientes unidades de control en el vehículo, sin necesidad de que usted acuda a un taller especializado:

- Ordenador central del infotainment.
- Unidad de control del cuadro de instrumentos digital
- OCU (unidad de control para Volkswagen We Connect).

La función "actualización del sistema" solo está disponible en algunos países.

#### Requisitos para una actualización del sistema

- Hay un contrato de We Connect en vigor entre usted y Volkswagen.
- Dispone de una cuenta de usuario de Volkswagen We Connect activa.
- El vehículo está asignado a su cuenta de usuario de We Connect.
- El sistema eléctrico del vehículo está operativo.
- La batería de 12 voltios tiene suficiente carga.
- En el país en cuestión se ofrece la función "actualización del sistema".

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Durante la instalación del software, las unidades de control se desactivan y no funcionan. Circular con unidades de control desactivadas o que no funcionen puede provocar accidentes y lesiones mortales.

- Realice la instalación del software en un lugar adecuado, en el que no se entorpezca a otros usuarios de la vía.
- No utilice nunca el vehículo durante una instalación del software.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Si el cuadro de instrumentos digital no funciona tras la instalación del software, no se podrán mostrar los instrumentos, los testigos de advertencia, los símbolos ni los mensajes. Circular con el cuadro de instrumentos digital averiado puede provocar accidentes y lesiones mortales.

- No utilice el vehículo y póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Volkswagen.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

En casos muy aislados puede ocurrir que, tras una instalación del software, alguna unidad de control deje de funcionar correctamente.

- No utilice el vehículo y póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Volkswagen.

## Aspectos generales

📖 **Tenga en cuenta** ⚠, al principio de este capítulo, en la página 208.

### Actualización del sistema disponible

Si está encendido, el infotainment indica cuando hay una actualización del sistema disponible. La actualización del sistema tiene lugar en dos fases:

- Fase de descarga: la actualización del sistema se puede descargar en cualquier momento con el encendido conectado.
- Fase de instalación: el software solo se puede instalar con el motor apagado y el capó del motor, el maletero, el techo de cristal, todas las ventanillas y puertas cerrados.

Antes de cada una de las fases se solicitará el consentimiento del conductor para iniciar el procedimiento correspondiente.

Si hay disponibles varias actualizaciones del sistema para el vehículo, hay que instalar primero correctamente una actualización del sistema antes de poder instalar la siguiente.

### Coste de la descarga

La descarga de una actualización del sistema se realiza a través de la unidad de control montada de fábrica con la tarjeta eSIM (OCU) y es gratuita. Volkswagen corre con los gastos de conexión.

## Operaciones

📖 **Tenga en cuenta** ⚠, al principio de este capítulo, en la página 208.

### Descarga de una actualización del sistema

Para la descarga, elija un lugar o zona con suficiente cobertura de telefonía móvil y GPS. Para la descarga, el encendido tiene que estar conectado. La descarga se puede interrumpir en todo momento y, en caso necesario, continúa cuando se conecta el encendido.

La duración de la descarga depende de la calidad de la red, del volumen de datos y del tipo de actualización. A modo de orientación, aprox. 30 segundos por megabyte (MB). Realice los siguientes pasos siempre en el orden indicado:

1. Conecte el encendido y el sistema de infotainment.
2. Tenga en cuenta la información del infotainment.
3. Inicie la descarga en el sistema de infotainment.



## Instalación de software

Elija para la instalación un momento en el que ni usted ni otros usuarios vayan a conducir el vehículo.

- Estacione el vehículo correctamente, según las disposiciones legales y las condiciones del lugar.
- Apague el motor.
- Cierre el capó del motor, el portón del maletero, el techo de cristal y todas las ventanillas y puertas.
- Confirme la instalación del software en el sistema de infotainment.
- Salga del vehículo llevando consigo todas las llaves del vehículo.
- Asegúrese de que bajen todos los ocupantes y no deje ningún animal en el vehículo.
- Bloquee el vehículo.

Antes de volver a poner el motor en marcha, lea en el sistema de infotainment el mensaje de finalización de la instalación. Si la instalación falla, tenga en cuenta las indicaciones al respecto.

### Limitaciones durante la instalación del software

Durante la instalación del software, las unidades de control, las funciones y las indicaciones no están disponibles. No utilice el vehículo mientras tanto.

- Ordenador central del infotainment: durante la instalación, el ordenador central del infotainment, la unidad de mandos e indicación y otras unidades de control no están disponibles.
- Unidad de control del cuadro de instrumentos digital: durante la instalación del software, no se pueden mostrar indicaciones en dicho cuadro o solo se pueden mostrar unas pocas.
- OCU (unidad de control para Volkswagen Car-Net o We Connect): durante la instalación del software, los servicios, el Servicio de llamada de emergencia y el aviso automático de accidente no están disponibles.

### Si falla una instalación del software

- Error de instalación no crítico: no conlleva limitaciones de funcionamiento. Vuelva a instalar la actualización.
- Error de instalación crítico: la unidad de control correspondiente no funciona correctamente. Las funciones y las indicaciones no están disponibles hasta que se subsane el error. En este caso, póngase en contacto con la Atención al cliente de Volkswagen.

### Tras una instalación correcta del software

Si la instalación del software se ha realizado correctamente, se indica en el sistema de infotainment. <

## Preguntas y respuestas sobre la actualización del sistema

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 208.

### ¿Para qué sirve una actualización del sistema?

La actualización del sistema es una medida preventiva para evitar incidencias y estados no deseados. Por ejemplo, para proteger contra software malicioso y para optimizar el funcionamiento del software.

### ¿Tengo que actualizar el sistema?

Por su propio interés debería actualizar el sistema. Si el conductor rechaza varias veces la actualización del sistema, hay que acudir a un taller especializado.

### ¿Puedo interrumpir la descarga de una actualización del sistema?

Sí, es posible → pág. 208, *Actualización del sistema*.

### ¿Puedo interrumpir la instalación del software?

No, no es posible.

### ¿Qué ocurre si se interrumpe la instalación del software?

Si se interrumpe la instalación del software, p. ej., por un daño en el sistema eléctrico del vehículo, las unidades de control no pueden actualizarse y pueden resultar dañadas por la instalación incompleta del software → pág. 208, *Actualización del sistema*.

### ¿Puede introducirse software malicioso en el vehículo con las actualizaciones del sistema iniciadas por Volkswagen?

Información adicional → pág. 208, *Ciberseguridad*.

### ¿Cuánto tiempo puedo retrasar una actualización del sistema?

Por su propio interés debería realizar las actualizaciones del sistema disponibles lo antes posible. <

## Habilitar y activar funciones (We Upgrade)

### 📖 Introducción al tema

Después de la entrega del vehículo pueden añadirse determinadas funciones o equipamiento de forma permanente.

En función del modelo de vehículo, por regla general, se pueden habilitar funciones de confort y de in-

infotainment, así como sistemas de asistencia al conductor.

La habilitación de funciones y de equipamiento depende del estado de producción del vehículo y no es posible en todos los mercados.

Una vez habilitadas y activadas las funciones, lea y tenga en cuenta la información y advertencias correspondientes en el manual de instrucciones o en manual online, en caso de estar disponible.

### ADVERTENCIA

En caso de prestar o vender el vehículo, informe al usuario o al comprador sobre las funciones habilitadas.

- No tener en cuenta dicha obligación de informar puede provocar accidentes y lesiones.



Si el hardware necesario para la función que se desea habilitar no está montado en el vehículo, en algunos casos se puede equipar posteriormente. Volkswagen recomienda los concesionarios Volkswagen para el equipamiento posterior de hardware.

## Descripción

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 210.



Si la función está habilitada correctamente, se podrá utilizar de forma permanente.

- La conexión de telefonía móvil solo es necesaria para la compra de la función que se ha de habilitar, para la habilitación en sí y para la activación de dicha función.
- Para poder ejecutarse, las funciones que se habilitan y se pueden utilizar offline y online necesitan una conexión de telefonía móvil permanente.

Las funciones y el equipamiento del vehículo que se pueden habilitar están descritos en este manual de instrucciones, en el infotainment, en la página web de Volkswagen o en su cuenta de usuario de Volkswagen We Connect. Algunas funciones no necesitan ninguna descripción, por ejemplo, las funciones para cambiar la visualización o el color del infotainment.



Las funciones habilitadas no están vinculadas a la validez del contrato Volkswagen We Connect.

## Requisitos para habilitar funciones

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 210.

- Infotainment adecuado.
- Compatibilidad y rendimiento del hardware disponible en el vehículo.
- Hay un contrato de We Connect en vigor entre usted y Volkswagen.
- Ha asignado el vehículo a su cuenta de usuario de We Connect.
- Recepción suficiente de telefonía móvil en la ubicación actual del vehículo.
- El sistema eléctrico del vehículo está operativo.
- La batería del vehículo tiene suficiente carga.
- OCU montada de fábrica o en algunos países, la unidad de control Volkswagen We Connect.

## Operaciones para la habilitación

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 210.

Elija para la habilitación un momento en el que ni usted ni otros usuarios vayan a conducir el vehículo.


- Conecte el encendido.
- Confirme la instalación del software en el sistema de infotainment.
- Durante la habilitación, tenga en cuenta la información que se muestra en el infotainment.

Después de realizar la habilitación y la activación, en el caso de algunas funciones es necesario desconectar y volver a conectar el encendido. Solo entonces se puede utilizar la función correctamente.



Antes de volver a poner el motor en marcha, lea en el infotainment el mensaje de finalización de la habilitación. Si la habilitación falla, tenga en cuenta las indicaciones al respecto.

## Problemas y soluciones

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 210.

### ¿Dónde obtengo las funciones activables?

En una tienda web a la que accede a través de su cuenta de usuario de Volkswagen We Connect.

En función del equipamiento, las funciones también se pueden adquirir, habilitar y activar directamente a través del infotainment en la "tienda In-Car".

#### Funciones limitadas durante la habilitación

Durante la habilitación la función no está disponible.

#### Después de la habilitación

Si la habilitación se ha realizado correctamente se indica en el infotainment.

## Llave móvil

### Introducción al tema

La función "dispositivo de telefonía móvil como llave del vehículo" en combinación con la aplicación Volkswagen We Connect se denomina llave móvil. Esta permite la utilización de un dispositivo de telefonía móvil adecuado en lugar de una llave del vehículo convencional. Con la llave móvil activa es posible bloquear y desbloquear el vehículo y poner el motor en marcha. Para estas operaciones no es necesario que el vehículo o el dispositivo de telefonía móvil estén conectados a Internet.

El vehículo se suministra de fábrica con la función "Llave móvil" desactivada. Este también sería el estado cuando se restablece el infotainment a los ajustes de fábrica. Para poder activar la función, primero tendrá que instalar y activar una o varias llaves móviles. Para ello necesitará un dispositivo de telefonía móvil adecuado, en el que tiene que estar instalada la aplicación Volkswagen We Connect → pág. 213, *Configurar el dispositivo de telefonía móvil del usuario principal para el vehículo*.

Un dispositivo de telefonía móvil puede poseer al mismo tiempo llaves móviles de diferentes vehículos. La comunicación entre el dispositivo de telefonía móvil y el vehículo tiene lugar por medio del proceso de radiocomunicación NFC.

Cuando se retira una llave móvil, ya no se podrá utilizar.

### ADVERTENCIA

La pérdida, la utilización negligente o sin prestar la debida atención de un dispositivo de telefonía móvil con llave móvil, además de accidentes y lesiones graves, puede tener como consecuencia el robo del vehículo.

### ADVERTENCIA

La retirada de una llave móvil puede provocar que el vehículo quede inmovilizado. Después de retirarle la llave, el destinatario de la llave ya no podrá mover el vehículo ni bloquearlo o desbloquearlo.

- Si una llave móvil expira o se retira durante la marcha, dicha llave móvil quedará fuera de servicio solo después de haber desconectado el encendido.



Mantenga las tarjetas de crédito con NFC y los dispositivos con NFC lejos del dispositivo de telefonía móvil o de la tarjeta de servicio que esté utilizando. Otros equipos de radiofrecuencia NFC pueden impedir la ejecución de la función.



Si vende el vehículo, no podrá transferir las llaves móviles que ya tenga instaladas al comprador. En este caso, elimine todas las llaves móviles → pág. 213, *Indicaciones de uso*. Si presta o vende el vehículo, informe al usuario o al comprador de que el vehículo dispone de llaves móviles.



El vehículo se puede bloquear con llaves móviles, incluso si hay una llave de contacto perteneciente al vehículo en su interior.



### Requisitos

**Tenga en cuenta** **al principio de este capítulo, en la página 212.**

- Cuenta de usuario Volkswagen We Connect activa.
- El vehículo está asignado a la cuenta de usuario de We Connect del usuario principal.
- El vehículo está equipado para la función "Llave móvil".
- Dispositivo de telefonía móvil compatible con NFC activo. La compatibilidad se puede comprobar a través de la aplicación de We Connect.
- Para la utilización y transferencia de llaves móviles tiene que haber un dispositivo de telefonía móvil configurado como usuario principal.
- Las llaves móviles están disponibles en We Connect en la cuenta de usuario del usuario principal.
- La aplicación de Volkswagen We Connect está instalada y operativa en el dispositivo de telefonía móvil.

- Se ha realizado la acreditación de la propiedad y de la identidad<sup>1)</sup> del usuario principal → pág. 220, *Acreditación de la propiedad y de la identidad.*

## Indicaciones de uso

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 212.


Durante la utilización de las llaves móviles tenga en cuenta las indicaciones y la información que pueda mostrarse en el infotainment o en la aplicación de We Connect.

- A través de Volkswagen We Connect se pone a disposición una cantidad inicial de llaves móviles. Por lo general, las llaves móviles siguientes son de pago.
- Por vehículo se puede utilizar un máximo de 15 llaves móviles al mismo tiempo.
- La duración de cada una de las llaves móviles es limitada.
- Al ceder una llave móvil, el usuario principal concede al destinatario de la llave el acceso y el permiso para conducir un vehículo.

### **ADVERTENCIA**

Al salir del vehículo, no deje llaves del vehículo físicas ni dispositivos de telefonía móvil con llaves móviles en su interior. Si se utilizan dichas llaves del vehículo de forma negligente o sin prestar la debida atención, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- La llave móvil se ha de utilizar siempre con la debida precaución.

 Si al salir del vehículo quedan llaves del mismo en su interior, estas pueden ocasionar el mal funcionamiento del bloqueo del vehículo o facilitar su robo.

### **Bloquear y desbloquear el vehículo**

Sitúe el dispositivo de telefonía móvil con la llave móvil en el centro y próximo a la manilla de la puerta del conductor. Utilice siempre la parte posterior del dispositivo de telefonía móvil. Si es necesario, muévelo de un lado a otro.

Configure los ajustes NFC en el dispositivo de telefonía móvil, en caso necesario.

### **Poner el motor en marcha**

- Deposite el dispositivo de telefonía móvil con la llave móvil activada en el portaobjetos de la función de carga inalámbrica.
- Pulse el botón para poner el motor en marcha.
- Deje el dispositivo de telefonía móvil en el portaobjetos durante la marcha.

### **Funciones en el teléfono del usuario principal (fin de la utilización)**

- Activar y renovar una llave móvil para el propio vehículo.
- Transferir una llave móvil a otros dispositivos de telefonía móvil
- Eliminar llaves móviles transferidas a otros dispositivos de telefonía móvil.

Antes de que expire una llave móvil se informa al usuario principal y al destinatario de la llave.

### **Restablecer los ajustes de fábrica**

- Cuando restablece "todos los ajustes" del usuario principal del dispositivo de telefonía móvil, se conservan las llaves móviles instaladas y asignadas.
- La ejecución de la función "Ajustes de fábrica" en el infotainment **elimina irrevocablemente todas las llaves móviles** junto a otros datos y ajustes.

### **Desactivar la llave móvil en el infotainment**

Requisito: desbloquear el vehículo con el sistema Keyless Access o con la llave física, y conectar el encendido.

Al ejecutar la función "Desactivar llaves móviles" en el infotainment se conservan todas las llaves móviles. Solo se desactiva la función NFC en el vehículo.

La duración de la desactivación no afecta a la fecha de expiración de las llaves móviles asignadas.

## Configurar el dispositivo de telefonía móvil del usuario principal para el vehículo

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 212.

Si se ha de utilizar una llave móvil por primera vez, se tendrá que configurar el dispositivo de telefonía móvil del usuario principal para el vehículo como sigue:

<sup>1)</sup> Solo es necesario, si se han de ejecutar servicios relevantes para la seguridad.


Tenga en cuenta las indicaciones y la información en el dispositivo de telefonía móvil y en el infotainment durante la configuración:

- Instale la aplicación de We Connect en el dispositivo de telefonía móvil del usuario principal.
- Inicie la configuración en la aplicación de We Connect.
- Conecte el encendido y el sistema de infotainment.
- Introduzca el vTAN del infotainment en la zona táctil de la aplicación. El dispositivo de telefonía móvil del usuario principal está configurado.

Si la ventana de aviso del vTAN no se muestra automáticamente, solicite el vTAN manualmente en "Llave móvil" o en "Usuario".

Solo es posible configurar un dispositivo de telefonía móvil del usuario principal por vehículo. <

## Tarjeta de servicio de la llave móvil


 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 212.

Al vehículo se le adjunta una tarjeta de servicio desactivada que, una vez activada, sirve como llave móvil provisional en caso de avería para las estancias en el taller o para los servicios de aparcamiento (valet parking). Para utilizar la tarjeta de servicio, se tiene que activar primero en el portaobjetos de la función de carga inalámbrica. Con la tarjeta de servicio activada puede ejecutar todas las funciones de la llave móvil.

Puede hacer un pedido posterior de una tarjeta de servicio de sustitución en un concesionario Volkswagen. Si se utiliza una tarjeta de servicio pedida posteriormente, el resto de tarjetas de servicio del vehículo quedan invalidadas.

Únicamente puede haber una sola tarjeta de servicio activa para el vehículo, incluso si se dispone de varias tarjetas de servicio.

Cerciórese de que la tarjeta de servicio solo se active si la tiene que utilizar.

 Deje la tarjeta de servicio **desactivada** en el vehículo para que todos los usuarios de llaves móviles puedan activar la tarjeta de servicio en caso necesario.

### Activar una tarjeta de servicio de la llave móvil

Requisito: su dispositivo de telefonía móvil tiene la llave móvil válida para el vehículo.

- Desbloquee el vehículo.



- Deposite el dispositivo de telefonía móvil en el centro del portaobjetos de la función de carga inalámbrica.
- Conecte el encendido con la llave móvil.
- Retire el dispositivo de telefonía móvil del portaobjetos
- Deposite la tarjeta de servicio en el centro del portaobjetos y tenga en cuenta las indicaciones del infotainment.
- La tarjeta de servicio está activa ahora.
- Al usuario principal también se le muestra en la aplicación de We Connect y en el portal de We Connect que la tarjeta de servicio está activa.

### Desactivar una tarjeta de servicio de la llave móvil

- Conecte el encendido con el sistema Keyless Access, con la llave física del vehículo o con la llave móvil.

La tarjeta de servicio está desactivada ahora y se puede volver a activar y usar en caso necesario. <

## Problemas y soluciones

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 212.

### ¿Dónde obtengo las llaves móviles?

En una tienda web a la que accede a través de su cuenta de usuario de Volkswagen We Connect.

En función del equipamiento, las llaves móviles también se pueden adquirir directamente en el infotainment en la "tienda In-Car".

### Aviso en la pantalla: "Llave móvil no detectada"

El aviso puede deberse a lo siguiente:

- El dispositivo de telefonía móvil (ya) no dispone de una llave móvil válida porque ha expirado o ha sido retirada.
- El dispositivo de telefonía móvil se encuentra en el vehículo, pero ya no está en el portaobjetos de la función de carga inalámbrica.
- El dispositivo de telefonía móvil ya no se encuentra en el vehículo.

### ¿La llave móvil se puede transferir en caso de vender el vehículo?

Al cambiar el usuario principal se eliminan las llaves móviles que estaban asignadas.

Las llaves móviles que no estaban asignadas se conservan y se transfieren al nuevo usuario principal.

## ¿Puedo transferir la llave móvil de mi teléfono de usuario principal a mi nuevo dispositivo de telefonía móvil?

No, las llaves móviles que ya estén instaladas no se pueden transferir.

### Funcionamiento limitado

Bloquear sin el sistema de seguridad "safe":

- Para bloquear el vehículo utilizando la llave móvil sin el sistema de seguridad "safe", se tendrá que desactivar la vigilancia del habitáculo en el infotainment. Al bloquear la próxima vez no se activará el sistema de seguridad "safe". Después de bloquear con la llave móvil, ya **no** será posible desactivar el sistema de seguridad "safe" posteriormente.

Desactivar o activar el airbag del acompañante:

- Esto solo es posible con el paletón de la llave física.

Bloquear y desbloquear el vehículo con la batería del vehículo descargada:

- Esto solo es posible con el paletón de la llave física.

Utilización de la llave móvil con la batería del dispositivo de telefonía móvil descargada:

- En algunos dispositivos de telefonía móvil es posible utilizar la llave móvil varias veces con la batería descargada. Asegúrese siempre de que la batería de su dispositivo de telefonía móvil tenga suficiente carga.

## ¿Qué debo tener en cuenta al comprar un vehículo compatible con llaves móviles?

Asegúrese de que no hay ninguna llave móvil para su vehículo en uso. En el infotainment en "Llave móvil" puede consultar el número de llaves móviles activas. Para eliminar las llaves móviles que aún estén asignadas, haga un reset del usuario principal o regístrese como nuevo usuario principal en el vehículo en cuestión.

## ¿Qué debo tener en cuenta al vender un vehículo con llaves móviles?

Haga un reset del usuario principal o restablezca el infotainment a su estado original (ajustes de fábrica). De este modo se eliminan todas las llaves móviles asignadas.

## Privacidad

### Introducción al tema


La función "Privacidad" permite o impide gradualmente las transmisiones de datos entre el vehículo e Internet.

El modo deseado se puede ajustar en el infotainment.

La función "Privacidad" solo rige para transmisiones de datos a través de la OCU con la tarjeta eSIM integrada. La transmisión de datos de un dispositivo de telefonía móvil emparejado con la interfaz de teléfono **no** se puede impedir con la función "Privacidad".

La función "Privacidad" no está disponible en todos los infotainments de Volkswagen.

Los servicios requeridos por ley y su transmisión de datos no se pueden desconectar ni desactivar, por ejemplo, el "sistema de llamada de emergencia (eCall)".

 Tenga en cuenta que todos los usuarios del vehículo pueden configurar ajustes individuales en la función "Privacidad". Estos ajustes pueden no coincidir con los que desea el propietario del vehículo.

### Glosario

Para permitir o impedir las transmisiones de datos, active uno de los cuatro modos siguientes en el infotainment.

#### Modo: Privacidad máxima

En este modo sucede lo siguiente:

- Todos los servicios We Connect, We Connect Plus y We Connect Fleet están desactivados y no envían datos.
- Todos los servicios de seguimiento (tracking) están fuera de servicio → pág. 216.
- La tarjeta eSIM está desactivada.
- Todas las funciones del vehículo que necesitan una conexión a Internet a través de la tarjeta eSIM están desactivadas → pág. 216.
- No se pueden actualizar ni la información ni los datos registrados en las unidades de control, por ejemplo, los números para las llamadas de emergencia ni los certificados digitales. Esto puede mermar funciones y servicios o incluso provocar que dejen de estar a disposición.

- Los servicios requeridos por ley no se pueden desactivar y siguen enviando datos.

### Modo: Sin ubicación

En este modo sucede lo siguiente:

- La posición actual del vehículo **no se envía**.
  - Todos los servicios de seguimiento (tracking) están fuera de servicio → pág. 216.
- La tarjeta eSIM permanece activada.
  - Todas las funciones del vehículo que necesitan una conexión a Internet a través de la tarjeta eSIM están activadas → pág. 216.

### Modo: Utilizar ubicación

En este modo sucede lo siguiente:

- La posición actual del vehículo **no se comunica a otras personas**.
  - Todos los servicios de seguimiento permanecen activados.
  - Solo el usuario principal puede acceder a los datos de posición del vehículo a través del portal de We Connect o de la aplicación de We Connect.
- La tarjeta eSIM permanece activada.
  - Todas las funciones del vehículo que necesitan una conexión a Internet a través de la tarjeta eSIM están activadas.

### Modo: Compartir ubicación







En este modo sucede lo siguiente:

- Todos los servicios We Connect, We Connect Plus y We Connect Fleet pueden enviar y recibir datos sin restricciones.
  - Todos los servicios de seguimiento están activados.
  - Solo el usuario principal y los usuarios pueden acceder a los datos de posición del vehículo a través del portal de We Connect o de la aplicación de We Connect.
- La tarjeta eSIM está activada.
  - Todas las funciones del vehículo que necesitan una conexión a Internet a través de la tarjeta eSIM están activadas.

## Indicación del estado

Los símbolos siguientes indican individualmente o combinados el estado correspondiente de la función "Privacidad" en el infotainment.

### Símbolos y su significado

	Globo gris (offline): sin conexión a Internet
	Globo blanco (online): conexión a Internet establecida.
	Símbolo del modo "Privacidad máxima".
	Símbolo del modo "Sin ubicación".
	Símbolo del modo "Utilizar ubicación".
	Símbolo del modo "Compartir ubicación".

Ejemplo de cómo se representa la privacidad máxima: 

## Cómo afecta a las funciones online y a los servicios de seguimiento

Cuando la transferencia de datos está limitada, no se pueden ejecutar, por ejemplo, los servicios de seguimiento y las funciones online del vehículo siguientes.

### Funciones online del vehículo

- Llave móvil.
- Servicio de llamada de emergencia.
- Manejo por voz online.
- Actualización de mapas online.
- Actualización online del software.
- Información del tráfico online.
- Personalización.
- Registro y activación de We Connect.

### Servicios de seguimiento

- Localización del vehículo.
- Notificación de la zona.
- Notificación de la velocidad.
- Alarma antirrobo online.
- Posición de estacionamiento.



Para las funciones online del vehículo y los servicios de seguimiento nuevos que se pon-



drán a disposición próximamente en el vehículo, también rigen dichas limitaciones.

guarda automáticamente como usuario invitado en el infotainment.

## Administración de usuarios

### Roles de usuarios

Abrir la administración de usuarios: en la página de inicio del infotainment, pulse el menú principal Usuarios o Administración de usuarios.

#### Usuario principal o

Por norma general, el usuario principal es el propietario y el usuario que utiliza el vehículo con mayor frecuencia. Dispone de derechos ilimitados y puede otorgar derechos adicionales a otros usuarios de su vehículo, invitándolos como cousuarios.

#### Cousuarios o

Los cousuarios son personas que pueden utilizar la personalización y los servicios de We Connect invitadas por el usuario principal.

#### Usuarios invitados

Los usuarios invitados son personas que disponen de derechos limitados, que tienen acceso y pueden iniciar sesión en el vehículo a través de su propia cuenta de We Connect. Los usuarios invitados, sin embargo, no han sido invitados por el usuario principal como cousuarios del vehículo. Pueden utilizar sus propios ajustes personalizados, pero no tienen acceso a los servicios de We Connect.

Los usuarios invitados se pueden eliminar siempre que se desee de la sinopsis de usuarios.

#### Usuarios anónimos

La cuenta para usuarios anónimos es una cuenta impersonal y local del vehículo, que no se puede sincronizar con el servidor. Solo existe una cuenta de este tipo en los vehículos con personalización online y no se puede eliminar.

Los usuarios anónimos son personas que tienen acceso al vehículo, pero que no inician sesión.

#### Crear nuevos usuarios

Los nuevos usuarios pueden iniciar sesión en el vehículo con su cuenta de We Connect o volverse a registrar. Al hacerlo se crea un perfil de usuario automáticamente en el infotainment.

Si un usuario nuevo no ha sido invitado como cousuario por el usuario principal, el perfil de usuario se

### Ajustes

Abrir los ajustes en el infotainment:

10": **HOME** ► Administración de usuarios.

8" y 9,2": **MENU** ► Administración de usuarios.

Estas opciones de ajuste pueden estar disponibles:

- Yo (usuario principal).
- Otros (cousuarios).
- Llaves.
- Llave móvil.
- Ajustes.

## Volkswagen We Connect

### Introducción al tema

Para su utilización, Volkswagen We Connect primero se tiene que activar online cerrando un contrato de We Connect con Volkswagen AG y está sujeto a una limitación de uso temporal en función del país.

Tanto las carteras de servicios de We Connect ofrecidas por Volkswagen como los servicios individuales pueden ser modificados, cancelados, desactivados, reactivados, renombrados y ampliados, incluso sin notificación previa.

En [www.connect.volkswagen-we.com](http://www.connect.volkswagen-we.com) puede crear la cuenta de usuario, consultar la descripción de servicios y más información.

La ejecución y la disponibilidad de los servicios y de las carteras de servicios de We Connect puede variar en función del país, así como del vehículo y de su equipamiento.

La tecnología de reconocimiento de voz o de búsqueda de Volkswagen We Connect no reconoce ni ofrece resultados para todas las palabras. Por ejemplo, el reconocimiento de voz de Google incluye una función "Safe Search" (búsqueda segura), que impide la indicación de resultados de búsqueda siempre que se reconozcan términos vulgares (incluso por equivocación).

Hay servicios de We Connect para los que es obligatorio registrarse y otros para los que no es obligatorio.

## Descripción de servicios

Antes de ejecutar los servicios de Volkswagen We Connect, lea y tenga en cuenta la descripción de los servicios correspondiente. Las descripciones se actualizan de forma no periódica y están disponibles online en [www.connect.volkswagen-we.com](http://www.connect.volkswagen-we.com).

- Utilice siempre la versión más actual de la descripción de servicios correspondiente.

### ADVERTENCIA

En zonas con cobertura insuficiente de telefonía móvil y de GPS, no se pueden realizar llamadas de emergencia ni llamadas telefónicas ni se pueden transmitir datos.

- En la medida de lo posible, cambie de ubicación.

### AVISO

El vehículo puede sufrir daños por factores fuera del control de Volkswagen AG. Estos pueden ser en particular:


- Uso indebido de terminales móviles
- Pérdida de datos durante la transmisión
- Aplicaciones de terceros inadecuadas o defectuosas
- Software malicioso en soportes de datos, ordenadores, tabletas o dispositivos de telefonía móvil

## Cartera de servicios

La asignación inicial de servicios que se muestra aquí corresponde a la de la edición de marzo de 2019 y representa el volumen máximo. El volumen máximo posible solo está disponible en pocos modelos de vehículos. Durante la vida útil del vehículo puede cambiar la asignación que se muestra aquí.

Después de activar la administración de servicios en el infotainment puede consultar si el vehículo dispone de servicios y cuáles son → pág. 221.


En algunos países y en caso de una renovación del contrato, los servicios ofertados pueden estar combinados de manera diferente a como se indica aquí.

 Consulte en [www.connect.volkswagen-we.com](http://www.connect.volkswagen-we.com) qué servicios pertenecían a We Connect, We Connect Plus y We Connect Fleet cuando cerró el contrato o cuando lo renovó. Esto también rige para las posibles opciones individuales de We Connect.

## Servicios y funciones de We Connect que no se tienen que activar

Los siguientes servicios también funcionan sin la activación de We Connect:

- Servicio de llamada de emergencia.
- Personalización online.
- Aplicaciones In-Car en la tienda In-Car.

 El Servicio de llamada de emergencia está disponible independientemente del inicio de sesión en el infotainment.

La personalización y la adquisición de aplicaciones In-Car requieren el inicio de sesión en el infotainment, pero no es necesaria la activación del vehículo en una cuenta de We Connect.

## Servicios de We Connect

*Volumen máximo posible. No disponible en todos los vehículos ni en todos los países.*

- Datos de viaje.
- Estado del vehículo.
- Informe del estado del vehículo.
- Llamada de información.
- Llave móvil.
- Servicio de llamada de emergencia.
- Llamada de asistencia y aviso automático de accidente.
- Posición de estacionamiento.
- Planificación de citas del Servicio.
- Puertas y luces.
- Punto de acceso Wi-Fi.

## Servicios de We Connect Plus

*Volumen máximo posible. No disponible en todos los vehículos ni en todos los países.*

- Todos los servicios de We Connect.
- Programar horas de salida<sup>1)</sup>.
- Carga<sup>1)</sup>.
- Climatización<sup>1)</sup>.
- Apple Music®.
- TIDAL.
- Notificación de la zona.
- Notificación de la velocidad.
- Claxon e intermitentes.
- Estaciones de carga<sup>1)</sup>.
- Alarma antirrobo online.

<sup>1)</sup> Disponible solo en los vehículos eléctricos e híbridos.

- Actualización de mapas online <sup>1)</sup>.
- Cálculo de la ruta online <sup>1)</sup>.
- Manejo por voz online <sup>1)</sup>.
- Calefacción independiente online <sup>1)</sup>.
- Información del tráfico online <sup>1)</sup>.
- Aparcamientos <sup>1)</sup>.
- Gasolineras<sup>1)</sup>.
- Bloquear y desbloquear.
- Radio online.

### Servicios de We Connect Fleet

*Básicamente, estos servicios solo están disponibles para empresas y gerentes de flota*

Además de los servicios de We Connect incluyen:

- Libro de rutas digital.
- Registro digital de repostajes.
- Eficiencia de conductores.
- Localización GPS e información de ruta.
- Análisis del consumo.
- Gestor de mantenimiento.

### Opciones individuales de We Connect

- Aplicaciones In-Car. Estas aplicaciones se pueden adquirir e instalar directamente en el infotainment a través de la tienda In-Car.
  - Manual de instrucciones digital (guía de usuario).
  - We Experience
  - We Park
  - App-Connect<sup>1)</sup>.
- Paquete de datos. Tarifas de datos de pago para la utilización de las funciones online, por ejemplo, 2 GB mensuales.
- Compra de llaves móviles adicionales.

## Activación de We Connect, S-PIN y proceso vTAN

### Activación de We Connect

Los pasos siguientes son necesarios para la activación de We Connect (incluido el registro):

1. Cree una cuenta de usuario en [www.connect.volkswagen-we.com](http://www.connect.volkswagen-we.com) o directamente a tra-

vés del infotainment en el menú **Administración de usuarios**.

2. Haga el pedido de Volkswagen We Connect y actívelo.
3. Añada el vehículo a su cuenta de usuario.
4. Acredite la propiedad.
5. Acredite su identidad. Solo es necesario, si ha de ejecutar servicios de We Connect relevantes para la seguridad.

Puede activarlo en [www.connect.volkswagen-we.com](http://www.connect.volkswagen-we.com) o directamente a través del infotainment. Para activarlo a través del infotainment proceda como sigue:

10": **HOME** ► **Administración de usuarios** ► **Convertirse en usuario principal**.

8" y 9.2": **MENU** ► **Administración de usuarios** ► **Convertirse en usuario principal**.

Siga el resto de indicaciones y la información que se muestra en el infotainment. Durante la activación, es posible que se le solicite que cree un S-PIN  
→ pág. 219, S-PIN.

#### Opción de actualización

Infotainment de 10", 9,2" y 8"	sí
Infotainment de 8,25"	no es posible
Infotainment de 6,5"	no es posible
Portal de We Connect	sí
Aplicación de We Connect	sí

### S-PIN

El S-PIN es una secuencia de varias cifras, que se pueden seleccionar cuando se realiza el registro de We Connect.

A la hora de crear el S-PIN, evite secuencias numéricas fáciles de adivinar y fechas de nacimiento conocidas. Puede cambiar el S-PIN en la cuenta de usuario de We Connect en "Ajustes de la cuenta".

- ◀ El S-PIN es necesario, por ejemplo, para proteger su perfil de usuario o para ejecutar un servicio de We Connect relevante para la seguridad en su vehículo.

Debe gestionar dicho S-PIN con absoluta confidencialidad. Si revela el S-PIN a terceros, por motivos de seguridad debe cambiarlo inmediatamente.

### Proceso vTAN

Cuando se descarga e instala una llave móvil del portal We Connect por primera vez al teléfono del usuario principal, se tiene que realizar el proceso vTAN:

<sup>1)</sup> No disponible en los vehículos con Radio Composition (8,25" y 6,5").

- En el vehículo conecte el encendido, y si fuera necesario, encienda el infotainment.
- Siga las instrucciones en la aplicación de We Connect y en el infotainment.
- Introduzca y confirme el vTAN de la aplicación en el infotainment. El proceso vTAN ha concluido.

Si la ventana de aviso del vTAN no se muestra automáticamente, solicite el vTAN manualmente en "Llave móvil" o en "Usuario".

## Acreditación de la propiedad y de la identidad

### Convertirse en usuario principal (acreditación de la propiedad)

(método de las 2 llaves).

Para convertirse en usuario principal y de este modo acreditar la propiedad del vehículo, necesita ambas llaves físicas del vehículo. La acreditación de la propiedad tiene lugar en el vehículo durante el registro o, si ya dispone de una cuenta de usuario de We Connect, a través del infotainment en Administración de usuarios.

- Conecte el encendido y el sistema de infotainment.
- En el infotainment regístrese en We Connect.

**O bien:** abra el menú Administración de usuarios ►

[Ajustes] ► Convertirse en usuario principal y siga las instrucciones.

- Pulse la tecla de apertura en la primera llave del vehículo.
- Pulse la tecla de apertura en la segunda llave del vehículo.

Una vez el infotainment haya procesado las órdenes por radiofrecuencia, se habrá completado la acreditación de la propiedad. En el portal We Connect puede controlar el estado actual.

### ¿Cómo se acredita la propiedad?\*)

Infotainment de 10", 9,2" y 8"	a)
Infotainment de 8,25"	a)
Infotainment de 6,5"	b)
Portal de We Connect	no es posible
Aplicación de We Connect	no es posible

\*) La acreditación de la propiedad en el vehículo se puede realizar de dos maneras:

a) Método de las 2 llaves.

b) Transferencia del código de registro del portal de We Connect o de la aplicación de We Connect al infotainment.

### Acreditación de la identidad (Volkswagen Ident)

La acreditación de la identidad se tiene que realizar antes de poder utilizar servicios de We Connect relevantes para la seguridad, como por ejemplo el servicio "Bloquear y desbloquear". La acreditación de la identidad se puede realizar de dos maneras:

- Personalmente en el concesionario Volkswagen.
- Por medio de una videoconferencia aportando los documentos de identidad en la aplicación We Connect.

Puede consultar más información sobre Volkswagen Ident en el portal de We Connect en [www.connect.volkswagen-we.com](http://www.connect.volkswagen-we.com).



El intercambio de datos durante la videoconferencia puede generar costes. La cuantía de dichos costes depende de las tarifas y contratos que haya cerrado con terceros proveedores (proveedores de línea telefónica o de telefonía móvil).

## Disposiciones legales

Durante la utilización de los servicios de Volkswagen We Connect se transfiere y procesa información online a través del vehículo. Dichos datos también pueden dar (al menos indirectamente) información sobre el conductor en cuestión, por ejemplo, comportamiento al volante y ubicación. Como parte contratante en el contrato de We Connect con Volkswagen AG, debe garantizar que durante la utilización de su vehículo por parte de otros conductores (por ejemplo, familiares o amigos), se respete la protección de datos y los derechos personales. Por ello, debe informar previamente a los conductores, de que el vehículo transfiere y recibe datos online, y que usted puede acceder a dichos datos.

No tener en cuenta dicha obligación de informar, puede vulnerar determinados derechos de los ocupantes.

### Servicios de seguimiento: consultar a todos los ocupantes

Los servicios de seguimiento necesitan datos geográficos y del vehículo, por ejemplo, para determinar si el vehículo se está utilizando dentro de unos límites de velocidad definidos, dónde ha sido estacionado o si se está utilizando en la zona geográfica establecida. Esta información se muestra en el portal de Volkswagen We Connect y en la aplicación de Volkswagen We Connect.

Por ello, antes de emprender la marcha, pregunte a todos los ocupantes del vehículo si están de acuerdo con los servicios activados. Si no fuera así, desactive

el servicio en cuestión (si fuera posible) o no permita a los ocupantes la utilización del vehículo.

### Seguimiento GPS: distintivo

Si el vehículo está equipado de fábrica con una unidad de control que transmite la posición geográfica y la velocidad actuales, por norma general llevará este distintivo GPS 𐄀, p. ej., en la consola del techo. La ausencia del distintivo 𐄀 en el vehículo no garantiza que la unidad de control no transmita la posición geográfica y la velocidad actuales del vehículo.

### Datos personales

Volkswagen protege sus datos personales y únicamente los utiliza, siempre y cuando lo permita la ley o usted haya dado su consentimiento con motivo de una utilización. Encontrará información detallada sobre el procesamiento de datos en relación con los servicios de Volkswagen We Connect en la Declaración sobre protección de datos, a la que puede acceder en su versión actual correspondiente en la página web de Volkswagen.

### Cesión permanente del vehículo

Si otra persona le ha dejado el vehículo para su uso permanente (por ejemplo, si compra un vehículo usado), puede que We Connect ya esté activado y el usuario anterior tenga aún la posibilidad de acceder a los datos registrados a través de We Connect y controlar determinadas funciones de su vehículo. También puede haber llaves móviles activas para su vehículo → pág. 212.

En el infotainment puede consultar si su vehículo está asignado a una persona como usuario principal. En este caso, puede registrarse usted mismo como usuario principal del vehículo y de este modo eliminar automáticamente al usuario principal anterior. Alternativamente, a través del infotainment puede eliminar directamente al usuario anterior de forma permanente como usuario principal, así como poner el vehículo en modo offline (→ pág. 215) y de este modo limitar tanto la comunicación de su vehículo con el servidor de datos de Volkswagen AG como el procesamiento de los datos personales y del vehículo.

## Desactivar servicios de We Connect

Las siguientes funciones están disponibles en el infotainment para desactivar y activar los servicios de We Connect:

- Desactivación o activación central → pág. 215, *Privacidad*
- Desactivación o activación individual → pág. 221, *Administración de servicios*

Puede volver a ejecutar los correspondientes servicios después de anular su desactivación en el infotainment.



Los servicios requeridos por ley y su transmisión de datos no se pueden desconectar ni desactivar, por ejemplo, el “sistema de llamada de emergencia (eCall)”.

## Anomalías

Aun cumpliéndose los requisitos necesarios para la utilización de los servicios de We Connect, puede haber factores fuera del control de Volkswagen AG que interfieran en la ejecución de dichos servicios o la impidan. Estos pueden ser en particular:

- Trabajos de mantenimiento, reparación, desactivación, actualización de software y ampliación técnica de los equipos de telecomunicación, satélites, servidores y bancos de datos.
- Cambio del estándar de telefonía móvil para la transmisión de datos móviles por parte del proveedor de servicios de telecomunicaciones, por ejemplo, de UMTS a EDGE o GPRS.
- Desconexión de un estándar de telefonía móvil ya existente por parte del proveedor de servicios de telecomunicaciones.
- Interferencia, perturbación o interrupción en la recepción de la señal de telefonía móvil y de GPS debido a, p. ej., conducción a altas velocidades, tormentas solares, influencias meteorológicas, topografía, equipos inhibidores y utilización intensiva de telefonía móvil en las celdas de radio en cuestión.
- Cuando se encuentre en zonas sin o con cobertura insuficiente de telefonía móvil o de GPS. También, p. ej., en túneles, zonas encajonadas entre edificios muy altos, garajes, pasos subterráneos, montañas y valles.
- Información ajena de terceros proveedores disponible con limitaciones, incompleta o incorrecta, p. ej., representaciones de mapas.
- Países y regiones en los que no se ofrece We Connect.


## Administración de servicios

Abra la administración de servicios: Sistema ► Servicio.

Con la administración de servicios puede realizar lo siguiente en el infotainment:

- Consultar qué servicios de We Connect están disponibles en el vehículo actualmente.
- La cantidad de servicios de We Connect que están activados o desactivados.
- Activar o desactivar servicios de We Connect.

Consulte más información en: [www.connect.volkswagen-we.com](http://www.connect.volkswagen-we.com).

 Si desactiva todos y cada uno de los servicios de We Connect, la OCU puede seguir transmitiendo datos.

### Ajustes

Los servicios de We Connect se pueden activar y desactivar por separado. Para ello, abra el menú desplegable en el servicio y seleccione activar o desactivar.

Si la transmisión de datos está limitada con la función "Privacidad", no es posible activar o desactivar archivos por separado.

Botón de función: función
<u>Administración de servicios</u>
Mostrar servicios
Todos: sinopsis de todos los servicios disponibles en el vehículo.
Activar: para activar uno o varios servicios.
Desactivar: para desactivar uno o varios servicios.

Las opciones de ajuste no están disponibles en todos los mercados ni en todos los modelos de vehículos.


## Punto de acceso inalámbrico (hotspot WLAN)


### Introducción al tema


Algunos sistemas de infotainment pueden utilizarse como punto de acceso Wi-Fi para conectar a Internet hasta 8 dispositivos Wi-Fi.

Algunos sistemas de infotainment pueden utilizar el punto de acceso Wi-Fi de un dispositivo Wi-Fi externo (cliente Wi-Fi) → pág. 224.

Para establecer una conexión a Internet y poder utilizar We Connect, por ejemplo, es necesaria una conexión de datos.

 Por motivos de seguridad, la conexión Wi-Fi está cifrada de forma estándar con el cifrado WPA2. Volkswagen recomienda utilizar siempre este cifrado. Tenga en cuenta las prescripciones específicas del país.

 La transmisión de datos necesaria puede ser de pago. Debido al gran volumen de datos que se intercambia, Volkswagen recomienda utilizar una tarifa plana de telefonía móvil para la transmisión de datos. Los operadores de telefonía móvil pueden proporcionar información al respecto.

 Al cargar y utilizar paquetes de datos de Internet pueden generarse costes adicionales en función de su tarifa de telefonía móvil, especialmente si se realiza en el extranjero (tasas de roaming, por ejemplo).

### Establecer una conexión de datos

#### eSIM (embedded SIM)

El vehículo dispone de una OCU con una tarjeta SIM montada (eSIM). Para poder utilizar dicha eSIM, tiene que adquirir paquetes de datos en la tienda In-Car.

#### Dispositivo Wi-Fi externo


Utilizar el punto de acceso Wi-Fi de un dispositivo de telefonía móvil externo → pág. 224.


### Configurar un punto de acceso Wi-Fi


El infotainment puede utilizarse como punto de acceso Wi-Fi para la conexión a Internet de hasta 8 dispositivos Wi-Fi.

Para establecer una conexión a Internet y poder utilizar We Connect, entre otros, se necesita también una conexión de datos, p. ej., a través de una tarjeta eSIM interna o un dispositivo Wi-Fi externo. Los posibles tipos de conexiones de datos dependen del país y del sistema de infotainment que se utilice.

#### Establecer la conexión con la red Wi-Fi

- Pulse **MENU** ►  **Wi-Fi** ► **Infotainment como punto de acceso**.
- Para ello, active la casilla de verificación  **Punto de acceso móvil**.
- Busque el nombre del dispositivo Wi-Fi que se indica.
- Introduzca y confirme la clave de red que se muestra en el dispositivo Wi-Fi.
- Se establece la conexión Wi-Fi. Para finalizar la conexión, puede que sea necesario introducir otros datos en el dispositivo Wi-Fi.
- Repita este proceso para conectar otros dispositivos Wi-Fi.

 Los nombres del punto de acceso y de la clave de red se generan automáticamente. A continuación, podrá cambiar el nombre al punto de acceso y a la clave de red.


 Los tipos de conexiones de datos posibles dependen del país y del equipamiento.

## Conexión rápida

La conexión rápida (WPS) permite configurar una red inalámbrica local con codificación, de forma sencilla y rápida. Alternativamente, en algunos países se puede ejecutar la función escaneando un código.

### WPS con el sistema de infotainment como punto de acceso Wi-Fi


- ✓ El punto de acceso Wi-Fi del infotainment tiene que estar activo.
- ✓ El dispositivo Wi-Fi tiene que ser compatible con WPS.


1. Pulse **MENU** ►  ► **Wi-Fi**.
2. Pulse **Conexión rápida con sistema de infotainment**.
3. Active WPS en el dispositivo Wi-Fi que se ha de conectar.
4. Se establece la conexión Wi-Fi. Para finalizar la conexión, puede que sea necesario introducir otros datos en el dispositivo Wi-Fi.
5. Repita este proceso para conectar otros dispositivos inalámbricos.

Solo se puede establecer una conexión WPS a la vez. Si se intentan varias conexiones a la vez, fallarán todos los intentos.

### WPS con el sistema de infotainment como cliente

- ✓ El punto de acceso Wi-Fi del infotainment tiene que estar desactivado.
- ✓ El dispositivo Wi-Fi tiene que ser compatible con WPS.

1. Pulse **MENU** ►  ► **Wi-Fi** ► **Wi-Fi**.
2. Pulse **Conexión rápida WPS (tecla WPS)**.
3. Active WPS en el dispositivo Wi-Fi externo.
4. Se establece la conexión Wi-Fi. Para finalizar la conexión, puede que sea necesario introducir otros datos en el dispositivo Wi-Fi.

 WPS no es compatible con todos los dispositivos Wi-Fi. En este caso establezca la conexión manualmente:

- Configure el infotainment como punto de acceso Wi-Fi → pág. 222, → pág. 222.


- Conecte el infotainment como cliente con el punto de acceso de un dispositivo Wi-Fi externo → pág. 224.

### Ejecutar el emparejamiento Wi-Fi por NFC


El emparejamiento Wi-Fi se puede ejecutar por NFC a través del portaobjetos de la estación de carga inalámbrica → pág. 262.


Requisitos para la conexión NFC:

- ✓ El portaobjetos de la estación de carga inalámbrica está montado en el vehículo.
- ✓ NFC está activo en el dispositivo Wi-Fi.
- ✓ El punto de acceso Wi-Fi del infotainment está activado.

1. Pulse **MENU** ►  ► **Wi-Fi**.
2. Pulse **Conexión rápida con sistema de infotainment**.
3. Desbloquee el dispositivo Wi-Fi y deposítelo sobre el portaobjetos de la estación de carga inalámbrica → pág. 262.

El dispositivo Wi-Fi se conecta como cliente con el punto de acceso Wi-Fi del infotainment.


 Mientras el infotainment se encuentra en el menú de ajustes Wi-Fi, la función de carga inalámbrica está desactivada. Cuando salga del menú de ajustes, se vuelve a activar la función de carga inalámbrica.

 En el caso de los dispositivos Wi-Fi antiguos es posible que la función esté limitada o que no funcione. Asegúrese de que utiliza la versión de software más actual para su dispositivo Wi-Fi.

### Ejecutar el emparejamiento Wi-Fi por código QR

La conexión Wi-Fi también se puede establecer escaneando un código QR.

- ✓ El punto de acceso Wi-Fi del infotainment tiene que estar activo.
- ✓ En el dispositivo Wi-Fi tiene que estar instalada una aplicación adecuada para escanear códigos QR.

1. Pulse **MENU** ►  ► **Wi-Fi**.
2. Pulse **Conexión rápida con sistema de infotainment**.
3. Escanee el código QR en la pantalla del infotainment con el dispositivo Wi-Fi.

El dispositivo Wi-Fi se conecta como cliente con el punto de acceso Wi-Fi del infotainment.



## Configurar un cliente Wi-Fi

El infotainment puede utilizar el punto de acceso Wi-Fi de un dispositivo Wi-Fi externo (por ejemplo, de un dispositivo de telefonía móvil), para establecer la conexión a Internet y utilizar servicios online.

### Establecer una conexión Wi-Fi


1. Active el punto de acceso Wi-Fi en el dispositivo Wi-Fi. Consulte a este respecto el manual de instrucciones del fabricante.
2. Pulse **[MENU]** ▶ **[Wi-Fi]** ▶ **[Wi-Fi]**.
3. Active la casilla de verificación **[Wi-Fi]**.


El infotainment busca puntos de acceso Wi-Fi en las inmediaciones. La búsqueda puede durar unos instantes.

4. Seleccione la red Wi-Fi del dispositivo Wi-Fi que desee.

Introduzca la clave de red del punto de acceso Wi-Fi en el infotainment y confirme con **[OK]**.

Se establece la conexión Wi-Fi. Para finalizar la conexión, puede que sea necesario introducir otros datos en el dispositivo Wi-Fi.

 Debido al gran número de dispositivos Wi-Fi diferentes existentes, no se puede garantizar que todas las funciones se ejecuten sin problemas.

 La disponibilidad de la función Wi-Fi depende del país y puede variar.

## Realizar ajustes

### Abrir el menú Ajustes de la red

— **[MENU]** ▶ **[SETUP]** para acceder al menú Ajustes del sistema.

**O BIEN:** en el menú principal Car-Net pulse **[Ajustes]** para acceder al menú Ajustes de Car-Net (servicios online).

- Pulse **[Red]** para abrir el menú Ajustes de la red.
- Pulse el botón de función del área para la que desea realizar los ajustes. Los cambios se aplican automáticamente al cerrar un menú.

**Tenga en cuenta:** el menú Ajustes de la red solo está visible si en el sistema de infotainment hay una tarjeta SIM, si hay una conexión rSAP Bluetooth® establecida o si hay un módem USB Car Stick adecuado conectado al sistema de infotainment.

### Botones de función del menú Ajustes de la red

**[Ajustes de la red]** Abre el submenú para ajustar la conexión con el operador de telefonía móvil

(menú Ajustes de telefonía móvil) al que se le compró la tarjeta SIM utilizada.

**[Roaming de datos]**: el roaming de datos está desactivado. Para poder utilizar una conexión de datos en el extranjero tiene que estar activo el roaming de datos. ¡Pueden generarse costes adicionales! Consulte al proveedor de telefonía móvil información sobre las tarifas de roaming que se aplican.

**[Detalles de la conexión actual]**: indicación de los paquetes de datos enviados y recibidos a través del sistema de infotainment. La indicación puede ser diferente a la de los datos del operador de la red de telefonía móvil (proveedor).

**[Restablecer los ajustes de fábrica]**: al restablecer los ajustes de fábrica **se borran** las entradas y los ajustes realizados.

**[Conexión a Internet]**: abre un menú contextual con las posibilidades de selección **[No permitir]** (no se establece la conexión de datos), **[Mostrar aviso]** (dicha conexión solo se establece después de confirmar la consulta) y **[Permitir siempre]** (dicha conexión se establece de forma automática).

### Botones de función del menú Ajustes de telefonía móvil

**[Nombre del punto de acceso]**: nombre del punto de acceso del operador de telefonía móvil para la conexión de telefonía móvil. El nombre se configura de forma automática mediante un ajuste predefinido y se puede modificar manualmente, en caso necesario, siguiendo las indicaciones del proveedor de telefonía móvil correspondiente.

**[Nombre de usuario]**: nombre de usuario para acceder al punto de acceso del proveedor de telefonía móvil. El nombre de usuario se configura de forma automática mediante un ajuste predefinido y se puede modificar manualmente, en caso necesario, siguiendo las indicaciones del proveedor de telefonía móvil correspondiente.

**[Contraseña]**: contraseña para establecer la conexión de telefonía móvil. La contraseña se configura de forma automática mediante un ajuste predefinido y se puede modificar manualmente, en caso necesario, siguiendo las indicaciones del proveedor de telefonía móvil correspondiente.

**[Autenticación]**: en función del proveedor de telefonía móvil puede que sea necesaria una autenticación (protección de la verificación de la identidad). Si este es el caso, seleccione **Protegido**, de lo contrario seleccione **Normal**.

**[Volver a configurar la conexión automática]**: las entradas y los ajustes realizados se restablecen a los ajustes estándar.

# App-Connect

## Introducción al tema

Con App-Connect es posible visualizar y utilizar los contenidos y funciones que se muestran en el dispositivo de telefonía móvil en la pantalla del infotainment.

Para ello, el dispositivo de telefonía móvil tiene que estar conectado a través de una interfaz USB con el infotainment.

Algunas tecnologías también se pueden utilizar por Wireless App-Connect a través de la interfaz Bluetooth y una conexión Wi-Fi.

### Las siguientes tecnologías pueden estar disponibles:

- Apple CarPlay™
- Apple CarPlay™ Wireless
- Android Auto™
- MirrorLink®


La disponibilidad de las tecnologías que incluye App-Connect depende del país y del dispositivo de telefonía móvil utilizado.

Encontrará más información en la página web de Volkswagen.

### Acceder al menú principal App-Connect

La navegación al menú principal App-Connect depende del sistema de infotainment que se utilice.

—  ► .

**O BIEN:** pulse .

### Configurar Wireless App-Connect

Para poder utilizar Wireless App-Connect, primero tiene que emparejar el dispositivo de telefonía móvil con el infotainment. Para ello, proceda como sigue:

### Conectar un dispositivo de telefonía móvil por primera vez

- Desbloquee el dispositivo de telefonía móvil.
- Conecte la recepción Wi-Fi y el Bluetooth® en el dispositivo de telefonía móvil.
- Conecte el dispositivo de telefonía móvil con un cable USB o por Bluetooth® con el infotainment.
- Acceda al menú principal App-Connect, a no ser que aparezca automáticamente.
- Seleccione del dispositivo de telefonía móvil y la tecnología que desee.
- Confirme las consultas de autorización en el dispositivo de telefonía móvil para otorgar las autorizaciones necesarias al infotainment.

- Interrumpa la conexión USB y conéctese de nuevo por Wi-Fi o Bluetooth® con el infotainment. Wireless App-Connect ya está configurado.

El emparejamiento ha concluido. El dispositivo de telefonía móvil conectado también puede utilizar Wireless App-Connect a partir de ahora sin la conexión USB.

Si durante el proceso de conexión se rechazan los menús emergentes, Wireless App-Connect no estará disponible. En este caso, Volkswagen recomienda eliminar los dispositivos tanto en los ajustes del iPhone como en el infotainment, y reiniciar el proceso de conexión.



Es posible que Wireless App-Connect no sea compatible con todas las tecnologías.

### ⚠ ADVERTENCIA

La utilización de aplicaciones mientras se conduce puede distraer la atención del tráfico. Si el conductor se distrae puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.

### ⚠ ADVERTENCIA

Aquellas aplicaciones que no sean adecuadas o que se ejecuten de forma incorrecta, pueden provocar daños en el vehículo, accidentes y lesiones graves.

- Proteja el dispositivo de telefonía móvil y sus aplicaciones de un uso indebido.
- No realice nunca modificaciones en las aplicaciones.
- Tenga en cuenta el manual de instrucciones del dispositivo de telefonía móvil.

### ⓘ AVISO

Volkswagen no se hace responsable de los daños que se ocasionen en el vehículo por la utilización de aplicaciones de mala calidad o defectuosas, la programación insuficiente de las aplicaciones, la cobertura insuficiente de la red, la pérdida de datos durante la transmisión o el uso indebido de los dispositivos de telefonía móvil.

## Aplicaciones (apps)

 **Tenga en cuenta**  y , al principio de este capítulo, en la página 225.

Con Volkswagen App-Connect se puede trasladar a la pantalla del infotainment la visualización de los

contenidos de aplicaciones de Volkswagen y de otros proveedores instaladas en los dispositivos de telefonía móvil.

En el caso de aplicaciones de otros proveedores pueden existir problemas de compatibilidad.

Las aplicaciones, su utilización y la conexión necesaria de telefonía móvil pueden ser de pago.

La oferta de aplicaciones puede ser muy variada y estar diseñada para un vehículo o un país determinado. El contenido y el volumen de las aplicaciones, así como las empresas que las ofrecen, pueden variar. Algunas aplicaciones dependen además de la disponibilidad de los servicios de terceros.

No se puede garantizar que todas las aplicaciones que se ofrecen funcionen en todos los dispositivos de telefonía móvil ni con todos los sistemas operativos de estos.

Las aplicaciones ofrecidas por Volkswagen pueden ser modificadas, canceladas, desactivadas, reactivadas y ampliadas sin notificación previa.

Para evitar distraer al conductor, durante la marcha solo se pueden utilizar aplicaciones certificadas.

## Símbolos y ajustes de App-Connect

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 225.



Para que se muestre más información



Para abrir el menú de ajustes de App-Connect.



Para seleccionar la tecnología Apple CarPlay.



Para seleccionar la tecnología Android Auto™.



Para seleccionar la tecnología MirrorLink®.

### Opciones de ajuste en el menú de ajustes de App-Connect

Dispositivos móviles Para abrir el gestor de dispositivos.

Permitir visualiz. de indicac. de MirrorLink Se muestran las indicaciones en el modo MirrorLink®.

## Apple CarPlay™

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 225.

### Requisitos para Apple CarPlay

#### Lista de comprobación

Para la utilización de Apple CarPlay se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

- ✓ El iPhone **tiene** que ser compatible con Apple CarPlay.
- ✓ El manejo por voz (Siri) **tiene** que estar activo en el iPhone.
- ✓ Apple CarPlay **tiene** que estar activado sin limitaciones en los ajustes del iPhone.
- ✓ El iPhone **tiene** que estar conectado con el sistema de infotainment a través de una conexión USB. Solo las conexiones USB con transmisión de datos son aptas para la utilización de Apple CarPlay.
- ✓ El cable USB utilizado **tiene** que ser un cable original de Apple.

Apple CarPlay™ Wireless: en el iPhone también **tienen** que estar activados Bluetooth® y Wi-Fi.

### Establecer la conexión

Cuando conecte por primera vez un iPhone, siga las instrucciones de la pantalla del sistema de infotainment y del iPhone.

Se tienen que cumplir los requisitos para la utilización de Apple CarPlay.

Inicie Apple CarPlay:

— Pulse **[MENU] ▶ [App-Connect]** para acceder al menú principal App-Connect.

**O BIEN:** pulse **[APP]** para acceder al menú principal App-Connect.

— Pulse **[Apple] ⓘ** para establecer la conexión con el iPhone.

### Finalizar la conexión

— En el modo Apple CarPlay, pulse **[⊗]** para acceder al menú principal App-Connect.

— Pulse **[⊗]** para interrumpir la conexión activa.

◀ La representación de los botones de función en la pantalla puede variar.



### Particularidades


Con una conexión Apple CarPlay activa rigen las siguientes particularidades:


— **No** son posibles las conexiones Bluetooth® entre el iPhone y el sistema de infotainment.

- Si hay una conexión Bluetooth® activa, se interrumpe automáticamente.
- Las funciones del teléfono solo se pueden utilizar a través de Apple CarPlay. Las funciones descritas para el infotainment **no** están disponibles.
- El iPhone conectado **no** se puede utilizar como dispositivo multimedia en el menú principal Media.
- **No** es posible utilizar al mismo tiempo la navegación interna y la navegación de Apple CarPlay. La última ruta iniciada interrumpe la que estaba activa anteriormente.
- En función del infotainment que utilice, en la pantalla del cuadro de instrumentos puede ver datos del modo Teléfono.
- En la pantalla del cuadro de instrumentos no aparece ninguna indicación para girar.
- Con el volante multifunción puede aceptar o rechazar las llamadas entrantes, así como finalizar una conversación telefónica en curso.

### Manejo por voz

-  Pulse **brevemente** para iniciar el manejo por voz del sistema de infotainment.
-  Pulse esta tecla de forma **prolongada** para iniciar el manejo por voz (Sirir) del iPhone conectado.

 La disponibilidad de las tecnologías depende del país y puede variar.

 En las páginas web de Volkswagen y de Apple CarPlay™, o en los concesionarios Volkswagen, obtendrá información acerca de los requisitos técnicos, los iPhones compatibles, las aplicaciones certificadas y su disponibilidad.

## Android Auto™

  Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 225.

### Requisitos para Android Auto™

#### Lista de comprobación

Para la utilización de Android Auto™ se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

- ✓ El dispositivo de telefonía móvil, denominado smartphone a partir de aquí, **tiene** que ser compatible con Android Auto™.
- ✓ El smartphone **tiene** que tener instalada una aplicación Android Auto™.
- ✓ El smartphone **tiene** que estar conectado a través de la conexión USB con transmisión de datos con el infotainment.

- ✓ El cable USB utilizado **tiene** que ser un cable original del fabricante del smartphone.

### Establecer la conexión

Cuando conecte por primera vez un smartphone, siga las instrucciones de la pantalla del infotainment y del smartphone.

Se tienen que cumplir los requisitos para la utilización de Android Auto™.



Inicie Android Auto™:

- Pulse  ►  para acceder al menú principal App-Connect.

**O BIEN:** pulse  para acceder al menú principal App-Connect.

- Pulse  para establecer la conexión con el smartphone.

### Finalizar la conexión

- En el modo Android Auto™, pulse   para acceder al menú principal App-Connect.

- Pulse  para interrumpir la conexión activa.

### Particularidades

Con una conexión Android Auto™ activa rigen las siguientes particularidades:

- Un dispositivo Android Auto™ activo puede estar conectado al mismo tiempo a través de Bluetooth® (perfil HFP) con el infotainment.
- Es posible utilizar las funciones del teléfono a través de Android Auto™. Si el dispositivo Android Auto™ está conectado al mismo tiempo a través de Bluetooth® con el infotainment, también se puede utilizar la función de teléfono del infotainment.
- Un dispositivo Android Auto™ activo **no** se puede utilizar como dispositivo multimedia en el menú principal Media.
- **No** es posible utilizar al mismo tiempo la navegación interna y la navegación de Android Auto™. La última ruta iniciada interrumpe la que estaba activa anteriormente.
- En la pantalla del cuadro de instrumentos puede ver datos del modo Teléfono.
- En la pantalla del cuadro de instrumentos no aparece ninguna indicación de girar o del modo Media.
- Con el volante multifunción puede aceptar o rechazar las llamadas entrantes, así como finalizar una conversación telefónica en curso.

## Manejo por voz

- Pulse **brevemente** para iniciar el manejo por voz del sistema de infotainment.
- Pulse esta tecla **de forma prolongada** para iniciar el manejo por voz del smartphone conectado.

La disponibilidad de las tecnologías depende del país y puede variar.

En las páginas web de Volkswagen y de Android Auto™, o en los concesionarios Volkswagen, obtendrá información acerca de los requisitos técnicos, los dispositivos de telefonía móvil compatibles, las aplicaciones certificadas y su disponibilidad.

## MirrorLink®

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 225.



Fig. 163 Menú principal MirrorLink®: botones de función en la vista general de las aplicaciones compatibles.

### Requisitos para MirrorLink®

#### Lista de comprobación

Para la utilización de MirrorLink® se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

- ✓ El dispositivo de telefonía móvil **tiene** que ser compatible con MirrorLink®.
- ✓ El dispositivo de telefonía móvil **tiene** que estar conectado con el sistema de infotainment a través de una conexión USB apta para la transmisión de datos.
- ✓ El cable USB utilizado **tiene** que ser un cable original del fabricante del dispositivo de telefonía móvil.
- ✓ En función del dispositivo de telefonía móvil utilizado, en este **tiene** que estar instalada una

aplicación de Car-Mode apta para la utilización de MirrorLink®.

### Establecer la conexión

Cuando conecte por primera vez un dispositivo de telefonía móvil, siga las instrucciones de la pantalla del infotainment y del dispositivo de telefonía móvil.

Se tienen que cumplir los requisitos para la utilización de MirrorLink®.

Inicie MirrorLink®:

- Pulse **[MENU]** ► **[App-Connect]** para acceder al menú principal App-Connect.

**O BIEN:** pulse **[APP]** para acceder al menú principal App-Connect.

- Pulse **[MirrorLink]** para establecer la conexión con el dispositivo de telefonía móvil.

### Finalizar la conexión

- En el modo MirrorLink® pulse **[APP]** para acceder al menú principal App-Connect.

**O BIEN:** pulse **[MENU]** para acceder al menú principal MirrorLink®.

- Pulse **[X]** para interrumpir la conexión activa.

### Particularidades

Con una conexión MirrorLink® activa rigen las siguientes particularidades:

- Un dispositivo MirrorLink® activo puede estar conectado al mismo tiempo con el sistema de infotainment a través de Bluetooth®.
- Si el dispositivo MirrorLink® está conectado con el sistema de infotainment a través de Bluetooth®, se puede utilizar la función de teléfono del sistema de infotainment.
- **No** se puede utilizar un dispositivo MirrorLink® activo como dispositivo multimedia en el menú principal Media.
- En la pantalla del cuadro de instrumentos puede ver datos del modo Teléfono.
- En la pantalla del cuadro de instrumentos no aparece ninguna indicación de girar o del modo Media.
- Con el volante multifunción puede aceptar o rechazar las llamadas entrantes, así como finalizar una conversación telefónica en curso.

### Botones de función

Botones de función y su función fig. 163:

- [APP]** Vuelve al menú principal App-Connect. Aquí puede finalizar la conexión MirrorLink®, conectar

otro dispositivo de telefonía móvil o seleccionar otra tecnología.



Púselo para cerrar las aplicaciones abiertas. A continuación, pulse las aplicaciones que desee cerrar o el botón de función **Cerrar todas** para cerrar todas las aplicaciones abiertas.



Púselo para visualizar la pantalla del dispositivo de telefonía móvil en la pantalla del sistema de infotainment.



Para abrir los ajustes de MirrorLink®.



Púselo para volver al menú principal MirrorLink®.



En las páginas web de Volkswagen y de MirrorLink®, o en los concesionarios Volkswagen, obtendrá información acerca de los requisitos técnicos, los dispositivos de telefonía móvil compatibles, las aplicaciones certificadas y su disponibilidad.

## Conexiones cableadas e inalámbricas

### Introducción al tema

Algunos dispositivos externos se pueden conectar con el infotainment por medio de las conexiones cableadas e inalámbricas (siempre que formen parte del equipamiento) que se encuentran en el vehículo.

El tipo y el número de conexiones cableadas e inalámbricas dependen del país y del vehículo en cuestión. Las conexiones pueden ser diferentes dentro de una misma serie de modelos, e incluso diferir cuando se trate de un modelo especial.

En el caso de las conexiones cableadas utilice solo los cables de conexión originales del propio dispositivo o, siempre que forme parte del equipamiento, el cable de conexión suministrado de fábrica para el vehículo en cuestión.

Si no puede introducir el conector del cable de conexión, compruebe las tomas y que lo está introduciendo correctamente.

### AVISO

Para las conexiones cableadas utilice solo cables de conexión adecuados y que no estén dañados.

- Acople los conectores del cable de conexión presionando solo ligeramente y en la posición correcta en las tomas previstas. Si ejerce mucha fuerza puede dañar tanto la toma del dispositivo como los conectores del cable de conexión.
- El cable de conexión no se ha de torcer excesivamente o quedar aprisionado.

- Si se utilizan cables de conexión inadecuados o dañados, se pueden provocar anomalías en el funcionamiento y daños en el dispositivo.



Si no se reconoce un dispositivo conectado, desacople la conexión de todos los dispositivos conectados y vuelva a conectar el dispositivo. Dado el caso, compruebe el funcionamiento del cable de conexión utilizado.



Si se presentan anomalías en el funcionamiento de los dispositivos conectados, reinicie el dispositivo en cuestión. En algunos casos esta acción solucionará el problema.

## Toma multimedia AUX-IN

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 229.

La toma multimedia AUX-IN es una conexión cableada que solo se puede utilizar con un cable de conexión apropiado provisto de un conector jack de 3,5 mm.

Las tomas multimedia AUX-IN solo están disponibles en algunos vehículos y no en todos los mercados.

### Características distintivas de las tomas multimedia AUX-IN



La fuente de audio externa conectada se reproduce a través de los altavoces del vehículo y **no** se puede manejar con los mandos del infotainment.

Cuando se conecta una fuente de audio externa, se indica en el sistema de infotainment con **AUX**.



### Posibles ubicaciones de la toma multimedia AUX-IN:

- en la parte delantera del sistema de infotainment;
- en el portaobjetos del reposabrazos central delantero;
- en la parte inferior de la consola central.

### Conectar la fuente de audio externa




- Baje el volumen en el sistema de infotainment.
- Conecte la fuente de audio externa a la toma multimedia AUX-IN.
- Inicie la reproducción en la fuente de audio externa.
- Pulse **[MENU]** ► **[Media]** para acceder al menú principal Media.

**O BIEN:** pulse la tecla **[MEDIA]** del sistema de infotainment para acceder al menú principal Media.

— Pulse  y seleccione  AUX.


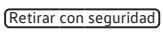

El volumen de reproducción de la fuente de audio externa se debería adaptar al volumen de las demás fuentes de audio.


Tras cambiar la fuente de audio en el sistema de infotainment, la fuente de audio externa seguirá reproduciéndose en segundo plano.



El botón de función para seleccionar la fuente de audio () en el menú principal Media puede variar si ya hay otra fuente de audio (p. ej., por Bluetooth®  o USB ) conectada con el sistema de infotainment y seleccionada.

### Preparar una fuente de audio externa antes de retirarla


Para retirar la fuente de audio externa hay que prepararla antes de desconectarla.

- Detenga la reproducción.
- En el menú principal Media, seleccione los ajustes del sistema ( [Ajustes]).
- Pulse ( Retirar con seguridad) y, a continuación, ( \*\*AUX).
- Desacople del sistema de infotainment el cable de conexión de la fuente de audio externa.

 Cuando finaliza la reproducción en la fuente de audio externa o se desacopla el conector de la toma multimedia AUX-IN, el sistema de infotainment permanece en el menú AUX. Al seleccionar otra fuente de audio, la fuente de audio externa seguirá reproduciéndose en segundo plano.

 Si la fuente de audio externa se alimenta con la toma de corriente de 12 voltios del vehículo, pueden producirse ruidos de interferencias. 

## Conexión USB

 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 229.

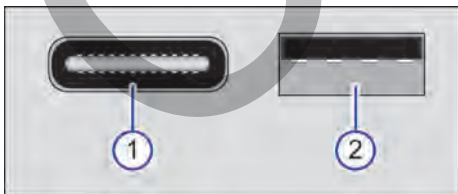




Fig. 164 Posibles conexiones USB disponibles en el vehículo.

### ① Conexión USB, tipo C.

### ② Conexión USB, tipo A.

#### Tipos de conexiones USB y versiones

En el vehículo pueden estar disponibles las siguientes conexiones USB:

- Tipo A : apta para la transmisión de datos y la función de carga.
- Tipo A: apta únicamente para la función de carga (carga de la batería de dispositivos externos).
- Tipo C : apta para la transmisión de datos y la función de carga.
- Tipo C: apta únicamente para la función de carga (carga de la batería de dispositivos externos).

#### Posible simbología para transmisión de datos y función de carga:

Tipo A



Tipo C




Todas las conexiones USB son conexiones cableadas que solo se pueden utilizar con un cable de conexión apropiado.


A través de la conexión USB  se dispone de la tensión convencional de 5 voltios de una conexión USB.

El tipo, la versión, la cantidad y la ubicación de las conexiones USB dependen del vehículo.

Se muestran solo los archivos de audio compatibles. El resto de archivos se ignora.

El infotainment solo admite dispositivos de almacenamiento masivo y las fuentes de audio en "modo de almacenamiento". Consulte cómo puede activar dicho modo en la descripción de su fuente de audio.

Los archivos de audio de un soporte de datos externo conectado a la conexión USB  pueden reproducirse y gestionarse a través del sistema de infotainment.

 Antes de conectar una fuente de audio, compruebe qué conexión USB está montada en su vehículo. Utilice solo cables de conexión USB adecuados, aptos para el tipo de USB en cuestión.



- Las conexiones USB del "tipo A" y del "tipo C" tienen diferentes conectores.


#### Posibles ubicaciones de las conexiones USB

- En la parte delantera del sistema de infotainment.
- En el portaobjetos del reposabrazos central delantero.
- En la parte inferior de la consola central.




## Conectar un soporte de datos externo a una conexión USB

- Baje el volumen en el sistema de infotainment.
- Conecte un soporte de datos externo a una conexión USB .
- Inicie la reproducción en la fuente de audio externa.
- Pulse  para acceder al menú Media.
- Pulse **Fuente** y seleccione **Mis multimedia** como fuente multimedia.

En función del iPod se pueden mostrar vistas de listas (Listas de reproducción, Intérpretes, Álbumes, etc.) en  o en **LIST**.

### Indicaciones y limitaciones

El número de conexiones USB  y la compatibilidad con los dispositivos Apple y otros reproductores multimedia dependen del equipamiento.

Debido al gran número de soportes de datos y de generaciones de iPod, iPad e iPhone diferentes, no se puede garantizar que todas las funciones descritas se ejecuten en todos ellos sin problemas.

En función del sistema de infotainment utilizado, los discos duros externos con una capacidad superior a 32 GB se tienen que formatear al sistema de archivos FAT32 en determinadas circunstancias. Encontrará programas e instrucciones para este fin en Internet, por ejemplo.

Tenga en cuenta otras restricciones e indicaciones relativas a los requisitos para las fuentes multimedia.



¡No conecte ni utilice cables de prolongación USB ni concentradores USB!

## Interfaz Bluetooth

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 229.

La interfaz Bluetooth® es una conexión inalámbrica.

En el modo Audio Bluetooth® pueden escucharse los archivos de audio que se estén reproduciendo en una fuente de audio Bluetooth® (p. ej., un dispositivo de telefonía móvil) conectada por Bluetooth® (reproducción de audio Bluetooth®) a través de los altavoces del vehículo.

El modo Audio Bluetooth® solo está disponible en los vehículos equipados de fábrica con una interfaz de teléfono compatible con esta función.

## Iniciar la transferencia de audio Bluetooth®

### Requisitos

- ✓ La fuente de audio Bluetooth® está emparejada con el infotainment → pág. 261.
- ✓ La fuente de audio Bluetooth® tiene que ser compatible con el perfil A2DP Bluetooth®.

1. Baje el volumen en el sistema de infotainment.
2. Active la visibilidad Bluetooth® en la fuente de audio Bluetooth® externa (p. ej., un dispositivo de telefonía móvil).
3. Acceda al menú Media.
4. Pulse **Fuente** y seleccione **Audio BT**.
5. Si fuera necesario, inicie manualmente la reproducción en la fuente de audio Bluetooth®.

Cuando finaliza la reproducción en la fuente de audio Bluetooth®, el sistema de infotainment permanece en el modo Audio Bluetooth®.

### Controlar la reproducción

El manejo de la fuente de audio Bluetooth® mediante el sistema de infotainment depende de la fuente de audio Bluetooth® conectada.

En los reproductores compatibles con el perfil Bluetooth® AVRCP, la reproducción puede iniciarse y detenerse automáticamente en la fuente de audio Bluetooth® cuando se cambia al modo Audio Bluetooth® o a otra fuente de audio. En función de la fuente de audio Bluetooth® en cuestión, también se puede mostrar o cambiar el título mediante el sistema de infotainment.





Debido al gran número existente de fuentes de audio Bluetooth® diferentes, no se puede garantizar que todas las funciones descritas se ejecuten en todas las fuentes sin problemas. En la página web de Volkswagen encontrará una lista de los dispositivos de telefonía móvil compatibles.



Desactive siempre los sonidos de advertencia y de servicio de la fuente de audio Bluetooth® conectada, p. ej., el sonido del teclado en un dispositivo de telefonía móvil, para evitar posibles interferencias y anomalías en el funcionamiento.



En función del equipo, la conexión de audio Bluetooth® se interrumpe automáticamente cuando se conecta un reproductor multimedia externo a través de Bluetooth® y de la conexión USB  **al mismo tiempo** con el sistema de infotainment. 

## Conectar una fuente de audio externa por Wi-Fi

📖 **Tenga en cuenta** ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 229.

La conexión Wi-Fi es una conexión inalámbrica.

En el modo audio Wi-Fi se pueden utilizar las fuentes conectadas por Wi-Fi (por ejemplo, dispositivos de telefonía móvil) para la transferencia de audio.

La disponibilidad del modo Audio Wi-Fi depende del país y del sistema de infotainment que se utilice.

### Requisitos

- La fuente de audio conectada tiene que disponer de una aplicación compatible o permitir una habilitación multimedia conforme al estándar UPnP (Universal Plug and Play).
- Se ha establecido la conexión Wi-Fi con la fuente de audio.

### Iniciar la transferencia de audio Wi-Fi

- Baje el volumen en el sistema de infotainment.
- Pulse **[MENU]** ▶ **[MEDIA]** para acceder al menú principal Media.
- Inicie la aplicación de servidor UPnP o la aplicación para la reproducción de audio en la fuente de audio Wi-Fi.
- Pulse **[🔊]** y seleccione **[Wi-Fi]**.
- Para el resto de operaciones, tenga en cuenta las indicaciones que se muestran en el sistema de infotainment y en la pantalla de la fuente de audio Wi-Fi.

El botón de función para seleccionar la fuente de audio (**[🔊]**) en el menú principal Media puede variar si ya hay otra fuente de audio conectada con el sistema de infotainment (p. ej., por USB **[🔌]** o la toma multimedia AUX-IN **[🔊]**) y seleccionada.

### Controlar la reproducción

El manejo de la fuente de audio Wi-Fi mediante el sistema de infotainment depende de la fuente de audio Wi-Fi conectada.

📍 La disponibilidad de la función Wi-Fi depende del país y puede variar. ◀

# Infotainment


## Primeros pasos

### Introducción al tema

Las funciones y los ajustes del infotainment dependen del país y del equipamiento.

#### Antes de la primera utilización

Antes de la primera utilización tenga en cuenta los puntos siguientes, para aprovechar al máximo las funciones y ajustes que se ofrecen:

- Tenga en cuenta las advertencias básicas de seguridad  → pág. 233.
- Restablezca los ajustes de fábrica del infotainment.
- Busque y memorice las emisoras de radio favoritas en las teclas de presintonía para que pueda sintonizarlas rápidamente → pág. 248.
- Utilice solo fuentes de audio y soporte de datos adecuados → pág. 251.
- Empareje un dispositivo de telefonía móvil para poder telefonar a través de la interfaz de teléfono → pág. 259.
- Utilice mapas actuales para la navegación → pág. 254.
- Regístrese en Volkswagen We Connect para ejecutar los servicios correspondientes → pág. 217.

#### Documentación vigente adjunta

Para la utilización del infotainment y sus componentes tenga en cuenta, junto a este manual de instrucciones, la siguiente documentación:

- Suplementos en la documentación de a bordo de su vehículo.
- Manual de Instrucciones del dispositivo de telefonía móvil o de las fuentes de audio.
- Instrucciones de manejo de los soportes de datos y reproductores externos.
- Manuales de los accesorios del infotainment instalados posteriormente o utilizados adicionalmente.
- Descripción de los servicios cuando se ejecuten los servicios de Volkswagen We Connect.
- Manual de instrucciones digital en el infotainment (si está disponible).

## Indicaciones de seguridad

 Tenga en cuenta  y  de la página 233.

- Algunas áreas de función pueden incluir enlaces a sitios web de terceros. Volkswagen AG no es el propietario de los sitios web de terceros accesibles a través de los enlaces, y no asume responsabilidad alguna por los contenidos de los mismos.
- Algunas áreas de función pueden incluir información ajena proveniente de terceros proveedores. Volkswagen AG no se responsabiliza de que dicha información sea correcta, actual y completa, ni de que no vulnere los derechos de terceros.
- Las emisoras de radio y los propietarios de los soportes de datos y de las fuentes de audio son responsables de la información que transmiten.
- Tenga en cuenta que en los parkings, túneles, edificios altos, montañas o a causa del funcionamiento de otros dispositivos eléctricos, como pueden ser cargadores, también puede verse interferida la recepción de la señal de radio.
- Las láminas o los adhesivos con capas metálicas en la antena y sobre los cristales de las ventanillas pueden perturbar la recepción de la radio.

### ADVERTENCIA

El ordenador central del infotainment está interconectado con las unidades de control montadas en el vehículo. Por ello, existe grave peligro de accidente y de sufrir lesiones en caso de que se repare o desmonte y monte el ordenador central de forma incorrecta.

- No sustituya nunca el ordenador central por otro usado reciclado o proveniente de un vehículo al final de su vida útil.
- Encargue la reparación o el desmontaje y montaje del ordenador central únicamente a talleres especializados. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

### ADVERTENCIA

La radio montada de fábrica con software integrado está interconectada con las unidades de control montadas en el vehículo. Por ello, existe grave peligro de accidente y de sufrir lesiones en caso de que se repare o desmonte y monte la radio de forma incorrecta.

- No sustituya nunca la radio por una radio usada reciclada o proveniente de un vehículo al final de su vida útil.
- Encargue la reparación o el desmontaje y montaje de la radio únicamente a talleres especiali-

zados. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Si el conductor se distrae puede dar lugar a un accidente y a que se produzcan lesiones. La lectura de la información de la pantalla y el manejo del infotainment pueden distraer su atención del tráfico y provocar un accidente.

- Conduzca siempre prestando atención al tráfico y de forma responsable.

### **⚠ ADVERTENCIA**

La conexión, introducción o extracción de una fuente de audio o un soporte de datos mientras conduce pueden distraer su atención del tráfico y provocar un accidente.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Ajuste el volumen de modo que en todo momento puedan escucharse claramente las señales acústicas provenientes del exterior (p. ej., las sirenas de los vehículos de emergencia).

- El oído puede sufrir daños si se ajusta un volumen demasiado alto, aunque solo sea por poco tiempo.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Las siguientes circunstancias pueden dar lugar a que una llamada de emergencia, llamada telefónica o transmisiones de datos no se puedan realizar o se interrumpan:

- Cuando se encuentre en zonas sin o con cobertura insuficiente de telefonía móvil o de GPS. También en túneles, zonas situadas entre edificios muy altos, garajes, pasos subterráneos, montañas y valles.
- Cuando en las zonas con suficiente cobertura de telefonía móvil o de GPS, la red de telefonía del proveedor de telecomunicaciones tenga interferencias o no esté disponible.
- Cuando los componentes del vehículo necesarios para realizar las llamadas de emergencia, las llamadas telefónicas y para transmitir los datos están dañados, no funcionan o no disponen de energía eléctrica suficiente.
- Cuando la batería del dispositivo de telefonía móvil esté descargada o su nivel de carga sea insuficiente.

### **⚠ ADVERTENCIA**

En algunos países y algunas redes de telefonía solo es posible realizar una llamada de auxilio o de

emergencia, si un dispositivo de telefonía móvil está conectado con la interfaz de teléfono del vehículo, en su interior se encuentra una tarjeta SIM "desbloqueada" con saldo suficiente para realizar llamadas y dispone de suficiente cobertura de red.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Lea y tenga en cuenta las instrucciones de manejo del fabricante en cuestión cuando utilice dispositivos de telefonía móvil, soportes de datos, dispositivos externos, fuentes de audio y multimedia externas.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Coloque los cables de conexión de las fuentes de audio y dispositivos externos de modo que no estorben al conductor.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Al cambiar o conectar una fuente de audio o multimedia pueden producirse variaciones repentinas de volumen.

- Baje el volumen antes de cambiar o de conectar una fuente de audio o multimedia.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Si se utilizan dispositivos de telefonía móvil y dispositivos de radiocomunicación sin conexión a una antena exterior, es posible que se excedan los niveles máximos de radiación electromagnética en el interior del vehículo, poniendo así en peligro la salud del conductor y la de sus acompañantes. Lo mismo ocurre si la antena exterior no está instalada correctamente.

- Se deberá mantener una distancia mínima de 20 centímetros entre las antenas del dispositivo de telefonía móvil y un implante sanitario activo, como puede ser un marcapasos, ya que los dispositivos de telefonía móvil pueden alterar su funcionamiento.
- No se deberá llevar el dispositivo de telefonía móvil encendido muy cerca o directamente encima de un implante médico activo, por ejemplo, en el bolsillo del pecho.
- Apague el dispositivo de telefonía móvil de inmediato si sospecha que provoca interferencias en un implante médico activo o en cualquier otro dispositivo médico.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Los dispositivos de telefonía móvil, dispositivos externos y accesorios que no estén fijados o que no lo estén correctamente podrían salir despedidos

por el habitáculo y causar lesiones en caso de una maniobra brusca, de un frenazo o de un accidente.

- Fije los dispositivos de telefonía móvil, los dispositivos externos y sus accesorios fuera de las zonas de despliegue de los airbags o guárdelos de forma segura.

### **⚠️ ADVERTENCIA**

El reposabrazos central podría limitar la libertad de movimientos de los brazos del conductor, lo que podría dar lugar a accidentes y lesiones graves.

- Mantenga el portaobjetos del reposabrazos central siempre cerrado durante la marcha.

### **⚠️ ADVERTENCIA**

Si las condiciones de luz no son buenas y la pantalla está dañada o sucia es posible que las indicaciones y la información que se muestra en la pantalla no se puedan leer o no se lean correctamente.

- Las indicaciones y la información que se muestran en la pantalla no deberán inducir nunca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad. La pantalla no puede reemplazar la atención del conductor.

### **⚠️ ADVERTENCIA**

Las emisoras de radio pueden transmitir avisos de catástrofes o peligros. Las siguientes condiciones impiden que dichos avisos se puedan recibir o emitir:

- Cuando se encuentre en zonas sin o con recepción insuficiente de la señal de radio. También en túneles, zonas situadas entre edificios muy altos, garajes, pasos subterráneos, montañas y valles.
- Cuando en las zonas con suficiente recepción de la señal de radio las bandas de frecuencias de la emisora de radio tengan interferencias o no estén disponibles.
- Cuando los altavoces y los componentes del vehículo necesarios para la recepción de radio están dañados, no funcionan o no disponen de energía eléctrica suficiente.
- Cuando el infotainment está desconectado.

### **⚠️ ADVERTENCIA**

¡Apague los dispositivos de telefonía móvil en los lugares con peligro de explosión!

### **⚠️ ADVERTENCIA**

Las recomendaciones para la conducción y las señales de tráfico que muestra el sistema de navegación pueden diferir de la situación real.

- Las señales de tráfico, los sistemas de señalización, las normas de tráfico y las circunstancias locales prevalecen sobre las recomendaciones para la conducción y las indicaciones del sistema de navegación.
- Adapte la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Determinadas circunstancias pueden alargar considerablemente tanto la duración del viaje como el trayecto al lugar de destino previstos inicialmente, o incluso impedir temporalmente la navegación hasta el mismo, por ejemplo, si se cierra una vía al tráfico.

### **ⓘ AVISO**

En los lugares donde rigen normas especiales o está prohibido el uso de dispositivos de telefonía móvil, el dispositivo en cuestión deberá permanecer siempre desconectado. La radiación que emite el dispositivo de telefonía móvil cuando está encendido puede provocar interferencias en equipos técnicos y médicos sensibles, pudiendo incluso provocar un funcionamiento anómalo o una avería de los mismos.

### **ⓘ AVISO**

Si el volumen de reproducción es excesivo o distorsionado los altavoces pueden resultar dañados.

## **Indicaciones de uso**

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⓘ de la página 233.

- El infotainment necesita algunos segundos para el inicio completo del sistema y durante ese tiempo no reacciona a las entradas. Durante el inicio del sistema solo se puede mostrar la imagen del sistema de cámara de marcha atrás.
- La visualización de todas las indicaciones y la ejecución de funciones solo tiene lugar una vez haya finalizado el arranque del sistema del infotainment. La duración del arranque del sistema depende del número de funciones del infotainment y puede tardar más de lo normal en caso de temperaturas muy altas o muy bajas.
- Cuando utilice el infotainment y los accesorios correspondientes, p. ej., cascos o auriculares, tenga en cuenta las normas específicas del país y las disposiciones legales.
- Algunas funciones del infotainment necesitan una cuenta de usuario de We Connect activa y una conexión a Internet para el vehículo. La transmisión

de datos no debe estar limitada para ejecutar las funciones.

- Para utilizar el infotainment basta con pulsar suavemente una tecla o tocar ligeramente la pantalla.
- Para el funcionamiento correcto del infotainment es importante que este esté encendido y que, dado el caso, la hora y la fecha del vehículo estén ajustadas correctamente.
- Si falta un botón de función en la pantalla, no se trata de un defecto del equipo, sino que se corresponde con el equipamiento específico del país.
- Algunas funciones del infotainment solo se pueden seleccionar con el vehículo detenido. En algunos países también tiene que estar la palanca selectora en la posición de estacionamiento **P** o en punto muerto **N**. No se trata de un mal funcionamiento, sino que se debe al cumplimiento de las disposiciones legales.
- En algunos países pueden existir restricciones en cuanto al uso de dispositivos con tecnología Bluetooth®. Para más información al respecto, consulte a las autoridades locales.
- Si desemborna la batería de 12 voltios, conecte el encendido antes de volver a encender el infotainment.
- Si se modifican los ajustes, pueden variar las indicaciones en la pantalla y puede que el infotainment se comporte, en determinados casos, de forma diferente a como se describe en este manual de instrucciones.
- Encargue las reparaciones y modificaciones que se tengan que realizar en el infotainment únicamente a un taller especializado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.
- La utilización de un dispositivo de telefonía móvil en el interior del vehículo puede provocar ruidos en los altavoces.
- En algunos países, el infotainment se apaga automáticamente cuando el motor está apagado y el nivel de carga de la batería de 12 voltios del vehículo es bajo.
- En algunos vehículos con ayuda de aparcamiento el volumen de la fuente de audio se reduce automáticamente al engranar la marcha atrás. La reducción del volumen se puede ajustar.
- La información sobre el software incluido y sobre las condiciones de la licencia se pueden consultar en ▶ **Ajustes** ▶ **Copyright**.
- A la hora de vender o prestar el vehículo, asegúrese de que todos los datos, archivos y ajustes guardados hayan sido borrados y, dado el caso, que la

tarjeta SD, las fuentes de audio externas y los soportes de datos hayan sido retirados. ◀

## Pantalla de inicio HOME



















📖 **Tenga en cuenta** ⚠ y ⌚ de la página 233.

En la unidad de mandos e indicación puede configurar la disposición de las baldosas, las vistas y la representación en la pantalla de inicio o utilizar las plantillas de formato de fábrica.

Si falta una baldosa no se trata de un error, sino que se corresponde con el equipamiento específico del país de su equipo.

Los menús siguientes pueden incluirse en forma de baldosa en la pantalla de inicio:

### Menús principales en la pantalla de inicio

	Iluminación ambiental
	App-Connect → pág. 225
	Aplicaciones y servicios
	Calefacción independiente
	Imágenes
	Gestor de energía
	Asistencia al conductor → pág. 162
	Vehículo
	Ayuda: aquí encontrará más información sobre las funciones y el manejo del infotainment.
	Climatización → pág. 123
	Sonido → pág. 244
	Media Control
	Media → pág. 251
	Navegación → pág. 254
	Usuarios, Administración de usuarios → pág. 217
	Radio → pág. 248
	Ajustes → pág. 244
	Teléfono → pág. 259

## Datos técnicos

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ de la página 233.

### Radio con hardware integrado (6,5")<sup>1)</sup>

La radio montada de fábrica en el vehículo con hardware integrado incluye componentes específicos del país y software para la conectividad y para la ejecución de las funciones del vehículo, de confort y del infotainment.

Las indicaciones correspondientes se muestran en la pantalla de la radio y, en parte, en el cuadro de instrumentos y en el Head-up Display.

- Pantalla a color capacitiva:
  - Versión de 6,5 pulgadas, TFT, WVGA: 800 x 480 píxeles.
- Manejo táctil a través de la pantalla del equipo, pulsador giratorio, botón de menú y teclas en el volante multifunción.

### Ordenador central con unidad de mandos e indicación (9,2" y 8")<sup>2)</sup>

El ordenador central montado de fábrica en el vehículo incluye componentes específicos del país y software para la conectividad y para la ejecución de las funciones del vehículo, de confort y del infotainment.

Las indicaciones correspondientes se muestran en la pantalla de la unidad de mandos e indicación y, en parte, en el cuadro de instrumentos y en el Head-up Display.

- Pantalla a color capacitiva:
  - Versión de 9,2 pulgadas, TFT, WVGA: 1280 x 640 píxeles.
  - Versión de 8,0 pulgadas, TFT, WVGA: 800 x 480 píxeles.
- Manejo del equipo con:
  - Zonas táctiles. Manejo táctil.
  - Teclas en el volante multifunción.
  - Sensores de aproximación (reconocimiento del lado del conductor y del acompañante, control gestual).

### Funciones del vehículo y de confort

- Ajustes de los sistemas de asistencia al conductor.
- Ajustes de la calefacción y del aire acondicionado.
- Ajustes de las funciones de luces y visibilidad.

- Ajustes de las funciones de confort.
- Ajustes de Aparcar y maniobrar.

## Sistema de sonido

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ de la página 233.

### Equipamiento básico:

El infotainment que se suministra de fábrica está equipado como sigue:

- De dos a cuatro altavoces en diferentes ubicaciones y con distintos niveles de potencia (vatios).
- Potencia interna del amplificador: máximo 4 x 20 vatios.
- Opciones de ajuste:
  - Ecualizador, agudos, medios y graves.
  - Distribución del volumen delante, detrás y a izquierda y derecha (Balance y Fader).

### Sistema de sonido opcional

El infotainment se puede ampliar con un sistema de sonido opcional como sigue:

- Hasta 16 altavoces en diferentes ubicaciones y con distintos niveles de potencia (vatios).
- Amplificador externo (Ethernet), que procesa las señales de audio que envía el ordenador central.
- Excitación de los canales de los altavoces a través de etapas finales clase AB/D.
- Procesamiento de la señal de audio en procesador de señales interno digital (DSP).
- Subwoofer independiente.
- Opciones de ajuste:
  - Ecualizador, agudos, medios y graves.
  - Distribución del volumen delante, detrás y a izquierda y derecha (Balance y Fader).
  - Optimización del sonido en función del asiento (Sound Focus).
  - Volumen del subwoofer.
- Ajustes de sonido envolvente.

<sup>1)</sup> Denominación de los equipos: Composition y Composition Colour

<sup>2)</sup> Denominación de los equipos: Discover Pro, Discover Media, Ready2Discover y Composition Media.



## Conectividad

📄 Tenga en cuenta  y  de la página 233.

### Wi-Fi (solo en el de 9,2" y 8")


- Wi-Fi conforme a IEEE 802.11 b/g/n.
- Transferencia en 2,4 GHz y 5 GHz.
- Tres modos Wi-Fi al mismo tiempo:
  - Tethering (2,4 GHz).
  - punto de acceso de 2,4 GHz.
- Conexión de hasta 8 dispositivos Wi-Fi simultáneamente.
- Conexión a Internet por Wi-Fi:
  - Tethering a través del teléfono del cliente,
  - Punto de acceso para clientes (clients) en el vehículo.
- Apple CarPlay por Wi-Fi.
- Proceso de emparejamiento simplificado por WPS, NFC o código QR.

### Perfiles Bluetooth®

Puede haber un máximo de tres dispositivos Bluetooth® conectados al mismo tiempo.

De fábrica, el infotainment está equipado con una interfaz Bluetooth® en la versión 4.2.

Los siguientes perfiles Bluetooth® pueden estar disponibles:

- HFP 1.7 (Hands Free Profile)
  - Telefonía y manos libres.
- A2DP 1.3 (Advanced Audio Distribution Profile).
  - Reproducción de música.
- AVRCP 1.6 (Audio Video Remote Control Profile)
  - Visualización y manejo de la reproducción de música.
  - Transferencia de Cover Arts (carátulas de álbumes).
- PBAP 1.2 (Phone Book Access Profile)
  - Acceso a la agenda telefónica y a las listas de llamadas.
- MAP 1.3 (Message Access Profile)
  - Acceso a mensajes de texto SMS y correos electrónicos.
- SSP 1.2 (Serial Port Profile).
  - Transferencia serial de datos por Bluetooth®. 


## Cuadro general y mandos (9,2 pulgadas)

Tenga en cuenta  y  de la página 233.



Fig. 165 Cuadro general: unidad de mandos e indicación en la versión de 9,2 pulgadas (9,2").

- 1 Botón MENU.
- 2 Botón HOME.
- 3 Zona táctil (para encender o apagar el infotainment).
- 4 Zonas táctiles (para subir y bajar el volumen del sonido).
- 5 Botones de función de los menús principales (baldosas).
- 6 Barra de estado.
- 7 Menú desplegable.
- 8 Pantalla (pantalla táctil).
- 9 Vistas (la vista actual está destacada).
- 10 Control gestual conectado.

 Encontrará más información y consejos para la utilización del infotainment en → pág. 243, *Manejar el infotainment*.

### 1 y 2 botones HOME y MENU

Se utilizan para abrir la página de inicio y los ajustes.

- Pulse el botón HOME para abrir la página de inicio.
- Pulse el botón MENU para abrir los ajustes.

### 3 Zona táctil (para encender y apagar)

Se utiliza para encender y apagar el infotainment manualmente.


- Pulse sobre la zona táctil.

### 4 Zonas táctiles (para subir y bajar el volumen del sonido)

— Pulse sobre las zonas táctiles para ajustar el volumen.

### 5 Botones de función de los menús principales (baldosas)

Por medio de los botones de función abre los menús principales. La posición de los botones de función se puede configurar → pág. 244.

- Púselos para abrir un menú principal, por ejemplo,  para la interfaz de teléfono.

### 7 Menú desplegable

En el menú desplegable se encuentran otros botones de función para funciones y notificaciones. Las

funciones que se muestran se pueden configurar → pág. 244.

- Pulse sobre la marca y tire hacia abajo para abrir el menú desplegable.

## 8 Pantalla

A través de la pantalla puede utilizar las funciones del infotainment. Encontrará una explicación detallada de los diferentes movimientos de los dedos en el manual digital.

- En MENU pulse ▶ (?) **Manejo**.

## 9 Vistas

Algunos menús y funciones disponen de varias vistas con diferentes contenidos. Las vistas activas aparecen destacadas en color.

- Pulse una marca para cambiar de vista.

- Deslice la pantalla hacia la derecha o hacia la izquierda para cambiar de vista.

## Barra desplazable (sin número de posición)

Algunos menús y funciones muestran más contenidos por encima o por debajo de los que se muestran en la pantalla en ese momento, por ejemplo, las listas largas de ajustes.

- Pulse sobre la barra desplazable y tire hacia arriba o hacia abajo.

## Cuadro general y mandos (8 pulgadas)

Tenga en cuenta ▲ y ⓘ de la página 233.

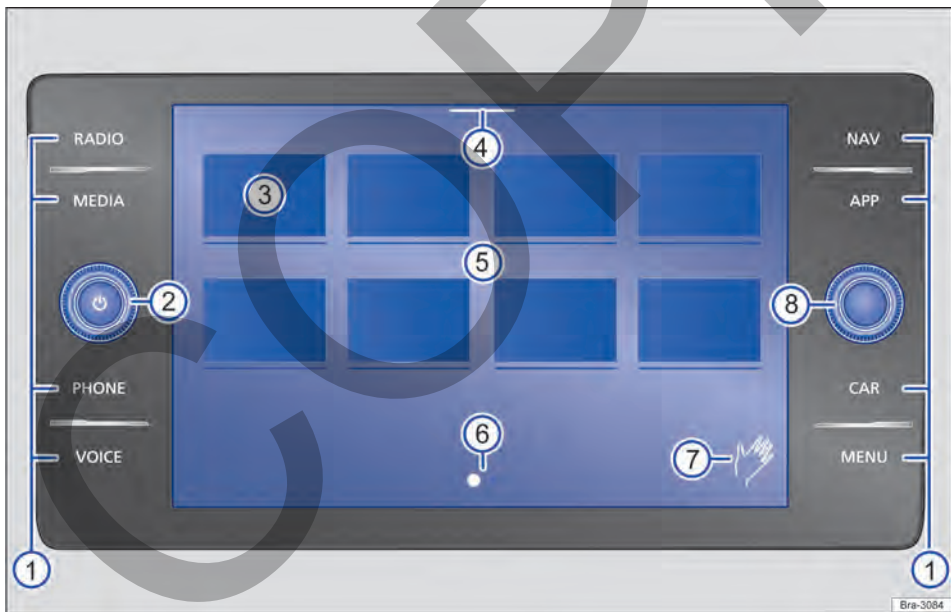


Fig. 166 Cuadro general: unidad de mandos e indicación en la versión de 8 pulgadas (8").

① Zonas táctiles para acceder a menús principales:

- **RADIO** → pág. 248
- **MEDIA** → pág. 251
- **PHONE** → pág. 259

- **VOICE** → pág. 246
- **NAV** → pág. 254
- **APP** → pág. 225. En algunos países esta tecla no tiene ninguna función.
- **CAR** → pág. 34

- **MENU** para acceder a la página de inicio.
- ② Pulsador giratorio:
  - Girar: para subir o bajar el volumen del sonido.
  - Pulsar: para encender o apagar el infotainment.
- ③ Botones de función de los menús principales (baldosas).
- ④ Menú desplegable.
- ⑤ Pantalla (pantalla táctil).
- ⑥ Vistas (la vista actual está destacada).
- ⑦ Control gestual conectado.
- ⑧ Botón de menús.



Encontrará más información y consejos para la utilización del infotainment en → pág. 243, *Manejar el infotainment*.

### ② Pulsador giratorio

- Púlselo para encender o apagar el infotainment.
- Gírelo a la izquierda para bajar el volumen del sonido.

- Gírelo a la derecha para subir el volumen del sonido.

### ③ Botones de función de los menús principales

Por medio de los botones de función abre los menús principales. La posición de los botones de función **no** se puede configurar.

- Púselos para abrir un menú principal, por ejemplo, ☎ para la interfaz de teléfono.

### ⑤ Pantalla

A través de la pantalla puede utilizar las funciones del infotainment. Encontrará una explicación detallada de los diferentes movimientos de los dedos en el manual digital.

- En MENU pulse ▶ ? ▶ Manejo.

### ⑧ Botón de menús

- Gírelo para seleccionar elementos en las listas.
- Púselo para confirmar una selección.



## Cuadro general y mandos (6,5 pulgadas)

Tenga en cuenta  y  de la página 233.

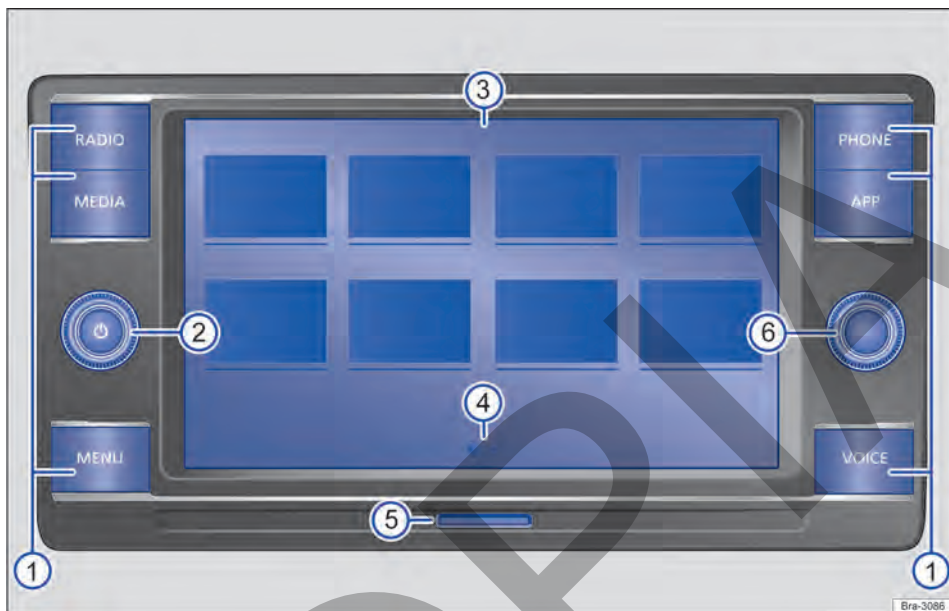


Fig. 167 Cuadro general: Radio en la versión de 6,5 pulgadas (6,5").

① Teclas de función para acceder a menús principales:

- **RADIO** → pág. 248
- **MEDIA** → pág. 251
- **MENU** Para acceder a la página de inicio.
- **PHONE** → pág. 259
- **APP** → pág. 225. En algunos países esta tecla no tiene ninguna función.
- **VOICE** → pág. 246. En función del equipamiento del vehículo la tecla puede que no tenga ninguna función.

② Pulsador giratorio.

③ Pantalla (pantalla táctil).

④ Vistas (la vista actual está destacada).

⑤ Ranura para tarjetas SD → pág. 243.

⑥ Botón de menús.

### ① Teclas de función

- Púlselas para abrir un menú principal, por ejemplo, **PHONE** en el caso de la interfaz de teléfono.

### ② Pulsador giratorio

- Púselo para encender o apagar el infotainment.
- Gírelo a la izquierda para bajar el volumen del sonido.
- Gírelo a la derecha para subir el volumen del sonido.

### ⑥ Botón de menús

- Gírelo para seleccionar elementos en las listas.
- Púselo para confirmar una selección.

## Lectores multimedia

🔔 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ de la página 233.

### Utilizar una tarjeta SD

Introduzca una tarjeta SD **compatible** en la ranura para tarjetas SD para utilizar los datos multimedia guardados, por ejemplo, archivos de audio o multimedia en el infotainment. Los formatos de archivo compatibles se muestran en el infotainment. El resto de formatos de archivo se ignora.

Dimensiones de las tarjetas SD compatibles:

- ✓ 32 mm x 24 mm x 2,1 mm (1,26 x 0,94 x 0,083 pulgadas)
- ✓ 32 mm x 24 mm x 1,4 mm (1,26 x 0,94 x 0,055 pulgadas)

Las ranuras para tarjetas SD no están disponibles en todos los infotainments.

### Introducir la tarjeta SD de forma segura

1. Introduzca las tarjetas SD, con el lado de la esquina recortada delante y los contactos hacia abajo, cuidadosamente en la ranura para tarjetas SD hasta que encaeste.

Si no puede introducir la tarjeta SD, compruebe que es compatible y que la está introduciendo correctamente.

### ⓘ AVISO

Si introduce la tarjeta SD a la fuerza, si sus dimensiones no son las correctas o si utiliza un adaptador para tarjetas SD, la ranura para tarjetas SD, la tarjeta SD o ambas pueden resultar dañadas.

Si introduce otros objetos en la ranura para tarjetas SD, por ejemplo una tarjeta SIM, la ranura para tarjetas SD, el objeto o ambos pueden resultar dañados.

- No introduzca las tarjetas SD a la fuerza.
- Tenga en cuenta las dimensiones de las tarjetas SD compatibles.
- No utilice adaptadores de tarjetas SD.

ⓘ Si el infotainment no puede leer los datos de una tarjeta SD, aparece un aviso correspondiente en la pantalla.

ⓘ Las tarjetas SD con datos de navegación no se pueden utilizar como memoria para guardar otro tipo de archivos. El infotainment no reconoce los archivos guardados en ellas.

## Manejar el infotainment

🔔 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ de la página 233.

Ejecute las funciones y ajustes con los mandos del infotainment.

En función del equipamiento el infotainment dispone de diferentes mandos:

- Pantalla táctil.
- Zonas táctiles fuera de la pantalla, por ejemplo, **MENU**.
- Teclas de función, por ejemplo, **RADIO** o **PHONE**.
- Pulsador giratorio.
- Botón de menús.

### Abrir la Quick Guide (guía rápida)

Encontrará más información y consejos para el manejo en la Quick Guide (guía rápida) del infotainment.

- Pulse **HOME** ▶ ⓘ ▶ ♥️.

### Conectar y desconectar el infotainment

El infotainment se enciende al conectar el encendido, a no ser que se haya apagado antes manualmente.

El infotainment se enciende con el volumen ajustado por última vez, siempre que no exceda el volumen de encendido máximo preseleccionado.

El infotainment se apaga automáticamente al extraer la llave de la cerradura de encendido.

ⓘ Si abre la puerta del conductor con el encendido desconectado, el infotainment se apaga automáticamente.

Si enciende el infotainment manualmente con el encendido desconectado, se apagará automáticamente transcurridos unos 30 minutos.

### Hojea listas y cambiar títulos

Seleccione una función, ajuste o título que desee del infotainment por medio de la pantalla táctil o del botón de menú.

### Mover objetos y regular el volumen

Mueva objetos en la pantalla para adaptar ajustes, por ejemplo, con botones desplazables o para mover las áreas de un menú.

En función del equipamiento, personalice menús y vistas → pág. 244.

### ▶ Aumentar y reducir imágenes o mapas

*Consejo: utilice el dedo pulgar y el índice.*

- Pulse con ambos dedos a la vez sobre el mapa y déjelos sobre la pantalla.

- Para aumentar vistas, separe un dedo del otro lentamente.
- Para reducir vistas, aproxime un dedo al otro lentamente.

## Personalizar el infotainment




📖 Tenga en cuenta  y  de la página 233.

Personalice los menús y las vistas del infotainment para acceder rápidamente a sus funciones favoritas o que usa con mayor frecuencia.

En el menú HOME se encuentran botones de función para acceder a otros menús y funciones. Adapte las posiciones de los botones de función.

A través del menú desplegable pasa al acceso rápido de determinadas funciones. Adapte las funciones que se muestran.

Configure menús personalizados y las funciones que se muestran para adaptar el infotainment a sus necesidades.





- Consulte más consejos e información sobre la personalización pulsando en HOME    Adaptación.


### Adaptar el menú HOME

1. Pulse sobre un menú y mantenga el dedo sobre la pantalla hasta que el menú se destaque de forma visible.
2. Mueva el menú a la posición deseada y retire entonces el dedo de la pantalla.

### Configurar menús personalizados

En el menú HOME del infotainment encontrará menús personalizados en las diferentes vistas → pág. 243. Elimine o añada menús por medio de la configuración.


1. Pulse en un botón de función en un menú personalizado y mantenga el dedo sobre la pantalla hasta que se muestre una ventana adicional.
2. Pulse   para abrir la configuración.
  - Para añadir un menú nuevo, pulse la plantilla que desea. Los nuevos menús personalizados se crean sin funciones.
  - Pulse  para eliminar un menú.
3. Pulse  para cerrar la configuración.
4. Añada funciones a un menú nuevo → pág. 244.
5. Para volver al menú personalizado, pulse en una superficie libre de la pantalla.

 Al menos dos menús personalizados están siempre disponibles. Estos no se pueden eliminar.

◁ Como máximo puede añadir dos menús personalizados más (en total, cuatro menús personalizados como máximo).


### Adaptar menús personalizados

1. Pulse en un botón de función en un menú personalizado y mantenga el dedo sobre la pantalla hasta que se muestre una ventana adicional.
2. Pulse en el botón de función al que desea añadir una función.
3. Pulse en la función deseada en la ventana adicional. En función del tamaño del botón de función, dispondrá de diferentes funciones.
4. Para volver al menú personalizado, pulse en una superficie libre de la pantalla.

 Para algunos botones de función se dispone de más funciones de las que se ven a primera vista en la ventana adicional. Para encontrar todas las funciones, en la ventana adicional deslice la pantalla hacia la izquierda o hacia la derecha.

### Adaptar el menú desplegable

1. Pulse una función y mantenga el dedo sobre la pantalla hasta que se muestre una ventana adicional.
2. Pulse la función deseada en la ventana adicional y mantenga el dedo sobre la pantalla hasta que la función se destaque de forma visible.
3. Mueva la función a la posición deseada y retire entonces el dedo de la pantalla. La función activa se elimina automáticamente del menú desplegable y se añade a la ventana adicional.

 Para el menú desplegable se dispone de más funciones de las que se ven a primera vista en la ventana adicional. Para encontrar todas las funciones, en la ventana adicional deslice la pantalla hacia la izquierda o hacia la derecha. ▷

## Ajustes (sistema y sonido)

📖 Tenga en cuenta  y  de la página 233.

La selección de ajustes posibles varía en función del país, del equipo en cuestión y del equipamiento del vehículo.

### Modificar los ajustes

El significado de los símbolos siguientes valen para todos los ajustes del sistema y de sonido.



Los cambios se aplican automáticamente al cerrar un menú.

Símbolo y su significado	
	El ajuste está seleccionado y activado o conectado.
	El ajuste no está seleccionado, desactivado o desconectado.
	Para abrir una lista desplegable.
	Para aumentar un valor de ajuste.
	Para reducir un valor de ajuste.
	Para retroceder paso a paso.
	Para avanzar paso a paso.
	Para cambiar un valor de ajuste con el botón desplazable sin graduación.

### Ajustes de sonido

Acceder a los ajustes de sonido: **MENU** ▶ **Sonido**

En los ajustes de sonido puede haber las siguientes funciones, información y opciones de ajuste:

- Ecualizador.
- Posición.
- Volumen.
- Ajustes.

### Ajustes del sistema

Acceder a los ajustes del sistema: **MENU** ▶ **Ajustes**

En los ajustes del sistema pueden estar disponibles las siguientes funciones, información y opciones de ajuste:

- Pantalla.
- Hora y fecha.
- Idioma.
- Idiomas adicionales del teclado.
- Unidades.
- Manejo por voz.
- Wi-Fi.
- Conexión de datos.
- Gestionar dispositivos móviles.
- Restablecer ajustes de fábrica.
- Información del sistema.
- Copyright.

— Asistente de configuración.

### Adaptar el volumen de fuentes de audio externas

Si desea aumentar el volumen de reproducción de una fuente de audio externa, baje antes el volumen en el infotainment.

Si la fuente de audio conectada se escucha **muy baja**, aumente el **volumen de salida** en la fuente de audio externa. Si no es suficiente, regule el **volumen de entrada** a medio o alto.

Si la fuente de audio externa conectada se escucha **demasiado fuerte o distorsionada**, reduzca el **volumen de salida** en la fuente de audio externa. Si no es suficiente, regule el **volumen de entrada** a medio o bajo.

## Limpiar la pantalla

**Tenga en cuenta** y de la página 233.

Elimine la suciedad persistente con cuidado y sin utilizar productos de limpieza agresivos.

Para limpiar la pantalla, tenga en cuenta la siguiente lista de comprobación:

- ✓ El infotainment está apagado.
- ✓ Utilice un paño limpio, suave y humedecido en agua.

**O BIEN:** utilice el paño de limpieza adquirible en los concesionarios Volkswagen.

- ✓ *En caso de suciedad persistente:* suavizar la suciedad humedeciendo con un poco de agua. Eliminar después cuidadosamente con un trapo limpio y suave.

### **AVISO**

Si limpia la pantalla con productos de limpieza inadecuados o estando seca, puede dañarla.

- Al limpiar, presione solo ligeramente.
- No utilice productos de limpieza agresivos o que contengan disolventes. Dichos productos pueden dañar el equipo y "oscurecer" la pantalla.

## Marcas registradas, licencias y derechos de autor

**Tenga en cuenta** y de la página 233.

### Marcas registradas y licencias

Ciertos términos de este manual llevan el símbolo <sup>®</sup> o <sup>™</sup>. Estos símbolos indican que se trata de una mar-

ca comercial o de una marca comercial registrada. La ausencia de este símbolo, sin embargo, no significa necesariamente que el término en cuestión se pueda utilizar libremente.

Otras denominaciones de productos son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de los respectivos titulares de los derechos.

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- Android Auto™ es una marca certificada de Google Inc.
- Apple CarPlay™ es una marca certificada de Apple Inc.
- Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.
- iPod®, iPad® y iPhone® son marcas comerciales de Apple Inc.
- MirrorLink® y el logotipo MirrorLink son marcas certificadas de Car Connectivity Consortium LLC.
- SD® y SDHC® son marcas o marcas registradas de SD-3C LLC en los EE. UU. y otros países.
- Windows® es una marca registrada de Microsoft Corporation, Redmond, USA.
- La tecnología y patentes de codificación de audio MPEG-4 HE-AAC tienen licencia de Fraunhofer IIS.
- Este producto está protegido por determinados derechos de propiedad industrial e intelectual de Microsoft Corporation. Está prohibida la utilización o comercialización de tecnología de este tipo fuera de la configuración de este producto sin la licencia de Microsoft o de una sucursal de Microsoft autorizada.

Estos son los símbolos de algunas marcas registradas:



#### Derechos de autor

Por regla general, los archivos de audio y vídeo almacenados en soportes de datos y fuentes de audio están sujetos a la protección de la propiedad intelectual conforme a las disposiciones nacionales e internacionales aplicables en cada caso. ¡Tenga en cuenta las disposiciones legales!

## Manejo por voz

### Introducción al tema

El manejo por voz funciona tanto online como offline.

En el modo online los comandos se registran con mayor precisión, ya que se tienen más datos a disposición.

El manejo por voz entiende preguntas y expresiones sin que se tengan que aprender comandos. Los comandos pueden formularse libremente y pueden ser coloquiales. Encontrará propuestas de comandos en el infotainment.

En el modo offline las funciones están reducidas.

Los ruidos fuertes en el interior o en el exterior del vehículo pueden provocar anomalías en el funcionamiento, así como frases y respuestas confusas.

El manejo por voz solo reconoce comandos en el idioma que está ajustado en el infotainment.

Pruebe el manejo por voz con el vehículo detenido antes de iniciar la marcha para familiarizarse con su funcionamiento.

#### Idiomas disponibles en función del mercado

- *Online* y *offline*: alemán, inglés estadounidense, inglés británico, francés, italiano, español y checo.
- *Offline*: búlgaro, danés, finés, francés canadiense, griego, japonés, coreano, neerlandés, polaco, portugués, portugués brasileño, ruso, sueco, español de México y turco.

#### Requisitos

- ✓ *Online* y *offline*: manejo por voz con el infotainment correspondiente montado en el vehículo.
- ✓ *Online*: contrato de We Connect Plus vigente activo.

### Palabra de activación y comandos

Tenga en cuenta y de la página 233.

#### Palabra de activación para el manejo por voz

Si ha conectado el manejo por voz por medio de la palabra de activación, el infotainment conectado escanea las palabras pronunciadas en el vehículo después de la palabra de activación. La palabra de activación depende del idioma que está ajustado en el infotainment.

Aparte del escaneo después de la palabra de activación, no se realiza ninguna grabación ni transmisión de lo hablado en el vehículo.

El manejo por voz inicia cuando el infotainment reconoce la palabra de activación → pág. 247.

### Conectar y desconectar la palabra de activación

1. En **[MENU]** pulse ► ► Manejo por voz ► Tono inicio/finaliz. manejo por voz o Palabra de activación.

Cuando la palabra de activación está desconectada, no se puede activar el infotainment por medio de la palabra de activación. El manejo por voz sigue estando disponible por medio de la tecla en el volante multifunción o en el botón de función **[VOICE]** en el infotainment. La disponibilidad depende del país y del equipamiento.

#### Palabra de activación en los idiomas del país

**BG** Здравей Volkswagen

**BR** Olá Volkswagen

**CDN** Bonjour Volkswagen

**CZ** Ahoj Volkswagen

**D** Hallo Volkswagen

**DK** Hej Volkswagen

**E** Hola Volkswagen

**F** Salut Volkswagen

**FIN** Hei Volkswagen

**GB** Hello Volkswagen

**GR** Γεια σου Volkswagen

**I** Ciao Volkswagen

**J** こんにちは Volkswagen

**MEX** Hola Volkswagen

**N** Hallo Volkswagen

**NL** Hallo Volkswagen

**P** Olá Volkswagen

**PL** Cześć Volkswagen

**ROK** 안녕하세요 Volkswagen

**RUS** Привет Volkswagen

#### Palabra de activación en los idiomas del país

**S** Hej Volkswagen

**TR** Merhaba Volkswagen

**USA** Hello Volkswagen

### Comandos

Para que el manejo por voz reconozca los comandos de forma fiable, tenga en cuenta los consejos para que los comandos funcionen correctamente.

#### Consejos para que los comandos funcionen correctamente

- ✓ Pronuncie de forma clara. Los comandos confusos no se reconocen.
- ✓ Hable con un tono de voz normal. Hable un poco más alto si circula a gran velocidad.
- ✓ Evite ruidos del exterior. Las ventanillas y puertas abiertas pueden interferir en el manejo por voz.
- ✓ Evite otro tipo de ruidos secundarios, como por ejemplo conversaciones en el vehículo.
- ✓ No dirija la corriente de aire de los difusores hacia el micrófono o el revestimiento interior del techo.
- ✓ No utilice un acento muy marcado o dialectal.
- ✓ No haga pausas prolongadas.

En función del contenido de la agenda y para garantizar un reconocimiento fiable de los nombres de la agenda, puede que sea útil cambiar el orden del nombre y apellido del contacto en cuestión.

### Iniciar y finalizar el manejo por voz

**Tenga en cuenta** y de la página 233.


En función del equipamiento puede iniciar el manejo por voz de diferentes maneras.

El manejo por voz está activo y reconoce las palabras pronunciadas.

#### Iniciar el manejo por voz

- **Activación del manejo por voz:** diga la palabra que activa el manejo por voz. Tenga en cuenta el idioma de las palabras de activación → pág. 246.
- **Volante multifunción:** pulse la tecla del manejo por voz → pág. 12.
- **Infotainment:** pulse **VOICE**.

El manejo por voz finaliza automáticamente, si usted utiliza funciones del infotainment, si se activa el sistema de aparcamiento o si se emiten locuciones, por ejemplo, boletines de tráfico o llamadas entrantes.

En algunos casos también se puede iniciar el manejo por voz del dispositivo de telefonía móvil conectado, manteniendo pulsada la tecla del manejo por voz  o la tecla VOICE.

### Finalizar el manejo por voz manualmente

- El manejo por voz se puede cancelar con un comando.
- *Volante multifunción*: pulse la tecla del manejo por voz dos veces seguidas.

## Modo radio

### Introducción al tema

En el modo Radio puede sintonizar las emisoras de radio disponibles en diferentes bandas de frecuencias y memorizar sus favoritos en las teclas de presintonía para acceder a ellas rápidamente.

Los tipos de recepción y las bandas de frecuencias disponibles dependen del equipamiento y del país. En determinados países, las bandas de frecuencia pueden dejar de emitirse o no volver a ofrecerse.

#### Acceder al menú RADIO

1.  .


#### Acceder a los ajustes

1.   .

#### Funciones online en el modo Radio


Las funciones online en el modo Radio solo están disponibles bajo las siguientes condiciones:

- Equipamiento We Connect o We Connect Plus.
- Usted dispone de una cuenta de usuario de We Connect activa.
- El vehículo está asignado a su cuenta de usuario.
- Dispone de un paquete de datos correspondiente adquirido en la tienda In-Car o dispone de un volumen de datos de su propio dispositivo de telefonía móvil vía punto de acceso Wi-Fi.
- Para los servicios de streaming necesita disponer ya de una cuenta en el proveedor en cuestión.

 Las emisoras de radio son responsables del contenido de la información que transmiten.

 Los equipos eléctricos conectados al vehículo adicionalmente pueden causar interferencias

en la recepción de la señal de radio y ruidos en los altavoces.

 Las láminas o los adhesivos con capas metálicas sobre los cristales de las ventanillas pueden perturbar la recepción en los vehículos con antenas integradas en los cristales.

## Equipamiento y símbolos de la radio


 **Tenga en cuenta**  y  de la página 233.


### Radio


Las funciones, así como los tipos de recepción y bandas de frecuencias disponibles dependen del equipamiento y del país.


- Sintonizador AM.
- Receptor doble de FM (antena diversity).
- Lista de emisoras resumida.
  - Fusión de las emisoras DAB y FM en una lista.
  - Lista de memorias resumida.
    - Fusión de todas las emisoras memorizadas en teclas de presintonía en una lista.
    - 36 teclas de presintonía para guardar favoritos.
  - Logotipos de emisoras.
  - Amplificador de antena.
  - DAB/DAB+.
  - Presentación DAB (slideshow).
    - En paralelo al programa emitido se transmiten imágenes fijas secuencialmente.
  - Radio híbrida.
  - Radio online.


### Símbolos universales en el modo Radio


 Para seleccionar la banda de frecuencias AM.

 Para seleccionar la banda de frecuencias FM/DAB.

 Para seleccionar el tipo de recepción Radio online.

 Para seleccionar la emisora anterior de la lista de emisoras o seleccionar la emisora de la tecla de presintonía anterior.

 Para seleccionar la emisora siguiente de la lista de emisoras o seleccionar la emisora de la tecla de presintonía siguiente.

 Para visualizar las teclas de presintonía.



Para visualizar las emisoras seleccionadas con información adicional.



Emisoras que ya están memorizadas en una tecla de presintonía en una lista de emisoras.

TP

El seguimiento de las emisoras de información del tráfico (TP) está activo.

No TP

La emisora con información de tráfico seleccionada no está disponible.

AF off

El seguimiento automático de emisoras está desconectado.

RDS Off

El sistema de datos por radio (RDS) está desconectado.

### Símbolos en la banda de frecuencias FM/DAB



Para visualizar la lista de emisoras de las emisoras FM y DAB.



Para visualizar la banda de frecuencias para la selección manual de la frecuencia FM.

Solo es posible cuando la lista de emisoras resumida está desconectada.



No se puede sintonizar DAB.



Las emisoras DAB admiten presentaciones (slideshow).



La presentación para las emisoras DAB no está disponible.

### Símbolos en la banda de frecuencias AM



Para visualizar la lista de emisoras de las emisoras AM.



Actualizar la lista de emisoras manualmente.



Para visualizar la banda de frecuencias para la selección manual de la frecuencia AM.

### Símbolos en el modo Radio online



Para mostrar la selección de emisoras.



Para abrir la búsqueda de texto.



Para mostrar la última emisora de radio online escuchada.



Para mostrar las 100 emisoras de radio online más escuchadas.



Para mostrar los podcasts de radio online disponibles.



Para mostrar emisoras de radio online, que provienen del país deseado.



Para mostrar emisoras de radio online que emiten su programa en el idioma deseado.



Para mostrar emisoras de radio online cuyo programa pertenece al género musical deseado.

## Seleccionar, sintonizar y memorizar una emisora

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⓘ de la página 233.

### Seleccionar la banda de frecuencias

Antes de seleccionar una emisora tiene que seleccionar una banda de frecuencias o un tipo de recepción. En función de la banda de frecuencias seleccionada o del tipo de recepción se dispone de diferentes emisoras.

Las bandas de frecuencias y los tipos de recepción disponibles dependen del equipamiento y del país.

1. Pulse **Fuente** para abrir la lista de las bandas de frecuencias y de los tipos de recepción.
2. Seleccione la banda de frecuencias o el tipo de recepción:
  - AM.
  - FM/DAB.
  - FM (para equipos que no disponen de DAB).
  - Radio online.
  - Radio vía satélite.

### Buscar y seleccionar una emisora

Puede seleccionar emisoras de radio de diferentes formas. Las opciones varían en función de la banda de frecuencias y del tipo de recepción.

### 📖 Seleccionar por medio de la banda de frecuencias (AM y FM)

1. Active la banda de frecuencias.
2. Pulse sobre el cursor, desplácelo por la banda de frecuencias y suéltelo al llegar a la banda de frecuencias que desee.
3. **O BIEN:** pulse en un punto de la banda de frecuencias. El cursor saltará automáticamente a la frecuencia correspondiente.

Se sintoniza la emisora de la frecuencia ajustada.

### ☰ Seleccionar de la lista de emisoras (AM y FM/DAB)

La lista de emisoras muestra las emisoras sintonizables en ese momento. En la banda de frecuencias AM, es posible que tenga que actualizar la lista de emisoras si ya no se encuentra en la zona en la que accedió por última vez a la lista de emisoras. En la banda de frecuencias FM/DAB, la lista de emisoras se actualiza automáticamente.

1. Abra la lista de emisoras.
2. Pulse la emisora que desee.

Se sintoniza la emisora seleccionada. En el caso de FM/DAB y si la emisora está disponible, se seleccio-

na el tipo de recepción con mejor calidad automáticamente.

### **Buscar y filtrar emisoras (Radio online)**


En el modo Radio online se pueden filtrar las emisoras por categorías y se pueden buscar por texto.

1. Abra la selección de emisoras.
2. Seleccione la categoría por la que se han de filtrar las emisoras.
3. **O BIEN:** pulse **Q** para iniciar la búsqueda por texto. Se muestra el campo de entrada.
4. Introduzca el nombre de la emisora que desee. La lista de las emisoras encontradas se va actualizando durante la introducción.
5. Pulse la emisora que desee.

Se sintoniza la emisora seleccionada.

### **Buscar en el modo SCAN (AM y FM/DAB)**

En el modo SCAN se van sintonizando las emisoras de forma secuencial automáticamente y cada una de ellas se reproduce durante aprox. 5 segundos.

1. Para iniciar el modo SCAN pulse  **SCAN**.

Se inicia el modo SCAN y la emisora sintonizada en ese momento se muestra en la pantalla. Junto a ella se muestra un botón de función **SCAN**.

2. Para seleccionar una emisora pulse **SCAN**.

El modo SCAN se detiene y la emisora está sintonizada. Se oculta el botón de función **SCAN**.

### **Memorizar emisoras en las teclas de presintonía**

Puede memorizar hasta 36 emisoras de diferentes bandas de frecuencias y tipos de recepción como favoritos en teclas de presintonía.

1. Sintonice la emisora que desee.
2. Acceda a las teclas de presintonía.
3. Pulse la tecla de presintonía y manténgala pulsada hasta que se memorice la emisora.
4. **O BIEN:** pulse la emisora en la lista de emisoras y manténgala pulsada. Se muestran las teclas de presintonía.
5. Pulse la tecla de presintonía.

La emisora se memoriza en la tecla de presintonía seleccionada.

Si ya había una emisora memorizada en la tecla de presintonía, se sobrescribe con la emisora nueva.

## Funciones especiales en el modo Radio

 **Tenga en cuenta**  y  de la página 233.

### **TP (emisora de tráfico)**

La función TP supervisa los avisos de una emisora con información de tráfico y los reproduce automáticamente en el modo de Radio o en la reproducción multimedia que esté activa. Para ello se tiene que poder sintonizar una emisora con información de tráfico.



Algunas emisoras sin información del tráfico propia admiten la función TP emitiendo la información de tráfico de otras emisoras (EON).

En la banda de frecuencias AM o en el modo Multimedia se sintoniza automáticamente una emisora con información de tráfico en segundo plano mientras la recepción de una emisora con información de tráfico sea posible.

Si no se puede sintonizar ninguna emisora con información de tráfico, se muestra **No TP** en la pantalla. El equipo busca automáticamente emisoras con información de tráfico sintonizables. Tan pronto se pueda sintonizar una emisora con información de tráfico, cambia el estado en la pantalla de nuevo a TP.

Las emisoras con información de tráfico no están disponibles en todos los países.

### **Activar la función TP**

— En el modo Radio o en el modo Multimedia, pulse  y  **Emisora de tráfico (TP)**.

### **Radio online**

La radio online es un tipo de recepción para las emisoras de radio de Internet y podcasts independiente de AM, FM y DAB. Gracias a la transmisión por Internet la recepción no está limitada a la región.

La radio online solo está disponible con la conexión a Internet del infotainment activa. La utilización de la radio online puede generar gastos por la transmisión de datos desde Internet.

### **Radio híbrida**

Si la radio híbrida está conectada y en caso de mala recepción en la banda de frecuencias FM/DAB, la radio cambia a la misma emisora en el modo Radio online.

En función del ajuste, el cambio se realiza automáticamente o se tiene que confirmar en una consulta en la pantalla.

Mientras se reciba la emisora en el modo Radio online, se muestra **(WEB)** junto al nombre de la emisora.

Tan pronto como se vuelva a sintonizar la emisora por FM/DAB, la radio cambia automáticamente a la banda de frecuencias FM/DAB.

### Activar la radio híbrida

- En la banda de frecuencias FM/DAB, pulse ► (Ajustes avanzados) y active  Datos online adicionales).
- En el modo Radio online, pulse y ajuste la calidad del audio a **alta** o **baja** para sintonizar la radio online.

### Logotipos de emisoras

En el caso de algunas bandas de frecuencias, los logotipos de emisoras pueden estar ya preinstalados en el infotainment.

Si en los ajustes de la banda de frecuencias FM/DAB está activado **Selección automática logotipos emisoras**, se asignan los logotipos de emisoras automáticamente a las emisoras.

En el modo Radio online, el infotainment accede a los logotipos de emisoras de la base de datos online y se los asigna a las emisoras automáticamente.

### Asignar logotipos de emisoras manualmente

- En el modo FM/DAB, pulse ► **Logotipos de emisoras**.
- Seleccione la emisora a la que se ha de asignar un logotipo de emisora.
- Seleccione el logotipo de emisoras.
- Si lo desea, repita el mismo proceso con otras emisoras.
- Finalice la asignación de logotipos de emisoras con .

## Modo Media

### Introducción al tema

En el modo Media puede reproducir archivos multimedia de soportes de datos y de servicios de streaming a través del infotainment.

En función del equipamiento se pueden utilizar los siguientes soportes de datos:

- Soporte de almacenamiento USB (por ejemplo, una memoria USB, un teléfono móvil conectado por USB).
- Dispositivo Bluetooth® (por ejemplo, un teléfono móvil o una tableta).
- Tarjeta SD.
- Disco duro interno del infotainment (jukebox).

En función del equipamiento se pueden reproducir los tipos de archivos multimedia siguientes:

- Archivos de audio (por ejemplo, música o piezas radiofónicas).
- Archivos de video.
- Imágenes.

También puede utilizar servicios de streaming. La disponibilidad de los servicios de streaming depende del equipamiento y del país.

Para utilizar servicios de streaming necesita disponer de una cuenta de usuario propia en el servicio de streaming en cuestión.

### Acceda al menú MEDIA

1. ► .

### Acceder a los ajustes

1. ► ► .

### Limitaciones e indicaciones de los soportes de datos

Los soportes de datos sucios, que hayan estado expuestos a altas temperaturas o dañados, pueden no funcionar. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante.

Las diferencias de calidad entre los soportes de datos de diferentes fabricantes pueden causar anomalías en la reproducción multimedia.

Una configuración errónea en un soporte de datos puede causar que el soporte de datos no se pueda leer.

La capacidad de almacenamiento, el estado de uso (proceso de copiado y borrado de datos), el sistema de archivos, la estructura de carpetas y la cantidad de datos almacenados pueden retrasar el tiempo de lectura de los soportes de datos.

Las listas de reproducción solo especifican un orden de reproducción y remiten al lugar de almacenamiento de los archivos multimedia dentro de la estructura de carpetas. En una lista de reproducción no hay archivos multimedia guardados. Para reproducir una lista de reproducción, los archivos multimedia tienen que encontrarse en los lugares de almacenamiento de los soportes de datos a los que remite la lista de reproducción.

No se puede asumir ninguna responsabilidad por el deterioro o la pérdida de archivos de los soportes de datos.







## Características del equipamiento y símbolos multimedia

 **Tenga en cuenta**  y  de la página 233.



### Audio, multimedia y conectividad:










- Reproducción y control multimedia por Bluetooth.
- Reproducción de audio en estos formatos:
  - AAC
  - ALAC
  - AVI
  - FLAC
  - MP3
  - MP4
  - WMA
- Reproducción de vídeo en estos formatos:
  - MPEG-1 y MPEG-2 (.mpg, .mpeg)
  - ISO MPEG4; DivX 3, 4 y 5 Xvid (.avi)
  - ISO MPEG4 H.264 (.mp4, .m4v, .mov)
  - Windows Media Video 10 (.wmv, .asf)
- Listas de reproducción de cualquier tipo de dispositivo.
- Base de datos multimedia para cualquier tipo de fuente:
  - Los datos de todas las fuentes multimedia conectadas al infotainment se almacenan en un banco de datos multimedia.
- Streaming multimedia (online).
- Búsqueda multimedia.

### Símbolos de las fuentes multimedia

-  Seleccione **Mis multimedia** como fuente multimedia. En **Mis multimedia** puede seleccionar los dispositivos USB conectados.
-  Seleccione el dispositivo conectado por Bluetooth® como fuente multimedia.
-  Seleccione la tarjeta SD como fuente multimedia.
-  Configure los servicios de streaming disponibles. Los servicios de streaming que ya estén configurados, se muestran en la lista de las fuentes multimedia con su propio logotipo.

### Símbolos universales en el modo Media



-  Para iniciar la reproducción.
-  Para detener la reproducción.

-  Para cambiar al título anterior.
-  Para cambiar al título siguiente.
-  Para repetir el título que se está reproduciendo.
-  Para repetir todos los títulos.
-  Para activar el orden de reproducción aleatorio.
-  Para buscar en la fuente multimedia actual (lista).
-  Para volver a la carpeta superior de la fuente multimedia.
-  Para cerrar la lista.
-  Para mostrar la lista de favoritos.

### Símbolos de las categorías y grupos de archivos multimedia

-  Título musical.
-  Vídeos.
-  Listas de reproducción.
-  Álbumes.
-  Intérpretes.
-  Géneros musicales.
-  Podcasts.
-  Audiolibros.

### Símbolos durante la reproducción de vídeos

-  Para reproducir un vídeo a pantalla completa.
-  Para minimizar la reproducción.

## Seleccionar y reproducir una fuente multimedia

 **Tenga en cuenta**  y  de la página 233.

### Seleccionar fuente multimedia

Antes de reproducir archivos multimedia tiene que conectar una fuente multimedia.

Para utilizar servicios de streaming tiene que estar conectado a Internet.

1. Conecte una fuente multimedia externa (si desea reproducir una fuente multimedia externa).

2. Seleccione la fuente multimedia conectada que se ha de utilizar para la reproducción.

### ▷ Reproducir archivos de audio y vídeo

Puede buscar y reproducir de diferentes maneras los archivos multimedia de una fuente multimedia disponible.

#### ☰ Buscar en la estructura de carpetas

Todos los archivos multimedia de dispositivos USB están filtrados por categorías (por ejemplo, álbum, intérprete, título). En **Mis multimedia** se muestra siempre esta vista de categorías. La estructura clásica de carpetas de los soportes de datos USB individuales también se encuentra en **Mis multimedia**.

1. Active la estructura de carpetas.  
Se muestra la estructura de carpetas de la fuente multimedia seleccionada. Cuando está seleccionado **Mis multimedia** se muestran primero las categorías (música, vídeos, listas de reproducción) y las fuentes multimedia conectadas.
2. Busque el título que desea en la estructura de carpetas.
3. **O bien:** pulse **Q** para iniciar la búsqueda de texto. Se muestra el campo de entrada.
4. Introduzca el nombre del título deseado. La lista de los títulos encontrados se va actualizando durante la introducción.
5. Pulse el título deseado.  
Si al iniciar la reproducción su selección se encuentra en una carpeta de una fuente multimedia, los archivos multimedia que se encuentran en ella se añaden a la reproducción.  
Si se reproduce una lista de reproducción, se añaden todos los títulos disponibles de la lista de reproducción a la reproducción.
6. Cierre su selección con **X**.

#### ☆ Seleccionar de favoritos

En favoritos puede guardar títulos, géneros musicales, intérpretes y álbumes individualmente para su reproducción.

1. Acceda a favoritos.
2. Pulse el favorito que desee.

En función de su selección se añaden todos los títulos que pertenecen al favorito a la reproducción.

#### 🔊 Configurar servicios de streaming

En función del equipamiento puede utilizar servicios de streaming directamente a través del infotainment. Para ello necesita tener una cuenta de usuario del servicio de streaming en cuestión y tiene que iniciar sesión con ella en el infotainment. También es necesario que esté conectado a Internet.

1. Seleccione **Streaming** como fuente multimedia.  
Se muestra una lista de los servicios de streaming disponibles.
2. Seleccione el servicio de streaming que desee.  
Se muestra un campo de entrada donde puede introducir los datos para iniciar sesión.
3. Introduzca los datos de inicio de sesión de la cuenta de usuario deseada y confírmelos.

El servicio de streaming se añade a lista de las fuentes multimedia como nuevo botón de función.

#### ☆ Guardar favoritos

Como favoritos solo se pueden guardar archivos multimedia, que estén guardados en la memoria interna (jukebox) del infotainment. Puede guardar títulos, álbumes, intérpretes y géneros musicales individualmente como favoritos.

- Inicie la reproducción.
- Acceda a favoritos.
- Pulse en un favorito que no esté asignado.

**O bien:** pulse sobre un favorito existente y mantenga pulsado aprox. 3 segundos.

- Seleccione de la lista de selección:
  - Título.
  - Álbum.
  - Intérprete.
  - Géneros musicales.
  - Lista de reproducción.

La selección se guarda en lugar del favorito seleccionado anteriormente. Si el favorito ya estaba asignado, se sobrescribe el favorito que estaba guardado.

Las opciones seleccionables en la lista de selección dependen de los datos adjuntos al archivo multimedia. Si en los archivos de música no se indica el género musical, por ejemplo, no se puede guardar el género musical como favorito.

Si se está reproduciendo un archivo de vídeo, solo se puede guardar ese vídeo como favorito. <

## Reproducción de contenidos de entretenimiento en el infotainment

📄 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⓘ de la página 233.

En el infotainment se pueden reproducir música y vídeos.

## Modo Vídeo

En el modo Vídeo se puede reproducir en la pantalla del infotainment un vídeo de un soporte de datos, de la memoria interna o de un servicio de streaming. En este caso, el sonido del vídeo se reproduce a través de los altavoces del vehículo.

La imagen solo se visualiza si el vehículo está detenido. Durante la marcha, la pantalla del infotainment se apaga. El sonido del vídeo se puede seguir escuchando.

Para la reproducción desde un servicio de streaming se necesita una conexión a Internet estable. En este caso se pueden generar costes de telefonía.

## Navegación

### Introducción al tema

Un sistema de satélites global determina la posición actual del vehículo y los sensores montados en el vehículo analizan las rutas realizadas. Todos los valores medidos y los posibles boletines de información del tráfico se comparan con los mapas disponibles para permitir una navegación óptima al destino.

Las locuciones de la navegación y los gráficos representados le conducen al destino.

El manejo de la navegación se realiza en la pantalla.

Dependiendo del país, algunas funciones del infotainment no estarán disponibles en la pantalla a partir de determinada velocidad. No se trata de un mal funcionamiento, sino que se debe al cumplimiento de las disposiciones legales.

### ADVERTENCIA

Realice los ajustes, la introducción del destino y las modificaciones para la navegación únicamente con el vehículo detenido.



Si durante una guía al destino se pasa un desvío, es posible que la navegación vuelva a calcular la ruta.



La calidad de las recomendaciones para la conducción emitidas depende de los datos de navegación disponibles y de las retenciones de tráfico que se hayan recibido.

### Locuciones de la navegación

Las locuciones de la navegación son indicaciones acústicas para la conducción referidas a la ruta actual.

El tipo y la frecuencia de las locuciones de la navegación dependen de la situación de marcha, por

ejemplo, inicio de la guía al destino, circulación por autopista o en una rotonda y de los ajustes.

Si no se puede llegar al destino exacto porque, por ejemplo, se encuentra en una zona no digitalizada, se emite la locución de que se ha llegado a la "Zona del destino". También se muestran indicaciones acerca de la dirección y de la distancia del destino en la pantalla.

Durante la guía al destino dinámica se advierte de las incidencias del tráfico en la ruta. Si la ruta se vuelve a calcular, por ejemplo, debido a un atasco, se emitirá una locución adicional → pág. 258.

◀ Mientras se reproduce una locución de la navegación se puede adaptar el volumen de la misma. Las siguientes locuciones de la navegación emitidas se reproducirán con el volumen ajustado.



Las locuciones de la navegación no se emiten si el sonido está suprimido en el infotainment.

### Limitaciones durante la navegación

Si el infotainment no puede recibir datos de satélites GPS, por ejemplo, en un túnel o en un garaje subterráneo, la navegación continúa por medio de los sensores del vehículo.

En zonas que no están digitalizadas o con digitalización incompleta en la memoria del infotainment, el infotainment sigue intentando hacer posible la guía al destino.

En el caso de que falten o estén incompletos los datos de navegación, es posible que no se pueda determinar con exactitud la posición del vehículo. Esto puede provocar que la navegación no sea tan exacta como de costumbre.

El trazado de las vías está sujeto a continuas modificaciones, por ejemplo, calles nuevas, obras, cierre de vías al tráfico, cambios en los nombres de las calles y de los números de los edificios. Si los datos de navegación están obsoletos, pueden dar lugar a errores o imprecisiones durante la guía al destino.

### Manejar el mapa de navegación

Para permitir una vista óptima, también puede manejar el mapa de navegación con movimientos adicionales de los dedos.

Este manejo adicional solo está disponible en función del equipamiento.

### Mover el mapa

*Consejo: utilice el dedo índice.*

— Mueva el mapa con el dedo.

## Aumentar la vista

*Consejo: utilice el dedo índice.*

- Para aumentar la vista en una posición determinada, pulse dos veces seguidas sobre el mapa.

## Reducir la vista

*Consejo: utilice los dedos índice y corazón*

- Pulse con dos dedos a la vez sobre el mapa.

## Cambiar la vista

*Consejo: utilice el dedo índice.*

- Pulse dos veces seguidas sobre el mapa y mantenga el dedo pulsando sobre la pantalla.
- Para reducir la vista del mapa, mueva el dedo hacia arriba. Para aumentar la vista del mapa, mueva el dedo hacia abajo.

## Cambiar la vista

*Consejo: utilice los dedos pulgar e índice.*

- Pulse con dos dedos a la vez sobre el mapa y mantenga pulsado.
- Para reducir la vista del mapa, aproxime un dedo al otro. Para aumentar la vista del mapa, separe un dedo del otro.

## Bascular la vista

*Consejo: utilice los dedos índice y corazón*

- Pulse con dos dedos en horizontal entre sí y a la vez sobre el mapa y mantenga pulsado.
- Para bascular la vista del mapa hacia delante, mueva los dedos hacia arriba. Para bascular la vista del mapa hacia atrás, mueva los dedos hacia abajo.

## Rotar el mapa

*Consejo: utilice los dedos pulgar e índice.*

- Pulse con dos dedos a la vez sobre el mapa y mantenga pulsado.
- Para rotar la vista del mapa, gire los dedos en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario.

## Datos guardados

El infotainment guarda determinados datos, por ejemplo, rutas frecuentes y datos de posición, para agilizar la introducción del destino y optimizar la guía al destino.

## Eliminar datos guardados

1. Pulse **Setup** ▶ **Ajustes básicos** ▶ **Eliminar comportamiento de uso**.
2. Pulse los datos que desee.

## Equipamiento y símbolos de la navegación

📄 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⚠️, en la página 233, y ⚠️ al principio de este capítulo, en la página 254.

### Navegación

Las funciones de la navegación dependen del equipamiento y del país.

### Equipamiento

- Introducción del destino y cálculo de la ruta (offline y online).
- Importación de rutas y destinos.
- Indicación de dos mapas de navegación al mismo tiempo (pantalla y cuadro de instrumentos).
- Actualización de mapas online.
- Navegación predictiva.
- Mapas urbanos en 3D.
- Información del tráfico online, por ejemplo, POIs (puntos de interés) dinámicos o boletines de tráfico.
- Indicación de la autonomía en 360° (vehículos eléctricos e híbridos).

### Símbolos en el mapa

Los botones y las indicaciones dependen de los ajustes y de la situación de marcha actual.

En el mapa se muestran símbolos para los boletines de tráfico y puntos de interés (POIs), por ejemplo, gasolineras, estaciones de tren o etapas interesantes, siempre y cuando la navegación disponga de dichos datos → pág. 258.



Posición actual



Búsqueda de destinos.



Destinos a lo largo de la ruta.



Destinos personales (dirección de casa, dirección del trabajo, puntos de interés (POIs) favoritos en las inmediaciones).



Ventana adicional con más opciones.



Ventana adicional con opciones de ruta.



Centrar el mapa en la posición actual.



Orientar el mapa al norte.









Información sobre la guía al destino actual.




Escala del mapa.

## Símbolos en la ventana adicional




— Para abrir la ventana adicional, pulse ☰.

-  Ajustes de la navegación.
-  Centrar el mapa en la posición actual.
-  Opciones de ruta e información sobre la guía al destino actual.
-  Indicación de la autonomía en 360°.
-  Repetir la última locución de la navegación.
-  Volumen de las locuciones de la navegación.

## Otros símbolos

-  Introducción del destino detallada para una dirección.







## Símbolos en los detalles de la ruta

-  Posición actual.
-  Destino de la guía actual.
-  Cerrar los detalles de la ruta.

## Símbolos de POIs (puntos de interés)

En el mapa se muestran POIs (puntos de interés), siempre y cuando la navegación disponga de dichos datos.



Pulse sobre el POI (punto de interés) deseado para iniciar una guía al destino → pág. 257.








-  Gasolinera.
-  Estación de carga eléctrica.
-  Aparcamiento.
-  Oficinas de información turística.
-  Estación de tren.
-  Restaurante.

## Boletines de tráfico

En el mapa se muestran boletines de tráfico, siempre y cuando la navegación disponga de dichos datos → pág. 258, *Información del tráfico*.

Pulse sobre un boletín de tráfico para abrir una ventana adicional con más detalles → pág. 258, *Descripción de funciones*.

-  Tráfico congestionado.
-  Atasco.

-  Accidente.
-  Piso resbaladizo.
-  Vía cerrada al tráfico.
-  Peligro de vía resbaladiza.
-  Peligro.
-  Obras.
-  Viento fuerte.

## Datos de navegación

 **Tenga en cuenta**  y , en la página 233, y , al principio de este capítulo, en la página 254.

El infotainment cuenta con una memoria de datos de navegación interna. En función del país puede que los datos de navegación necesarios ya estén preinstalados.

Para realizar las guías al destino correctamente y poder aprovechar al máximo las funciones que se ofrecen, el infotainment necesita siempre datos actuales.

### AVISO


Si utiliza datos obsoletos pueden producirse errores durante la navegación. No se podrán trazar rutas actuales o las guías al destino conducirán a destinos equivocados.

- Mantenga los datos de navegación actualizados en todo momento.

### Actualizar online los datos de navegación

Los datos de navegación de las regiones por las que se circula con frecuencia se actualizan automáticamente en segundo plano si la conexión a Internet está establecida y los ajustes de privacidad son válidos → pág. 215, *Privacidad*.

1. Con el encendido conectado, los datos de navegación se actualizan automáticamente.


 La actualización automática de los datos de navegación depende de los ajustes de privacidad. En el modo "Incógnito" no se realiza ninguna actualización → pág. 215.

### Actualizar los datos de navegación manualmente

Los datos de navegación actuales para regiones de grandes dimensiones, por ejemplo Europa Occidental, pueden descargarse de "www.volkswagen.com" y almacenarse en soportes de datos USB adecuados,

adquiribles en el mercado libre. Si se apaga el infotainment, se interrumpirá el proceso de instalación y proseguirá automáticamente cuando se vuelva a encender. La navegación no es posible a través del soporte de datos USB.

1. Descargue los datos de navegación a un soporte de datos USB.
2. Conecte el encendido del vehículo.
3. Conecte el soporte de datos USB con el infotainment. Los datos de navegación se actualizan en segundo plano automáticamente.

En MENU ►  ► Información del sistema se muestra la versión de los mapas.

### ADVERTENCIA

Si actualiza los datos de navegación manualmente durante la marcha, puede provocar accidentes con lesiones graves.

- Actualice los datos de navegación únicamente con el vehículo detenido.

## Iniciar una guía al destino


 Tenga en cuenta  y , en la página 233, y , al principio de este capítulo, en la página 254.

En función del país y del equipamiento se dispone de diferentes funciones para introducir destinos.

Encontrará más información sobre los símbolos en la pantalla del infotainment en → pág. 255.

Las diferentes funciones para introducir destinos se encuentran en el menú principal de la navegación.

### Abrir el menú principal de la navegación


— Pulse **MENU** ► .

### Introducir dirección

Introduzca una dirección conocida para una guía al destino. Durante la introducción la navegación propone posibles destinos.

### Seleccionar el destino e iniciar la navegación

1. Pulse **Q**.
2. Introduzca la dirección del destino y seleccione el destino deseado.


**O BIEN:** Pulse  e introduzca la dirección en la máscara de entrada.

3. Pulse **Ruta**.

### Inicio rápido

1. Pulse **Q**.

2. Introduzca la dirección del destino y mantenga presionado el destino deseado durante algunos segundos.

 Introduzca el destino con la mayor exactitud posible. Si introduce mal un destino, no se podrá iniciar la guía al destino o esta le guiará a un destino incorrecto.

### Sinopsis de destinos

La sinopsis de destinos utiliza datos registrados para proponerle posibles destinos.



### Seleccionar el destino e iniciar la navegación

1. Pulse .
2. Seleccione el destino deseado. La guía al destino inicia de forma automática.



### Últimos destinos

La navegación guarda hasta diez de los últimos destinos para ponerlos a disposición para una guía al destino. Los destinos antiguos se sobrescriben automáticamente con los destinos nuevos.

### Seleccionar el destino e iniciar la navegación

1. Pulse  ► .
2. Pulse en el destino deseado.
3. Pulse **Ruta**.


### Inicio rápido

1. Pulse  ►  y mantenga pulsado el destino deseado durante unos segundos.




### Destinos favoritos

Guarde hasta 20 destinos como favoritos.

### Guardar destino como favorito

1. Durante una introducción de destino pulse  en la ventana adicional.

### Seleccionar el destino e iniciar la navegación

1. Pulse  ►  .
2. Pulse en el destino deseado.
3. Pulse **Ruta**.

### Seleccionar en el mapa

El mapa de navegación incluye áreas activas en muchos puntos que son aptos para introducir el destino. Para ello pulse la posición o el lugar deseado en el mapa. Si en este punto hay datos del mapa, puede iniciar una guía al destino.

El que sea posible la introducción del destino a través del mapa de navegación depende del estado de los datos y no es posible para todas las posiciones.

Para iniciar una "navegación offroad", pulse en un área libre sin datos de posición → pág. 258.

### Iniciar la navegación

1. Desplace la vista en el mapa hasta que se pueda seleccionar la posición deseada. El mapa de navegación se puede utilizar por medio de movimientos adicionales con los dedos → pág. 254.
2. Pulse el destino deseado en el mapa.
3. Pulse **Ruta**.

### Navegación offroad

La "navegación offroad" calcula rutas a puntos de destino seleccionados con datos desconocidos. Cuando un punto de destino está fuera de las vías o datos de posición conocidos, la navegación averigua la ruta hasta el próximo punto de las vías conocidas y completa el trayecto hasta el próximo punto de destino con una conexión directa.

### Iniciar la navegación

1. Desplace la vista en el mapa hasta que se pueda seleccionar la posición deseada. El mapa de navegación se puede utilizar por medio de movimientos adicionales con los dedos → pág. 254.
2. Pulse sobre un punto cualquiera del mapa sin datos de posición.
3. Pulse **Ruta**.

### Utilizar datos de contacto

Inicie una guía al destino con los datos de la dirección guardados de un contacto. Los contactos guardados sin datos de dirección no se pueden utilizar para una guía al destino.

### Iniciar la navegación

1. Pulse **⌂** ▶ **👤**.
2. Pulse sobre el contacto que desee.
3. Pulse **Ruta**.

## ⚠ AVISO

Si los datos de dirección de un contacto están obsoletos, la guía al destino le llevará igualmente a la dirección registrada. Compruebe que la dirección del contacto es actual.

## Información del tráfico

📌 **Tenga en cuenta** ⚠ y ⓘ, en la página 233, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 254.

El infotainment recibe información detallada del tráfico automáticamente si la conexión a Internet está establecida. Dicha información se muestra con sím-

bolos y destacando con un color la red viaria en el mapa.

📍 La recepción de la información del tráfico depende de los ajustes de privacidad. En el modo "Privacidad máxima" no se recibe información del tráfico → pág. 215.

### Boletines de tráfico

Las incidencias de los boletines de tráfico, por ejemplo, atascos o tráfico congestionado, se muestran con símbolos en el mapa de navegación → pág. 255, *Equipamiento y símbolos de la navegación*.

Con una guía al destino activa, se muestran las incidencias de los boletines de tráfico que se encuentran en la ruta actual en los detalles de la ruta. Dichas incidencias de los boletines de tráfico se pueden evitar → pág. 258, *Descripciones de funciones*.

### Indicación de la fluidez del tráfico

En el mapa de navegación se muestra la fluidez del tráfico conforme a los boletines de tráfico actuales, destacando la red viaria con un color.

**Naranja** Tráfico congestionado.  
**Rojo** Atasco.

## Descripciones de funciones

📌 **Tenga en cuenta** ⚠ y ⓘ, en la página 233, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 254.

### Detalles de la ruta

Los detalles de la ruta contienen información de todas las incidencias, por ejemplo, el punto de partida, las etapas, boletines de tráfico, POIs y destino, siempre y cuando la navegación disponga de dichos datos.

Si pulsa sobre una incidencia, se abre una ventana adicional con más opciones. Las opciones disponibles dependen de la incidencia y de los ajustes actuales → pág. 254.

### Abrir y cerrar los detalles de la ruta

- Para abrirlos pulse directamente sobre los detalles de la ruta.
- Para cerrarlos pulse **⌂**.

### Editar la guía al destino

Para editar la guía al destino, mueva las etapas o el destino en la vista TripView.

1. Mantenga el destino que desee pulsado, hasta que se destaque de manera visible.
2. Mueva el destino hasta la posición deseada.



3. Retire el dedo de la pantalla. La ruta se vuelve a calcular.

### **Evitar incidencias de los boletines de tráfico**

Los detalles de la ruta muestran los boletines de tráfico actuales si la navegación dispone de dichos datos. Evite las incidencias de los boletines de tráfico editando los detalles de la ruta → pág. 258, *Información del tráfico*.

1. Pulse sobre un boletín de tráfico.
2. Pulse en **Evitar**. La ruta se vuelve a calcular.

### **Ventana adicional**

Cuando maneje las funciones de la navegación, puede que se abra una ventana adicional con otras opciones. Las opciones posibles dependen de la función que se esté utilizando.

### **Cerrar la ventana adicional**

- Pulse en un área libre fuera de la ventana adicional.
- **O BIEN:** pulse

Funciones en la ventana adicional:

**Mostrar en mapa** Muestra lo seleccionado en el mapa.

**Añadir etapa** Añade una etapa a la guía al destino.

**Ruta directa** Inicia la guía al destino directa.

**Eliminar** Elimina una etapa de la guía al destino.

**Evitar** Evita una retención de tráfico. La ruta se vuelve a calcular.

**Detener guía al destino** Finaliza la guía al destino actual.

Cerrar ventana adicional.



Añade un destino a los favoritos.

### **Aprender comportamiento de uso**

Durante la marcha, la navegación guarda las rutas y los destinos realizados para generar propuestas de destinos automáticamente. Los destinos se aprenden en función de la hora del día y del día de la semana.

La navegación puede proponer hasta 5 rutas al mismo tiempo. Las rutas propuestas pueden ser diferentes de las rutas de la guía al destino normal.

Si se selecciona una de las rutas propuestas, se inicia una guía al destino.

La guía al destino sigue la ruta seleccionada hasta que el vehículo se desvíe de la misma. En ese caso, la ruta se vuelve a calcular y conduce de nuevo por el camino más directo hacia la ruta seleccionada inicialmente.

Las retenciones de tráfico importantes se tienen en cuenta en la guía al destino, y se evitan si se dispone

de rutas alternativas, siempre y cuando la navegación disponga de dichos datos.

Puede activar y desactivar la función siempre que lo desee.

### **Activar y desactivar el aprendizaje del comportamiento de uso**

El ajuste se encuentra en el menú correspondiente

de la navegación **Ajustes de las funciones básicas**.

— Para activar la función, active **Aprender comportamiento de uso**.

— Para desactivar la función, desactive **Aprender comportamiento de uso**.

— Para eliminar los datos guardados, pulse **Eliminar comportamiento de uso**.

### **Indicación de la autonomía en 360°**

En los vehículos híbridos y eléctricos, la indicación de la autonomía en 360° muestra la autonomía disponible con el nivel actual de carga de la batería de alto voltaje.

### **Activar la indicación de la autonomía en 360°**

— Pulse

## **Interfaz de teléfono**

### **Introducción al tema**

Por medio de la interfaz de teléfono puede conectar su dispositivo de telefonía móvil apto para telefonía con el infotainment y manejar las funciones del teléfono a través del infotainment. El sonido se reproduce a través de los altavoces del vehículo.

Puede conectar hasta dos dispositivos de telefonía móvil al mismo tiempo con el infotainment. Pero solo uno de ambos dispositivos estará activo y puede utilizarse para hacer llamadas.

El segundo dispositivo conectado puede utilizarse para recibir llamadas a través del infotainment y para la reproducción multimedia.

El circular a gran velocidad, las malas condiciones meteorológicas y de la calzada, un entorno ruidoso (también fuera del vehículo), así como la calidad de la red, pueden repercutir negativamente en las llamadas telefónicas dentro del vehículo.

Por norma general, el emparejamiento de un dispositivo (por ejemplo, un dispositivo de telefonía móvil) solo es necesario una única vez. Puede restablecer la conexión del dispositivo por Bluetooth

o Wi-Fi con el infotainment siempre que desee sin tener que emparejar el dispositivo de nuevo.







## Equipamiento y símbolos de la interfaz de teléfono

📄 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⓘ de la página 233.

### Características del equipamiento




- Función manos libres.
- Utilizar hasta dos teléfonos al mismo tiempo.
- Agenda telefónica con un máximo de 5000 contactos (2000 en las radios de 8,25 y 6,5 pulgadas).
- Funciones SMS por Bluetooth®:
  - Lectura de SMS.
  - Redacción de SMS (plantillas incluidas).
  - Reproducción de SMS.
  - Historial de mensajes.
- Funciones de correo electrónico por Bluetooth®:
  - Lectura de correo electrónico.
  - Redacción de correo electrónico.
- Emparejamiento de dispositivos Bluetooth® e inalámbricos por NFC.
- Telefonía de confort.
- Conexión a opción de carga inalámbrica.
- Conexión al micrófono montado en el vehículo.










### Símbolos en el menú principal

-  Contactos.
-  Lista de llamadas entrantes y salientes.
-  Marcar número de teléfono.
-  Mensajes de texto (SMS y correos electrónicos).
-  Ajustes de la interfaz de teléfono.
-  Seleccionar dispositivo activo.











### Símbolos para las llamadas

Los símbolos pueden ser diferentes en función del sistema de infotainment.

-  Iniciar una llamada o traerla a primer plano.
-  Finalizar o rechazar una llamada.
-  Abrir lista de contactos.




-  Marcar número de teléfono.
-  Suprimir el sonido de manos libres.
-  Retener llamada.
-  Continuar llamada.
-  Iniciar multiconferencia.
-  SOS Enviar una llamada de emergencia.
-  Obtener ayuda en caso de avería.
-  Obtener información sobre la marca Volkswagen y sobre los servicios adicionales seleccionados, relacionados con el tráfico y sus desplazamientos.
-  Buzón de voz.

### Símbolos de las listas de llamadas

- Para abrir las listas de llamadas, pulse .
-  Llamada entrante.
-  Llamada saliente.
-  Llamada perdida.
-  Número de teléfono (empresa).
-  Número de teléfono (particular).
-  Número de teléfono móvil (empresa).
-  Número de teléfono móvil (particular).
-  Fax (particular).
-  Fax.

### Símbolos para los mensajes de texto

Los símbolos pueden ser diferentes en función del sistema de infotainment.

- Para abrir los mensajes de texto, pulse .
-  Active la introducción por comandos de voz → pág. 246.
-  Plantillas para mensajes de texto.

## Lugares con normativas especiales

📄 **Tenga en cuenta** ⚠️ y ⓘ de la página 233.

Desconecte el teléfono y la interfaz de teléfono en los lugares con peligro de explosión. Estos lugares

no están siempre señalizados de forma clara. Algunos de ellos son, por ejemplo:

- Zonas próximas a tuberías y depósitos que contengan productos químicos.
- Las cubiertas inferiores de barcos y ferris.
- Zonas próximas a vehículos propulsados con gas licuado (por ejemplo, propano o butano).
- Zonas donde el aire contiene elementos químicos o partículas tales como harina, polvo o partículas metálicas.
- Cualquier otro lugar donde sea obligatorio apagar el motor del vehículo o el teléfono.

### ADVERTENCIA

¡Apague el teléfono en los lugares con peligro de explosión!

### AVISO

En los lugares donde rigen normas especiales o está prohibido el uso del teléfono, este deberá permanecer siempre desconectado. La radiación que emite el teléfono cuando está encendido puede provocar interferencias en equipos técnicos y médicos sensibles, pudiendo incluso provocar un funcionamiento anómalo o una avería de los mismos.

## Emparejar, conectar y administrar

 Tenga en cuenta  y  de la página 233.

Requisito para el emparejamiento:

- ✓ El Bluetooth® está activado en el dispositivo de telefonía móvil.
- ✓ El Bluetooth® está activado en el infotainment.

Empareje un dispositivo de telefonía móvil apto para telefonía con el infotainment, para utilizar las funciones de la interfaz de teléfono. En la primera conexión se empareja el dispositivo de telefonía móvil automáticamente con el infotainment. Al hacerlo se guarda un perfil de usuario automáticamente en el infotainment → pág. 262.

El emparejamiento puede durar unos minutos. Las funciones disponibles dependen del dispositivo de telefonía móvil utilizado y de su sistema operativo.

### Emparejar un dispositivo de telefonía móvil

1. Abra en el dispositivo de telefonía móvil la lista de los dispositivos Bluetooth® disponibles y seleccione el nombre del infotainment.
2. Tenga en cuenta y, si es necesario, confirme los mensajes que aparecen en el dispositivo de telefonía móvil y en el infotainment.


Si el emparejamiento se ha realizado correctamente, se guardan los datos del teléfono en el perfil de usuario.

3. *Opcional:* confirme el mensaje de la transferencia de los datos en el dispositivo de telefonía móvil.

### ADVERTENCIA

Si realiza el emparejamiento durante la marcha, podría provocar un accidente o lesiones.

- Realice el emparejamiento únicamente con el vehículo detenido.

 En el emparejamiento de algunos dispositivos de telefonía móvil se muestra un número PIN en la pantalla del dispositivo de telefonía móvil. Introduzca dicho número en el infotainment para finalizar el emparejamiento.


### Emparejamiento Bluetooth® por NFC

Requisitos para el único emparejamiento necesario:

- ✓ El portaobjetos con función de carga inalámbrica (caja de acoplamiento) está montado en el vehículo.
- ✓ NFC está activo en el dispositivo de telefonía móvil.

1. Abra el menú **Ajustes del teléfono** y pulse **Seleccionar dispositivo de telefonía móvil**.
2. Desbloquear el dispositivo de telefonía móvil.
3. Depositar el dispositivo de telefonía móvil correctamente en el portaobjetos de la función de carga inalámbrica.

El dispositivo de telefonía móvil se empareja con el infotainment.

 Mientras el infotainment se encuentra en el menú **Teléfonos móviles conocidos**, la función de carga inalámbrica está desactivada. Cuando salga de dicho menú, se vuelve a activar la función de carga inalámbrica.

### Conexión activa y pasiva

Para utilizar las funciones de la interfaz de teléfono, tiene que haber al menos un dispositivo de telefonía móvil **conectado** con el infotainment. Si hay varios dispositivos de telefonía móvil conectados con el infotainment, puede cambiar entre las conexiones activas y pasivas. Para utilizar la interfaz de teléfono con el dispositivo de telefonía móvil deseado, establezca la conexión activa con el infotainment.

### Diferencia entre los tipos de conexión

**Activa** El dispositivo de telefonía móvil está emparejado y conectado. Las funciones de la interfaz de teléfono se realizan con los datos de dicho dispositivo de telefonía móvil.

**Pasiva** El dispositivo de telefonía móvil está emparejado y conectado. Solo se pueden aceptar las llamadas entrantes a través de la interfaz de teléfono. No se dispone de otras funciones.

Los dispositivos de telefonía móvil emparejados están guardados en el infotainment, aunque no estén conectados en ese momento.


### Conectar un dispositivo de telefonía móvil

*Requisito: el dispositivo de telefonía móvil está emparejado con el infotainment.*

1. Active el Bluetooth® en el dispositivo de telefonía móvil.

### Establecer una conexión activa


*Requisito: varios dispositivos de telefonía móvil están conectados al mismo tiempo con el infotainment.*

1. Pulse .
2. Seleccione el dispositivo de telefonía móvil deseado. El resto de dispositivos de telefonía móvil se encuentran automáticamente en la conexión pasiva.

### Perfiles de usuario

Para cada uno de los dispositivos de telefonía móvil emparejado se crea automáticamente un perfil de usuario individual. En el perfil de usuario se guardan datos del dispositivo de telefonía móvil, por ejemplo, datos de contacto o ajustes. En el infotainment puede haber guardados un máximo de diez perfiles de usuario al mismo tiempo.

### Eliminar un perfil de usuario

1. Abra los ajustes en el menú principal del teléfono.
2. Los perfiles de usuario se encuentran en el área de los dispositivos móviles o [\[Seleccionar teléfono móvil\]](#).
3. Seleccione el perfil de usuario y pulse  para eliminarlo.

## Telefonía Basic y Comfort

 **Tenga en cuenta**  y  de la página 233.

En función del equipamiento puede utilizar dos tipos de interfaz de teléfono:

- Interfaz de teléfono Basic.
- Interfaz de teléfono Comfort.

### Interfaz de teléfono Basic


La interfaz de teléfono Basic utiliza el perfil Bluetooth® HPF para la transmisión. Dicha interfaz per-

mite la utilización de las funciones del teléfono a través del infotainment y la reproducción a través de los altavoces del vehículo.

### Interfaz de teléfono Comfort

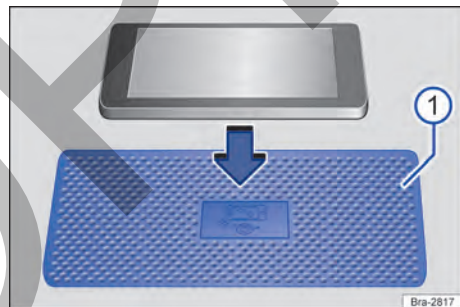
Al igual que la interfaz de teléfono Basic, la interfaz de teléfono Comfort también utiliza el perfil Bluetooth® HPF.

La interfaz de teléfono Comfort puede estar equipada con la función de carga inalámbrica → pág. 262.


Para poder utilizar las funciones de la función de carga inalámbrica, tiene que depositar un dispositivo de telefonía móvil adecuado de forma correcta en el portaobjetos. El dispositivo de telefonía móvil se conectará entonces con la antena del vehículo. De este modo mejoran la recepción y la calidad del sonido de las llamadas. 

## Función de carga inalámbrica

 **Tenga en cuenta**  y  de la página 233.



**Fig. 168** Representación estándar de la superficie de alojamiento con estera para la función de carga inalámbrica.

 La función de carga inalámbrica está disponible en función del equipamiento, aunque no en todos los países. La superficie de alojamiento para la función de carga inalámbrica se encuentra, en función del vehículo, en la consola central o en la zona situada entre los asientos delanteros.

La función de carga inalámbrica permite la transmisión de energía sin cables por inducción electromagnética a una distancia corta.

La potencia máxima de carga es de 5 W.

El estándar Qi permite la carga inalámbrica de dispositivos de telefonía móvil adecuados compatibles con Qi.

En algunos vehículos un "símbolo de teléfono" en la estera indica la posición central de la función de carga inalámbrica → fig. 168 1.

Para la carga coloque un dispositivo de telefonía móvil compatible con Qi con la pantalla hacia arriba en el centro y con toda la superficie apoyada en el compartimento portaobjetos. A continuación, la carga inicia automáticamente. Consulte en el manual de instrucciones o en el del fabricante del dispositivo de telefonía móvil si éste es compatible con el estándar Qi.

El infotainment montado de fábrica le informa sobre el inicio de la carga y, dado el caso, de objetos extraños con componentes metálicos detectados en el portaobjetos, como monedas, llaves, etc. **¡Retire los objetos extraños inmediatamente!**

Si el dispositivo de telefonía móvil no se ha depositado en la posición correcta o sus dimensiones son muy grandes, puede que no se reconozca o no correctamente. El sistema indica entonces, bajo determinadas circunstancias, que hay un objeto extraño en el portaobjetos. La colocación correcta en el portaobjetos podría solucionar el problema.

Los dispositivos compatibles con Qi cuyas dimensiones sean muy grandes no se pueden cargar de forma inalámbrica.

Sobre la superficie de alojamiento de la función de carga inalámbrica solo está permitido colocar un dispositivo de telefonía móvil compatible con Qi, sin carcasa de protección y de una longitud máxima de 160 mm.

#### Declaración de conformidad

"Función de carga inalámbrica":

Por medio de la presente Novero Dabendorf GmbH declara que el WCH-185 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

#### ADVERTENCIA

No deposite objetos de metal o con componentes metálicos en la superficie de alojamiento de la función de carga inalámbrica. Los componentes metálicos pueden alcanzar altas temperaturas. Esto puede provocar quemaduras y un incendio.

#### AVISO

No deposite carnés, tarjetas de crédito, etc. con banda magnética o con chip sobre la superficie de alojamiento con función de carga inalámbrica. Los datos almacenados en la banda magnética o en el chip pueden quedar inservibles.

## Telefonar y enviar mensajes

 **Tenga en cuenta**  y  de la página 233.

### Abrir la interfaz de teléfono



— Pulse  ► .

### Telefonar

Seleccione un número de teléfono para iniciar una llamada. Para seleccionar un número de teléfono dispone de diferentes funciones.




### Utilizar datos de contacto

*Si un contacto tiene varios números de teléfono registrados tiene que seleccionar uno.*



- Pulse  y pulse el contacto en la lista para iniciar la llamada.
- Pulse  e introduzca el nombre del contacto en el campo de entrada para buscarlo. Pulse el contacto para iniciar la llamada.
- Pulse un favorito en el menú principal de la interfaz de teléfono para iniciar la llamada.


### Utilizar una lista de llamadas

La interfaz de teléfono muestra la lista de llamadas del dispositivo de telefonía móvil. Inicie una llamada desde la lista de llamadas.

- Pulse  ►  y en la lista pulse un número para iniciar la llamada.
- **O BIEN:** pulse  y filtre las entradas de la lista de llamadas (por ejemplo, llamadas perdidas o números marcados). En lista filtrada, pulse un número para iniciar la llamada.

### Introducir un número de teléfono manualmente





1. Pulse  e introduzca el número de teléfono.
2. Pulse  para iniciar la llamada.

 Durante la introducción del número de teléfono se le muestran los contactos que coinciden con dicho número en la pantalla del infotainment.


### Enviar un mensaje de texto

En función del dispositivo de telefonía móvil y del infotainment utilizados, puede enviar y recibir SMS y correos electrónicos a través de la interfaz de teléfono.

### Enviar un SMS

1. Pulse  ►  ►  e introduzca el mensaje en la pantalla.
2. Introduzca el contacto que desee en la barra de búsqueda.
3. Para enviar el mensaje pulse .

## Enviar un correo electrónico

1. Pulse  ► **Correo electrónico** ► **Mensaje nuevo** e introduzca el mensaje en la pantalla.
2. Introduzca el contacto que desee en la barra de búsqueda.
3. Para enviar el mensaje pulse **OK**.

## Llamar a un favorito

1. Pulse la tecla de marcación rápida asignada.



Los favoritos no se actualizan automáticamente. Si cambia el número de teléfono de un contacto, se tiene que volver a asignar la tecla de marcación rápida.

## Agenda telefónica, favoritos y teclas de marcación rápida

 **Tenga en cuenta**  y  de la página 233.

### Agenda telefónica

En el primer acoplamiento de un teléfono con el infotainment se guarda la agenda telefónica en el infotainment. Es posible que se tenga que confirmar la transmisión de datos en el teléfono.

Cada vez que se conecta el teléfono de nuevo se actualiza la agenda telefónica. Durante la actualización se puede seguir utilizando la agenda telefónica que se está actualizando.

Si son compatibles las multiconferencias, se puede acceder a la agenda telefónica durante una llamada.

Si para un contacto hay una imagen guardada, esta puede mostrarse en la lista junto a la entrada.

### Favoritos y teclas de marcación rápida

Una tecla de marcación rápida se puede asignar a un favorito de la agenda telefónica. Si en la entrada hay una foto registrada, se muestra en la tecla de marcación rápida.

Las teclas de marcación se tienen que editar manualmente y se asignan entonces a un perfil de usuario.

### Asignar una tecla de marcación rápida

1. Pulse la tecla de marcación libre.
2. Pulse el contacto de la agenda telefónica o búsqueda por medio de la barra de búsqueda. Si el contacto tiene varios números de teléfono, pulse el número en la lista.

### Editar una tecla de marcación rápida

1. Mantenga la tecla de marcación rápida pulsada hasta que se abra la agenda telefónica.
2. Pulse el nuevo contacto de la agenda telefónica. Si el contacto tiene varios números de teléfono, pulse el número en la lista.




Los favoritos se pueden eliminar de una tecla de marcación rápida en el menú **Ajustes del perfil de usuario**.

# Transporte de objetos

## Colocar el equipaje y la carga

### Colocar el equipaje en el vehículo de forma segura

- Distribuya la carga en el vehículo lo más uniformemente posible. Al hacerlo, no cubra los orificios de ventilación.
- Coloque el equipaje y los objetos pesados siempre en el maletero →  lo más delante posible.
- Tenga en cuenta la masa máxima autorizada por eje, así como la masa máxima autorizada del vehículo → pág. 394.
- Si los hubiera, fije los objetos a las argollas de amarre del maletero utilizando correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción apropiadas → pág. 272.
- Coloque también los objetos pequeños de manera segura.
- Dado el caso, levante el respaldo del asiento trasero y encástrelo correctamente.
- En caso necesario, adapte el alcance de las luces de los faros → pág. 112. En los vehículos con regulación dinámica del alcance de las luces, las luces se adaptan automáticamente.
- Adapte correspondientemente la presión de los neumáticos a la carga. Tenga en cuenta el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 342.
- En caso necesario, ajuste el sistema de control de los neumáticos al nuevo estado de carga → pág. 334.

### ADVERTENCIA

Los objetos que vayan sueltos o fijados de forma incorrecta pueden provocar lesiones graves en caso de un frenazo, una maniobra brusca o un accidente. Especialmente si los golpea un airbag al dispararse y salen lanzados por el habitáculo. Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones, tenga en cuenta lo siguiente:

- Coloque todos los objetos en el vehículo de manera segura. Al hacerlo, tenga en cuenta las disposiciones legales.
- Coloque los objetos que transporte en el habitáculo de tal modo que durante la marcha no puedan llegar nunca a las zonas en las que se despliegan los airbags.
- Mantenga los portaobjetos siempre cerrados durante la marcha.


- Coloque los objetos de manera que nunca obliguen a ningún ocupante del vehículo a adoptar una posición incorrecta.
- Cuando transporte objetos que ocupen una plaza, no permita nunca que viaje nadie en esa plaza.
- No deje objetos duros, afilados o de peso sueltos en los portaobjetos abiertos del vehículo, sobre la cubierta situada detrás del respaldo del asiento trasero ni sobre el tablero de instrumentos.
- Saque los objetos duros, afilados o de peso de las prendas de vestir y de las bolsas que lleve en el habitáculo y guárdelos de forma segura.
- No permita nunca que viaje nadie en el maletero.

### ADVERTENCIA

Cuando se transportan objetos pesados, cambian las propiedades de marcha del vehículo debido al desplazamiento del centro de la gravedad y aumenta la distancia de frenado. La carga pesada que no vaya colocada o fijada adecuadamente podría provocar la pérdida del control del vehículo y producir lesiones graves.

- No cargue nunca el vehículo en exceso. Tanto la carga como su distribución en el vehículo afectan al comportamiento de marcha y a la capacidad de frenado.
- Cuando se transportan objetos pesados, las propiedades de marcha del vehículo varían debido al desplazamiento del centro de la gravedad.
- Distribuya siempre la carga en el vehículo de forma uniforme y lo más horizontalmente posible.
- Coloque los objetos pesados en el maletero siempre delante del eje trasero lo más alejados posible del mismo.
- Si los hubiera, fije siempre los objetos a las argollas de amarre con correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción apropiadas.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Acelere con especial cuidado y cautela.
- Evite frenazos y maniobras bruscas.
- Frene con más antelación de lo habitual.

### AVISO

Si se rozan los cristales traseros con objetos, se pueden producir daños, p. ej., en los filamentos de la luna térmica. 



## Cubierta del maletero (Variant)



Fig. 169 En el maletero: abrir la cubierta del maletero.

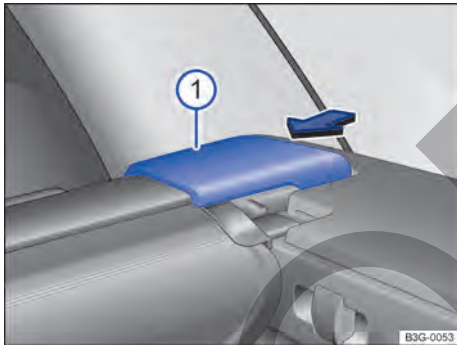


Fig. 170 En el maletero: desmontar la cubierta del maletero.

### Abrir la cubierta del maletero

- Presione la parte trasera de la cubierta hacia abajo, en el sentido de la flecha → fig. 169. La cubierta se abre automáticamente hasta el centro del maletero.
- Presione de nuevo sobre la parte trasera de la cubierta para que esta se abra completamente.

### Abrir la cubierta del maletero (vehículos con apertura y cierre eléctricos del portón del maletero)

- Abra el portón del maletero. La cubierta del maletero se abre automáticamente hasta el centro del maletero.
- Presione sobre la parte trasera de la cubierta para que esta se abra completamente.

La apertura automática de la cubierta del maletero se puede desactivar en el sistema de infotainment → pág. 35.

### Cerrar la cubierta del maletero

- Tire hacia atrás de la cubierta enrollada del maletero desplazándola uniformemente por las guías de los guarnecidos laterales y engánchela en los rebajes que hay al final de las guías.

### Desmontar la cubierta del maletero

- Dado el caso, abra la cubierta del maletero.
- Presione el soporte de la cubierta en el sentido de la flecha y manténgalo en esta posición → fig. 170 ①.
- Extraiga la cubierta hacia arriba.
- Suelte el soporte de la cubierta.

En función del equipamiento, una vez desmontada la cubierta, se puede guardar debajo del piso del maletero.

### Montar la cubierta del maletero

- Coloque el lado izquierdo de la cubierta en el alojamiento previsto en el guarnecido lateral.
- Presione el soporte de la cubierta → fig. 170 ① en el sentido de la flecha y coloque la cubierta en el alojamiento derecho del guarnecido lateral.
- Suelte el soporte de la cubierta.
- Compruebe que la cubierta esté encastrada correctamente.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se transportan animales u objetos sueltos o fijados de forma incorrecta sobre la cubierta del maletero, podrían ocasionar lesiones graves en caso de un frenazo, una maniobra brusca o un accidente.

- No lleve objetos duros, afilados o de peso sueltos o en bolsas sobre la cubierta del maletero.
- No lleve nunca animales sobre la cubierta del maletero.

### ⚠ ADVERTENCIA

La visibilidad hacia atrás se puede ver reducida por prendas de vestir u otros objetos depositados sobre la cubierta del maletero, lo que puede producir accidentes y lesiones graves.

- Coloque siempre las prendas de vestir y otros objetos de forma que no reduzcan la visibilidad hacia atrás.

## Guardar la cubierta del maletero y la red de separación (Variant)

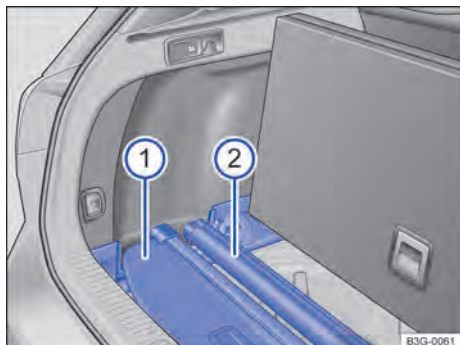



Fig. 171 Debajo del piso del maletero: guardar la cubierta del maletero y la red de separación.

En función del equipamiento, una vez desmontadas, la cubierta del maletero y la red de separación se pueden guardar debajo del piso del maletero:

- Dado el caso, desenganche la bolsa de red → pág. 274, → pág. 275.
- Coloque el piso del maletero en posición vertical o pliéguelo hacia delante → pág. 267.
- Dado el caso, extraiga los elementos laterales de los portaobjetos laterales hacia arriba y guárdelos de forma segura.
- Deposite la cubierta del maletero desmontada → fig. 171 ① en los rebajes traseros de las consolas laterales.
- Deposite la red de separación ② desmontada en los rebajes delanteros de las consolas laterales.
- Coloque el piso del maletero en su posición original → pág. 267.

 En los vehículos con rueda de repuesto o rueda de emergencia, antes de guardar la red de separación desmontada hay que girarla 180 grados en horizontal. <

## Piso del maletero

### Piso del maletero – Funciones (Variant)

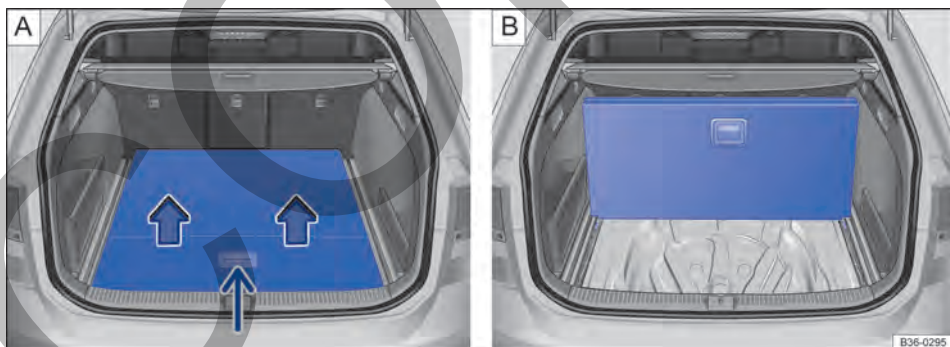
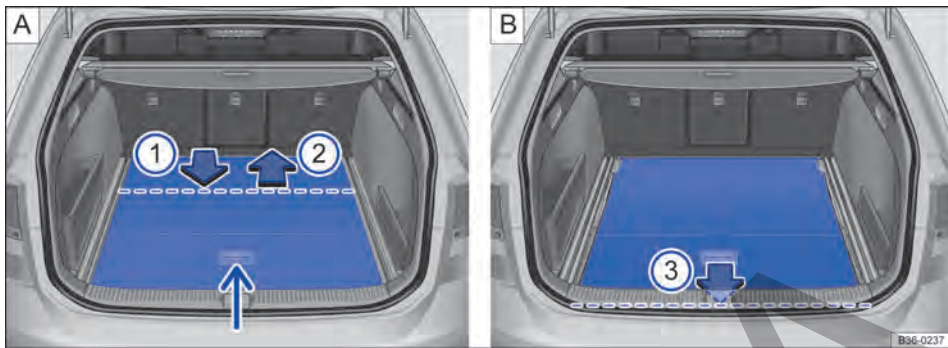


Fig. 172 En el maletero: colocar el piso del maletero en vertical.



**Fig. 173** En el maletero: colocar el piso del maletero en una posición más baja.

### Colocar el piso del maletero en posición vertical o plegarlo

Entre el piso del maletero colocado en posición vertical y el respaldo del asiento trasero se pueden transportar objetos.

- Abra el portón del maletero.
- Levante el piso del maletero por el asidero → fig. 172 A (flecha pequeña) y colóquelo en posición vertical tal y como se muestra → fig. 172 B.
- Para plegar el piso, empujelo hacia delante hasta que quede tumbado plegado.

### Colocar el piso del maletero en una posición más baja

En función del equipamiento, el piso del maletero se puede situar en una posición más baja para poder transportar objetos grandes en el maletero.

- Abra el portón del maletero.
- Levante el piso del maletero por el asidero → fig. 173 A (flecha pequeña) e inclínelo.
- Tire del piso en el sentido de la flecha → fig. 173 A ① por encima del umbral de carga hasta aprox. la línea de rayas. Al hacerlo, la parte delantera del piso del maletero deberá inclinarse hacia abajo.
- Desplace el piso en el sentido de la flecha → fig. 173 A ② hasta el tope. El piso se encuentra ahora en la posición más baja.

- Tire del piso en el sentido de la flecha → fig. 173 B ③ hasta topar con el umbral de carga.

### ⚠ ADVERTENCIA

En caso de un frenazo o un accidente, podrían salir lanzados objetos por el habitáculo y causar lesiones graves o mortales.

- Fije siempre los objetos, incluso cuando el piso del maletero esté colocado en posición vertical correctamente.
- Entre el asiento trasero y el piso del maletero colocado en posición vertical, no transporte objetos que sobrepasen 2/3 de la altura del piso.
- Entre el asiento trasero y el piso del maletero colocado en posición vertical, no transporte objetos que sobrepasen un peso de aprox. 7,5 kg.

**i** En función del equipamiento, debajo del piso del maletero hay unos compartimentos para guardar objetos pequeños.

**i** Volkswagen recomienda fijar los objetos a las argollas de amarre con cintas de fijación o de sujeción.

## Piso divisible del maletero (Variant)



Fig. 174 En el maletero: piso divisible del maletero.



Fig. 175 En el maletero: piso del maletero dividido.

Con el piso divisible del maletero se puede dividir el maletero en dos zonas.

### Colocar el piso divisible del maletero en posición vertical

- Abra el portón del maletero.
- Agarre el piso del maletero por la cavidad → fig. 174 ① y colóquelo en vertical en el sentido de las flechas.
- Asegúrese de que el asidero del piso del maletero → fig. 174 ② esté encastrado correctamente.
- Dado el caso, cierre el portón del maletero.

### Bajar el piso divisible del maletero


- Abra el portón del maletero.
- Baje el piso del maletero en el sentido contrario al de las flechas → fig. 174.
- Dado el caso, cierre el portón del maletero.

En el lado del piso divisible del maletero más cercano al umbral de carga hay una cinta para fijar objetos pequeños.

### ⚠ ADVERTENCIA

En caso de un frenazo o un accidente, podrían salir lanzados objetos por el habitáculo y causar lesiones graves o mortales.

- Fije siempre los objetos, incluso cuando el piso divisible del maletero colocado en posición vertical correctamente.

 En los vehículos con piso divisible del maletero, el asidero del piso tiene una función de bloqueo. <

## Piso desplazable del maletero (Variant)



Fig. 176 En el maletero: piso desplazable del maletero.



Fig. 177 En el maletero: desmontar el piso desplazable del maletero.

Sobre el piso desplazable del maletero se pueden desplazar más fácilmente objetos pesados dentro del maletero.

#### Desplazar el piso del maletero

- Abra el portón del maletero.
- Mantenga pulsada la tecla del asidero → fig. 176 ① y desplace el piso por las guías hacia delante o hacia atrás.
- Dado el caso, cierre el portón del maletero.

#### Desmontar el piso desplazable del maletero

- Abra el portón del maletero.
- Mantenga pulsada la tecla del asidero → fig. 177 ① y extraiga el piso de las guías tirando hacia arriba del asidero en el sentido de las flechas.
- Dado el caso, cierre el portón del maletero.

#### Montar el piso desplazable del maletero

- Abra el portón del maletero.
- Coloque el piso desplazable sobre las guías con el asidero mirando hacia el umbral de carga y mantenga pulsada la tecla del asidero → fig. 177 ① hasta que el piso quede colocado correctamente sobre las guías.
- Compruebe si el piso desplazable se puede mover correctamente sobre las guías manteniendo pulsada la tecla del asidero.
- Dado el caso, cierre el portón del maletero.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

En caso de un frenazo o un accidente, podrían salir lanzados objetos por el habitáculo y causar lesiones graves o mortales.

- Fije los objetos que lleve sobre el piso desplazable del maletero.
- No permita nunca que viaje nadie sobre el piso desplazable del maletero, ni siquiera un niño.

## Red de separación

### Red de separación detrás del asiento trasero (Variant)

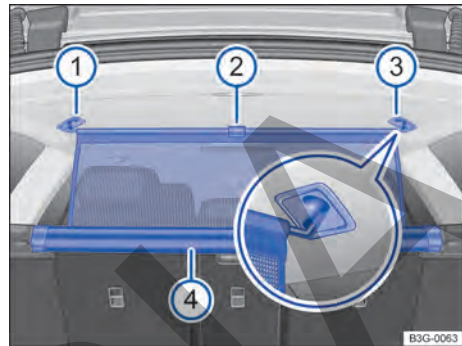


Fig. 178 En el maletero: enganchar la red de separación.

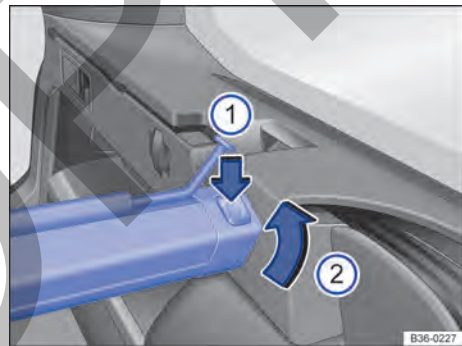


Fig. 179 En el maletero: desmontar la red de separación.

La red de separación puede ayudar a impedir que los objetos que se lleven sueltos en el maletero puedan salir lanzados hacia el habitáculo, p. ej., en caso de un frenazo.

#### Enganchar la red de separación

- Tire hacia arriba de la lengüeta → fig. 178 ② para sacar la red de separación de la carcasa ④.
- Enganche la red en el lado derecho ③ (imagen ampliada).
- Enganche la red en el alojamiento del lado izquierdo → fig. 178 ① comprimiendo la barra transversal.



La red de separación está montada correctamente cuando los extremos en forma de T están enganchados fijamente en los alojamientos correspondientes → fig. 178 ③ y ①

### Enrollar la red de separación

- Desenganche la barra transversal de los alojamientos → fig. 178 ③ y ①.
- Enrolle la red en la carcasa ④ guiándola hacia abajo del todo con la mano.

### Desmontar la red de separación

La red de separación se puede desmontar desde el habitáculo o desde el maletero.

- Si va a desmontar la red desde el habitáculo, abata hacia delante los respaldos del asiento trasero → pág. 99.
- **O BIEN:** si va a desmontar la red desde el maletero, desmonte la cubierta del maletero → pág. 266.
- Presione la tecla de desbloqueo izquierda o derecha → fig. 179 ① en el sentido de la flecha.
- Extraiga la carcasa del soporte en el sentido de la flecha → fig. 179 ②.
- Una vez desmontada, guarde la red de separación en el maletero de forma segura o, en función del equipamiento, debajo del piso del maletero.

### Montar la red de separación

La red de separación se puede montar desde el habitáculo o desde el maletero.

- Si va a montar la red desde el habitáculo, abata hacia delante los respaldos del asiento trasero → pág. 99.
- **O BIEN:** si va a montar la red desde el maletero, desmonte la cubierta del maletero → pág. 266.
- Coloque la carcasa en los soportes izquierdo y derecho.
- Presione la carcasa en los soportes izquierdo y derecho en el sentido contrario al de la flecha → fig. 179 ②. La carcasa encastra.

Las marcas rojas de las teclas de desbloqueo → fig. 179 ① ya no deberán verse.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Fije siempre los objetos, también cuando la red de separación vaya montada correctamente.
- Cuando el vehículo esté en movimiento, no permita que permanezca nadie detrás de la red de separación montada.

### ⚠ AVISO

El manejo inadecuado de la red de separación puede provocar daños.

- No "suelte" la red de separación al bajarla; de lo contrario, podrían resultar dañadas la red y otras piezas del vehículo. Guíe la red de separación hacia abajo del todo con la mano.

### Red de separación con los respaldos del asiento trasero abatidos

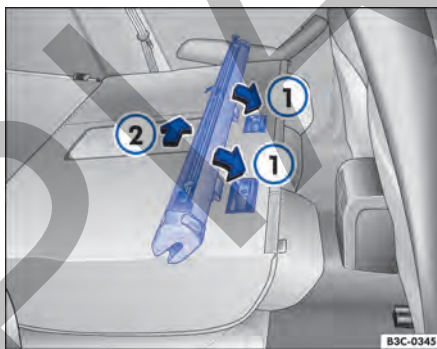


Fig. 180 Montar la red de separación en los respaldos del asiento trasero.

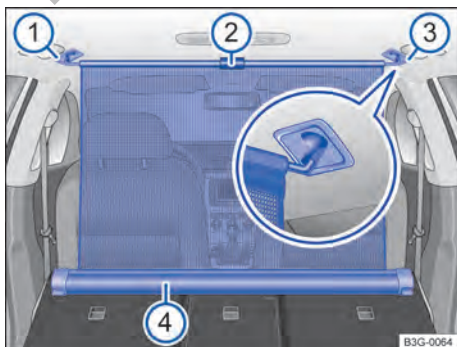


Fig. 181 En el maletero: red de separación enganchada con los respaldos del asiento trasero abatidos.

La red de separación puede ayudar a impedir que los objetos que se lleven sueltos en el maletero puedan salir lanzados hacia el habitáculo, p. ej., en caso de un frenazo.

### Montar la red de separación

- Abra la puerta trasera derecha.
- Abata hacia delante los respaldos del asiento trasero.
- Extraiga la red de separación de los soportes laterales → pág. 271.
- Coloque la carcasa de la red en los rebajes de las guías de sujeción → fig. 180 ①.
- Empuje la carcasa de la red hacia el lado izquierdo del vehículo, en el sentido de la flecha ②, hasta el tope.
- Compruebe que la red esté fijada correctamente.

### Enganchar la red de separación

- Tire hacia arriba de la lengüeta → fig. 181 ② para sacar la red de separación de la carcasa ④.
- Enganche la red en el lado derecho ③ (imagen ampliada).
- Enganche la red en el alojamiento del lado izquierdo ① comprimiendo la barra transversal.

La red de separación está montada correctamente cuando los extremos en forma de T están enganchados fijamente en los alojamientos correspondientes ③ y ①

### Enrollar la red de separación

- Desenganche la barra transversal de los alojamientos dispuestos en los guarnecidos de los laterales del techo.
- Enrolle la red en la carcasa → fig. 181 ④ guiándola hacia abajo del todo con la mano.

### Desmontar la red de separación

- Abra la puerta trasera derecha.
- Extraiga la carcasa de la red aprox. 5 cm en el sentido contrario al de la flecha → fig. 180 ②.
- Extraiga la carcasa de la red fuera de las guías de sujeción ①.
- Levante de nuevo los respaldos del asiento trasero.
- En función del equipamiento, una vez desmontada, la red de separación se puede guardar debajo del piso variable del maletero → pág. 267.

### ⚠ ADVERTENCIA

En caso de un frenazo o un accidente, podrían salir lanzados objetos por el habitáculo y causar lesiones graves o mortales.

- Fije siempre los objetos, también cuando la red de separación vaya montada correctamente.

- Cuando el vehículo esté en movimiento, no permita que permanezca nadie detrás de la red de separación montada.

### ⚠ AVISO

El manejo inadecuado de la red de separación puede provocar daños.

- No “suelte” la red de separación al bajarla; de lo contrario, podrían resultar dañadas la red y otras piezas del vehículo. Guíe la red de separación hacia abajo del todo con la mano.
- No levante los respaldos del asiento trasero hasta que no desmonte la red de separación. ◀

## Equipamiento del maletero

### Portaobjetos en el maletero

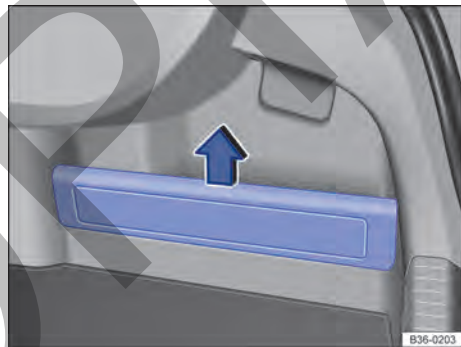


Fig. 182 En el maletero: portaobjetos lateral con elemento lateral (berlina).



Fig. 183 En el maletero: portaobjetos lateral con elemento lateral (Variant).



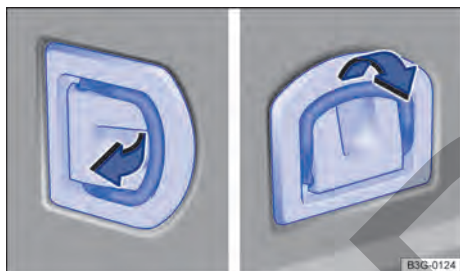
### Portaobjetos con elemento lateral

En el lateral del maletero puede haber portaobjetos.

El elemento lateral se puede desmontar para transportar objetos más voluminosos en el maletero.

- Para *desmontar* el elemento lateral, extráigalo hacia arriba en el sentido de la flecha → **fig. 182** o → **fig. 183**.
- Para *montar* el elemento lateral, colóquelo en el sentido contrario al de la flecha.

### Argollas de amarre (Variant)




**Fig. 184** En el maletero: argolla de amarre desplegable.

En la parte delantera y trasera del maletero hay unas argollas de amarre → **fig. 184** para fijar objetos sueltos y equipaje mediante correas de amarre y cintas de fijación o de sujeción.

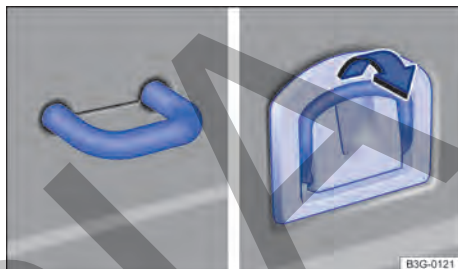
### ⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción inadecuadas o dañadas, podrían romperse en caso de un frenazo o de un accidente. Los objetos podrían salir lanzados por el habitáculo y provocar lesiones graves o mortales.

- Utilice siempre correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.
- Tense las correas de amarre, las cintas de fijación y las cintas de sujeción en cruz sobre la carga colocada en el piso del maletero y fíjelas a las argollas de amarre de forma segura.
- Asegúrese de que, especialmente en el caso de los objetos planos, el borde superior de la carga quede más alto que las argollas de amarre.
- En función del equipamiento, tenga en cuenta los letreros indicativos del maletero sobre cómo colocar la carga.
- No fije nunca un asiento para niños a las argollas de amarre.

 En establecimientos especializados pueden adquirirse cintas de fijación, cintas de sujeción y sistemas de fijación de la carga adecuados. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

### Argollas de amarre (berlina)



**Fig. 185** En el maletero: argollas de amarre fija y desplegable.

En la parte delantera y trasera del maletero hay unas argollas de amarre para fijar objetos sueltos y equipaje mediante correas de amarre y cintas de fijación o de sujeción → **fig. 185**.

En la parte delantera y trasera del maletero hay unas argollas de amarre para fijar objetos sueltos y equipaje mediante correas de amarre y cintas de fijación o de sujeción → **fig. 185**. En función del equipamiento, puede haber argollas de amarre desplazables.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción inadecuadas o dañadas, podrían romperse en caso de un frenazo o de un accidente. Los objetos podrían salir lanzados por el habitáculo y provocar lesiones graves o mortales.

- Utilice siempre correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.
- Tense las correas de amarre, las cintas de fijación y las cintas de sujeción en cruz sobre la carga colocada en el piso del maletero y fíjelas a las argollas de amarre de forma segura.
- Asegúrese de que, especialmente en el caso de los objetos planos, el borde superior de la carga quede más alto que las argollas de amarre.
- En función del equipamiento, tenga en cuenta los letreros indicativos del maletero sobre cómo colocar la carga.
- No fije nunca un asiento para niños a las argollas de amarre.

**i** En establecimientos especializados pueden adquirirse cintas de fijación, cintas de sujeción y sistemas de fijación de la carga adecuados. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

## Argollas de amarre desplazables

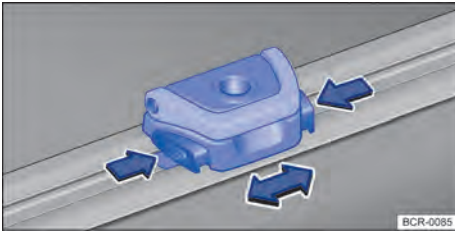


Fig. 186 En el maletero: argolla de amarre desplazable.

En función del equipamiento, en el maletero hay unas argollas de amarre desplazables longitudinalmente para fijar objetos sueltos y equipaje mediante correas de amarre y cintas de fijación o de sujeción.

La posición de las argollas de amarre desplazables se puede adaptar al equipaje correspondientemente.

Cuando monte las argollas de amarre desplazables, tenga en cuenta las instrucciones de montaje del fabricante.

### Montar las argollas de amarre desplazables

- Saque la argolla de amarre desplazable de la bolsa que forma parte del equipamiento.
- Presione las teclas de la argolla simultáneamente y manténgalas presionadas → fig. 186.
- Coloque la argolla en la guía en la posición deseada y suelte las teclas.
- Asegúrese de que la argolla encastre bien en el sistema de guías.

### Fijar la carga

- Levante el estribo de sujeción de la argolla y fije la carga → fig. 186.

### Desmontar las argollas de amarre desplazables

- Presione las teclas de la argolla simultáneamente y manténgalas presionadas → fig. 186.
- Retire la argolla de la guía y guárdela en la bolsa que forma parte del equipamiento.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción inadecuadas o dañadas, podrían romperse en caso de un frenazo o de un accidente. Los objetos podrían salir lanzados por el habitáculo y provocar lesiones graves o mortales.

- Utilice siempre correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.
- Tense las correas de amarre, las cintas de fijación y las cintas de sujeción en cruz sobre la carga colocada en el piso del maletero y fijelas a las argollas de amarre de forma segura.
- Asegúrese de que, especialmente en el caso de los objetos planos, el borde superior de la carga quede más alto que las argollas de amarre.
- En función del equipamiento, tenga en cuenta los letreros indicativos del maletero sobre cómo colocar la carga.
- No fije nunca un asiento para niños a las argollas de amarre.

**i** En establecimientos especializados pueden adquirirse correas de amarre, cintas de fijación, cintas de sujeción y sistemas de fijación de la carga adecuados. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

## Bolsa de red (Variant)



Fig. 187 En el maletero: bolsa de red enganchada a ras del piso.



**Fig. 188** En el maletero: bolsa de red enganchada delante del umbral de carga.

La bolsa de red puede ayudar a impedir que el equipaje ligero se desplace en el maletero. En la bolsa de red, provista de una cremallera, se pueden guardar objetos pequeños.

#### Enganchar la bolsa de red en el piso del maletero

- Fije los ganchos de la bolsa de red en las argollas de amarre → **fig. 187 ①**. La cremallera de la bolsa tiene que quedar hacia arriba → **▲**.
- Fije los ganchos del otro extremo de la bolsa de red en las argollas de amarre situadas debajo del umbral de carga → **fig. 187 ②**.

Para utilizar las argollas de amarre, dado el caso hay que desplegarlas previamente → **pág. 273**, → **pág. 273**.

#### Enganchar la bolsa de red junto al umbral de carga

- Fije los ganchos cortos de la bolsa en las argollas de amarre → **fig. 188 ①** → **▲**. La cremallera de la bolsa tiene que quedar hacia arriba.
- Cuelgue los lazos en los ganchos para bolsas → **fig. 188 ②**.

#### Desmontar la bolsa de red

La bolsa de red enganchada está tensa → **▲**.

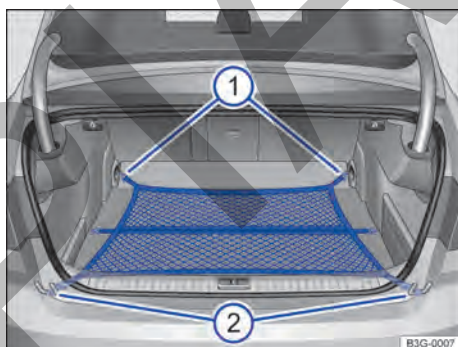
- Desenganche los ganchos y los lazos de la bolsa de red.
- Guarde la bolsa de red en el maletero.

### **▲ ADVERTENCIA**

Para fijar la bolsa de red elástica en las argollas de amarre del maletero hay que estirarla. Una vez enganchada queda tensa. Si se engancha y desengancha la bolsa de red inadecuadamente, los ganchos de la misma podrían provocar lesiones.

- Sujete siempre bien los ganchos de la bolsa de red para que no se suelten de forma incontrolada de las argollas de amarre al engancharlos y desengancharlos.
- Al enganchar y desenganchar los ganchos, protéjase los ojos y la cara para evitar lesiones en caso de que los ganchos se suelten sin control.
- Enganche siempre los ganchos de la bolsa de red en el orden descrito. Si se suelta de improviso un gancho de la bolsa de red, se pueden producir lesiones.

## Bolsa de red



**Fig. 189** En el maletero: bolsa de red enganchada a ras del piso.

La bolsa de red puede ayudar a impedir que el equipaje ligero se desplace en el maletero. En la bolsa de red, provista de una cremallera, se pueden guardar objetos pequeños.

#### Enganchar la bolsa de red en el piso del maletero

- Fije los ganchos de la bolsa de red en las argollas de amarre → **fig. 189 ①** → **▲**. La cremallera de la bolsa tiene que quedar hacia arriba.
- Fije los ganchos del otro extremo de la bolsa de red en las argollas de amarre situadas debajo del umbral de carga → **fig. 189 ②**.

Para utilizar las argollas de amarre, dado el caso hay que desplegarlas previamente → **pág. 273**, → **pág. 273**.

#### Desmontar la bolsa de red

La bolsa de red enganchada está tensa → **▲**.

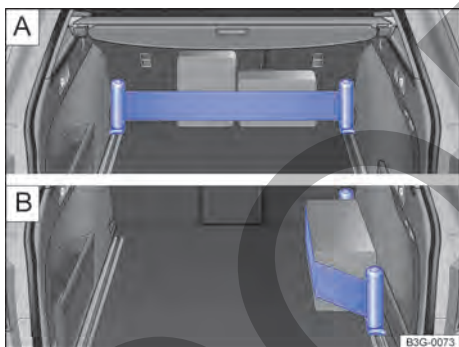
- Desenganche los ganchos de la bolsa de red.
- Guarde la bolsa de red en el maletero.

## ⚠ ADVERTENCIA

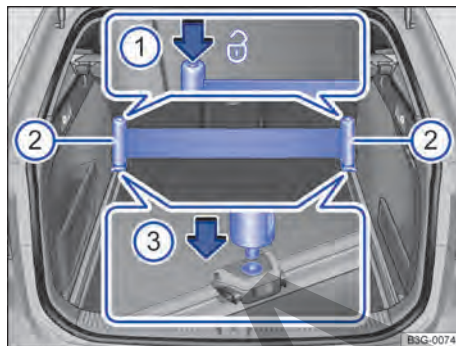
Para fijar la bolsa de red elástica en las argollas de amarre del maletero hay que estirarla. Una vez enganchada queda tensa. Si se engancha y desengancha la bolsa de red inadecuadamente, los ganchos de la misma podrían provocar lesiones.

- Sujete siempre bien los ganchos de la bolsa de red para que no se suelten de forma incontrolada de las argollas de amarre al engancharlos y desengancharlos.
- Al enganchar y desenganchar los ganchos, protéjase los ojos y la cara para evitar lesiones en caso de que los ganchos se suelten sin control.
- Enganche siempre los ganchos de la bolsa de red en el orden descrito. Si se suelta de improviso un gancho de la bolsa de red, se pueden producir lesiones.

## Cinta de fijación



**Fig. 190** En el maletero: **A)** Cinta de fijación fijada en dos guías. **B)** Cinta de fijación fijada en una guía (representación esquemática).



**Fig. 191** En el maletero: desmontar y montar la cinta de fijación (representación esquemática).

◀ Con la cinta de fijación se pueden fijar objetos a lo largo del sistema de guías.

La cinta de fijación se fija en las argollas de amarre desplazables → pág. 274. Se necesitan dos argollas de amarre desplazables para fijar entre ellas la cinta de fijación.

Según se necesite, la cinta de fijación se puede fijar entre la guía izquierda y la derecha del sistema → fig. 190 **A)** o en una sola guía → fig. 190 **B)**.

### Montar la cinta de fijación

Tenga en cuenta las instrucciones de montaje que figuran en la tapa de la bolsa que forma parte del equipamiento.

- Monte las argollas de amarre desplazables en el sistema de guías en la posición deseada.
- Saque la cinta de fijación de la bolsa que forma parte del equipamiento.
- Sujete los soportes de la cinta de fijación → fig. 191 2 con ambas manos y presione y mantenga presionadas las dos teclas de la cinta → fig. 191 1.
- Estire la cinta hasta alcanzar el ancho necesario.
- Coloque, uno tras otro, los soportes de la cinta en el rebaje de la argolla de amarre desplazable correspondiente y encástrelos → fig. 191 3.
- Suelte las teclas de la cinta → fig. 191 1.
- En caso necesario, ajuste convenientemente las argollas de amarre desplazables con la cinta en el sistema de guías.
- Coloque el objeto que desee sujetar detrás de la cinta.
- Presione las teclas de la cinta para tensarla → fig. 191 1.

## Desmontar la cinta de fijación

Desmonte los dos soportes de la cinta de fijación siempre uno tras otro → [fig. 191 2](#).

- Presione y mantenga presionada la tecla correspondiente de la cinta → [fig. 191 1](#).
- Retire el soporte de la argolla de amarre desplazable hacia arriba → [fig. 191 2](#).
- Repita este proceso en el segundo soporte
- Sujete los soportes de la cinta de fijación → [fig. 191 2](#) con las dos manos y presione y mantenga presionadas las dos teclas de la cinta → [fig. 191 1](#).
- Junte lentamente los dos soportes de la cinta → [fig. 191 2](#). La cinta se enrolla automáticamente.
- Suelte las teclas de la cinta → [fig. 191 1](#).
- Guarde la cinta en la bolsa correspondiente.

### **⚠ ADVERTENCIA**

En caso de un frenazo o un accidente, podrían salir lanzados objetos por el habitáculo y causar lesiones graves o mortales.

- El respaldo del asiento trasero tiene que estar encastrado correctamente → [pág. 99](#).
- Los soportes de la cinta de fijación tienen que estar bien encastrados.

## Gancho para bolsas



**Fig. 192** En el maletero: gancho para bolsas en la parte delantera.



**Fig. 193** En el maletero: gancho para bolsas en la parte trasera.

En el gancho para bolsas se pueden colgar bolsas con compras ligeras en el maletero.

### Desplegar y plegar los ganchos para bolsas delanteros

En la parte delantera del maletero, a ambos lados, hay un gancho plegable para colgar bolsas → [fig. 192](#).

Para *desplegar* el gancho, tire de él en el sentido de la flecha.

Para *plegar* el gancho, presiónelo en el sentido contrario al de la flecha.

### ▷ Ganchos para bolsas traseros

En la parte trasera del maletero, a ambos lados, hay un gancho fijo para colgar bolsas → [fig. 193](#).

### **⚠ ADVERTENCIA**

No utilice nunca el gancho para sujetar equipaje u otros objetos. En caso de un frenazo o un accidente, el gancho podría romperse.

### **ⓘ AVISO**

El peso máximo que puede soportar cada gancho es de 2,5 kg (5 lb).

## Gancho para bolsas (berlina)



**Fig. 194** En el maletero, en la parte superior derecha: gancho para bolsas.

En el maletero puede haber un gancho desplegable para bolsas.

En el gancho se pueden colgar bolsas con compras ligeras.

- Tire del lazo del gancho → **fig. 194** hacia abajo.
- Cuelgue las bolsas.

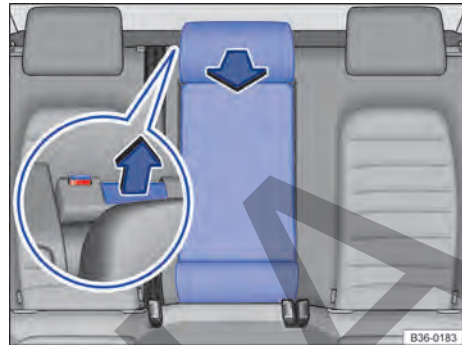
### **⚠ ADVERTENCIA**

No utilice nunca el gancho para sujetar equipaje u otros objetos. En caso de un frenazo o un accidente, el gancho podría romperse.

### **ⓘ AVISO**

El peso máximo que puede soportar el gancho es de 2,5 kg (5 lb).

## Trampilla para cargas largas (Variant)



**Fig. 195** En el habitáculo: apertura de la trampilla para cargas largas.

En función del equipamiento, en el centro del respaldo del asiento trasero hay una trampilla para el transporte de objetos largos en el habitáculo, por ejemplo, esquís.

### **Abrir la trampilla para cargas largas**

- Tire de la palanca de desbloqueo en el sentido de la flecha → **fig. 195** y abata la tapa de la trampilla completamente hacia delante → **⚠**.
- Abra el portón del maletero.
- Introduzca los objetos largos a través de la trampilla desde el maletero.
- Dado el caso, fije los objetos con el cinturón de seguridad.
- Cierre el portón del maletero.

### **Cerrar la trampilla para cargas largas**

- Levante la tapa de la trampilla hasta que encastre. La marca roja deberá dejar de verse en el lado del maletero → **⚠**.
- Cierre el portón del maletero.
- Dado el caso, levante el reposabrazos central.

### **⚠ ADVERTENCIA**

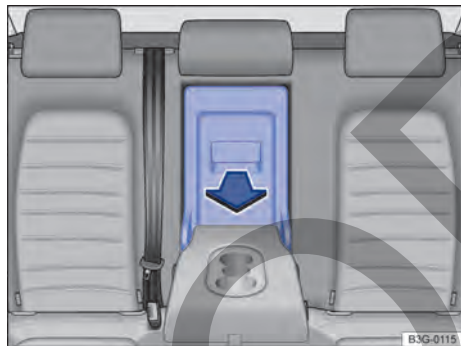
Si se abate o levanta la trampilla para cargas largas de modo incontrolado o sin prestar atención, pueden producirse lesiones graves.

- No abata ni levante nunca la trampilla durante la marcha.
- Al levantar la trampilla, asegúrese de no aprisionar ni dañar el cinturón de seguridad.

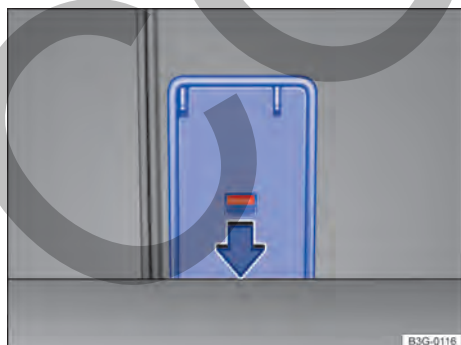


- Al abatir y levantar la trampilla, mantenga siempre las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo fuera de la zona del recorrido de la misma.
- Una marca roja en el indicador de bloqueo indica que la trampilla no está encastrada. Compruebe siempre que la marca roja no esté nunca visible cuando la trampilla se encuentre en posición vertical.
- Cuando la trampilla esté abatida o no esté bien encastrada, no permita que viaje nadie en la plaza correspondiente, especialmente ningún niño.

## Trampilla para cargas largas (berlina)



**Fig. 196** En el habitáculo: apertura de la trampilla para cargas largas.



**Fig. 197** En el maletero: apertura de la trampilla para cargas largas.

En función del equipamiento, en el centro del respaldo del asiento trasero hay una trampilla para el

transporte de objetos largos en el habitáculo, por ejemplo, esquís.

### Abrir la trampilla para cargas largas

- Baje el reposabrazos central → pág. 104.
- Para abrir la trampilla para cargas largas desde el habitáculo, tire de la palanca de desbloqueo en el sentido de la flecha → fig. 196 y abata la tapa de la trampilla completamente hacia delante → ⚠.
- Abra el portón del maletero.
- **O BIEN:** para abrir la trampilla desde el maletero, presione la palanca de desbloqueo hacia abajo, en el sentido de la flecha → fig. 197, y la tapa hacia delante.
- Introduzca los objetos largos a través de la trampilla desde el maletero.
- Dado el caso, fije los objetos con el cinturón de seguridad.
- Cierre el portón del maletero.


### Cerrar la trampilla para cargas largas

- Levante la tapa de la trampilla hasta que encastre. La marca roja deberá dejar de verse en el lado del maletero → ⚠.
- Cierre el portón del maletero.
- Dado el caso, levante el reposabrazos central.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se abate o levanta la trampilla para cargas largas de modo incontrolado o sin prestar atención, pueden producirse lesiones graves.

- No abata ni levante nunca la trampilla durante la marcha.
- Al levantar la trampilla, asegúrese de no aprisionar ni dañar el cinturón de seguridad.
- Al abatir y levantar la trampilla, mantenga siempre las manos, los dedos, los pies y demás partes del cuerpo fuera de la zona del recorrido de la misma.
- Una marca roja en el indicador de bloqueo indica que la trampilla no está encastrada. Compruebe siempre que la marca roja no esté nunca visible cuando la trampilla se encuentre en posición vertical.
- Cuando la trampilla esté abatida o no esté bien encastrada, no permita que viaje nadie en la plaza correspondiente, especialmente ningún niño.

 En función del equipamiento, la trampilla para cargas largas puede bloquearse y desbloquearse con la llave de emergencia.



# Portaequipajes de techo

## Introducción al tema

En función del modelo, el vehículo puede estar preparado para el montaje de un portaequipajes de techo.

Con un portaequipajes de techo se pueden transportar objetos voluminosos sobre el techo del vehículo.

Si no está seguro de si el vehículo está preparado para el montaje de un portaequipajes de techo, consulte a un taller especializado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

Utilice únicamente portaequipajes de techo autorizados por Volkswagen para este vehículo.

Si el vehículo *no* está homologado para la utilización de un portaequipajes de techo, *no* utilice ninguno ni monte ninguno posteriormente.

### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando se transportan objetos pesados o de gran superficie en el portaequipajes de techo, las propiedades de marcha del vehículo varían debido al desplazamiento del centro de la gravedad y a la mayor superficie de exposición al viento.

- Fije siempre la carga correctamente con correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.
- La carga voluminosa, pesada, larga o plana tiene un efecto negativo sobre la aerodinámica del vehículo, el centro de gravedad y el comportamiento de marcha.
- Evite los frenazos y las maniobras bruscas.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se monta un portaequipajes de techo *no* autorizado para el vehículo o se monta un portaequipajes de techo en un vehículo que *no* esté homologado para la utilización de portaequipajes de techo, se pueden producir accidentes y lesiones.

- Utilice únicamente portaequipajes de techo autorizados por Volkswagen para este vehículo.
- No monte nunca un portaequipajes de techo en un vehículo que no esté homologado para la utilización de portaequipajes de techo.
- Si a pesar de todo montara un portaequipajes de techo, este podría soltarse durante la marcha y caerse del techo del vehículo.

### ⓘ AVISO

La fijación de un portaequipajes de techo, sea del tipo que sea, en vehículos que *no* estén homologados para la utilización de portaequipajes de techo puede provocar daños considerables en el vehículo. <

## Fijar un portaequipajes de techo (Variant)

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 280.

Por motivos de seguridad es necesario utilizar portaequipajes de techo especiales para transportar equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquís y embarcaciones → ⚠. En los concesionarios Volkswagen pueden adquirirse accesorios adecuados.

### Fijar las barras transversales y la estructura portante

Las barras transversales se montan en las barras longitudinales del techo según las instrucciones de montaje de las primeras.

Una vez montadas correctamente las barras transversales, la estructura portante en cuestión se puede fijar en ellas.

### ⚠ ADVERTENCIA

La fijación y la utilización incorrectas de las barras transversales y de la estructura portante pueden ocasionar que el portaequipajes completo se desprenda del techo y se produzcan accidentes y lesiones.

- Utilice únicamente las barras transversales y la estructura portante cuando se encuentren en perfecto estado y vayan correctamente fijadas.
- Monte las barras transversales y la estructura portante siempre correctamente. Tenga en cuenta sin falta las instrucciones de montaje que adjunta el fabricante.
- Fije las barras transversales únicamente en los puntos previstos para ello.
- Monte siempre correctamente los portaequipajes de techo especiales para bicicletas, esquís, tablas de surf, etc. Tenga en cuenta sin falta las instrucciones de montaje que adjunta el fabricante.
- Revise las fijaciones del portaequipajes de techo antes de emprender la marcha y, dado el caso, apriételas tras un breve recorrido. Cuando realice viajes largos, revise las uniones roscadas y las fijaciones en cada descanso que haga.

- No lleve a cabo ningún tipo de modificación o reparación en las barras transversales ni en la estructura portante.

## Fijar un portaequipajes de techo (berlina)

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 280.

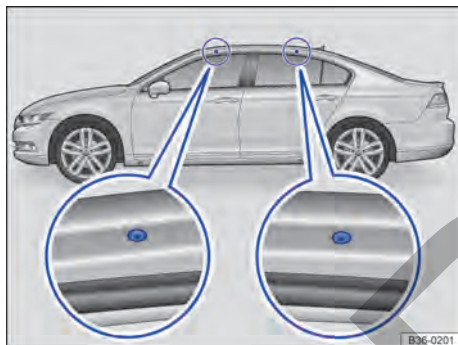



Fig. 198 Puntos de fijación para los soportes básicos.

Por motivos de seguridad es necesario utilizar portaequipajes de techo especiales para transportar equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquís y embarcaciones → . En los concesionarios Volkswagen pueden adquirirse accesorios adecuados.

### Fijar los soportes básicos y la estructura portante

Monte los soportes básicos conforme a las instrucciones de montaje de los mismos.

Los orificios para fijar los soportes básicos se encuentran en la parte inferior de los largueros del techo → fig. 198.

Los orificios solo se ven cuando la puerta está abierta.

Una vez montados correctamente los soportes básicos, la estructura portante en cuestión se puede fijar en ellos.

### ADVERTENCIA

La fijación y la utilización incorrectas de los soportes básicos y de la estructura portante pueden ocasionar que el portaequipajes completo se desprenda del techo y se produzcan accidentes y lesiones.

- Utilice los soportes básicos y la estructura portante únicamente cuando se encuentren en perfecto estado y vayan correctamente fijados.


- Monte los soportes básicos y la estructura portante siempre correctamente. Tenga en cuenta sin falta las instrucciones de montaje que adjunta el fabricante.
- Fije los soportes básicos únicamente en los puntos previstos para ello.
- Monte siempre correctamente los portaequipajes de techo especiales para bicicletas, esquís, tablas de surf, etc. Tenga en cuenta sin falta las instrucciones de montaje que adjunta el fabricante.
- Revise las fijaciones del portaequipajes de techo antes de emprender la marcha y, dado el caso, apriételas tras un breve recorrido. Cuando realice viajes largos, revise las uniones roscadas y las fijaciones en cada descanso que haga.
- No lleve a cabo ningún tipo de modificación o reparación en los soportes básicos o la estructura portante.

## Cargar un portaequipajes de techo

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 280.

### Carga máxima autorizada sobre el techo


La carga máxima autorizada que está permitido transportar sobre el techo es de **100 kg (220 lb)**.

Esta cifra resulta de sumar el peso del portaequipajes de techo y el de la carga transportada sobre el techo → .

Infórmese siempre del peso del portaequipajes de techo y del de la carga que vaya a transportar. Dado el caso, pese la carga.

Si se utiliza un portaequipajes de techo de menor capacidad de carga, no se podrá aprovechar al máximo la carga máxima autorizada sobre el techo. En este caso, cargue el portaequipajes únicamente hasta el peso límite que figura en las instrucciones de montaje del fabricante.

### Distribuir la carga

Distribuya la carga uniformemente y fijela de manera correcta → .

### ADVERTENCIA

Si se excede la carga máxima autorizada sobre el techo, puede provocarse un accidente y daños considerables en el vehículo.

- No exceda nunca la carga sobre el techo indicada, la masa máxima autorizada por eje ni la masa máxima autorizada del vehículo.

- No exceda la capacidad de carga del portaequipajes de techo, tampoco aunque no se haya alcanzado la carga máxima autorizada sobre el techo.

### ADVERTENCIA

Si la carga va suelta o no va fijada correctamente, podría caerse del portaequipajes de techo y provocar accidentes y lesiones.

- Utilice siempre correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.

### AVISO

Al abrir el portón del maletero, asegúrese de que no choque contra la carga del techo.

## Indicaciones de uso


 Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 280.

### Situaciones en las que hay que desmontar el portaequipajes de techo

- Cuando el portaequipajes de techo ya no se necesita.
- Antes de entrar en una instalación de lavado automático.
- Cuando la altura del vehículo supere la altura de paso necesaria, p. ej., en un garaje.

### AVISO

- La altura del vehículo aumenta con el montaje de un portaequipajes de techo, así como con la carga fijada sobre él. Por ello, asegúrese de que la altura del vehículo no supere la altura límite para atravesar, por ejemplo, pasos subterráneos o puertas de garajes.
- El portaequipajes de techo y la carga no deberán interferir en la antena de techo ni obstaculizar la zona del recorrido del techo de cristal ni la del portón del maletero.

 Cuando va montado un portaequipajes de techo, aumenta el consumo de combustible debido a la mayor resistencia aerodinámica.

## Conducción con remolque

### Introducción al tema

El vehículo puede utilizarse para tirar de un remolque si dispone del equipamiento técnico correspondiente. La masa adicional remolcada repercute en el desgaste, el consumo de combustible y la potencia del vehículo, y en determinadas circunstancias puede ocasionar un acortamiento de los intervalos de servicio.

Circular con un remolque supone un mayor esfuerzo para el vehículo y, a su vez, exige mayor concentración al conductor.

### Vehículos con sistema Start-Stop

En el caso de los dispositivos de remolque que hayan sido montados posteriormente por un taller ajeno a la red Volkswagen, hay que desconectar manualmente el sistema Start-Stop antes de comenzar a circular con un remolque y mantenerlo desconectado durante todo el trayecto → pág. 144.

### PELIGRO

No utilice nunca el remolque para transportar personas, ya que pondría en peligro su vida y además podría estar prohibido.

### ADVERTENCIA

El uso indebido del dispositivo de remolque puede provocar la pérdida del control del vehículo, accidentes y lesiones graves.

- Utilice el dispositivo de remolque únicamente si se encuentra en perfecto estado y está correctamente fijado.
- No lleve a cabo ningún tipo de modificación o reparación en el dispositivo de remolque.
- Para reducir el peligro de que se produzcan lesiones en caso de colisiones traseras y para que los peatones y los ciclistas no sufran lesiones cuando deje el vehículo aparcado, si es posible, escamotee o desmonte el enganche de bola cuando no utilice un remolque.
- No monte nunca un dispositivo de remolque "con distribución de peso" o "compensación de carga". El vehículo no ha sido diseñado para este tipo de dispositivos de remolque. El dispositivo de remolque podría fallar y el remolque podría soltarse del vehículo.

### ADVERTENCIA

La conducción con remolque y el transporte de objetos pesados o de gran superficie pueden modifi-

car las propiedades de marcha, alargar la distancia de frenado y provocar accidentes.


- Fije siempre la carga correctamente con correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico. Reduzca la velocidad, especialmente al bajar pendientes.
- Los remolques con un centro de gravedad alto tienen más probabilidades de volcar que aquellos que lo tienen bajo.
- Conduzca siempre de forma previsor y con precaución. Acelere con especial cuidado y cautela. Evite los frenazos y las maniobras bruscas.
- Extreme la precaución en los adelantamientos. Reduzca inmediatamente la velocidad en cuanto note que el remolque se balancea en lo más mínimo.
- Cuando lleve un remolque, no circule a más de 80 km/h (50 mph) o a más de 100 km/h (60 mph) en casos excepcionales. Esto también rige en aquellos países en los que esté permitido circular a más velocidad. Tenga en cuenta la velocidad máxima permitida en el país correspondiente para los vehículos que circulen con remolque, pues podría ser inferior a la permitida para los vehículos que circulen sin ninguno.
- No intente nunca "enderezar" el conjunto vehículo tractor y remolque acelerando.
- No monte nunca un dispositivo de remolque "con distribución de peso" o "compensación de carga".


### **ADVERTENCIA**


Si el dispositivo de remolque ha sido montado posteriormente por un taller que no pertenezca a la red de Volkswagen, hay que desconectar el sistema Start-Stop manualmente siempre que se circule con remolque. De lo contrario podría producirse una avería en el sistema de frenos y, como consecuencia, tener lugar un accidente y lesiones graves.

### **AVISO**

Tenga en cuenta las indicaciones y la información relativas a los vehículos de la categoría N1 → pág. 384, *Información importante para los vehículos de la categoría N1 (vehículo comercial ligero)*.

 Si se interrumpe la conexión con un remolque incluido en la alarma antirrobo, esta puede dispararse. → pág. 83

 No circule con remolque durante los primeros 1000 km (600 millas) del motor → pág. 139.

 Algunos dispositivos de remolque montados posteriormente tapan el alojamiento de la argolla de remolque trasera. En estos casos no se puede utilizar la argolla de remolque para el arranque por remolcado o el remolcado de otros vehículos. Por esta razón, si ha equipado el vehículo posteriormente con un dispositivo de remolque, guarde siempre el enganche de bola en el vehículo cuando lo desmonte.

## Requisitos técnicos

 **Tenga en cuenta** ,  y , al principio de este capítulo, en la página 282.

### Sistema de refrigeración del motor

Circular con remolque supone un gran esfuerzo para el motor y el sistema de refrigeración del mismo. El sistema de refrigeración del motor deberá tener suficiente líquido refrigerante y estar preparado para el esfuerzo adicional que supone circular con remolque.

### Frenos del remolque

Si el remolque cuenta con un sistema de frenos propio, tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.

### Retrovisores exteriores

Si con los retrovisores exteriores de serie del vehículo tractor no se puede ver la zona de detrás del remolque, será necesario instalar retrovisores adicionales conforme a las disposiciones del país en cuestión. Los retrovisores exteriores se tienen que ajustar antes de iniciar la marcha y tienen que ofrecer un campo visual hacia atrás suficiente.

### Montar posteriormente un dispositivo de remolque

Utilice únicamente un dispositivo de remolque que haya sido autorizado por Volkswagen para este vehículo. Compruebe y tenga en cuenta siempre las indicaciones del fabricante del dispositivo de remolque.

### Luces traseras del remolque

Las luces traseras del remolque deberán funcionar correctamente y cumplir las disposiciones legales correspondientes. Asegúrese de que no se supere el consumo de potencia máximo de las luces traseras del remolque.

## Conducción con remolque en países de clima muy cálido o frío

Debido a las condiciones climáticas, en algunos países no está permitida la conducción con remolque para todas las combinaciones de motor y caja de cambios. Si desea montar posteriormente un dispositivo de remolque, infórmese previamente en un taller especializado si el vehículo es apropiado para ello.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si el dispositivo de remolque está montado incorrectamente o no es el adecuado, el remolque podría soltarse del vehículo tractor. Esto podría provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- No monte nunca un dispositivo de remolque en el paragolpes ni en la fijación de este. No permita que el dispositivo de remolque merme la función del paragolpes.
- No lleve a cabo modificaciones o reparaciones en el sistema de escape ni en el sistema de frenos.

### ⓘ AVISO

- Si el consumo de energía eléctrica del remolque es inadmisiblemente alto, el sistema electrónico del vehículo podría resultar dañado.
- No conecte nunca el sistema eléctrico del remolque directamente a las conexiones eléctricas de los grupos ópticos traseros ni a otras fuentes de alimentación. Utilice únicamente conexiones adecuadas para la alimentación de corriente del remolque.

**i** Si se circula a menudo con remolque, Volkswagen recomienda encargar una revisión del vehículo incluso entre los intervalos de inspección debido al mayor esfuerzo al que se ve sometido.

## Extraer el enganche de bola del dispositivo de remolque

📖 Tenga en cuenta ⚠, ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 282.

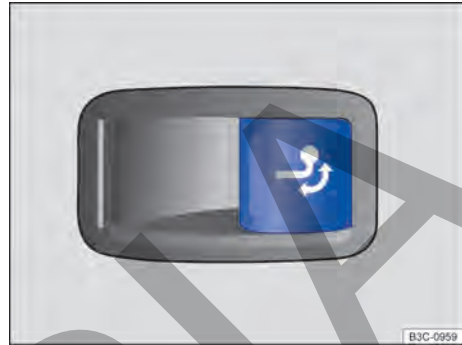


Fig. 199 En el lado derecho del maletero: tecla para desbloquear el enganche de bola.

El enganche de bola del dispositivo de remolque se encuentra en el paragolpes. El enganche de bola de desbloqueo eléctrico se extrae mecánicamente para su utilización y no se puede desmontar.

### Desbloquear el enganche de bola y extraerlo

- Estacione el vehículo → pág. 185.
- Abra el portón del maletero.
- Tire brevemente de la tecla ⓘ → fig. 199 situada en el maletero. El enganche de bola se desbloquea eléctricamente y sale automáticamente. El testigo de control de la tecla parpadea.
- Termine de extraer el enganche de bola hasta que perciba y oiga que ha encastrado y se encienda el testigo de control de la tecla de forma permanente.
- Cierre el portón del maletero.

### Escamotear el enganche de bola

- Estacione el vehículo → pág. 185.
- Desenganche el remolque e interrumpa la conexión eléctrica entre este y el vehículo. Si utiliza un adaptador, retírelo de la toma de corriente para remolque.
- Abra el portón del maletero.
- Tire brevemente de la tecla ⓘ → fig. 199 situada en el maletero. El enganche de bola se desbloquea eléctricamente.
- Introduzca el enganche de bola debajo del paragolpes hasta que perciba y oiga que encastra y se

encienda el testigo de control de la tecla de forma permanente.

- Cierre el portón del maletero.

#### Significado del testigo de control de la tecla

- Si el testigo de control de la tecla → [fig. 199 permanece encendido](#) con el portón del maletero abierto, el enganche de bola está correctamente encastrado tanto cuando está extraído como cuando está escamoteado.
- Si el testigo de control de la tecla *parpadea*, significa que el enganche de bola aún no ha encastrado correctamente o que está dañado →
- El testigo de control de la tecla se apaga aprox. 1 minuto después de cerrar el portón del maletero.

#### ADVERTENCIA

El uso indebido del dispositivo de remolque puede provocar lesiones y accidentes.

- Utilice el enganche de bola únicamente si está encastrado correctamente.
- Asegúrese siempre de que no se encuentre ninguna persona, animal o cosa en la zona del recorrido del enganche de bola.
- No intervenga nunca con un útil o una herramienta mientras el enganche de bola esté en movimiento.
- No pulse nunca la tecla cuando haya un remolque enganchado o vaya montado un portaequipajes u otros accesorios sobre el enganche de bola.
- Si el enganche de bola no encastra correctamente o hay alguna avería en el sistema eléctrico o en el dispositivo de remolque, no utilice el dispositivo y encargue a un taller especializado una revisión del mismo.
- Si la bola presenta un diámetro inferior a 49 mm en el punto más pequeño, no utilice el dispositivo de remolque en ningún caso.

#### AVISO

Si limpia el vehículo con un equipo de limpieza de alta presión o a vapor, no dirija el chorro directamente sobre el enganche de bola escamoteable ni sobre la toma de corriente para remolque, ya que podrían dañarse las juntas o eliminarse la grasa necesaria para la lubricación.

Puede ocurrir que, a temperaturas extremadamente bajas, no se pueda accionar el enganche de bola. En estos casos basta con dejar el vehículo en un recinto más cálido, p. ej., en un garaje.

## Montar un portabicicletas en el enganche de bola del dispositivo de remolque

Tenga en cuenta , y , al principio de este capítulo, en la página 282.

Utilice únicamente portabicicletas autorizados por Volkswagen para este vehículo.

Monte el portabicicletas conforme a las instrucciones de montaje del fabricante.

Solo están permitidos portabicicletas en los que se puedan montar un máximo de tres bicicletas → . Las bicicletas de mayor peso deberán montarse lo más cerca posible del vehículo (enganche de bola).

#### Capacidad de carga máxima

La capacidad de carga máxima (sistema portante más carga) del portabicicletas montado en el enganche de bola es de **75 kg**. Sin embargo, no está permitido sobrepasar la carga vertical máxima autorizada sobre el dispositivo de remolque (que depende del modelo) → pág. 286.

#### ADVERTENCIA

El uso indebido del dispositivo de remolque con un portabicicletas montado en el enganche de bola puede provocar lesiones y accidentes.

- No exceda nunca la carga útil ni la distancia que puede sobresalir la carga hacia atrás indicadas.
- No está permitido fijar el portabicicletas en el cuello del enganche por debajo de la bola, ya que, debido a esta forma de cuello y en función del modelo del portabicicletas, este último podría quedar montado en una posición incorrecta en el vehículo.
- Lea y tenga en cuenta las instrucciones de montaje del fabricante del portabicicletas.

#### AVISO

Si se exceden la carga útil o la distancia que puede sobresalir la carga hacia atrás máximas indicadas en las instrucciones de montaje del fabricante, pueden producirse daños considerables en el vehículo.

- No exceda nunca los valores indicados en las instrucciones de montaje.

Volkswagen recomienda retirar, en la medida de lo posible, todos los accesorios de las bicicletas antes de emprender la marcha. Estos accesorios pueden ser, p. ej., cestas y alforjas, sillitas para niños o baterías. De este modo mejora la aerodinámica y el centro de gravedad del sistema portante.

## Indicaciones para la conducción con remolque

📖 Tenga en cuenta ⚠️, ⚠️ y Ⓞ, al principio de este capítulo, en la página 282.

### Toma de corriente para remolque

La conexión eléctrica entre el vehículo tractor y el remolque se establece mediante una toma de corriente de 13 contactos. La asignación de los pines corresponde a la norma DIN ISO 11446.

Si el remolque tiene un **conector de 7 contactos**, habrá que utilizar un adaptador adecuado.

Si no está seguro de cómo se conecta el remolque eléctricamente al vehículo tractor de forma correcta, consulte a un taller especializado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

### Incluir en la alarma antirrobo

El remolque se incluye en la alarma antirrobo si se cumplen las siguientes condiciones:

- Si el vehículo está equipado de fábrica con alarma antirrobo y dispositivo de remolque.
- Si el remolque está conectado eléctricamente al vehículo tractor mediante la toma de corriente para remolque.
- Si el sistema eléctrico del vehículo y del remolque están en perfectas condiciones y no presentan averías ni daños.
- Si se ha bloqueado el vehículo con la llave y la alarma antirrobo está activa.

Cuando el vehículo está bloqueado, la alarma se dispara en cuanto se interrumpe la conexión eléctrica con el remolque.

### Incluir en la alarma antirrobo (remolques con luces traseras de tecnología LED)

Por motivos técnicos, los remolques con luces traseras de diodos luminosos (LED) no pueden incluirse en la alarma antirrobo.

Con el vehículo bloqueado, la alarma no se dispara cuando se interrumpe la conexión eléctrica con el remolque si este tiene luces traseras de tecnología LED.

## ⚠️ ADVERTENCIA

Si se conectan los cables de manera inadecuada o incorrecta, el remolque podría recibir una corriente eléctrica excesiva, lo que podría provocar anomalías en todo el sistema electrónico del vehículo, así como producirse accidentes y lesiones graves.

- Encargue los trabajos que se tengan que realizar en el sistema eléctrico únicamente a un taller especializado.
- No conecte nunca el sistema eléctrico del remolque a las conexiones eléctricas de los grupos ópticos traseros del vehículo tractor ni a otras fuentes de alimentación.

## ⚠️ ADVERTENCIA

El contacto entre los pines de la toma de corriente para remolque puede provocar cortocircuitos, la sobrecarga del sistema eléctrico o la avería del sistema de alumbrado y como consecuencia se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- No conecte nunca entre sí los pines de la toma de corriente para remolque.
- Encargue a un taller especializado la reparación de los pines doblados.

## ⓘ AVISO

No deje nunca el remolque acoplado al vehículo si lo ha estacionado sustentándolo sobre sus soportes o sobre la rueda de apoyo. Si el vehículo sube o baja debido, por ejemplo, a una variación de la carga o a algún tipo de daño en los neumáticos, se ejercerá mayor presión sobre el dispositivo de remolque y el remolque, y tanto el vehículo como el remolque podrían sufrir daños.

ⓘ En caso de anomalías en el sistema eléctrico del vehículo o del remolque, así como en la alarma antirrobo, encargue a un taller especializado que se revise el vehículo.

ⓘ Si, con el motor apagado, hay accesorios encendidos en el remolque y este está conectado eléctricamente a la toma de corriente para remolque, la batería de 12 voltios se descargará.

ⓘ Si la batería de 12 voltios tiene poca carga, la conexión eléctrica con el remolque se interrumpirá automáticamente. <

## Cargar un remolque

📖 Tenga en cuenta ⚠️, ⚠️ y Ⓞ, al principio de este capítulo, en la página 282.

### Masa remolcable máxima técnicamente admisible y carga vertical máxima sobre el acoplamiento

La masa remolcable máxima técnicamente admisible es la carga que el vehículo puede remolcar.



La carga vertical sobre el acoplamiento es la carga que se ejerce en vertical desde arriba sobre el enganche de bola del dispositivo de remolque.

Los datos sobre la masa remolcable máxima técnicamente admisible y la carga vertical máxima sobre el acoplamiento que figuran en la placa de modelo del dispositivo de remolque son solo valores experimentales. Los valores válidos para el vehículo, con frecuencia *inferiores* a estos valores, figuran en la documentación del vehículo. Los datos de la documentación oficial del vehículo tienen siempre prioridad.

La **carga vertical máxima** autorizada de la lanza del remolque sobre el enganche de bola del dispositivo de remolque es de **90 kg (200 lb)**.

Para favorecer la seguridad durante la marcha, Volkswagen recomienda aprovechar siempre al máximo la carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento. Una carga vertical insuficiente influye de forma negativa en el comportamiento de marcha del conjunto vehículo tractor y remolque.

La carga vertical existente sobre el acoplamiento hace aumentar el peso sobre el eje trasero y reduce la posible carga útil del vehículo.

#### Masa del conjunto vehículo tractor y remolque

Por masa del conjunto vehículo tractor y remolque se entiende la suma de las masas efectivas del vehículo tractor y del remolque cargados.

En algunos países los remolques están clasificados en categorías. Volkswagen recomienda informarse en un taller especializado sobre cuáles son los remolques más adecuados.

#### Cargar un remolque

El conjunto vehículo tractor y remolque deberá estar equilibrado. Para ello debe aprovecharse al máximo la carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento y distribuirse la carga uniformemente entre la parte trasera y la parte delantera del remolque:

- Distribuya la carga en el remolque de forma que los objetos pesados queden lo más cerca posible del eje o sobre este.
- Fije la carga del remolque correctamente.

#### Presión de los neumáticos

La presión de los neumáticos del remolque se rige por la recomendación del fabricante de este.

Cuando circule con remolque, infle los neumáticos del vehículo tractor con la presión máxima permitida → pág. 342.



#### ADVERTENCIA

Si se exceden la masa máxima autorizada por eje, la carga vertical máxima autorizada sobre el acoplamiento,

la masa máxima autorizada del vehículo o del remolque o la masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- No exceda nunca los valores indicados.
- No permita nunca que el peso sobre los ejes delantero y trasero exceda la masa máxima autorizada por eje. No permita nunca que el peso delantero y trasero del vehículo exceda la masa máxima autorizada.

#### ADVERTENCIA

Un desplazamiento de la carga podría poner en peligro la estabilidad y la seguridad del conjunto vehículo tractor y remolque, lo que podría provocar accidentes y lesiones graves.

- Cargue el remolque siempre correctamente.
- Fije siempre la carga con correas de amarre, cintas de fijación o cintas de sujeción adecuadas y en buen estado.

### Conducir con remolque

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, ⚠️ y 🚦, al principio de este capítulo, en la página 282.

#### Ajustar los faros

Cuando se lleva un remolque enganchado, la parte delantera del vehículo podría elevarse y, si la luz de cruce está encendida, se podría deslumbrar a otros usuarios de la vía. Por ello, baje el haz de luz en la medida necesaria mediante la regulación del alcance de las luces. En los vehículos con regulación dinámica del alcance de las luces, las luces se adaptan automáticamente, por lo que no requieren ajustes.

#### Particularidades de la conducción con remolque




- Cuando se trate de un remolque con **freno de inercia**, frene *primero suavemente* y después con rapidez. De esta forma evitará tirones de frenado debidos al bloqueo de las ruedas del remolque.
- Debido a la masa del conjunto vehículo tractor y remolque, la distancia de frenado aumenta.
- Al bajar pendientes, utilice también el motor como freno. De lo contrario, el sistema de frenos podría sobrecalentarse y, dado el caso, llegar a fallar.
  - En los vehículos con cambio manual, engrane una marcha inferior antes de bajar una pendiente.
  - En el modo Tiptronic del cambio automático, seleccione una marcha inferior.

- La masa remolcada y la elevada masa total del conjunto vehículo tractor y remolque modifican el centro de gravedad y las propiedades de marcha del vehículo.
- Si el vehículo tractor va vacío y el remolque cargado, la distribución del peso será muy desfavorable. En estas condiciones, conduzca con especial precaución y convenientemente despacio.

### Arrancar en una pendiente ascendente con un remolque

En función de la inclinación de la pendiente ascendente y de la masa total del conjunto vehículo tractor y remolque, puede que al iniciar la marcha el conjunto se vaya hacia atrás ligeramente.

Para arrancar en una pendiente ascendente con un remolque enganchado, realice lo siguiente:

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
- Pulse una vez la tecla  para desconectar el freno de estacionamiento electrónico → pág. 185.
- En caso de cambio manual, pise el pedal del embrague a fondo.
- Engrane la 1ª marcha o sitúe la palanca selectora en la posición **D/S**.
- Tire de la tecla  y manténgala en esta posición para retener el conjunto vehículo tractor y remolque con el freno de estacionamiento electrónico.
- Suelte el pedal del freno.
- Inicie la marcha lentamente.
- Para ello, en caso de cambio manual suelte el pedal del embrague despacio.
- No suelte la tecla  hasta que el motor disponga de suficiente fuerza motriz para iniciar la marcha.

### ADVERTENCIA

Si se tira de un remolque inadecuadamente, podría perderse el control del vehículo y producirse lesiones graves.

- La conducción con remolque y el transporte de objetos pesados o de gran superficie pueden modificar las propiedades de marcha y aumentar la distancia de frenado.
- Conduzca siempre de forma previsor y con precaución. Frene con más antelación de lo habitual.
- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico. Reduzca la velocidad, especialmente al bajar pendientes.
- Acelere con especial cuidado y cautela. Evite los frenazos y las maniobras bruscas.

- Extreme la precaución en los adelantamientos. Reduzca inmediatamente la velocidad en cuanto note que el remolque se balancea en lo más mínimo.
- No intente nunca “enderezar” el conjunto vehículo tractor y remolque acelerando.
- Tenga en cuenta la velocidad máxima para los vehículos que circulen con remolque, pues podría ser inferior a la permitida para los vehículos que circulen sin ninguno.

### Estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque



 Tenga en cuenta ,  y , al principio de este capítulo, en la página 282.

La estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque puede detectar si el remolque enganchado comienza a balancearse y contravolantear correspondientemente.

La estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque es una función adicional del programa electrónico de estabilización (ESC).

Si la estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque detecta que el remolque se balancea, interviene automáticamente junto con la ayuda al control de la dirección para reducir el balanceo del remolque.

### Requisitos para la estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque

- El vehículo está equipado de fábrica con un dispositivo de remolque o ha sido equipado posteriormente con uno compatible.
- El programa electrónico de estabilización (ESC) y la regulación antipatinaje en aceleración (ASR) están activos. En el cuadro de instrumentos no se enciende el testigo de control  o .
- El remolque está conectado eléctricamente al vehículo tractor mediante la toma de corriente para remolque.
- Se circula a una velocidad superior a los 60 km/h (37 mph) aprox.
- Se está utilizando la carga vertical máxima sobre el acoplamiento.
- El remolque tiene que tener una lanza rígida.
- Si el remolque tiene freno, ha de estar equipado con un freno de inercia mecánico.

## ⚠ ADVERTENCIA

No permita que la mayor seguridad que proporciona la estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque le induzca a correr ningún riesgo que comprometa la seguridad.

- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Acelere con precaución cuando la calzada esté resbaladiza.
- Cuando esté regulando algún sistema, deje de acelerar.

## ⚠ ADVERTENCIA

La estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque puede que no detecte correctamente todas las situaciones de marcha.

- Cuando el ESC está desconectado, la estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque también está desconectada.
- La estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque no detecta en todos los casos los remolques ligeros y con poca estabilidad, por lo que no los estabiliza correspondientemente.
- Cuando se circula por calzadas resbaladizas con poca adherencia, el remolque puede *cabecear* incluso con la función de estabilización.
- Los remolques con centro de gravedad elevado pueden volcar incluso sin haber oscilado previamente.
- Si no se lleva acoplado un remolque, pero va enchufado un conector en la toma de corriente para remolque (p. ej., si se lleva un portabicicletas con iluminación), pueden producirse frenazos automáticos en situaciones de marcha extremas.

## Montar posteriormente un dispositivo de remolque

📖 Tenga en cuenta ⚠, ⚠ y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 282.

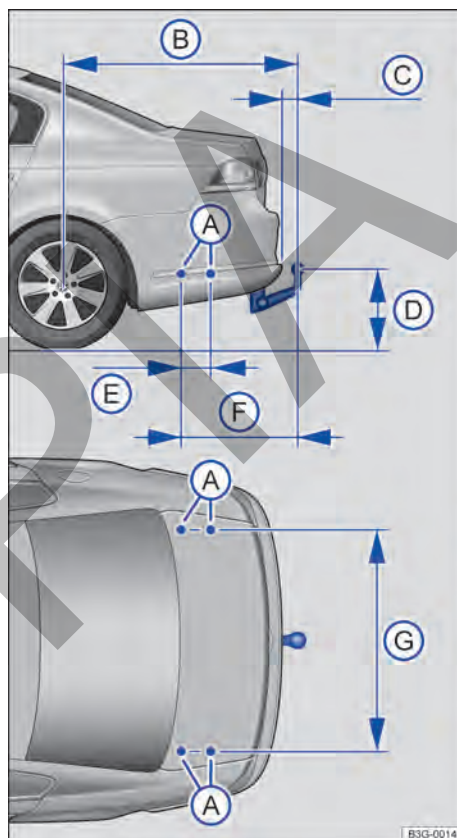
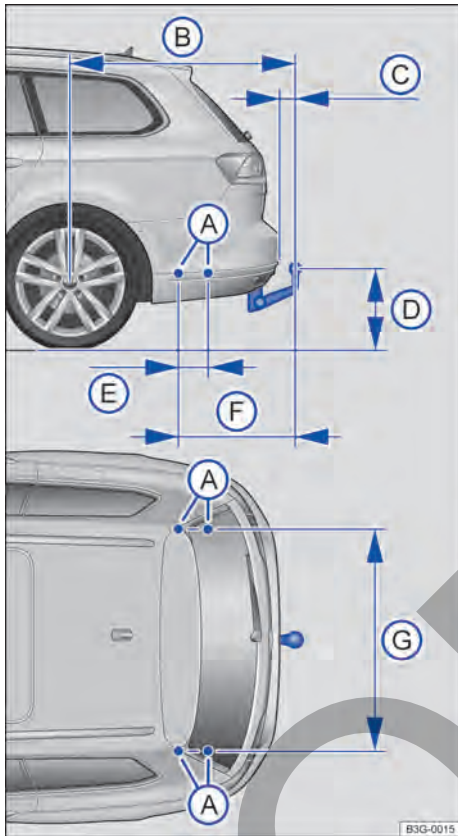


Fig. 200 Cotas y puntos de fijación para el montaje posterior de un dispositivo de remolque (berlina).



**Fig. 201** Cotas y puntos de fijación para el montaje posterior de un dispositivo de remolque (Variant).

Volkswagen recomienda acudir a un taller especializado para el montaje posterior de un dispositivo de remolque. Es probable, p. ej., que sea necesario adaptar el sistema de refrigeración o montar chapas de protección térmica. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

#### Cotas de distancia

Si se monta posteriormente un dispositivo de remolque, habrá que tener siempre en cuenta las cotas de distancia → fig. 200 y → fig. 201. La distancia entre el centro de la bola del enganche y la calzada **D** deberá ser siempre superior a la mínima indicada. Esto rige también con el vehículo a plena carga, incluyendo la carga vertical máxima sobre el acoplamiento.

- A** Puntos de fijación
- B** 1196 mm
- C** 65 mm mín.

- D** 350-420 mm
- E** 220 mm
- F** 550 mm
- G** 1043 mm

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Si se conectan los cables de manera inadecuada o incorrecta, podrían producirse fallos en todo el sistema electrónico del vehículo, así como accidentes y lesiones graves.

- No conecte nunca el sistema eléctrico del remolque directamente a las conexiones eléctricas de los grupos ópticos traseros ni a otras fuentes de alimentación inapropiadas. Utilice únicamente conectores adecuados para conectar el remolque.
- Encargue el montaje posterior de un dispositivo de remolque en el vehículo solamente a talleres especializados.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Si el dispositivo de remolque está montado incorrectamente o no es el adecuado, el remolque podría soltarse del vehículo tractor. Esto podría provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- i** Utilice únicamente dispositivos de remolque que hayan sido autorizados por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión.

## Problemas y soluciones

**📖** Tenga en cuenta **⚠**, **⚠** y **⚠**, al principio de este capítulo, en la página 282.

### **🔗** Enganche de bola del dispositivo de remolque sin bloquear

El testigo de control se enciende en amarillo.

- No utilice el dispositivo de remolque. Compruebe el bloqueo del dispositivo de remolque → pág. 284.
- Si el problema continúa, acuda a un taller especializado.

# Combustible y depuración de gases de escape

## Advertencias de seguridad relativas a la manipulación del combustible

### ⚠ ADVERTENCIA

La manipulación incorrecta del combustible puede provocar explosiones, fuego, quemaduras graves y otras lesiones.

- Antes de repostar, apague el motor, el encendido y el teléfono móvil, así como otros dispositivos de radiocomunicación.
- Antes de repostar, desconecte la calefacción independiente → pág. 130.
- Para evitar descargas electrostáticas, no suba al vehículo durante el repostaje.
- Asegúrese de que el tapón del depósito de combustible esté cerrado correctamente y de que no salga combustible.
- Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad vigentes y las disposiciones locales relativas a la manipulación de combustibles.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se reposta equivocadamente, se puede provocar un incendio y se pueden producir lesiones graves y daños en el vehículo.

- Reposte solo combustibles que hayan sido autorizados para el vehículo.
- No reposte combustibles metalíferos y utilice solo aditivos autorizados por Volkswagen en la dosis autorizada en cada caso.
- Si rebosa combustible, límpielo inmediatamente de todas las piezas del vehículo.

### ⚠ ATENCIÓN

De un bidón de reserva se puede salir el combustible que contenga. Esto puede provocar un incendio y lesiones.

- No lleve bidones de reserva en el vehículo.



El combustible puede contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente.



No es posible el desbloqueo de emergencia de la tapa del depósito de combustible. En caso

de emergencia, solicite la ayuda de personal especializado.

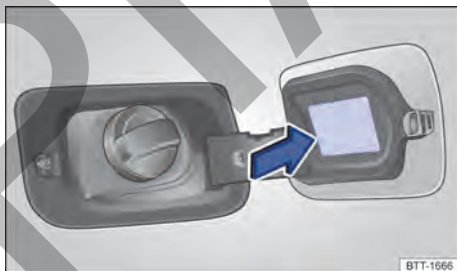
## Tipos de combustible y repostaje

### 📖 Introducción al tema

La tapa del depósito de combustible se encuentra en el lado derecho del vehículo, en la zona trasera.

### Identificación y normas de los combustibles

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠ de la página 291.



**Fig. 202** En la cara interior de la tapa del depósito de combustible: adhesivo del combustible (representación esquemática).

### Adhesivo del combustible

El tipo de combustible que hay que repostar depende de la motorización del vehículo. El tipo de combustible que utiliza el vehículo figura en el adhesivo del combustible que viene de fábrica en la tapa del depósito de combustible → fig. 202.

La designación y el marco indican qué combustible es apropiado para el vehículo. Se trata de los requisitos mínimos que debe cumplir el combustible. No está permitido repostar ningún otro combustible → ①.

### Normas de combustible

El combustible que se vaya a repostar tiene que cumplir una de las siguientes normas. No está permitido repostar ningún otro combustible → ①.

Si no hay disponible combustible de las normas mencionadas, consulte en un concesionario Volkswagen o en un taller especializado cuál de los combustibles disponibles es apropiado para el vehículo.



Fig. 203 Gasolina con etanol.

Gasolina con Etanol. La cifra indica el porcentaje máximo de etanol presente en la gasolina, p. ej., E5 significa un 5 % de etanol como máximo → pág. 292.

Norma de combustible

- EN 228
- Resolucao ANP N° 57 (Brasil)
- Resolución 478/1283 (Argentina)
- NOM-086 (México)

### Gasóleo



Fig. 204 Gasóleo con biodiésel.

Gasóleo con Biodiésel. La cifra indica el porcentaje máximo de biodiésel presente en el gasóleo, p. ej., B7 significa un 7 % de biodiésel como máximo → pág. 292.

Norma de combustible

- EN 590
- DIN EN 590

#### ⚠ AVISO

Si se reposta combustible que no cumpla la norma correspondiente ni esté autorizado, podría reducirse la potencia del motor y podrían producirse daños considerables en este y en el sistema de combustible.

- Antes de repostar, compruebe si la denominación del combustible que figura en el surtidor de combustible cumple los requisitos del vehículo.
- Reposte únicamente combustible de la norma y la designación mencionadas para evitar daños en el sistema de combustible y una avería del motor.

## Gasolina

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠ de la página 291.

### Tipos de gasolina

Los tipos de gasolina se diferencian por el octanaje (RON/ROZ por sus siglas en inglés y alemán respectivamente). Es posible repostar gasolina de un octanaje superior al que necesita el motor. Sin embargo, por ello no disminuirá el consumo de combustible ni mejorará el rendimiento del motor.

En el adhesivo del combustible pueden figurar varios tipos de gasolina, p. ej., **95/92** / 97/93 RON/ROZ. Los tipos de gasolina destacados en negrita, 95/92 en el ejemplo, son los que se deberán utilizar preferentemente para el vehículo. Solo si estos no están disponibles se podrá repostar otro tipo de los indicados. Al hacerlo, se deberá repostar el tipo de gasolina con el octanaje más alto, p. ej., 97 en vez de 93.

En los vehículos con motor de gasolina, utilice solo gasolina sin plomo o gasolina que contenga, como máximo, un 10 % de etanol (E10) → ⓘ.

La calidad del combustible influye en el comportamiento de marcha, la potencia y la vida útil del motor. Reposte combustible que contenga ya aditivos adecuados → ⓘ.

#### ⚠ AVISO

Si se reposta equivocadamente y se utilizan aditivos para la gasolina inadecuados, se pueden producir daños en el vehículo.

- Antes de repostar, compruebe si la norma de combustible que figura en el surtidor de combustible cumple los requisitos del vehículo.
- Utilice solo aditivos autorizados por Volkswagen y en la dosis autorizada en cada caso.
- Reposte solo gasolina con el índice de octano (RON/ROZ) indicado u otro superior. Si en un caso de emergencia tuviera que repostar gasolina con un octanaje demasiado bajo, circule únicamente a un régimen intermedio y no solicite demasiado el motor. Evite regímenes altos y someter el motor a grandes esfuerzos. Reposte lo antes posible combustible con un octanaje suficiente.

## Gasóleo

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠ de la página 291.

En los vehículos con motor diésel utilice solo gasóleo o gasóleo con un porcentaje de biodiésel del 7 % como máximo → ⚠.

Si se utiliza un gasóleo con un elevado índice de azufre, rigen intervalos de servicio más cortos. En los concesionarios Volkswagen o en talleres especializados puede informarse de los países en los que el gasóleo tiene un elevado índice de azufre.

La calidad del combustible influye en el comportamiento de marcha, la potencia y la vida útil del motor. Reposte combustible que contenga ya aditivos adecuados → ▲.

### Gasóleo de invierno y función de precalentamiento del filtro

Durante la época fría del año se deberá utilizar un gasóleo con una fluidez mejorada para bajas temperaturas (gasóleo de invierno). Repostando gasóleo de invierno se pueden evitar anomalías en el funcionamiento. El gasóleo de invierno se ofrece en las estaciones de servicio durante la época fría del año.

En las normas de combustible del país en cuestión pueden figurar distintas clases de resistencia al frío en función del clima y del tiempo → pág. 291.

Los vehículos con motor diésel están equipados con una función de precalentamiento del filtro. Mediante esta función se garantiza la fluidez del gasóleo a bajas temperaturas durante la marcha. Las estaciones de servicio del país en cuestión disponen de información sobre las propiedades del gasóleo a baja temperatura.

Para poder poner el motor en marcha también a temperaturas exteriores bajas, Volkswagen recomienda dejar el vehículo estacionado en un lugar protegido de las inclemencias meteorológicas, p. ej., en un garaje.

### Protección contra repostaje equivocado

La boca de llenado del depósito de combustible de los vehículos con motor diésel puede llevar una protección contra repostaje equivocado que solo permite que se reposte con pistolas de surtidores de gasóleo.

Si no se puede introducir correctamente la pistola del surtidor en la boca de llenado del depósito, compruebe primero si está utilizando la pistola de un surtidor de gasóleo. Una vez se haya asegurado de que está utilizando la pistola correcta, gire esta de un lado a otro ejerciendo un poco de presión. De esta forma se puede abrir la protección y es posible repostar. Si la protección sigue sin abrirse, acuda a un taller especializado y solicite una revisión del sistema.

Cuando en un caso de emergencia haya que repostar el vehículo con un bidón de reserva, la protección no se abrirá.


En este caso, vierta el **gasóleo** en cantidades muy pequeñas y muy lentamente. Para facilitar la opera-

ción, utilice un adaptador apropiado para el bidón de reserva. En los concesionarios Volkswagen o en talleres especializados puede adquirir adaptadores apropiados.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se reposta equivocadamente, se puede provocar un incendio y se pueden producir lesiones graves y daños en el vehículo.

- Antes de repostar, compruebe si la norma de combustible que figura en el surtidor de combustible cumple los requisitos del vehículo.
- No reposte únicamente biodiésel ni utilice gasolina, fueloil u otros combustibles no adecuados.
- Utilice solo aditivos autorizados por Volkswagen y en la dosis autorizada en cada caso.

 Cuando las temperaturas son invernales, el motor diésel puede emitir bastante ruido y los gases de escape pueden tener un tono azulado. <


## Repostar combustible

☐ Tenga en cuenta ▲ y ▲ de la página 291.



Fig. 205 Detrás de la tapa del depósito de combustible: tapón del depósito (representación esquemática).

### Repostaje

- Desbloquee la tapa del depósito de combustible con la llave del vehículo o con la tecla  situada en la puerta del conductor.
- Abra la tapa del depósito de combustible.
- Desenrosque el tapón del depósito y encájelo en el orificio previsto en la tapa.
- Para garantizar un repostaje óptimo, sujete la pistola del surtidor con el asidero hacia abajo.
- El depósito de combustible está lleno cuando la pistola del surtidor corta el suministro por primera vez → ▲.
- Enrosque el tapón del depósito en la boca de llenado.



— Cierre la tapa del depósito de combustible.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se llena el depósito de combustible en exceso, el combustible podría salpicar y rebosar. Esto podría provocar explosiones, un incendio y lesiones graves.

- No siga repostando cuando la pistola del surtidor de combustible corte el suministro por primera vez.

## Depuración de gases de escape

### 📖 Introducción al tema

Los componentes relevantes para los gases de escape reducen las emisiones contaminantes:

- AdBlue® → pág. 294
- Catalizador → pág. 297
- Filtro de partículas (en función del equipamiento) → pág. 297

### ⚠ ADVERTENCIA

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

- No deje el motor en marcha en espacios cerrados.
- No ponga nunca el motor en marcha en espacios cerrados.
- No deje el vehículo con el motor en marcha sin vigilancia.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los componentes del sistema de escape se calientan extremadamente y lo que puede causar incendios.

- Estacione el vehículo de manera que ningún componente del sistema de escape entre en contacto con materiales fácilmente inflamables que puedan encontrarse debajo del vehículo, como hierba seca.
- No utilice nunca una protección adicional para los bajos del vehículo ni productos anticorrosivos para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas o los aislantes térmicos.

## AdBlue®

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, en la página 291, y ⚠ al principio de este capítulo, en la página 294.

Mediante la solución de urea AdBlue®, el catalizador SCR transforma los óxidos de nitrógeno en nitrógeno y agua. AdBlue® es una marca registrada y también se conoce como AUS32 o DEF (Diesel Exhaust Fluid).

### Advertencias legales

No está permitido realizar modificaciones técnicas en el sistema de depuración de gases de escape que influyan en la depuración de gases de escape que realiza el AdBlue®.

Si no se utiliza o recarga el AdBlue® expresamente autorizado por Volkswagen según la norma ISO-22241-1, el vehículo no se ajustará al certificado de conformidad expedido para este tipo de vehículo.

La utilización del vehículo sin el AdBlue® prescrito por Volkswagen puede ser sancionable.

Si el sistema de depuración de gases de escape no se utiliza del modo previsto, pueden empeorar las emisiones de gases de escape.

### Información relativa al AdBlue®

El consumo de AdBlue® depende del estilo de conducción, de la temperatura de servicio y de la temperatura ambiente. En la pantalla del cuadro de instrumentos se puede comprobar la autonomía restante y la cantidad que hay que cargar → pág. 26.


Como el AdBlue® se congela a partir de -11 °C (+13 °F), si la temperatura es muy baja, puede que haya limitaciones a la hora de repostar. Durante la marcha se calienta el sistema para garantizar la depuración de gases de escape también a temperaturas muy bajas.

Hay que cargar AdBlue® independientemente de la realización de los servicios, pues podría ser necesario con mayor frecuencia o entre los intervalos de servicio.


No permita nunca que el depósito de AdBlue® se vacíe por completo → pág. 298.


### Sistema de advertencia e indicación de nivel de carga bajo

Cargue AdBlue® siempre que aparezca una indicación al respecto en la pantalla del cuadro de instrumentos → pág. 297


 AdBlue® en el margen de funcionamiento normal. La autonomía restante es superior a 2000 km o 2400 km (en función del equipamiento). Es posible cargar AdBlue®, pero no es necesario.


A partir de una **autonomía restante inferior a 2000 km o 2400 km** (en función del equipamiento), en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece un mensaje solicitando que se recargue AdBlue®. Al mismo tiempo se muestra la autonomía restante en ese momento.

Si se ignora este mensaje, a partir de una **autonomía restante de 1000 km** se encenderá el testigo de control amarillo . En la pantalla del cuadro de instrumentos aparecerá la indicación de que en XXX km ya no será posible volver a poner el motor en marcha.

Si se ignora el testigo de control amarillo, cuando se muestre una **autonomía restante de 0 km**, ya no será posible volver a poner el motor en marcha. Se encenderá el testigo de advertencia rojo .

#### Sistema de advertencia e indicación en caso de avería

Si el sistema de depuración de gases de escape presenta una avería o se ha llenado con AdBlue® que no cumple la norma ISO-22241-1, se encienden los testigos de control blancos o amarillos . Cuando se encienden los testigos de control amarillos, queda una **autonomía de 1000 km**.

Si se ignoran los testigos de control amarillos, se encienden los testigos de advertencia rojos . Queda una **autonomía de 0 km** y no es posible volver a poner el motor en marcha.

#### ATENCIÓN

AdBlue® es un líquido irritante y corrosivo que puede provocar lesiones en la piel, los ojos y los órganos respiratorios si entra en contacto con ellos.

- Antes de utilizar AdBlue®, tenga en cuenta las instrucciones de uso. Si sigue las instrucciones de uso correctamente, no es probable que entre en contacto con el AdBlue®.
- Guarde el AdBlue® únicamente en el envase original bien cerrado. No utilice nunca latas de alimentos, botellas u otros envases vacíos.
- Guarde el AdBlue® siempre en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
- Si el AdBlue® entrara en contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua durante 15 minutos como mínimo y acuda a un médico.
- Si el AdBlue® entrara en contacto con la piel, enjuague inmediatamente la zona afectada con

abundante agua durante 15 minutos como mínimo y, en caso de irritación cutánea, acuda a un médico.

- Si ingiriera AdBlue®, enjuáguese la boca inmediatamente con abundante agua durante 15 minutos como mínimo. No provoque el vómito mientras no lo aconseje un médico. Busque inmediatamente asistencia médica.

#### AVISO

Si el nivel de AdBlue® está demasiado bajo y se desconecta el encendido, ya no será posible volver a poner el motor en marcha. ¡Tampoco utilizando la ayuda de arranque!

- Cargue suficiente AdBlue® cuando quede una autonomía de aprox. 1000 km, como muy tarde.
- No apure nunca completamente el depósito de AdBlue®.

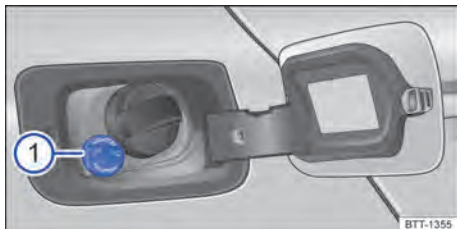
#### AVISO

Una manipulación incorrecta del AdBlue® puede provocar daños en el vehículo que quedan excluidos de la garantía legal.

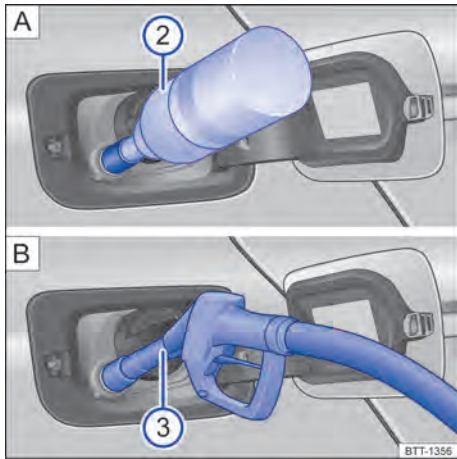
- Utilice solo AdBlue® que cumpla la norma ISO 22241-1.
- No mezcle nunca el AdBlue® con agua, combustible o aditivos.
- No cargue nunca AdBlue® en el depósito de gasóleo.
- No lleve la botella de recarga permanentemente en el vehículo. En caso de producirse una fuga, por cambios de temperatura o daños en la botella, el AdBlue® podría dañar el interior del vehículo. <

#### Repostar AdBlue®

 Tenga en cuenta  y , en la página 291, y , al principio de este capítulo, en la página 294.



**Fig. 206** Detrás de la tapa del depósito de combustible: tapón del depósito de AdBlue® (representación esquemática).



**Fig. 207** Detrás de la tapa del depósito de combustible: repostar AdBlue con **A** una botella de recarga o **B** la pistola de un surtidor (representación esquemática).

Leyenda de la → fig. 206 , fig. 207:

- ① Tapón de la boca de llenado de AdBlue® ①
- ② Botella de recarga ②
- ③ Pistola de un surtidor de AdBlue® ③

### Preparar el repostaje

La boca de llenado de AdBlue® se encuentra detrás de la tapa del depósito de combustible, junto a la boca de llenado de este → fig. 206.

- Estacione el vehículo sobre una superficie llana y desconecte el encendido.
- Abra la tapa del depósito de combustible.
- Desenrosque el tapón de la boca de llenado de AdBlue®.
- Utilice **solo** AdBlue® que cumpla la **norma ISO 22241-1**.

### Repostar con una botella de recarga

Tenga en cuenta la fecha de caducidad, las indicaciones y la información del fabricante que figuran en la botella de recarga.

- Desenrosque el tapón de la botella de recarga.
- Coloque la botella en la boca de llenado de AdBlue® y enrósquela fijamente.
- Mantenga la botella presionada.
- El depósito de AdBlue® estará lleno cuando no salga más líquido de la botella → ①.
- Desenrosque la botella.

### Repostar con la pistola de un surtidor

El depósito de AdBlue® se puede llenar en todos los surtidores de AdBlue®.

No reposte combustible y AdBlue® a la vez.

- La pistola del surtidor de AdBlue® funciona como las pistolas de los surtidores de combustible.
- Mantenga hacia abajo el asidero de la pistola del surtidor de AdBlue® para garantizar un repostaje óptimo → fig. 207 **B**.
- El depósito de AdBlue® está lleno cuando la pistola del surtidor corta el suministro por primera vez → ①.

Si se utiliza un surtidor para camiones, el suministro podría cortarse antes. Existe peligro de que se salga el AdBlue®, ya que la velocidad de llenado de estos surtidores es considerablemente mayor → ①.

### Repostar con un bidón

- Abra el bidón y utilice la boquilla que viene integrada para llenar el depósito de AdBlue®.
- El depósito está lleno cuando el AdBlue® llega a la altura de la boca de llenado. No llene el depósito de AdBlue® en exceso → ①.

### Operaciones antes de continuar la marcha

- Enrosque el tapón de la boca de llenado de AdBlue® hasta que encastre.
- Cierre la tapa del depósito de combustible.
- Conecte **solamente** el encendido y déjelo conectado durante 30 segundos como mínimo para que el sistema detecte la carga.
- A continuación, ponga el motor en marcha.

### ⚠ AVISO

Si se carga AdBlue® en exceso, se pueden producir daños en el sistema del depósito y en el vehículo.

- No reposte una cantidad superior a la máxima indicada en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- En caso de derramar AdBlue®, límpielo lo antes posible con un trapo húmedo y abundante agua fría.
- Retire el AdBlue® que haya cristalizado con agua caliente y una esponja.



Deseche la botella de recarga de manera respetuosa con el medio ambiente.



Puede adquirir botellas de recarga de AdBlue® adecuadas en los concesionarios Volkswagen. <

## Problemas y soluciones

📖 Tenga en cuenta  y , en la página 291, y  al principio de este capítulo, en la página 294.



### Avería en el sistema SCR

Los testigos de advertencia rojos  se encienden.


**¡Error: AdBlue! ¡No es posible arrancar el motor!**

El sistema SCR presenta una avería o se ha llenado con AdBlue® que no cumple la norma prescrita. Por ello no es posible volver a poner el motor en marcha.

- Acuda inmediatamente a un taller especializado sin apagar el motor.
- Solicite que se revise el sistema.



### Avería en el sistema SCR

Los testigos de control amarillos o blancos  se encienden.

**¡Error: AdBlue! Imposible arrancar el motor una vez recorridos XXX km.**

El sistema SCR presenta una avería o se ha llenado con AdBlue® que no cumple la norma prescrita.

- Acuda inmediatamente a un taller especializado.
- Solicite que se revise el sistema.



### Nivel de AdBlue® demasiado bajo

El testigo de advertencia rojo  se enciende.

**¡Cargue AdBlue! ¡Ya no es posible arrancar el motor!**

No es posible poner el motor en marcha porque el nivel de AdBlue® está demasiado bajo.

- Estacione el vehículo.
- Cargue la cantidad mínima necesaria de AdBlue® → pág. 295.



### Nivel de AdBlue® bajo

El testigo de control  amarillo o blanco se enciende.

**¡Cargue AdBlue! Imposible arrancar el motor una vez recorridos XXX km.**

- Cargue AdBlue® en el transcurso de los kilómetros indicados → pág. 295.

## Catalizador

📖 Tenga en cuenta  y , en la página 291, y  al principio de este capítulo, en la página 294.

Para que la vida útil del sistema de escape y del catalizador del motor de gasolina sea larga:

- Reposte solo gasolina sin plomo.
- No apure nunca completamente el depósito de combustible → pág. 293.
- No cargue aceite del motor en exceso → pág. 322.
- No arranque por remolcado; utilice la ayuda de arranque en su lugar → pág. 309.

Si durante la marcha tienen lugar fallos en la combustión, se produce una pérdida de potencia o el motor no gira correctamente, reduzca inmediatamente la velocidad, acuda a un taller especializado y solicite que se revise el vehículo → pág. 298. En estos casos pueden llegar restos de combustible sin quemar al sistema de escape y, de esta forma, a la atmósfera. Además, el catalizador también podría resultar dañado por sobrecalentamiento.



Aunque el sistema de depuración de gases de escape funcione perfectamente, los gases de escape pueden tener un olor parecido al del azufre. <

## Filtro de partículas

📖 Tenga en cuenta  y , en la página 291, y  al principio de este capítulo, en la página 294.

### Función

El filtro de partículas (en función del equipamiento) filtra el hollín de los gases de escape.

### Regeneración

Durante la marcha normal, el filtro se limpia automáticamente. Si no es posible la limpieza automática del filtro (p. ej., si se realizan permanentemente trayectos cortos), este se satura de hollín. El filtro de partículas necesita una limpieza (regeneración).



Durante la regeneración pueden generarse ruidos, producirse un ligero olor y aumentar el régimen. Tanto durante la marcha como tras apagar el motor puede tener lugar un postfuncionamiento del ventilador del radiador.

Para contribuir a la regeneración del filtro de partículas, Volkswagen recomienda que no se realicen continuamente recorridos cortos.

## ADVERTENCIA

Si se realizan maniobras inesperadas para otros usuarios de la vía, se pueden producir accidentes.

- Adapte siempre la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.
- Tenga en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión durante la conducción.

 El hollín retenido en el filtro de partículas se quema periódicamente a gran temperatura. Durante una regeneración periódica no se enciende el testigo de control amarillo .

## Problemas y soluciones

 Tenga en cuenta  y , en la página 291, y , al principio de este capítulo, en la página 294.

### Funcionamiento irregular del motor y anomalías

Si durante la marcha el motor no gira correctamente o surgen anomalías, podría deberse a una mala calidad del combustible:

- Reduzca inmediatamente la velocidad.
- Acuda al taller especializado más cercano a un régimen intermedio y evitando someter el motor a grandes esfuerzos.
- Si estos síntomas aparecen justo después de repostar, apague inmediatamente el motor para evitar posibles daños.
- Solicite la ayuda de personal especializado.



### Filtro de partículas saturado de hollín

El testigo de control amarillo  se enciende.

El filtro de partículas está saturado de hollín y es necesaria su regeneración.

Requisito para el trayecto de regeneración: el motor está a temperatura de servicio.

### Para los motores de gasolina


- Circule a una velocidad de, por lo menos, 80 km/h.
- Retire completamente el pie del pedal del acelerador durante unos segundos para dejar rodar el vehículo con una marcha engranada.
- Repita este procedimiento (acelerar y dejar rodar) hasta que el testigo de control se apague.
- Este procedimiento provoca un proceso de limpieza automático del filtro de partículas y puede llevar algún tiempo. Si el testigo de control **no** se apaga, acuda inmediatamente a un taller especializado.

### Para los motores diésel

- Circule a, por lo menos, 60 km/h a un régimen del motor de 2000 rpm como mínimo. Subiendo así la temperatura, el hollín puede quemarse en el filtro.
- No finalice el trayecto de regeneración hasta que no se apague el testigo de control.
- Este procedimiento provoca un proceso de limpieza automático del filtro de partículas y puede durar entre 20 y 40 minutos aprox. Si tras un trayecto de aprox. 40 minutos el testigo de control sigue encendido, acuda inmediatamente a un taller especializado.



### Avería relevante para los gases de escape


El testigo de control amarillo  se enciende.

Hay una avería en un componente relevante para los gases de escape que puede dañar el vehículo.

- Acuda al taller especializado más cercano.
- Solicite una revisión del motor y del sistema de escape.




### Fallos en la combustión

El testigo de control amarillo  parpadea.

Se producen fallos en la combustión que pueden dañar el vehículo.

- Acuda al taller especializado más cercano.
- Solicite una revisión del motor y del sistema de escape.



Cuando se encienden o parpadean los testigos de control, cabe esperar anomalías en el motor y un aumento del consumo de combustible. 

# Situaciones diversas

## Herramientas de a bordo

### Introducción al tema

Al señalar el vehículo en caso de avería, tenga en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión.

#### ADVERTENCIA

Si las herramientas de a bordo, el kit reparapinchazos y la rueda de repuesto, o la rueda de emergencia, van sueltos en el vehículo, podrían salir lanzados por el habitáculo en caso de producirse un frenazo, una maniobra brusca o un accidente, y causar lesiones graves.

- Asegúrese siempre de que las herramientas de a bordo, el kit reparapinchazos y la rueda de repuesto, o la rueda de emergencia, vayan siempre bien fijados en el maletero.

#### ADVERTENCIA

El uso de herramientas de a bordo inapropiadas o dañadas puede provocar un accidente y lesiones.

- No utilice nunca herramientas inapropiadas o dañadas.

### Ubicación


Tenga en cuenta  al principio de este capítulo, en la página 299.

En función del equipamiento, las herramientas de a bordo pueden ir alojadas en diversos lugares dentro del maletero:


- En una bolsa dentro de uno de los portaobjetos laterales del maletero, a la izquierda o a la derecha → pág. 272.
- En un elemento de material espumado debajo del piso del maletero → pág. 267.

#### AVISO

No deje caer el piso del maletero al cerrarlo, giéelo siempre hacia abajo de forma controlada. De lo contrario, los guarnecidos o el piso del maletero podrían resultar dañados.

 Después de utilizar el gato, devuélvalo a su posición original para poder guardarlo de forma segura.

## Piezas del juego de herramientas de a bordo

Tenga en cuenta  al principio de este capítulo, en la página 299.

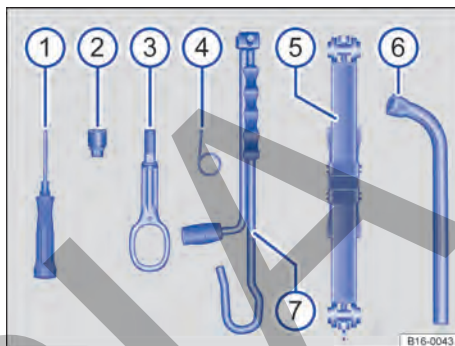


Fig. 208 Piezas de las herramientas de a bordo (representación esquemática).

El contenido del juego de herramientas de a bordo depende del país y del equipamiento.

Legenda de la fig. 208:

- 1 Destornillador con hexágono interior en el mango para desenroscar y enroscar los tornillos de rueda previamente aflojados. El destornillador es de tipo combinado. Dado el caso se encuentra debajo de la llave de rueda.
- 2 Adaptador para los tornillos de rueda antirrobo. Volkswagen recomienda llevar siempre el adaptador para los tornillos de rueda en el vehículo, junto con las herramientas de a bordo. En la parte frontal del adaptador va grabado el código para los tornillos de rueda antirrobo. Con este código es posible conseguir un adaptador de repuesto en caso de pérdida. Por ello, es aconsejable anotar este código y guardarlo en algún lugar fuera del vehículo.
- 3 Argolla de remolque enroscable
- 4 Gancho de alambre para extraer los tapacubos, centrales o integrales, o las caperuzas de los tornillos de rueda
- 5 Gato. Antes de guardarlo, hay que retraer la garras por completo.
- 6 Llave de rueda
- 7 Manivela

#### Mantenimiento del gato

Por lo general, el gato no necesita ningún tipo de mantenimiento periódico. En caso necesario, lubríquelo con grasa universal.

## Escobillas limpiacristales

### Posición de servicio

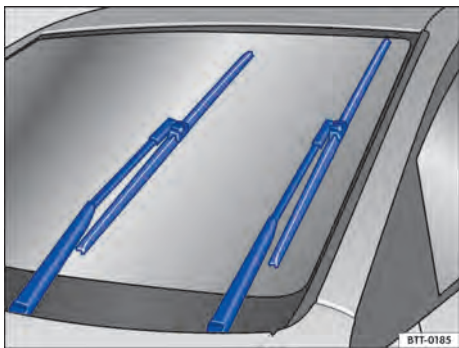


Fig. 209 Limpiacristales en posición de servicio.

En la posición de servicio, los brazos del limpiacristales se pueden levantar del parabrisas. Para situar los limpiacristales en la posición de servicio, realice lo siguiente → fig. 209:

#### Activar la posición de servicio

- El capó del motor tiene que estar cerrado → pág. 317.
- Conecte el encendido y vuelva a desconectarlo.
- Presione la palanca del limpiacristales brevemente hacia abajo.

#### Levantar del parabrisas los brazos del limpiacristales

- Antes de levantar los brazos del limpiacristales, sitúelos en la posición de servicio → ❶.
- Para levantar un brazo del limpiacristales, agárrelo **solo** por la zona donde va fijada la escobilla.

¡Antes de comenzar la marcha, vuelva a colocar los brazos del limpiacristales sobre el parabrisas! Con el encendido conectado, presione la palanca del limpiacristales brevemente hacia abajo para que los brazos del limpiacristales vuelvan a su posición de partida.

### ❗ AVISO

- Para evitar daños en el capó del motor y en los brazos del limpiacristales, únicamente levante estos últimos del parabrisas una vez estén en la posición de servicio.
- Antes de comenzar la marcha, coloque siempre los brazos del limpiacristales sobre el parabrisas. <

### Limpeza y cambio de las escobillas limpiacristales

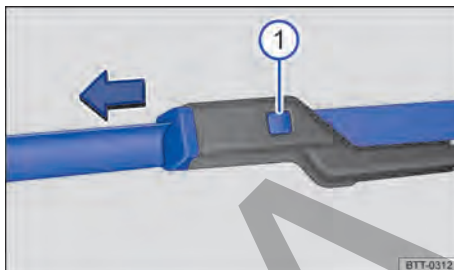


Fig. 210 Cambio de las escobillas limpiacristales del parabrisas.

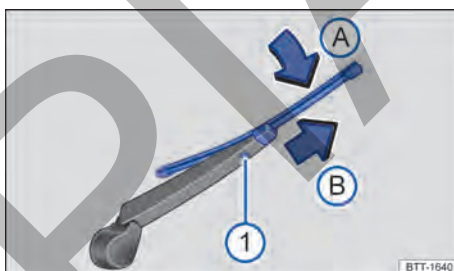


Fig. 211 Passat Variant: cambio de la escobilla limpiacristales de la luneta.

Las escobillas limpiacristales montadas de fábrica van provistas de una capa de grafito. Esta capa es la responsable de que el barrido sobre el cristal tenga lugar de forma silenciosa. Si la capa está dañada, entre otras cosas aumentará el ruido al producirse el barrido sobre el cristal.

Compruebe con regularidad el estado de las escobillas limpiacristales. **Si las escobillas se deslizan con dificultad**, cámbielas en caso de deterioro o límpielas si están sucias → ❶.

Si las escobillas limpiacristales están dañadas, cámbielas inmediatamente. Las escobillas limpiacristales pueden adquirirse en talleres especializados.

#### Limpiar las escobillas limpiacristales

**En el caso de los limpiaparabrisas:** Antes de levantar los brazos del limpiacristales, sitúelos en la posición de servicio → pág. 300.

- Para levantar un brazo del limpiacristales, agárrelo **solo** por la zona donde va fijada la escobilla.
- Limpie las escobillas cuidadosamente con una esponja húmeda → ❶.



- Apoye los brazos del limpiacristales sobre el cristal con cuidado.

### Cambiar las escobillas limpiacristales del parabrisas

- Antes de levantar los brazos del limpiacristales, sí-túelos en la posición de servicio → pág. 300.
- Para levantar un brazo del limpiacristales, agárre-lo **solo** por la zona donde va fijada la escobilla.
- Mantenga presionada la tecla de desbloqueo y retire al mismo tiempo la escobilla en el sentido de la flecha → fig. 210 ①.
- Inserte una escobilla nueva **de la misma longitud y tipo** en el brazo del limpiacristales hasta que encastre.
- Apoye los brazos del limpiacristales sobre el parabrisas con cuidado.

### Cambiar la escobilla limpiacristales de la luneta

- Para levantar un brazo del limpiacristales, agárre-lo **solo** por la zona donde va fijada la escobilla.
- Levante el brazo del limpiacristales y retírelo hacia atrás.
- Mantenga pulsada la tecla de desbloqueo → fig. 211 ①.
- Doble la escobilla en dirección al brazo del limpiacristales → fig. 211 (flecha ①) y retírela al mismo tiempo en el sentido de la flecha ②. Es probable que tenga que emplear bastante fuerza.
- Inserte una escobilla nueva de la **misma longitud y tipo** en el brazo del limpiacristales en el sentido contrario al de la flecha hasta que encastre → fig. 211 (flecha ②). Para ello, la escobilla deberá estar doblada → fig. 211 (flecha ①).
- Apoye el brazo del limpiacristales sobre la luneta con cuidado.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando se utilizan escobillas limpiacristales desgastadas o sucias, se reduce la visibilidad y aumenta el riesgo de que se produzcan accidentes y lesiones graves.


- Sustituya las escobillas siempre que estén en mal estado o desgastadas y ya no limpien los cristales lo suficiente.

#### ⚠ AVISO

Si las escobillas limpiacristales están dañadas o sucias, pueden rayar los cristales.

- No utilice productos que contengan disolventes, esponjas ásperas u objetos afilados para limpiar las escobillas, pues pueden dañar la capa de grafito de las mismas.

- No limpie los cristales con combustible, quitaesmalte, diluyente de pintura ni líquidos similares.

 Si quedan restos de cera de la instalación de lavado automático u otros productos de conservación sobre el parabrisas o la luneta, los limpiacristales podrían tener dificultades para deslizarse. Elimine los restos de cera con un producto especial o paños de limpieza. <

## Iluminación exterior

### Introducción al tema

Antes de cambiar una lámpara, compruebe si está averiada. Por lo general, si las lámparas son convencionales, puede cambiarlas usted mismo. Si, en función del modelo y del equipamiento, la iluminación exterior es de tecnología LED, no podrá cambiar usted mismo las unidades de iluminación ni los diodos luminosos. La avería de algún diodo luminoso puede ser un indicio de que se averiarán otros. En este caso, acuda a un taller especializado y solicite la comprobación de las unidades de iluminación y su sustitución en caso necesario.

Circular con los dispositivos de iluminación exterior averiados puede estar prohibido.

#### Especificaciones adicionales de las lámparas

Las especificaciones de algunas de las lámparas de los faros o de los grupos ópticos traseros montadas de fábrica pueden diferir de las de las lámparas convencionales. La denominación correspondiente figura en el casquillo o en la ampolla de la lámpara.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si la vía no está bien iluminada y otros usuarios de la misma no ven el vehículo o solo lo ven con dificultad, pueden producirse accidentes.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si se cambian las lámparas incorrectamente, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

- Antes de realizar trabajos en el vano motor, lea y tenga en cuenta siempre las advertencias de la → pág. 315. El vano motor de cualquier vehículo es una zona peligrosa en la que pueden producirse lesiones graves.
- Las lámparas halógenas se hallan bajo presión y pueden explotar al cambiarlas.
- Cambie la lámpara en cuestión únicamente cuando se haya enfriado completamente.

- No cambie nunca una lámpara si no conoce bien las operaciones necesarias. Si no está seguro de lo que hay que hacer, encargue los trabajos necesarios a un taller especializado.
- No toque la ampolla de la lámpara con los dedos. Las huellas que dejan los dedos se evaporan con el calor que despiden las lámparas encendidas y "ciegan" el reflector.
- En las carcasas de los faros (en el vano motor) y de los grupos ópticos traseros se encuentran piezas cortantes. Por ello, al cambiar las lámparas, protéjase las manos.

### ⚠ AVISO

Si después de cambiar una lámpara no se montan correctamente las tapas de goma o de plástico en la carcasa del faro, podrían producirse daños en el sistema eléctrico (sobre todo si entra agua).

## Lista de comprobación "Información relativa al cambio de lámparas"

📖 Tenga en cuenta ⚠ y Ⓜ, al principio de este capítulo, en la página 301.

### Lista de comprobación

Para cambiar lámparas, efectúe siempre las siguientes operaciones en el orden indicado → ⚠:

1. En la medida de lo posible, sitúe el vehículo sobre un terreno llano y firme a una distancia prudencial del tráfico rodado tomando las medidas de seguridad necesarias.
2. Conecte el freno de estacionamiento electrónico → pág. 185.
3. Apague las luces → pág. 106.
4. Sitúe la palanca de los intermitentes en la posición básica → pág. 105.
5. Si el cambio es automático, sitúe la palanca selectora en la posición P.
6. Desconecte el encendido → pág. 142.
7. Si el cambio es manual, engrane una marcha → pág. 146.
8. Espere a que se apague la iluminación exterior de orientación → pág. 111.
9. Espere a que se enfríe la lámpara en cuestión.
10. Compruebe visualmente si hay algún fusible fundido → pág. 303.
11. Cambie la lámpara en cuestión siguiendo las instrucciones → Ⓜ. Sustituya las lámparas solo

por otras nuevas del mismo tipo. La denominación correspondiente figura en el casquillo de la lámpara o en la ampolla de vidrio.

12. Por norma general, no toque la ampolla de vidrio con los dedos. Las huellas que dejan los dedos se evaporan con el calor de la lámpara encendida, se depositan sobre el reflector y reducen la intensidad luminosa del faro.
13. Después de cambiar la lámpara, compruebe que funciona. Si no funciona, puede deberse a que no esté montada correctamente, a que el conector no esté acoplado correctamente o, de nuevo, a un fallo de la lámpara.
14. Siempre que cambie una lámpara de la parte delantera del vehículo, encargue a un taller especializado la comprobación del reglaje de los faros.

### ⚠ ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, no ignore esta importante lista de comprobación, pues de lo contrario se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- Siga siempre las indicaciones de la lista de comprobación y tenga siempre en cuenta las medidas de seguridad de validez general.

### ⚠ AVISO

Para evitar dañar la pintura o alguna pieza del vehículo, desmonte y coloque las unidades de iluminación siempre con cuidado.

## Cambiar las lámparas de los intermitentes

📖 Tenga en cuenta ⚠ y Ⓜ, al principio de este capítulo, en la página 301.

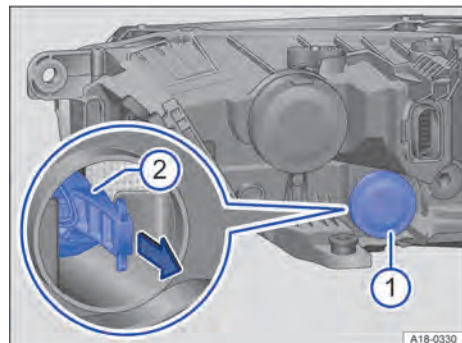







Fig. 212 En el lado derecho del vano motor: parte trasera del faro.

Realice las siguientes operaciones únicamente en el orden indicado:

1. Tenga en cuenta la lista de comprobación y lleve a cabo las operaciones descritas en ella → pág. 302.
2. Abra el capó del motor  → pág. 315.
3. Retire la tapa de goma → fig. 212 .
4. Extraiga el portalámparas → fig. 212  por el asidero en el sentido de la flecha. Para facilitar la operación, presione al mismo tiempo el asidero un poco hacia arriba y abajo, alternando.
5. Sustituya la lámpara averiada por otra nueva del mismo tipo.
6. Coloque el portalámparas en el faro con cuidado y presiónelo hacia delante hasta que note que encastra → fig. 212.
7. Encaje completamente la tapa de goma.
8. Cierre el capó del motor  → pág. 315.

 Las figuras muestran el faro derecho por detrás. El faro izquierdo es simétrico.

## Cambiar fusibles

### Introducción al tema

Debido a que el vehículo se sigue desarrollando continuamente, a que los fusibles se asignan en función del equipamiento y a que un fusible puede corresponder a varios consumidores eléctricos, al cierre de la edición no había sido posible elaborar un cuadro general completo con las posiciones de los fusibles. En los concesionarios Volkswagen se puede solicitar información más detallada sobre la asignación de los fusibles.

Un fusible puede corresponder, por lo general, a varios consumidores eléctricos. De igual modo, a un consumidor le pueden corresponder varios fusibles.

No sustituya los fusibles sin haber eliminado primero la causa de la avería. Si se vuelve a fundir un fusible poco después de cambiarlo, encargue a un taller especializado una revisión del sistema eléctrico.

### ADVERTENCIA

¡El sistema eléctrico se encuentra bajo alta tensión y puede causar descargas eléctricas, quemaduras graves y la muerte!

- No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.
- Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico.

### ADVERTENCIA

La utilización de fusibles inadecuados o reparados y el puenteo de un circuito eléctrico sin fusibles puede provocar un incendio y lesiones graves.


- No monte nunca fusibles con una protección superior. Sustituya los fusibles solo por otros del mismo amperaje (mismo color y grabado) y tamaño.
- No repare nunca un fusible.
- No sustituya nunca un fusible por una tira metálica, un clip u otro objeto similar.

### AVISO

- Para evitar daños en el sistema eléctrico del vehículo, antes de cambiar un fusible, apague siempre las luces y desconecte siempre el encendido y todos los consumidores eléctricos.
- Si se sustituye un fusible por otro de mayor amperaje, podrían producirse daños en algún otro punto del sistema eléctrico.
- Cuando estén abiertas, proteja las cajas de fusibles contra la suciedad y la humedad. La presencia de suciedad y humedad en las cajas de fusibles puede originar daños en el sistema eléctrico.

### AVISO

- Para evitar daños en el vehículo, desmonte las tapas o cubiertas de las cajas de fusibles con cuidado y vuelva a montarlas correctamente.
- Cuando estén abiertas, proteja las cajas de fusibles contra la suciedad y la humedad. La presencia de suciedad y humedad en las cajas de fusibles puede originar daños en el sistema eléctrico.

 En el vehículo hay más fusibles de los indicados en este capítulo. Estos solo los debería cambiar un taller especializado.

## Fusibles en el vano motor

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ①, al principio de este capítulo, en la página 303.

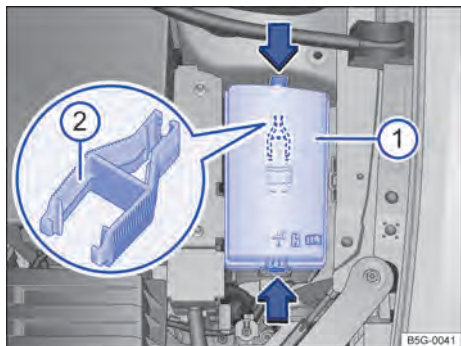


Fig. 213 En el vano motor: cubierta ① de la caja de fusibles con pinzas de plástico ②.

### Abrir la caja de fusibles del vano motor

- Abra el capó del motor ⚠️ → pág. 315.
- Para desbloquear la cubierta de la caja de fusibles → fig. 213 ①, presione los bloqueos en el sentido de las flechas → fig. 213.
- Retire la cubierta hacia arriba.
- Para *montar* la cubierta, colóquela sobre la caja de fusibles y presiónela hacia abajo hasta que oiga que ha encastrado a ambos lados.

En el lado interior de la cubierta de la caja de fusibles del vano motor puede haber unas pinzas de plástico para extraer fusibles → fig. 213 ②.

## Tabla de los fusibles situados en el vano motor

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ①, al principio de este capítulo, en la página 303.

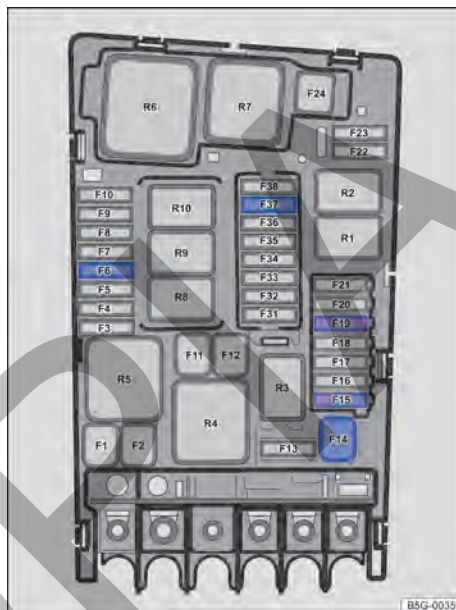


Fig. 214 En el vano motor: posiciones de los fusibles.



La tabla muestra las posiciones de los fusibles de los consumidores eléctricos relevantes para el conductor. En la primera columna de la tabla figura la posición del fusible y, en las demás columnas, el tipo de fusible, el amperaje y el consumidor al que corresponde.

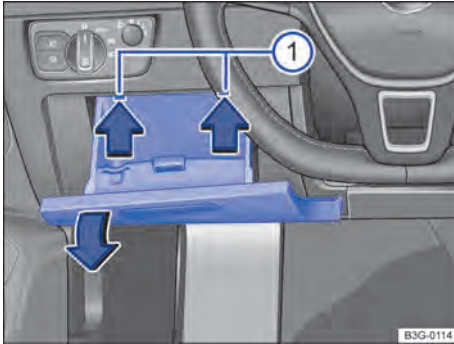
En función del mercado y del equipamiento del vehículo, los números y la posición de los fusibles pueden ser diferentes de los que figuran en la tabla. Dado el caso, infórmese en un concesionario Volkswagen sobre la asignación exacta de los fusibles.

Posición → fig. 214:

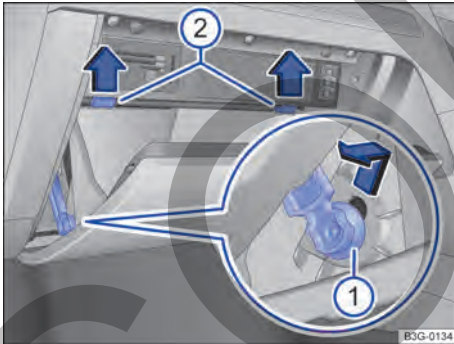
- F6** 7,5 amperios, ATO®, sensor para luz de freno
- F14** 40 amperios, JCASE®, parabrisas térmico
- F15** 15 amperios, ATO®, bocina
- F19** 30 amperios, ATO®, limpiaparabrisas
- F37** 20 amperios, ATO®, calefacción independiente

## Fusibles en el tablero de instrumentos

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 303.



**Fig. 215** Tapa de la caja de fusibles del tablero de instrumentos: vehículos con el volante a la izquierda, a la izquierda junto al volante.



**Fig. 216** Tapa de la caja de fusibles del tablero de instrumentos: vehículos con el volante a la derecha, en el lado del acompañante.



### Vehículos con el volante a la izquierda: abrir la caja de fusibles del tablero de instrumentos

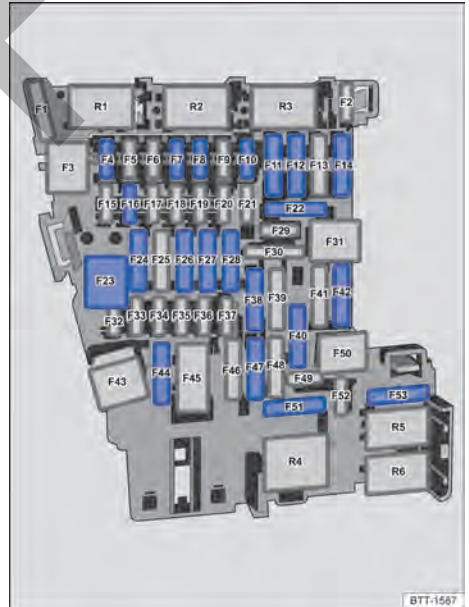
- Abra el portaobjetos y, dado el caso, vacíelo → **fig. 215**.
- Presione las pestañas de encastre hacia arriba, en el sentido de las flechas y, al mismo tiempo, abra aún más el portaobjetos y retírelo hasta que se pueda acceder al portafusibles → **fig. 215** ① 1.
- Para *montar* el portaobjetos, introdúzcalo en los alojamientos del tablero de instrumentos y presiónelo hasta que oiga que ha encastrado a ambos lados. Círrelo.

### Vehículos con el volante a la derecha: abrir la caja de fusibles del tablero de instrumentos

- Abra la guantera y, dado el caso, vacíela → **fig. 216**.
- Desplace el elemento de frenado hacia arriba en el orificio del soporte y extráigalo hacia un lado → **fig. 216** ①.
- Presione los pivotes tope hacia arriba en el sentido de las flechas → **fig. 216** ②.
- Para *montar* la guantera, sitúela en la posición adecuada. Introduzca el elemento de frenado en el orificio del soporte y desplácelo hacia abajo hasta que oiga que ha encastrado. Presione la guantera con cuidado hacia delante, superando la resistencia que oponen los pivotes tope → **fig. 216** ②.

## Tabla de los fusibles situados en el tablero de instrumentos

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 303.



**Fig. 217** En el tablero de instrumentos: asignación de fusibles.

La tabla muestra las posiciones de los fusibles de los consumidores eléctricos relevantes para el conduc-

tor. En la primera columna de la tabla figura la posición del fusible y, en las demás columnas, el tipo de fusible, el amperaje y el consumidor al que corresponde.

En función del mercado y del equipamiento del vehículo, los números y la posición de los fusibles pueden ser diferentes de los que figuran en la tabla. Dado el caso, infórmese en un concesionario Volkswagen sobre la asignación exacta de los fusibles.

Posición → fig. 217:

- F4 7,5 amperios, MINI<sup>®</sup>, alarma antirrobo
- F7 10 amperios, MINI<sup>®</sup>, panel de mandos del climatizador o del sistema de calefacción y ventilación, relé de la luneta térmica
- F8 7,5 amperios, MINI<sup>®</sup>, mando de las luces (luz de cruce), sensor de lluvia y de luz, freno de estacionamiento electrónico
- F10 7,5 amperios, MINI<sup>®</sup>, pantalla, panel de mandos del sistema de infotainment
- F11 40 amperios, ATO<sup>®</sup>, alumbrado exterior del lado izquierdo
- F12 20 amperios, ATO<sup>®</sup>, sistema de infotainment
- F14 40 amperios, ATO<sup>®</sup>, regulador del ventilador
- F16 7,5 amperios, MINI<sup>®</sup>, teléfono
- F23 20 amperios, JCASE<sup>®</sup>, techo de cristal eléctrico
- F24 40 amperios, ATO<sup>®</sup>, alumbrado exterior del lado derecho
- F26 30 amperios, ATO<sup>®</sup>, calefacción de los asientos
- F27 30 amperios, ATO<sup>®</sup>, iluminación interior
- F40 <sup>1)</sup> 20 amperios, ATO<sup>®</sup>, encendedor, tomas de corriente
- F42 40 amperios, ATO<sup>®</sup>, cierre centralizado
- F47 15 amperios, ATO<sup>®</sup>, limpiacristal
- F51 25 amperios, ATO<sup>®</sup>, calefacción de los asientos traseros
- F53 30 amperios, ATO<sup>®</sup>, luneta térmica

Posiciones de los fusibles en los vehículos con dispositivo de remolque montado de fábrica → fig. 217:

- F22 15 amperios, ATO<sup>®</sup>, cable de carga para el remolque
- F28 25 amperios, ATO<sup>®</sup>, unidad de control del remolque, lado izquierdo
- F38 25 amperios, ATO<sup>®</sup>, unidad de control del remolque, lado derecho
- F44 15 amperios, ATO<sup>®</sup>, unidad de control del remolque



Los elevallas eléctricos y los asientos eléctricos pueden ir protegidos por **fusibles automáticos**,

que se conectan de nuevo automáticamente transcurridos unos segundos una vez eliminada la causa de la sobrecarga, p. ej., los cristales se han congelado y no se pueden mover.

## Cambiar fusibles fundidos

ⓘ Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 303.

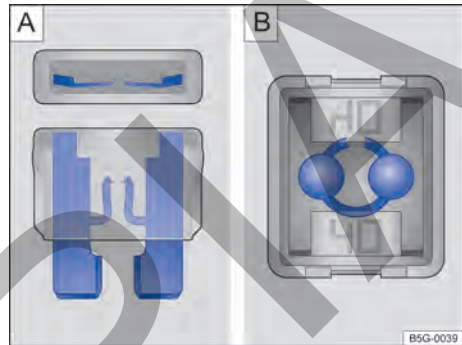


Fig. 218 Fusible fundido: A) Fusible enchufable plano. B) Fusible tipo bloque.

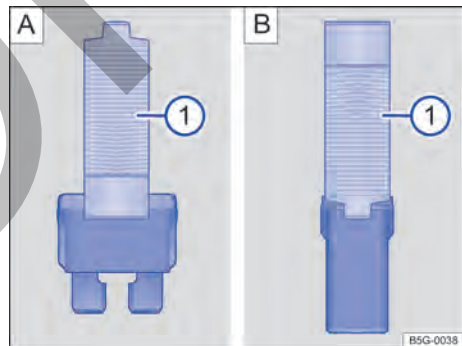


Fig. 219 Extraer o colocar el fusible con las pinzas de plástico: A) Fusible enchufable plano. B) Fusible tipo bloque.

### Tipos de fusibles

- Fusibles enchufables planos estándar (ATO<sup>®</sup>)
- Fusibles enchufables planos pequeños (MINI<sup>®</sup>)
- Fusibles tipo bloque (JCASE<sup>®</sup>)

<sup>1)</sup> Tenga en cuenta la posición de montaje. Posición de fábrica del fusible como se muestra en la figura → fig. 217.



## Identificación de los fusibles por el color

### Fusibles (ATO - MINI - MAXI)

Color Amperaje

Negro 1 amperio

Lila 3 amperios

Naranja 5 amperios

Marrón 7,5 amperios

Rojo 10 amperios

Azul 15 amperios

Amarillo 20 amperios

Blanco o incoloro 25 amperios

Verde 30 amperios

Verde claro 40 amperios

### Fusibles (JCASE)

Azul 20 amperios

Rosa 30 amperios

Verde 40 amperios

Rojo 50 amperios

Amarillo 60 amperios

### Pasos previos

- Desconecte el encendido, las luces y todos los consumidores eléctricos.
- Abra la caja de fusibles correspondiente → pág. 303.

### Cómo reconocer un fusible fundido

- Ilumine el fusible con una linterna. De este modo podrá reconocer más fácilmente si el fusible está fundido.
- Se puede saber si un *fusible enchufable plano* (ATO®, MINI®) está fundido por la tira de metal quemada visible desde arriba y desde los laterales a través de la carcasa transparente → fig. 218 A.
- Se puede saber si un *fusible tipo bloque* (JCASE®) está fundido por la tira de metal quemada visible desde arriba a través de la carcasa transparente → fig. 218 B.

### Cambiar fusibles

- Dado el caso, retire las pinzas de plástico situadas en la cubierta de la caja de fusibles correspondiente → fig. 219 1.
- En función del tipo de fusible, desplace las pinzas correspondientes → fig. 219 A 1 o → fig. 219 B 1 lateralmente sobre el fusible.
- Extraiga el fusible.
- Si el fusible se ha fundido, sustitúyalo por uno nuevo del *mismo* amperaje (de igual color y grado) y del *mismo* tamaño → 1.
- Tras colocar el fusible nuevo, dado el caso vuelva a encajar las pinzas de plástico en la cubierta.

- Coloque de nuevo la cubierta o cierre la tapa de la caja de fusibles.

## 1 AVISO

Si se sustituye un fusible por otro de mayor amperaje, podrían producirse daños en algún otro punto del sistema eléctrico. <

## Ayuda de arranque

### Introducción al tema

Por motivos técnicos no está permitido arrancar el vehículo por remolcado → 1.

Si no se puede poner el motor en marcha porque la batería de 12 voltios está descargada, se puede utilizar para ello la batería de 12 voltios de otro vehículo.

Para la ayuda de arranque se necesitan unos cables de arranque adecuados.

La sección de los cables de arranque debe ser:

- Para los vehículos con motor de gasolina: 25 mm<sup>2</sup> como mínimo
- Para los vehículos con motor diésel: 35 mm<sup>2</sup> como mínimo

En los vehículos que llevan la batería de 12 voltios en el maletero, conecte los cables de arranque únicamente a las tomas para la ayuda de arranque que hay en el vano motor.

## ! ADVERTENCIA

Si se utilizan los cables de arranque de forma inadecuada y la ayuda de arranque de forma incorrecta, la batería de 12 voltios podría explotar y causar lesiones graves. Para reducir el riesgo de que explote la batería, tenga en cuenta lo siguiente:

- Cualquier trabajo que se realice en la batería de 12 voltios y en el sistema eléctrico puede provocar quemaduras graves, fuego y descargas eléctricas. Antes de realizar cualquier trabajo en la batería, lea y tenga en cuenta siempre las advertencias y las medidas de seguridad correspondientes → pág. 329.
- La batería que suministra la corriente debe tener la misma tensión (12 voltios) y aproximadamente la misma capacidad (viene impresa en la batería) que la batería descargada.
- No cargue nunca una batería de 12 voltios que esté congelada o que se haya descongelado. Cuando la batería está descargada, puede congelarse a temperaturas próximas a los 0 °C (+32 °F).



- Sustituya la batería de 12 voltios si se ha congelado, también aunque luego se haya descongelado.
- Durante la ayuda de arranque se forma en la batería de 12 voltios una mezcla de gases detonantes altamente explosiva. Evite siempre que cerca de la batería se produzcan chispas o haya fuego, llamas desprotegidas o cigarrillos incandescentes. No utilice nunca el teléfono móvil al conectar y desconectar los cables de arranque.
- Coloque los cables de arranque de tal manera que no entren nunca en contacto con piezas giratorias del vano motor.
- No confunda nunca el polo positivo con el polo negativo ni conecte los cables de arranque equivocadamente.
- Tenga en cuenta el manual de instrucciones del fabricante de los cables de arranque.

### ⚠ AVISO

Para evitar daños considerables en el sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Si se conectan los cables de arranque de forma incorrecta, se puede producir un cortocircuito.
- No permita que los vehículos entren en contacto, pues de lo contrario podría empezar a pasar corriente nada más conectar los polos positivos.

### ⚠ AVISO

El arranque por remolcado puede provocar daños.

## Toma para la ayuda de arranque (polo positivo de la batería)

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 307.

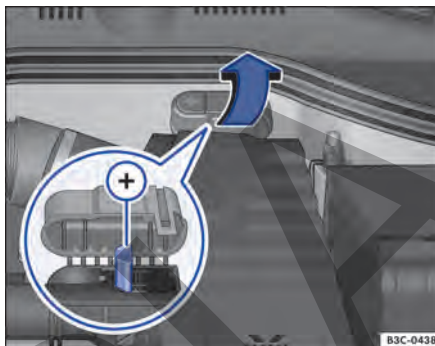


Fig. 220 En el vano motor debajo de una cubierta: toma para la ayuda de arranque (polo positivo de la batería).

En los vehículos que llevan la batería de 12 voltios en el maletero, la toma para la ayuda de arranque + (polo positivo de la batería) para conectar el cable de arranque rojo está en el vano motor, debajo de una tapa → fig. 220.

La ayuda de arranque solamente se puede prestar y recibir a través de esta toma.

## Toma para la ayuda de arranque (terminal de masa)

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 307.

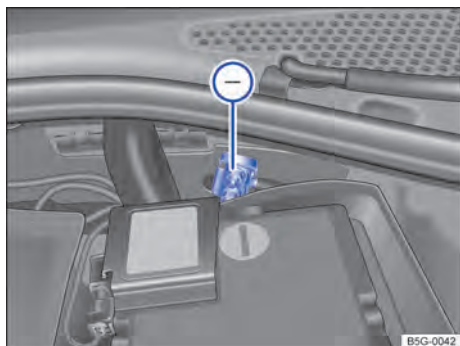


Fig. 221 En el vano motor: toma para la ayuda de arranque (terminal de masa).

En el vano motor hay una toma para la ayuda de arranque - (terminal de masa) para conectar el cable de arranque negro → fig. 221.

Para recibir ayuda de arranque, utilice solamente esta toma (terminal de masa).

## Utilizar la ayuda de arranque

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 307.

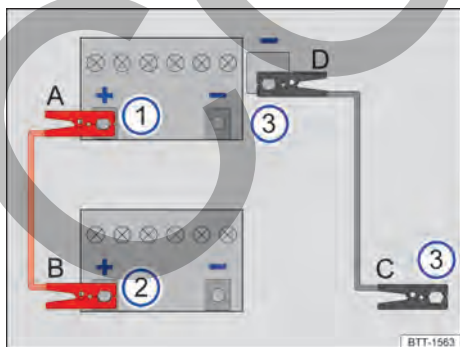


Fig. 222 Esquema para la conexión de los cables de arranque (batería de 12 voltios en el vano motor).

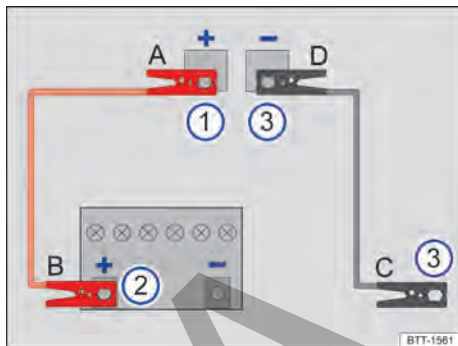


Fig. 223 Esquema para conectar los cables de arranque en el caso del vehículo que suministra la corriente (batería de 12 voltios en el maletero).

Leyenda de la fig. 222 y fig. 223:

- 1 Vehículo con la batería de 12 voltios descargada, el que recibe la ayuda de arranque.
- 2 Vehículo con la batería de 12 voltios que suministra la corriente, el que presta la ayuda de arranque.
- 3 Terminal de masa apropiado: preferentemente una toma para la ayuda de arranque (terminal de masa), una pieza de metal maciza atornillada fijamente al bloque motor o el mismo bloque motor.

La batería de 12 voltios descargada deberá estar debidamente conectada a la red de a bordo.

No permita que los vehículos se toquen. De lo contrario podría empezar a pasar corriente nada más conectar los polos positivos de las baterías.

Asegúrese de que las pinzas conectadas a los polos tengan suficiente contacto metálico.

Si el motor no arranca después de 10 segundos, interrumpa el arranque e inténtelo de nuevo transcurrido aprox. 1 minuto.

Si el motor sigue sin arrancar, solicite la ayuda de personal especializado.

### Conectar los cables de arranque (vehículos con la batería de 12 voltios en el vano motor)

Los cables de arranque solo se deberán conectar siguiendo el orden A - B - C - D → fig. 222.

No conecte nunca el cable de arranque negro al polo negativo - de la batería de 12 voltios. Si se conecta al polo negativo, se puede producir una valoración errónea del estado de la batería dentro del sistema electrónico del vehículo.

- Desconecte el encendido en ambos vehículos → pág. 140.

- Dado el caso, abra la cubierta de la batería de 12 voltios en el vano motor → pág. 329.
- Conecte un extremo del cable de arranque *rojo A* al polo positivo + de la batería de 12 voltios del vehículo que la tiene descargada → fig. 222 ① → ▲.
- Conecte el otro extremo del cable de arranque *rojo B* al polo positivo + de la batería del vehículo que suministra la corriente → fig. 222 ②.
- Conecte un extremo del cable de arranque *negro C* preferentemente a una toma para la ayuda de arranque (terminal de masa) del vehículo que suministra la corriente; de lo contrario, al bloque motor o a una pieza maciza de metal atornillada fijamente al bloque motor de este vehículo → fig. 222 ③.
- Conecte el otro extremo del cable de arranque *negro D* preferentemente a la toma para la ayuda de arranque (terminal de masa) del vehículo con la batería de 12 voltios descargada; de lo contrario, al bloque motor o a una pieza maciza de metal atornillada fijamente al bloque motor de este vehículo → fig. 222 ③ → ▲.
- Coloque los cables de arranque de manera que no los pueda alcanzar ninguna pieza giratoria del vano motor.

### Conectar los cables de arranque (vehículos con la batería de 12 voltios en el maletero)

Los cables de arranque solo se deberán conectar siguiendo el orden **A - B - C - D** → fig. 223.

- Desconecte el encendido en ambos vehículos → pág. 140.
- En el vano motor, abra la cubierta de la toma para la ayuda de arranque → pág. 308, → pág. 309.
- Conecte un extremo del cable de arranque *rojo A* a la toma para la ayuda de arranque (polo positivo de la batería) (+) del vehículo con la batería de 12 voltios descargada → fig. 223 ① → ▲.
- Conecte el otro extremo del cable de arranque *rojo B* al polo positivo + de la batería del vehículo que suministra la corriente → fig. 223 ②.
- Conecte un extremo del cable de arranque *negro C* preferentemente a una toma para la ayuda de arranque (terminal de masa) del vehículo con la batería de 12 voltios que suministra la corriente; de lo contrario, al bloque motor o a una pieza maciza de metal atornillada fijamente al bloque motor de este vehículo → fig. 223 ③.
- Conecte el otro extremo del cable de arranque *negro D* preferentemente a la toma para la ayuda de arranque (terminal de masa) (-) del vehículo con la batería de 12 voltios descargada; de lo con-

trario, al bloque motor o a una pieza maciza de metal atornillada fijamente al bloque motor de este vehículo → fig. 223 ③ → ▲.

- Coloque los cables de arranque de manera que no los pueda alcanzar ninguna pieza giratoria del vano motor.

### Poner el motor en marcha

- Ponga en marcha el motor del vehículo que suministra la corriente y déjelo funcionando a ralentí.
- Ponga en marcha el motor del vehículo que tiene la batería de 12 voltios descargada y espere de 2 a 3 minutos hasta que el motor "gire redondo".

### Desconectar los cables de arranque

- Si estuviera encendida la luz de cruce, apáguela antes de desconectar los cables de arranque.
- Conecte el ventilador del climatizador o del sistema de calefacción y ventilación y encienda la luz térmica del vehículo con la batería de 12 voltios descargada para que se reduzcan los picos de tensión que se puedan producir al desconectar los cables.
- Con los motores en marcha, desconecte los cables de arranque únicamente en el orden **D - C - B - A** fig. 222 o → fig. 223.
- Cierre la cubierta de la batería o la caperuza de la toma para la ayuda de arranque → pág. 308, → pág. 309.
- Acuda a un taller especializado y solicite una revisión de la batería de 12 voltios.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza la ayuda de arranque de forma inadecuada, la batería de 12 voltios podría explotar y causar lesiones graves. Para reducir el riesgo de que explote la batería, tenga en cuenta lo siguiente:

- Cualquier trabajo que se realice en la batería de 12 voltios y en el sistema eléctrico puede provocar quemaduras graves, fuego y descargas eléctricas. Antes de realizar cualquier trabajo en la batería, lea y tenga en cuenta siempre las advertencias y las medidas de seguridad correspondientes → pág. 329.
- Utilice siempre una protección ocular adecuada y guantes de protección, y no se incline nunca sobre la batería de 12 voltios.
- Conecte los cables de conexión en el orden correcto: primero el cable positivo y, a continuación, el negativo.
- No conecte nunca el cable negativo a componentes del sistema de combustible ni a las tuberías de freno.

- No permita que las partes no aisladas de las pizas se toquen entre sí. Además, no permita que el cable que va conectado al polo positivo de la batería de 12 voltios entre en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad.
- *Vehículos con la batería en el vano motor:* Compruebe la mirilla de la batería de 12 voltios; en caso necesario, utilice una linterna. Si es de color amarillo claro o incoloro, no utilice la ayuda de arranque y solicite la ayuda de personal especializado.
- Evite descargas electrostáticas en la zona de la batería de 12 voltios. Si saltaran chispas, podría inflamarse el gas detonante que saliera de la batería.
- No utilice nunca la ayuda de arranque si la batería de 12 voltios está dañada o congelada, o si se ha descongelado.

### ⚠ AVISO

Tras recibir la ayuda de arranque, acuda a un taller especializado y solicite una revisión de la batería de 12 voltios.

## Remolcar

### 📖 Introducción al tema

Para remolcar un vehículo se requiere práctica, sobre todo si se utiliza un cable de remolque. Ambos conductores deberían conocer bien las particularidades del remolcado. Los conductores inexpertos deberían abstenerse de remolcar.

Durante el remolcado, asegúrese en todo momento de que no se generen fuerzas de tracción inadmisibles ni sacudidas. En vías sin piso firme existe siempre el peligro de sobrecargar las piezas de fijación.

Tenga en cuenta las disposiciones legales relativas al remolcado.

### Remolcar

Remolcar significa tirar con un vehículo de otro que no está en condiciones de circular.

El vehículo se puede remolcar con una barra o un cable de remolque. Cuando el motor está parado, la caja de cambios no se lubrica lo suficiente cuando se circula a altas velocidades y se recorren grandes distancias:

- La velocidad de remolcado máxima permitida es de 50 km/h (30 mph).
- La distancia de remolcado máxima permitida es de 50 km (30 millas).

### Cable de remolque y barra de remolque

La barra de remolque es más segura para el remolcado y evita que se produzcan daños en el vehículo. El cable de remolque solo se debería utilizar si no se dispone de una barra de remolque.

El cable de remolque deberá ser elástico para que no se produzcan daños en los vehículos. Utilice un cable de fibra sintética o de un material elástico similar.

### Remolcar con una grúa

Si hay que elevar el vehículo por un eje para remolcarlo, solo está permitido hacerlo por los siguientes ejes en función de la combinación de caja de cambios y tracción que tenga:

#### Tracción delantera:

**Cambio manual** Eje delantero o eje trasero

**Cambio automático** Eje delantero

#### Tracción total (4Motion):

**Cambio manual** Eje delantero

**Cambio automático** Eje delantero

### ⚠ ADVERTENCIA

Durante el remolcado de un vehículo, el comportamiento de marcha y la capacidad de frenado cambian considerablemente.

### ⚠ ADVERTENCIA

No permita nunca que se remolque el vehículo si no tiene corriente.

- Durante el remolcado, no extraiga nunca la llave de la cerradura de encendido ni desconecte nunca el encendido con el pulsador de encendido y arranque. De lo contrario, el bloqueo mecánico de la columna de dirección (bloqueo de la dirección) o el bloqueo electrónico de la columna de dirección se podrían encastrar repentinamente y sería imposible dirigir el vehículo. Esto podría provocar un accidente, lesiones graves y la pérdida del control del vehículo.
- Si el vehículo se quedara sin corriente durante el remolcado, interrumpa el proceso inmediatamente y solicite la ayuda de personal especializado.

### ⚠ AVISO

Remolcar el vehículo con un cable o una barra de remolque puede ocasionar daños en el vehículo.

- Si se remolca el vehículo con un cable o una barra de remolque, habrá que tener especial cuidado.
- Si es posible, encargue que se remolque el vehículo con una grúa.

## ⚠ AVISO

Si se empuja el vehículo con las manos, se pueden dañar los grupos ópticos traseros, los espóileres laterales de la luneta y grandes superficies de chapa. Además, podría desprenderse el espóiler trasero.

- Si hay que empujar el vehículo, no permita que se presione sobre los grupos ópticos traseros, los espóileres laterales de la luneta, grandes superficies de chapa o el espóiler trasero.

## ⚠ AVISO

Al desmontar y montar la tapa y la argolla de remolque se pueden ocasionar daños en el vehículo, p. ej., en la pintura.

- Para no dañar el vehículo, desmonte y monte la tapa y la argolla de remolque con cuidado.

## Indicaciones para el remolcado

📖 **Tenga en cuenta** ⚠ y Ⓞ, al principio de este capítulo, en la página 311.

Durante el remolcado, en el vehículo remolcado se puede señalar el cambio de dirección aunque estén conectados los intermitentes de emergencia. Para ello hay que accionar correspondientemente la palanca de los intermitentes con el encendido conectado. Durante este tiempo, los intermitentes de emergencia permanecen desconectados. En cuanto se sitúa la palanca de los intermitentes en la posición básica, los intermitentes de emergencia se conectan de nuevo automáticamente.

### Casos en los que no se deberá remolcar nunca el vehículo

No permita que se remolque el vehículo en las siguientes situaciones:

- La caja de cambios del vehículo está dañada o no tiene lubricante.
- La batería de 12 voltios está descargada. La dirección permanece bloqueada y, dado el caso, no se podrá desconectar el freno de estacionamiento ni se podrá soltar el bloqueo electrónico de la columna de dirección si estuvieran conectados.
- Se han de recorrer más de 50 km (30 mi).
- No se puede garantizar que las ruedas giren sin problemas o que la dirección funcione tras un accidente.

Si no se pudiera remolcar el vehículo sobre sus ruedas por alguno de los motivos mencionados, solicite la ayuda de personal especializado y, dado el caso,

encargue el transporte del vehículo sin que las ruedas toquen la calzada.

## Remolcar

📖 **Tenga en cuenta** ⚠ y Ⓞ, al principio de este capítulo, en la página 311.

### Pasos previos

- Fije el cable o la barra de remolque solamente en los puntos de fijación previstos para ello  
→ pág. 311.
- Asegúrese de que el cable de remolque no esté retorcido. De lo contrario, la argolla de remolque podría desenroscarse durante el remolcado.
- Conecte el encendido y los intermitentes de emergencia en ambos vehículos. Dado el caso, tenga en cuenta otras disposiciones diferentes que pueda haber al respecto.
- Tenga en cuenta las indicaciones sobre el remolcado del manual de instrucciones del otro vehículo.

### Vehículo tractor (delante)

- No emprenda realmente la marcha hasta que no se haya tensado el cable.
- Acelere con especial cuidado.
- Evite frenazos y maniobras bruscas.

### Vehículos con cambio manual:

- Al iniciar la marcha, embrague con especial suavidad.

### Vehículo remolcado (detrás)

- Asegúrese de que el encendido esté conectado para que el volante no se bloquee y para que, en caso necesario, pueda utilizar los intermitentes y el limpiacristales.
- El servofreno solo funciona con el encendido conectado, y la dirección asistida, solo con el motor en marcha. De lo contrario, tendrá que pisar el pedal del freno con bastante más fuerza y necesitará también más fuerza para girar el volante.
- Suelte el freno de estacionamiento electrónico.
- Asegúrese de que el cable de remolque esté siempre tenso.
- Desengrane la marcha o sitúe la palanca selectora en la posición N.

## ⚠ AVISO

El vehículo solo se podrá remolcar si el estado de carga de la batería de 12 voltios es suficiente para

poder desconectar el freno de estacionamiento electrónico y el bloqueo de la columna de dirección. Si el vehículo se quedara sin corriente o hubiera una avería en el sistema eléctrico, dado el caso habría que poner el motor en marcha con la ayuda de arranque para soltar el freno de estacionamiento y desactivar el bloqueo de la columna de dirección.

## Montar la argolla de remolque delantera

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 311.

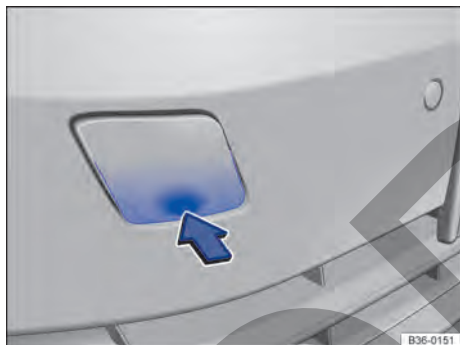


Fig. 224 En el lado derecho del paragolpes delantero: retirar la tapa.

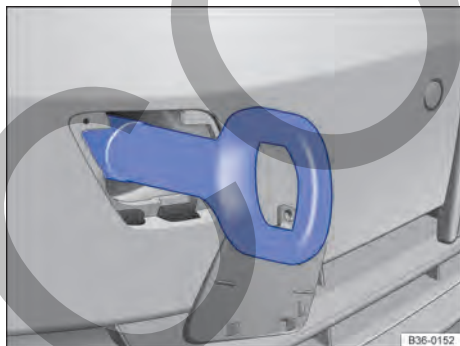



Fig. 225 En el lado derecho del paragolpes delantero: argolla de remolque enroscada.

La argolla de remolque tiene que llevarse siempre en el vehículo.

Tenga en cuenta las indicaciones para el remolcado → pág. 312.



## Montar la argolla de remolque delantera

- Saque la argolla de remolque de las herramientas de a bordo del maletero → pág. 299.
- Presione sobre la zona inferior de la tapa (flecha) para desencastrar esta → fig. 224.
- Retire la tapa hacia delante y déjela colgando del vehículo.
- Enrosque la argolla de remolque en el alojamiento girándola al máximo **en el sentido contrario al de las agujas del reloj** → fig. 225, → . Utilice un objeto adecuado con el que pueda enroscar completa y fijamente la argolla de remolque en su alojamiento.
- Tras el remolcado, desenrosque la argolla **en el sentido de las agujas del reloj** con un objeto apropiado.
- Coloque la tapa en el hueco correspondiente y presiónela hacia dentro hasta que encastre.
- Limpie la argolla de remolque si es preciso y vuelva a guardarla en el maletero junto a las demás herramientas de a bordo.

### AVISO

La argolla de remolque tiene que estar siempre enroscada completa y fijamente en el alojamiento. De lo contrario podría salirse del alojamiento durante el arranque por remolcado o el remolcado.

## Montar la argolla de remolque trasera

Tenga en cuenta  y , al principio de este capítulo, en la página 311.

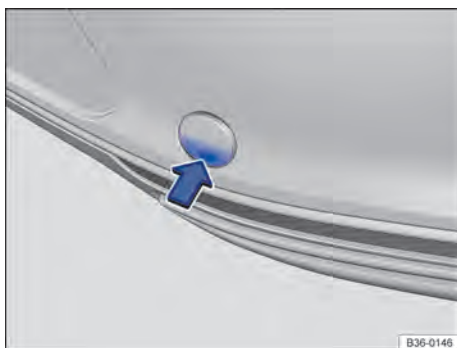
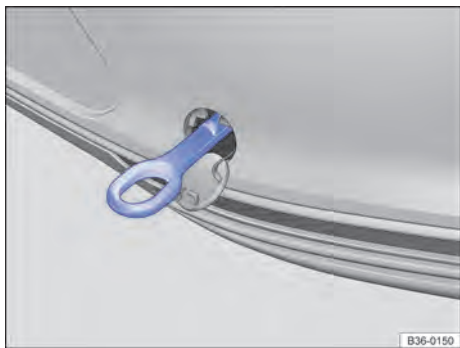


Fig. 226 En el lado derecho del paragolpes trasero: retirar la tapa.




**Fig. 227** En el lado derecho del paragolpes trasero: argolla de remolque enroscada.

La argolla de remolque tiene que llevarse siempre en el vehículo.

Los vehículos equipados de fábrica con un dispositivo de remolque **no** disponen de un alojamiento para la argolla de remolque enroscable detrás de la tapa. En este caso hay que extraer o montar el enganche de bola y utilizarlo para el remolcado → pág. 282.

Tenga en cuenta las indicaciones para el remolcado → pág. 312.


#### Montar la argolla de remolque trasera

- Saque la argolla de remolque de las herramientas de a bordo del maletero → pág. 299.
- Presione sobre la zona inferior de la tapa en el sentido de la flecha para desencastrarla.
- Retire la tapa y déjela colgando del vehículo.
- Enrosque la argolla de remolque en el alojamiento girándola al máximo **en el sentido contrario al de las agujas del reloj** → fig. 227, → . Utilice un objeto adecuado con el que pueda enroscar completa y fijamente la argolla de remolque en su alojamiento.
- Tras el remolcado, desenrosque la argolla **en el sentido de las agujas del reloj** con un objeto apropiado.
- Coloque la tapa en el hueco correspondiente y presiónela hacia dentro hasta que encastre.
- Limpie la argolla de remolque si es preciso y vuelva a guardarla en el maletero junto a las demás herramientas de a bordo.

#### AVISO

- La argolla de remolque tiene que estar siempre enroscada completa y fijamente en el alojamiento. De lo contrario podría salirse del alojamiento

durante el arranque por remolcado o el remolcado.

- Si el vehículo va equipado de fábrica con un dispositivo de remolque, **solo** remolque con una barra de remolque especial para su montaje en un enganche de bola. Si se utiliza una barra de remolque inadecuada, tanto el enganche de bola como el vehículo podrían resultar dañados. En su lugar habrá que utilizar un cable de remolque. 



# Comprobar y reponer

## En el vano motor

### Advertencias de seguridad para realizar trabajos en el vano motor

El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Únicamente realice usted mismo trabajos en el vano motor si conoce bien las operaciones necesarias y las medidas de seguridad de validez general, y si dispone de las herramientas, los medios y los líquidos operativos adecuados. Si se realizan trabajos de manera inadecuada, se pueden producir lesiones graves → ⚠. Dado el caso, encargue todos los trabajos a un taller especializado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

Antes de realizar cualquier trabajo en el vano motor, estacione siempre el vehículo sobre un terreno horizontal y firme tomando todas las precauciones de seguridad necesarias.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Cualquier movimiento accidental del vehículo durante los trabajos de mantenimiento podría causar lesiones graves.

- No realice nunca trabajos debajo del vehículo sin haberlo inmovilizado previamente para evitar que se desplace. Cuando realice trabajos debajo del vehículo con las ruedas sobre el suelo, el vehículo deberá encontrarse sobre una superficie plana, las ruedas deberán estar bloqueadas y, dado el caso, la llave del vehículo deberá haberse extraído de la cerradura de encendido.
- Si tuviera que trabajar debajo del vehículo, sosténgalo adicionalmente de forma segura con caballetes adecuados. El gato no es apropiado para este fin y podría no resistir, lo que podría provocar lesiones graves.
- El sistema Start-Stop deberá desconectarse manualmente.

#### ⚠ ADVERTENCIA

¡El vano motor de cualquier vehículo es una zona peligrosa en la que pueden producirse lesiones graves!

- Al realizar cualquier tipo de trabajo, sea siempre extremadamente cauto y prudente, y tenga en cuenta las medidas de seguridad de validez general. No se ponga nunca en riesgo a sí mismo.
- No realice nunca trabajos en el vano motor si no conoce bien las operaciones necesarias. Si no está seguro de lo que hay que hacer, encargue

los trabajos necesarios a un taller especializado. Si no se realizan los trabajos de manera adecuada, se pueden producir lesiones graves.

- No abra ni cierre nunca el capó del motor si del vano motor sale vapor o líquido refrigerante del motor. El vapor o el líquido refrigerante calientes pueden provocar quemaduras graves. Espere siempre hasta que deje de ver u oír que sale vapor o líquido refrigerante del vano motor.
- Antes de abrir el capó del motor, espere siempre a que se enfríe el motor.
- Si toca componentes del motor o del sistema de escape que estén calientes, podría sufrir quemaduras en la piel.
- Cuando el motor se haya enfriado, antes de abrir el capó del motor tenga en cuenta lo siguiente:
  - Conecte el freno de estacionamiento electrónico y sitúe la palanca selectora en la posición **P** o la palanca de cambios en punto muerto.
  - Desconecte el encendido, extraiga la llave de la cerradura de encendido y guárdela en un lugar seguro a una distancia prudencial del vehículo para que, especialmente en caso de que el vehículo disponga del sistema "Keyless Access", no sea posible conectar el encendido por descuido y poner el motor de combustión en marcha.
  - Mantenga a los niños siempre alejados del vano motor y no los deje nunca sin vigilancia.
- Cuando el motor está caliente, su sistema de refrigeración se encuentra bajo presión. No abra nunca la tapa del depósito de expansión del líquido refrigerante del motor cuando el motor esté caliente. De lo contrario podría salpicar líquido refrigerante y provocar quemaduras graves y otras lesiones.
  - Gire la tapa del depósito de expansión lentamente y con mucho cuidado en el sentido contrario al de las agujas del reloj y ejerza al mismo tiempo una ligera presión sobre la misma.
  - Protéjase siempre la cara, las manos y los brazos del líquido refrigerante o del vapor calientes con un trapo grande y grueso.
- Cuando reponga líquidos operativos, evite que caigan sobre componentes del motor o sobre el sistema de escape. Estos líquidos podrían provocar un incendio.

### ADVERTENCIA

¡El sistema eléctrico se encuentra bajo alta tensión y puede causar descargas eléctricas, quemaduras, lesiones graves y la muerte!

- No cortocircuite nunca el sistema eléctrico. La batería de 12 voltios podría explotar.
- Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica y lesiones graves, no toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido mientras el motor esté en marcha o cuando se ponga en marcha.
- No toque nunca los cables eléctricos ni las conexiones eléctricas de las lámparas de descarga de gas.

### ADVERTENCIA

En el vano motor se encuentran piezas giratorias que podrían provocar lesiones graves.

- No introduzca nunca la mano en el ventilador del radiador ni por la zona del mismo. Tocar las palas del rotor puede provocar lesiones graves. El ventilador se activa en función de la temperatura y puede ponerse en marcha automáticamente, incluso con el encendido desconectado y con la llave fuera de la cerradura de encendido.
- Si tiene que realizar trabajos durante el arranque del motor o con este en marcha, tenga en cuenta que las piezas giratorias (p. ej., la correa poli-V, el alternador o el ventilador del radiador) y el sistema de encendido de alta tensión representan un peligro mortal. Actúe siempre con la máxima precaución.
  - Asegúrese siempre de que ninguna parte del cuerpo, ni ninguna joya o corbata que lleve puesta, ni la ropa si es holgada, ni el cabello si lo lleva largo puedan quedar atrapados en las piezas giratorias del motor. Antes de realizar trabajos en el vano motor, quítese las joyas o la corbata que pueda llevar puestas, recójase el pelo si lo lleva largo y ciñase la ropa que lleve holgada para evitar que se enreden en piezas del motor.
  - No pise nunca el acelerador sin prestar atención, hágalo siempre con la máxima precaución. El vehículo podría ponerse en movimiento incluso con el freno de estacionamiento electrónico conectado.
- No deje nunca ningún objeto en el vano motor, p. ej., trapos o herramientas. Estos objetos podrían provocar fallos funcionales, daños en el motor y un incendio.

### ADVERTENCIA

Si se colocan elementos aislantes adicionales (mantas, p. ej.) en el vano motor, se podría impedir el funcionamiento correcto del motor, se podría provocar un incendio y se podrían producir lesiones graves.

- No cubra nunca el motor con mantas u otros materiales aislantes.


### ADVERTENCIA

¡Los líquidos operativos y algunos materiales del vano motor son muy inflamables y pueden provocar incendios y lesiones graves!

- No fume nunca cerca del vano motor.
- No realice nunca trabajos cerca de llamas protegidas o de chispas.
- No vierta nunca líquidos operativos sobre el motor. Estos podrían inflamarse al entrar en contacto con piezas calientes del motor y causar lesiones.
- Cuando tenga que realizar trabajos en el sistema de combustible o en el sistema eléctrico, tenga en cuenta lo siguiente:
  - Desemborne siempre la batería de 12 voltios. Asegúrese de que el vehículo esté desbloqueado cuando desemborne la batería de 12 voltios, pues de lo contrario se disparará la alarma antirrobo.
  - No realice nunca trabajos cerca de calefactores, calentadores continuos o llamas desprotegidas.
- Tenga siempre a mano un extintor que esté operativo y haya sido revisado.

### AVISO

Cuando reponga o cambie líquidos operativos, asegúrese de que echa los líquidos correctos en las bocas de llenado correctas. La utilización de líquidos operativos equivocados puede provocar fallos de funcionamiento graves y daños en el motor.

 Los líquidos operativos que se salgan del vehículo contaminan el medio ambiente. Por ello, mire con regularidad debajo del vehículo. Si en el suelo hay manchas de líquidos operativos, acuda a un taller especializado y solicite que se revise el vehículo. Si se sale algún líquido operativo, deséchelo debidamente.

## Preparar el vehículo para realizar trabajos en el vano motor

### Lista de comprobación

Antes de realizar trabajos en el vano motor, realice siempre las siguientes operaciones en el orden indicado → ⚠:

- ✓ Sitúe el vehículo en un terreno llano y firme tomando las precauciones de seguridad necesarias.
- ✓ Pise el pedal del freno y manténgalo pisado hasta que desconecte el encendido.
- ✓ Conecte el freno de estacionamiento electrónico → pág. 185.
- ✓ Sitúe la palanca de cambios en punto muerto → pág. 146 o la palanca selectora en la posición P → pág. 148.
- ✓ Desconecte el encendido → pág. 142.
- ✓ Saque la llave del vehículo fuera de este y guárdela fuera del mismo para no poner el motor de combustión en marcha por descuido → pág. 142.
- ✓ Espere a que el motor se enfríe lo suficiente.
- ✓ Mantenga a los niños y a otras personas siempre alejados del vano motor.
- ✓ Asegúrese de que el vehículo no pueda ponerse en movimiento inesperadamente.

### ⚠ ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, no ignore esta importante lista de comprobación, pues de lo contrario se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- Siga siempre las indicaciones de la lista de comprobación y tenga siempre en cuenta las medidas de seguridad de validez general.

## Abrir y cerrar el capó del motor

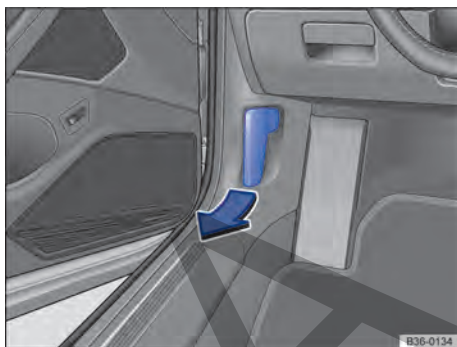


Fig. 228 En la zona reposapiés del lado del conductor: palanca de desbloqueo del capó del motor.



Fig. 229 Encima de la parrilla del radiador: palanca de accionamiento del capó del motor.

### Abrir el capó del motor

- Antes de abrir el capó del motor, asegúrese de que los brazos del limpiacristales se encuentren sobre el parabrisas → ⓘ.
- Abra la puerta del conductor y tire de la palanca de desbloqueo en el sentido de la flecha → fig. 228. El capó del motor se desengancha del bloqueo del portacierre por la fuerza de un muelle → ⚠.
- Levante el capó, presione la palanca de accionamiento y abra el capó completamente → fig. 228. El capó se mantiene abierto mediante el muelle de gas presurizado.

### Cerrar el capó del motor

- Tire del capó del motor hacia abajo hasta vencer la resistencia del muelle de gas presurizado → ⚠.

- Deje caer el capó en el bloqueo del portacierre desde una distancia de aprox. 20 cm (8 pulgadas). ¡No lo oprima a continuación!

Si el capó del motor no quedara cerrado correctamente, levántelo de nuevo y vuelva a cerrarlo.

Cuando el capó está bien cerrado queda a ras de las piezas contiguas de la carrocería. El capó del motor ya no aparece destacado en la pantalla del cuadro de instrumentos o la indicación se apaga → pág. 318.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si el capó del motor no está cerrado correctamente, podría abrirse inesperadamente durante la marcha e impedir así la visibilidad hacia delante. Esto puede provocar accidentes y que se produzcan lesiones graves.

- Tras cerrar el capó del motor, asegúrese de que el bloqueo haya quedado debidamente encastrado en el portacierre. El capó del motor deberá quedar a ras de las partes contiguas de la carrocería.
- Si durante la marcha constatase que el capó del motor no está cerrado correctamente, detenga el vehículo inmediatamente y cierre el capó.
- Abra o cierre el capó del motor solamente cuando no haya nadie en la zona del recorrido del mismo.

### ⓘ AVISO

- Para evitar daños en el capó del motor y en los brazos del limpiacristales, abra el capó del motor únicamente cuando el limpiacristales esté desconectado y los brazos del mismo se encuentren sobre el parabrisas.
- Antes de comenzar la marcha, coloque siempre los brazos del limpiacristales sobre el cristal. <

## Indicación en la pantalla



**Fig. 230** En la pantalla del cuadro de instrumentos: capó del motor abierto o no cerrado correctamente (representación esquemática).

Si el capó del motor está abierto o no está cerrado correctamente, se indica en la pantalla del cuadro de instrumentos con una representación simbólica → fig. 230.

**⚠ ¡No continúe la marcha!** Dado el caso, levante de nuevo el capó del motor y vuelva a cerrarlo.

La representación también se muestra con el encendido desconectado y se apaga algunos segundos después de haber bloqueado el vehículo con las puertas cerradas.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se ignoran las indicaciones de advertencia que se muestren, el vehículo podría quedarse parado en medio del tráfico, además de que se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- No ignore nunca las indicaciones de advertencia.
- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro.



La representación simbólica puede variar en función de la versión del cuadro de instrumentos. <

## Líquidos y medios operativos

Todos los líquidos y medios operativos, como pueden ser los neumáticos, el líquido refrigerante del motor o las baterías del vehículo, están sometidos a un desarrollo continuo. En el caso de los motores de combustión, también las correas dentadas, los aceites del motor y las bujías, entre otros. Por ello, acuda

a un taller especializado cuando tenga que cambiar algún líquido o medio operativo. Los concesionarios Volkswagen reciben siempre puntualmente información sobre cualquier modificación.


### **⚠ ADVERTENCIA**

Si se utilizan líquidos y medios operativos inapropiados o se utilizan de manera inadecuada, se pueden provocar accidentes, lesiones, quemaduras e intoxicaciones graves.

- Guarde los líquidos operativos únicamente en sus envases originales bien cerrados.
- No guarde nunca los líquidos operativos en latas de alimentos, botellas u otros envases vacíos, pues podría ingerirlos alguna persona.
- Mantenga los líquidos y medios operativos fuera del alcance de los niños.
- Lea y tenga en cuenta siempre la información y las advertencias que figuran en los envases de los líquidos operativos.
- Si utiliza productos que emiten vapores nocivos, trabaje siempre al aire libre o en una zona bien ventilada.
- Para la conservación del vehículo, no utilice nunca combustible, trementina, aceite del motor, quitaesmaltes ni cualquier otro líquido que se evapore. Estas sustancias son tóxicas y altamente inflamables. ¡Podrían provocar fuego y explosiones!

### **ⓘ AVISO**

- Utilice solamente líquidos operativos apropiados. No confunda nunca los líquidos operativos. ¡De lo contrario podrían producirse fallos funcionales graves y daños en el motor!
- Si se montan accesorios y otros equipamientos opcionales delante de las entradas de aire de refrigeración, se reduce el efecto refrigerante del líquido refrigerante del motor. ¡A temperaturas ambiente elevadas y sometiendo el motor a gran esfuerzo, este puede calentarse en exceso!

 Los líquidos operativos que se salgan pueden contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo en un recipiente apropiado y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente.


## Líquido lavacrystales



**Fig. 231** En el vano motor: tapa del depósito del líquido lavacrystales.

Compruebe con regularidad el nivel del líquido lavacrystales y restablézcalo en caso necesario.

En la boca de llenado del depósito del líquido lavacrystales hay un tamiz. Al llenar el depósito, este tamiz retiene las partículas de suciedad grandes para que no lleguen a los eyectores. No extraiga el tamiz salvo para limpiarlo. Si el tamiz estuviera dañado o no estuviera montado, podrían introducirse estas partículas de suciedad en el sistema durante el llenado y obstruir los eyectores del lavacrystales.

- Abra el capó del motor **⚠** → pág. 317.
- El depósito del líquido lavacrystales se reconoce por el símbolo  que hay sobre la tapa → **Fig. 231**.
- Compruebe si todavía hay suficiente líquido en el depósito.
- Si hace falta reponer, mezcle agua limpia (que no sea destilada) con un producto limpiacrystales apropiado → **ⓘ** en la proporción correcta, como se indica en el envase.
- Cuando la temperatura exterior sea baja, añada además un líquido anticongelante especial para que el agua no se pueda congelar → **⚠**.

El depósito del líquido lavacrystales tiene una capacidad de entre 3 y 7,5 litros (3,1-7,9 cuartos de galón) aprox. en función del equipamiento.

### **⚠ ADVERTENCIA**

No mezcle nunca aditivos para el líquido refrigerante o aditivos similares no apropiados con el líquido lavacrystales. De lo contrario puede formarse una película oleosa sobre el parabrisas que dificultaría considerablemente la visibilidad.

- Utilice agua limpia y clara (que no sea destilada) con un producto limpiacristales apropiado.
- En caso necesario, añada al líquido lavacristales un líquido anticongelante apropiado.

## ⚠ AVISO

- No mezcle nunca productos limpiadores adecuados con otros. De lo contrario podría producirse la floculación de los componentes y obstruirse los eyectores.
- Cuando reponga líquidos operativos, asegúrese de que vierte los líquidos correctos en las bocas de llenado correctas. La utilización de líquidos operativos equivocados puede provocar fallos de funcionamiento graves y daños en el motor.

## Aceite del motor

### 📖 Introducción al tema

Los aceites del motor están adaptados a las exigencias de los motores y de los sistemas de depuración de gases de escape, así como a la calidad del combustible. En todos los motores de combustión, por motivos técnicos del diseño, el aceite entra en contacto con residuos de la combustión y con el combustible, lo que influye en el envejecimiento del aceite. Para el funcionamiento y la vida útil del motor es importante utilizar el aceite adecuado. El motor lleva de fábrica un aceite sintético multigrado especial que, por lo general, puede utilizarse durante todo el año.

Los aceites del motor están sometidos a una constante mejora. Los concesionarios Volkswagen reciben siempre puntualmente información sobre cualquier modificación. Por ello, Volkswagen recomienda encargar el cambio del aceite a un concesionario Volkswagen.

Al final del capítulo, en el apartado de problemas y soluciones, encontrará información sobre los testigos de advertencia y de control que se enciendan → pág. 324.

### ⚠ ADVERTENCIA

Una manipulación incorrecta del aceite del motor puede provocar quemaduras graves y otras lesiones.

- Cuando realice trabajos relacionados con el aceite del motor, utilice siempre protección ocular.
- El aceite del motor es tóxico y deberá mantenerse fuera del alcance de los niños.

- Guarde el aceite del motor únicamente en el envase original bien cerrado. Tenga esto también en cuenta con el aceite usado hasta que lo lleve a desechar.
- No guarde nunca el aceite del motor en latas de alimentos, botellas u otros envases vacíos, pues podría dar lugar a que alguien lo ingiriera.
- El contacto continuado con el aceite del motor puede dañar la piel. Lávese a fondo con agua y jabón aquellas zonas de la piel que se hayan manchado con aceite.
- Cuando el motor está en marcha, el aceite del motor está extremadamente caliente y puede provocar quemaduras graves en la piel. Espere siempre a que se enfríe el motor.

🍃 Si se sale o se derrama aceite del motor, se puede contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente.

### Normas de aceite del motor

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, en la página 315, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 320.

En la medida de lo posible, utilice únicamente aceite del motor autorizado por Volkswagen → ⚠. Si desea hacer uso del servicio de cambio de aceite flexible, utilice únicamente aceites del motor autorizados para este servicio que cumplan la norma correspondiente de Volkswagen.

Dado que la calidad del combustible difiere de un mercado a otro, en parte de forma considerable, habrá que tener en cuenta este aspecto a la hora de elegir el aceite del motor apropiado.

La utilización de aceites del motor conforme a las normas VW 504 00, VW 507 00, VW 508 00 y VW 509 00 exige la utilización de combustibles con una calidad conforme a las siguientes normas o equivalente.

- Gasolina conforme a EN 228
- Diésel conforme a EN 590

**Por ello, los aceites del motor conforme a las normas VW 504 00, VW 507 00, VW 508 00 y VW 509 00 no son apropiados para muchos mercados.**

#### Identificación del servicio

En los datos distintivos del vehículo → pág. 394 o en la cubierta de este manual puede consultar si para su vehículo rige el servicio flexible **QI6** (larga duración)

o el servicio fijo **Q11, Q12, Q13, Q14** (en función del tiempo o del kilometraje).

### Normas de aceite del motor autorizadas

Si el motor lleva aceite del motor conforme a las normas VW 502 00, VW 504 00, VW 505 01 o VW 507 00, en el portacierre del vano motor habrá un adhesivo con una indicación al respecto. Tenga en cuenta la indicación y, si es posible, utilice solamente el aceite indicado → ⓘ.

*Motores de gasolina con filtro de partículas*<sup>1)</sup>

- **Servicio flexible** VW 508 00 o como alternativa VW 504 00<sup>2)</sup>
- **Servicio fijo** VW 508 00 o como alternativa VW 504 00<sup>2)</sup>

*Motores de gasolina sin filtro de partículas*

- **Servicio flexible** VW 508 00 o como alternativa VW 504 00<sup>2) 3)</sup>
- **Servicio fijo** VW 502 00

*Motores diésel con filtro de partículas*<sup>1)</sup>

- **Servicio flexible** VW 507 00 o como alternativa VW 509 00<sup>2)</sup>
- **Servicio fijo** VW 507 00 o como alternativa VW 509 00<sup>2)</sup>

*Motores diésel sin filtro de partículas*

- **Servicio flexible** VW 507 00
- **Servicio fijo** VW 505 01

Volkswagen recomienda aceites de motor .

Si la calidad del combustible no cumple la norma EN 228, hay que utilizar aceite del motor conforme a la norma VW 502 00.

### ⓘ AVISO

- No añada ningún lubricante adicional al aceite del motor. Cualquier tipo de daño originado por la utilización de este tipo de productos queda excluido de la garantía legal.
- Volkswagen recomienda utilizar aceites del motor homologados según la norma VW correspondiente en cada caso. La utilización de aceites del motor que no cumplan estos requisitos de calidad puede provocar daños en el motor.

- Si desconoce si el vehículo está equipado con un filtro de partículas, consulte a un taller especializado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.
- Si no estuvieran disponibles los aceites del motor mencionados, puede utilizar otro aceite del motor en caso de emergencia. Para no dañar el motor, hasta el próximo cambio de aceite puede cargar solo **una vez** un máximo de 0,5 litros del siguiente aceite del motor:

Motores de gasolina: norma ACEA A3/B4 o API SN (API SM)

Motores diésel: norma ACEA C3 o API CJ-4

### ⓘ AVISO

Si el vehículo lleva aceite del motor conforme a las normas VW 502 00, VW 504 00, VW 505 01 o VW 507 00, procure utilizar aceite de la misma norma. De lo contrario, podría dañarse el motor. <

## Cambiar el aceite del motor

☐ Tenga en cuenta ⚠ y ⓘ, en la página 315, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 320.

El aceite del motor se deberá cambiar con regularidad. Tenga en cuenta el intervalo de servicio que rige para su vehículo → pág. 364.

Para cambiar el aceite del motor y el filtro se necesitan herramientas y conocimientos especiales, y es imprescindible una eliminación correcta del aceite usado. Por ello, encargue siempre el cambio del aceite del motor y del filtro a un taller especializado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

En el capítulo "Servicio" encontrará información más detallada sobre los intervalos de servicio → pág. 364.

Los aditivos del aceite del motor hacen oscurecer el aceite nuevo tras un breve tiempo de funcionamiento del motor. Esto es algo normal y no es motivo para cambiar el aceite con más frecuencia.

<sup>1)</sup> Si desconoce si el vehículo está equipado con un filtro de partículas, consulte a un taller especializado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

<sup>2)</sup> Solo está permitido utilizar especificaciones alternativas del aceite del motor en el servicio fijo Q11, Q12, Q13 y Q14 si la calidad del combustible disponible en el país en cuestión cumple la norma EN 228 (para gasolina) o es equivalente.

<sup>3)</sup> La utilización de aceite del motor conforme a la norma VW 504 00 en vez de VW 508 00 puede aumentar el consumo y las emisiones de CO<sub>2</sub>.



## ⚠️ ADVERTENCIA

Cuando en casos excepcionales tenga que cambiar el aceite del motor usted mismo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Utilice siempre una protección ocular.
- Para evitar quemaduras, espere siempre a que el motor se enfríe completamente.
- Mantenga los brazos en posición horizontal cuando desenrosque con la mano el tornillo de descarga de aceite de modo que el aceite no pueda descender por ellos.
- Para recoger el aceite usado, utilice un recipiente adecuado para ello que tenga, por lo menos, la misma capacidad que el motor.
- No guarde nunca el aceite del motor en latas de alimentos, botellas u otros envases vacíos, pues otras personas podrían confundirlo.
- El aceite del motor es tóxico y deberá mantenerse fuera del alcance de los niños.

🍃 Antes de cambiar el aceite del motor, infórme-se primero de dónde puede desechar adecuadamente el aceite usado.

🍃 Deseche siempre el aceite usado de manera respetuosa con el medio ambiente. No deseche nunca el aceite usado en jardines o bosques, en la red de alcantarillado, en calles o caminos, en ríos u otro tipo de aguas.

## Consumo de aceite del motor

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⌚, en la página 315, y ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 320.

El consumo de aceite del motor puede variar de un motor a otro y a lo largo de la vida útil del motor.

El consumo de aceite puede ser de hasta 1 l (1 cuarto de galón) cada 2000 km (1200 mi) en función del estilo de conducción y de las condiciones en las que se utilice el vehículo. En el caso de los vehículos nuevos, durante los primeros 5000 km (3100 mi) dicho consumo puede ser incluso mayor. Por este motivo, el nivel de aceite se deberá comprobar con regularidad, preferiblemente al repostar y antes de emprender viajes largos.

Si se somete el motor a grandes esfuerzos (p. ej., efectuando largos recorridos por autopista en verano o atravesando puertos de alta montaña), el nivel de aceite debería encontrarse en la zona superior permitida → pág. 322.

## Comprobar el nivel de aceite del motor y reponer aceite

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⌚, en la página 315, y ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 320.

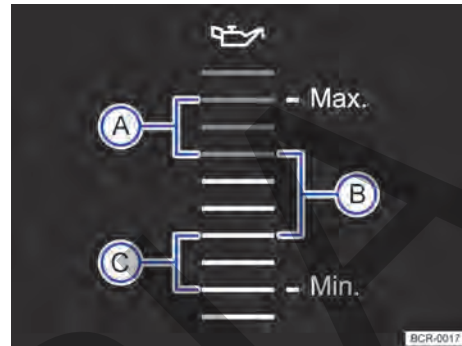


Fig. 232 Pantalla del sistema de infotainment; indicador del nivel de aceite del motor.

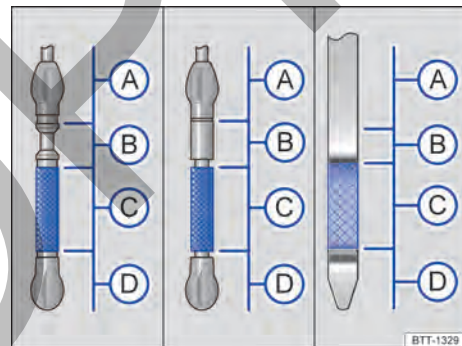


Fig. 233 Marcas del nivel de aceite del motor en la varilla de medición del nivel de aceite (variantes).



**Fig. 234** En el vano motor: tapa de la boca de llenado de aceite del motor (representación esquemática).


Leyenda de la → [fig. 232](#):

- (A) No añadir aceite del motor en ningún caso.
- (B) El nivel de aceite del motor es correcto.
- (C) El nivel de aceite del motor está demasiado bajo. Añadir aceite del motor.

Leyenda de la → [fig. 233](#)

- (A) El nivel de aceite del motor está demasiado alto. Dado el caso, tener en cuenta los mensajes que se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos y avisar a un taller especializado.
- (B) No añadir aceite del motor en ningún caso.
- (C) El nivel de aceite del motor es correcto.
- (D) El nivel de aceite del motor está demasiado bajo. Añadir aceite del motor.

El nivel actual de aceite se puede visualizar en la pantalla del sistema de infotainment → [fig. 232](#).


Como alternativa, al abrir el capó del motor , en el cuadro de instrumentos se muestra el nivel de aceite → [pág. 318](#).

El vehículo también dispone de una varilla de medición del nivel de aceite en el vano motor → [fig. 233](#).

### Lista de comprobación

Realice los siguientes pasos en el orden indicado → :

1. Estacione el vehículo con el motor a **temperatura de servicio** sobre una superficie horizontal para evitar una comprobación incorrecta del nivel de aceite del motor.
2. Apague el motor y espere unos minutos para que el aceite del motor retorne al cárter de aceite.
3. Operaciones necesarias para comprobar el nivel de aceite del motor:
  - Conecte el encendido.

- Pulse el botón de función **Menú**.
- Seleccione y pulse el botón de función **Vehículo**.
- Pulse el botón de función **Selección**.
- Seleccione el estado del vehículo.
- Pulse los botones de función  para seleccionar la opción de menú **Nivel de aceite**.

4. Operaciones necesarias tras comprobar el nivel de aceite del motor:

en la **pantalla del sistema de infotainment** → [fig. 232](#)

(A) **No añada aceite del motor** → .

(B) El nivel de aceite del motor es correcto. Se puede añadir aceite hasta el **límite superior de esta zona** si, p. ej., se somete el motor a grandes esfuerzos → [pág. 320](#), → [pág. 322](#). Dado el caso, continúe en el paso 5.


(C) El nivel de aceite del motor está demasiado bajo. **Añada sin falta aceite del motor**. Continúe en el paso 5.

en la **varilla de medición del nivel de aceite** → [fig. 233](#)



Operaciones necesarias tras comprobar el nivel de aceite del motor en la varilla:

(A) El nivel de aceite del motor es excesivo. Dado el caso, tenga en cuenta los mensajes que se muestran en la pantalla del cuadro de instrumentos y **avise a un taller especializado**.




(B) **No añada aceite del motor**. Continúe en el paso 16.


(C) El nivel de aceite del motor es correcto. Se puede añadir aceite hasta el **límite superior de esta zona** si, p. ej., se somete el motor a grandes esfuerzos. Continúe en el paso 8 o 16 → .

(D) El nivel de aceite del motor está demasiado bajo. **Añada sin falta aceite del motor**. Continúe en el paso 8.

5. Desconecte el encendido.
6. Abra el capó del motor  → [pág. 317](#).
7. Localice la boca de llenado de aceite del motor. La boca de llenado de aceite se reconoce por el símbolo  que hay sobre la tapa → [fig. 234](#). Si no tiene claro dónde se encuentran la tapa, acuda a un taller especializado.
8. Desenrosque la tapa de la boca de llenado de aceite → [fig. 234](#).
9. Añada aceite poco a poco y en pequeñas cantidades (no más de 0,5 l/0,5 cuartos de galón). Volkswagen AG recomienda utilizar aceites de

motor homologados según la norma VW correspondiente en cada caso.

- Para evitar llenar el depósito en exceso, cada vez que añada aceite espere algunos minutos a que el aceite fluya hasta el cárter de aceite.
- Vuelva a comprobar el nivel de aceite en el indicador de la pantalla del sistema de infotainment antes de volver a añadir otra pequeña cantidad de aceite. No cargue nunca aceite del motor en exceso → .
- Al final del proceso, el nivel de aceite debería encontrarse por el centro de la zona → [fig. 232 \(B\)](#) o → [fig. 233 \(C\)](#). No debería encontrarse en la zona [\(A\)](#), por encima de [\(B\)](#), y no permita nunca que rebase la zona [\(A\)](#) → .
- Si ha añadido demasiado aceite por descuido y el nivel se encuentra por encima de la zona → [fig. 232](#), → [fig. 233 \(A\)](#), **no ponga el motor en marcha**. Avise a un taller especializado y, dado el caso, solicite la ayuda de personal especializado.
- Tras la reposición, cierre la boca de llenado de aceite con la tapa.
- Cierre el capó del motor  → [pág. 317](#).

En la pantalla del Nivel de aceite puede consultar cuándo hay que realizar el próximo servicio pulsando el botón de función  **Servicio**. Tras realizar un servicio, el mensaje de servicio se actualiza transcurridos aprox. 5 días o tras recorrer 500 km. Hasta ese momento, en la pantalla del sistema de infotainment aparece **Inspección en --- km / --- días Cambio de aceite en --- km / --- días**.

## ADVERTENCIA

Si el aceite del motor entrara en contacto con piezas calientes del motor, podría inflamarse. Esto podría provocar un incendio, quemaduras y otras lesiones graves.



- Si se derramase aceite sobre componentes fríos del motor, el aceite podría calentarse e inflamarse cuando el motor esté en marcha.
- Tras reponer el aceite, asegúrese de que el tapón esté firmemente enroscado. Así evitará que el aceite pueda salirse y caer sobre componentes calientes del motor cuando este esté en marcha.

## AVISO

- Si ha añadido demasiado aceite por descuido y el nivel se encuentra por encima de la zona → [fig. 232 \(A\)](#), no ponga el motor en marcha. Avise a un taller especializado y, dado el caso, solicite

la ayuda de personal especializado. ¡De lo contrario podrían dañarse el catalizador y el motor!

- Cuando reponga líquidos operativos, asegúrese de que vierte los líquidos correctos en las bocas de llenado correctas. La utilización de líquidos operativos equivocados puede provocar fallos de funcionamiento graves y daños en el motor.

 No permita que el nivel de aceite del motor se encuentre por encima de la zona → [fig. 232 \(B\)](#). De no ser así, podría aspirarse aceite por el respiradero del cárter del cigüeñal y llegar a la atmósfera a través del sistema de escape. 

## Problemas y soluciones

 Tenga en cuenta  y , en la [página 315](#), y , al principio de este capítulo, en la [página 320](#).

### Presión del aceite del motor demasiado baja

El testigo de control parpadea en rojo.

 **¡No continúe la marcha!**

La presión del aceite del motor es demasiado baja.

- Apague el motor.
- Compruebe el nivel de aceite del motor → [pág. 322](#).

Si el testigo de advertencia parpadea aunque el nivel de aceite sea correcto, *no* continúe la marcha ni deje el motor en marcha.

De lo contrario pueden producirse daños en el motor.

- Solicite la ayuda de personal especializado.

### Nivel de aceite del motor demasiado bajo


El testigo de control se enciende en amarillo.

- Detenga el vehículo en cuanto pueda.
- Apague el motor.
- Compruebe el nivel de aceite del motor → [pág. 322](#).

### Avería en el sistema del aceite del motor

El testigo de control parpadea en amarillo.

Hay una avería en el sistema del aceite del motor.

- Acuda a un taller especializado.
- Solicite que se revise el sistema del aceite del motor. 

# Líquido refrigerante del motor

## Introducción al tema

Únicamente realice usted mismo trabajos en el sistema de refrigeración del motor si conoce bien las operaciones necesarias y las medidas de seguridad de validez general, y si dispone de las herramientas, los medios y los líquidos operativos adecuados. Si se realizan trabajos de manera inadecuada, se pueden producir lesiones graves → ⚠. Dado el caso, encargue todos los trabajos a un taller especializado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

### ⚠ ADVERTENCIA

¡El líquido refrigerante del motor es tóxico!

- Guarde el líquido refrigerante únicamente en el envase original bien cerrado y en un lugar seguro.
- No guarde nunca el líquido refrigerante del motor en latas de alimentos, botellas u otros envases vacíos, pues podría ingerirlo alguna persona.
- Mantenga el líquido refrigerante del motor fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que el porcentaje de aditivo para líquido refrigerante sea el correcto teniendo en cuenta la temperatura ambiente más baja prevista en el lugar donde se vaya a utilizar el vehículo.
- Cuando la temperatura exterior es extremadamente baja, el líquido refrigerante se puede congelar y el vehículo se puede quedar inmovilizado. Como en este caso tampoco funcionaría la calefacción, los ocupantes insuficientemente abrigados podrían morir de frío.

El líquido refrigerante y sus aditivos pueden contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente.

## Especificaciones del líquido refrigerante del motor

📖 Tenga en cuenta ⚠ y ⚠, en la página 315, y ⚠, al principio de este capítulo, en la página 325.

El sistema de refrigeración del motor lleva de fábrica una mezcla de agua especialmente tratada y de, al menos, un 40 % del aditivo **G 12evo** (TL-VW 774 L) para líquido refrigerante.

Para proteger el sistema de refrigeración del motor, el porcentaje de aditivo debe ser *siempre* de un 40 % como mínimo. Si se necesitara mayor protección anticongelante por razones climáticas, se podrá aumentar la proporción de aditivo. No obstante, solo hasta un 60 % como máximo porque, de lo contrario, se reduciría la protección anticongelante y, a su vez, empeoraría el efecto refrigerante.

Este aditivo se reconoce por su coloración lila. Esta mezcla de agua y aditivo no solo ofrece una protección anticongelante hasta -25 °C (-13 °F), sino también protege las piezas de aleación ligera del sistema de refrigeración contra la corrosión, evita la sedimentación de cal y aumenta considerablemente el punto de ebullición del líquido refrigerante.

Cuando se reponga líquido refrigerante del motor, se deberá utilizar una mezcla de **agua destilada** y de, al menos, un 40 % del aditivo para líquido refrigerante **G 12evo** para obtener una protección anticorrosiva óptima → ⓘ.

La mezcla de **G 12evo** con los líquidos refrigerantes del motor **G 13** (TL-VW 774 J), **G 12 plus-plus** (TL-VW 774 G), **G 12 plus** (TL-VW 774 F), **G 12** (de coloración roja) o **G 11** (de coloración azul verdosa) empeora considerablemente la protección anticorrosiva y, por ello, se deberá evitar → ⓘ.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si el sistema de refrigeración del motor no tiene suficiente protección anticongelante, el motor podría fallar y, como consecuencia, podrían producirse lesiones graves.

- Asegúrese de que el porcentaje de aditivo para líquido refrigerante sea el correcto teniendo en cuenta la temperatura ambiente más baja prevista en el lugar donde se vaya a utilizar el vehículo.
- Cuando la temperatura exterior es extremadamente baja, el líquido refrigerante se puede congelar y el vehículo se puede quedar inmovilizado. Como en este caso tampoco funcionaría la calefacción, los ocupantes insuficientemente abrigados podrían morir de frío.

### ⓘ AVISO

No mezcle nunca los aditivos originales para líquido refrigerante con líquidos refrigerantes del motor que no hayan sido autorizados por Volkswagen.

- Si el líquido del depósito de expansión no tiene una coloración rosa (resultante de mezclar el aditivo lila con agua destilada), sino, p. ej., marrón, se habrá mezclado el aditivo **G 12evo** con un líquido refrigerante no adecuado. En tal caso habrá que cambiar el líquido refrigerante inmediatamente. ¡De lo contrario podrían producirse fallos graves

de funcionamiento o daños en el motor y en el sistema de refrigeración!

El líquido refrigerante del motor y sus aditivos pueden contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente y de manera respetuosa con el medio ambiente.

## Comprobar el nivel del líquido refrigerante del motor y reponer líquido refrigerante del motor

Tenga en cuenta  y , en la página 315, y , al principio de este capítulo, en la página 325.

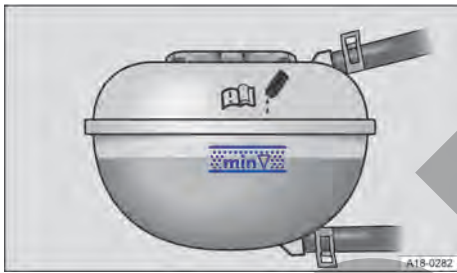



Fig. 235 En el vano motor: marcas en el depósito de expansión del líquido refrigerante del motor (representación esquemática).





Fig. 236 En el vano motor: tapa del depósito de expansión del líquido refrigerante del motor (representación esquemática).

Cuando el nivel del líquido refrigerante del motor está demasiado bajo, se enciende el testigo de advertencia del líquido refrigerante.

### Pasos previos

- Estacione el vehículo sobre una superficie horizontal y firme.
- Espere a que se enfríe el motor → .





- Abra el capó del motor  → pág. 317.
- El depósito de expansión del líquido refrigerante del motor se reconoce por el símbolo  que hay sobre la tapa → fig. 236.

### Comprobar el nivel del líquido refrigerante del motor

Cuando se entrega el vehículo (vehículos nuevos), el líquido refrigerante puede estar por encima de la zona marcada. Esto es normal. No hay que aspirar el líquido refrigerante.

- Con el motor frío, compruebe el nivel del líquido refrigerante en las marcas laterales del depósito de expansión → fig. 235. El nivel del líquido refrigerante deberá encontrarse entre las marcas.
- Si el nivel se encuentra por debajo de la marca de mínimo ("min") del depósito, añada líquido refrigerante. Cuando el motor está caliente, puede que el nivel del líquido refrigerante sobrepase ligeramente la marca superior.

### Reponer líquido refrigerante del motor

- Protéjase siempre la cara, las manos y los brazos del líquido refrigerante o del vapor calientes colocando un trapo adecuado encima de la tapa del depósito de expansión del líquido refrigerante del motor.
- Desenrosque la tapa con cuidado → .
- Añada únicamente líquido refrigerante del motor **nuevo** según las especificaciones de Volkswagen → pág. 326, → .
- ¡Añada líquido refrigerante únicamente si aún queda un poco de líquido en el depósito de expansión; de lo contrario, se podría dañar el motor! Si no ve que haya líquido refrigerante en el depósito de expansión, **no continúe la marcha** y solicite la ayuda de personal especializado.
- Si aún queda un poco de líquido refrigerante en el depósito de expansión, añada líquido refrigerante hasta que el nivel se estabilice.
- El nivel del líquido refrigerante deberá encontrarse entre las marcas del depósito de expansión → fig. 235. **No rebase nunca el borde superior de la zona marcada** → .
- Enrosque bien la tapa.
- ¡Si en caso de emergencia no dispone de líquido refrigerante del motor con las especificaciones prescritas, no utilice cualquier otro aditivo para líquido refrigerante → pág. 325! En este caso, añada solo **agua destilada** → . A continuación, encargue lo antes posible que se añada el aditivo prescrito en la proporción correcta → pág. 325.

## ⚠ ADVERTENCIA

El vapor y el líquido refrigerante del motor calientes pueden provocar quemaduras graves.

- No abra nunca el capó del motor si ve u oye que sale vapor o líquido refrigerante del vano motor. Espere siempre a que deje de verse u oírse que sale vapor o líquido refrigerante.
- Antes de abrir el capó del motor con cuidado, espere siempre a que el motor se enfríe completamente. Si toca piezas que estén calientes, puede sufrir quemaduras en la piel.
- Cuando el motor se haya enfriado, antes de abrir el capó del motor tenga en cuenta lo siguiente:
  - Conecte el freno de estacionamiento electrónico y sitúe la palanca selectora en la posición **P** o la palanca de cambios en punto muerto.
  - Desconecte el encendido y, dado el caso, extraiga la llave de la cerradura de encendido.
  - Mantenga a los niños siempre alejados del vano motor y no los deje nunca sin vigilancia.
- Cuando el motor está caliente, su sistema de refrigeración se encuentra bajo presión. No abra nunca la tapa del depósito de expansión del líquido refrigerante del motor cuando el motor esté caliente. De lo contrario podría salpicar líquido refrigerante y provocar quemaduras graves y otras lesiones.
  - Gire la tapa lentamente y con mucho cuidado en el sentido contrario al de las agujas del reloj y ejerza al mismo tiempo una ligera presión sobre la misma.
  - Protéjase siempre la cara, las manos y los brazos del líquido refrigerante o del vapor calientes con un trapo grande y grueso.
- Cuando reponga líquidos operativos, evite que caigan sobre componentes del motor o sobre el sistema de escape. Estos líquidos podrían provocar un incendio. En determinadas circunstancias, el glicol etilénico del líquido refrigerante del motor puede inflamarse.

## ⓘ AVISO

- ¡Utilice solamente agua destilada! Los demás tipos de agua contienen sustancias químicas que podrían ocasionar daños considerables en el motor por corrosión. Esto también podría provocar la avería del motor. Si ha añadido agua no destilada, solicite inmediatamente a un taller especializado que se cambie todo el líquido del sistema de refrigeración del motor.

- Al añadir líquido refrigerante del motor, no rebase el borde superior de la zona marcada → fig. 235. De lo contrario, cuando suba la temperatura, el líquido sobrante será expulsado del sistema de refrigeración del motor y podría causar daños.
- Si el sistema pierde bastante líquido refrigerante, reponga este solamente una vez se haya *enfriado completamente* el motor. Si la pérdida de líquido refrigerante es significativa, es posible que existan fugas en el sistema de refrigeración del motor. Acuda inmediatamente a un taller especializado y solicite que se revise el sistema. ¡De lo contrario, podría dañarse el motor!
- ¡No añada líquido refrigerante si el depósito de expansión está completamente vacío! Podría haber entrado aire en el sistema de refrigeración. No continúe la marcha y solicite la ayuda de personal especializado. ¡De lo contrario, podría dañarse el motor!
- Cuando reponga líquidos operativos, asegúrese de que vierte los líquidos correctos en las bocas de llenado correctas. La utilización de líquidos operativos equivocados puede provocar fallos de funcionamiento graves y daños en el motor. ◀


## Líquido de frenos



Fig. 237 En el vano motor: tapa del depósito del líquido de frenos.

El líquido de frenos absorbe humedad del aire con el paso del tiempo. Un contenido excesivo de agua en el líquido de frenos provoca daños en el sistema de frenos. Por efecto del agua se reduce notablemente el punto de ebullición del líquido de frenos. Si el contenido de agua en el líquido de frenos es excesivo, pueden formarse burbujas de vapor en el sistema de frenos si estos se someten a grandes esfuerzos o en caso de una frenada a fondo. Las burbujas reducen la capacidad de frenado, aumentan considera-



blemente la distancia de frenado e incluso pueden provocar la avería de todo el sistema de frenos. La seguridad de uno mismo y la de los demás usuarios de la vía depende del funcionamiento correcto del sistema de frenos en todo momento → .

### Especificaciones del líquido de frenos

Volkswagen ha desarrollado un líquido de frenos especial optimizado para el sistema de frenos del vehículo. Para garantizar el funcionamiento óptimo del sistema de frenos, Volkswagen recomienda expresamente utilizar líquido de frenos conforme a la **norma VW 501 14**.

Antes de utilizar un líquido de frenos se deberá comprobar si las especificaciones del mismo, que figuran en el envase, cumplen los requisitos del vehículo.

En los concesionarios Volkswagen se puede adquirir líquido de frenos que cumpla la norma VW 501 14.


Si no estuviera disponible un líquido de frenos de este tipo y se tuviera que utilizar otro diferente de alta calidad, se puede utilizar un líquido de frenos que cumpla los requisitos de la norma DIN ISO 4925 o de la norma estadounidense FMVSS 116 DOT 4 CLASS 6.

No todos los líquidos de frenos que cumplen los requisitos de la norma DIN ISO 4925 o de la norma estadounidense FMVSS 116 DOT 4 CLASS 6 tienen la misma composición química. Algunos de estos líquidos de frenos pueden contener sustancias químicas que, con el tiempo, pueden destruir o dañar piezas del sistema de frenos del vehículo.

Por ello, y para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de frenos a largo plazo, Volkswagen recomienda utilizar líquido de frenos que cumpla expresamente la **norma VW 501 14**.

Los líquidos de frenos conforme a la norma VW 501 14 cumplen los requisitos de la norma DIN ISO 4925 o de la norma estadounidense FMVSS 116 DOT 4 CLASS 6.

### Nivel del líquido de frenos

El nivel del líquido de frenos tiene que encontrarse siempre entre las marcas MIN y MAX del depósito del líquido de frenos y por encima de la marca MIN → .

No siempre es posible comprobar exactamente el nivel del líquido de frenos, pues en algunos modelos una tapa o los componentes del motor impiden ver el nivel en el depósito correspondiente. Si no puede distinguir exactamente el nivel del líquido de frenos, solicite la ayuda de personal especializado.

El nivel del líquido de frenos disminuye ligeramente durante la marcha debido al desgaste de las pastillas de freno y al reajuste automático del freno.

### Nivel del líquido de frenos

El testigo de control se enciende en rojo.

El nivel del líquido de frenos está demasiado bajo.

—  ¡No continúe la marcha!

— Compruebe el nivel del líquido de frenos.

Si el nivel del líquido de frenos está demasiado bajo:

— Informe a un taller especializado.

— Solicite que se revise el sistema de frenos.

### Cambiar el líquido de frenos

Encargue el cambio del líquido de frenos a un taller especializado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen. Solicite siempre que se cargue líquido de frenos nuevo que cumpla las especificaciones requeridas.

### ADVERTENCIA

Si los frenos fallan o se reduce su capacidad de frenado, puede que el nivel del líquido de frenos esté demasiado bajo o que el líquido en sí sea demasiado viejo o no sea adecuado.

- ¡Encargue la revisión periódica del sistema de frenos y del nivel del líquido de frenos!
- Encargue con regularidad el cambio del líquido de frenos.
- Si el líquido de frenos es viejo y se solicitan mucho los frenos, pueden llegar a formarse burbujas de vapor. Las burbujas reducen la capacidad de frenado, aumentan considerablemente la distancia de frenado y pueden provocar la avería de todo el sistema de frenos.
- Asegúrese de utilizar el líquido de frenos correcto. Utilice únicamente líquido de frenos que cumpla expresamente la norma VW 501 14.
- La utilización de cualquier otro tipo de líquido de frenos o de uno que no sea de primera calidad puede perjudicar el funcionamiento de los frenos y reducir su capacidad de frenado.
- Si no estuviera disponible un líquido de frenos conforme a la norma VW 501 14, excepcionalmente se podrá utilizar un líquido de frenos de gran calidad que cumpla los requisitos de la norma DIN ISO 4925 CLASS 6 o de la norma estadounidense FMVSS 116 DOT 4.
- El líquido de frenos que se utilice deberá ser nuevo.

### ADVERTENCIA

El líquido de frenos es tóxico.

- Para reducir el peligro de intoxicación, no utilice nunca botellas de bebidas u otros recipientes




para guardar el líquido de frenos. Estos recipientes podrían dar lugar a confusión y alguna persona podría beber su contenido, aun cuando se hubieran marcado correspondientemente.

- Guarde siempre el líquido de frenos en el envase original bien cerrado y fuera del alcance de los niños.

### ⚠ AVISO

El líquido de frenos daña la pintura del vehículo, las piezas de plástico y los neumáticos si entra en contacto con ellos. Si se derrama o se sale líquido de frenos y cae sobre piezas del vehículo, límpielo inmediatamente.

 El líquido de frenos puede contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente.

## Batería de 12 voltios

### 📖 Introducción al tema

La batería de 12 voltios forma parte del sistema eléctrico y se encarga de la alimentación de energía del vehículo.

Únicamente realice usted mismo trabajos en el sistema eléctrico si conoce bien las operaciones necesarias y las medidas de seguridad de validez general, y si dispone de las herramientas, los medios y los líquidos operativos adecuados. Si se realizan trabajos de manera inadecuada, se pueden producir lesiones graves → ⚠ Encargue todos los trabajos a un taller especializado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

Al final del capítulo, en el apartado de problemas y soluciones, encontrará información sobre los testigos de advertencia y de control que se enciendan → pág. 333.

#### Ubicación de la batería de 12 voltios

En función del equipamiento, la batería de 12 voltios se puede encontrar en el vano motor o en el maletero detrás de una cubierta.

#### Explicación de los símbolos de advertencia de la batería de 12 voltios



¡Utilizar siempre protección ocular!



El electrolito de la batería es muy corrosivo. ¡Utilizar siempre guantes de protección y protección ocular!



¡Prohibido encender fuego, provocar chispas, utilizar una llama desprotegida o fumar!



¡Al cargar la batería de 12 voltios se origina una mezcla de gases detonantes altamente explosiva!



¡Mantener a los niños siempre alejados del electrolito de la batería de 12 voltios y de esta!



¡Tener siempre en cuenta el manual de instrucciones!

### ⚠ ADVERTENCIA

Realizar trabajos en la batería de 12 voltios y en el sistema eléctrico puede provocar quemaduras graves, fuego y descargas eléctricas. Antes de realizar trabajos en la batería, lea y tenga en cuenta siempre las siguientes advertencias y medidas de seguridad:

- Antes de realizar trabajos en la batería de 12 voltios, desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos, y desemborne el cable negativo de esta batería.
- Mantenga a los niños siempre alejados del electrolito de la batería de 12 voltios y de esta.
- Utilice siempre protección ocular y guantes de protección.
- El electrolito de la batería es muy agresivo. Puede provocar quemaduras en la piel y ceguera. Al manipular la batería de 12 voltios, protéjase sobre todo las manos, los brazos y la cara de posibles salpicaduras del ácido.
- No fume mientras realice los trabajos y nunca los realice si hay cerca llamas desprotegidas o chispas.
- Evite que se produzcan chispas por descargas electrostáticas, así como al manipular cables y dispositivos eléctricos.
- No provoque nunca un cortocircuito en los polos de la batería.
- No utilice nunca baterías de 12 voltios que estén dañadas. Podrían explotar. Si la batería de 12 voltios está dañada, sustitúyala inmediatamente.
- No utilice nunca una batería de 12 voltios que esté congelada. Cuando la batería está descargada, puede congelarse a temperaturas próximas a los 0 °C (+32 °F). Si la batería de 12 voltios está congelada, sustitúyala inmediatamente.
- Si el vehículo lleva la batería de 12 voltios en el maletero, asegúrese de que el tubo flexible de desgasificado esté fijado correctamente a la batería.

## ⚠ AVISO

No exponga la batería de 12 voltios a la luz solar directa de manera prolongada.

- Los rayos ultravioleta pueden dañar la carcasa de la batería.

## ⚠ AVISO

Si no va a utilizar el vehículo durante largo tiempo, proteja la batería de 12 voltios de las heladas.

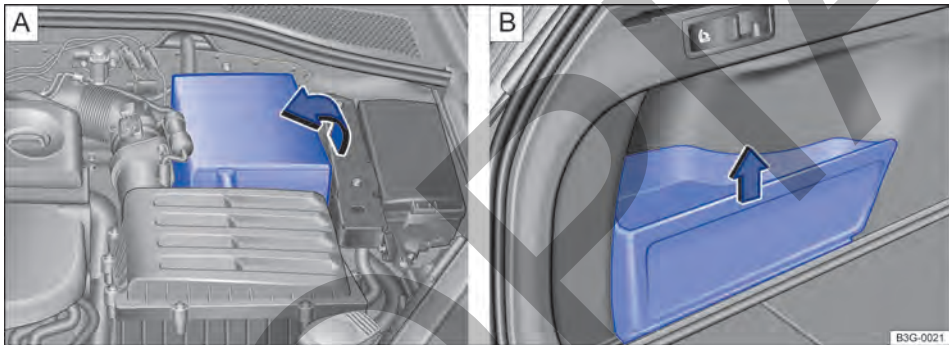
- La batería se puede congelar y, como consecuencia, dañar irreparablemente.



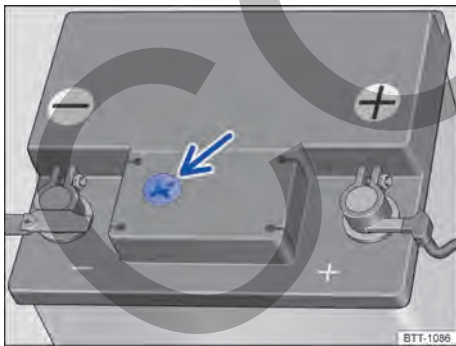
Tras poner el motor en marcha con la batería de 12 voltios profundamente descargada o recién cambiada, o tras utilizar la ayuda de arranque, puede que algunos ajustes del sistema (la hora, la fecha, los ajustes de confort personalizados y las programaciones) se hayan desajustado o borrado. Compruebe y corrija estos ajustes cuando la batería esté lo suficientemente cargada.

## Comprobar el nivel del electrolito de la batería de 12 voltios

🔧 Tenga en cuenta ⚠ y ⌚, en la página 315, y ⚠ y ⌚, al principio de este capítulo, en la página 329.



**Fig. 238** **A** En el vano motor, **B** en el maletero: **A** levantar la cubierta guardapolvo de la batería de 12 voltios, **B** desmontar la cubierta de la batería de 12 voltios.



**Fig. 239** Mirilla en la parte superior de la batería de 12 voltios (representación esquemática).

El nivel del electrolito de la batería de 12 voltios se deberá controlar con regularidad cuando el kilometraje sea elevado, en países con clima cálido y en el caso de baterías viejas. La batería no necesita más mantenimiento.

Los vehículos con calefacción independiente → pág. 129 y los que llevan la batería de 12 voltios en el maletero están equipados con baterías especiales. En estas baterías no se puede comprobar el nivel del electrolito por motivos técnicos. Para comprobar la batería de 12 voltios, acuda a un taller especializado.

### Pasos previos

- Prepare el vehículo para realizar trabajos en el vano motor → pág. 315.
- Abra el capó del motor ⚠ → pág. 317.

### Abrir la cubierta de la batería de 12 voltios

Para *abrir* la cubierta, levántela en el sentido de la flecha → fig. 238 **A**.

Para *cerrar* la cubierta, bájela en el sentido contrario al de la flecha → fig. 238 **A**.

### Desmontar y montar la cubierta de la batería de 12 voltios (batería en el maletero)

- Abra el portón del maletero → pág. 85.
- La batería de 12 voltios se encuentra en el maletero, detrás de una cubierta → fig. 238 B.
- Para *desmontar* la cubierta, tire de ella en el sentido de la flecha y extráigala hacia arriba → fig. 238 B.
- Para *montar* la cubierta, colóquela en la posición original en el sentido contrario al de la flecha → fig. 238 B.

### Comprobar el nivel del electrolito de la batería (baterías de 12 voltios con mirilla)

- Procure disponer de buena iluminación para poder distinguir bien el indicador de color en la mirilla redonda de la parte superior de la batería de 12 voltios → fig. 239. No utilice nunca una llama desprotegida u objetos incandescentes para alumbrarse.
- El indicador de la mirilla redonda varía de color en función del nivel del electrolito de la batería.

**Amarillo claro o incoloro** El nivel del electrolito de la batería está demasiado bajo. Acuda a un taller especializado, encargue la revisión de la batería y, en caso necesario, su sustitución.

## Cargar, sustituir y desembornar o embornar la batería de 12 voltios

📖 Tenga en cuenta ⚠️ y ⓘ, en la página 315, y ⚠️ y ⓘ, al principio de este capítulo, en la página 329.

Si tiene la sospecha de que la batería de 12 voltios está dañada o defectuosa, acuda a un taller especializado debidamente cualificado y solicite una revisión de la misma.

### Cargar la batería de 12 voltios

Para cargar la batería de 12 voltios, acuda a un taller especializado, ya que el modelo de batería que incorpora el vehículo de fábrica emplea una tecnología que requiere una carga de tensión limitada → ⚠️. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

### Sustituir la batería de 12 voltios

La batería de 12 voltios ha sido diseñada en función de su ubicación y cuenta con elementos de seguridad. Si hay que sustituir la batería, antes de adquirir una nueva infórmese en un concesionario Volkswagen sobre la compatibilidad electromagnética, el tamaño y los requisitos necesarios de mantenimiento,

**Negro** El nivel del electrolito de la batería es correcto.

### ⚠️ ADVERTENCIA

Realizar trabajos en la batería de 12 voltios puede provocar quemaduras graves, explosiones y descargas eléctricas.

- Utilice siempre protección ocular y guantes de protección.
- El electrolito de la batería es muy agresivo. Puede provocar quemaduras en la piel y ceguera. Al manipular la batería de 12 voltios, protéjase sobre todo las manos, los brazos y la cara de posibles salpicaduras del ácido.
- No vuelque nunca la batería de 12 voltios. De los orificios de desgasificado podría salir electrolito y provocar quemaduras.
- No abra nunca la batería de 12 voltios.
- Si salpicase electrolito a la piel o a los ojos, enjuague la parte afectada inmediatamente con abundante agua fría durante algunos minutos. A continuación, acuda inmediatamente a un médico.
- En caso de ingerir electrolito, acuda de inmediato a un médico.

potencia y seguridad que ha de cumplir. El orificio de desgasificado de la batería de 12 voltios tiene que encontrarse siempre en el lado del polo negativo. El orificio de desgasificado del lado del polo positivo deberá estar siempre cerrado.

Utilice únicamente baterías de 12 voltios sin mantenimiento que cumplan las normas TL 825 06 y VW 7 50 73. Estas normas tienen que ser de octubre de 2014 o posteriores.

Encargue siempre la sustitución de la batería de 12 voltios a un taller especializado cualificado, ya que al cambiarla hay que adaptar el sistema electrónico del vehículo. Solo los talleres especializados debidamente cualificados disponen de la tecnología correspondiente para realizar la adaptación correctamente. Volkswagen recomienda encargar la sustitución de la batería a un concesionario Volkswagen.

### Desembornar la batería de 12 voltios

Si tuviera que desembornar la batería de 12 voltios del sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Desconecte todos los consumidores eléctricos y el encendido.

- Antes de desembornar la batería, desbloquee el vehículo; de lo contrario se disparará la alarma.
- Desemborne primero el cable negativo y, a continuación, el positivo →

### Embornar la batería de 12 voltios

- Desconecte todos los consumidores eléctricos y el encendido antes de embornar nuevamente la batería.
- Emborne primero el cable positivo y, a continuación, el negativo →

Tras embornar la batería de 12 voltios y conectar el encendido, pueden encenderse diversos testigos de control. Estos testigos se apagan una vez recorrido un trayecto corto a una velocidad de entre aprox. 15 y 20 km/h (10 y 12 mph). Si los testigos no se apagan, acuda a un taller especializado y solicite que se revise el vehículo.

Si la batería de 12 voltios estuvo desembornada durante un periodo de tiempo largo, es probable que no se indique o calcule correctamente cuándo hay que realizar el próximo servicio → pág. 19. En este caso habrá que tener en cuenta los intervalos de mantenimiento máximos permitidos → pág. 364.

*Vehículos con sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access" → pág. 77:* Si no se puede conectar el encendido tras embornar la batería de 12 voltios, bloquee y desbloquee el vehículo desde fuera. A continuación intente de nuevo conectar el encendido. Si el encendido no se conecta, solicite la ayuda de personal especializado.

### Desconexión automática de consumidores

En caso de sollicitación excesiva de la batería de 12 voltios, el sistema de gestión inteligente de la red de a bordo aplica automáticamente ciertas medidas para evitar su descarga:

- Se aumenta el régimen de ralenti para que el alternador suministre más corriente.
- En caso necesario se limita la potencia de los consumidores más potentes o, en caso de emergencia, se desconectan por completo.
- Al ponerse el motor en marcha puede que se interrumpa brevemente la alimentación de tensión de la toma de corriente de 12 voltios y del encendedor.

La gestión de la red de a bordo no siempre puede impedir que la batería de 12 voltios se descargue. Este es el caso si, por ejemplo, se deja el encendido conectado con el motor apagado o la luz de posición o de estacionamiento encendida durante mucho tiempo.

### Desconexión de la batería en caso de accidente con disparo de airbags

En los vehículos que llevan la batería de 12 voltios en el maletero, si se disparan los airbags con motivo de un accidente, la conexión eléctrica hacia la batería se interrumpe pirotécnicamente de forma automática. De esta manera se evita un cortocircuito.

### Factores por los que se descarga la batería de 12 voltios

- Paradas prolongadas sin poner el motor en marcha, sobre todo si se deja el encendido conectado.
- Utilización de consumidores eléctricos con el motor apagado.
- Calefacción independiente en funcionamiento → pág. 129.

### ADVERTENCIA

Si se fija la batería de 12 voltios de manera incorrecta o se utilizan baterías no adecuadas, se pueden producir cortocircuitos, fuego y lesiones graves.

- Utilice solo baterías de 12 voltios sin mantenimiento y con sistema antiderrame que tengan las mismas propiedades, especificaciones y dimensiones que la batería montada de fábrica.
- Si el vehículo lleva la batería de 12 voltios en el maletero, asegúrese de que el tubo flexible de desgasificado esté fijado correctamente a dicha batería. Asegúrese de que no haya ningún orificio de desgasificado abierto por la zona del polo positivo. Si hubiera un orificio de desgasificado abierto por esa zona, ciérrelo con un tapón. El tubo flexible de desgasificado se tiene que acoplar al orificio de desgasificado abierto de la zona del polo negativo.


### ADVERTENCIA


Al cargar la batería de 12 voltios se origina una mezcla de gases detonantes altamente explosiva.

- Cargue la batería de 12 voltios únicamente en lugares bien ventilados.
- No cargue nunca una batería de 12 voltios que esté congelada o que se haya descongelado. Cuando la batería está descargada, puede congelarse a temperaturas próximas a los 0 °C (+32 °F).
- Si la batería de 12 voltios se ha congelado, sustitúyala sin falta.
- Si se embornan los cables a los polos de forma incorrecta, se puede producir un cortocircuito. Primero se emborna el cable positivo y, a continuación, el negativo.

## AVISO

- No desemborne ni emborne nunca la batería de 12 voltios cuando el encendido esté conectado o el motor en marcha. Asimismo, no utilice nunca una batería de 12 voltios que no tenga las especificaciones de la batería del vehículo. El sistema eléctrico o determinados componentes electrónicos podrían resultar dañados y podrían producirse fallos en funciones eléctricas.
- No conecte nunca a la toma de corriente de 12 voltios o al encendedor accesorios que suministran corriente, como paneles solares o cargadores de batería, para cargar la batería de 12 voltios. De lo contrario podría dañarse el sistema eléctrico del vehículo.

 La batería puede contener sustancias tóxicas, como pueden ser ácido sulfúrico y plomo. Desseche la batería de 12 voltios según las disposiciones vigentes.

 El electrolito puede contaminar el medio ambiente. Si se sale algún líquido operativo, recójalo y deséchelo debidamente.

## Problemas y soluciones

 Tenga en cuenta  y , en la página 315, y  y , al principio de este capítulo, en la página 329.



### Avería en el alternador

El testigo de control se enciende en rojo.

El alternador no cargará la batería de 12 voltios durante la marcha.

- Desconecte los consumidores eléctricos que no sean necesarios.
- Informe a un taller especializado.
- Solicite una revisión del sistema eléctrico.

El sistema Start-Stop no puede poner el motor en marcha → pág. 144.

# Llantas y neumáticos

## Sistemas de control de los neumáticos

### Introducción al tema

El sistema de control de los neumáticos advierte al conductor si la presión de los neumáticos es demasiado baja.

Para este vehículo hay disponibles los siguientes sistemas de control de los neumáticos:

#### Sistema de control de los neumáticos

- Supervisa durante la marcha varios parámetros (entre otros, la circunferencia de rodadura) de los cuatro neumáticos mediante los sensores del ABS (medición indirecta).

#### Sistema de control de la presión de los neumáticos

- Supervisa la presión de los neumáticos mediante sensores de presión en todas las válvulas (medición directa). Válvulas de metal en los neumáticos.

La presión de referencia del sistema de control de los neumáticos es la presión recomendada para los neumáticos montados de fábrica, medida con estos en frío y con el vehículo cargado al máximo. La presión de referencia se corresponde con los datos que figuran en el adhesivo de la presión de los neumáticos → pág. 342.

Si se ha ajustado la presión correcta en los cuatro neumáticos, hay que volver a adaptar el sistema de control de los neumáticos → pág. 334. Así se adapta la presión de referencia a la presión actual de los neumáticos.


### ⚠ ADVERTENCIA


La tecnología inteligente del sistema de control de los neumáticos no puede salvar los límites impuestos por las leyes físicas y únicamente funciona dentro de los límites del sistema. La manipulación inapropiada de las ruedas y los neumáticos puede causar la pérdida de presión repentina, el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso el reventón del neumático.


- Compruebe con regularidad la presión de los neumáticos y mantenga siempre los valores indicados → pág. 342. Si la presión es demasiado baja, el neumático podría calentarse tanto que


la banda de rodadura podría desprenderse y el neumático reventar.

- Mantenga siempre la presión correcta, conforme al adhesivo de la presión de los neumáticos, medida con estos en frío → pág. 342.
- Compruebe con regularidad la presión de los neumáticos cuando estén fríos. Si fuera necesario, ajuste la presión prevista para los neumáticos montados en el vehículo con estos en frío → pág. 342.
- Compruebe periódicamente que los neumáticos no presenten indicios de desgaste o daño.
- No exceda nunca la velocidad máxima ni la capacidad de carga autorizadas de los neumáticos montados.



 Una presión de los neumáticos demasiado baja aumenta el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos.

 La primera vez que se circula a gran velocidad con neumáticos nuevos puede que estos se ensanchen mínimamente y que, como consecuencia, tenga lugar un aviso sobre la presión del aire.

 Sustituya los neumáticos viejos solamente por neumáticos autorizados por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión.

 No se fie solo del sistema de control de los neumáticos. Compruebe los neumáticos con regularidad para asegurarse de que tengan la presión correcta y de que no presenten indicios de estar dañados, por ejemplo, pinchazos, cortes, grietas o abolladuras. Retire los cuerpos extraños que se hayan podido clavar en el perfil del neumático siempre que no hayan penetrado en este. <

## Sistema de control de los neumáticos

 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 334.

### Descripción del funcionamiento

El sistema de control de los neumáticos compara, entre otras cosas, las vueltas de cada rueda y, con ello, su circunferencia de rodadura mediante los sensores del ABS.

### La circunferencia de rodadura puede cambiar:

- Si se ha modificado la presión del neumático.
- Si la presión del neumático es demasiado baja.
- Si la estructura del neumático está dañada.

- Si el vehículo está desnivelado por la carga.
- Si se han montado cadenas para nieve.
- Si va montada una rueda de emergencia.
- Si se ha cambiado una rueda por eje.

En el caso de un estilo de conducción deportivo, cuando se circula por calzadas sin piso firme o en condiciones invernales, o cuando se circula con cadenas para nieve, el sistema de control de los neumáticos puede tardar en realizar la advertencia (L) o incluso no hacerlo.

Si cambia la circunferencia de rodadura de los neumáticos, el sistema avisa con el testigo de advertencia (L) del cuadro de instrumentos.

La presión recomendada para los neumáticos montados de fábrica figura en el adhesivo de la presión de los neumáticos del pilar de la puerta del conductor → pág. 342.

Hay que comprobar mensualmente la presión de todos los neumáticos, incluido el de la rueda de reemplazo o de emergencia, cuando estén fríos. La presión se tiene que corresponder con la prescrita por el fabricante del vehículo, que figura en el adhesivo de la presión de los neumáticos. Si el tamaño de los neumáticos montados difiere de los que figuran en la placa de modelo o en el adhesivo de la presión de los neumáticos, hay que averiguar la presión correcta.

El sistema de control de los neumáticos no sustituye el mantenimiento y control periódicos de los neumáticos. El conductor es el responsable de mantener en todo momento la presión correcta de los neumáticos, aunque el sistema aún no haya advertido de una presión demasiado baja.

El sistema de control de los neumáticos cuenta además con un indicador de avería que está vinculado al testigo de advertencia (L). Si el sistema presenta una avería, tras conectar el encendido parpadea el testigo de advertencia (L) durante aprox. 1 minuto y, a continuación, permanece encendido.

Si el sistema de control de los neumáticos indica una avería, no podrá supervisar correctamente la presión de los neumáticos. La avería del sistema puede tener varias causas, p. ej., la sustitución de una rueda o un neumático. Tras sustituir una rueda o un neumático, hay que comprobar si el testigo de advertencia (L) indica una avería del sistema para asegurarse de que este funciona correctamente → pág. 337.

### Adaptar el sistema de control de los neumáticos

- Conecte el encendido.
- En función de la versión, pulse la tecla o el botón de función (MENU) → pág. 35 y abra el menú Vehículo del sistema de infotainment.


- **O BIEN:** en función de la versión, pulse la tecla o el botón de función (CAR).
- En función de la versión, pulse el botón de función (Ajustes).
- Pulse el botón de función (Neumáticos).
- Pulse el botón de función (SET).
- Si la presión de los cuatro neumáticos se corresponde con los valores exigidos, pulse el botón de función (Confirmar).
- **O BIEN:** pulse el botón de función (Cancelar) para cancelar el proceso. La presión actual de los neumáticos no se guardará y el sistema no se adaptará.


Tras un recorrido largo (de 20 minutos por lo menos) a diferentes velocidades, el sistema adapta automáticamente los nuevos valores y los supervisa.

Hay que adaptar de nuevo el sistema en los siguientes casos:

- Si se han modificado las presiones de los neumáticos.
- Si se ha cambiado alguna rueda.
- Si se han intercambiado las ruedas, p. ej., del eje delantero al trasero.

Adapte el sistema solamente cuando todos los neumáticos tenga la presión correcta, mediada cuando estén fríos. Para medir la presión de los neumáticos, el vehículo deberá haber estado detenido durante 3 horas o no haber recorrido en este tiempo más de unos cuantos kilómetros a poca velocidad.

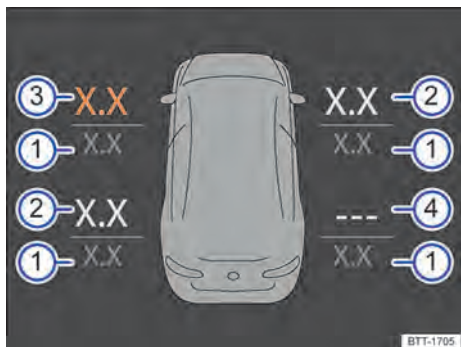
 El sistema de control de los neumáticos no funciona cuando el ESC o el ABS presenta una avería → pág. 204.

 Tras una advertencia sobre la presión demasiado baja de algún neumático, desconecte el encendido y vuelva a conectarlo. Solo entonces se puede volver a adaptar el sistema de control de los neumáticos. <



## Sistema de control de la presión de los neumáticos

📖 Tenga en cuenta ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 334.



**Fig. 240** Representación esquemática de la visualización en la pantalla del cuadro de instrumentos: presiones actuales de los neumáticos.

Leyenda de la → fig. 240:

- ① Presión teórica en bares
- ② Presión real en bares
- ③ Pérdida de presión, neumático delantero izquierdo
- ④ Avería en el sistema en la parte trasera derecha

El sistema de control de la presión de los neumáticos supervisa durante la marcha la presión de los neumáticos de las cuatro ruedas montadas mediante unos sensores dispuestos en los neumáticos. En caso de pérdida de presión, el sistema advierte al conductor.

### Visualización de las presiones de los neumáticos en la pantalla del cuadro de instrumentos

Abra el menú **Estado del vehículo** en la pantalla del cuadro de instrumentos → pág. 19. El vehículo se representa con las presiones reales y teóricas de todas las ruedas montadas → fig. 240.

Tras conectar el encendido se muestran primero las últimas presiones medidas de los neumáticos; cuando se inicia la marcha, se actualiza la visualización. Si la presión es demasiado baja, aparecen marcados los neumáticos afectados y sus valores reales → fig. 240.

Cuando los neumáticos no se mueven, los sensores no envían los valores de las presiones. De este modo se evita la descarga de las pilas de los sensores.

Si no se emite ninguna presión, aparecen en gris las últimas recibidas.

### Conectar y desconectar el sistema de control de la presión de los neumáticos (en función del vehículo)

Tenga en cuenta las disposiciones legales del país correspondiente relativas al sistema de control de la presión de los neumáticos.

Cuando va montado en el vehículo un juego de neumáticos que no dispone de sensores o cuyos sensores no son compatibles con el vehículo, el testigo de control (⚠️) parpadea durante aprox. 1 minuto y, a continuación, permanece encendido. Las presiones de los neumáticos no se supervisarán. **No es posible desconectar el sistema.**

### Adaptar la presión de los neumáticos

Tras cualquier modificación relevante del estado de carga del vehículo **hay** que comprobar y adaptar la presión de los neumáticos. La presión recomendada para los neumáticos del vehículo figura en un adhesivo situado en el pilar de la puerta del conductor o en la cara interior de la tapa del depósito de combustible.

Los valores medidos con el manómetro durante el inflado de los neumáticos pueden diferir de los valores determinados por el sistema de control de la presión de los neumáticos. ¡El sistema de control funciona con mayor precisión!

### Seleccionar las presiones teóricas para carga parcial o plena

En función del estado de carga del vehículo, el conductor deberá seleccionar la presión teórica correspondiente.

- Conecte el encendido.
- En función de la versión, pulse la tecla o el botón de función **(MENU)** → pág. 35.
- Pulse el botón de función **(Vehículo)**.
- Pulse el botón de función **(Ajustes)**.
- Seleccione la opción de menú **Neumáticos**.
- Seleccione el estado de carga.

### Seleccionar el tipo de neumáticos

Si se cambia a neumáticos de otras dimensiones, puede que sea necesario adaptar la presión teórica a los nuevos neumáticos. Si no es necesaria ninguna adaptación, el menú de selección no estará disponible.

- Conecte el encendido.
- En función de la versión, pulse la tecla o el botón de función **(MENU)** → pág. 35.
- Pulse el botón de función **(Vehículo)**.

- Pulse el botón de función **Ajustes**.
- Seleccione la opción de menú **Neumáticos**.
- Seleccione el tamaño correspondiente de los neumáticos.

En caso de montar neumáticos de dimensiones que no se hayan previsto de fábrica, la presión teórica correspondiente se puede registrar posteriormente. Acuda para ello a un concesionario Volkswagen.

### Rueda de repuesto, rueda de emergencia o rueda de repuesto inflable

No se supervisa la presión de la rueda de repuesto, de la rueda de emergencia ni de la rueda de repuesto inflable que vayan en el maletero.

#### **!** AVISO

- Los sensores de presión van fijados a unas válvulas de aluminio especiales que están atornilladas fijamente. Al comprobar y corregir la presión de los neumáticos, no doble estas válvulas.
- Si faltan las caperuzas en las válvulas de los neumáticos, las válvulas y los sensores podrían resultar dañados. Por ello, circule siempre con ellas completamente enroscadas. No utilice caperuzas metálicas.
- Tampoco utilice caperuzas "Comfort", ya que no son herméticas y podrían dañar los sensores.

## Problemas y soluciones, sistema de control de los neumáticos

Tenga en cuenta al principio de este capítulo, en la página 334.

### Presión de los neumáticos baja

El testigo de control se enciende en amarillo.

La presión de uno o de varios neumáticos ha disminuido, o la estructura del neumático está dañada.

- ¡No continúe la marcha!
- Compruebe y adapte la presión de todos los neumáticos → pág. 342.
- Encargue la sustitución de los neumáticos dañados.
- Adapte de nuevo el sistema de control de los neumáticos → pág. 334.
- Si el problema continúa, acuda a un taller especializado.

### Avería en el sistema de control de los neumáticos

El testigo de control parpadea durante aprox. 1 minuto y, a continuación, permanece encendido en amarillo.

Hay una avería en el sistema.

- ¡No continúe la marcha!
- Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo.
- Adapte de nuevo el sistema de control de los neumáticos → pág. 334.
- Si el problema continúa, acuda a un taller especializado.

#### **!** ADVERTENCIA

Si la presión no es igual en todos los neumáticos o es demasiado baja, los neumáticos podrían resultar dañados o fallar, se podría perder el control del vehículo y producirse accidentes, lesiones graves o la muerte.

- Si se enciende el testigo de control , deténgase inmediatamente y compruebe todos los neumáticos → pág. 342.
- Si la presión no es igual en todos los neumáticos o es demasiado baja, podría aumentar el desgaste de los neumáticos, empeorar la estabilidad de marcha y aumentar la distancia de frenado.
- Si la presión no es igual en todos los neumáticos o es demasiado baja, algún neumático podría fallar repentinamente o reventar, y se podría perder el control del vehículo.
- El conductor es siempre el responsable de que la presión de todos los neumáticos del vehículo sea la correcta. La presión recomendada figura en un adhesivo → pág. 342.
- El sistema de control de los neumáticos solo puede cumplir su función si todos los neumáticos tienen la presión correcta en frío.
- Los neumáticos deberán tener siempre la presión adecuada al estado de carga del vehículo → pág. 342.
- Antes de emprender la marcha, infle siempre todos los neumáticos con la presión correcta → pág. 342.
- Si se circula con una presión demasiado baja, el neumático se ve sometido a un mayor trabajo de flexión y, por ello, podría calentarse tanto que la banda de rodadura podría desprenderse, el neumático podría reventar y se podría perder el control del vehículo.
- Si se circula a gran velocidad o con excesiva carga, los neumáticos podrían calentarse tanto que

podrían llegar a reventar y se podría perder el control del vehículo.

- Una presión de los neumáticos excesiva o insuficiente reduce la vida útil de estos y empeora el comportamiento de marcha del vehículo.
- Si el neumático no estuviera totalmente desinflado y no fuera necesario cambiar la rueda inmediatamente, diríjase a poca velocidad al taller especializado más cercano, compruebe la presión de inflado y corríjala → pág. 342.
- El sistema de control de los neumáticos tiene que estar siempre calibrado correctamente.

**i** Si se circula por carreteras sin piso firme durante mucho tiempo o se conduce deportivamente, puede que el sistema de control de los neumáticos se desconecte temporalmente. En caso de una anomalía en el funcionamiento del sistema, el testigo de control parpadea durante 65 segundos y a continuación permanece encendido. Sin embargo, el testigo se apaga cuando varían las condiciones de la calzada o el estilo de conducción.

## Problemas y soluciones, sistema de control de la presión de los neumáticos

**📖** Tenga en cuenta **⚠️**, al principio de este capítulo, en la página 334.

### **⚠️** Presión de los neumáticos baja

El testigo de control se enciende en amarillo.

Mensaje: ¡Avería de neumático(s)! La presión de uno o varios neumáticos es inferior a 1,4 bares (20 psi/140 kPa) o hay una pérdida de presión crítica → **⚠️**.

- **🛑** ¡No continúe la marcha!
- Compruebe todas las ruedas por si presentan daños externos o por si tienen clavado algún objeto.
- Compruebe la presión de todos los neumáticos → pág. 342.
- Cambie la rueda o continúe la marcha a poca velocidad hasta el taller especializado más cercano.

Mensaje: ¡Presiones de los neumáticos muy bajas! Esta advertencia indica que la presión de por lo menos uno de los neumáticos es crítica → **⚠️**.

- Compruebe la presión de todos los neumáticos y corríjala → pág. 342.
- Cambie la rueda o continúe la marcha a poca velocidad hasta el taller especializado más cercano.

Mensaje: Compruebe la presión de los neumáticos. Esta advertencia indica que la presión de por lo menos uno de los neumáticos es más baja de lo debido → **⚠️**.

- Evite recorridos largos y circular a gran velocidad mientras se muestre esta advertencia.
- Compruebe la presión de todos los neumáticos → pág. 342 y corríjala.

### **⚠️** Avería en el sistema de control de la presión de los neumáticos

El testigo de control parpadea durante aprox. 60 segundos y, a continuación, permanece encendido en amarillo.

Se han montado una o varias ruedas con sensor de la presión del neumático, pero aún no se han detectado.

- Circule unos minutos hasta que se apague el testigo de control.

Se han montado una o varias ruedas sin sensor de la presión del neumático o un sensor de la presión del neumático está averiado.

- Monte ruedas con sensores que funcionen.

Hay una avería en el sistema.

- Desconecte el encendido y vuelva a conectarlo. Si el problema continúa, acuda a un taller especializado.

Hay interferencias entre uno de los sensores y el sistema. El funcionamiento del sistema se puede ver afectado momentáneamente si hay emisores cerca que utilicen la misma banda de frecuencias.

- Desconecte o evite la fuente de interferencias, p. ej., equipos de radiocomunicación, mandos a distancia por radiofrecuencia o juguetes.

### **⚠️** ADVERTENCIA

Si la presión no es igual en todos los neumáticos o es demasiado baja, los neumáticos podrían resultar dañados o fallar, se podría perder el control del vehículo y producirse accidentes, lesiones graves o la muerte.

- Si se enciende el testigo de control (**⚠️**), deténgase inmediatamente y compruebe todos los neumáticos → pág. 342.
- Si la presión no es igual en todos los neumáticos o es demasiado baja, podría aumentar el desgaste de los neumáticos, empeorar la estabilidad de marcha y aumentar la distancia de frenado.
- Si la presión no es igual en todos los neumáticos o es demasiado baja, algún neumático podría fallar repentinamente o reventar, y se podría perder el control del vehículo.

- El conductor es siempre el responsable de que la presión de todos los neumáticos del vehículo sea la correcta. La presión recomendada figura en un adhesivo → pág. 342.
- El sistema de control de los neumáticos solo puede cumplir su función si todos los neumáticos tienen la presión correcta en frío.
- Los neumáticos deberán tener siempre la presión adecuada al estado de carga del vehículo → pág. 342.
- Antes de emprender la marcha, infle siempre todos los neumáticos con la presión correcta → pág. 342.
- Si se circula con una presión demasiado baja, el neumático se ve sometido a un mayor trabajo de flexión y, por ello, podría calentarse tanto que la banda de rodadura podría desprenderse, el neumático podría reventar y se podría perder el control del vehículo.
- Si se circula a gran velocidad o con excesiva carga, los neumáticos podrían calentarse tanto que podrían llegar a reventar y se podría perder el control del vehículo.
- Una presión de los neumáticos excesiva o insuficiente reduce la vida útil de estos y empeora el comportamiento de marcha del vehículo.
- Si el neumático no estuviera totalmente desinflado y no fuera necesario cambiar la rueda inmediatamente, dirijase a poca velocidad al taller especializado más cercano, compruebe la presión de inflado y corríjala → pág. 342.

## Información importante sobre las ruedas y los neumáticos

### Introducción al tema

Los neumáticos son los componentes del vehículo más sometidos a esfuerzo y, a su vez, los más subestimados. Sin embargo, son muy importantes, ya que sus estrechas superficies de apoyo son el único contacto del vehículo con la calzada.

La vida útil de los neumáticos depende de su presión, su manipulación y su montaje correcto, así como del estilo de conducción.

### ADVERTENCIA

Los neumáticos nuevos y los neumáticos viejos, desgastados o dañados influyen negativamente en el control del vehículo y en la capacidad de frenado.

- La manipulación inapropiada de las ruedas y los neumáticos puede reducir la seguridad en la conducción y provocar accidentes y lesiones graves.
- Monte siempre neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y perfil en las cuatro ruedas.
- Los neumáticos nuevos tienen que someterse a un rodaje, ya que al principio tienen una capacidad de adherencia y de frenado reducida. Para evitar accidentes y lesiones graves, circule durante los primeros 600 km (370 millas) con la debida precaución.
- Compruebe con regularidad la presión de los neumáticos cuando estén fríos y mantenga siempre los valores prescritos. Si la presión es demasiado baja, el neumático podría calentarse tanto durante la marcha que la banda de rodadura podría desprenderse y el neumático reventar.
- Compruebe periódicamente que los neumáticos no estén dañados o desgastados.
- No circule nunca con neumáticos dañados (pinchazos, cortes, grietas o abolladuras) ni desgastados. Si circula con los neumáticos en estas condiciones, podría producirse un reventón, un accidente y lesiones graves. Sustituya inmediatamente los neumáticos desgastados o dañados.
- No exceda nunca la velocidad máxima ni la capacidad de carga autorizadas de los neumáticos montados.
- La eficacia de los sistemas de asistencia al conductor y a la frenada depende también de la adherencia de los neumáticos.
- Si durante la marcha el vehículo vibra de forma inusual o tiende a irse hacia un lado, deténgase inmediatamente y compruebe si las ruedas y los neumáticos están dañados.
- Para reducir el riesgo de perder el control del vehículo, de accidente o de lesiones graves, no afloje nunca las uniones roscadas de las llantas con aros atornillados.
- No utilice ruedas o neumáticos usados sin conocer sus antecedentes. Las ruedas y los neumáticos usados pueden estar dañados, a veces de manera no visible, lo que podría provocar que los neumáticos se dañaran, fallaran y se perdiera el control del vehículo.
- Los neumáticos viejos, incluso si no se han utilizado nunca, pueden perder aire o sufrir un reventón repentinamente (sobre todo cuando se circula a gran velocidad) y causar accidentes y lesiones graves. Si un neumático tiene más de

6 años, no lo utilice salvo en caso de emergencia y extremando las precauciones durante la conducción.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si faltan tornillos de rueda o estos se aprietan incorrectamente, podría soltarse la rueda y, como consecuencia, perderse el control del vehículo, producirse un accidente y lesiones graves.

- No circule nunca si faltan tornillos de rueda o con ellos flojos.
- Utilice solo tornillos de rueda adecuados para la llanta y el tipo de vehículo en cuestión.
- Apriete siempre los tornillos de rueda con el par de apriete correcto. Si no dispone de una llave dinamométrica, apriete los tornillos de rueda con la llave de rueda, acuda inmediatamente al taller especializado más cercano y solicite la comprobación del par de apriete.

## Manipulación de ruedas y neumáticos

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 339.

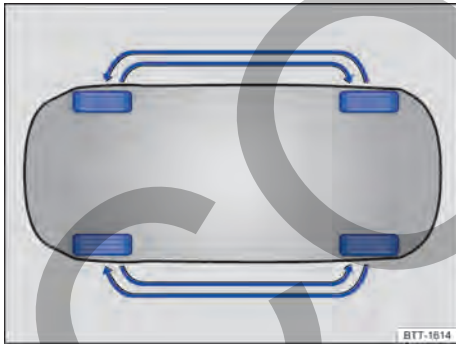


Fig. 241 Representación esquemática: esquema para el intercambio de las ruedas.

Los neumáticos y las llantas autorizados por Volkswagen están perfectamente armonizados.

### Intercambiar las ruedas

Para que el desgaste de todos los neumáticos sea uniforme, se aconseja realizar un intercambio periódico de las ruedas conforme al esquema → fig. 241. Así se consigue que la vida útil de todos los neumáticos sea aproximadamente la misma.

Volkswagen recomienda encargar el intercambio de las ruedas a un taller especializado.

### Evitar daños en las llantas y los neumáticos

- Si sube algún bordillo u otros obstáculos bajos, hágalo siempre despacio y en ángulo recto de forma que ambas ruedas delanteras toquen el obstáculo al mismo tiempo.
- Compruebe la presión de los neumáticos con regularidad.
- Compruebe periódicamente que los neumáticos no presenten daños, p. ej., agujeros, cortes, pinchazos, ampollas, etc.
- No exceda nunca la capacidad de carga ni la velocidad máxima de los neumáticos → pág. 346.
- Encargue inmediatamente la sustitución de los neumáticos que estén dañados o desgastados → pág. 344.
- Evite el contacto de los neumáticos con sustancias agresivas (incluidas grasa, aceite, gasolina o líquido de frenos) → ⚠.
- Reponga inmediatamente las caperuzas que falten de las válvulas.
- Retire los cuerpos extraños que aún no hayan penetrado en el neumático → pág. 344.
- Tenga en cuenta todas las advertencias del sistema de control de los neumáticos → pág. 337, → pág. 338.

### Neumáticos con más de 6 años

Los neumáticos envejecen debido a procesos físicos y químicos, lo que puede afectar su función. Los neumáticos almacenados durante largo tiempo sin utilizarse envejecen antes que los neumáticos que se utilizan continuamente.

Volkswagen recomienda encargar la sustitución de los neumáticos que tengan más de 6 años por otros nuevos. Esto también rige para los neumáticos que, aparentemente, puedan seguir utilizándose y cuyo perfil no haya alcanzado aún el valor mínimo prescrito legalmente → ⚠.

Asimismo, los neumáticos de invierno o de todo tiempo pierden gran parte de sus propiedades con el **envejecimiento**, independientemente de la profundidad del perfil que aún conserven.



La edad de un neumático se puede averiguar consultando la fecha de fabricación → pág. 342.

### Almacenar los neumáticos


- Almacene los neumáticos siempre en un lugar fresco, seco y, a ser posible, oscuro. **No** coloque en posición vertical los neumáticos montados en llantas.

- Guarde los neumáticos que no estén montados en llantas en fundas apropiadas que los protejan de la suciedad y almacénelos en posición vertical sobre la banda de rodadura.

### Neumáticos nuevos

- Cuando lleve montados neumáticos nuevos, circule los primeros 600 km (370 millas) con especial precaución, pues aún se tiene que hacer el *rodaje* de los mismos. Los neumáticos que no han hecho el rodaje tienen la adherencia →  y la capacidad de frenado reducidas → .
- Monte siempre en las cuatro ruedas neumáticos que tengan la misma estructura, el mismo tamaño y el mismo tipo de perfil.

### Sustituir neumáticos

- Sustituya los neumáticos al menos por ejes → .
- Sustituya los neumáticos viejos solamente por neumáticos autorizados por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión.
- No utilice nunca neumáticos cuyo tamaño efectivo exceda las dimensiones de los neumáticos autorizados por Volkswagen.

### Adaptar de nuevo el sistema de control de los neumáticos

Tras cambiar una o varias ruedas hay que adaptar de nuevo el sistema de control de los neumáticos. Esto también rige si se intercambian las ruedas, p. ej., del eje delantero al trasero → pág. 334.

### En el caso de vehículos con el sistema de control de la presión de los neumáticos

Si desea cambiar las ruedas que venían montadas de fábrica en el vehículo, asegúrese de que las ruedas nuevas estén equipadas con sensores compatibles con el sistema de control de la presión de los neumáticos → pág. 336. Para que el sistema detecte las ruedas nuevas, circule a una velocidad superior a 25 km/h (15 mph) durante algún tiempo.

Volkswagen recomienda utilizar un juego de válvulas y de juntas nuevo siempre que se cambien o se reutilicen los sensores.

Más información sobre el sistema de control de la presión de los neumáticos → pág. 336.

### ADVERTENCIA

Las sustancias y los líquidos agresivos pueden provocar daños visibles e invisibles en los neumáticos, lo que puede provocar un reventón de los mismos.

- Evite siempre que los neumáticos entren en contacto con productos químicos, aceites, grasas, combustible, líquido de frenos y otras sustancias agresivas.

### ADVERTENCIA

Los neumáticos viejos, incluso si no se han utilizado nunca, pueden perder aire o sufrir un reventón repentinamente (sobre todo cuando se circula a gran velocidad) y causar accidentes y lesiones graves.

- Si un neumático tiene más de 6 años, no lo utilice salvo en caso de emergencia y extremando las precauciones durante la conducción.

### ADVERTENCIA

Los neumáticos nuevos tienen que someterse a un rodaje, ya que al principio tienen una capacidad de adherencia y de frenado reducida.

- Para evitar accidentes y lesiones graves, circule durante los primeros 600 km (370 millas) con la debida precaución.

### ADVERTENCIA

Las ruedas tienen que disponer del espacio necesario para girar desde el punto de vista constructivo. Si no es así, los neumáticos podrían rozar con componentes del tren de rodaje, con la carrocería y con las tuberías de freno, lo que podría provocar la avería del sistema de frenos y el desprendimiento de la banda de rodadura, con el consiguiente posible reventón del neumático.

- No utilice nunca neumáticos cuyas dimensiones efectivas excedan las dimensiones de los neumáticos autorizados por Volkswagen, ni neumáticos que rocen con otras piezas del vehículo.

### AVISO

Evite golpes fuertes y, en la medida de lo posible, pasar por encima de obstáculos. Los baches y los bordillos son la causa más habitual de las deformaciones de los neumáticos. Estas deformaciones pueden dañar los neumáticos y las llantas.

### AVISO

Si se cambian los neumáticos, se deberá procurar no dañar las válvulas ni los sensores. No circule nunca sin las caperuzas de las válvulas. Las válvulas pueden resultar dañadas.



Desheche los neumáticos viejos siempre adecuadamente conforme a las normas vigentes.



Si la rueda de repuesto es diferente a las que lleva montadas el vehículo, por ejemplo, cuando se llevan montados neumáticos de invierno o si se trata de una rueda de emergencia, utilícela solo en caso de avería durante poco tiempo y conduciendo con la debida precaución. Sustitúyala cuanto antes por la rueda normal.

**i** En el caso de los neumáticos autorizados por Volkswagen, está garantizado que sus dimensiones son las adecuadas para el vehículo. En el caso de otros neumáticos, el vendedor debe presentar un certificado del fabricante en el que figure que el neumático en cuestión también es apto para el vehículo. Guarde este certificado convenientemente en el vehículo.

- País de procedencia
- Número de fabricación
- Número de lote de la materia prima
- Código del producto

## Llantas y tornillos de rueda

**Tenga en cuenta** **⚠**, al principio de este capítulo, en la página 339.

Las llantas, los neumáticos y los tornillos de rueda han sido diseñados para el tipo de vehículo en cuestión. Por ello, si se cambian las llantas, deberán utilizarse tornillos de rueda con la longitud y la cabeza adecuadas. Así se garantiza que los frenos puedan funcionar correctamente y que el vehículo circule con estabilidad y seguridad.

Por motivos técnicos, generalmente no se pueden utilizar las llantas de otros vehículos. En determinadas circunstancias, esto rige incluso para las llantas de un mismo tipo de vehículo.

El par de apriete de los tornillos de rueda deberá comprobarse con regularidad con una llave dinámica que funcione correctamente → pág. 353.

### Tornillos de rueda

Se deberán utilizar siempre los tornillos de rueda adecuados para cada tipo de vehículo y se deberán apretar siempre con el par de apriete correcto → pág. 353.

### Llantas con un aro o elementos embellecedores atornillados

Las llantas con un aro o elementos embellecedores atornillados constan de varias piezas. Estas piezas se unen entre sí con unos tornillos especiales. Las llantas que estén dañadas se tienen que sustituir y solo está permitido que las repare un taller especializado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen → **⚠**.

### Datos identificativos de las llantas

En algunos países, en las llantas de fabricación nueva tienen que figurar los datos de determinadas características. En las llantas pueden figurar los siguientes datos:

- Sello de conformidad
- Tamaño de la llanta
- Nombre del fabricante o de la marca
- Fecha de fabricación (mes/año)

### **⚠** ADVERTENCIA

La utilización de llantas inapropiadas o dañadas puede mermar la seguridad en la conducción, causar accidentes y producir lesiones graves.

- Utilice solo llantas homologadas para el vehículo en cuestión.
- Compruebe periódicamente si las llantas presentan daños y sustitúyalas en caso necesario.

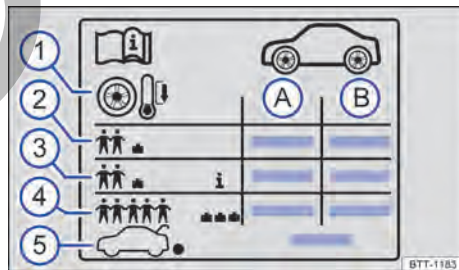
### **⚠** ADVERTENCIA

Si se aflojan y se aprietan de forma incorrecta los tornillos de las llantas con aros atornillados, se pueden producir accidentes y lesiones graves.

- No afloje nunca las uniones roscadas de las llantas con aros atornillados.
- Acuda a un taller especializado para cualquier trabajo que se tenga que realizar en las llantas con aros atornillados. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

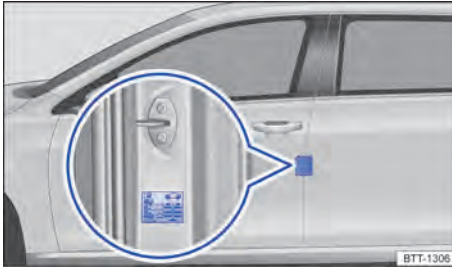
## Presión de los neumáticos

**Tenga en cuenta** **⚠**, al principio de este capítulo, en la página 339.



**Fig. 242** Símbolos en el adhesivo de la presión de los neumáticos.





**Fig. 243** En el pilar de la puerta del conductor: adhesivo de la presión de los neumáticos (o en la cara interior de la tapa del depósito de combustible).

Legenda de la fig. 242:

- (A) Presión para los neumáticos del eje delantero
- (B) Presión para los neumáticos del eje trasero
- (1) Indicación: compruebe la presión de los neumáticos con estos en frío.
- (2) Presión de los neumáticos en caso de carga parcial
- (3) *En función del vehículo*: presión de confort de los neumáticos en caso de carga parcial
- (4) Presión de los neumáticos en caso de carga plena
- (5) Presión del neumático de la rueda de repuesto, de la rueda de repuesto inflable o de la rueda de emergencia

En el adhesivo figura la presión correcta para los neumáticos autorizados. El adhesivo se encuentra en el pilar de la puerta del conductor → fig. 243 o en la cara interior de la tapa del depósito de combustible.

El aspecto del adhesivo puede variar en función del vehículo. Pueden figurar tamaños adicionales de neumáticos.

Una presión incorrecta de los neumáticos influye negativamente en el comportamiento de marcha, aumenta el desgaste de los neumáticos o incluso provoca que estos revienten → ⚠. Sobre todo a **altas velocidades**, la presión correcta de los neumáticos es de suma importancia.

#### Presión de confort de los neumáticos

En función del vehículo, el adhesivo de la presión de los neumáticos puede incluir una presión de confort → fig. 242 (3). Esta presión permite aumentar el confort de marcha. Cuando se circula con la presión de confort, puede que se incremente el consumo de combustible.

#### Comprobar la presión de los neumáticos

- Compruebe la presión de los neumáticos por lo menos una vez al mes.

- Compruebe la presión de los neumáticos únicamente con estos en frío. La presión indicada rige para los **neumáticos cuando están fríos**. La presión siempre es mayor cuando los neumáticos están calientes. Por ello, no deje salir nunca aire de un neumático caliente para ajustar la presión del mismo.
- Adapte siempre la presión de los neumáticos al estado de carga del vehículo → fig. 242 (4).
- Después de adaptar la presión de los neumáticos, enrosque siempre las caperuzas en las válvulas y tenga en cuenta la información relativa al sistema de control de los neumáticos.
- Utilice siempre la presión de los neumáticos que figura en el adhesivo correspondiente. No exceda nunca la presión máxima que figura en el flanco del neumático.


#### ⚠ ADVERTENCIA

Una presión de los neumáticos incorrecta puede provocar que estos pierdan aire o revienten de improviso durante la marcha. Esto podría provocar accidentes graves y lesiones mortales.

- Si la presión es demasiado baja, el neumático podría calentarse tanto durante la marcha que la banda de rodadura podría desprenderse y el neumático reventar.
- Circular a velocidades excesivas o con el vehículo sobrecargado puede causar un calentamiento excesivo y daños repentinos en los neumáticos, que incluso podrían reventar y perder la banda de rodadura, lo que podría provocar la pérdida del control del vehículo.
- Una presión de los neumáticos incorrecta reduce la vida útil de estos y empeora el comportamiento de marcha del vehículo.
- Compruebe la presión de los neumáticos con regularidad: como mínimo una vez al mes y adicionalmente antes de cada viaje largo.
- Todos los neumáticos deberán tener la presión correcta conforme a la carga del vehículo.
- No reduzca nunca el aumento de presión que presentan los neumáticos calientes.

#### ⓘ AVISO

- Evite ladear el manómetro al colocarlo en el vástago de la válvula. De lo contrario, la válvula del neumático podría sufrir daños.
- Circule siempre con las caperuzas de las válvulas completamente enroscadas.

 Una presión demasiado baja de los neumáticos aumenta el consumo de combustible. <

## Profundidad del perfil e indicadores de desgaste

📖 Tenga en cuenta ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 339.



Fig. 244 Perfil del neumático: indicadores de desgaste.

### Profundidad del perfil de los neumáticos

La mayoría de las situaciones de marcha requiere que los neumáticos tengan un perfil lo más alto posible. Además, la profundidad del perfil de los neumáticos debería ser uniforme en todos ellos, al menos por ejes. Esto rige especialmente cuando la calzada está mojada o presenta condiciones invernales.

En la mayoría de los países, los neumáticos habrán alcanzado el límite de profundidad mínimo autorizado cuando quede un perfil de 1,6 mm (1/16 pulgadas), medido en las acanaladuras junto a los indicadores de desgaste (tenga en cuenta las disposiciones legales específicas del país en cuestión). La profundidad del perfil de los neumáticos debería ser uniforme en todos ellos, al menos por ejes → ⚠️.

Tenga en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión en lo que respecta a la profundidad mínima permitida del perfil de los neumáticos de invierno y de todo tiempo.

### Indicadores de desgaste de los neumáticos

Los indicadores de desgaste indican si un neumático está desgastado. Los neumáticos se tendrán que cambiar, como muy tarde, cuando la profundidad del perfil alcance los indicadores de desgaste.

En el fondo del perfil de los neumáticos hay unos indicadores de desgaste → fig. 244 de 1,6 mm (1/16 pulgadas) de altura. Su posición viene indicada con unas marcas en los flancos del neumático → fig. 244.

## ⚠️ ADVERTENCIA

Los neumáticos desgastados representan un riesgo para la seguridad y pueden provocar la pérdida

del control del vehículo y que se produzcan lesiones graves.

- Los neumáticos se deberán cambiar por otros nuevos cuando se alcance la marca de los indicadores de desgaste, como muy tarde.
- Los neumáticos desgastados pierden considerablemente la capacidad de adherencia, y sobre todo cuando la calzada está mojada, y el vehículo "patina" con más facilidad (aquaplaning).
- Cuando los neumáticos están desgastados, disminuye la posibilidad de controlar bien el vehículo en situaciones de marcha normales y difíciles, y aumenta la distancia de frenado y el riesgo de derrapar.

## Daños en los neumáticos

📖 Tenga en cuenta ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 339.

Los daños de los neumáticos y de las llantas a menudo no pueden apreciarse a simple vista → ⚠️.

- Si tiene la sospecha de que alguna rueda está dañada, reduzca inmediatamente la velocidad y detenga el vehículo en cuanto la situación del tráfico lo permita y sea seguro.
- Compruebe si los neumáticos y las llantas están dañados.
- Si algún neumático está dañado, no continúe la marcha.
- Cambie la rueda dañada → pág. 352. En caso necesario, solicite para ello la ayuda de personal especializado.
- **O BIEN:** selle la rueda dañada con el kit reparapinchazos e ínflala → pág. 359.
- Si no hay daños visibles, diríjase despacio y con precaución hasta el taller especializado más cercano y solicite que se revise el vehículo.

### Cuerpos extraños introducidos en el neumático

- ¡No extraiga los cuerpos extraños que se hayan clavado en el neumático si han penetrado en él! Aquellos objetos que hayan quedado aprisionados entre los tacos del perfil sí se pueden retirar.
- Cambie la rueda dañada → pág. 352. En caso necesario, solicite para ello la ayuda de personal especializado.
- **O BIEN:** selle la rueda dañada con el kit reparapinchazos e ínflala → pág. 359.
- Compruebe y adapte la presión del neumático.

- Acuda a un taller especializado. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.
- *Si el vehículo lleva neumáticos antipinchazos*, deje los cuerpos extraños en el neumático y acuda a un taller especializado. Una masilla de sellado existente en el interior de la banda de rodadura del neumático rodea el cuerpo extraño y sella el neumático provisionalmente.

### Desgaste de los neumáticos

El desgaste de los neumáticos depende de varios factores:

- el estilo de conducción
- el equilibrado de las ruedas
- el ajuste del tren de rodaje

La conducción rápida en las curvas, los acelerones y los frenazos aumentan el desgaste de los neumáticos.

Durante la marcha se puede originar un desequilibrio que se manifiesta en la vibración del volante. El desequilibrio de las ruedas también repercute en el desgaste de los neumáticos. Por ello, en estos casos se ha de encargar un nuevo equilibrado de las ruedas.

El ajuste incorrecto del tren de rodaje merma la seguridad en la conducción y aumenta el desgaste de los neumáticos. En caso de un desgaste elevado de los neumáticos, acuda a un taller especializado y solicite una revisión del tren de rodaje.

### ADVERTENCIA

Si el vehículo vibra de forma inusual o tiende a irse hacia un lado durante la marcha, es posible que algún neumático esté dañado.

- Reduzca la velocidad inmediatamente y detenga el vehículo respetando las normas de circulación.
- Compruebe si los neumáticos y las llantas están dañados.
- No continúe nunca la marcha si los neumáticos o las llantas están dañados. En este caso, solicite la ayuda de personal especializado.
- Si no hay daños visibles, diríjase convenientemente despacio y con precaución al taller especializado más cercano y solicite que se revise el vehículo.

## Inscripciones en los neumáticos y tipos de neumáticos

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 339.

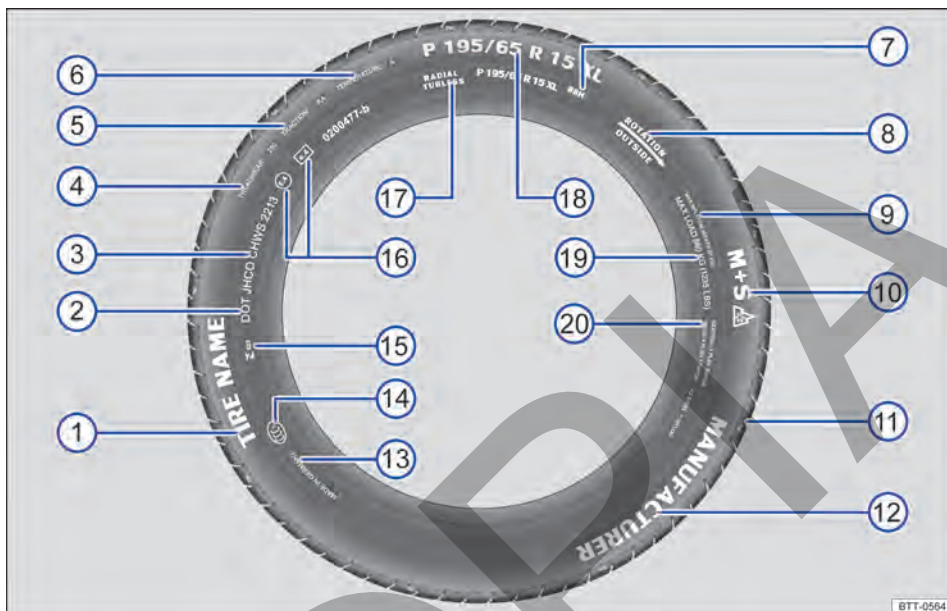





Fig. 245 Inscripciones internacionales en los neumáticos.

→ fig. 245	Inscripciones en los neumáticos (ejemplo)	Significado
①	<i>Nombre del producto</i>	Denominación del neumático específica del fabricante
②	DOT	El neumático cumple los requisitos legales del ministerio de transportes (Department of Transportation) de EE. UU., competente en lo que respecta a las normas de seguridad de los neumáticos.
③	JHCO CHWS 2213	Número de identificación del neumático ( <b>TIN</b> <sup>a</sup> ) – puede que solo figure en la cara interior del neumático) y fecha de producción: Distintivo de la fábrica productora y datos del fabricante del neumático relativos al tamaño y a las características del neumático 2213 Fecha de producción: semana 22 del año 2013
④	TREADWEAR 280	Información para el usuario final con valores comparativos respecto a neumáticos base predeterminados (test normalizados) → pág. 377:  Vida útil relativa del neumático conforme a un test estándar específico de EE. UU. Un neumático con el índice 280 se desgasta 2,8 veces más despacio que el neumático de referencia, con un índice Treadwear de 100. El rendimiento real de los neumáticos depende de las condiciones en las que se utilizan y puede diferir considerablemente de los valores normativos en función del comportamiento al volante, del mantenimiento del neumático, de las características de la calzada y de las condiciones climáticas.

→ fig. 245	Inscripciones en los neumáticos (ejemplo)	Significado
⑤	TRACTION AA	Capacidad de frenado del neumático sobre mojado (AA, A, B o C). Esta capacidad se mide bajo condiciones controladas en circuitos de pruebas certificados. Un neumático marcado con una C tiene una adherencia baja. El índice de adherencia asignado al neumático se basa en pruebas de adherencia en un trayecto en línea recta y no tiene en cuenta ni la aceleración, ni el guiado lateral ni tampoco el aquaplaning y la adherencia en condiciones de carga plena.
⑥	TEMPERATURE A	Resistencia térmica del neumático a altas velocidades en el banco de pruebas (A, B o C). Los neumáticos con los distintivos A o B superan los requisitos legales. La valoración de la temperatura se basa en neumáticos con una presión correcta, sin una presión excesiva. La velocidad excesiva y una presión incorrecta o excesiva son factores que, solos o combinados, pueden generar calor o causar daños en el neumático.
⑦	88 H	Índice de carga → pág. 348 e índice de velocidad → pág. 348
⑧	Rotation y flecha	Indicación del sentido de giro de los neumáticos → pág. 348
	<b>O BIEN:</b> Outside	Indicación del lado exterior de los neumáticos → pág. 348
⑨	MAX INFLATION 350 KPA (51 psi / 3,51 bar)	Valor de limitación estadounidense de la presión de aire máxima
⑩	M+S o M/S o 	Distintivo de los neumáticos aptos para el invierno (para barro y nieve) → pág. 349. Los neumáticos con clavos se identifican por una E detrás de la S.
⑪	TWI	Marca la posición del indicador de desgaste del neumático (Tread Wear Indicator) → pág. 344.
⑫	Marca, logotipo	Fabricante
⑬	Made in Germany	País fabricante
⑭		Distintivo específico para China (China Compulsory Certification)
⑮	 023	Distintivo específico para Brasil
⑯	E4 e4 0200477-b	Identificación conforme a las normas internacionales con el número del país de homologación. Los neumáticos homologados conforme al reglamento de la CEPE van identificados con una E, y los homologados según el reglamento de la CE, con una e. Le sigue el número de homologación de varias cifras.
⑰	RADIAL TUBELESS	Neumático radial sin cámara
⑱	P 195 / 65 R 15 XL	Denominación del tamaño del neumático:
		P Distintivo de vehículo de turismo
		195 Anchura del neumático de flanco a flanco en mm
		65 Relación entre altura y anchura en %
		R Letra indicativa de neumático radial
		15 Diámetro de la llanta en pulgadas
XL Neumático reforzado ("Extra Load")		
⑲	MAX LOAD 615 KG (1235 LBS)	Dato estadounidense que indica la carga máxima por rueda.
⑳	SIDEWALL 1 PLY RAYON	Datos acerca de los componentes de la carcasa del neumático: Una capa de rayón (seda artificial).
	TREAD 4 PLYS 1 RAYON + 2 STEEL + 1 NYLON	Datos de los componentes de la banda de rodadura: En el ejemplo, debajo de la banda de rodadura hay cuatro capas: una de rayón (seda artificial), dos de cinturón de acero y una de nailon.

a) Las siglas TIN corresponden al número de serie del neumático.

Las inscripciones de los neumáticos figuran a ambos lados de los mismos. Dado el caso, algunos datos del neumático, como su número de identificación y su fecha de fabricación, solo se encuentran en uno de sus lados.

**Si figuran otras cifras en el neumático, puede tratarse de distintivos internos del fabricante del neumático o distintivos específicos para determinados países.**

### Neumáticos de perfil bajo

En comparación con otras combinaciones de llanta y neumático, los neumáticos de perfil bajo tienen una banda de rodadura más ancha y un diámetro mayor de llanta con una altura baja de los flancos → pág. 340. Los neumáticos de perfil bajo mejoran las propiedades de marcha y la precisión. Sin embargo, el confort se puede ver afectado en carreteras y caminos en mal estado.

### Neumáticos sujetos a rodadura unidireccional

Los flancos de los neumáticos sujetos a rodadura unidireccional van marcados con unas flechas. Es imprescindible respetar el sentido de giro indicado. De este modo se garantizan unas características de marcha óptimas.

Si aun así monta un neumático en el sentido de giro contrario al previsto, conduzca extremando las precauciones, ya que no lo estará utilizando conforme a lo especificado. Cambie el neumático o móntelo en el sentido de giro correcto lo antes posible.


### Neumáticos asimétricos

Los neumáticos asimétricos tienen en cuenta el comportamiento de las zonas interiores y exteriores del dibujo del perfil. En estos neumáticos, los flancos van marcados como interior o exterior. Es imprescindible respetar la posición del neumático en la llanta.

### Capacidad de carga de los neumáticos

El índice de carga indica el peso máximo en kilogramos que puede soportar el neumático (capacidad de carga).

## Capacidad de carga y rango de velocidades de los neumáticos

📖 **Tenga en cuenta**  **, al principio de este capítulo, en la página 339.**

Los vehículos de la Unión Europea y de los países que aplican las normas de esta obtienen un certificado de conformidad CE (o COC). El certificado de conformidad CE contiene información sobre el tamaño, el diámetro, la capacidad de carga y el rango de ve-

Algunos ejemplos:

<b>78</b>	425 kg
<b>81</b>	462 kg
<b>83</b>	487 kg
<b>85</b>	515 kg
<b>87</b>	545 kg
<b>88</b>	560 kg
<b>91</b>	615 kg
<b>92</b>	630 kg
<b>93</b>	650 kg
<b>95</b>	690 kg
<b>97</b>	730 kg
<b>99</b>	775 kg
<b>100</b>	800 kg
<b>101</b>	825 kg
<b>102</b>	850 kg
<b>103</b>	875 kg
<b>104</b>	900 kg

### Índices de velocidad

El índice de velocidad indica la velocidad máxima a la que está permitido circular con los neumáticos.

<b>P</b>	máx. 150 km/h (93 mph)
<b>Q</b>	máx. 160 km/h (99 mph)
<b>R</b>	máx. 170 km/h (106 mph)
<b>S</b>	máx. 180 km/h (112 mph)
<b>T</b>	máx. 190 km/h (118 mph)
<b>U</b>	máx. 200 km/h (125 mph)
<b>H</b>	máx. 210 km/h (130 mph)
<b>V</b>	máx. 240 km/h (149 mph)
<b>W</b>	máx. 270 km/h (168 mph)
<b>Y</b>	máx. 300 km/h (186 mph)
<b>Z</b>	más de 240 km/h (149 mph)

Algunos fabricantes utilizan el índice "ZR" para los neumáticos con una velocidad máxima autorizada superior a 240 km/h (149 mph).


locidades de los neumáticos autorizados por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión.

Consultando la placa de modelo se puede saber si el vehículo cuenta con un certificado de conformidad CE → pág. 394.

- Si en la placa de modelo figura la contraseña de homologación, el vehículo cuenta con el certificado de conformidad CE.
- Si el vehículo no tiene placa de modelo o si esta carece de la contraseña de homologación, el vehi-

culo no cuenta con el certificado de conformidad CE.


## Neumáticos de invierno

 Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 339.

Los neumáticos de verano tienen menor adherencia sobre hielo y nieve. Los neumáticos de invierno y los de todo tiempo mejoran las propiedades de marcha y de frenado cuando las calzadas presentan condiciones invernales. Volkswagen recomienda utilizar neumáticos de invierno cuando las temperaturas sean inferiores a +7 °C (+45 °F) o la calzada presente condiciones invernales.


Los neumáticos de invierno y los de todo tiempo pierden en gran medida su idoneidad para el invierno cuando el **perfil** se ha reducido a 4 mm (3/16 pulgadas).

**Cuando se utilizan neumáticos de invierno rige lo siguiente:**

- Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto del país en cuestión.
- Monte neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.
- Utilícelos solo cuando las calzadas presenten condiciones invernales.
- Utilice solo neumáticos con las dimensiones autorizadas para este vehículo.
- Monte únicamente neumáticos de invierno con la misma estructura, el mismo tamaño y el mismo tipo de perfil.
- Respete la limitación de velocidad que corresponda al índice de velocidad → .

### Limitación de la velocidad

Los neumáticos de invierno tienen una limitación de velocidad en función del índice de velocidad que les corresponda → pág. 346.

En el sistema de infotainment se puede ajustar una advertencia de velocidad mediante la tecla **MENU** o **CAR** y los botones de función  y **Neumáticos**.

En el caso de los **neumáticos de invierno con el índice V**, el límite de velocidad y la presión necesaria dependen de la motorización del vehículo. Consulte sin falta en un concesionario Volkswagen la velocidad máxima permitida y la presión necesaria para estos neumáticos.

### Tracción total (4MOTION)

◀ Gracias a la tracción total, el vehículo tiene una buena tracción con los neumáticos de serie cuando la calzada presenta condiciones invernales. Sin embargo, Volkswagen recomienda utilizar en invierno neumáticos de invierno o de todo tiempo en las *cuatro* ruedas, ya que así mejora sobre todo la *eficacia de los frenos*.

Tenga en cuenta la información relativa a las **cadena para nieve** → pág. 350.

### ADVERTENCIA

No permita que el hecho de que los neumáticos de invierno mejoren las propiedades de marcha cuando las calzadas presentan condiciones invernales le induzca a correr riesgos que comprometan la seguridad.

Si se supera el límite de velocidad de los neumáticos de invierno, alguno de ellos podría fallar repentinamente, y se podría perder el control del vehículo.

- No exceda nunca el límite de velocidad de los neumáticos de invierno montados, tampoco aunque la velocidad máxima permitida del vehículo sea superior.
- No exceda nunca la capacidad de carga máxima de los neumáticos de invierno montados.
- Adapte la velocidad y el estilo de conducción a las condiciones de visibilidad, climatológicas, de la calzada y del tráfico.



A temperaturas superiores a +7 °C (+45 °F), las propiedades de marcha de los neumáticos de verano son mejores que las de los de invierno. El ruido de rodadura y el desgaste de los neumáticos son menores, y la eficiencia energética es superior.



En los vehículos equipados con el sistema de control de los neumáticos, hay que adaptar nuevamente el sistema después de cambiar los neumáticos de verano por los de invierno, o viceversa → pág. 334.



En los vehículos equipados con el sistema de control de los neumáticos, hay que montar neumáticos de invierno con sensores compatibles con el sistema para que este funcione correctamente → pág. 338. Si las dimensiones de los neumáticos de invierno no coinciden con las de los de verano y requieren otra presión de inflado en frío, hay que adaptar los valores de las presiones en el sistema → pág. 336.



Consulte en un concesionario Volkswagen las dimensiones permitidas para los neumáticos de invierno.



## Cadenas para nieve

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 339.

Cuando utilice cadenas para nieve, tenga en cuenta las disposiciones legales y la velocidad máxima permitida con ellas montadas.

Si hay hielo o nieve en la calzada, las cadenas mejoran la tracción y el comportamiento de frenado.

El montaje de las cadenas para nieve solo está permitido en las ruedas delanteras y únicamente en las siguientes combinaciones de llanta y neumático:

Berlina y Variant	
Tamaño del neumático	Llanta
215/60 R 16	6 1/2 J x 16 ET 41
215/60 R 16 M&S	6 1/2 J x 16 ET 42
215/55 R 17	6 1/2 J x 17 ET 41

Alltrack	
Tamaño del neumático	Llanta
215/55 R 17	7 J x 17 ET 38

Volkswagen recomienda informarse sobre el tamaño adecuado de las ruedas, los neumáticos y las cadenas para nieve en uno de sus concesionarios.

En la medida de lo posible, utilice cadenas de eslabones finos que no sobresalgan más de 13,5 mm incluyendo el candado.

Antes de montar las cadenas, desmonte los tapacubos y los aros embellecedores → ⓘ. Sin embargo, por motivos de seguridad los tornillos de rueda deberán llevar puestas las caperuzas, que se pueden adquirir en los concesionarios Volkswagen.

### Utilización de cadenas para nieve con la rueda de emergencia o la rueda de repuesto inflable montada

Por motivos técnicos no se permite utilizar cadenas para nieve en la rueda de emergencia ni en la rueda de repuesto inflable → pág. 355.

- En caso de avería en una rueda delantera, monte la rueda de emergencia o la rueda de repuesto inflable en el eje trasero.
- Intercambie la rueda delantera dañada con la rueda del eje trasero que quede libre. Al hacerlo tenga en cuenta el sentido de giro del neumático.

Volkswagen recomienda colocar las cadenas en la rueda antes de montarla.

## ⚠️ ADVERTENCIA

El uso de cadenas para nieve inadecuadas o la colocación incorrecta de las cadenas puede provocar accidentes y lesiones graves.

- Utilice siempre cadenas para nieve adecuadas.
- Tenga en cuenta las instrucciones de montaje del fabricante de las cadenas.
- No circule nunca más rápido de lo permitido cuando lleve cadenas montadas.

## ⓘ AVISO

- Desmonte las cadenas para nieve cuando su uso ya no sea necesario. De lo contrario, las cadenas solo empeorarán las propiedades de marcha, dañarán los neumáticos y se dañarán rápidamente de forma irreparable.
- Las cadenas que tienen un contacto directo con la llanta podrían arañar o dañar esta. Volkswagen recomienda el uso de cadenas con protección integrada para las llantas.

ⓘ En los vehículos equipados con el sistema de control de los neumáticos hay que adaptar nuevamente el sistema después de montar cadenas para nieve → pág. 334. <

## Tapacubos

### Tapacubos central



Fig. 246 Desmontar el tapacubos central tirando de él.



**Fig. 247** Desmontar el tapacubos central girándolo.

El tapacubos central protege los tornillos de rueda y se deberá volver a montar una vez cambiada la rueda.

#### Vehículos con tapacubos centrales que se desmontan tirando

- *Retirar:* Saque el gancho de alambre de las herramientas de a bordo → pág. 299 e introdúzcalo en un orificio (llanta de aleación ligera) o engánchelo en el borde (llanta de acero) del tapacubos → fig. 246.
- Tire del tapacubos en el sentido de la flecha.
- *Montar:* Presione el tapacubos contra la llanta hasta que perciba que ha encastrado.

#### Vehículos con tapacubos centrales que se desmontan girando

- *Retirar:* Gire el tapacubos hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que se desprenda de la llanta → fig. 247.
- Introduzca la mano por detrás de una de las pestañas y tire del tapacubos.
- *Montar:* Coloque el tapacubos sobre el centro de la llanta.
- Presione el tapacubos contra la llanta hasta que perciba que ha encastrado.

### ⚠ ADVERTENCIA

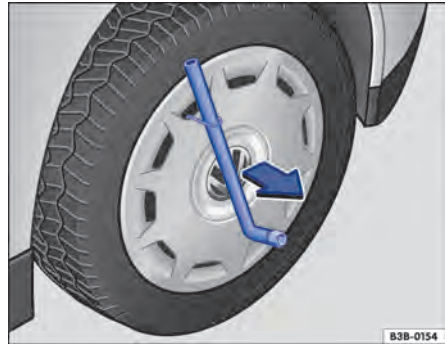
Si se utilizan tapacubos inadecuados o se montan de forma incorrecta, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

Si se montan los tapacubos incorrectamente, podrían desprenderse durante la marcha y poner en peligro a otros usuarios de la vía.

- No utilice tapacubos que estén dañados.
- Asegúrese siempre de que la ventilación de los frenos no se interrumpa ni disminuya. Téngalo también en cuenta si monta tapacubos poste-

riormente. Una ventilación insuficiente puede provocar que la distancia de frenado aumente considerablemente.

## Tapacubos integral



**Fig. 248** Desmontar el tapacubos integral.

El tapacubos integral protege los tornillos de rueda y se deberá volver a montar una vez cambiada la rueda.

#### Desmontar el tapacubos integral

- Saque la llave de rueda y el gancho de alambre de las herramientas de a bordo → pág. 299.
- Enganche el gancho de alambre en uno de los huecos del tapacubos.
- Introduzca la llave de rueda por el gancho de alambre → fig. 248 y tire del tapacubos en el sentido de la flecha.

#### Montar el tapacubos integral

- Compruebe que el tornillo de rueda antirrobo esté montado en la posición correcta → pág. 353.
- Presione el tapacubos sobre la llanta haciendo coincidir el hueco para la válvula con la válvula del neumático → fig. 248 ①. Asegúrese de que todo el contorno del tapacubos quede encajado correctamente.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan tapacubos inadecuados o se montan de forma incorrecta, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

Si se montan los tapacubos incorrectamente, podrían desprenderse durante la marcha y poner en peligro a otros usuarios de la vía.

- No utilice tapacubos que estén dañados.

- Asegúrese siempre de que la ventilación de los frenos no se interrumpa ni disminuya. Téngalo también en cuenta si monta tapacubos posteriormente. Una ventilación insuficiente puede provocar que la distancia de frenado aumente considerablemente.

## Caperuzas de los tornillos de rueda



Fig. 249 Retirar las caperuzas de los tornillos de rueda.

Las caperuzas protegen los tornillos de rueda y se deberán volver a encajar hasta el tope una vez cambiada la rueda.

### Retirar y colocar las caperuzas

- *Retirar*: Saque el gancho de alambre de las herramientas de a bordo → pág. 299.
- Introduzca el gancho de alambre en el orificio de la caperuza → fig. 249 y tire en el sentido de la flecha.
- *Montar*: Encaje las caperuzas en los tornillos de rueda hasta el tope.

El **tornillo de rueda antirrobo** tiene una caperuza diferente, que solo es compatible con el tornillo de rueda antirrobo y no sirve para los tornillos convencionales.

haya que cambiarlo. Si están dañados los dos neumáticos de un lado del vehículo, los dos de un mismo eje o todos ellos, solicite ayuda especializada.

## ⚠ ADVERTENCIA

Cambiar una rueda puede ser peligroso, especialmente si se realiza al borde de la calzada. Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones graves, tenga en cuenta lo siguiente:

- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro. Sitúe el vehículo a una distancia prudencial del tráfico rodado para poder cambiar la rueda.
- Mientras se cambia la rueda, todos los ocupantes, y en especial los niños, deberán situarse siempre a una distancia prudencial y fuera del área de trabajo.
- Conecte los intermitentes de emergencia para advertir a otros usuarios de la vía.
- Asegúrese de que el terreno sea llano y firme. En caso necesario, utilice una base amplia y estable para apoyar el gato.
- Solo debe cambiar una rueda usted mismo si conoce bien las operaciones necesarias. De lo contrario, solicite la ayuda de personal especializado.
- Para cambiar una rueda, utilice siempre herramientas adecuadas y en perfecto estado.
- Para reducir el riesgo de que el vehículo se pueda desplazar accidentalmente, apague siempre el motor, conecte siempre el freno de estacionamiento electrónico y sitúe siempre la palanca selectora en la posición **P** o engrane siempre una marcha si el cambio es manual.
- Tras cambiar una rueda, encargue inmediatamente la comprobación del par de apriete de los tornillos de rueda con una llave dinamométrica que funcione perfectamente.
- En los vehículos equipados con el sistema de control de los neumáticos hay que volver a adaptar el sistema inmediatamente después de cambiar una rueda → pág. 334.

## Cambiar una rueda

### 📖 Introducción al tema

Algunos vehículos vienen de fábrica sin gato ni llave de rueda. En ese caso, encargue la sustitución de la rueda a un taller especializado.

El gato incluido de fábrica solo ha sido diseñado para el caso de que se dañe un neumático del vehículo y

## Pasos previos al cambio de una rueda

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 352.

### Lista de comprobación

A modo de preparación para cambiar una rueda, efectúe siempre las siguientes operaciones en el orden indicado → ⚠:

1. Si sufre una avería en un neumático, en la medida de lo posible estacione el vehículo sobre un terreno llano y firme a una distancia prudencial del tráfico rodado.
2. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
3. Si el vehículo está equipado con cambio de doble embrague DSG®, sitúe la palanca selectora en la posición P.
4. Apague el motor y desconecte el encendido.
5. Si el cambio es manual, engrane una marcha.
6. Haga descender del vehículo a todos los ocupantes y llévelos a un lugar seguro alejado del tráfico rodado.
7. Conecte los intermitentes de emergencia y coloque el triángulo de preseñalización → pág. 70. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.
8. Bloquee la rueda diagonalmente opuesta con una piedra, calzos plegables u otro objeto apropiado.
9. Si lleva un remolque, desengánchelo del vehículo tractor y estacionelo → pág. 282.
10. Si el maletero va cargado, saque todo el equipaje.
11. Dado el caso, extraiga el subwoofer.
12. Saque del maletero la rueda de repuesto o la de emergencia y las herramientas de a bordo.
13. Retire los tapacubos → pág. 350.

### ⚠ ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, no ignore esta importante lista de comprobación, pues de lo contrario se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- Siga siempre las operaciones de la lista de comprobación y tenga siempre en cuenta las medidas de seguridad de validez general.

## Tornillos de rueda

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 352.



Fig. 250 Cambio de rueda: aflojar los tornillos de rueda.

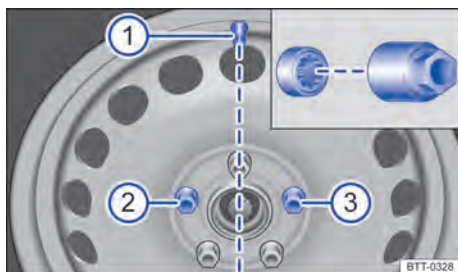


Fig. 251 Cambio de rueda: válvula del neumático ① y lugares de montaje del tornillo de rueda antirrobo ② o ③.

Para aflojar los tornillos de rueda, utilice una llave de rueda apropiada.


Antes de elevar el vehículo con el gato, afloje los tornillos de rueda solamente una vuelta aprox.

Si no es posible aflojar un tornillo, haga fuerza con el pie sobre el extremo de la llave de rueda con precaución. Al hacerlo agárrese al vehículo y procure no perder el equilibrio.




### Aflojar los tornillos de rueda

- Encaje la llave de rueda en el tornillo hasta el tope → fig. 250.
- Sujete la llave por el extremo y gire el tornillo aprox. una vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj → ⚠.

### Aflojar el tornillo de rueda antirrobo

- Saque el adaptador para el tornillo antirrobo de las herramientas de a bordo.
- Introduzca el adaptador en el tornillo antirrobo hasta el tope.
- Encaje la llave de rueda en el adaptador hasta el tope.
- Sujete la llave por el extremo y gire el tornillo aprox. una vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj → .

### Enroscar el tornillo de rueda antirrobo (tapacubos integral)

En las ruedas con tapacubos integrales, el tornillo de rueda antirrobo tiene que estar enroscado en la posición → fig. 251  o , tomando como referencia la posición de la válvula del neumático . De lo contrario no se podrá montar el tapacubos.

### Par de apriete de los tornillos de rueda

Par de apriete prescrito para los tornillos de las llantas de acero y de aleación ligera:

- 140 Nm

**Antes de comprobar** el par de apriete, sustituya los tornillos de rueda que estén oxidados y que cueste desenroscar y enroscar, y limpie los orificios roscados del cubo de rueda.

No aplique nunca grasa ni aceite a los tornillos de rueda ni a los orificios roscados del cubo de rueda.

Tras cambiar una rueda, encargue inmediatamente la comprobación del par de apriete con una llave dinamométrica que funcione perfectamente.

### ADVERTENCIA


Si se aprietan los tornillos de rueda de forma inadecuada, podrían soltarse durante la marcha. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, un accidente y lesiones graves.

- Los tornillos de rueda y los orificios roscados de los cubos de rueda deberán estar limpios, sin aceite ni grasa. Los tornillos deberán poder desenroscarse y enroscarse con facilidad.
- Para aflojar y apretar los tornillos de rueda, utilice solo la llave de rueda que se suministra de fábrica con el vehículo.
- Antes de elevar el vehículo con el gato, afloje los tornillos de rueda solamente una vuelta aprox.
- No aplique nunca grasa ni aceite a los tornillos de rueda ni a los orificios roscados del cubo de rueda. Aunque los tornillos estén apretados al par prescrito, podrían aflojarse durante la marcha.



- No afloje nunca las uniones roscadas de las llantas con aros atornillados.
- Si se aprietan los tornillos de rueda a un par inferior al prescrito, los tornillos y las llantas podrían soltarse durante la marcha. Por el contrario, un par de apriete excesivo podría dañar los tornillos y la rosca. Compruebe el par de apriete con regularidad con una llave dinamométrica.

### ADVERTENCIA

Si se montan tornillos de rueda inadecuados, podrían soltarse durante la marcha. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo, un accidente y lesiones graves.

- Utilice solamente los tornillos de rueda que correspondan a la llanta en cuestión.
- No utilice nunca tornillos de rueda diferentes.
- En los vehículos con tornillos de rueda de dos piezas, monte únicamente tornillos de este tipo. 

## Subwoofer

 **Tenga en cuenta** , al principio de este capítulo, en la página 352.

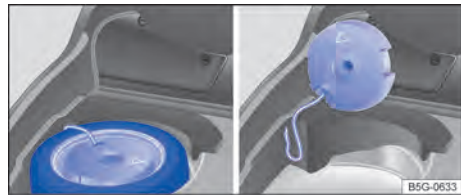


Fig. 252 Retirar el subwoofer

Para poder sacar la rueda de repuesto hay que retirar primero el subwoofer y apoyarlo en el maletero.

### Retirar el subwoofer

- Abra el portón del maletero y enganche el recubrimiento del piso en el borde superior del maletero.
- Desenrosque la ruedecilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- Extraiga el subwoofer con cuidado.
- Sitúe el subwoofer en vertical y apóyelo en el panel lateral del maletero de forma que no se vuelque o se caiga → fig. 252.

### Colocar el subwoofer

- Coloque el subwoofer en la base de la llanta con cuidado. Al hacerlo, la punta de la flecha "FRONT"

que hay en el subwoofer deberá señalar hacia delante.

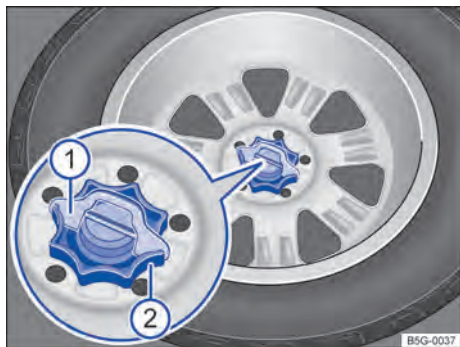
- Enrosque la ruedecilla en el sentido de las agujas del reloj hasta que el subwoofer quede bien fijado.
- Descuelgue el recubrimiento del piso y vuelva a colocarlo sobre el piso del maletero.

### ⚠ AVISO

Si se suelta el conector del subwoofer o se aprisiona o se dobla el cable de conexión, el subwoofer puede resultar dañado.

## Rueda de repuesto o rueda de emergencia

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 352.



**Fig. 253** En el maletero: ruedecilla para fijar la rueda de repuesto.

### Sacar la rueda de repuesto, la rueda de repuesto inflable o la rueda de emergencia

- Abra el portón del maletero.
- Levante el piso del maletero o extráigalo → pág. 267.
- Dado el caso, levante el recubrimiento del piso y retírelo.
- Saque las herramientas de a bordo junto con su alojamiento.
- Dado el caso, desmonte el subwoofer.
- Extraiga hacia arriba la cuña del seguro antigiro → fig. 253 ①.
- Desenrosque completamente, en el sentido contrario al de las agujas del reloj, la ruedecilla central que sujeta la rueda de repuesto → fig. 253 ②.

- Saque la rueda de repuesto, la rueda de repuesto inflable o la rueda de emergencia.

### Guardar la rueda cambiada

- Abra el portón del maletero.
- Levante el piso del maletero o extráigalo → pág. 267.
- Dado el caso, levante el recubrimiento del piso y retírelo.
- Coloque la rueda cambiada con la llanta hacia abajo en la cavidad de la rueda de repuesto de forma que el orificio central de la llanta quede justo encima del orificio o del tornillo prisionero.
- Enrosque la ruedecilla en el tornillo prisionero en el sentido de las agujas del reloj hasta que la rueda cambiada quede bien fijada.
- Encaje la cuña del seguro antigiro → fig. 253 ① en la ranura del tornillo prisionero de modo que la ruedecilla ya no se pueda girar más.
- Vuelva a colocar las herramientas de a bordo en su alojamiento y guarde este en el maletero.
- Dado el caso, coloque el recubrimiento del piso en el maletero.
- Vuelva a colocar el piso del maletero → pág. 267.
- Cierre el portón del maletero.

### Si la rueda de repuesto es distinta a las que lleva montadas el vehículo

Si la rueda de repuesto es diferente a las montadas en el vehículo, utilícela solo brevemente en caso de avería → ⚠.

### Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para la conducción:

- ¡No circule a más de 80 km/h (50 mph)!
- ¡Evite acelerar a fondo, frenar bruscamente o tomar las curvas a gran velocidad!
- No utilice cadenas para nieve en la rueda de emergencia → pág. 350.
- Después de montar la rueda de repuesto o la de emergencia, compruebe lo antes posible la presión del neumático → pág. 342.

### ⚠ ADVERTENCIA

La utilización inapropiada de la rueda de repuesto o de la de emergencia puede causar la pérdida del control del vehículo, una colisión u otro tipo de accidente, y que se produzcan lesiones graves.

- No utilice nunca la rueda de repuesto o la de emergencia si está dañada o desgastada hasta los indicadores de desgaste.
- Algunos vehículos pueden ir equipados de fábrica con una rueda de emergencia en vez de con



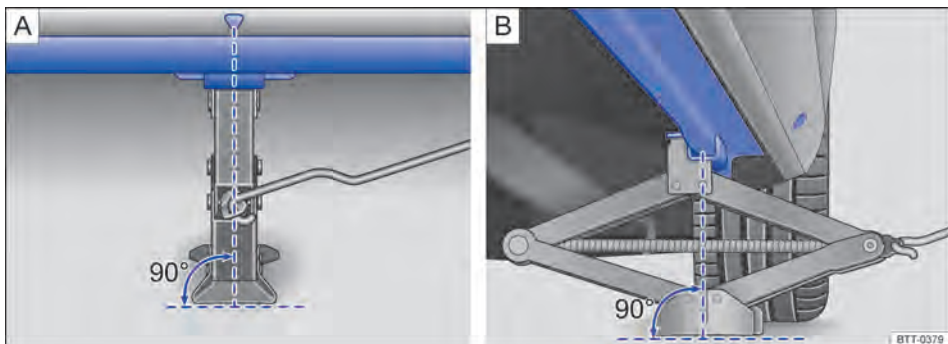
una rueda de repuesto. La rueda de emergencia se reconoce por un adhesivo y la inscripción "80 km/h" o "50 mph". Esta cifra indica la velocidad máxima permitida para este tipo de rueda. No tape el adhesivo mientras utilice la rueda.

- No circule nunca a más de 80 km/h (50 mph). Evite los acelerones, los frenazos y tomar las curvas a gran velocidad.
- No recorra nunca más de 200 km si lleva montada una rueda de emergencia en el eje motriz.
- Cambie la rueda de emergencia por una normal lo antes posible. La rueda de emergencia se ha diseñado solo para un uso breve.
- Fije siempre la rueda de emergencia con los tornillos de rueda que vienen de fábrica.

- No circule nunca con más de una rueda de repuesto montada si son diferentes a las ruedas que lleva montadas el vehículo.
- Después de montar la rueda de emergencia, compruebe lo antes posible la presión del neumático → pág. 342.
- No monte cadenas para nieve en la rueda de emergencia.
- Cuando circule con remolque, no monte nunca una rueda de emergencia en el eje trasero → pág. 282.

## Elevar el vehículo con el gato

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 352.



**Fig. 254** Gato de tijera colocado en el lado izquierdo del vehículo, en la zona trasera.

Coloque el gato únicamente en los refuerzos de los bajos del vehículo que se encuentran detrás de las marcas que hay en la carrocería → fig. 254. El punto de apoyo válido es el que se encuentra junto a la rueda correspondiente → ⚠️.

### Lista de comprobación

Por su propia seguridad, tenga en cuenta los siguientes puntos en el orden indicado → ⚠️:

1. Elija un terreno llano y firme para elevar el vehículo.
2. Apague el motor. Engrane una marcha si el cambio es manual o sitúe la palanca selectora en la posición **P** si el cambio es de doble embrague DSG® y conecte el freno de estacionamiento electrónico.
3. Bloquee la rueda diagonalmente opuesta con calzos plegables u otros objetos adecuados.
4. Si lleva un remolque → pág. 282, desengánchelo del vehículo tractor y estacionelo.
5. Afloje los tornillos de rueda → pág. 353.
6. Enganche la manivela en el alojamiento del gato (en función del equipamiento).
7. Busque debajo del vehículo el punto de apoyo para el gato → fig. 254 que se encuentre más próximo a la rueda que haya que cambiar.
8. Suba el gato con la manivela hasta que justo aún se pueda colocar debajo del punto de apoyo del vehículo.
9. Asegúrese de que toda la base del gato descansa firmemente sobre el suelo y de que se en-



cuentre exactamente debajo del punto de apoyo en vertical → fig. 254.

10. Centre el gato y siga subiéndolo con la manivela hasta que la garra sujete el refuerzo de debajo del vehículo → fig. 254.
11. Siga subiendo el gato hasta que la rueda se despegue un poco del suelo.

### ⚠ ADVERTENCIA

La utilización incorrecta del gato puede provocar que el vehículo resbale del gato y cause lesiones graves. Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones, tenga en cuenta lo siguiente:

- Utilice solo un gato que haya sido autorizado por Volkswagen para este vehículo. No utilice ni siquiera los gatos de otros modelos Volkswagen, pues podrían resbalar.
- El terreno deberá ser llano y firme. Si el terreno está inclinado o no es firme, el vehículo podría resbalarse del gato. En caso necesario, utilice una base amplia y estable para apoyar el gato.
- Si el piso es resbaladizo (baldosas, por ejemplo), utilice una base antideslizante (p. ej., una alfombrilla de goma) para evitar que el gato resbale.

- Coloque el gato solamente en los puntos descritos. La garra del gato deberá sujetar bien el refuerzo del larguero inferior → fig. 254.
- Cuando el vehículo solo esté elevado por el gato, no introduzca nunca ninguna parte del cuerpo (un brazo o una pierna, p. ej.) por debajo del vehículo.
- Si tuviera que trabajar debajo del vehículo, sosténgalo adicionalmente de forma segura con caballetes adecuados.
- No eleve nunca el vehículo cuando el motor esté en marcha o cuando el vehículo se encuentre en una calzada con inclinación lateral o en declive.
- No ponga nunca el motor en marcha con el vehículo elevado. Este podría desprenderse del gato debido a las vibraciones del motor.

### ⚠ ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, no ignore esta importante lista de comprobación, pues de lo contrario se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- Siga siempre las indicaciones de la lista de comprobación y tenga siempre en cuenta las medidas de seguridad de validez general.

## Elevar el vehículo con el gato (puntos de apoyo con tapa)

🔧 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 352.

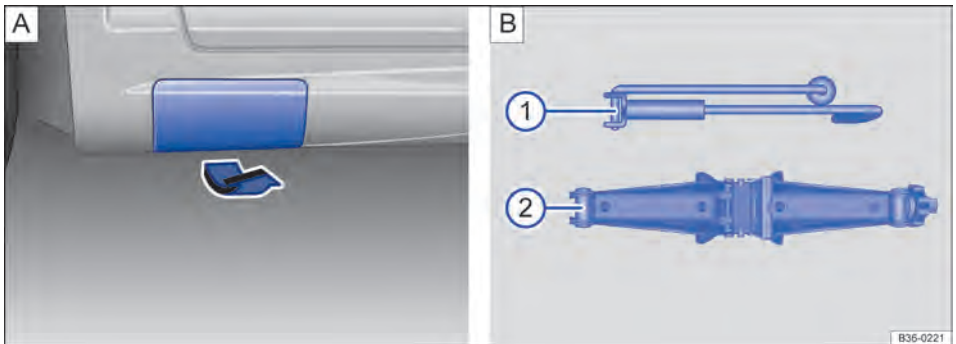
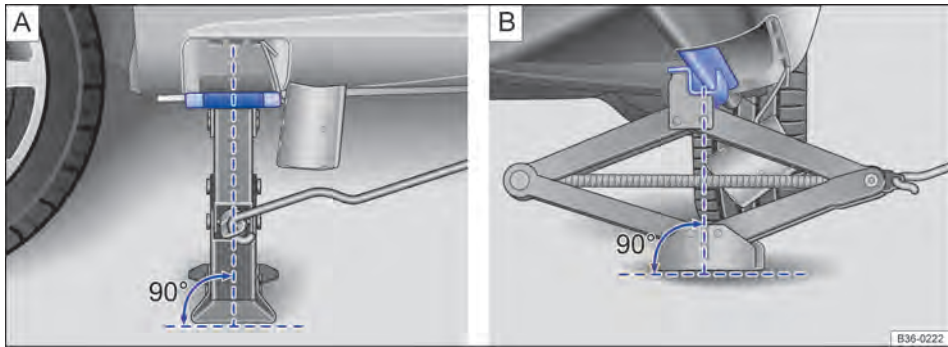




Fig. 255 **A** En el lado izquierdo del vehículo, en la zona trasera: abrir la tapa. **B** Piezas del gato de tijera.



**Fig. 256** Gato colocado en el lado izquierdo del vehículo, en la zona trasera.

Coloque el gato únicamente en los puntos de apoyo que se indican y únicamente con la tapa desmontada → [fig. 255 A](#). El punto de apoyo válido es el que se encuentra junto a la rueda correspondiente → .

#### Lista de comprobación

Por su propia seguridad, tenga en cuenta los siguientes puntos en el orden indicado → :

1. Elija un terreno llano y firme para elevar el vehículo.
2. Apague el motor. Engrane una marcha si el cambio es manual o sitúe la palanca selectora en la posición **P** si el cambio es de doble embrague DSG® y conecte el freno de estacionamiento electrónico.
3. Bloquee la rueda diagonalmente opuesta con calzos plegables u otros objetos adecuados.
4. Si lleva un remolque, desengánchelo del vehículo tractor y estacionelo → [pág. 282](#).
5. Afloje los tornillos de rueda → [pág. 353](#).
6. Enganche la manivela → [fig. 255 B](#) 1 en el gato de tijera → [fig. 255 B](#) 2.
7. Busque debajo del vehículo el punto de apoyo para el gato → [fig. 255](#) que se encuentre más próximo a la rueda que haya que cambiar.
8. Retire la tapa del larguero inferior → [fig. 255 A](#). Para ello tire de la tapa con fuerza pero con cuidado, en el sentido de la flecha. La tapa va provista de una cinta de sujeción.
9. Suba el gato con la manivela hasta que justo aún se pueda colocar debajo del punto de apoyo del vehículo.
10. Asegúrese de que toda la base del gato descansa firmemente sobre el suelo y de que se encuentre exactamente debajo del punto de apoyo en vertical → [fig. 256](#).

11. Centre el gato y siga subiéndolo con la manivela hasta que la garra sujete el refuerzo de debajo del vehículo → [fig. 256](#).
12. Siga subiendo el gato hasta que la rueda se despegue un poco del suelo.

#### ADVERTENCIA

La utilización incorrecta del gato puede provocar que el vehículo resbale del gato y cause lesiones graves. Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones, tenga en cuenta lo siguiente:

- Utilice solo un gato que haya sido autorizado por Volkswagen para este vehículo. No utilice ni siquiera los gatos de otros modelos Volkswagen, pues podrían resbalar.
- El terreno deberá ser llano y firme. Si el terreno está inclinado o no es firme, el vehículo podría resbalarse del gato. En caso necesario, utilice una base amplia y estable para apoyar el gato.
- Si el piso es resbaladizo (baldosas, p. ej.), utilice una base antideslizante (p. ej., una alfombrilla de goma) para evitar que el gato resbale.
- Coloque el gato solamente en los puntos descritos. La garra del gato deberá sujetar bien el refuerzo del larguero inferior → [fig. 256](#).
- Cuando el vehículo solo esté elevado por el gato, no introduzca nunca ninguna parte del cuerpo (un brazo o una pierna, p. ej.) por debajo del vehículo.
- Si tuviera que trabajar debajo del vehículo, sosténgalo adicionalmente de forma segura con caballetes adecuados.
- No eleve nunca el vehículo cuando el motor esté en marcha o cuando el vehículo se encuentre en una calzada con inclinación lateral o en declive.
- No ponga nunca el motor en marcha con el vehículo elevado. Este podría desprenderse del gato debido a las vibraciones del motor.

## ⚠ ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, no ignore esta importante lista de comprobación, pues de lo contrario se podrían producir accidentes y lesiones graves.

## Cambiar una rueda

📖 Tenga en cuenta ⚠, al principio de este capítulo, en la página 352.



Fig. 257 Cambio de rueda: desenroscar los tornillos de rueda con la llave de rueda.

### Desmontar una rueda

- Tenga en cuenta la lista de comprobación → pág. 353.
- Afloje los tornillos de rueda → pág. 353.
- Eleve el vehículo → pág. 356, → pág. 357.
- Desenrosque completamente los tornillos de rueda, ya aflojados, con la llave de rueda → fig. 257 y deposítelos sobre una base limpia.
- Desmunte la rueda.

### Montar la rueda de repuesto o la de emergencia

- Tenga en cuenta el sentido de giro del neumático → pág. 346.
- Coloque la rueda.
- Enrosque el tornillo de rueda antirrobo en la posición → fig. 257 ② o ③ en el sentido de las agujas del reloj utilizando el adaptador y apriételo *ligera-mente*.
- Enrosque todos los demás tornillos de rueda en el sentido de las agujas del reloj y apriételos *ligera-mente*.
- Baje el vehículo con el gato.
- Apriete fijamente todos los tornillos con la llave de rueda en el sentido de las agujas del re-

- Siga siempre las operaciones de la lista de comprobación y tenga siempre en cuenta las medidas de seguridad de validez general. <

loj → ⚠. Al hacerlo no proceda en círculo, sino en cruz, pasando siempre al tornillo opuesto.

- Monte las caperuzas y el tapacubos central o integral → pág. 350.

### Después de cambiar una rueda

- Limpie las herramientas de a bordo y vuelva a colocarlas en el elemento de material espumado del maletero.
- Guarde la rueda cambiada de forma segura en el maletero.
- Encargue inmediatamente la comprobación del par de apriete de los tornillos de rueda → pág. 353.
- Encargue la sustitución de la rueda dañada cuanto antes.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si los tornillos de rueda se aprietan a un par incorrecto o se manipulan de forma inadecuada, podría perderse el control del vehículo, producirse un accidente y lesiones graves.

- Mantenga los tornillos de rueda y los orificios roscados de los cubos de rueda siempre limpios, sin aceite ni grasa. Los tornillos deberán poder desenroscarse y enroscarse con facilidad y deberán apretarse con el par prescrito.

📖 Tras cambiar una rueda, el testigo de control del sistema de control de los neumáticos correspondiente podría encenderse indicando una anomalía en el sistema → pág. 337, → pág. 338. <

## Kit reparapinchazos

### 📖 Introducción al tema

Con el kit reparapinchazos es posible sellar provisionalmente de forma efectiva daños en los neumáticos de hasta aprox. 4 mm de diámetro provocados por algún objeto extraño o pinchazo. **¡No extraiga el objeto clavado en el neumático, p. ej., un tornillo o un clavo!**

Una vez introducido el sellante en el neumático, vuelva a comprobar sin falta la presión del neumático al cabo de unos 10 minutos de marcha y ajústela.

Si el vehículo tiene más de un neumático dañado, solicite la ayuda de personal especializado. El kit reparapinchazos solo ha sido previsto para sellar un neumático.

¡Utilice el kit reparapinchazos únicamente si el vehículo está estacionado adecuadamente y si conoce bien las operaciones y las medidas de seguridad necesarias! De lo contrario, solicite la ayuda de personal especializado.

#### No utilice el sellante para neumáticos en los siguientes casos:

- Si la llanta presenta daños.
- Si la temperatura exterior es inferior a -20 °C (-4 °F).
- Si el corte o el pinchazo del neumático tiene más de 4 mm de diámetro.
- Si ha circulado con una presión muy baja o con el neumático desinflado.
- Si la fecha de caducidad de la botella de sellante para neumáticos ha vencido.
- Si se ha retirado algún cuerpo extraño clavado en el neumático.
- En combinación con neumáticos antipinchazos. Los neumáticos antipinchazos se identifican por la inscripción "Seal" en el lado exterior.

#### ADVERTENCIA

Utilizar el kit reparapinchazos puede ser peligroso, sobre todo si se rellena el neumático al borde de la calzada. Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones graves, tenga en cuenta lo siguiente:

- Detenga el vehículo en cuanto sea posible y seguro. Sitúe el vehículo a una distancia prudencial del tráfico rodado para poder rellenar el neumático.
- Asegúrese de que el terreno sea llano y firme.
- Todos los ocupantes, y en especial los niños, deberán situarse siempre a una distancia prudencial y fuera del área de trabajo.
- Conecte los intermitentes de emergencia para advertir a otros usuarios de la vía.

- Utilice el kit reparapinchazos únicamente si conoce bien las operaciones necesarias. De lo contrario, solicite la ayuda de personal especializado.
- Utilice el kit reparapinchazos solo en caso de emergencia para llegar al taller especializado más cercano.
- Encargue inmediatamente la sustitución del neumático reparado con el kit reparapinchazos.
- El sellante es nocivo para la salud y en caso de entrar en contacto con la piel se deberá limpiar inmediatamente.
- Mantenga el kit reparapinchazos fuera del alcance de los niños.
- No utilice nunca un gato, tampoco aunque esté homologado para el vehículo.
- Para reducir el riesgo de que el vehículo se pueda desplazar accidentalmente, apague siempre el motor, conecte siempre el freno de estacionamiento electrónico y sitúe siempre la palanca selectora en la posición **P** o engrane siempre una marcha si el cambio es manual.

#### ADVERTENCIA

Un neumático reparado con el sellante no tiene las mismas propiedades de marcha que un neumático convencional.

- No circule nunca a más de 80 km/h (50 mph).
- Evite acelerar a fondo, frenar bruscamente y tomar las curvas a gran velocidad.
- Circule solamente 10 minutos a 80 km/h (50 mph) como máximo; a continuación, compruebe el neumático.



Una vez utilizado o caducado el sellante, deséchelo conforme a las disposiciones legales.



Las botellas de sellante para neumáticos se pueden adquirir en los concesionarios Volkswagen.



Tenga en cuenta el manual de instrucciones del fabricante del kit reparapinchazos.



## Componentes del kit reparapinchazos

Tenga en cuenta , al principio de este capítulo, en la página 359.

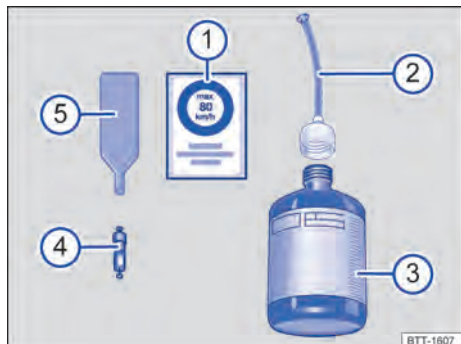


Fig. 258 Representación esquemática: componentes del kit reparapinchazos.

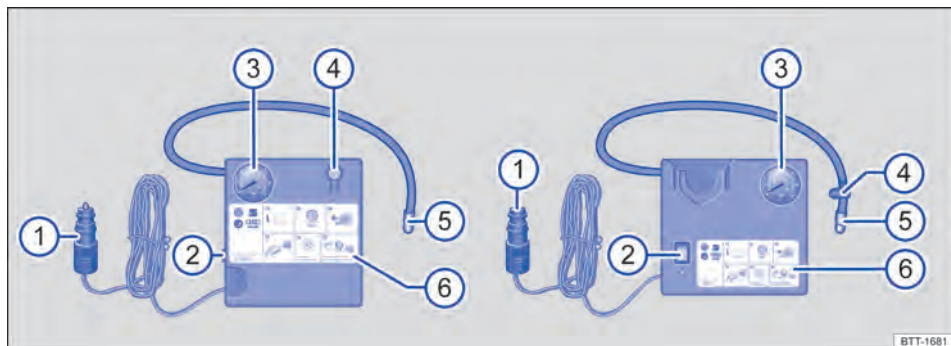


Fig. 259 Representación esquemática: compresor del kit reparapinchazos.

El kit reparapinchazos se encuentra en el maletero, debajo del recubrimiento del piso.

El kit reparapinchazos se compone de los siguientes elementos → fig. 258:


- ① Adhesivo con la indicación de velocidad "máx. 80 km/h" o "máx. 50 mph"
- ② Tubo de llenado con tapón
- ③ Botella de sellante
- ④ Obús de repuesto para válvula
- ⑤ Desmontaobuses

El compresor del kit reparapinchazos se compone de los siguientes elementos → fig. 259:

- ① Conector de 12 voltios
- ② Conmutador de encendido y apagado

- ③ Indicador de la presión de los neumáticos
- ④ Tornillo de descarga de aire
- ⑤ Tubo de inflado
- ⑥ Compresor de aire

El **desmontaobuses** → fig. 258 ⑤ lleva en el extremo inferior una ranura para el obús de la válvula. Solo así se puede desenroscar y volver a enroscar el obús de la válvula del neumático. Esto también vale para el obús de repuesto ④.

 El compresor de aire del kit reparapinchazos se puede conectar a la toma de corriente de 12 voltios aunque en la placa de modelo del compresor figure una potencia superior a la que figura en la toma de corriente.

## Pasos previos

📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 359.

### Lista de comprobación

Efectúe siempre las siguientes operaciones en el orden indicado → ⚠️.

1. Si sufre una avería en un neumático, en la medida de lo posible estacione el vehículo sobre un terreno llano y firme a una distancia prudencial del tráfico rodado.
2. Conecte el freno de estacionamiento electrónico.
3. Apague el motor.
4. Si el cambio es manual, engrane una marcha.
5. Haga descender del vehículo a todos los ocupantes y llévelos a un lugar seguro alejado del tráfico rodado.
6. Conecte los intermitentes de emergencia y coloque el triángulo de preseñalización → pág. 70. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.
7. Compruebe si es posible reparar el neumático con el kit reparapinchazos → pág. 359.
8. Si lleva un remolque, desengánchelo del vehículo tractor y estacionelo → pág. 282.
9. Si el maletero va cargado, saque todo el equipaje.
10. Saque el kit reparapinchazos del maletero.
11. Pegue el adhesivo del kit reparapinchazos → pág. 361 en el tablero de instrumentos dentro del campo de visión del conductor.
12. **No** extraiga el objeto clavado en el neumático (un tornillo o un clavo, por ejemplo).

### ⚠️ ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, no ignore esta importante lista de comprobación, pues de lo contrario se podrían producir accidentes y lesiones graves.

- Siga siempre las operaciones de la lista de comprobación y tenga siempre en cuenta las medidas de seguridad de validez general.

## Sellar e inflar un neumático


📖 **Tenga en cuenta** ⚠️, al principio de este capítulo, en la página 359.

### Sellar un neumático




- Desenrosque la caperuza de la válvula del neumático.
- Desenrosque el obús de la válvula con el desmontaobuses → fig. 258 ⑤ y deposítelo sobre una superficie limpia.
- Agite enérgicamente la botella de sellante → fig. 258 ③ varias veces.
- Enrosque fijamente el tubo de llenado → fig. 258 ② en la botella de sellante en el sentido de las agujas del reloj. El precinto de la boca de la botella se perfora automáticamente.
- Retire el tapón del tubo de llenado → fig. 258 ② e introduzca el extremo abierto en la válvula del neumático por completo.
- Mantenga la botella boca abajo y vacíe **todo** el contenido en el neumático.
- Retire la botella vacía de la válvula.
- Enrosque nuevamente el obús en la válvula del neumático con el desmontaobuses → fig. 258 ⑤.

### Inflar el neumático

- Enrosque fijamente el tubo de inflado → fig. 259 ⑤ del compresor de aire en la válvula del neumático.
- Compruebe que el tornillo de descarga de aire → fig. 259 ④ esté cerrado.
- Ponga en marcha el motor y déjelo funcionando a ralentí.
- Acople el conector de 12 voltios → fig. 259 ① a una toma de corriente de 12 voltios del vehículo → pág. 206.
- Encienda el compresor de aire con el conmutador de encendido y apagado → fig. 259 ②.
- Deje el compresor en funcionamiento hasta alcanzar una presión de 2,0 a 2,5 bares (29-36 psi/200-250 kPa) → ⚠️. **No lo deje funcionar más de 8 minutos** → ①.
- Apague el compresor.
- Si **no se alcanza** una presión de entre 2,0 y 2,5 bares (29-36 psi/200-250 kPa), desenrosque el tubo de inflado de la válvula del neumático.
- Recorra con el vehículo unos 10 metros hacia delante o hacia atrás para que el sellante se reparta bien en el interior del neumático.

- Vuelva a enroscar bien el tubo de inflado del compresor de aire en la válvula del neumático y repita la operación de inflado.
- Si así tampoco se alcanza la presión necesaria, significa que el neumático está demasiado dañado. En tal caso no es posible sellar el neumático con el kit reparapinchazos. No continúe la marcha. Solicite la ayuda de personal especializado → .
- Desenchufe el compresor de aire y desenrosque el tubo de inflado de la válvula del neumático.
- Si se alcanza una presión de entre 2,0 y 2,5 bares (29-36 psi/200-250 kPa), prosiga inmediatamente la marcha a 80 km/h (50 mph) como máximo.

#### Comprobación tras 10 minutos de marcha

- Estacione el vehículo sobre una superficie llana y firme en cuanto pueda hacerlo con seguridad, p. ej., en un aparcamiento.
- Vuelva a enroscar el tubo de inflado → fig. 259  y compruebe la presión del neumático en el indicador de la presión de los neumáticos → fig. 259 .
- **Igual o inferior a 1,3 bares (19 psi/130 kPa):**
  - ¡No continúe la marcha! No se ha podido sellar el neumático lo suficiente con el kit reparapinchazos.
  - Solicite la ayuda de personal especializado → .
- **Igual o superior a 1,4 bares (20 psi/140 kPa):**
  - Corrija la presión del neumático hasta alcanzar el valor correcto.
  - Diríjase con cuidado al taller especializado más cercano a una velocidad máxima de 80 km/h (50 mph).
  - Solicite al taller la sustitución del neumático dañado.

#### ADVERTENCIA

Al inflar el neumático, el tubo de inflado y el compresor de aire pueden calentarse.

- Protéjase las manos y la piel de las piezas calientes.
- Cuando el tubo de inflado o el compresor de aire estén calientes, no los deposite sobre materiales inflamables.
- Antes de guardar el dispositivo, déjelo enfriar.
- Si no se puede alcanzar una presión mínima de 2,0 bares (29 psi/200 kPa), significa que el neumático está demasiado dañado. En este caso, el sellante no podrá sellar el neumático. No continúe la marcha. Solicite la ayuda de personal especializado.

#### ADVERTENCIA

Si no se puede sellar el neumático averiado lo suficiente con el kit reparapinchazos, el neumático perderá aire durante la marcha. Como consecuencia, el neumático podría fallar, se podría perder el control del vehículo y se podrían producir accidentes, lesiones graves o la muerte.

- No continúe la marcha si la presión del neumático es de 1,3 bares o inferior (19 psi/130 kPa) tras 10 minutos de marcha.
- Solicite la ayuda de personal especializado.

#### AVISO

¡Apague el compresor de aire transcurridos 8 minutos como máximo, pues de lo contrario se sobrecalienta! Antes de encenderlo nuevamente, déjelo enfriar algunos minutos.



# Mantenimiento

## Servicio

### Trabajos de servicio y Plan de Mantenimiento digital

En la cubierta de este manual de instrucciones va pegado el **adhesivo portadatos del vehículo** y con ello se garantiza que siempre se puedan montar los Recambios Originales Volkswagen® correctos. Además, en base al mismo se determina qué tipo de servicio corresponde a su vehículo.

En el adhesivo portadatos del vehículo se documenta la **primera matriculación o la fecha de entrega y la Inspección de entrega** y, con ello, el inicio de la garantía legal de su vehículo.

**En algunos mercados no está disponible el Plan de Mantenimiento digital. En este caso, su concesionario Volkswagen le informará sobre los trabajos de servicio y su documentación.**

#### Registro de los trabajos de servicio realizados ("Plan de Mantenimiento digital")

El concesionario Volkswagen o el taller especializado registra los comprobantes del Servicio en un sistema central. Gracias a esta documentación transparente del historial de servicio, se pueden reproducir los trabajos de servicio realizados siempre que se desee. Volkswagen recomienda solicitar tras cada servicio realizado un comprobante del Servicio en el que figuren todos los trabajos registrados en el sistema.

Cada vez que se realiza un servicio nuevo se sustituye el comprobante por uno actual.

#### Trabajos de servicio

En el Plan de Mantenimiento digital, su concesionario Volkswagen o el taller especializado documenta la siguiente información:

- Cuándo se ha realizado cada uno de los servicios.
- Si se le ha aconsejado una reparación concreta, p. ej., la necesidad de cambiar las pastillas de freno próximamente.
- Si usted expresó alguna petición especial para el mantenimiento. Su asesor de Servicio la anotará en la orden de trabajo.
- Los componentes y líquidos operativos que se cambiaron.
- La fecha del próximo servicio.

La Garantía de Movilidad de Larga Duración tendrá validez hasta la próxima inspección. Esta información se documenta en todas las inspecciones que se realicen.

El tipo y el volumen de los trabajos de servicio pueden variar de un vehículo a otro. En un taller especializado puede informarse sobre los trabajos específicos para su vehículo.


#### ADVERTENCIA

Si los servicios son insuficientes o no se realizan y si no se respetan los intervalos de servicio, el vehículo podría quedar inmovilizado en medio del tráfico; además, podrían producirse accidentes y lesiones graves.

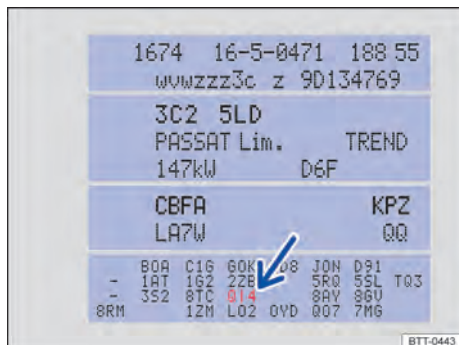
- Encargue los trabajos de servicio a un concesionario Volkswagen o a un taller especializado autorizado.

#### AVISO

Volkswagen no se hace responsable de los daños que sufra el vehículo a causa de trabajos insuficientes o de una disponibilidad escasa de piezas.

 La realización periódica de trabajos de servicio en el vehículo no solo contribuye a mantener el valor de este, sino también a su buen funcionamiento y a la seguridad vial. Por ello, encargue la realización de los trabajos conforme a las directrices de Volkswagen. <

## Servicio fijo o servicio flexible



**Fig. 260** Adhesivo portadatos del vehículo con núm. PR del servicio correspondiente (representación esquemática).

Los servicios se diferencian entre **servicio de cambio de aceite** e **inspección**. El indicador de intervalos de servicio de la pantalla del cuadro de instrumentos sirve como recordatorio de la necesidad de realizar el próximo servicio.

En función del equipamiento, de la motorización y de las condiciones de utilización del vehículo<sup>1)</sup>, en el servicio de cambio de aceite se aplicará el **servicio fijo** o el **servicio flexible**.

### Cómo saber qué tipo de servicio necesita su vehículo

- Consulte el número PR que figura en el adhesivo portadatos del vehículo → [fig. 260](#) (flecha) → pág. 394.
- Consulte la siguiente tabla.

Servicio	Número PR	Tipo de servicio	Intervalo de servicio
Servicio de cambio de aceite	QI1	Fijo	Cada <b>5000 km</b> o transcurrido <b>1 año</b> <sup>a)</sup>
	QI2		Cada <b>7500 km</b> o transcurrido <b>1 año</b> <sup>a)</sup>
	QI3		Cada <b>10000 km</b> o transcurrido <b>1 año</b> <sup>a)</sup>
	QI4		Cada <b>15000 km</b> o transcurrido <b>1 año</b> <sup>a)</sup>
	QI6	Flexible	Según el indicador de intervalos de servicio
<b>Inspección</b>			Según el indicador de intervalos de servicio

<sup>a)</sup> Según lo que antes se cumpla.

Tenga en cuenta la información relativa a las especificaciones del aceite del motor según la norma VW → pág. 320, → pág. 322.

### Particularidad del servicio flexible

En el caso del **servicio flexible** solo tiene que realizar un servicio de cambio de aceite cuando el vehículo lo necesite. Para calcular cuándo hay que realizarlo se tienen en cuenta las condiciones de uso individuales y el estilo de conducción personal. Un componente importante del servicio flexible es la utilización de aceite de larga duración (LongLife) en lugar de aceite de motor convencional.

Tenga en cuenta la información relativa a las especificaciones del aceite del motor según la norma VW → pág. 320, → pág. 322.

**Si no desea el servicio flexible, puede decantarse por el servicio fijo. Sin embargo, un servicio fijo puede repercutir en los gastos de servicio.** El asesor de Servicio le asesorará gustosamente.

### Indicador de intervalos de servicio

En Volkswagen, las fechas de los servicios se indican en la pantalla del cuadro de instrumentos mediante el indicador de intervalos de servicio → pág. 33 y en los ajustes del vehículo del sistema de infotainment → pág. 36. El indicador de intervalos de servicio informa de las fechas de los servicios que incluyen un cambio del aceite del motor o una inspección. Cuando llegue el momento de realizar el servicio correspondiente, se podrán realizar también otros trabajos adicionales necesarios, como el cambio del líquido de frenos y de las bujías.

<sup>1)</sup> Los datos de la siguiente tabla presuponen condiciones de uso normales.

## Información acerca de las condiciones de uso

Los intervalos de servicio y los conjuntos de servicios prescritos se han determinado por lo general en base a **condiciones de uso normales**.

Si el vehículo se utiliza en **condiciones de uso adversas**, será necesario realizar algunos de los trabajos antes de que se cumpla el intervalo del próximo servicio o entre los intervalos de servicio prescritos.

### Condiciones de uso adversas son, entre otras:

- La utilización de combustible con un elevado índice de azufre.
- La realización frecuente de trayectos cortos.
- Dejar el motor a ralentí durante largo tiempo, como en el caso de los taxis.
- La utilización del vehículo en zonas con mucho polvo.
- La conducción frecuente con remolque.
- La utilización predominante del vehículo en situaciones de tráfico denso con paradas intermitentes, p. ej., en ciudad.
- La utilización del vehículo predominantemente en invierno.

### Esto rige especialmente para los siguientes componentes (en función del equipamiento):

- Filtro de polvo y polen
- Filtro de alérgenos Air Care
- Filtro de aire
- Correa dentada
- Filtro de partículas
- Aceite del motor

**El asesor de Servicio de su taller especializado le aconsejará gustosamente** sobre la necesidad de intercalar trabajos entre los intervalos normales de servicio, siempre teniendo en cuenta las condiciones de utilización de su vehículo.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si los servicios son insuficientes o no se realizan y si no se respetan los intervalos de servicio, el vehículo podría quedar inmovilizado en medio del tráfico y provocar un accidente y graves lesiones.

- Encargue los trabajos de servicio a un concesionario Volkswagen autorizado o a un taller especializado.

## ⓘ AVISO

Volkswagen no se hace responsable de los daños que sufra el vehículo a causa de trabajos insuficientes o de una disponibilidad escasa de piezas. <

## Conjuntos de servicios

Los conjuntos de servicios incluyen todos aquellos **trabajos de mantenimiento** que son necesarios para garantizar la seguridad vial y el buen funcionamiento de su vehículo (**en función de las condiciones de utilización y del equipamiento del vehículo**, por ejemplo, del motor, del cambio o de los líquidos y medios operativos). Los trabajos de mantenimiento se dividen en *trabajos de inspección y trabajos de revisión*. Consulte los detalles de los trabajos necesarios para su vehículo en:

- Su concesionario Volkswagen
- Su taller especializado
- El sistema electrónico de información para reparaciones y talleres **erWIN** en → pág. 373

### Trabajos de inspección

#### Sistema eléctrico

- Comprobar la batería de 12 voltios y, en caso necesario, sustituirla.
- Comprobar el alumbrado.
- Comprobar la bocina.
- Comprobar el reglaje de los faros.
- Reiniciar el indicador de intervalos de servicio.

#### Motor y caja de cambios

- Comprobar el sistema de gases de escape.
- Comprobar la caja de cambios y el grupo final.
- Comprobar la correa poli-V.
- Comprobar el sistema de refrigeración.
- Comprobar el motor y los componentes del vano motor.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.

#### Tren de rodaje

- Comprobar las rótulas y las barras de acoplamiento.
- Comprobar los neumáticos.
- Comprobar el sistema de frenos.
- Comprobar las pastillas y los discos de freno.
- Comprobar el nivel del líquido de frenos.
- Comprobar los guardapolvo de las articulaciones.

- Comprobar los cojinetes de las barras de acoplamiento y de la barra estabilizadora.
- Comprobar la suspensión neumática.
- Comprobar el kit reparapinchazos.
- Comprobar la presión de todos los neumáticos.
- Comprobar la dirección asistida.
- Comprobar los amortiguadores y los muelles helicoidales.

#### Carrocería

- Comprobar los sistemas del techo.
- Comprobar el parabrisas.
- Comprobar la carrocería en cuanto a corrosión.
- Comprobar las escobillas limpiacristales.
- Comprobar el lavacristales.
- Comprobar los retentores de puerta.
- Comprobar los bajos del vehículo.
- Comprobar los desagües.
- Realizar un recorrido de prueba.

#### Trabajos de revisión

Además de los trabajos de inspección, en su vehículo se tienen que realizar otros trabajos de revisión **en función de las condiciones de uso y del equipamiento del vehículo**, por ejemplo, del motor, de la caja de cambios o de los líquidos y medios operativos. Estos trabajos se realizan *en función del tiempo transcurrido y de la distancia recorrida* desde el último servicio, o solo *en función del tiempo transcurrido o de la distancia recorrida*.

- Cambiar o añadir los aditivos.
- Cambiar el líquido de frenos.
- Comprobar el filtro de partículas.
- Cambiar el aceite y, dado el caso, el filtro de la caja de cambios.
- Cambiar el aceite del grupo final y del diferencial.
- Cambiar o desaguar el filtro de gasóleo.
- Cambiar el filtro de aire.
- Cambiar el aceite y, dado el caso, el filtro del motor.
- Cambiar el filtro de polvo y polen.
- Cambiar el filtro de alérgenos Air Care.
- Cambiar las bujías.
- Comprobar o cambiar la correa dentada y el rodillo tensor de la misma.

También es posible realizar los trabajos de revisión independientemente de los servicios que se muestren.

Por motivos técnicos, p. ej., el desarrollo permanente de los componentes, los conjuntos de servicios pueden variar. Su concesionario Volkswagen o taller especializado recibe siempre puntualmente información sobre cualquier modificación. <

## Conservación del vehículo

### Indicaciones para la conservación del vehículo

El cuidado periódico y competente del vehículo contribuye a su conservación.

Cuanto más tiempo permanezca suciedad sobre las superficies de las piezas del vehículo y sobre los tejidos de los acolchados, más difícil será la limpieza y la conservación de los mismos. Si la suciedad se deja mucho tiempo sin limpiar, puede que ya no se pueda eliminar.

Volkswagen recomienda utilizar productos de conservación originales, que están adaptados especialmente a su vehículo.<sup>1)</sup> En caso de preguntas específicas o de piezas del vehículo que no se mencionen, diríjase a un taller especializado.

#### ⚠ ADVERTENCIA

La conservación y la limpieza inadecuadas de los componentes del vehículo pueden afectar al funcionamiento del equipamiento de seguridad del mismo y provocar lesiones graves.

- Limpie y conserve las piezas del vehículo únicamente conforme a las indicaciones del fabricante.
- Utilice siempre productos de limpieza autorizados o recomendados.
- No utilice productos de limpieza que contengan disolventes. Los disolventes pueden dañar los módulos de airbag irreparablemente.
- Protéjase las manos y los brazos de piezas cortantes, p. ej., al limpiar las partes interiores de los pasos de rueda.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si los cristales están sucios, empañados o tienen hielo, se reduce la visibilidad y aumenta el riesgo

<sup>1)</sup> En los concesionarios Volkswagen pueden adquirirse accesorios adecuados. Tenga en cuenta el modo de empleo que figura en los envases.

de que se produzcan accidentes y lesiones graves. El funcionamiento de los equipamientos de seguridad del vehículo podría verse mermado.

- Circule solo si tiene buena visibilidad a través de todos los cristales.
- No recubra el parabrisas con productos repelentes del agua disponibles para cristales. Si las condiciones de visibilidad son desfavorables, puede que se produzca un deslumbramiento más intenso.

## ADVERTENCIA

Los productos para la conservación del vehículo pueden ser tóxicos y peligrosos. El uso de productos no adecuados para la conservación o su uso indebido puede provocar accidentes, lesiones, quemaduras e intoxicaciones graves.

- Guarde los productos para la conservación únicamente en sus envases originales bien cerrados.
- Tenga en cuenta las indicaciones del prospecto.
- Mantenga los productos para la conservación fuera del alcance de los niños.
- Para no inhalar vapores nocivos, aplique los productos para la conservación solamente al aire libre o en recintos con buena ventilación.
- Para la conservación del vehículo, no utilice nunca trementina, aceite del motor, quitaesmaltes ni cualquier otro líquido que se evapore rápidamente. Son tóxicos y fácilmente inflamables.

## AVISO


La suciedad que contenga componentes agresivos o disolventes puede dañar irreparablemente el equipamiento del vehículo, como el acolchado de los asientos o las piezas decorativas, aunque se limpie rápidamente.

- No deje que la suciedad se seque.
- Encargue la limpieza de manchas difíciles a un taller especializado.

## Lavar el vehículo


Lave también a fondo los bajos del vehículo con regularidad para eliminar restos.

### Instalaciones de lavado automático

Tenga siempre en cuenta las instrucciones del encargado de la instalación de lavado, sobre todo si el vehículo lleva montados accesorios → .


- Utilice preferentemente instalaciones de lavado sin cepillos.
- Limpie el vehículo previamente con agua.
- En caso de utilizar un túnel de lavado, no bloquee la columna de dirección (en función del equipamiento) → pág. 155.
- Antes del lavado, desactive siempre la función Auto-Hold → pág. 186 y desconecte siempre el limpiacristales → pág. 115 y el sensor de lluvia y de luz.
- Pliegue los retrovisores exteriores.
- Si el vehículo lleva láminas decorativas y de protección, no seleccione un programa de lavado con cera caliente.

### Equipos de limpieza de alta presión

Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del equipo de limpieza de alta presión. En ningún caso utilice boquillas rotativas → .

- Utilice únicamente agua a una temperatura inferior a +60 °C (+140 °F).
- Si los cristales están cubiertos de nieve o de hielo, no los limpie con equipos de limpieza de alta presión.
- Mueva el chorro de agua de forma uniforme manteniendo la tobera a una distancia de por lo menos 50 cm con respecto a las ventanillas y a otras piezas del vehículo.
- No dirija el chorro de agua durante mucho tiempo a un mismo punto. Para eliminar la suciedad persistente, deje que se ablande.
- En la medida de lo posible, no dirija el chorro de agua a las juntas de goma, p. ej., de las ventanillas, a las molduras brillantes, a los neumáticos, a los tubos flexibles de goma, al material insonorizante ni a otras piezas delicadas del vehículo, como las cerraduras de las puertas.
- No dirija el chorro de agua directamente a los sensores, a las lentes de las cámaras ni a las láminas decorativas y de protección salvo de forma breve.

### Lavado a mano

La forma más suave de lavar el vehículo es siempre a mano. Sin embargo, también en este caso hay que tener en cuenta ciertos aspectos → .

- Antes de lavar el vehículo, ablande la suciedad con abundante agua y enjuáguela bien a continuación.
- Limpie el vehículo con una esponja suave, una manopla o un cepillo de lavado ejerciendo poca presión. Empiece por el techo para proseguir de arriba hacia abajo.

- Limpie la esponja, la manopla o el cepillo de lavado a fondo con frecuencia.
- Limpie las ruedas, los largueros inferiores y similares en último lugar con una segunda esponja.

Utilice un champú para vehículos solamente si la suciedad es persistente.

### Conservación

Una buena conservación protege la pintura del vehículo. Cuando el agua ya no forme perlas de forma evidente sobre la pintura *limpia*, se debería volver a proteger el vehículo con un buen producto conservante de cera.

Aunque en la instalación de lavado automático se aplique con regularidad un conservante de cera, Volkswagen recomienda proteger la pintura del vehículo con cera dura Original Volkswagen (000 096 317) al menos 2 veces al año.

### Pulido

El pulido solo será necesario cuando la pintura del vehículo haya perdido su brillo y este no se pueda restablecer con productos de conservación.

¡No pule las superficies pintadas en mate! Si se saca brillo a la pintura, la superficie resultará dañada irremediablemente.

### Lavar vehículos pintados en mate

Si el vehículo tiene superficies pintadas en mate, lávelo a mano o en instalaciones de lavado que utilicen elementos de lavado textiles **sin** aplicar cera. Si lo lava a mano, retire primero la suciedad más gruesa con abundante agua y, a continuación, limpie la superficie con una solución jabonosa suave.<sup>1)</sup>

La suciedad leve, como manchas de grasa o restos de insectos, se puede eliminar con un producto de limpieza especial para pintura mate.

### ⚠ ADVERTENCIA

Después del lavado del vehículo puede que la capacidad de frenado quede mermada y que la distancia de frenado aumente porque los discos y las pastillas de freno estén mojados o incluso congelados en invierno.

- Realice con precaución algunas frenadas para "secar y liberar los frenos de hielo". ¡Al hacerlo no ponga en peligro a otros usuarios de la vía!

### ⓘ AVISO

¡El lavado inadecuado del vehículo puede provocar daños graves en este!

- Siga siempre las indicaciones del fabricante.

- No lave el vehículo a pleno sol.
- En caso de temperaturas exteriores bajas, no dirija nunca el chorro de agua directamente a las cerraduras, las puertas o el portón del maletero. ¡Las cerraduras y las juntas podrían congelarse!

### ⓘ AVISO

Las piezas y superficies pintadas en mate, las piezas de plástico que no estén pintadas y los cristales de los faros y de los grupos ópticos traseros pueden resultar dañados si se lava el vehículo inadecuadamente.

- No utilice cepillos ásperos o que rayen.

🍃 Lave el vehículo solamente en los lugares previstos especialmente para ello. De este modo se evita que el agua sucia, que puede estar contaminada con aceite, llegue al sistema de canalización de aguas residuales.

## Conservación y limpieza del exterior del vehículo

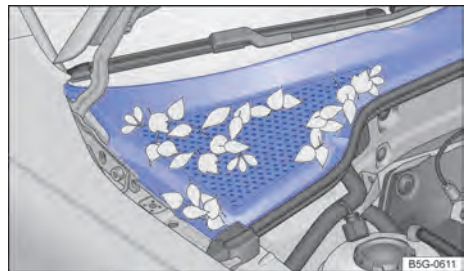


Fig. 261 Entre el vano motor y el parabrisas: caja de aguas (representación esquemática).

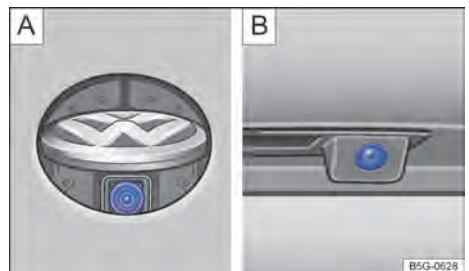


Fig. 262 En la parte trasera del vehículo: cámara de marcha atrás en el emblema de Volkswagen [A] o en la manilla con pulsador [B] (representación esquemática).

<sup>1)</sup> Solución jabonosa suave: dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua.

A continuación encontrará algunas recomendaciones sobre la limpieza y la conservación de distintas piezas del vehículo → ①.

#### **Cristales, superficies de cristal:**

Elimine los restos de cera, p. ej., de productos de conservación, con el paño de limpieza Original Volkswagen (000 096 166 A) o un producto limpiacristales apropiado.

En caso de nieve o hielo, utilice un cepillo de mano. Si utiliza una rasqueta de plástico, rasque siempre en un mismo sentido. En caso de hielo, utilice el aerosol antihielo Original Volkswagen (000 096 322).

**Escobillas limpiacristales:** → pág. 300

#### **Pintura:**

Trate las superficies siempre con cuidado para no dañar la capa de pintura. Limpie inmediatamente la suciedad leve, p. ej., sedimentaciones, restos de insectos, productos cosméticos, etc., con un paño limpio y suave y una solución jabonosa suave<sup>1)</sup> o con una masilla de limpieza.

Si hay pequeños daños en la pintura, repásela con un lápiz de retoque. Consulte la referencia del color en el adhesivo portadatos del vehículo → pág. 394. Si hay daños en superficies pintadas en mate, acuda a un taller especializado.

Otras indicaciones:

- Combustible o líquidos operativos que se salgan: límpielos inmediatamente.
- Óxido superficial: humedezca el óxido con una solución jabonosa. A continuación, elimínelo con masilla de limpieza.
- Corrosión: encargue su eliminación a un taller especializado.

#### **Caja de aguas, vano motor:**

Retire la hojarasca y otros objetos sueltos con un aspirador o la mano → fig. 261 → ①. La limpieza del vano motor se debería encargar siempre a un taller especializado → ⚠.

Si se introduce agua de forma manual en la caja de aguas (p. ej., con un equipo de limpieza de alta presión), se pueden producir daños considerables en el vehículo.

#### **Sensores, lentes de las cámaras:**

Limpie la zona de delante de los sensores o de las cámaras con un paño suave y un producto de limpieza que no contenga disolventes. Tenga en cuenta los lugares de montaje → pág. 6.

*Vehículos con cámara para el asistente de marcha atrás en el emblema trasero de Volkswagen*  
→ fig. 262 [A]:

- Conecte el encendido.
- Sitúe la palanca selectora en la posición **R**.
- Limpie la lente de la cámara.

Limpie las superficies sensoras del sensor de lluvia y de luz y la ventana de visión de la cámara en el parabrisas como en el caso de los **cristales y las superficies de cristal** (en función del equipamiento).

Retire la nieve con un cepillo de mano. No utilice agua caliente ni muy caliente. En caso de hielo, utilice el aerosol antihielo Original Volkswagen (000 096 322).

#### **Láminas decorativas, láminas de protección:**

Elimine la suciedad como en el caso de la **pintura**. Para láminas decorativas en mate, utilice el producto limpiador de plásticos Original Volkswagen (000 096 314).

Aplique al vehículo, limpio y sin polvo, cera dura líquida cada 3 meses. Para aplicarla, utilice solamente paños limpios y suaves de microfibra. **No utilice cera caliente**, ¡tampoco en las instalaciones de lavado!

Otras indicaciones:

- Suciedad persistente: retírela con cuidado utilizando alcohol y, a continuación, enjuague con agua caliente.

#### **Piezas embellecedoras de plástico cromado, aluminio o acero inoxidable y tubos finales de escape:**

Limpie la superficie con el producto de conservación para cromo y aluminio Original Volkswagen (000 096 319 D).

Las piezas embellecedoras cromadas pueden conservarse con cera dura Original Volkswagen (000 096 317).

#### **Faros, grupos ópticos traseros:**

Utilice una esponja suave mojada en una solución jabonosa suave<sup>1)</sup>. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol o disolventes.

Otras indicaciones:

- Suciedad persistente: límpiela con el producto de conservación para cromo y aluminio Original Volkswagen (000 096 319 D).

#### **Ruedas:**

Retire la suciedad y la sal antihielo con abundante agua.

Llantas de aleación ligera: limpie las llantas de aluminio sucias con el limpiador de llantas Original

<sup>1)</sup> Solución jabonosa suave: dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua.



Volkswagen (000 096 304). Volkswagen recomienda untar las llantas con cera dura Original Volkswagen (000 096 317) cada 3 meses.

Otras indicaciones:

- Capa de pintura de protección dañada: repásela inmediatamente con un lápiz de retoque. Dado el caso, acuda a un taller especializado.
- Polvo de abrasión de los frenos: utilice el limpiador de llantas Original Volkswagen (000 096 304).

#### **Bombines de las cerraduras de las puertas:**

Para eliminar el hielo, Volkswagen recomienda utilizar el aerosol antihielo Original Volkswagen (000 096 322). No utilice productos para descongelar cerraduras que contengan sustancias desengrasantes.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. ¡Al realizar cualquier trabajo en el motor o en el vano motor existe peligro de que se produzcan lesiones, quemaduras, accidentes e incendios!

- Antes de realizar trabajos en el vano motor, tenga en cuenta sin falta las operaciones necesarias y las medidas de seguridad → pág. 315.
- Volkswagen recomienda encargar los trabajos a un taller especializado.

#### **ⓘ AVISO**

La limpieza y la conservación inadecuadas pueden provocar daños en el vehículo.

- Siga siempre las indicaciones del fabricante.
- No utilice utensilios de limpieza demasiado ásperos o que rayen.

#### **ⓘ AVISO**

Los desagües de la caja de aguas pueden atascarse por hojarasca y suciedad. El agua que no salga podría introducirse en el habitáculo.

- Encargue a un taller especializado la limpieza de la zona situada debajo de la cubierta perforada.

**i** Las condiciones medioambientales, como la radiación solar, la humedad, la contaminación, el impacto de piedras, etc., influyen en la durabilidad y el color de las láminas decorativas y de protección. En las láminas decorativas pueden aparecer marcas por el uso y el paso del tiempo transcurridos entre 1 y 3 años aprox.; en las de protección, transcurridos entre 2 y 3 años aprox. En zonas de clima muy cálido, las láminas decorativas pueden perder algo de

color durante el primer año, y las láminas de protección, durante el segundo.

## **Conservación y limpieza del habitáculo**

A continuación encontrará algunas recomendaciones sobre la limpieza y la conservación de distintas piezas del vehículo → ⓘ.

#### **Cristales:**

Límpielos con un producto limpiacristales y, a continuación, séquelos con una gamuza limpia o un paño que no suelte pelusa.

#### **Tejidos, microfibra, cuero sintético:**

Limpie la suciedad con el producto de limpieza para interiores Original Volkswagen (000 096 301). No trate estos materiales con productos de conservación para cuero, disolventes, cera para suelos, crema para el calzado, quitamanchas u otros productos similares.

Otras indicaciones:

- Partículas de suciedad adheridas en la superficie: retírelas periódicamente con un aspirador para que el material no se dañe de forma permanente por rozamiento.
- Si se trata de suciedad producida por sustancias con contenido graso, p. ej., aceite, utilice el producto de limpieza para interiores Original Volkswagen (000 096 301). Retire la parte disuelta de grasa o de colorante con un paño absorbente sin frotar. Dado el caso, repase después con agua.
- Si se trata de suciedad especial, p. ej., tinta de bolígrafo o esmalte de uñas, utilice el producto de limpieza para interiores Original Volkswagen (000 096 301). En caso necesario, aplique después una solución jabonosa suave <sup>1)</sup>.

#### **Cuero natural:**

Limpie la suciedad reciente con un paño de algodón y una solución jabonosa suave<sup>1)</sup>. Evite que penetren líquidos por las costuras.

Trate las manchas secas con el producto de limpieza apropiado para cuero Original Volkswagen (000 096 323).

Aplique periódicamente y tras cada limpieza una crema de conservación con protección solar y de acción impregnante. Dado el caso, utilice una crema coloreada especial para cuero. Si el vehículo permanece estacionado durante mucho tiempo al aire libre, de-

<sup>1)</sup> Solución jabonosa suave: dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua.

bería cubrir el cuero para protegerlo de la radiación solar directa.

No trate nunca el cuero con disolventes, cera para suelos, crema para el calzado, quitamanchas u otros productos similares.

Otras indicaciones:

- Si se trata de suciedad producida por sustancias con contenido graso, p. ej., aceite, limpie las manchas recientes con un paño absorbente.
- Si se trata de suciedad especial, p. ej., tinta de bolígrafo o esmalte de uñas, o de manchas secas, trátelas con el producto de limpieza apropiado para cuero Original Volkswagen (000 096 323).

#### **Piezas de plástico:**

Utilice un paño suave y húmedo.

Si la suciedad persistente no se puede eliminar con un poco de solución jabonosa suave<sup>1)</sup>, utilice, dado el caso, un producto de limpieza para plásticos que no contenga disolventes, p. ej., el producto de limpieza para plásticos Original Volkswagen (000 096 314).

#### **Piezas embellecedoras, molduras embellecedoras de cromo, aluminio o acero inoxidable:**

Límpielas con un paño limpio y suave mojado en una solución jabonosa suave<sup>1)</sup> en un lugar donde no haya polvo.

Conserve las superficies anodizadas con el producto de conservación para cromo y aluminio Original Volkswagen (000 096 319 D).

#### **Mandos:**

Retire la suciedad más gruesa y poco accesible con un pincel suave. A continuación, utilice un paño limpio y suave con un poco de solución jabonosa suave<sup>1)</sup>. No permita que caiga líquido en los mandos.


#### **Pantallas:**

Utilice el paño de limpieza Original Volkswagen (000 096 166 A) con un poco de agua, un producto limpiacristales apropiado o un limpiador de LCD. No limpie la pantalla del cuadro de instrumentos ni la del sistema de infotainment en seco. Para la limpieza, desconecte temporalmente dicho sistema.

#### **Juntas de goma:**

Límpielas con un trapo suave, que no suelte pelusa, y mucha agua. Trátelas periódicamente con el producto de conservación para goma Original Volkswagen (000 096 310).

#### **Cinturones de seguridad:**


Extraiga el cinturón de seguridad por completo y déjelo desenrollado → . Retire la suciedad gruesa

con un cepillo suave. Limpie el cinturón de seguridad con una solución jabonosa suave. Deje que el tejido del cinturón se seque por completo y luego enróllelo.

#### **Embellecedores de madera:**

Límpielos con un paño suave y un poco de solución jabonosa suave<sup>1)</sup>.

#### **Limpieza del tapizado de los acolchados**

Si alguna prenda de vestir, p. ej., una prenda de tela vaquera, colorea el tapizado de los asientos, no se trata de un defecto del tapizado, sino que se debe a la falta de solidez del tinte de la prenda de vestir. En el acolchado de los asientos pueden ir montadas piezas del sistema de airbags y conectores eléctricos. Si el acolchado de los asientos se daña, se limpia y se trata inadecuadamente, o se moja, podría estropearse el sistema eléctrico del vehículo y averiarse el sistema de airbags → .

En función del equipamiento, en las banquetas con calefacción van montados componentes y conectores eléctricos que podrían resultar dañados en caso de una limpieza o un tratamiento inadecuados. Asimismo se podrían producir daños en otros puntos del sistema eléctrico del vehículo.

- No utilice equipos de limpieza de alta presión o a vapor, ni aerosoles fríos.
- No encienda la calefacción de los asientos para secarlos.
- No utilice detergentes en pasta ni soluciones a base de detergente para prendas delicadas.
- Evite en cualquier caso que el tejido se empape.
- En caso de inseguridad, acuda a un concesionario Volkswagen.

#### **ADVERTENCIA**

La limpieza inadecuada de los cinturones de seguridad, de sus anclajes y de sus enrolladores automáticos puede provocar daños en los mismos.

- No intente nunca modificar o desmontar usted mismo los cinturones de seguridad para limpiarlos.
- No limpie nunca los cinturones de seguridad y sus componentes con productos químicos.
- No utilice líquidos corrosivos, disolventes u objetos cortantes.
- Evite que entren líquidos o cuerpos extraños en los cierres de los cinturones.

<sup>1)</sup> Solución jabonosa suave: dos cucharadas soperas, como máximo, de jabón neutro por litro de agua.

- Tras limpiar los cinturones de seguridad, espere a que se sequen por completo antes de enrollarlos.

### **ADVERTENCIA**

La conservación y la limpieza inadecuadas de los componentes del vehículo pueden afectar al funcionamiento del equipamiento de seguridad del mismo y provocar lesiones graves.

- Limpie y conserve las piezas del vehículo únicamente conforme a las indicaciones del fabricante.

### **AVISO**

La limpieza y la conservación inadecuadas pueden provocar daños en el vehículo.

- No utilice en ningún caso equipos de limpieza a vapor, cepillos, esponjas ásperas, etc.
- Encargue la limpieza de manchas difíciles a un taller especializado.

## Accesorios, cambio de piezas, reparaciones y modificaciones

### Accesorios y recambios

Volkswagen recomienda asesorarse en un concesionario Volkswagen antes de comprar accesorios, recambios o líquidos y medios operativos, p. ej., si se desea equipar el vehículo posteriormente con accesorios o si se han de cambiar piezas. En los concesionarios Volkswagen se puede consultar información sobre las disposiciones legales y las recomendaciones de fábrica en lo relativo a accesorios, recambios y medios operativos.

Volkswagen recomienda el uso exclusivo de **accesorios Volkswagen** autorizados y **Recambios Originales Volkswagen**<sup>®</sup>. Volkswagen ha comprobado que estos productos son fiables, seguros y adecuados. Los concesionarios Volkswagen también están cualificados para realizar el montaje con absoluta profesionalidad.

Pese a observar continuamente el mercado, Volkswagen no puede juzgar si productos **no autorizados por Volkswagen** reúnen los requisitos de fiabilidad, seguridad y aptitud para el vehículo. De ahí que Volkswagen no asuma ninguna responsabilidad por estos productos, aun cuando, en determinados casos, exista una autorización de un instituto de inspección técnica oficialmente reconocido o de un organismo oficial.

Los **dispositivos instalados posteriormente** que influyan directamente en el control del vehículo deben llevar el distintivo **e** (signo de homologación de la Unión Europea) y estar autorizados por Volkswagen para el vehículo en cuestión. Entre estos dispositivos se encuentran, p. ej., los reguladores de velocidad o los sistemas de amortiguación de regulación electrónica.


Los **dispositivos eléctricos conectados adicionalmente**, cuya finalidad no sea la de ejercer un control directo sobre el vehículo, deben llevar el distintivo **CE** (declaración de conformidad del fabricante en la Unión Europea). Entre estos dispositivos se encuentran, p. ej., neveras, ordenadores o ventiladores.

### **ADVERTENCIA**

Cualquier tipo de reparación o modificación que se realice en el vehículo de un modo incorrecto puede mermar la eficacia de los airbags al dispararse, así como provocar fallos de funcionamiento, accidentes y lesiones mortales.

- No fije ni coloque nunca objetos, como un soporte para teléfono, en las zonas de despliegue de los airbags, ya que podrían provocar lesiones graves o mortales si se disparasen los airbags.

### Reparaciones y modificaciones técnicas

**¡Cuando se realicen reparaciones y modificaciones técnicas se tienen que respetar las directrices de Volkswagen → !**

Cualquier modificación de los componentes electrónicos y de su software puede provocar fallos funcionales. Debido a la interconexión de los componentes electrónicos, estos fallos también pueden repercutir negativamente en otros sistemas que no estén afectados de un modo directo. Esto significa que la fiabilidad del vehículo puede estar gravemente en peligro, que puede producirse un desgaste de las piezas del vehículo mayor de lo normal y que se puede llegar a perder la homologación del vehículo.

El concesionario Volkswagen no puede hacerse responsable de los daños ocasionados como consecuencia de reparaciones incorrectas y modificaciones técnicas.

El concesionario Volkswagen no se hace responsable de los daños ocasionados como consecuencia de reparaciones incorrectas y modificaciones técnicas. Estos daños tampoco los cubre la garantía comercial de Volkswagen.

Volkswagen recomienda acudir a un concesionario Volkswagen con el fin de que todas las reparaciones

y las modificaciones técnicas se realicen con **Recambios Originales Volkswagen**®.

### Información de Volkswagen para las reparaciones

Es posible adquirir la información oficial de Volkswagen sobre los servicios y para las reparaciones.

### Clientes en Europa, Asia, Australia, África, Centroamérica y Sudamérica:

Diríjase a un concesionario Volkswagen o un taller especializado o regístrese en el portal de Internet **erWin** (Información electrónica para reparaciones y talleres):

<https://erwin.volkswagen.de>

### Clientes en Norteamérica y Canadá:

Si desea pedir la información sobre los servicios en formato impreso, diríjase a:

Volkswagen Technical Literature Ordering Centre

[literature.vw.com](http://literature.vw.com)

Además, se puede registrar en el portal de Internet **erWin**:

<https://erwin.vw.com>

### Vehículos con accesorios y estructuras carroceras especiales

Los fabricantes de accesorios y estructuras carroceras (reformas) garantizan que estos cumplen las leyes y normativas vigentes en materia de medio ambiente, especialmente de las Directivas de la UE 2000/53/CE y 2003/11/CE. La primera regula la gestión de los vehículos al final de su vida útil y la segunda hace referencia a las disposiciones que limitan la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos.

El titular del vehículo deberá guardar la documentación de montaje de las reformas y, en caso de llevar el vehículo al desguace, entregar dicha documentación al realizar la entrega del vehículo. De este modo se garantiza que los vehículos que hayan sido reformados se sometan asimismo a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

### Reparaciones en el parabrisas

Para cumplir su función, algunos equipamientos necesitan componentes eléctricos o electrónicos que, p. ej., van fijados en el lado interior del parabrisas por la zona del retrovisor interior. El parabrisas se tendrá que sustituir si resulta dañado, por ejemplo, por el impacto de una piedra, en el campo de visión de estos componentes eléctricos o electrónicos. La reparación de dicho impacto puede causar un funcionamiento incorrecto o anómalo de los equipamientos en cuestión.

Tras sustituir el parabrisas, un taller especializado deberá ajustar y calibrar la cámara y los sensores.

### Merma o daño de sensores y cámaras

Si se realizan reparaciones incorrectas, se realizan modificaciones estructurales en el vehículo (p. ej., si se rebaja la suspensión), se montan accesorios posteriormente o se realizan modificaciones en el revestimiento, se podrían desajustar o dañar los sensores y las cámaras. Esto también puede ocurrir a causa de algún golpe, p. ej., al aparcar, e incluso a causa de algún pequeño daño, como el impacto de una piedra en el parabrisas.

Si no se tiene esto en cuenta, se puede ver mermado el funcionamiento de importantes funciones (sistemas de asistencia al conductor) y el vehículo puede resultar dañado.

No cubra la zona situada delante y alrededor de los sensores y las cámaras con adhesivos, faros adicionales, marcos embellecedores para la matrícula o similares.

Únicamente encargue reparaciones o modificaciones estructurales a talleres especializados. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

Otras indicaciones:

- Si se pinta la zona de los sensores de otro color o se vuelve a pintar, el funcionamiento del sistema en cuestión se puede ver perjudicado.
- Como el emblema de Volkswagen influye en la visibilidad del sensor de radar de la parte delantera, utilice el vehículo únicamente con el emblema original de Volkswagen.

### Protección para los bajos del grupo motopropulsor

Esta protección reduce el riesgo de dañar los bajos del vehículo y el cárter de aceite del motor, p. ej., al subir bordillos, en las entradas a los inmuebles o al circular por carreteras sin asfaltar.

Volkswagen recomienda encargar el montaje posterior de esta protección a un concesionario Volkswagen.

La protección para los bajos del grupo motopropulsor puede que no esté disponible en todos los países.

### ADVERTENCIA

Cualquier tipo de reparación o modificación que se realice en el vehículo de un modo incorrecto puede provocar daños y anomalías en el funcionamiento del vehículo y mermar la eficacia de los sistemas de asistencia al conductor. Esto podría provocar accidentes y lesiones graves.


- Encargue las reparaciones y modificaciones que se tengan que realizar en el vehículo solo a talleres especializados.

## ADVERTENCIA

Si se utilizan recambios y accesorios no apropiados y se realizan trabajos, modificaciones y reparaciones de forma incorrecta, pueden producirse daños en el vehículo, accidentes y lesiones graves.

- Volkswagen recomienda expresamente el uso exclusivo de accesorios Volkswagen autorizados y Recambios Originales Volkswagen®. Volkswagen ha comprobado que estos productos son fiables, seguros y adecuados.
- Encargue las reparaciones y modificaciones que se tengan que realizar en el vehículo únicamente a talleres especializados. Estos disponen de los equipos de diagnóstico, las informaciones sobre reparaciones y las herramientas que se precisan, así como de personal cualificado.
- Monte únicamente piezas en el vehículo que equivalgan, desde el punto de vista constructivo y de sus propiedades, a las piezas montadas de fábrica.
- No fije ni coloque nunca objetos, como un soporte para teléfono, en las zonas de despliegue de los airbags, ya que podrían provocar lesiones graves o mortales si se disparasen los airbags.
- Monte únicamente las combinaciones de llanta y neumático autorizadas por Volkswagen para el tipo de vehículo en cuestión.

## Reparaciones y posibles efectos negativos en el sistema de airbags

¡Cuando se realicen reparaciones y modificaciones técnicas se tienen que respetar las directrices de Volkswagen → !

Encargue únicamente a un taller especializado modificaciones y reparaciones en el paragolpes delantero, en las puertas, en los asientos delanteros, en el revestimiento interior del techo o en la carrocería. En estas piezas del vehículo pueden encontrarse componentes y sensores del sistema de airbags.

Cuando se realizan trabajos en el sistema de airbags o se desmontan y montan piezas del mismo con motivo de otros trabajos de reparación, pueden resultar dañados componentes del sistema de airbags. Esto puede provocar que, en caso de accidente, los airbags no se disparen correctamente o que no se disparen en absoluto.

Para que no quede mermada la eficacia de los airbags y para que los componentes desmontados no ocasionen lesiones ni contaminen el medio ambiente, deberán respetarse las disposiciones correspon-

dientes. Los talleres especializados conocen estas disposiciones.

La modificación de la suspensión del vehículo puede perjudicar el funcionamiento del sistema de airbags en caso de colisión. Por ejemplo, el uso de combinaciones de llanta y neumático que no hayan sido autorizadas por Volkswagen, la reducción de la altura del vehículo, la modificación de la rigidez de la suspensión, incluidos los muelles, los brazos telescópicos, los amortiguadores, etc., pueden modificar las fuerzas que miden los sensores de los airbags y que transmiten a la unidad de control electrónica. Determinadas modificaciones en la suspensión pueden, p. ej., incrementar las fuerzas medidas por los sensores y provocar que el sistema de airbags se dispare en determinadas colisiones en las que normalmente no se dispararía si no se hubieran llevado a cabo dichas modificaciones. Otras modificaciones pueden reducir las fuerzas medidas por los sensores y evitar que los airbags se disparen cuando deban hacerlo.

## ADVERTENCIA

Cualquier tipo de reparación o modificación que se realice en el vehículo de un modo incorrecto puede provocar daños y anomalías en el funcionamiento del vehículo y mermar la eficacia del sistema de airbags. Esto podría provocar un accidente y lesiones graves o mortales.

- Encargue las reparaciones y modificaciones que se tengan que realizar en el vehículo únicamente a talleres especializados.
- Los módulos de airbag no se pueden reparar y se tienen que sustituir.
- No monte nunca en el vehículo piezas de airbags desmontadas de vehículos al final de su vida útil ni procedentes de plantas de reciclaje.

## ADVERTENCIA

Las modificaciones en la suspensión del vehículo, incluido el uso de combinaciones de llanta y neumático que no hayan sido autorizadas, pueden alterar el funcionamiento de los airbags y aumentar el riesgo de que se produzcan lesiones graves o mortales en caso de accidente.

- No monte nunca componentes de la suspensión cuyas características no sean idénticas a las de las piezas originales montadas en el vehículo.
- No utilice nunca combinaciones de llanta y neumático que no hayan sido autorizadas por Volkswagen.

## Telefonía móvil y radiocomunicación en el vehículo

### Radiación electromagnética

Si se utiliza un teléfono móvil o un dispositivo de radiocomunicación sin conexión a la antena exterior, no se desviará la radiación electromagnética de forma óptima hacia el exterior. Sobre todo en caso de mala recepción, p. ej., en zonas rurales, puede llegar a haber una radiación elevada en el vehículo. Esto puede suponer un riesgo para la salud → ⚠.

En función del equipamiento, puede utilizarse una interfaz de teléfono adecuada para conectar el teléfono móvil a la antena exterior. La calidad de la conexión mejora y aumenta el alcance.

### Hablar por teléfono

En muchos países solo está permitido hablar por teléfono en el vehículo mediante un dispositivo manos libres, p. ej., a través de una conexión Bluetooth®. Fije el teléfono móvil en un soporte adecuado → ⚠ antes de utilizarlo o guárdelo en un portaobjetos donde no pueda deslizarse, p. ej., en la consola central.

En caso de contar con una interfaz de teléfono con la tecnología **SIM-Access-Profile (rSAP)**, utilice un teléfono móvil que sea compatible con ella. Si el teléfono móvil es compatible con el estándar **LTE**, utilice una tarjeta SIM con opción de datos LTE.

### Radiocomunicación

Si quiere utilizar un dispositivo de radiocomunicación, tenga en cuenta las disposiciones legales y el manual de instrucciones del fabricante. Para el montaje posterior de un dispositivo de radiocomunicación es necesaria una autorización.

Para más información sobre el montaje de un dispositivo de radiocomunicación, acuda a un concesionario Volkswagen.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los teléfonos móviles que no estén fijados o que no lo estén correctamente podrían salir lanzados por el habitáculo en caso de una maniobra brusca, un frenazo o un accidente, y causar lesiones.

- Fije o guarde de forma segura los teléfonos móviles y sus accesorios fuera de las zonas de despliegue de los airbags.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se utilizan teléfonos móviles y dispositivos de radiocomunicación sin conexión a una antena exterior, es posible que se excedan los valores límite de radiación electromagnética en el interior del

vehículo, lo que pondría en peligro la salud del conductor y la de sus acompañantes. Lo mismo ocurre si la antena exterior no está instalada correctamente.

- Mantenga una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre las antenas del dispositivo y un implante médico activo, como un marcapasos.
- No lleve el dispositivo encendido muy cerca o directamente encima de un implante médico activo, p. ej., en el bolsillo del pecho.
- Apague el dispositivo de inmediato si sospecha que provoca interferencias en un implante médico activo o en cualquier otro dispositivo sanitario.



# Información para el cliente

## Garantía legal

### Garantía legal de los concesionarios Volkswagen

Los concesionarios Volkswagen garantizan el perfecto estado de sus vehículos.

Los concesionarios Volkswagen garantizan el perfecto estado de los vehículos nuevos de fábrica.

Consulte en el contrato de compraventa los pormenores de las condiciones y los plazos de la garantía.

Consulte más información a este respecto en su concesionario Volkswagen.

Esperamos que comprenda que el desgaste natural y los daños imputables a un uso imprevisto, un uso inadecuado o modificaciones no autorizadas queden excluidos de la garantía.

Si alguna vez su vehículo sufre una avería, póngase en contacto con el concesionario Volkswagen más cercano.

### Garantía legal para pintura y carrocería

Los concesionarios Volkswagen conceden una garantía que cubre la pintura y la carrocería de sus vehículos.

Como complemento de las cláusulas de la garantía legal aplicables a los vehículos Volkswagen nuevos, que figuran en el contrato de compraventa, conceden una garantía comercial de un tiempo determinado que cubre la pintura y las perforaciones por corrosión en la carrocería:

- una garantía de 3 años que cubre los defectos de pintura y
- una garantía de 12 años que cubre la perforación por corrosión. Por "perforación por corrosión" se entiende una perforación de la chapa de la carrocería que pasa de la parte interior (hueca) a la parte exterior.
- *Válido solo para EE. UU.:* una garantía de 7 años que cubre la perforación por corrosión. Por "perforación por corrosión" se entiende una perforación de la chapa de la carrocería que pasa de la parte interior (hueca) a la parte exterior.

Si, no obstante, se produjeran tales daños, cualquier concesionario Volkswagen se encargaría de repararlos sin presentar cargo alguno por los costes de mano de obra y material.

*En los siguientes casos la garantía no será aplicable:*

- En caso de daños que se deban a influencias externas o a un cuidado insuficiente del vehículo.
- En caso de daños en la carrocería o la pintura que no hubieran sido subsanados a tiempo conforme a las prescripciones del fabricante.
- En caso de perforaciones por corrosión que se deban a que las reparaciones realizadas en la carrocería no se hayan llevado a cabo conforme a las prescripciones del fabricante.

Una vez realizadas las reparaciones de la carrocería o de la pintura, el concesionario Volkswagen le certificará la garantía contra perforación por corrosión de las zonas reparadas.

## Garantía de Movilidad de Larga Duración

En muchos países europeos, al hacerle entrega de su vehículo nuevo adquiere también la amplia Garantía de Movilidad de Larga Duración, que se prolonga cada vez que se realiza una inspección.

**Tenga en cuenta que la validez de la Garantía de movilidad de Larga Duración de Volkswagen puede ser diferente para los vehículos vendidos en determinados países. Consulte más información al respecto en su concesionario Volkswagen.**

El concesionario Volkswagen donde adquiere el vehículo concede a todos los vehículos nuevos una amplia Garantía de Movilidad de Larga Duración, que rige desde la entrega hasta que se cumple el intervalo de la primera inspección. En caso de adquirir el vehículo directamente en Volkswagen AG, esta le concede la Garantía de Movilidad de Larga Duración a partir de la entrega y hasta que se cumple el intervalo de la primera inspección.

Su concesionario Volkswagen prolongará la Garantía de Movilidad de Larga Duración hasta la siguiente inspección prescrita si realiza esta en sus instalaciones. En el precio del servicio se incluyen los costes del paquete de prestaciones completo.

La amplia Garantía de Movilidad de Larga Duración le garantiza principalmente las siguientes prestaciones:



Si su vehículo queda inmovilizado<sup>1)</sup> a causa de un defecto técnico, en caso de avería o accidente tendrá derecho a las prestaciones correspondientes. La Garantía de Movilidad de Larga Duración ofrece protección documentada y movilidad.

La inspección no solo contribuye a la conservación y al buen funcionamiento de su vehículo, sino también a la seguridad vial. Por este motivo se deberían encargar con regularidad los trabajos de servicio según lo prescrito por el fabricante.

Al realizar una inspección se documentará en el Plan de Mantenimiento digital su derecho a la Garantía de Movilidad de Larga Duración. Una documentación sin lagunas de los trabajos de servicio indica que su vehículo recibe un cuidado y mantenimiento profesional.

## Memorias y servicios de datos

Válido en los países de la UE en los que rige el Reglamento General de Protección de Datos de la Unión Europea:

### Procesamiento de datos en el vehículo

En el vehículo van montadas unidades de control electrónicas. Las unidades de control procesan datos que, p. ej., reciben de los sensores del vehículo, generan ellas mismas o intercambian entre sí. Algunas de ellas son necesarias para el funcionamiento seguro del vehículo, otras asisten en la conducción (sistemas de asistencia al conductor) y otras permiten funciones de confort o de infotainment.

### Referencias de carácter personal

Todos los vehículos están identificados con un número de bastidor inequívoco. Con este número de identificación del vehículo se puede identificar al titular actual de este y a los anteriores, p. ej., en Alemania mediante una consulta a la Oficina federal de vehículos a motor. Hay también otras formas de identificar al titular o al conductor a partir de datos tomados del vehículo, p. ej., la matrícula.

Por lo tanto, los datos generados o procesados por las unidades de control pueden ser de carácter personal o, bajo determinadas condiciones, llegar a serlo. Dado el caso, en función de los datos del vehículo de los que se disponga, se pueden sacar conclusiones sobre, p. ej., su estilo de conducción, su ubicación, su itinerario o su comportamiento de uso.

### Sus derechos en cuanto a protección de datos

Según la legislación vigente sobre protección de datos, usted tiene determinados derechos frente a Volkswagen en cuanto al posible tratamiento de sus datos personales.

Según la misma, tiene derecho a solicitar a Volkswagen o terceros, p. ej., empresas de servicios de asistencia en caso de avería, talleres o proveedores de servicios online en el vehículo, que le informen amplia y gratuitamente, siempre y cuando hayan guardado datos personales suyos, sobre qué datos disponen de usted y para qué fin, así como la procedencia de los mismos. También puede solicitar información acerca de la transferencia de los datos a otras instancias.

◀ Encontrará más información sobre sus derechos legales, p. ej., de suprimir o rectificar datos, en los avisos legales sobre protección de datos aplicables en cada caso de la página de Internet de Volkswagen, incluidos los datos de contacto y una nota acerca del encargado de la protección de datos.

Con ayuda especializada, p. ej., en un taller (dado el caso, previo pago), puede consultar aquellos datos que solo se guarden localmente en el vehículo.

### Requisitos legales para la revelación de datos

Siempre que existan disposiciones legales al respecto, Volkswagen está obligado en casos excepcionales a proporcionar, en la medida necesaria, los datos de los que disponga a petición de organismos públicos, p. ej., para esclarecer un delito.

Los organismos públicos también están autorizados, en el marco de la legislación vigente, a consultar ellos mismos los datos del vehículo en casos aislados. Así, en caso de accidente podrían, p. ej., consultar información registrada en la unidad de control del airbag que pudiera ayudar a esclarecer dicho accidente.

### Datos de funcionamiento del vehículo

Las unidades de control procesan datos para el funcionamiento del vehículo.

Por ejemplo:

- Información sobre el estado del vehículo, p. ej., velocidad, deceleración, aceleración transversal, número de vueltas de las ruedas, indicación de cinturones de seguridad abrochados, etc.
- Circunstancias del entorno, p. ej., temperatura, sensor de lluvia y de luz, sensores para la regulación de la distancia, etc.

Por lo general, estos datos son efímeros, no se guardan más allá del tiempo de funcionamiento y solo se

<sup>1)</sup> Un vehículo que queda "inmóvil" es aquel que no puede llegar hasta el taller por sus propios medios.


procesan en el propio vehículo. Las unidades de control suelen contener memorias de datos, entre otras cosas para la personalización de ajustes a través de la llave del vehículo. Estas memorias se utilizan para documentar, de forma temporal o permanente, información sobre el estado del vehículo, la solicitud de componentes, las necesidades de mantenimiento, así como sobre incidencias y fallos técnicos.

En función del equipamiento técnico, se guarda la siguiente información:

- Estado de componentes de sistemas, p. ej., niveles de llenado, presión de los neumáticos, estado de la batería, etc.
- Averías y defectos en componentes de sistemas importantes, p. ej., luces, frenos, etc.
- Reacciones de los sistemas en situaciones de marcha especiales, p. ej., el disparo de un airbag, la intervención de los sistemas de regulación de la estabilidad, etc.
- Información relativa a incidencias que puedan provocar daños o fallos en el vehículo.

En casos especiales, p. ej., si el vehículo detecta un funcionamiento anómalo, puede ser necesario guardar datos que, en otras circunstancias, serían efímeros.

Cuando hace uso de prestaciones de servicios, p. ej., de reparación o mantenimiento, los datos de funcionamiento guardados, así como el número de identificación del vehículo, se pueden consultar y utilizar de ser necesario. A estos datos tienen acceso los empleados de la red del Servicio, p. ej., de los talleres, o terceros, p. ej., los empleados de los servicios de asistencia en caso de avería. Esto también es aplicable a los casos de garantía o de aplicación de medidas dirigidas a garantizar la calidad.

La consulta de los datos se realiza a través de la conexión OBD (On-Board-Diagnose = diagnóstico de a bordo) obligatoria por ley → . Los datos de funcionamiento documentan el estado técnico del vehículo o de componentes concretos, ayudan a diagnosticar fallos, a cumplir las obligaciones recogidas en la garantía legal y a mejorar la calidad. Dado el caso, estos datos, en especial la información sobre solicitud de componentes, incidencias técnicas, errores de manejo y otros fallos, se transmiten a Volkswagen junto con el número de identificación del vehículo. Además, el fabricante es responsable de los daños causados por un producto defectuoso. Volkswagen también utiliza para ello los datos de funcionamiento del vehículo, p. ej., para campañas de llamada a revisión. Estos datos también se pueden utilizar para comprobar reclamaciones del cliente en las que desee hacer valer la garantía legal o la comercial.

Los talleres de servicio técnico pueden restablecer las memorias de averías del vehículo en el marco de

trabajos de reparación o de mantenimiento o a petición suya.

Encargue la consulta y el restablecimiento de las memorias de incidencias únicamente a talleres especializados. En los talleres especializados se puede obtener más información sobre los datos almacenados.

Una vez subsanada una avería, la información al respecto se borra de la memoria. Otros contenidos de la memoria se sobrescriben sucesivamente.

### Reprogramar las unidades de control

Por lo general, todos los datos necesarios para la gestión de componentes están memorizados en las unidades de control. La programación de algunas funciones de confort, como los intermitentes de confort, la apertura de una sola puerta y las indicaciones de la pantalla, puede modificarse mediante equipos de taller especiales. Si se reprograman las funciones de confort, los datos y las descripciones de este manual de instrucciones acerca de estas funciones no coincidirá con las mismas. Volkswagen recomienda acudir a uno de sus concesionarios o a un taller especializado y solicitar que se registre la reprogramación en el Plan de Mantenimiento digital.

Los concesionarios Volkswagen están al corriente de las posibles modificaciones de la programación.

### Funciones de confort y de infotainment

Usted puede guardar ajustes de confort (personalización) en el vehículo, modificarlos y restablecerlos en todo momento.

En función del equipamiento en cuestión, por ejemplo:

- Ajustes de la posición de los asientos y del volante
- Ajustes de la suspensión y de climatización
- Individualizaciones, como el ajuste del retrovisor o la iluminación ambiental

Dependiendo del equipamiento que haya seleccionado, usted mismo puede aportar datos a las funciones de infotainment del vehículo.

En función del equipamiento en cuestión, por ejemplo:

- Datos multimedia para la reproducción de música, películas o fotos en un sistema de infotainment.
- Datos de la agenda para utilizar en combinación con un dispositivo manos libres o un sistema de navegación.
- Destinos de navegación introducidos.
- Datos sobre la utilización de servicios online.

Estos datos se pueden guardar localmente en el vehículo o se encuentran en un dispositivo que usted ha conectado con el vehículo, p. ej., un dispositivo de

telefonía móvil, una memoria USB o un reproductor MP3. Siempre que estos datos se guarden en el vehículo, pueden ser borrados en todo momento.

Estos datos solo se transmiten a terceros por deseo suyo, en función de los ajustes seleccionados por usted (especialmente en el marco de la utilización de servicios online).

### Integración de dispositivos de telefonía móvil

Si el vehículo cuenta con el equipamiento correspondiente, puede conectar su dispositivo de telefonía móvil u otro terminal móvil, si disponen de la función correspondiente, con el vehículo de modo que pueda controlarlos con los mandos integrados en este. En este caso, la imagen y el sonido del dispositivo de telefonía móvil se pueden visualizar y escuchar a través del sistema de infotainment. Al mismo tiempo se transmite determinada información a su dispositivo de telefonía móvil. Por ejemplo, dependiendo del tipo de integración, datos sobre la posición y otra información general del vehículo. A este respecto, infórmese sobre la visualización de aplicaciones en el sistema de infotainment.

Esto hace posible el uso de determinadas aplicaciones instaladas en el dispositivo de telefonía móvil, p. ej., de navegación o de reproducción de música. No tiene lugar ninguna otra interacción entre el dispositivo de telefonía móvil y el vehículo, especialmente ningún acceso activo a los datos del vehículo. El proveedor de la aplicación utilizada determina el tipo de procesamiento al que se someten los datos posteriormente. En función de la aplicación en cuestión y del sistema operativo de su dispositivo de telefonía móvil podrá o no realizar ajustes al respecto.

### Servicios online

Si el vehículo cuenta con una conexión a una red inalámbrica, esta hace posible el intercambio de datos entre el vehículo y otros sistemas. La conexión a la red inalámbrica tiene lugar mediante una unidad emisora y receptora propia del vehículo o mediante un terminal móvil suyo, p. ej., un dispositivo de telefonía móvil. A través de esta conexión se pueden utilizar funciones online, como servicios online y aplicaciones (apps) de Volkswagen o de otros proveedores.

### Servicios propios del fabricante

En el caso de servicios online de Volkswagen, las funciones correspondientes y la información sobre protección de datos relacionada con ellas se describen o se encuentran en un lugar apropiado, p. ej., en una descripción propia de servicios o en una página de Internet. Para la prestación de servicios online pueden utilizarse datos personales. El intercambio de datos se realiza a través de una conexión segura, p. ej., utilizando los sistemas TI del fabricante previstos al efecto. A no ser que se cuente con un permiso

legal, un acuerdo contractual o un consentimiento, los datos personales solo se recopilan, procesan y utilizan para poner a disposición los servicios.

Puede activar y desactivar los servicios y las funciones (que en parte son de pago) y, en algunos casos, también toda la conexión de datos del vehículo. Se exceptúan funciones y servicios especiales prescritos por ley, p. ej., los sistemas de llamada de emergencia.

### Servicios de terceros

Si existiera la posibilidad de utilizar servicios online de otros proveedores, estos proveedores son los responsables únicos de dichos servicios, y estos servicios están sujetos a las condiciones de protección de datos y de uso de dichos proveedores. Volkswagen no tiene ninguna influencia sobre los contenidos intercambiados en el marco de estos servicios.

Por ello, infórmese en el proveedor en cuestión sobre el tipo, alcance y objetivo de la recopilación y utilización de datos personales en el marco de los servicios que presta.

### ADVERTENCIA

Si no se utiliza la toma de conexión para diagnóstico conforme a lo previsto, se pueden producir fallos de funcionamiento y, como consecuencia, accidentes y lesiones graves.

- No consulte nunca usted mismo la memoria de incidencias mediante la toma de conexión para diagnóstico.
- Encargue solamente a talleres especializados la consulta de la memoria de incidencias mediante la toma de conexión para diagnóstico. Volkswagen recomienda acudir para ello a un concesionario Volkswagen.

## Caja negra (Event Data Recorder)

Este vehículo está equipado con una caja negra. La función principal de una caja negra es grabar datos en caso de accidentes ocurridos en circunstancias especiales o en caso de situaciones similares a las de un accidente, p. ej., en caso de disparo del airbag o de colisión con un obstáculo en la vía. Estos datos ayudan a analizar cómo se han comportado los sistemas del vehículo. La caja negra graba datos de la dinámica de marcha y del sistema de retención durante un breve espacio de tiempo de 10 segundos o inferior, p. ej.:

- cómo han funcionado diversos sistemas del vehículo,

- si el conductor y el acompañante llevaban colocado el cinturón de seguridad,
- con qué intensidad ha pisado el conductor el freno o el acelerador,
- a qué velocidad circulaba el vehículo.

Estos datos ayudan a comprender mejor las circunstancias de situaciones en las que han ocurrido accidentes y se han producido lesiones.

También se registran datos de los sistemas de asistencia al conductor. Además de la información sobre si los sistemas estaban conectados, desconectados, disponibles solo parcialmente o inactivos, también se puede comprobar si estas funciones controlaron, aceleraron o frenaron el vehículo en las situaciones mencionadas más arriba. En función del equipamiento, entre estos sistemas y funciones pueden estar, p. ej.:

- el control de crucero adaptativo (ACC)
- el asistente de aviso de salida del carril (Lane Assist)
- el sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)
- la ayuda de aparcamiento
- las funciones de frenada de emergencia (Front Assist)

Los datos de la caja negra solo se graban si ocurre una situación especial similar a la de un accidente. En condiciones normales de marcha no se realiza ninguna grabación. No se guardan datos de audio o de vídeo procedentes del habitáculo ni del entorno del vehículo. Tampoco se graban datos personales, como nombre, sexo, edad o lugar del accidente, en ningún momento. Sin embargo, terceras partes, como las autoridades policiales y judiciales, pueden vincular los contenidos de la caja negra con otras fuentes de datos utilizando medios específicos para ello y asociarlos con alguna persona durante la investigación de un accidente.

Para consultar los datos de la caja negra es necesario disponer de un equipo especial, tener acceso a la toma de conexión para diagnóstico del vehículo obligatoria por ley ("diagnóstico de a bordo") y que el encendido esté conectado.

Volkswagen no accederá a los datos de la caja negra, ni los consultará ni procesará a no ser que el titular del vehículo (o en caso de leasing, el arrendador) otorgue su consentimiento, o a no ser que existan disposiciones contractuales o legales al respecto.

Debido a la obligación legal de observación del producto, Volkswagen está autorizado a utilizar los datos para análisis de campo y para fines de investigación y mejora de la calidad de los sistemas de seguridad del vehículo. Para fines de investigación, Volkswagen pone a disposición de terceros los datos de

forma anonimizada, es decir, sin posibilidad de sacar conclusiones sobre el vehículo en particular, ni sobre el titular del vehículo o el arrendatario del mismo en caso de leasing.

## Adhesivos y letreros

En el vano motor y en otros componentes del vehículo vienen de fábrica unos adhesivos y letreros con información importante para el funcionamiento del vehículo.

- No retire nunca estos adhesivos y letreros y procure mantenerlos legibles.
- Si se sustituye alguna pieza del vehículo que lleve algún adhesivo o letrero, el taller especializado deberá colocar en las piezas nuevas un adhesivo o letrero idéntico en el mismo lugar.

### Certificado de seguridad

Un certificado de seguridad dispuesto en el montante de la puerta del conductor informa de que, en el momento de la producción, se cumplían todos los estándares de seguridad necesarios y las prescripciones de las autoridades de seguridad vial del país en cuestión. También puede figurar el mes y el año de producción, así como el número de bastidor del vehículo. Tenga en cuenta las indicaciones del manual de instrucciones.

### ADVERTENCIA

El uso inapropiado del vehículo aumenta el riesgo de que se produzcan accidentes y lesiones.

- Tenga en cuenta las disposiciones legales.
- Tenga en cuenta el manual de instrucciones.

### AVISO

El uso inadecuado del vehículo puede provocar daños en el mismo.

- Tenga en cuenta las disposiciones legales.
- Realice los trabajos de mantenimiento conforme a lo prescrito.

## Líquidos del climatizador

### Agente frigorífico del climatizador

En el vano motor hay un adhesivo con información sobre el tipo y la cantidad de agente frigorífico utilizado en el climatizador del vehículo. El adhesivo se encuentra en la parte delantera del vano motor, cerca de la boca de llenado del agente frigorífico.

Símbolo	Descripción
	Advertencia: Solo personal técnico debidamente cualificado está autorizado a realizar trabajos de mantenimiento en el climatizador.
	Tipo de agente frigorífico
	Tipo de aceite lubricante
	Véase la documentación de taller (solo disponible para concesionarios Volkswagen).
	Solo personal técnico debidamente cualificado está autorizado a realizar trabajos de mantenimiento en el climatizador.
	Agente frigorífico inflamable
	Asegúrese de que se desechen todos los componentes de forma correcta y no monte nunca en el vehículo componentes desmontados de vehículos al final de su vida útil ni procedentes de plantas de reciclaje.

#### Aceite lubricante del climatizador

El climatizador contiene hasta 210 ml (7 oz) de aceite lubricante. Las especificaciones y cantidades exactas del aceite lubricante del climatizador se pueden consultar en el portal de Internet **erWin** (sistema electrónico de información para reparaciones y talleres) → pág. 373.

#### ADVERTENCIA

Para garantizar el funcionamiento correcto y seguro del climatizador, solo personal técnico debidamente cualificado está autorizado a realizar trabajos de mantenimiento en el mismo.

#### AVISO

- No repare nunca el evaporador del climatizador con piezas desmontadas de vehículos al final de su vida útil o procedentes de plantas de reciclaje, ni lo sustituya por este tipo de piezas.
- *EE. UU. y Canadá:* Los recambios para el evaporador del climatizador tienen que estar certificados e identificados según las normas SAE J2842 HFO-1234y y R744.

## Sistema de infotainment y antenas

Las antenas para el sistema de infotainment están montadas en diferentes puntos del vehículo:

- en el lado interior de la luneta, junto con la calefacción de la luneta;
- en el lado interior de las ventanillas laterales traseras;
- en el lado interior del parabrisas;
- en el techo del vehículo.

Las antenas integradas en el lado interior de los cristales se componen de finos hilos metálicos.

#### AVISO

Las antenas que se encuentran en el lado interior de los cristales pueden resultar dañadas por el roce de objetos o por el uso de productos corrosivos o que contengan ácidos.

- No pegue adhesivos encima de hilos metálicos, p. ej., en la zona de la luneta.
- No limpie nunca las antenas con productos corrosivos o que contengan ácidos.

#### AVISO

Si se monta un sistema de infotainment posteriormente, deberá ser compatible con el amplificador de antena montado de serie en el vehículo. De lo contrario, el amplificador podría resultar dañado.

## Protección de componentes

Algunos componentes electrónicos, como el sistema de infotainment, y algunas unidades de control están equipados de fábrica con una protección de componentes.

La protección de componentes permite el montaje o la sustitución lícitos de componentes y unidades de control por parte de un taller especializado.

En las siguientes situaciones, la protección de componentes impide que componentes suministrados de fábrica se puedan utilizar sin restricciones fuera del vehículo:

- Montaje en otros vehículos, p. ej., tras un robo.
- Utilización de componentes fuera del vehículo.

Si en la pantalla del cuadro de instrumentos o en la del sistema de infotainment se muestra un mensaje sobre la protección de componentes, p. ej., **SAFE CP**

(protección de componentes activa), acuda a un taller especializado.


## Información relativa al reglamento de la UE sobre sustancias y preparados químicos REACH

Conforme al reglamento europeo sobre sustancias y preparados químicos REACH, Volkswagen desea informarle de las sustancias que podría contener el vehículo.

Esta información se puede consultar en Internet en base al número de identificación del vehículo → pág. 394:

<https://reachinfo.volkswagen.com>

## Desecho de pilas usadas y dispositivos electrónicos

No está permitido tirar las llaves del vehículo, los mandos a distancia por radiofrecuencia y las pilas de los mismos a la basura doméstica. Así lo indica el símbolo .

- Entregue los dispositivos electrónicos y las pilas en los puntos de recogida correspondientes según las disposiciones locales.
- Consulte más información al respecto en un concesionario Volkswagen.

## Declaración de conformidad

Por la presente, el fabricante en cuestión declara que los productos citados a continuación cumplían los requisitos básicos y otras disposiciones y leyes relevantes en el momento de la producción del vehículo, entre otras la FCC Part 15.19, la FCC Part 15.21 y la RSS-Gen Issue 1:

### Equipamientos que funcionan por radiofrecuencia

- Inmovilizador electrónico
- Llave del vehículo
- Sistema de control de la presión de los neumáticos
- Mando a distancia por radiofrecuencia de la calefacción independiente

- Sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access"
- Control de cruce adaptativo (ACC)
- Asistente de frenada de emergencia (Front Assist) con función de frenada de emergencia en ciudad
- Asistente de cambio de carril (Side Assist) con asistente de salida del aparcamiento (Exit Assist)
- Sistema de detección de peatones
- Asistente de conducción (Travel Assist)

### Equipamientos eléctricos

- Toma de corriente de 12 voltios
- Toma de corriente de 230 voltios sin toma de tierra

## Información sobre los derechos de autor de terceros

<http://www.volkswagen.com/softwareinfo>

Algunos de los productos montados en el vehículo contienen componentes de software que están bajo licencias de código abierto (Open Source).

En el sitio web mencionado arriba dispone de una lista de los componentes de software de código abierto utilizados, incluida la información sobre los derechos de autor de las correspondientes condiciones de licencia de código abierto pertinentes, así como los textos de dichas licencias. El código fuente de determinados componentes de software de código abierto puede solicitarse al fabricante del vehículo. El fabricante le facilitará el código fuente con arreglo a las correspondientes condiciones de licencia pertinentes, corriendo únicamente a su cargo los gastos de la preparación (como pueden ser, el coste del soporte de datos y del envío). En el sitio web mencionado arriba puede consultar la información necesaria.

## Entrega y desguace de los vehículos al final de su vida útil

### Entrega de los vehículos al final de su vida útil

Volkswagen ya se ha preparado para el momento en el que se vaya a reciclar el vehículo respetando el medio ambiente. En muchos países europeos existe ya una extensa red de centros de recepción de vehículos al final de su vida útil. Tras la entrega del vehículo se recibirá un certificado en el que se documen-

ta el reciclaje del vehículo según la normativa y respetando el medio ambiente.

Por lo general, la entrega del vehículo al final de su vida útil es gratuita, siempre y cuando se cumplan las disposiciones legales nacionales.

En los concesionarios Volkswagen se puede consultar más información acerca de la entrega y el reciclaje de los vehículos al final de su vida útil.

### Desguace

Al desguazar el vehículo o determinados componentes del mismo, como el sistema de airbags y los pretensores de los cinturones, es imprescindible tener en cuenta las normativas de seguridad vigentes. Los talleres especializados conocen estas disposiciones. <

## Información importante para los vehículos de la categoría N1 (vehículo comercial ligero)

En el caso de los vehículos destinados al transporte de mercancías con una masa máxima autorizada no superior a 3,5 t (categoría N1 en Europa), tenga en cuenta la siguiente información:

### Variantes y número de plazas

Hay diferentes versiones de vehículos de la categoría N1 basados en un turismo Volkswagen. Así, el número de plazas puede estar limitado a dos o a cuatro.

*Vehículos de dos plazas:* Dado que no van equipados con asiento trasero, el piso de la parte trasera del habitáculo no lleva recubrimiento →

*Vehículos de cuatro plazas:* El asiento trasero está diseñado de tal forma que **no** se puede utilizar la plaza central →

### Transporte seguro de niños

En las plazas de estos vehículos se pueden utilizar sistemas de retención homologados para niños como en el caso de los vehículos de la categoría M1 (turismos) → pág. 62.

### Conducción con remolque

Si el vehículo está homologado para la conducción con remolque, tenga en cuenta las disposiciones específicas del país en cuestión relativas a la conducción con remolque y la utilización de un dispositivo de remolque.

Si se supera la masa máxima autorizada para el vehículo o para el eje trasero, no circule a más de 80 km/h con un remolque enganchado. Esto también rige en aquellos países en los que esté permitido circular a más velocidad. Tenga en cuenta la velo-

cidad máxima permitida en el país correspondiente para los vehículos que circulen con remolque, pues podría ser inferior a la permitida para los vehículos que circulen sin ninguno.

En la documentación del vehículo figura si está permitido superar las masas del vehículo. Si no estuviera permitido superarlas, se puede circular a 100 km/h siempre y cuando no se contravengan las leyes del país en cuestión.

### Datos técnicos

Los datos técnicos figuran en la documentación del vehículo.

#### ADVERTENCIA

Peligro de que se produzcan lesiones y una descarga eléctrica debido a la existencia de cables al descubierto.

- Tras recibir el vehículo, como muy tarde, encargue el montaje del guarnecido del maletero para que los cables de la parte trasera del vehículo estén cubiertos cuando vaya a utilizar el vehículo.

#### ADVERTENCIA

Peligro de que se produzcan lesiones graves si se transportan personas de forma inadecuada.

- No transporte nunca a nadie, ni siquiera a un niño, en la parte central del asiento trasero.
- Debido a la inexistencia de sistemas de retención, como cinturón de seguridad y apoyacabezas, se pueden sufrir lesiones graves en caso de accidente si se viaja en esa parte del asiento.

#### ADVERTENCIA

Peligro de lesiones graves y mortales.

- No transporte nunca a nadie en el maletero.
- Tenga en cuenta las advertencias de seguridad y la información relativas al maletero y al transporte de objetos → pág. 265. <

## Información sobre la Directiva de la UE 2014/53/UE

### Declaración UE de conformidad simplificada

Su vehículo dispone de diversos equipos radioeléctricos. Los fabricantes de estos equipos declaran que los equipos cumplen la Directiva 2014/53/UE, siempre y cuando se exija legalmente.



El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.volkswagen.com/generalinfo](http://www.volkswagen.com/generalinfo)



## Direcciones de los fabricantes

A continuación se relacionan las direcciones de los fabricantes de aquellos componentes que, por su tamaño o naturaleza, no puedan ir provistos de un adhesivo, siempre y cuando se exija legalmente:

### Manilla de la puerta con tecnología de comunicación inalámbrica NFC

HELLA GmbH & Co. KGaA

Rixbecker Straße 75

59552 Lipstadt

GERMANY

### Mando a distancia por radiofrecuencia (calefacción independiente), calefacción independiente (unidad emisora/receptora)

Digades GmbH

Äußere Weberstr. 20

02763 Zittau

GERMANY

Webasto Thermo & Comfort SE

Friedrichshafener Str. 9

82205 Gilching

GERMANY

## Tablas de correspondencias

Las tablas de correspondencias le ayudarán a relacionar la denominación del equipo en la declaración de conformidad con los equipamientos del vehículo y la terminología utilizada en la documentación de a bordo.

### Seguridad

En este apartado figuran los números de certificado de los siguientes componentes:

- *Mando para apertura del garaje, sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access", llave del vehículo, cuadro de instrumentos, inmovilizador electrónico, manilla de la puerta con tecnología de comunicación inalámbrica NFC*

ADHLS0, BNF\_HL, BNF\_LL, EHL2, eNSF, EZS-VW-Touareg, FS09, FS12A, FS12P, FS14, FS1744, FS19, FS1902, FS1903, FS94, G09CO4 Key, Kessy MQB-A, Kessy MQB-B B, Kessy MQB-B H, Kessy PQ35GP, Kessy MQB37W, Kombiinstrument 1, Kombiinstrument 2, Kombiinstrument 3, NSF\_HL, NSF\_LL1, NSF\_LL3, PQ35 Kessy, RSB19, VWTOUA PKETOUA, VWTOUA RKETOUA, 2017-02-EU-LF\_IC\_IM, Im-mobilizer integrated in dashboard module instrument cluster, 3G0.837.205.

### Climatización

En este apartado figuran los números de certificado de los siguientes componentes:

- *Mando a distancia por radiofrecuencia (calefacción independiente), calefacción independiente (unidad emisora/receptora)*

EasyStart R, EasyStart R (22 1000 32 95 00, 22 1000 34 72 00), STH VW - 50000884, Sender STH VW - 50000886, Telestart, 50000864 D208L VW, 9019510C / Receiver of aux heater 869 MHz, 9019747B / Remote control of aux heater 868 MHz,

### Neumáticos

En este apartado figuran los números de certificado de los siguientes componentes:

- *Sensores de la presión del neumático*

TSSRE4Dg, TSSSG4G5, AG2FW4.

### Unidades de control

En este apartado figuran los números de certificado de los siguientes componentes:

- *Unidad de control central, unidad de control de la puerta, función de carga inalámbrica*

BC-Module, BCM PQ26 ROW (502N1xFOx), BCMevo, BCM2, BCM2R, BR11, HUF71110, KGF-Max, RRI-35-433-DC, WCH-185, 5WK50254.

### Sistemas de asistencia al conductor

En este apartado figuran los números de certificado de los siguientes componentes:

- *Sensores de radar para los sistemas de asistencia, comunicación Car2X*

ARS4-B, BSD 3.0, LCA 2.0A, LRR3, LRR3 Master & Slave, LRR4, LRR4R, MRRRe14FCR, MRRRevo14F, MRR1Plus, MRR1Rear, RS4, R3TR.

### Sistema de infotainment y comunicación online

En este apartado figuran los números de certificado de los siguientes componentes:

- *Sistema de infotainment, Bluetooth, punto de acceso inalámbrico, interfaz de teléfono, "Security & Service" de Car-Net, "e-Remote" de Car-Net*

ALPS UGZZF-102B, ALPS UGZZF-202B, A109, A475 / A754, A580 / A270, A473 / A476 / A750, A486 / A449 / A493 / 183, HT-5, HT-6, L40VW2, L53VW2, L56VW2, L62VW2, L69VW2, L73VW2, L77VW2, MIB Global Entry/Standard, MIB Global Entry/Standard, MIB Standard 2 - PQ +/NAV with BT, MIB Standard 2 - PQ +/NAV with BT and WLAN, MIB Standard 2 - ZR +/Nav with BT, MIB Standard 2 - ZR

+/Nav mit BT and WLAN, MIB2 Entry, MIB2 Main-Unit, MIB2STD, MIB 2 Standard PQ, MIB 2 Standard ZR, MMI3G, MMI3G RU, RRVW401\*, RRVW402\*, RRVW402B, TUVMO2IU-E, TUVMO3IU-E, 7C0.035.153, 7C0.035.153.A.

## Antenas

En este apartado figuran los números de certificado de los siguientes componentes:

— Antenas, amplificador de antena, conexión a la antena exterior

LTE-MBC-EU, UMTS/GSM-MMC.

920 301 A, 920 611 A.

1K8.035.552, 1K8.035.552.C, 1K8.035.552.F, 150.035.577.A, 2GA.035.577, 2GA.035.577.A, 2GA.035.577.B, 2GM.035.577.A, 2GO.035.577.A, 2K5.035.525.AB, 2K5.035.525.AC, 2K5.035.525.AD, 2K5.035.525.AE, 2K5.035.525.L, 2K5.035.525.M, 2K5.035.525.Q, 2K5.035.525.T, 2K5.035.526.AA, 2K5.035.526.AB, 2K5.035.526.AC, 2K5.035.526.AD, 2K5.035.526.AE, 2K5.035.526.AF, 2K5.035.526.L, 2K5.035.526.M, 2K5.035.526.Q, 2K5.035.526.T, 2K5.035.532.Q, 2K5.035.532.R, 2K5.035.532.S, 2K5.035.540.A, 3C0.035.507.AA, 3C0.035.507.N, 3C0.035.507.P, 3G0.980.611, 3G5.035.577, 3G5.035.577.A, 3G5.035.577.B, 3G5.035.577.G, 3G5.035.577.H, 3G5.035.577.J, 3G5.035.577.K, 3G8.035.577, 3G8.035.577.A, 3G8.035.577.B, 3G8.035.577.E, 3G8.035.577.F, 3G8.035.577.G, 3G8.035.577.H, 3G8.035.577.J, 3G8.035.577.K, 3G9.035.577, 3G9.035.577.A, 3G9.035.577.B, 3G9.035.577.G, 3G9.035.577.H, 3G9.035.577.J, 3G9.035.577.K, 3789.01, 4G5.035.225.B, 4G8.035.225.B, 4G9.035.225.B, 4N0.035.503.AG, 4N0.035.503.AF, 4N0.035.503.J, 4S0.035.225.A, 4S0.035.225.D.

5C3.035.552, 5C3.035.552.A, 5C3.035.552.B, 5C5.035.552, 5C5.035.552.A, 5C5.035.552.B, 5E5.035.577.A, 5E5.035.577.B, 5F4.035.225, 5F4.035.225.A, 5F4.035.225.B, 5G6.035.577, 5G6.035.577.A, 5G6.035.577.B, 5G6.035.577.E, 5G6.035.577.F, 5G9.035.577, 5G9.035.577.A, 5G9.035.577.B, 5G9.035.577.G, 5G9.035.577.H, 5G9.035.577.J, 5G9.035.577.K, 5H0.035.510, 5H6.035.577, 5H6.035.577.A, 5H6.035.577.B, 5H6.035.577.T, 5L0.035.501.A, 5NA.035.577, 5NA.035.577.A, 5NA.035.577.B, 5NA.035.577.E, 5NA.035.577.F, 5Q0.035.507.A, 5Q0.035.507.AG, 5Q0.035.507.AH, 5Q0.035.507.B, 5Q0.035.507.C, 5Q0.035.507.P, 5Q0.035.507.Q, 5Q0.035.507.S, 5TA.035.577, 5TA.035.577.A, 5TA.035.577.B, 5WA.035.507.A, 5WA.035.507.B, 5WA.035.507.E, 5WA.035.507.F, 5WA.035.507.T, 510.035.577, 510.035.577.A, 510.035.577.B, 575.035.225, 575.035.225.A, 575.035.225.B.

6C0.035.501, 6C0.035.501.A, 6C0.035.501.C, 6C0.035.501.D, 6C0.035.501.G, 6C0.035.501.J, 6C0.035.501.N, 6C0.035.501.P, 6C0.035.501.Q, 6C0.035.577, 6R0.035.501, 6R0.035.501.A, 6R0.035.501.C, 6R0.035.501.D, 6R0.035.501.F, 6R0.035.501.L, 6V6.035.577.A, 6V6.035.577.B, 6V9.035.577.A, 6V9.035.577.B, 7C0.035.501, 7C0.035.501.C, 7C0.035.501.D, 7C0.035.501.F, 7C0.035.501.G, 7E0.035.503, 7E0.035.503.A, 7E0.035.503.B, 7E0.035.503.C, 7E0.035.503.D, 7E0.035.503.E, 7E0.035.510, 7E0.035.510.A, 7H0.035.507.E, 7N0.035.507.A, 7N0.035.507.B,

7N0.035.552.K, 7N0.035.552.J, 7N0.035.552.Q, 7P6.035.552, 7P6.035.552.A, 7P6.035.552.M, 760.035.577.T.

920 105 105, 920 105 110, 920 211 072, 920 211 172, 920 211 201, 920 211 202, 920 213 172, 920 286 002, 920 286 005, 920 286 009, 920 286 010, 920 286 011, 920 286 012, 920 286 013, 920 286 015, 920 286 313, 920 286 323, 920 286 343, 920 286 351, 920 286 352, 920 286 353, 920 286 354, 920 286 362, 920 286 382, 920 286 383, 920 286 385, 920 286 386, 920 301 022, 920 301 030, 920 301 031, 920 301 041, 920 301 042, 920 304 022, 920 336 003, 920 336 005, 920 336 006, 920 336 007, 920 336 008, 920 336 010, 920 336 011, 920 336 012, 920 336 013, 920 336 014, 920 355 001, 920 417 007, 920 417 010, 920 437 003, 920 437 023, 920 437 035, 920 437 303, 920 437 323, 920 437 335, 920 460 003, 920 460 009, 920 460 018, 920 460 025, 920 460 028, 920 460 042, 920 460 047, 920 460 069, 920 460 303, 920 460 318, 920 460 325, 920 460 328, 920 460 342, 920 460 347, 920 460 369, 920 461 001, 920 461 002, 920 461 003, 920 461 004, 920 461 005, 920 481 002, 920 481 003, 920 481 004, 920 481 012, 920 481 013, 920 481 014, 920 554 001, 920 554 002, 920 554 003, 920 554 004, 920 611 001, 920 611 002, 920 611 011, 920 611 012, 920 615 001, 920 615 002, 920 627 003, 920 627 007, 920 627 023, 920 627 024, 920 627 048, 920 627 049.

## Equipo radioeléctrico, banda de frecuencias, potencia emisora máxima

Siempre y cuando no se indique algo diferente, los datos son válidos para todos los modelos de Volkswagen o para aquellos vehículos que estén equipados con el equipo radioeléctrico<sup>1)</sup> en cuestión. Las variaciones se indican mediante notas a pie de página.

$\mu$ W = microvatio, mW = milivatio, W = vatio

### Sensores de radar para los sistemas de asistencia

#### Banda de frecuencias, potencia emisora máxima

Delanteros:	24,05-24,25 GHz <sup>a)</sup>	0,1 W
	76-77 GHz <sup>b)</sup>	0,66 W
	76-77 GHz <sup>c)</sup>	3,16 W
	76-77 GHz <sup>d)</sup>	0,59 W
Laterales:	77-81 GHz <sup>e)</sup>	0,22 W
Traseros:	76-77 GHz <sup>d)</sup>	1 W

a) Válido para todos los modelos del Golf y del Passat, Sharan, Touran, Jetta, Arteon, Touareg, Polo, Beetle, T-Roc

b) Válido para todos los modelos del Golf y del Passat, Sharan, Touran, Jetta, Arteon

c) Válido para: Polo, T-Cross, T-Roc, Tiguan

d) Válido para: Touareg

<sup>1)</sup> La puesta en servicio o la autorización de uso de tecnología radioeléctrica puede estar restringida en algunos países europeos, no ser posible o solo ser posible con requisitos adicionales.

**Banda de frecuencias, potencia emisora máxima**

e) Válido para MQB 37, MQB 37 (W), MQB 48  
→ pág. 388

**Sistema "Keyless Access"**

125 kHz <sup>a)</sup>	22,7 dBμA/m
434,42 MHz <sup>b)</sup>	32 μW
868,000-868,600 MHz <sup>c)</sup>	25 mW

a) Válido para PQ 35, MQB 37, MQB 37 (W), MQB 48 → pág. 388

b) Válido para MQB 37, MQB 37 (W), MQB 48  
→ pág. 388

c) Válido para: Touareg

**Sensores de la presión de los neumáticos**

433,92 MHz	10 mW
------------	-------

**Unidad de control central<sup>1)</sup>**

21,13-22,75 kHz	34,2 dBuA/m @ 10 m
-----------------	--------------------

**Cuadro de instrumentos**

125 kHz	40 dBμA/m
---------	-----------

**Inmovilizador electrónico**

125 kHz +/- 10 kHz	3,728 W
--------------------	---------

**Mando a distancia por radiofrecuencia (calefacción independiente)**

868,7-869,2 MHz <sup>a) b)</sup> (869,0 MHz) <sup>a) b)</sup>	25 mW
868,0-868,6 MHz <sup>c)</sup> (868,3 MHz) <sup>c)</sup>	3,1 mW

a) Válido para: Touareg

b) Válido para MQB 37, MQB 37 (W), MQB 48  
→ pág. 388

c) Válido para: Sharan

**Calefacción independiente (unidad emisora/receptora)**

868,0-868,6 MHz <sup>a)</sup> (868,3 MHz) <sup>a)</sup>	23,5 mW
868,7-869,2 MHz <sup>b)</sup> (869,0 MHz) <sup>b)</sup>	23,5 mW
868,0-868,6 MHz <sup>c)</sup> (868,525 MHz) <sup>c)</sup>	10 mW

a) Válido para: Sharan

b) Válido para MQB 37, MQB 37 (W), MQB 48  
→ pág. 388

c) Válido para: Touareg

**Llave de encendido (vehículo)**

314,60-314,90 MHz	
433,05-434,78 MHz,	10 mW
433,05-434,79 MHz	
868,0-868,6 MHz	25 mW
434,42 MHz	32 μW

**Bluetooth<sup>2)</sup>**

2402-2480 MHz	0,05 W
2400-2483,5 MHz,	10 mW
2408-2480 MHz	

**Manilla exterior de la puerta con tecnología de comunicación inalámbrica NFC**

13,56 MHz	20 μW
-----------	-------

**Antena auxiliar para Car2X**

5855-5925 MHz	2 W PIRE
---------------	----------

**Punto de acceso inalámbrico**

2412-2462 MHz	0,1 W
2412-2472 MHz	0,05 W
2412-2480 MHz	0,1 W
2400-2483,5 MHz	10 mW
2402-2442 MHz	0,1 W
2408-2480 MHz	2,57 mW

**Mando para apertura del garaje<sup>1)</sup>**

868,00-868,60 MHz	25 mW
868,70-869,20 MHz	
433,05-434,79 MHz	10 mW
40,660-40,700 MHz	
26,957-27,293 MHz	

**Interfaz de teléfono<sup>3)</sup>**

GSM 850: 824-849 MHz	2 W
GSM 900: 880-915 MHz	
GSM 1800: 1710-1785 MHz	1 W
GSM 1900: 1850-1910 MHz	
WCDMA FDDI: 1920-1980 MHz	0,25 W
WCDMA FDDV: 824-849 MHz	

**Car-Net Security & Service<sup>4)</sup>**

GSM 900 (880,2-959,8 MHz)	2 W
GSM 1800 (1710,2-1879,8 MHz)	1 W

<sup>1)</sup> Válido para: Touareg

<sup>2)</sup> Válido para modelos Volkswagen con interfaz de teléfono

<sup>3)</sup> Válido para vehículos con la interfaz de teléfono Premium

<sup>4)</sup> Válido para: Arteon, e-Golf, Golf, Golf GTE, Golf Variant, Passat, Passat GTE, Passat Variant, Passat Variant GTE, Tiguan, Touran, T-Roc

UMTS B1 (1920-2170 MHz)	0,25 W
UMTS B8 (880-960 MHz)	
GPS (1575,42 MHz)	

#### Car-Net e-Remote<sup>1)</sup>

GSM 850 (824-849 MHz)	2 W
GSM 900 (880-915 MHz)	
GSM 1800 (1710-1785 MHz)	1 W
GSM 1900 (1850-1910 MHz)	
EGPRS 850 (824-849 MHz)	0,5 W
EGPRS 900 (880-915 MHz)	
EGPRS 1800 (1710-1785 MHz)	0,4 W
EGPRS 1900 (1850-1910 MHz)	
UMTS I (1920-1980 MHz)	0,25 W
UMTS II (1850-1910 MHz)	
UMTS III (IX) (1710-1785 MHz)	
UMTS IV (1710-1755 MHz)	
UMTS V (VI) (824-849 MHz)	
UMTS VIII (880-915 MHz)	

#### Car-Net e-Remote<sup>2)</sup>

GSM 900: 880-915 MHz	2 W
GSM 1800: 1710-1785 MHz	1 W
WCDMA FDD: 1920-1980 MHz / GPS (1,57542 GHz)	0,25 W

#### Desglose de modelos

Desglose de los grupos de modelos de vehículos, siempre y cuando no figuren por separado en la tabla:

**MQB 37, MQB 37 (W)** = e-Golf, Golf, Golf GTE, Golf GTD, Golf GTI, Golf Sportsvan, Golf Variant, Jetta, Jetta Hybrid, R Golf, Tiguan, Touran, T-Roc

**MQB 48** = Arteon, Passat, Passat Alltrack, Passat GTE, Passat Variant, Passat Variant Alltrack, Passat Variant GTE

**PQ 35** = Beetle, Beetle Cabriolet, Sharan



## Declaración de conformidad de los equipos radioeléctricos en países no europeos



Fig. 263 Cuadro general de algunas marcas de homologación.

<sup>1)</sup> Válido para todos los vehículos eléctricos e híbridos con e-Remote excepto para el e-up! y el e-load up!  
<sup>2)</sup> Válido para: e-up!, e-load up!

Marcas de homologación → fig. 263:

- ① Argentina
- ② Brasil
- ③ Malasia
- ④ Moldavia
- ⑤ Australia, Nueva Zelanda
- ⑥ Rusia y países que homologan y permiten los equipos radioeléctricos según las directrices de la EAC (CAO en español)
- ⑦ Serbia
- ⑧ Taiwán
- ⑨ Sudáfrica
- ⑩ Corea del Sur
- ⑪ Europa y países que homologan y permiten los equipos radioeléctricos según las directrices europeas
- ⑫ Vietnam
- ⑬ Ucrania
- ⑭ Paraguay
- ⑮ Zambia
- ⑯ Brunéi

Por la presente, el fabricante en cuestión declara que los equipos radioeléctricos citados a continuación cumplían los requisitos básicos y otras disposiciones y leyes relevantes en el momento de la producción del vehículo:

*Los siguientes equipos radioeléctricos no están disponibles en todos los mercados ni en todos los vehículos.*

- Conexión a la antena exterior
- Antena
- Amplificador de antena
- Bluetooth
- Mando a distancia por radiofrecuencia (calefacción independiente)
- Llave de encendido (vehículo)
- Mando para apertura del garaje
- Sistema de infotainment
- Sistema "Keyless Access"
- Cuadro de instrumentos, inmovilizador electrónico
- Sensores de radar para los sistemas de asistencia
- Sensores de la presión de los neumáticos
- Calefacción independiente (unidad emisora/receptora)
- Unidades de control con tarjeta eSIM integrada
- Interfaz de teléfono

- Unidad de control para Car-Net
- Hotspot WLAN (punto de acceso inalámbrico)
- Unidad de control central



## Números de homologación

- a) Sensores de radar para los sistemas de asistencia, b) Cuadro de instrumentos, inmovilizador electrónico, c) Antena de acoplamiento, d) Llave del vehículo.

### Egipto

- b) TAC.07021815923.WIR

### Argelia

- b) 31.AF/528/DT/DG/ARPT/18

### Argentina

- a) C-17908, C-18053, C-21797,  
b) H-20731, H-20732, H-20733, H-21901, H-21902, H-21961, H-21962, H-22190, H-22191, H-22192, H-22240, H-22362, H-22363, H-22364, H-22377, H-22378, H-22379, H-22380, H-22381, H-22382, H-22383, H-22524, H-22961, H-22856.  
d) H-22855.

### Australia

- b) ABN 81 145 810 206

### Baréin

- b) DLM / 1405

### Botsuana

BTA REGISTERED No:

- a) BOCRA/TA/2018/2026  
b) BOCRA/TA/2018/4129

### Brasil

- a) 05674-16-06830  
b) 00939-19-06673, 02450-17-02010, 02992-14-06673, 03833-18-06353, 03834-18-06353, 04383-18-06673, 05292-18-06353, 05293-18-06353, 05296-18-06353, 05297-18-06353, 05505-18-06353, 05506-18-06353, 05507-18-06353, 05508-18-06353, 05509-18-06353, 05511-18-06353, 05512-18-06353, 06763-18-06353, 06962-18-06353, 07185-18-06353, 07186-18-06353, 07189-18-06353, 07188-18-06353, 07191-18-06353, 01814-19-05364.  
d) 01812-19-05364.

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

## Brunéi

- b) DTA-001794, DTA-001977, DTA-001978, DTA-001983, DTA-001985, DTA-001986, DTA-002302, DTA-002306, DTA-002307
- DTA-001793: DRQ-D-MAJU-02-2011-111083
- DTA-001981: DRQ-D-MAJU-02-2011-111083
- DTA-001982: DRQ-D-MAJU-02-2011-111083

## Chile

- b) 3458/DO N°45141 / f26

## China

- a) 2016DJ6719

## República Dominicana

- b) DE-0000320-Cc-17445

## Europa y países que homologan los equipos radioeléctricos según las directrices europeas:

Véanse las declaraciones UE de conformidad en [www.volkswagen.com/generalinfo](http://www.volkswagen.com/generalinfo).

## Gibraltar

- b) MDE\_VIS\_1710

## Ghana

- a) 1R3-1M-7E1-160, 6X6-4H-7E0-0F3
- b) BR3-1M-GE2-087, BR3-1M-GE2-088, BR3-1M-GE2-089, BR3-1M-GE2-08A, BR3-1M-GE2-08B, BR3-1M-GE2-083, BR3-1M-GE2-084, BR3-1M-GE2-0D2, BR3-1M-GE2-0AF, BR3-1M-GE2-0BC, BR3-1M-GE2-0EC, BR3-1M-GE2-0B0, BR3-1M-GE2-0B4, BR3-1M-GE2-0ED, BR3-1M-GE2-0EE, BR3-1M-GE2-10A, BR3-1M-GE2-10B, BR3-1M-GE2-130.

## Hong Kong

- b) US0031800001

## India

- b) NR-ETA/7218-RLO(NR), NR-ETA/7219-RLO(NR), NR-ETA/7220-RLO(NR).

## Indonesia

- a) 34539/1/SDPPI/2017, 4211 38132/1/SDPPI/2017, 2130 47817/SDPPI/2016, PLG ID: 6094
- b) 55776/SDPPI/2018, PLG ID: 7205 56625/SDPPI/2018, PLG ID: 7708 57406/SDPPI/2018, PLG ID: 7708 57647/SDPPI/2018, PLG ID: 7708

## Irán

- b) Iran\_Kombiinstrument\_MDE\_VIS\_1710

## Israel

- b) 51-63653, 63-63304.

## Jamaica

- b) FCC ID: 2AA98A, Kombiinstrument-1, -2, -3

## Japón

- a) 202-LSE009, 203-JN0638
- b) MDE\_VIS\_1710
- d) 022-190152

電波法)=本製品は、電波法に基づく特定無線設備の技術基準適合証明などを受けております。本製品の改造は禁止されています。適合証明番号などが無効となります

## Jordania

- a) TRC/LPD/2014/248, TRC/LPD/2016/584, TRC/LPD/2017/254
- b) TRC/LPD/2018/1

## Canadá

IC ID / type designator:

- a) 3659-R3TR M# R3TR
- b) 11505A-A, 23650-17101001, 23650-17101002, 23650-17101010, 23650-171010101, 23650-17101041, 23650-17101031, 23650-17101032, 23650-17101033, 23650-17101034, 23650-17101041, 23650-17101042, 23650-17101043, 23650-17101051, 23650-17101052, 23650-17101053, 23650-17101054, 23650-18020531, 23650-18020532, 23650-18020533, 23650-18020534, 2694A-013854, 2694A-RS819.
- d) 2694A-F519.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

IC ID / type designator:

- c) 5927A-KA3
- This device complies with RSS-210, ICES-001 and RSS-Gen of the Industry Canada Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### Colombia

- b) 2018300044

#### Kuwait

- b) Ref 2410

#### Libano

- b) 2665/E&M/2018

#### Malasia

- a) CIDF15000490, CIDF17000143, MRR14F, ARS4-B
- b) RAAV/84A/0618/S(18-2241), RAAV/85A/0618/S(18-2242), RAAV/86A/0618/S(18-2378), RAAV/87A/0718/S(18-2596), RAAV/89A/0718/S(18-3107), RAAV/92A/1218/S(18-4731), RFC/21A/0718/S(18-2717), RFC/23A/0818/S(18-3153), RFCL/09A/0218/S(18-0609), RFCL/13A/0618/S(18-2379), RFCL/14A/0618/S(18-2543), RFCL/15A/0718/S(18-2544), RFCL/18A/0718/S(18-2529), RFCL/19A/0718/S(18-2545), RFCL/20A/0718/S(18-2718), RFC/21A/0718/S(18-2717), RCFL/22A/0818/S(18-3109), RFC/23A/0818/S(18-3153), RCFL/24A/0818/S(18-3152), RFCL/26A/0918/S(18-3810), RFCL/27A/0918/S(18-3812), RFCL/29A/1018/S(18-4127), RFCL/30A/1018/S(18-4129).

#### Marruecos

AGREE PAR L'ANRT MAROC : Numéro d'agrément,  
Date d'agrément

- a) MR 9778 ANRT 2014, 11/11/2014  
MR 12623 ANRT 2016, 11/10/2016  
MR 13900 ANRT 2017, 04/05/2017
- b) MR 15669 ANRT 2018, 31/01/2018, MR 15674 ANRT 2018, 31/01/2018, MR 15675 ANRT 2018, 31/01/2018, MR 19108 ANRT 2019, 2019\_03\_14.

#### Mauricio

- b) TA/2018/0084

#### Macedonia

- b) 0803-157/1

#### México

- a) RLVDER316-1666
- b) IFT/223/UCS/DG-AUSE/0311/2018, RLVVICO18-0155, RLVVW1718-1092, RLVVW1718-1169, RLVVW1718-1170, RLVVW1718-1314, RLVVW1718-1315, RLVVW1718-1316, RLVVW1718-1317, RLVVW1718-1509, RLVVW1718-1517, RLVVW1718-1568, RLVVW1818-1249, RLVVW1818-1258.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

#### Moldavia

- a) 1014, 024, 8526
- b) 024
- d) 024

#### Nueva Zelanda

- b) ABN 81 145 810 206

#### Omán

- a) R/1733/14, D080134, R/2210/14, D080134
- b) R/5130/18, 23/01/2018, R/5725/18, D100428, R/5772/18, D100428, R/5774/18, D100428, R/5819/18, D100428, R/5820/18, D100428, R/5884/18, D100428, R/5885/18, D100428, R/5887/18, D100428, R/6022/18, D100428, R/6023/18, D100428, R/6616/18.

#### Filipinas:

- b) ESD-1816419C

#### Catar:

- b) CRA/SA/2018/R-6820

#### Arabia Saudí:

- b) 29563

#### Serbia

- a) 34540-1313/16-3, M011 14, M011 17
- b) P1617197200, M005 17.
- d) M011 19

#### Singapur

Complies with IMDA Standards:

- a) DA103787, DA104682 (N0688-15), DB106879 (N3083-18).
- b) DA105282, N4975-17.
- d) DA104682

#### Sudáfrica

- a) TA-2013/2465, TA-2014/1783, TA-2016/2759.
- b) TA-2017/2824.

#### Corea del Sur

- a) R-CRM-DDG-R3TR.
- b) R-RMM-VCo-Kombi, R-C-HLA-RSB19, R-R-HLA-013854.
- d) R-C-HLA-FS1903.



이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기로서 판매자 또는 사용자 는 이 점을 주의 하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용 하는 것을 목적으로 합니다. 해당 무선 설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음. 해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로, 인명 안전과 관련된 서비스 는 할 수 없습니다.

이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기로서 판매자 또는 사용자 는 이 점을 주의 하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

이 기기는 가정용(B급) 전자파 적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다. 해당 무선 설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음.

#### Taiwán

- a) CCAF16LP2450T2.
- b) CCAL18LP0610T2, CCAL18LP0850T6, CCAL18LP1020T9, CCAL18LP1030T2, CCAL18LP1190T8, CCAL18LP1200T1, CCAL18LP1210T1, CCAL18LP1410T9, CCAL18LP1430T2, CCAL18LP1440T5, CCAL18LP1460T1, CCAL18LP1480T4, CCAL18LP1570T5, CCAL18LP1580T8, CCAL18LP1590T1, CCAL18LP1600T1, CCAL18LP1610T4, CCAL18LP1620T7, CCAL18LP1730T1, CCAL18LP1740T4, CCAL18LP1750T7, CCAL18LP1820T2, CCAL18LP240T0.

1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。  
警語 低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信，經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指一電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。  
警語 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信，經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

#### Tailandia

- a) MRRe14FCR
- b) 255.A.2560

1) เครื่องใช้โทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดของกสทช.

2) เครื่องใช้โทรคมนาคมนี้ มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องใช้โทรคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

#### Túnez

- b) AHO-0177-18

#### Turquía

- b) MDE\_VIS\_1710

#### EE. UU. y países que autorizan y homologan los equipos radioeléctricos según las directrices de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones):

FCC ID:

- a) LTQR3TR
- b) 2AA98, 2AA98A.  
2A0UZ17101001, 2A0UZ17101002, 2A0UZ17101010,  
2A0UZ17101022, 2A0UZ17101023, 2A0UZ17101031,  
2A0UZ17101032, 2A0UZ17101033, 2A0UZ17101034,  
2A0UZ17101041, 2A0UZ17101042, 2A0UZ17101043,  
2A0UZ17101051, 2A0UZ17101052, 2A0UZ17101053,  
2A0UZ17101054, 2A0UZ17101055, 2A0UZ17101056,  
2A0UZ17101057, 2A0UZ17101071, 2A0UZ17101072,  
2A0UZ18020531, 2A0UZ18020532, 2A0UZ18020533,  
2A0UZ18020534, NBGRS819, NBG013854.

- d) NBGF519

CAUTION TO USERS: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC ID:

- c) QZ9-KA3

**CAUTION TO USERS:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the FCC authorization to operate the equipment.

This device complies with Part 15 and Part 18 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 and to Part 18 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Radiation Exposure:** This device has been tested for human exposure limits and found compliant at a minimum distance of 5 cm during operation. Thus during the operation of device a distance of 5 cm must be respected in every direction

#### Ucrania

a) BSD 3.0	24,05 - 24,25 GHz	20 dBm
LCA 2.0	24,05 - 24,25 GHz	20 dBm
RS4	24,05 - 24,25 GHz	20 dBm

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:  
[www.volkswagen.com/generalinfo](http://www.volkswagen.com/generalinfo).

#### b) UA.TR.109.0009-18

справжнім (найменування виробника MANUFACTURER) заявляє, що тип радіообладнання (позначення типу радіообладнання DESIGNATION) відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:  
[www.volkswagen.com/generalinfo](http://www.volkswagen.com/generalinfo)

#### Emiratos Árabes Unidos

TRA, REGISTERED No, DEALER No

- a) ER497919/16, DA0062437/11, ER55421/17, DA36758/14, ER61136/18, DA40068.
- b) ER61137/18, DA0089862/12, ER70009/19, DA44932.
- d) ER70046/19, DA44932



## Datos técnicos

### Indicaciones sobre los datos técnicos

#### Información general sobre los datos

Mientras no se indique lo contrario, los datos técnicos son válidos para el modelo básico. Los valores indicados pueden diferir en función del equipamiento opcional o de la versión del modelo, así como en el caso de los vehículos especiales y los equipamientos para determinados países. Los datos de la documentación oficial del vehículo tienen siempre prioridad.

Tenga en cuenta las indicaciones y la información relativas a los vehículos de la categoría N1 → pág. 384, *Información importante para los vehículos de la categoría N1 (vehículo comercial ligero)*.

#### Motor

En el adhesivo portadatos y en la documentación oficial del vehículo figura el motor que va montado en el vehículo.

#### Masa

Los valores de la masa en orden de marcha que figuran en las siguientes tablas rigen para el vehículo listo para circular con el depósito de combustible lleno al 90 % y considerando el peso del conductor (75 kg [165 lb]), de los líquidos operativos y, dado el caso, de las herramientas y de la rueda de repuesto. La masa en orden de marcha indicada aumenta con los equipamientos opcionales y el montaje posterior de accesorios, con lo que se reduce correspondientemente la carga útil posible.

La carga útil resulta de la suma de los siguientes pesos:

- pasajeros
- totalidad del equipaje
- accesorios
- carga sobre el techo
- carga vertical sobre el acoplamiento en caso de circular con remolque

No exceda nunca la masa total del vehículo ni la masa máxima autorizada por eje, tampoco cuando lleve un remolque. Los valores autorizados figuran en el certificado de seguridad ("safety compliance label") en el pilar B del lado del conductor → pág. 381.

#### Prestaciones

Las prestaciones del vehículo se han calculado sin ningún equipamiento que las merme, p. ej., accesorios.

Por motivos técnicos de homologación o fiscales, los valores de potencia y las prestaciones pueden variar.

En algunas motorizaciones con tren de rodaje para carreteras en mal estado, la velocidad máxima puede estar limitada y, por ello, ser inferior a la indicada.

#### Masa del conjunto vehículo tractor y remolque

Las masas indicadas para el conjunto vehículo tractor y remolque solo son válidas para altitudes máximas de 1000 m (3000 pies) sobre el nivel del mar. La masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque debe reducirse en un 10 % aprox. por cada 1000 m (3000 pies) de altura adicional.

#### Ángulo de pendiente

El ángulo de pendiente es el valor de la capacidad ascensional hasta la cual el vehículo puede superar una pendiente por sus propios medios. Esto depende, entre otras cosas, del pavimento, de las condiciones climatológicas y de la potencia del motor. Los valores rigen para un vehículo en movimiento y no para el inicio de la marcha desde parado.

La altura (pendiente) alcanzada en un tramo de 100 m (300 pies) se indica en porcentaje o en grados (100 % = 45 grados). <

### Número de identificación del vehículo



**Fig. 264** En el parabrisas: número de identificación del vehículo.

El número de identificación del vehículo (número de bastidor) puede leerse desde fuera a través de un recuadro que hay en el parabrisas. El recuadro se en-

cuenta en la parte inferior del parabrisas, en un lateral.

En algunos modelos, y en función del sistema de in-fotainment, el número de identificación del vehículo se puede mostrar en el menú Servicio o en el de los ajustes del vehículo.

Además, en función del modelo, del mercado y de la motorización, el número de identificación del vehículo puede estar grabado en uno de los siguientes lugares:

- En el vano motor, en el vierteaguas derecho.
- En el vano motor, en la torreta de la suspensión derecha.
- En el vano motor, cerca de la bisagra del capó, en el lado derecho del vehículo.
- Detrás del asiento delantero derecho, debajo del recubrimiento del piso.

## Placa de modelo



Fig. 265 Placa de modelo (representación esquemática).

En función del país puede figurar el número de homologación, p. ej., el número de homologación CE.

- ① Masa máxima autorizada
- ② Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque
- ③ Masa máxima autorizada del eje delantero
- ④ Masa máxima autorizada del eje trasero

En función del país y del modelo en cuestión, la placa de modelo se encuentra en la parte inferior del

montante de la puerta del conductor o del acompañante. Se ve abriendo la puerta en cuestión. Los vehículos destinados a determinados países no llevan placa de modelo.

## Adhesivo portadatos del vehículo

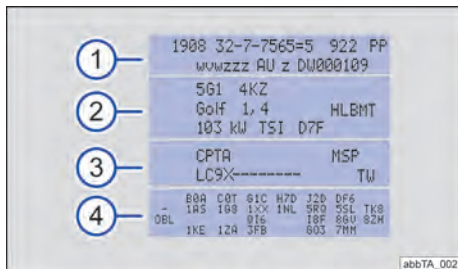


Fig. 266 Representación esquemática: adhesivo portadatos del vehículo.

- ① Número de identificación del vehículo (número de bastidor)
- ② Tipo de vehículo, potencia del motor y caja de cambios
- ③ Letras distintivas del motor y del cambio, referencia de la pintura, equipamiento interior. En el ejemplo, las letras distintivas del motor son "CPTA".
- ④ Equipamientos opcionales, números PR

El adhesivo portadatos del vehículo va pegado en el lado interior de la cubierta del manual de instrucciones y en la zona del maletero. En función del equipamiento, el adhesivo portadatos del vehículo está pegado en la pared trasera del maletero debajo del guarnecido o en la cavidad de la rueda de repuesto debajo del piso del maletero o debajo de la chapa de cierre.

En función del equipamiento, las letras distintivas del motor (LDM) del vehículo pueden mostrarse en la pantalla del cuadro de instrumentos → pág. 25.

## Dimensiones

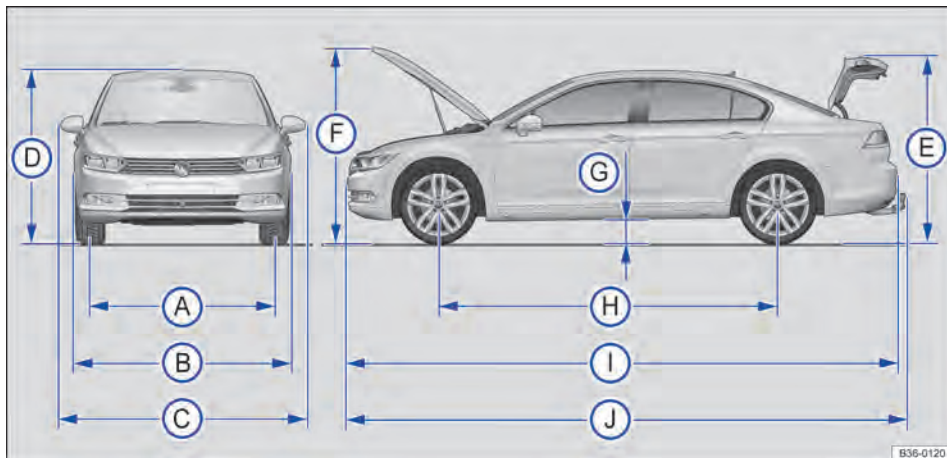


Fig. 267 Dimensiones (berlina)

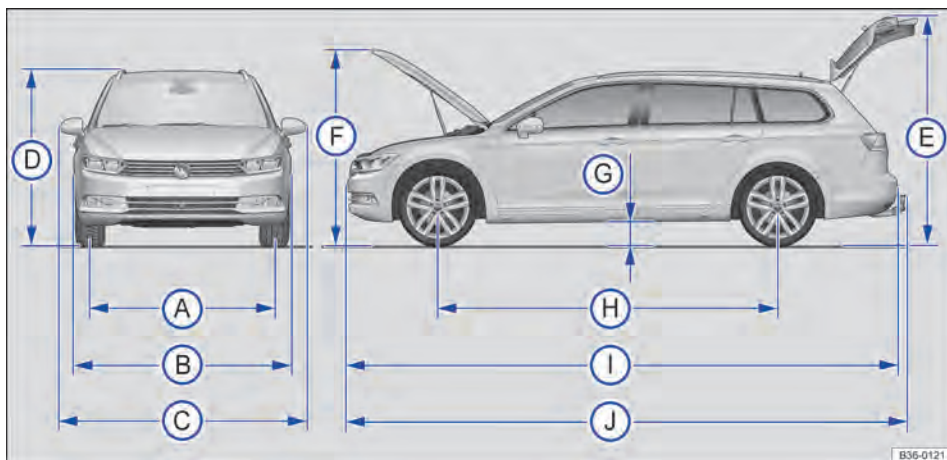


Fig. 268 Dimensiones (Variant y Alltrack)

Los datos de la tabla corresponden al modelo básico alemán con equipamiento básico.

Los valores indicados pueden diferir si se montan llantas y neumáticos de otro tamaño, en función del

equipamiento opcional o de la versión del modelo, si se montan posteriormente accesorios, así como en vehículos especiales o destinados a otros países.

Leyenda de la fig. 267 y fig. 268:		Berlina	Variant	Alltrack
A	Ancho de vía delantero	1578-1586 mm	1578-1586 mm	1578-1586 mm
	Ancho de vía trasero	1562-1570 mm	1562-1570 mm	1561-1569 mm
B	Anchura (sin retrovisores exteriores)	1832 mm	1832 mm	1832 mm
C	Anchura (de un retrovisor exterior al otro)	2062 mm	2062 mm	2062 mm

Leyenda de la fig. 267 y fig. 268:		Berlina	Variant	Alltrack
Ⓓ	Altura con masa en orden de marcha <sup>a)</sup> hasta el borde superior del techo	1457-1476 mm	1477-1516 mm	1506-1530 mm
Ⓔ	Altura con el portón del maletero abierto y masa en orden de marcha <sup>a)</sup>	1760-1766 mm	2027 mm	2060 mm
Ⓕ	Altura con el capó del motor abierto y masa en orden de marcha <sup>a)</sup>	1786-1798 mm	1798 mm	1835 mm
Ⓖ	Distancia al suelo entre los ejes, en condiciones de circular <sup>b)</sup>	130-160 mm	130-160 mm	174 mm
Ⓗ	Batalla	2786 mm	2786 mm	2789 mm
Ⓘ	Longitud (de un paragolpes al otro)	4775 mm	4773-4887 mm	4777-4882 mm
Ⓙ	Longitud con dispositivo de remolque montado (de fábrica)	4871 mm	4866 mm	4866 mm
-	Diámetro de giro mínimo	Aprox. 11,7 m	Aprox. 11,7 m	Aprox. 11,7 m

<sup>a)</sup> Tara (sin conductor, sin carga útil).

<sup>b)</sup> Masa en orden de marcha (con conductor [75 kg]) y líquidos operativos.

### ⚠ AVISO

- En los aparcamientos con bordillos elevados o delimitaciones fijas, conduzca con precaución. Estos objetos que sobresalen del suelo pueden dañar el paragolpes y otros componentes del vehículo al aparcar y desaparcarse.
- Circule con precaución en las bajadas, en las entradas a los inmuebles, por las rampas, al subir

bordillos y al pasar por encima de objetos. De lo contrario, los componentes situados en la parte inferior del vehículo, como pueden ser paragolpes, espóileres y componentes del tren de rodaje, del motor o del sistema de escape, podrían resultar dañados.

## Volumen del depósito de combustible

La capacidad del depósito de combustible es de **aprox. 59 l** en los vehículos de tracción delantera, y de **aprox. 66 l** en los de tracción total.

## Motores de gasolina

### 1,5 l, TSI<sup>®</sup> 4 cilindros, 110 kW

El motor de gasolina de 110 kW DADA no está disponible en todos los países.

Datos del motor y del cambio:	Potencia:	110 kW a 5000-6000 rpm		
	Letras distintivas del motor (LDM):	DADA		
	Par máximo:	250 Nm a 1500-3500 rpm		
Velocidad máxima:	Cambio:	<b>CM6</b>	<b>DSG<sup>®</sup>7</b>	
	BER-D	215	215 <sup>a)</sup>	km/h
	VAR-D	213	213 <sup>a)</sup>	km/h
Masa en orden de marcha:	BER-D	1405	1420	kg
	VAR-D	1450	1465	kg

Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, D = tracción delantera

El motor de gasolina de 110 kW DADA no está disponible en todos los países.				
Masa máxima autorizada:	BER-D	1980	1990	kg
	VAR-D	2040	2060	kg
Masa máxima autorizada del eje delantero:	BER-D	1000	1010	kg
	VAR-D	1000	1010	kg
Masa máxima autorizada del eje trasero:	BER-D	1030	1030	kg
	VAR-D	1090	1100	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %:	BER-D	1600	1600	kg
	VAR-D	1600	1600	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %:	BER-D	1900	1900	kg
	VAR-D	1900	1900	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos:	BER-D	700	710	kg
	VAR-D	720	730	kg
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque:	BER-D	3615	3630	kg
	VAR-D	3685	3700	kg

<sup>a)</sup> La velocidad máxima se alcanza en 6ª marcha.

Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, D = tracción delantera

## 2,0 l, TSI<sup>®</sup> 4 cilindros, 140 kW

El motor de gasolina de 140 kW DKZA no está disponible en todos los países.			
Datos del motor y del cambio:	Potencia:	140 kW a 4200-6000 rpm	
	Letras distintivas del motor (LDM):	DKZA	
	Par máximo:	320 Nm a 1500-4100 rpm	
	Cambio:	DSG <sup>®</sup> 7	
Velocidad máxima:	BER-D	235	km/h
	VAR-D	232	km/h

No había más datos disponibles al cierre de la redacción.

## 2,0 l, TSI<sup>®</sup> 4 cilindros, 162 kW

*Celdas con dos valores:* El primer valor rige para los vehículos con la batería de 12 voltios en el vano motor, y el segundo, para aquellos con dicha batería en el maletero.

El motor de gasolina de 162 kW CHHB no está disponible en todos los países.			
Datos del motor y del cambio:	Potencia:	162 kW a 4500-6200 rpm	
	Letras distintivas del motor (LDM):	CHHB	
	Par máximo:	350 Nm a 1500-4400 rpm	
	Cambio:	DSG <sup>®</sup> 6	DSG <sup>®</sup> 7
Velocidad máxima:	BER-D	246	km/h
	VAR-D	244	km/h
	ALL		231 <sup>a)</sup> km/h
Masa en orden de marcha:	BER-D	1505	kg
	VAR-D	1550	kg
	ALL		1677 kg
Masa máxima autorizada:	BER-D	2080-2090	kg
	VAR-D	2130	kg
	ALL		2270 kg

Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, ALL = Alltrack, D = tracción delantera



El motor de gasolina de 162 kW CHHB no está disponible en todos los países.				
Masa máxima autorizada del eje delantero:	BER-D	1060-1040		kg
	VAR-D	1040-1020		kg
	ALL		1080	kg
Masa máxima autorizada del eje trasero:	BER-D	1070-1100		kg
	VAR-D	1140-1160		kg
	ALL		1240	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %:	BER-D	2000		kg
	VAR-D	2000		kg
	ALL		2200	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %:	BER-D	2000		kg
	VAR-D	2100		kg
	ALL		2200	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos:	BER-D	750		kg
	VAR-D	750		kg
	ALL		750	kg
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque:	BER-D	4080-4090		kg
	VAR-D	4130-4140		kg
	ALL		4470	kg

a) La velocidad máxima se alcanza en 6ª marcha.

Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, ALL = Alltrack, D = tracción delantera

## 2,0 l, TSI® 4 cilindros, 162 kW

Celdas con dos valores: El primer valor rige para los vehículos con la batería de 12 voltios en el vano mo-

tor, y el segundo, para aquellos con dicha batería en el maletero.

El motor de gasolina de 162 kW CXDA no está disponible en todos los países.				
Datos del motor y del cambio:	Potencia:		162 kW a 4500-6200 rpm	
	Letras distintivas del motor (LDM):		CXDA	
	Par máximo:		350 Nm a 1500-4400 rpm	
	Cambio:		DSG® 6	
Velocidad máxima:	BER-D	246 <sup>a)</sup>		km/h
	VAR-D	244 <sup>a)</sup>		km/h
Masa en orden de marcha:	BER-D	1505		kg
	VAR-D	1550		kg
Masa máxima autorizada:	BER-D	2080-2090		kg
	VAR-D	2130		kg
Masa máxima autorizada del eje delantero:	BER-D	1060-1040		kg
	VAR-D	1040-1020		kg
Masa máxima autorizada del eje trasero:	BER-D	1070-1100		kg
	VAR-D	1140-1160		kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %:	BER-D	2000		kg
	VAR-D	2000		kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %:	BER-D	2000		kg
	VAR-D	2100		kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos:	BER-D	750		kg
	VAR-D	750		kg
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque:	BER-D	4080-4090		kg
	VAR-D	4130-4140		kg

Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, D = tracción delantera

**El motor de gasolina de 162 kW CXDA no está disponible en todos los países.**

a) La velocidad máxima se alcanza en 5ª marcha.

Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, D = tracción delantera

## 2,0 l, TSI® 4 cilindros, 200 kW

*Celdas con dos valores:* El primer valor rige para los vehículos con la batería de 12 voltios en el vano motor, y el segundo, para aquellos con dicha batería en el maletero.

**El motor de gasolina de 200 kW DNUA no está disponible en todos los países.**

<b>Datos del motor y del cambio:</b>	Potencia:	200 kW a 5500-6500 rpm	
	Letras distintivas del motor (LDM):	DNUA	
	Par máximo:	350 Nm a 2000-5400 rpm	
	Cambio:	<b>DSG<sup>7</sup></b>	
<b>Velocidad máxima:</b>	BER-T	250	km/h
	VAR-T	250	km/h
	ALL	248	km/h
<b>Masa en orden de marcha:</b>	BER-T	1650-1655	kg
	VAR-T	1675-1680	kg
	ALL	1695-1700	kg
<b>Masa máxima autorizada:</b>	BER-T	2210-2220	kg
	VAR-T	2250-2270	kg
	ALL	2290	kg
<b>Masa máxima autorizada del eje delantero:</b>	BER-T	1120-1100	kg
	VAR-T	1110-1090	kg
	ALL	1110-1090	kg
<b>Masa máxima autorizada del eje trasero:</b>	BER-T	1140-1170	kg
	VAR-T	1190-1230	kg
	ALL	1230-1250	kg
<b>Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %:</b>	BER-T	2200	kg
	VAR-T	2200	kg
	ALL	2200	kg
<b>Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %:</b>	BER-T	2200	kg
	VAR-T	2200	kg
	ALL	2200	kg
<b>Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos:</b>	BER-T	750	kg
	VAR-T	750	kg
	ALL	750	kg
<b>Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque:</b>	BER-T	4420-4430	kg
	VAR-T	4475-4485	kg
	ALL	4490	kg

Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, ALL = Alltrack, T = tracción total

## 2,0 l, TSI® 4 cilindros, 206 kW

*Celdas con dos valores:* El primer valor rige para los vehículos con la batería de 12 voltios en el vano motor, y el segundo, para aquellos con dicha batería en el maletero.

El motor de gasolina de 206 kW CJXA no está disponible en todos los países.				
Datos del motor y del cambio:	Potencia:		206 kW a 5600-6500 rpm	
	Letras distintivas del motor (LDM):		CJXA	
	Par máximo:		350 Nm a 1700-5600 rpm	
	Cambio:		DSG® 6	
Velocidad máxima:	BER-T	250	km/h	
	VAR-T	250	km/h	
Masa en orden de marcha:	BER-T	1615	kg	
	VAR-T	1674	kg	
Masa máxima autorizada:	BER-T	2220-2200	kg	
	VAR-T	2250	kg	
Masa máxima autorizada del eje delantero:	BER-T	1110-1090	kg	
	VAR-T	1100-1080	kg	
Masa máxima autorizada del eje trasero:	BER-T	1160	kg	
	VAR-T	1200-1220	kg	
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %:	BER-T	2200	kg	
	VAR-T	2200	kg	
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %:	BER-T	2200	kg	
	VAR-T	2200	kg	
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos:	BER-T	750	kg	
	VAR-T	750	kg	
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque:	BER-T	4420	kg	
	VAR-T	4450	kg	
Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, T = tracción total				

## Motores diésel

### 1,6 l, TDI® 4 cilindros, 88 kW

*Celdas con dos valores:* El primer valor rige para los vehículos con la batería de 12 voltios en el vano motor, y el segundo, para aquellos con dicha batería en el maletero.

El motor diésel de 88 kW DCXA no está disponible en todos los países.				
Datos del motor y del cambio:	Potencia:		88 kW a 3500-4000 rpm	
	Letras distintivas del motor (LDM):		DCXA	
	Par máximo:		250 Nm a 1500-3250 rpm	
	Cambio:		CM6	DSG® 7
Velocidad máxima:	BER-D	206	206	km/h
	VAR-D	204	204	km/h
Masa en orden de marcha:	BER-D	1444	1459	kg
	VAR-D	1485	1500	kg
Masa máxima autorizada:	BER-D	1990-2010	2000-2020	kg
	VAR-D	2060-2080	2060-2090	kg
Masa máxima autorizada del eje delantero:	BER-D	1060-1030	1070-1040	kg
	VAR-D	1040-1020	1050-1030	kg
Masa máxima autorizada del eje trasero:	BER-D	980-1030	980-1030	kg
	VAR-D	1070-1110	1060-1110	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %:	BER-D	1500	1500	kg
	VAR-D	1500	1500	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %:	BER-D	1800	1800	kg
	VAR-D	1800	1800	kg
Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, D = tracción delantera				

El motor diésel de 88 kW DCXA no está disponible en todos los países.				
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos:	BER-D	720	720	kg
	VAR-D	740	750	kg
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque:	BER-D	3545-3555	3560-3570	kg
	VAR-D	3605-3615	3620-3630	kg

Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, D = tracción delantera

## 1,6 l, TDI<sup>®</sup> 4 cilindros, 88 kW, BlueMotion

Celdas con dos valores: El primer valor rige para los vehículos con la batería de 12 voltios en el vano motor, y el segundo, para aquellos con dicha batería en el maletero.

El motor diésel de 88 kW DCZA no está disponible en todos los países.				
Datos del motor y del cambio:	Potencia: 88 kW a 3500-4000 rpm con FPD			
	Letras distintivas del motor (LDM): DCZA			
	Par máximo: 250 Nm a 1500-3250 rpm			
	Cambio:	CM6	DSG <sup>®</sup> 7	
Velocidad máxima:	BER-D	210 <sup>a)</sup>	206	km/h
	VAR-D	208 <sup>a)</sup>	204	km/h
Masa en orden de marcha:	BER-D	1474	1480-1490	kg
	VAR-D	1505	1530-1535	kg
Masa máxima autorizada:	BER-D	2020	2040-2060	kg
	VAR-D	2070-2100	2130-2140	kg
Masa máxima autorizada del eje delantero:	BER-D	1030	1070-1050	kg
	VAR-D	1020-1000	1070-1050	kg
Masa máxima autorizada del eje trasero:	BER-D	1040	1020-1060	kg
	VAR-D	1100-1150	1110-1140	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %:	BER-D	1500	1500	kg
	VAR-D	1500	1500	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %:	BER-D	1800	1800	kg
	VAR-D	1800	1800	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos:	BER-D	730	740	kg
	VAR-D	750	750	kg
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque:	BER-D	3535	3590-3600	kg
	VAR-D	3575-3600	3630-3640	kg

<sup>a)</sup> La velocidad máxima se alcanza en 5ª marcha.

Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, D = tracción delantera

## 2,0 l, TDI<sup>®</sup> 4 cilindros, 110 kW

Celdas con dos valores: El primer valor rige para los vehículos con la batería de 12 voltios en el vano motor, y el segundo, para aquellos con dicha batería en el maletero.

El motor diésel de 110 kW CRLB no está disponible en todos los países.				
Datos del motor y del cambio:	Potencia: 110 kW a 3500-4500 rpm			
	Letras distintivas del motor (LDM): CRLB			
	Par máximo: 340 Nm a 1750-3000 rpm			
	Cambio:	CM6	DSG <sup>®</sup> 7	

Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, D = tracción delantera

El motor diésel de 110 kW CRLB no está disponible en todos los países.				
Velocidad máxima:	BER-D	220	218	km/h
	VAR-D	218	216	km/h
Masa en orden de marcha:	BER-D	1475	1501	kg
	VAR-D	1505	1541	kg
Masa máxima autorizada:	BER-D	2020-2040	2040-2070	kg
	VAR-D	2100-2130	2130-2140	kg
Masa máxima autorizada del eje delantero:	BER-D	1070-1050	1090-1070	kg
	VAR-D	1080-1060	1100-1070	kg
Masa máxima autorizada del eje trasero:	BER-D	1000-1040	1000-1050	kg
	VAR-D	1070-1120	1080-1120	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %:	BER-D	2000	2000	kg
	VAR-D	2000	2000	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %:	BER-D	2000	2000	kg
	VAR-D	2100	2100	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos:	BER-D	730	750	kg
	VAR-D	750	750	kg
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque:	BER-D	4065-4080	4095-4105	kg
	VAR-D	4125-4130	4155-4170	kg

Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, D = tracción delantera

## 2,0 l, TDI® 4 cilindros, 110 kW

Celdas con dos valores: El primer valor rige para los vehículos con la batería de 12 voltios en el vano mo-

tor, y el segundo, para aquellos con dicha batería en el maletero.

El motor diésel de 110 kW DFGA no está disponible en todos los países.				
Datos del motor y del cambio:	Potencia:		110 kW a 3500-4000 rpm	
	Letras distintivas del motor (LDM):		DFGA	
	Par máximo:		340 Nm a 1750-3000 rpm	
	Cambio:	CM6	DSG®7	
Velocidad máxima:	BER-D	220	218	km/h
	VAR-D	218	216	km/h
Masa en orden de marcha:	BER-D	1495-1500	1544-1550	kg
	VAR-D	1540-1546	1579-1586	kg
Masa máxima autorizada:	BER-D	2050-2070	2110-2150	kg
	VAR-D	2140-2170	2180-2210	kg
Masa máxima autorizada del eje delantero:	BER-D	1070-1050	1110-1090	kg
	VAR-D	1070-1050	1110-1090	kg
Masa máxima autorizada del eje trasero:	BER-D	1030-1070	1050-1110	kg
	VAR-D	1120-1170	1120-1170	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %:	BER-D	1800	1800	kg
	VAR-D	1800	1800	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %:	BER-D	2000	2100	kg
	VAR-D	2100	2100	kg
Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos:	BER-D	740-750	750	kg
	VAR-D	750	750	kg
Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque:	BER-D	3900-3910	3950-3960	kg
	VAR-D	3965-3980	4005-4020	kg

Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, D = tracción delantera

## 2,0 l, TDI® 4 cilindros, 140 kW

Celdas con dos valores: El primer valor rige para los vehículos con la batería de 12 voltios en el vano mo-

tor, y el segundo, para aquellos con dicha batería en el maletero.

El motor diésel de 140 kW DFHA no está disponible en todos los países.			
<b>Datos del motor y del cambio:</b>	Potencia:	140 kW a 3500-4000 rpm	
	Letras distintivas del motor (LDM):	DFHA	
	Par máximo:	400 Nm a 1900-3300 rpm	
	Cambio:	DSG® 7	
<b>Velocidad máxima:</b>	BER-D	229	km/h
	BER-T	224	km/h
	VAR-D	227	km/h
	VAR-T	222	km/h
	ALL	214	km/h
<b>Masa en orden de marcha:</b>	BER-D	1547-1554	kg
	BER-T	1637-1644	kg
	VAR-D	1591-1598	kg
	VAR-T	1678-1685	kg
	ALL	1710-1716	kg
<b>Masa máxima autorizada:</b>	BER-D	2110-2150	kg
	BER-T	2250-2240	kg
	VAR-D	2190-2210	kg
	VAR-T	2290-2270	kg
	ALL	2320	kg
<b>Masa máxima autorizada del eje delantero:</b>	BER-D	1110-1090	kg
	BER-T	1140-1120	kg
	VAR-D	1110-1090	kg
	VAR-T	1140-1120	kg
	ALL	1140-1120	kg
<b>Masa máxima autorizada del eje trasero:</b>	BER-D	1050-1110	kg
	BER-T	1160-1170	kg
	VAR-D	1130-1170	kg
	VAR-T	1200	kg
	ALL	1230-1250	kg
<b>Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %:</b>	BER-D	2000	kg
	BER-T	2200	kg
	VAR-D	2000	kg
	VAR-T	2200	kg
	ALL	2200	kg
<b>Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %:</b>	BER-D	2100	kg
	BER-T	2200	kg
	VAR-D	2000	kg
	VAR-T	2200	kg
	ALL	2200	kg
<b>Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos:</b>	Todos los modelos:	750	kg
<b>Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque:</b>	BER-D	4145-4160	kg
	BER-T	4450	kg
	VAR-D	4230	kg
	VAR-T	4500-4515	kg
	ALL	4520	kg

Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, ALL = Alltrack, D = tracción delantera, T = tracción total



## 2,0 l, TDI<sup>®</sup> 4 cilindros, 176 kW

El motor diésel de 176 kW CUA no está disponible en todos los países.

<b>Datos del motor y del cambio:</b>	Potencia:	176 kW a 4000 rpm	
	Letras distintivas del motor (LDM):	CUAA	
	Par máximo:	500 Nm a 1750-2500 rpm	
	Cambio:	DSG <sup>®</sup> 7	
<b>Velocidad máxima:</b>	BER-T	240	km/h
	VAR-T	238	km/h
	ALL	234	km/h
<b>Masa en orden de marcha:</b>	BER-T	1700	kg
	VAR-T	1745	kg
	ALL	1770	kg
<b>Masa máxima autorizada:</b>	BER-T	2270	kg
	VAR-T	2350	kg
	ALL	2370	kg
<b>Masa máxima autorizada del eje delantero:</b>	BER-T	1170	kg
	VAR-T	1170	kg
	ALL	1170	kg
<b>Masa máxima autorizada del eje trasero:</b>	BER-T	1150	kg
	VAR-T	1230	kg
	ALL	1250	kg
<b>Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 12 %:</b>	BER-T	2200	kg
	VAR-T	2200	kg
	ALL	2200	kg
<b>Masa remolcable máxima técnicamente admisible, con frenos, pendientes de hasta un 8 %:</b>	BER-T	2200	kg
	VAR-T	2200	kg
	ALL	2200	kg
<b>Masa remolcable máxima técnicamente admisible, sin frenos:</b>	BER-T	750	kg
	VAR-T	750	kg
	ALL	750	kg
<b>Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque:</b>	BER-T	4500	kg
	VAR-T	4570	kg
	ALL	4575	kg

Abreviaturas: BER = berlina, VAR = Variant, ALL = Alltrack, T = tracción total



## Abreviaturas empleadas

Abreviatura	Significado
4MOTION	Tracción total
A	Amperio, unidad de medida del amperaje
A2DP	Tecnología universal para la transmisión de señales de audio vía Bluetooth® (Advanced Audio Distribution Profile)
ABS	Sistema antibloqueo de frenos
ACC	Control de cruceo adaptativo (Adaptive Cruise Control)
ACT®	Gestión de cilindros activa (desactivación de cilindros)
AFS	Luz de curva dinámica (Adaptive Frontlighting System)
AM	Onda media (amplitud modulada)
ANSI	Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (American National Standards Institute)
ASR	Regulación antipatinaje en aceleración
AUX	Toma adicional de audio (Auxiliary Input)
AVRCP	Tecnología universal para el control remoto de fuentes de audio vía Bluetooth® (Audio Video Remote Control Profile)
Aplicación	Aplicación
BAS	Asistente de frenada
BKU	Aplicación regulada de la fuerza de frenado
CA	Corriente alterna
CA6	Cambio automático de 6 velocidades
CAS	Sistema de acceso condicional (Conditional Access System)
CC	Corriente continua
CE	Comunidad Europea
CEE	Comunidad Económica Europea
CM5	Cambio manual de 5 marchas
CM6	Cambio manual de 6 marchas
CO <sub>2</sub>	Dióxido de carbono
CV	Caballo de vapor (en desuso), unidad de medida de la potencia del motor
DAB	Estándar de transmisión digital para radio digital (Digital Audio Broadcasting)
DCC	Suspensión adaptativa
DIN	Instituto alemán de normalización (Deutsches Institut für Normung)
DLC	Data Link Connector
DRL	Luces diurnas (Daytime Running Light)
DSG®	Cambio de doble embrague DSG®
DWA	Alarma antirrobo
E85	Etanol
EBV	Distribución electrónica de la fuerza de frenado
ECE	Comisión Económica para Europa (Economic Commission for Europe), CEPE en español
EDS	Bloqueo electrónico del diferencial
EN	Norma europea
EON	Admite otras redes (Enhanced Other Network)
EPC	Gestión del motor (Electronic Power Control)
ESC	Programa electrónico de estabilización
ETC	Sistema de cobro de peajes (Electronic Toll Collection System)
FAQ	Preguntas frecuentes (Frequently Asked Questions)

<b>Abreviatura</b>	<b>Significado</b>
FM	Onda ultracorta (frecuencia modulada)
FPD	Filtro de partículas diésel
FSI	Inyección directa de gasolina con carga estratificada (Fuel Stratified Injection)
GALA	Adaptación del volumen a la velocidad
GNC	Gas natural comprimido
GNL	Gas natural licuado
GPS	Sistema de Posicionamiento Global (Global Positioning System)
GRA	Regulador de velocidad
GSM	Sistema global para las comunicaciones móviles (Global System for Mobile Communications)
HFP	Telefonía inalámbrica, también conocida como manos libres (Hands Free Profile)
ISO	Director de Seguridad de la Información (Information Security Officer)
LDM	Letras distintivas del motor
LED	Diodo luminoso (Light Emitting Diode)
LRP	Gasolina con sustituto del plomo (Lead Replacement Petrol)
LTE	Estándar de comunicaciones, evolución a largo plazo (Long Term Evolution)
Li-Ion	Ión de litio (batería)
MFA	Indicador multifunción
MP3	Formato para comprimir datos de audio
MPEG	Grupo de trabajo de expertos en imágenes en movimiento para establecer estándares de codificación de audio y vídeo (Moving Picture Experts Group)
N	Newton, unidad de medida de la fuerza
NIV	Número de identificación del vehículo
Nm	Newton-metro, unidad de medida del par
OBD	Sistema de diagnóstico de a bordo
PIN	Número de identificación personal
PVC	Policloruro de vinilo
RDS	Sistema de datos por radio para servicios adicionales (Radio Data System)
RON/ROZ	Índice de octano u octanaje (Research octane number/Research-Oktan-Zahl), medida del poder antidetonante de la gasolina
RSE	Sistema de entretenimiento para las plazas traseras (Rear Seat Entertainment)
RSS	Formato para la publicación sencilla y estructurada de modificaciones en sitios web (Really Simple Syndication)
SCR	Reducción catalítica selectiva (Selective Catalytic Reduction)
SD	Tarjeta de memoria (Secure Digital)
SIM	Módulo de identificación del suscriptor (Subscriber Identity Module)
SMS	Servicio de mensajes cortos (Short Message Service)
SRE	Inyección en el colector de admisión
SRP	Sistema de reducción de partículas
SSD	Disco duro de estado sólido (Solid-State-Drive)
SSID	Nombre de la red WLAN
TC	Control de la tracción (Traction Control)
TDI®	Motores diésel con inyección directa y turbosobrealimentación (Turbocharged Direct or Diesel Injection)
TI	Tecnología de la información
TIN	Número de identificación del neumático (Tire Identification Number)
TMC	Boletines de tráfico para la navegación dinámica (Traffic Message Channel)
TP	Función de emisora de tráfico en el modo radio (Traffic Program)

Abreviatura	Significado
TSI®	Inyección directa de gasolina con turbosobrealimentación o sobrealimentación doble (Turbocharged or Twincharged Stratified Injection)
TWI	Indicador del desgaste del neumático (Tread Wear Indicator)
UMTS	Estándar de telefonía móvil (Universal Mobile Telecommunications System)
USB	Bus universal en serie (Universal Serial Bus)
V	Voltio, unidad de medida de la tensión eléctrica
VBR	Tasa de bits variable (Variable Bitrate)
WLAN	Red de área local inalámbrica (Wireless Local Area Network)
WMA	Formato para comprimir datos de audio
XDS	Función adicional del bloqueo electrónico del diferencial
cm <sup>3</sup>	Centímetros cúbicos, unidad de medida de la cilindrada
eBKV	Servofreno electromecánico
g/km	Cantidad de dióxido de carbono producida en gramos por kilómetro recorrido
kN	Kilonewton, unidad de medida de la fuerza
kPa	Kilopascal, unidad en la que se indica la presión de los neumáticos
kW	Kilovatio, unidad de medida de la potencia del motor
kWh	Kilovatio-hora
kp	Kilopondio, fuerza de tracción
mpg	Millas por galón
psi	Libras por pulgada cuadrada (pound-force per square inch), unidad de medida anglosajona de la presión
rSAP	Perfil de acceso SIM vía Bluetooth® (remote SIM-Access-Profile)
rpm	Revoluciones por minuto del motor (número de vueltas)
trip	Cuentakilómetros parcial



# Índice alfabético

## Otros signos

¡Inspección ahora!	33
¡Servicio de aceite ahora!	33
¡Servicio de aceite e inspección ahora!	33

## Números y símbolos

2014/53/UE	384
6,5 pulgadas	242
8 pulgadas	240
9,2 pulgadas	239

## A

<b>Abatir el respaldo del asiento del acompañante hacia delante</b>	97
<b>ABS</b>	
véase Sistemas de asistencia a la frenada	202
<b>ACC</b>	
véase Control de crucero adaptativo (ACC)	165
<b>Accesorios</b>	373
<b>Accesorios y estructuras carroceras</b>	373
<b>Accidentes frontales y las leyes físicas</b>	46
<b>Aceite del motor</b>	320
boca de llenado	322
cambiar	321
comprobar el nivel	322
consumo	322
normas	320
reponer	322
varilla de medición del nivel de aceite	322
<b>Acreditación de la identidad</b>	220
<b>Acreditación de la propiedad</b>	220
<b>Activación de We Connect</b>	219
<b>Actualización del sistema</b>	208
<b>Actualización del software</b>	208
<b>Actualización online del sistema</b>	208
<b>Adaptar el volumen de reproducción</b>	245
<b>Adaptive Cruise Control</b>	
véase Control de crucero adaptativo (ACC)	165
<b>AdBlue</b>	
problemas	297
repostar	295
véase Depuración de gases de escape	294
<b>Adhesivo portadatos del vehículo</b>	395
<b>Adhesivos</b>	381
<b>Administración de usuarios</b>	217
<b>Advertencia de velocidad</b>	27
<b>AFS</b>	
véase Luz de curva dinámica	107
<b>Agua en el combustible</b>	
testigo de advertencia	22
<b>Air Care</b>	

véase Climatizador	124, 126
<b>Airbag frontal del acompañante</b>	
desactivar mediante el conmutador de llave	58
véase Sistema de airbags	53
<b>Airbag para las rodillas</b>	
véase Sistema de airbags	61
<b>Airbags frontales</b>	
véase Sistema de airbags	57
<b>Airbags laterales</b>	
véase Sistema de airbags	59
<b>Airbags para la cabeza</b>	
véase Sistema de airbags	60
<b>Ajustar</b>	
abatir el respaldo del asiento del acompañante	97
alcance de las luces	112
apoyacabezas	101
asiento con memoria	103
asientos delanteros eléctricos	96
asientos delanteros mecánicos	96
el asiento correctamente	43
función de masaje	105
Head-up-Display	24
hora	31
volante	94
<b>Ajustes</b>	
App-Connect	226
asistente de marcha atrás	189
ayuda de aparcamiento	189
MirrorLink™	226
red	224
sistema de visión periférica (Area View)	189
sistemas de aparcamiento	189
<b>Ajustes de fábrica</b>	
dispositivo de telefonía móvil, llave móvil	213
infotainment, llave móvil	213
<b>Ajustes de sonido</b>	245
<b>Ajustes del sistema</b>	245
<b>Ajustes del vehículo</b>	36
sistema de infotainment	36
<b>Ajustes en el sistema de infotainment</b>	
ajustes del vehículo	36
<b>Alarma antirrobo</b>	83
descripción	83
remolque	286
sistema antirremolcado	84
vigilancia del habitáculo	84
<b>Alfombrillas</b>	133
<b>Android Auto™</b>	
establecer la conexión	227
finalizar la conexión	227
menú	227
particularidades	227

requisitos	227	con piezas del airbag, conservar y limpiar	371
<b>Ángulo de pendiente</b>	394	desmontar y montar los apoyacabezas	102
<b>Anomalía en el funcionamiento</b>		función de masaje	105
asistente de cambio de carril (Side Assist)	181	función de memoria	103
asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)	199	número de plazas	42
ayuda de aparcamiento	192	posición correcta en el asiento	43
cambio de doble embrague DSG	153	posición en el asiento	42
dispositivo de remolque	286	posiciones incorrectas	43
protección de componentes	382	respaldo del asiento trasero	99
protección de ocupantes proactiva	53	ventilación	126
sensor de lluvia y de luz	117	<b>Asientos calefactables</b>	
sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)	192, 195	véase Climatizador	126
sistema de control de los neumáticos	337, 338	<b>Asientos delanteros</b>	95
techo de cristal	92	ajustar eléctricamente	96
<b>Antenas</b>	382	ajustar mecánicamente	96
<b>Aparcar</b>	184, 197	mandos eléctricos	96
con el sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)	197	mandos mecánicos	96
<b>Apertura</b>		<b>Asientos para niños</b>	62
cortinilla parasol del techo de cristal	121	adhesivo relativo al airbag	64
puertas	79	categorías de homologación	63
techo de cristal	92	desactivar el airbag frontal del acompañante	58
ventanillas	90	fijar con el cinturón de fijación superior Top Tether	69
<b>Apertura de confort</b>		fijar con el cinturón de seguridad	70
techo de cristal	93	fijar con ISOFIX o i-Size	67
ventanillas	90	fijar con un cinturón de seguridad con bloqueo	70
<b>Apertura individual de puertas</b>	80	grupos de peso	63
<b>Aplicaciones (apps)</b>	225	normas	63
<b>Apoyacabezas</b>	100, 101	sistemas de fijación	66
desmontar y montar	102	<b>Asientos traseros</b>	98
<b>App-Connect</b>	225	<b>Asistente de arranque en pendiente</b>	
ajustes	226	véase Función Auto-Hold	186
aplicaciones	225	<b>Asistente de aviso de salida del carril</b>	176
símbolos	226	conectar	176
<b>Apple CarPlay</b>		desconectar	176
establecer la conexión	226	problemas y soluciones	177
finalizar la conexión	226	testigo de control	176
menú	226	<b>Asistente de cambio de carril (Side Assist)</b>	181
particularidades	226	anomalía en el funcionamiento	181
requisitos	226	conectar	182
<b>Area View</b>		desconectar	182
véase Sistema de visión periférica (Area View)	198	problemas y soluciones	183
<b>Argollas de amarre</b>	273	<b>Asistente de conducción</b>	
desplazables	274	véase Travel Assist	178
<b>Arrancar por remolcado</b>	307	<b>Asistente de conducción (Travel Assist)</b>	
<b>Asiento trasero</b>	99	véase Travel Assist	178
<b>Asientos</b>	95	<b>Asistente de descenso (Alltrack)</b>	
abatir el respaldo del asiento del acompañante	97	testigo de control	154
ajustar la posición del volante	94	<b>Asistente de frenada (BAS)</b>	202
ajustar los apoyacabezas	101	<b>Asistente de frenada de emergencia (Front Assist)</b>	
ajustar los asientos delanteros mecánicos	96	véase Front Assist	171
asientos delanteros eléctricos	96	<b>Asistente de luz de carretera</b>	108
calefacción	126	conectar y desconectar	108
		limitaciones del sistema	109, 110
		<b>Asistente de marcha atrás</b>	193

aparcar (en batería)	194	conservar y limpiar	371
aparcar (en paralelo)	195	<b>BAS</b>	
conectar	194	véase Sistemas de asistencia a la frenada	202
desconectar	194	<b>Batería de 12 voltios</b>	329
función de asistencia para enganchar un remolque	189, 194	ayuda de arranque	309
lista de comprobación	188	cargar	331
manejar	194	comprobar el nivel del electrolito	330
requisitos	188	desconexión al dispararse los airbags	332
<b>Asistente de salida del aparcamiento</b>	201	desconexión automática de consumidores	332
conectar y desconectar	201	desembornar	331
utilizar	201	embornar	331
<b>Asistente dinámico de luz de carretera (Dynamic Light Assist)</b>	109	explicación de los símbolos	329
conectar y desconectar	109	operaciones previas	330
particularidades	114	se descarga	332
<b>Asistente para emergencias (Emergency Assist)</b>	180	separar de la red de a bordo	332
conectar	180	sustituir	331
desconectar	180	terminal de masa para la ayuda de arranque	309
<b>Asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)</b>	199	toma para la ayuda de arranque (polo positivo de la batería)	308
anomalía en el funcionamiento	199	ubicación	329
conectar	200	<b>Bloquear el vehículo</b>	
intervención automática de los frenos	200	desde dentro	80
maniobrar	200	<b>Bloqueo de la columna de dirección</b>	155
requisitos	199	<b>Bloqueo de la palanca selectora</b>	148
utilizar	200	<b>Bloqueo del diferencial</b>	
<b>ASR</b>		véase Bloqueo electrónico del diferencial (EDS)	202
conectar y desconectar	201, 203	<b>Bloqueo electrónico del diferencial (EDS)</b>	202
véase Sistemas de asistencia a la frenada	201-203	<b>Bluetooth</b>	231
<b>Atravesar agua</b>	139	<b>Bluetooth®</b>	238
<b>Avería</b>		perfiles	238
señalizar el vehículo	70	<b>Bolsa de red</b>	274, 275
<b>Ayuda al control de la dirección</b>	155	<b>Bombín de la cerradura de la puerta, descongelar</b>	369
<b>Ayuda de aparcamiento</b>		<b>Botiquín</b>	72
anomalía en el funcionamiento	192	ubicación	72
lista de comprobación	188	<b>Botones de función</b>	189, 242
manejar	193	asistente de marcha atrás	189
menú	192	ayuda de aparcamiento	189
requisitos	188	función de frenada al maniobrar	189
véase Asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)	199	sistema de visión periférica (Area View)	189
véase Sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)	195	sistemas de aparcamiento	189
<b>Ayuda de arranque</b>		<b>Buscar hueco de aparcamiento</b>	
cables de arranque	309	con el sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)	196
polo positivo de la batería	308		
terminal de masa	309	<b>C</b>	
toma para la ayuda de arranque (polo positivo de la batería)	308	<b>Cadenas para nieve</b>	350
toma para la ayuda de arranque (terminal de masa)	309	rueda de emergencia	350
utilizar	309	rueda de repuesto inflable	350
<b>B</b>		<b>Caja de graves</b>	
<b>Banda magnética (pérdida de datos)</b>	262	véase Subwoofer	354
<b>Bandas de frecuencias</b>	249	<b>Caja negra</b>	380
<b>Banquetas con calefacción</b>		<b>Calefacción adicional</b>	
		véase Calefacción y ventilación independientes	129

<b>Calefacción de los asientos</b>		véase Portón del maletero	85
véase Climatizador	126		
<b>Calefacción del volante</b>		<b>Capó del motor</b>	
véase Climatizador	127	abrir	317
<b>Calefacción inmediata (calefacción independiente)</b>		cerrar	317
véase Calefacción y ventilación independien-		indicación en la pantalla	318
tes	130	testigo de advertencia	318
<b>Calefacción y ventilación independientes</b>		<b>Capó delantero</b>	
conectar	130	véase Capó del motor	317
mando a distancia	131	<b>Carga sobre el techo</b>	281
modo de funcionamiento	130	datos técnicos	281
programar	130	<b>Carga vertical máxima sobre el acoplamiento</b>	
radio de alcance del mando a distancia	132	cargar el remolque	286
tiempo de funcionamiento	131	<b>Cargar el vehículo</b>	
<b>Cámara del asistente de marcha atrás</b>		argollas de amarre	273
véase Asistente de marcha atrás	193	argollas de amarre desplazables	274
<b>Cámaras</b>		circular con el portón del maletero abier-	
accesorios	374	to	138
daños	374	indicaciones generales	265
reparaciones	374	maletero	265
<b>Cambiar de marcha</b>	146, 148	remolque	286
cambio de doble embrague DSG	148	trampilla para cargas largas	278, 279
cambio manual	146	<b>Catalizador</b>	
con el Tiptronic	149	depuración de gases de escape	297
engranar marchas	148	<b>Cerradura de encendido</b>	
engranar marchas (cambio manual)	146	véase Pulsador de encendido y arranque	140
recomendación de marcha	133	<b>Chaleco reflectante</b>	72
testigos de advertencia y de control	152	<b>Ciberseguridad</b>	208
<b>Cambiar lámparas</b>	301	<b>Cierre</b>	
lista de comprobación	302	cortinilla parasol del techo de cristal	121
operaciones previas	302	puertas	79
<b>Cambiar piezas</b>	373	techo de cristal	92
<b>Cambiar una rueda</b>	352	ventanillas	90
cómo se realiza	359	<b>Cierre centralizado</b>	
desmontar el subwoofer	354	alarma antirrobo	83
elevar el vehículo	356	apertura individual de puertas	80
elevar el vehículo (puntos de apoyo con ta-		desbloquear y bloquear el vehículo desde den-	
pa)	357	tro	80
operaciones previas	353	descripción	80
tornillos de rueda	353	sistema de seguridad "safe"	82
<b>Cambio automático</b>	147	tecla del cierre centralizado	79, 80
desplazamiento por inercia	150	<b>Cierre de confort</b>	
sobrecalentamiento	152	techo de cristal	93
<b>Cambio de doble embrague DSG</b>	147, 150	ventanillas	90
anomalía en el funcionamiento	153	<b>Cierre y apertura de emergencia</b>	
cambiar de marcha	148	portón del maletero	89
conducción	150	puerta del acompañante	81
detenerse cuesta arriba	150	puerta del conductor	81
iniciar la marcha cuesta arriba	150	puertas traseras	81
kick-down	150	<b>Cinta de fijación</b>	276
sobrecalentamiento	152	<b>Cinturones de seguridad</b>	44
<b>Cambio manual</b>	146	banda retorcida	48
testigos de advertencia y de control	147	colocar	49
véase también Cambiar de marcha	146	colocar la banda	49
<b>Capacidad de carga de los neumáticos</b>	348	conservar y limpiar	371
<b>Capacidades</b>		enrollador automático	51
volumen del depósito de combustible	397	indicador del estado	45
<b>Capó del maletero</b>		limitador de fuerza	51
		lista de comprobación	48



mantener en buen estado	48	antes de la conducción campo a tra-	
peligros si no se utilizan	47	vés	159, 161
pretensor	51	consejos	161
quitar	49	explicación de algunos términos técni-	
regulador de la altura del cinturón	51	cos	160
testigo de advertencia	45	indicaciones de seguridad	159
<b>Climatizador</b>	123	reglas de comportamiento	161
Air Care	124, 126	<b>Conducción con remolque</b>	282
ajustar la temperatura	124	requisitos técnicos	283
ajustes en el sistema de infotainment	125	<b>Conducción en invierno</b>	
calefacción del volante	127	cadenas para nieve	350
calefacción y ventilación de los asientos	126	conservación del vehículo	368
calefacción y ventilación independien-		neumáticos de invierno	349
tes	129	techo de cristal	92
calor residual	124	<b>Conectividad</b>	238
cuadro general	124	<b>Conexión</b>	
desconectar	124	AUX-IN	229
distribución del aire	124	Bluetooth	231
eliminar el hielo de los cristales	124	cableada	229
luneta térmica	124	inalámbrica	229, 231
máxima potencia frigorífica	124	USB	230
modo automático (AUTO)	124	<b>Conexión automática de la luz de cruce</b>	107
modo de refrigeración	124	<b>Conexión de datos</b>	
parabrisas térmico	124, 128	véase Internet	222
problemas y soluciones	128	<b>Conexión de diagnosis</b>	378
recirculación de aire	125	<b>Conexión USB</b>	
ventilador	124	tipo A	230
<b>Climatronic</b>		tipo C	230
véase Climatizador	123	<b>Conexiones multimedia</b>	229
<b>Colocación de la banda del cinturón</b>	49	<b>Conmutador de llave</b>	
<b>Colocar el equipaje</b>	265	desactivar el airbag frontal del acompañan-	
<b>Colocar la carga</b>	265	te	58
<b>Columna de dirección</b>		<b>Conservación del vehículo</b>	367
no se bloquee	156	antenas	382
<b>Combustible</b>	291	asientos con componentes del airbag	371
gasóleo	292	asientos de ajuste eléctrico	371
gasolina	292	banquetas con calefacción	371
identificación	291	cinturones de seguridad	371
indicador del nivel de combustible	22	conducción en invierno	368
normas	291	conservar la pintura	368
problemas	298	cristales	371
protección contra repostaje equivocado	292	cuero natural	371
repostar	293	cuero sintético	371
tipos	291	embellecedores de madera	371
<b>Componentes de conectividad</b>	208	equipos de limpieza de alta presión	368
<b>Conducción</b>		escobillas limpiacristales	300, 369
circular por vías inundadas	139	exterior	367, 369
con cambio de doble embrague DSG	150	faros	369
con remolque	287	grupos ópticos traseros	369
detenerse cuesta arriba	150	instalaciones de lavado automático	368
ecológica	134	interior	367, 371
económica	134	juntas de goma	371
estacionar cuesta abajo	184	láminas de protección	369
estacionar cuesta arriba	184	láminas decorativas	369
iniciar la marcha cuesta arriba	150	lavado a mano	368
preparativos para la conducción	41	lavar el vehículo	367
<b>Conducción campo a través</b>	159	lentes de las cámaras	369
		llantas	369

mandos	371	instrumentos	20
microfibra	371	lado del acompañante	15
molduras embellecedoras	369, 371	lado del conductor	12
pantallas	371	puerta del conductor	11
piezas de plástico	371	revestimiento interior del techo	15
piezas embellecedoras	369, 371	testigos de advertencia y de control	17
pintura del vehículo	369	vehículo	6
posición de servicio de los limpiaparabrisas	300	vista frontal del vehículo	6
pulir la pintura	368	vista lateral del vehículo	7
sensores	369	vista trasera del vehículo	9
superficies de cristal	369	<b>Cubierta del maletero</b>	266
tapizado de los asientos	371	<b>Cuentakilómetros parcial</b>	20, 32
tejidos	371	<b>Cuentakilómetros total</b>	20
vano motor	369	<b>Cuentarrevoluciones</b>	20, 22
<b>Consultar la fecha de los servicios</b>	33	<b>Cuero natural</b>	
<b>Consumo de combustible</b>		conservar y limpiar	371
conducción económica	134	<b>Cuero sintético</b>	
<b>Consumo medio</b>	20	conservar y limpiar	371
<b>Control de crucero adaptativo (ACC)</b>	165	<b>Cuidado del vehículo</b>	
ajustar	168	véase Conservación del vehículo	367
conectar y desconectar	167		
limitaciones del sistema	166		
problemas y soluciones	169		
regulación anticipativa de la velocidad	170		
sensor de radar	165, 166		
situaciones de marcha	165		
<b>Control de la distancia de aparcamiento (PDC)</b>			
véase Ayuda de aparcamiento	192		
<b>Controles a la hora de repostar</b>			
lista de comprobación	41		
<b>Cortinilla parasol</b>			
luneta	122		
ventanilla	122		
<b>Cortinilla parasol del techo de cristal</b>			
abrir y cerrar	121		
función antiaprisionamiento	121		
<b>Cristales</b>			
conservar y limpiar	371		
<b>Cronómetro</b>	31, 38		
estadística	31		
medir los tiempos de las vueltas	38		
menú	31		
tiempos de las vueltas	31		
<b>Cuadro de instrumentos</b>	19, 20		
digital, véase Digital Cockpit	20		
estructura de los menús	34		
indicaciones en la pantalla	25, 34		
indicador de intervalos de servicio	33		
instrumentos	20		
pantalla	20		
símbolos	17		
testigos de advertencia y de control	17		
utilizar con el volante multifunción	34		
<b>Cuadro de instrumentos analógico</b>	20		
<b>Cuadro general</b>			
consola central	14		
estructura de los menús	34		
		<b>D</b>	
		<b>Daños en los neumáticos</b>	344
		<b>Data Link Connector (DLC)</b>	378
		<b>Datos de viaje</b>	26
		<b>Datos técnicos</b>	394
		adhesivo portadatos del vehículo	395
		capacidades	397
		carga sobre el techo	281
		dimensiones	396
		indicaciones	394
		información general	394
		información sobre el ángulo de pendiente	394
		información sobre los pesos	394
		letras distintivas del motor	395
		masa máxima autorizada del conjunto vehículo	
		tractor y remolque	394
		normas de aceite del motor	320
		número de bastidor	394
		número de identificación del vehículo	394, 395
		placa de modelo	395
		presión de los neumáticos	342
		prestaciones	394
		volumen del depósito de combustible	397
		<b>Declaración de conformidad</b>	263, 383, 384
		equipos radioeléctricos	388
		<b>Depuración de gases de escape</b>	294
		AdBlue	294
		catalizador	297
		filtro de partículas	297
		problemas	298
		<b>Derechos de autor</b>	245
		<b>Desactivar</b>	
		servicios de We Connect	221
		<b>Desactivar servicios de We Connect</b>	221
		<b>Desaparcar</b>	197

con el sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)	197	véase Ventanillas	90
<b>Desbloquear el vehículo</b>		<b>Elevar el vehículo</b>	
desde dentro	80	con el gato	356
<b>Desconectar</b>		con el gato (puntos de apoyo con tapa)	357
interfaz de teléfono	260	lista de comprobación	356
teléfono	260	lista de comprobación (puntos de apoyo con tapa)	358
<b>Desconexión automática de consumidores</b>	332	<b>Eliminar el hielo</b>	369
<b>Desconexión de emergencia del motor</b>	143	<b>Emergencia</b>	
<b>Descongelar</b>		botiquín	72
véase Función de desescarchado/desempaño-do	124	en caso de avería	70
véase Parabrisas térmico	128	extintor	72
<b>Desechar</b>		intermitentes de emergencia	70
pretensor del cinturón	52	kit de primeros auxilios	72
sistema de airbags	383	lista de comprobación	70
vehículo al final de su vida útil	383	tomar las medidas de seguridad pertinentes	70
<b>Desecho</b>		triángulo de preseñalización	72
pilas usadas y dispositivos electrónicos	383	<b>Emisora de tráfico</b>	
<b>Desgaste de los neumáticos</b>	345	véase TP (emisora de tráfico)	250
<b>Desguace</b>	383	<b>En caso de emergencia</b>	70
<b>Desplazamiento por inercia</b>	150	<b>Encendedor</b>	206
<b>Digital Cockpit</b>	20	<b>Encendido</b>	
mapa de navegación	21	véase Motor y encendido	140
perfiles de información	21	<b>Enganche de bola</b>	
<b>Dimensiones</b>	396	extraer	284
<b>Dirección</b>		montar un portabicicletas	285
ayuda al control de la dirección	155	testigo de control	285
bloqueo de la columna de dirección	155	<b>Enganche para remolque</b>	
dirección asistida	155	véase Dispositivo de remolque	284
electromecánica	155	<b>Engranar marchas</b>	
levas de cambios (Tiptronic)	149	cambio manual	146
progresiva	155	<b>Enrollador automático del cinturón</b>	51
testigo de advertencia	156	<b>Entrega de los vehículos al final de su vida útil</b>	383
testigo de control	156	<b>Equipamiento</b>	
<b>Directiva 2014/53/UE</b>	384	interfaz de teléfono	260
<b>Disposiciones legales</b>	220	<b>Equipamiento de seguridad</b>	56
<b>Dispositivo de radiocomunicación</b>	376	<b>Equipamiento del maletero</b>	272
<b>Dispositivo de remolque</b>		<b>ESC</b>	
anomalía en el funcionamiento	286	conectar y desconectar	201, 203
extraer el enganche de bola	284	sistema de asistencia para evitar obstáculos en situaciones de emergencia	202
montaje posterior	289	véase Sistemas de asistencia a la frenada	201, 203
montar un portabicicletas	285	<b>ESC Sport</b>	
véase Conducción con remolque	282	conectar y desconectar	201, 203
<b>Dispositivos eléctricos</b>	206	<b>Escobillas limpiacristales</b>	
<b>Documentación vigente adjunta</b>	233	cambiar	300
<b>DSG</b>		conservar y limpiar	300, 369
véase Cambio de doble embrague		<b>Espejo de cortesía</b>	120
DSG	147, 150	<b>Espejos retrovisores</b>	117
<b>E</b>		ajuste sincronizado	120
<b>eBKV</b>		función de confort	119
véase Sistemas de asistencia a la frenada	202	inclinación del retrovisor del lado del acompañante	119
<b>EDS</b>		retrovisor interior	118
véase Sistemas de asistencia a la frenada	202	retrovisores exteriores	119
<b>Elevelunas eléctricos</b>		<b>Estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque</b>	288

<b>Extintor</b>	72	<b>Función Coming Home</b>	111
<b>Extranjero</b>		<b>Función de asistencia en descenso</b>	153
estancias prolongadas con el vehículo	139	<b>Función de carga inalámbrica</b>	262
venta del vehículo	139	<b>Función de carga Qi</b>	262
<b>F</b>		<b>Función de desescarchado/desempañado</b>	124
<b>Fallo de una lámpara</b>		<b>Función de frenada al maniobrar</b>	190
véase Cambiar lámparas	301	<b>Función de frenada de emergencia en ciudad</b>	173
<b>Faros</b>		<b>Función de freno de emergencia</b>	185
conservar y limpiar	369	<b>Función de masaje</b>	105
lavafaros	116	<b>Función de memoria</b>	103
viajes al extranjero	113	<b>Función Leaving Home</b>	111
<b>Filtro de partículas</b>		<b>Función protectora de los cinturones de seguridad</b>	47
depuración de gases de escape	297	<b>Funciones de confort</b>	
recomendación de marcha	134	reprogramar	379
<b>Frenada de emergencia</b>	190	<b>Funciones de los asientos</b>	103
<b>Freno de estacionamiento electrónico</b>	185	<b>Funciones del vehículo</b>	
conectar	185	online	216
conexión automática	185	<b>Funciones online del vehículo</b>	216
desconectar	185	<b>Fusibles</b>	303
desconexión automática	185	cambiar	306
función de freno de emergencia	185	colores	307
problemas y soluciones	186	en el tablero de instrumentos	305
<b>Freno de mano</b>		en el vano motor	304
véase Freno de estacionamiento electrónico	185	pasos previos para cambiarlos	307
<b>Freno multicolisión</b>	202	reconocer un fusible fundido	307
<b>Frenos</b>		tipos	306
cambiar el líquido de frenos	328	<b>G</b>	
freno de estacionamiento electrónico	185	<b>Gancho para bolsas</b>	277, 278
función de freno de emergencia	185	<b>Garantía comercial</b>	377
líquido de frenos	327	<b>Garantía de Movilidad de Larga Duración</b>	377
nivel del líquido de frenos	328	<b>Garantía legal</b>	
pastillas de freno	137, 140	general	377
rodaje de las pastillas de freno	137	pintura y carrocería	377
servofreno	137	<b>Gasóleo</b>	
servofreno electromecánico	202	véase Combustible	292
<b>Front Assist</b>	171	<b>Gasolina</b>	
advertencia de la distancia	173	véase Combustible	292
advertencia severa	173	<b>Gato</b>	352, 356, 357
desconectar	175	<b>GRA</b>	
función de frenada de emergencia en ciudad	173	véase Regulador de velocidad (GRA)	162
limitaciones del sistema	173	<b>Grupos ópticos traseros</b>	
manejar	175	conservar y limpiar	369
preaviso	173	<b>Guantera</b>	
problemas y soluciones	175	luz	114
sensor de radar	172	<b>H</b>	
sistema de detección de peatones	174	<b>Habilitar funciones</b>	210
<b>Fuentes de audio externas</b>		problemas y soluciones	211
adaptar el volumen de reproducción	245	<b>Head-up-Display</b>	24
audio Bluetooth	231	ajustar	24
audio Wi-Fi	232	conectar	24
<b>Función antiaprisionamiento</b>		desconectar	24
cortinilla parasol del techo de cristal	121	<b>Herramientas de a bordo</b>	299
techo de cristal	93	piezas	299
ventanillas	91	ubicación	299
<b>Función Auto-Hold</b>	186	<b>Hielo</b>	

eliminar (parabrisas térmico)	128	<b>Indicador de temperatura</b>	
eliminar (véase Función de desescarchado/ desempañado)	124	del líquido refrigerante del motor	23
eliminar del bombín de la cerradura de la puer- ta	369	exterior	25
<b>Hola Volkswagen</b>	246	indicador Offroad	158
<b>Hora, ajustar</b>	31, 32	monitor de potencia	36
<b>Huevo de aparcamiento</b>	196	<b>Indicador del estado de los cinturones de seguridad</b>	45
aparcar	197	véase Cinturones de seguridad	
buscar	196	<b>Indicador del nivel de combustible</b>	22
desaparcar	197	testigo de control	22
		<b>Indicador multifunción</b>	26
		<b>Indicador Offroad</b>	
		altímetro	158
		brújula	158
		indicador de la temperatura del aceite	158
		indicador de temperatura del líquido refrigeran- te	158
		indicador del ángulo de giro del volante	158
		seleccionar los instrumentos	158
		<b>Indicadores de desgaste de los neumáticos</b>	344
		<b>Índice de velocidad</b>	348
		<b>Información para el cliente</b>	377
		<b>Infotainment</b>	233
		adaptar menú	244
		ajustes de sonido	245
		ajustes del sistema	245
		antes de la primera utilización	233
		conectar y desconectar	243
		ejecutar funciones	243
		indicaciones de seguridad	233
		interfaz de teléfono	259
		manejar	243
		menú desplegable	244
		menús personalizados	244
		modo Media	251
		modo Radio	248
		navegación	254
		personalizar	244
		primeros pasos	233
		<b>Inmovilizador electrónico</b>	142
		<b>Inspección</b>	365
		véase Indicador de intervalos de servicio	33
		<b>Instrumentos</b>	20
		<b>Instrumentos adicionales</b>	
		indicador Offroad	158
		monitor de potencia	36
		<b>Interfaz de teléfono</b>	259, 260
		lugares con peligro de explosión	260
		<b>Intermitentes de confort</b>	105
		<b>Intermitentes de emergencia</b>	70
		<b>Intermitentes, conectar y desconectar</b>	105
		<b>Internet</b>	
		cliente Wi-Fi	224
		conexión rápida (WPS)	223
		establecer una conexión de datos	222
		punto de acceso Wi-Fi	222
		<b>Intervención en los frenos</b>	
		automática	190
		minimización de daños	190

<b>ISOFIX</b>	67	palanca	115
véase Asientos para niños	62	posición de servicio	300
<b>J</b>		retirar los brazos del limpiacristales	300
<b>Juntas de goma</b>		sensor de lluvia y de luz	116
conservar y limpiar	371	<b>Limpieza del vehículo</b>	
<b>K</b>		véase Conservación del vehículo	367
<b>Keyless-Go</b>		<b>Líquido anticongelante</b>	325
véase Press & Drive	140	<b>Líquido de frenos</b>	327
<b>Kick-down</b>	150	especificaciones	328
<b>Kit de primeros auxilios</b>		<b>Líquido lavacristales</b>	
véase Botiquín	72	comprobar	319
<b>Kit reparapinchazos</b>	359	reponer	319
casos en los que no se debe utilizar	360	<b>Líquido refrigerante del motor</b>	325
componentes	361	boca de llenado	326
comprobación tras 10 minutos	363	comprobar el nivel	326
inflar el neumático	362	especificaciones	325
operaciones previas	362	G 11	325
sellar el neumático	362	G 12	325
<b>L</b>		G 12 plus	325
<b>Láminas de protección</b>		G 12 plus-plus	325
conservar y limpiar	369	G 12evo	325
<b>Láminas decorativas</b>		G 13	325
conservar y limpiar	369	indicador de temperatura	23
<b>Lámparas</b>		reponer	326
cambiar	301	testigo de advertencia	23
<b>Lámparas LED</b>		testigo de control	23
<b>Lane Assist</b>	176	<b>Líquidos operativos</b>	318
<b>Lavar el vehículo</b>		<b>Listas de comprobación</b>	
conservación del vehículo	367	antes de la conducción campo a través	159, 161
sensores	192, 195	antes de trabajar en el vano motor	317
<b>Lector multimedia</b>		asistente de marcha atrás	188
tarjeta SD	243	ayuda de aparcamiento	188
<b>Lentes de las cámaras</b>		cambiar lámparas	302
conservar y limpiar	369	cinturones de seguridad	48
<b>Letras distintivas del motor</b>	395	cómo mantener los cinturones de seguridad en buen estado	48
mostrar	32	comprobar el nivel de aceite del motor	323
<b>Letreros</b>	381	controles a la hora de repostar	41
<b>Levas de cambios</b>		elear el vehículo con el gato	356
Tiptronic	149	elear el vehículo con el gato (puntos de apoyo con tapa)	358
<b>Licencias</b>	245	en caso de avería	70
<b>Light Assist</b>		en caso de emergencia	70
véase Asistente de luz de carretera	108	kit reparapinchazos	362
<b>Limitador de fuerza del cinturón</b>	51	pasos previos al cambio de una rueda	353
<b>Limitador de velocidad</b>	163	preparativos para la conducción	41
indicaciones en la pantalla	163	reponer aceite del motor	323
manejar	164	requisitos para Android Auto™	227
problemas y soluciones	164	requisitos para Apple CarPlay	226
<b>Limiter</b>		requisitos para MirrorLink®	228
véase Limitador de velocidad	163	seguridad en la conducción	41
<b>Limpiacristales</b>	115	sistema de aparcamiento asistido	188
eyectores calefactables	116	viajes al extranjero	41
funcionamiento	116	<b>Llamada de asistencia</b>	73
lavafaros	116	<b>Llamada de información</b>	73
levantar los brazos del limpiacristales	300	<b>Llantas y neumáticos</b>	339
		almacenar los neumáticos	340

aros atornillados	342	funciones	107
cadenas para nieve	350	iluminación ambiental	114
cambiar una rueda	352	iluminación de los instrumentos y los mandos	114
capacidad de carga de los neumáticos	348	intermitentes	105
conservar y limpiar	369	luces diurnas	106
cuerpos extraños introducidos	344	luces interiores y de lectura	114
daños en los neumáticos	344	luz de curva dinámica	107
datos identificativos de las llantas	342	luz de curva estática	107
datos técnicos	346	luz de estacionamiento a ambos lados	111
desgaste de los neumáticos	345	luz de posición	107
distintivos	346	luz trasera antiniebla	107
elementos embellecedores atornillados	342	regulación del alcance de las luces	112
evitar daños	340	regulación dinámica del alcance de las luces	112
guardar la rueda cambiada	355	<b>Lugares con normativas especiales</b>	260
indicadores de desgaste	344	<b>Lugares con peligro de explosión</b>	260
índice de velocidad	348	<b>Luneta térmica</b>	
inscripciones en los neumáticos	346	véase Climatizador	124
intercambiar las ruedas	340	<b>Luz de carretera, encender y apagar</b>	108
llantas	342	<b>Luz de curva dinámica</b>	107
manipulación	340	avería	107
neumáticos asimétricos	348	particularidades	113
neumáticos de invierno	349	<b>Luz de curva estática</b>	107
neumáticos de perfil bajo	348	<b>Luz de estacionamiento</b>	111
neumáticos de todo tiempo	349	conectar y desconectar	110
neumáticos nuevos	341	<b>Luz de estacionamiento a ambos lados</b>	111
neumáticos sujetos a rodadura unidireccional	348	<b>Luz de posición</b>	107
neumáticos viejos	340	<b>Luz de viraje</b>	
presión de los neumáticos	342	véase Luz de curva estática	107
profundidad del perfil	344		
rodaje	341		
rueda de emergencia	355	<b>M</b>	
rueda de repuesto	355	<b>Maletero</b>	265
sustituir neumáticos	341	bolsa de red	274, 275
tipos de neumáticos	346	cargar	265
<b>Llave de emergencia</b>	75	cinta de fijación	276
<b>Llave del vehículo</b>	75	cubierta	266
cambiar la pila de botón	76	piso del maletero	267
digital	212	piso desplazable	269
llave de emergencia	75	piso divisible del maletero	269
llave móvil	212	portaobjetos	272
<b>Llave digital del vehículo</b>	212	red de separación	270, 271
<b>Llave móvil</b>	212	<b>Mando a distancia</b>	
ajustes de fábrica	213	véase Calefacción y ventilación independientes	131
tarjeta de servicio	214	<b>Mandos</b>	239, 240, 242
<b>Localización del vehículo</b>	220	asientos delanteros eléctricos	96
<b>Luces</b>	105	asientos delanteros mecánicos	96
alumbrado del vehículo	106	conservar y limpiar	371
asistente de luz de carretera	108	<b>Manejo</b>	
asistente dinámico de luz de carretera (Dynamic Light Assist)	109	asistente de marcha atrás	194
AUTO	107	ayuda de aparcamiento	193
desconexión automática de la luz de posición o de estacionamiento	111	<b>Manejo por voz</b>	246
encender y apagar	106	Android Auto™	228
faros antiniebla	107	<b>Manejo por voz (Siri)</b>	
función Coming Home	111	Apple CarPlay	227
función Leaving Home	111	<b>Manejo y visualización en el sistema de infotainment</b>	35



<b>Maniobrar</b>	184	<b>Modificaciones técnicas</b>	373
<b>Maniobrar con el conjunto vehículo tractor y remolque</b>	200	adhesivos	381
<b>Marcas registradas</b>	245	campo a través	374
<b>Masa</b>	394	letreros	381
<b>Masa máxima autorizada del conjunto vehículo tractor y remolque</b>		protección para los bajos del grupo motopropulsor	374
información	394	<b>Modo de funcionamiento</b>	
<b>Masa remolcable máxima técnicamente admisible</b>		calefacción y ventilación independientes	130
cargar el remolque	286	<b>Modo Media</b>	251
<b>Matriculación como vehículo comercial</b>	384	<b>Modo radio</b>	248
<b>MEDIA</b>		<b>Modo viaje</b>	113
audio Bluetooth	231	particularidades	107
audio Wi-Fi	232	<b>Molduras embellecedoras</b>	
<b>Medios operativos</b>	318	conservar y limpiar	369, 371
<b>Memorias de averías</b>		<b>Monitor de potencia</b>	36
véase Memorias de incidencias	378	indicador de la potencia	36
<b>Memorias de datos</b>		indicador de la presión de sobrealimentación	36
caja negra	380	indicador de la temperatura del aceite	36
datos de funcionamiento del vehículo	378	indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor	36
derechos	378	medidor de la aceleración	36
funciones de confort y de infotainment	379	seleccionar los instrumentos	36
integración de dispositivos de telefonía móvil	380	<b>Montar posteriormente un dispositivo de remolque</b>	283
memoria de incidencias	378	<b>Motor</b>	
referencias de carácter personal	378	desconexión de emergencia	143
revelación de datos	378	nuevo	139
servicios de datos	378	rodaje	139
servicios online	380	ruidos	141
sistema de diagnóstico de a bordo (OBD)	378	<b>Motor y encendido</b>	140
unidades de control	378	apagar el motor con el sistema "Keyless Access"	142
<b>Memorias de incidencias</b>		conectar el encendido con el sistema "Keyless Access"	140
conector	378	desconectar el encendido con el sistema "Keyless Access"	140
<b>Menú</b>		desconexión automática del encendido	140
Android Auto™	227	inmovilizador electrónico	142
Apple CarPlay	226	llave no autorizada	142
MirrorLink®	228	poner el motor en marcha	141
<b>Menú Servicio</b>		poner el motor en marcha con el sistema "Keyless Access"	140
hora	32	precalentar el motor	141
indicador de intervalos de servicio	32	<b>Motores de gasolina</b>	
letras distintivas del motor	32	datos técnicos	397
reiniciar el servicio de aceite	32	<b>Motores diésel</b>	
reiniciar trip	32	datos técnicos	401
<b>MFA</b>		<b>Multi Collision Brake</b>	
véase Indicador multifunción	26	véase Freno multicolisión	202
<b>Microfibra</b>		<b>Multimedia</b>	
conservar y limpiar	371	favoritos	252
<b>MirrorLink®</b>		reproducir	252
establecer la conexión	228	seleccionar fuente	252
finalizar la conexión	228	utilizar servicios de streaming	253
menú	228		
particularidades	228		
requisitos	228		
<b>MirrorLink™</b>			
ajustes	226		
<b>Modificaciones en el vehículo</b>	373		
adhesivos	381		
letreros	381		

## N

**Navegación** 254, 255, 257



<b>Portaequipajes de techo</b>	280	cámara de los sistemas de aparcamiento	191
cargar	281	to	191
fijar	280, 281	cambio automático	152
indicaciones de uso	282	cambio de doble embrague DSG	152
<b>Portaobjetos</b>	205	cambio manual	147
luz de la guantera	114	cerradura de encendido	143
<b>Portón del maletero</b>	85	cierre centralizado	77
abrir	87	climatizador	128
abrir eléctricamente	86	columna de dirección	156
apertura automática	87	comprobar el nivel de aceite del motor	324
cerrar	88	control de cruce adaptativo (ACC)	169
cerrar automáticamente	88	desbloqueo de emergencia de la palanca selectora	152
cerrar eléctricamente	86	desconexión de emergencia del motor	143
circular con el portón abierto	138	dirección	156
desbloquear	86	disparo de airbag	83
desbloqueo de emergencia	89	dispositivo de remolque	290
<b>Posición de servicio</b>		Easy Close	90
limpiaparabrisas	300	Easy Open	89
<b>Precalear el motor</b>	141	el freno de estacionamiento electrónico no se desconecta	186
<b>Predictive Cruise Control</b>		el vehículo frena de forma autónoma	192
véase Regulación anticipativa de la velocidad	170	embrague	147
<b>Preparativos para la conducción</b>	41	ESC desconectado por causas del sistema	204
<b>Presión de los neumáticos</b>	342	fallos en la combustión	298
comprobar	343	freno de estacionamiento electrónico	186
presión de confort	343	freno de estacionamiento electrónico conectado	186
<b>Press &amp; Drive</b>		frenos: nivel del líquido de frenos demasiado bajo	328
pulsador de encendido y arranque	140	Front Assist	175
<b>Prestaciones</b>	394	fuerza de retención del freno de estacionamiento electrónico demasiado pequeña	186
<b>Pretensor del cinturón</b>	51	función antiaprisionamiento de las ventanillas	91
desechar	52	función de arranque de emergencia	143
mantenimiento y desecho	52	función de bajada y subida automática	91
<b>Privacidad</b>	215	funcionamiento irregular del motor	298
<b>Problemas y soluciones</b>		gestión del motor	143
aceite del motor: presión del aceite demasiado baja	324	habilitar funciones	211
aceite del motor: sensor del aceite del motor averiado	324	indicaciones para la conducción	140
agua debajo del vehículo	129	inmovilizador electrónico	143
airbag frontal del acompañante activado	56	intermitentes	78, 83, 89, 113
airbag frontal del acompañante desactivado	56	intermitentes del remolque	113
alumbrado del vehículo	113	intervención en los frenos	192
asistente de aviso de salida del carril	177	limitación del régimen	143
asistente de cambio de carril (Side Assist)	183	limitador de velocidad	164
avería en el freno de estacionamiento electrónico	186	limpiacristales	117
avería en el Servicio de Llamada de emergencia	74	los cristales se empañan	129
avería en el sistema SCR	297	luces	113
avería relevante para los gases de escape	298	nivel bajo de AdBlue	297
batería de 12 voltios	333	nivel de aceite del motor demasiado bajo	324
batería de 12 voltios: no se carga	333	nivel de líquido lavacristales	117
bloqueo automático del vehículo	83	no se reconoce la llave	143
bloqueo de la columna de dirección	156	portón del maletero	89
bloqueo de la palanca selectora	152	presión del aceite del motor	324
calefacción	129	programa de emergencia	153

protección de ocupantes proactiva	53	indicaciones en la pantalla	53
pulsador de encendido y arranque	143	selección del perfil de conducción	53
refrigeración	128	sistema de infotainment	53
regulación anticipativa de la velocidad	171	<b>Protección del sol</b>	120
regulador de velocidad (GRA)	163	<b>Protección para los bajos del grupo motopropulsor</b>	374
ruídos del freno de estacionamiento electrónico	186	<b>Puertas</b>	79
selección del perfil de conducción	157	cierre y apertura de emergencia	81
sensor de lluvia y de luz	113, 117	seguro para niños	82
sensor del aceite del motor	324	<b>Puesto de conducción</b>	12
sensores de los sistemas de aparcamiento	191	<b>Pulsador de encendido y arranque</b>	140
Servicio de llamada de emergencia limitado	74	<b>R</b>	
servofreno	204	<b>Radio</b>	248
sistema "Keyless Access"	78, 83, 143	bandas de frecuencias	249
sistema de airbags	55	equipamiento	248
sistema de airbags desactivado	55	símbolos	248
sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)	192	sintonizar emisora	249
sistema de control de la presión de los neumáticos	338	teclas de presintonía	249
sistema de control de los neumáticos	337, 338	TP (emisora de tráfico)	250
sistema de frenos	140	<b>Radio con hardware integrado</b>	242
sistema de precalentamiento	143	6,5"	
sistema Start-Stop	145	<b>Rear View</b>	
sistemas de aparcamiento	191	véase Asistente de marcha atrás	193
sistemas de asistencia a la frenada	204	<b>Recambios</b>	373
sobrecalentamiento del motor	143	<b>Recirculación de aire</b>	
superficies sensoras	78	Air Care	126
suspensión adaptativa (DCC)	157	véase Climatizador	125
techo de cristal	93	<b>Recomendación de hacer una pausa</b>	28
testigo de advertencia del alternador	333	conectar	28
testigo de control	83	desconectar	28
testigo de control de la llave	77	funcionamiento	28
testigo de control del pedal del freno	152	manejar	28
Travel Assist	179	<b>Recomendación de marcha</b>	133
unidad de temperatura	129	<b>Red</b>	
vapor debajo del vehículo	129	ajustes	224
visibilidad	117	<b>Red de separación</b>	270, 271
<b>Proceso vTAN</b>	219	<b>Red para equipajes</b>	274, 275
<b>Profundidad del perfil de los neumáticos</b>	344	<b>Reformas</b>	373, 381
<b>Programa electrónico de estabilización (ESC)</b>	201–203	<b>Régimen del motor</b>	22
<b>Protección antirrobo de las ruedas</b>		<b>Reglas generales y consejos para la conducción</b>	
véase Tornillos de rueda antirrobo	353	conducción campo a través	161
<b>Protección contra repostaje equivocado</b>		<b>Regulación anticipativa de la velocidad</b>	170
véase Combustible	292	activar	171
<b>Protección de componentes</b>	382	limitaciones del sistema	170
<b>Protección de ocupantes proactiva</b>		problemas y soluciones	171
activar	53	<b>Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)</b>	201–203
anomalía en el funcionamiento	53	<b>Regulación del alcance de las luces</b>	112
asistente de cambio de carril (Side Assist)	52	<b>Regulador de la altura del cinturón</b>	51
asistente de frenada de emergencia (Front Assist)	52	<b>Regulador de velocidad (GRA)</b>	162
asistente para emergencias (Emergency Assist)	52	indicaciones en la pantalla	162
desactivar	53	manejar	162
		problemas y soluciones	163
		<b>Reloj digital</b>	31
		<b>Remolcar</b>	311
		argolla de remolque delantera	313
		argolla de remolque trasera	313

barra de remolque	312	neumáticos	341
cable de remolque	312	pastillas de freno	137
cambio automático	311	<b>Rueda de emergencia</b>	355
cambio manual	311, 312	cadenas para nieve	350
el vehículo	311	indicaciones para la conducción	355
particularidades	311, 312	<b>Rueda de repuesto</b>	355
prohibición de remolcar	312	indicaciones para la conducción	355
<b>Remolque</b>		<b>Rueda de repuesto inflable</b>	
ajustar los faros	287	cadenas para nieve	350
alarma antirrobo	286	<b>Ruidos</b>	
anomalía en el funcionamiento	286	motor	141
carga vertical sobre el acoplamiento	286	sistemas de asistencia a la frenada	204
cargar	286		
conducción con remolque	287	<b>S</b>	
conectar	286	<b>S-PIN</b>	219
enganchar	286	<b>Seguridad</b>	41
estabilización del conjunto vehículo tractor y remolque	288	<b>Seguridad en la conducción</b>	41
extraer el enganche de bola	284	<b>Seguro para niños</b>	82
luces traseras	283	<b>Selección del perfil de conducción</b>	156
luces traseras LED	283	ajustar un perfil	156
masa remolcable máxima técnicamente admisible	286	características	157
montar posteriormente un dispositivo de remolque	289	problemas y soluciones	157
particularidades	287	testigo de advertencia	157
retrovisores exteriores	283	<b>Sensor de lluvia y de luz</b>	116
toma de corriente	286	anomalía en el funcionamiento	117
véase Conducción con remolque	282	<b>Sensor de radar</b>	165, 166, 172
<b>Reparaciones</b>	373	<b>Sensores</b>	
adhesivos	381	accesorios	374
letreros	381	conservar y limpiar	369
parabrisas	374	daños	374
sistema de airbags	375	reparaciones	374
<b>Reparar el impacto de una piedra (aviso)</b>	374	<b>Señales acústicas de advertencia</b>	
<b>Reponer líquidos</b>		cinturón sin colocar	45
advertencias de seguridad	315	testigos de advertencia y de control	17
<b>Reposabrazos centrales</b>	104	<b>Servicio</b>	
<b>Repostar</b>		adhesivo portadatos	364
AdBlue	295	comprobante del Servicio	364
combustible	293	condiciones de uso	366
indicador del nivel de combustible	22	conjuntos de servicios	366
testigo de control	22	inspección	365
véase Combustible	291	Plan de Mantenimiento digital	364
<b>Respaldo del asiento trasero</b>		servicio de cambio de aceite	365
abatir	99	servicio fijo	365
levantar	99	servicio flexible	365
<b>Restos de cera, retirar</b>	369	servicios	365
<b>Retrovisor interior</b>	118	trabajos de servicio	364
<b>Retrovisores exteriores</b>	118, 119	<b>Servicio de llamada de emergencia</b>	73
ajuste sincronizado	120	<b>Servicios de localización</b>	216
antideslumbrante automático	120	<b>Servicios de seguimiento</b>	216
circular con un remolque	283	<b>Servicios online</b>	217
memorizar el ajuste para marcha atrás	119	<b>Servofreno</b>	137, 202
plegar	119	<b>Servofreno electromecánico</b>	202
<b>Rodaje</b>		<b>Set de primeros auxilios</b>	
los primeros kilómetros	139	véase Botiquín	72
motor	139	<b>Set reparapinchazos</b>	
		véase Kit reparapinchazos	359
		<b>Side Assist</b>	

véase Asistente de cambio de carril (Side Assist)	181	visualización de las presiones	336
<b>Símbolo de la llave fija</b>	33	<b>Sistema de control de los neumáticos</b>	334
<b>Símbolos</b>		sustituir neumáticos	341
App-Connect	226	<b>Sistema de detección de peatones</b>	174
interfaz de teléfono	260	<b>Sistema de detección de señales de tráfico</b>	29
véase Testigos de advertencia y de control	17	activar y desactivar la visualización en la pantalla del cuadro de instrumentos	30
<b>Símbolos y ajustes</b>	189	advertencia de velocidad	30
<b>Sistema "Keyless Access"</b>	77	funcionamiento	29
desconexión de emergencia del motor	143	funcionamiento limitado	30
motor y encendido	142	indicaciones en la pantalla	29
Press & Drive	140	remolque	30
pulsador de encendido y arranque	140	<b>Sistema de detección del cansancio</b>	28
<b>Sistema antibloqueo de frenos (ABS)</b>	202	conectar	28
<b>Sistema antirremolcado</b>	84	desconectar	28
<b>Sistema de airbags</b>	53	funcionamiento	28
airbag para las rodillas	61	manejar	28
airbags frontales	57	<b>Sistema de diagnóstico de a bordo (OBD)</b>	378
airbags laterales	59	<b>Sistema de frenos</b>	
airbags para la cabeza	60	anomalía en el funcionamiento	140
desactivar el airbag frontal del acompañante	58	<b>Sistema de infotainment</b>	
desconexión automática de la batería	332	ajustes de climatización	125
descripción	56	ajustes del vehículo	36
funcionamiento	56	antenas	382
merma del funcionamiento	375	indicador Offroad	158
reparaciones	375	manejo	35
testigo de control	55	monitor de potencia	36, 38
utilización de asientos para niños	58	visualización	35
<b>Sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)</b>	195	<b>Sistema de seguridad "safe"</b>	
anomalía en el funcionamiento	195	bloqueo SAFE	82
aparcar	197	Safelock	82
buscar un hueco de aparcamiento	196	<b>Sistema de sonido</b>	237
cambio de ruedas	192	<b>Sistema de vigilancia Front Assist</b>	
desaparcar	197	sistema de asistencia para evitar obstáculos en situaciones de emergencia	202
finalizar prematuramente	192	<b>Sistema de visión periférica (Area View)</b>	198
interrupción	192	conectar y desconectar	198
lista de comprobación	188	pantalla	189
movimientos del volante con el vehículo detenido	192	utilizar el sistema de visión periférica	198
requisitos	188	visualización en la pantalla	199
<b>Sistema de asistencia para evitar obstáculos</b>		zonas de la pantalla	198
véase Sistemas de asistencia a la frenada	202	<b>Sistema portaequipajes</b>	280
<b>Sistema de calefacción y ventilación</b>		<b>Sistema Start-Stop</b>	144
véase Climatizador	123	conducción con remolque	282
<b>Sistema de cierre y arranque sin llave "Keyless Access"</b>		testigo de control	144
véase Sistema "Keyless Access"	77	<b>Sistemas de aparcamiento</b>	
<b>Sistema de control de la presión de los neumáticos</b>	336	ajustes	189
adaptar la presión de los neumáticos	336	botones de función	189
conectar y desconectar	336	indicaciones en la pantalla	189
rueda de repuesto	337	problemas y soluciones	191
seleccionar el tipo de neumáticos	336	<b>Sistemas de asistencia</b>	
seleccionar presiones teóricas para carga parcial o plena	336	ABS	202
sustituir neumáticos	341	asistente de arranque	186
		asistente de aviso de salida del carril	176
		asistente de cambio de carril (Side Assist)	181
		asistente de conducción (Travel Assist)	178
		asistente de descenso (Alltrack)	154

asistente de frenada (BAS)	202	sistema de airbags	53
asistente de frenada de emergencia (Front Assist)	171	<b>Tapacubos</b>	350
asistente de marcha atrás	193	caperuzas de los tornillos de rueda	352
asistente de salida del aparcamiento	201	central	350
asistente para emergencias (Emergency Assist)	180	integral	351
asistente para maniobras con remolque (Trailer Assist)	199	<b>Tapizado de los asientos</b>	
ASR	202	conservar y limpiar	371
ayuda de aparcamiento	192	<b>Tarjeta de servicio</b>	214
BAS	202	<b>Tarjeta SD</b>	243
bloqueo electrónico del diferencial (EDS)	202	<b>Tarjetas bancarias (pérdida de datos)</b>	262
conectar	32	<b>Techo corredizo</b>	
control de crucero adaptativo (ACC)	165	véase Techo de cristal	92
desconectar	32	<b>Techo corredizo y deflector panorámico</b>	
EDS	202	véase Techo de cristal	92
freno multicollisión	202	<b>Techo corredizo y deflector panorámico eléctrico</b>	
función Auto-Hold	186	véase Techo de cristal	92
función de asistencia en descenso	153	<b>Techo de cristal</b>	92
Lane Assist	176	abrir	92
limitador de velocidad	163	anomalía en el funcionamiento	92
Park Assist	195	apertura de confort	93
programa electrónico de estabilización (ESC)	201-203	cerrar	92
protección de ocupantes proactiva	52	cierre de confort	93
recomendación de hacer una pausa	28	cortinilla parasol	121
regulación antipatinaje en aceleración (ASR)	201-203	función antiaprisionamiento	93
regulador de velocidad (GRA)	162	<b>Techo panorámico</b>	
selección del perfil de conducción	156	véase Techo de cristal	92
sistema antibloqueo de frenos (ABS)	202	<b>Tejidos</b>	
sistema de aparcamiento asistido (Park Assist)	195	conservar y limpiar	371
sistema de control de la presión de los neumáticos	336	<b>Teléfono</b>	
sistema de control de los neumáticos	334	desconectar	260
sistema de detección de señales de tráfico	29	función: favoritos	264
sistema de detección del cansancio	28	función: teclas de marcación rápida	264
sistema de visión periférica (Area View)	198	saber: agenda telefónica	264
sistemas de control de los neumáticos	334	saber: contactos	264
Trailer Assist	199	<b>Teléfono móvil</b>	
XDS	202	uso sin antena exterior	376
<b>Sistemas de control de los neumáticos</b>	334	<b>Tensado reversible del cinturón</b>	51
anomalía en el funcionamiento	337, 338	<b>Terminal de masa</b>	309
sistema de control de la presión de los neumáticos	336	<b>Testigos de advertencia</b>	
sistema de control de los neumáticos	334	agua en el combustible	22
testigo de control	337, 338	bloqueo de la columna de dirección	156
<b>Subwoofer</b>	354	cambiar de marcha	152
<b>Superficies de cristal</b>		cinturones de seguridad	45
conservar y limpiar	369	cuadro general	17
<b>Suspensión adaptativa (DCC)</b>		freno de estacionamiento electrónico	186
problemas y soluciones	157	líquido refrigerante del motor	23
		sistema de frenos	204
		sistemas de asistencia a la frenada	204
		suspensión adaptativa (DCC)	157
		<b>Testigos de advertencia y de control</b>	
		cambio manual	147
		frenos	140
		<b>Testigos de control</b>	
		ABS	204
		asistente de aviso de salida del carril	176
		asistente de descenso (Alltrack)	154
		bloqueo de la columna de dirección	156
		cambiar de marcha	152
<b>T</b>			
<b>Tablero de instrumentos</b>	12		



cierre centralizado	80	gancho para bolsas	277, 278
cinturones de seguridad	45	indicaciones para la conducción	138
cuadro general	17	portaequipajes de techo	280
desgaste de las pastillas de freno	137	trampilla para cargas largas	278, 279
en la puerta del conductor	80	<b>Travel Assist</b>	178
enganche de bola	285	conectar y desconectar	179
ESC	204	indicaciones en la pantalla	178
líquido refrigerante del motor	23	problemas y soluciones	179
repostar	22	<b>Triángulo de preseñalización</b>	72
reserva de combustible	22		
sistema de airbags	55	<b>U</b>	
sistema de control de los neumáticos	337, 338	<b>Unidad de mandos e indicación</b>	
sistema Start-Stop	144	8"	240
sistemas de asistencia a la frenada	204	9,2"	239
<b>Think Blue.</b>		<b>Unidades de control</b>	
véase Think Blue. Trainer.	136	actualización del sistema	208
<b>Think Blue. Trainer.</b>	136	reprogramar	379
<b>Tiptronic</b>	149		
<b>Tire Mobility Set</b>		<b>V</b>	
véase Kit reparapinchazos	359	<b>Vano motor</b>	315
<b>Toma multimedia AUX-IN</b>	229	aceite del motor	320
<b>Tomas de corriente</b>	206	advertencias de seguridad	315
12 voltios	206	batería de 12 voltios	329
230 voltios	206	caja de aguas	369
remolque	286	conservar y limpiar	369
<b>Top-Tether</b>		operaciones previas	317
véase Asientos para niños	62	<b>Varilla de medición del nivel de aceite</b>	322
<b>Tornillos de rueda</b>	352, 353	<b>Vehículo</b>	
caperuzas	352	cuadro general de la consola central	14
par de apriete	354	cuadro general de la puerta del conductor	11
<b>Tornillos de rueda antirrobo</b>	352, 353	cuadro general del lado del acompañante	15
<b>TP (emisora de tráfico)</b>		cuadro general del lado del conductor	12
EON	250	cuadro general del revestimiento interior del techo	15
función	250	desbloquear y bloquear con el sistema "Keyless Access"	77
<b>Tracción total</b>		desbloquear y bloquear desde dentro	80
neumáticos de invierno	349	eleva con el gato	356
<b>Trailer Assist</b>		eleva con el gato (puntos de apoyo con tapa)	357
véase Asistente para maniobras con remolque	200	entregar al final de su vida útil	383
<b>Trampilla para cargas largas</b>	278, 279	estacionar cuesta abajo	184
<b>Transmisiones de datos</b>	208	estacionar cuesta arriba	184
impedir	215	prestar	215
permitir	215	prestar o vender	220
<b>Transporte de objetos</b>	265	reciclar	383
abatir el respaldo del asiento del acompañante	97	señalizar en caso de avería	70
argollas de amarre	273	vista frontal	6
argollas de amarre desplazables	274	vista lateral	7
bolsa de red	274, 275	vista trasera	9
cargar el remolque	286	<b>Venta del vehículo</b>	220
cargar un portaequipajes de techo	281	en otros países/continentes	139
circular con el portón del maletero abierto	138	llave móvil	215
colocar el equipaje	265	<b>Ventanillas</b>	90
colocar la carga	265	abrir	90
conducción con remolque	282, 287	anomalía en el funcionamiento	90
fijar un portaequipajes de techo	280, 281	apertura de confort	90

cerrar	90
cierre de confort	90
función antiaprisionamiento	91
teclas	90
<b>Ventilación de los asientos</b>	
véase Climatizador	126
<b>Viajes al extranjero</b>	
faros	113
lista de comprobación	41
<b>Vigilancia del habitáculo</b>	84
falsas alarmas	85
<b>Visibilidad</b>	115
<b>Visualización en la pantalla</b>	189
<b>Volante</b>	94
ajustar	94
calefactable	127
<b>Volante multifunción</b>	
tecla VIEW	34
<b>Volkswagen Ident</b>	220
<b>Volkswagen We Connect</b>	217
anomalías	221
desactivar	221
Disposiciones legales	220
<b>Volumen</b>	
fijar en fuentes de audio externas	245
<b>Volumen del depósito de combustible</b>	397

## W

<b>We Connect</b>	217
anomalías	221
disposiciones legales	220
<b>We Upgrade</b>	210
<b>Wi-Fi</b>	238
cliente	224
código QR	223
conectar una fuente de audio externa	232
conexión rápida (WPS)	223
NFC	223
punto de acceso	222

## X

<b>XDS</b>	
véase Sistemas de asistencia a la frenada	202

## Z

<b>Zonas táctiles</b>	239, 240
-----------------------	----------